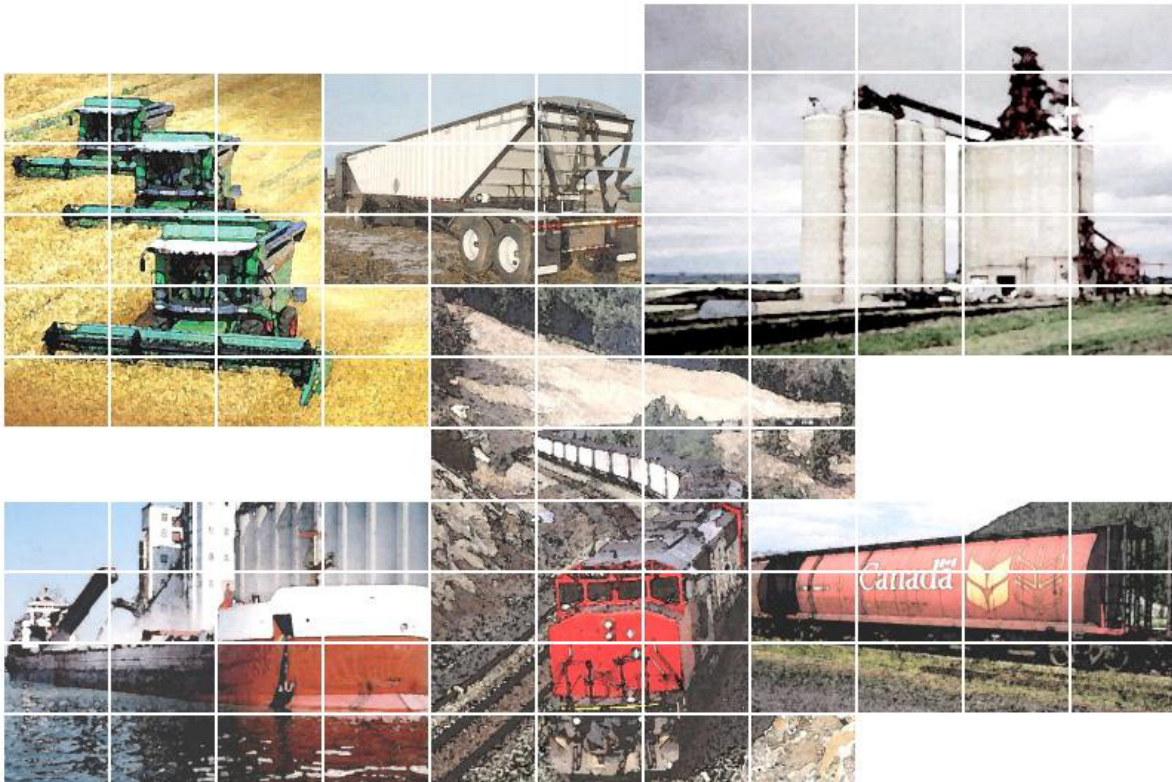


**Surveillance du système
canadien de manutention
et de transport du grain**

Rapport annuel
Campagne agricole 2002-2003

2 **Tableau de base
de données**



Government
of Canada

Gouvernement
du Canada

Quorum
Corporation

ANNEXE 3 : TABLEAUX DE DONNÉES

PRÉFACE

Les éléments présentés dans les tableaux qui suivent sont extraits des données fournies par les divers intervenants du Système de manutention et de transport du grain du Canada. Mentionnons entre autres la Commission canadienne du blé, la Commission canadienne des grains, la Canadian Ports Clearance Association, Statistique Canada ainsi que différentes compagnies céréalières et compagnies de chemin de fer. La majeure partie de ces données présentent un caractère accessoire et reflètent les pratiques internes de collecte de données de même que les besoins d'informations des différents intervenants. De plus, ces données viennent sur toute une variété de supports et de structures et ont des niveaux de précision qui nécessitent de nombreuses activités de transformation et de manipulation pour les rendre utilisables.

Cela étant, le lecteur est mis en garde contre les limites dont il doit tenir compte en analysant les éléments présentés. Premièrement, même si aucun effort n'a été ménagé pour s'assurer que les données reflétaient fidèlement les activités dont il est rendu compte, elles proviennent pour la plupart de sources non vérifiées. C'est ainsi que les erreurs que peuvent contenir les données recueillies, que ce soit par inclusion ou omission, se refléteront aussi dans les statistiques présentées. C'est pourquoi des corrections périodiques peuvent être apportées à des valeurs calculées auparavant. En cas de divergence, les valeurs du présent rapport remplacent celles de rapports antérieurs.

Deuxièmement, le moment dans le temps où les différents intervenants recueillent des données diffère lui aussi, ce qui rend souvent impossible une parfaite correspondance en vue d'une comparaison directe. Ces différences ne doivent cependant pas empêcher les comparaisons relatives et les observations générales que l'on peut tirer des statistiques.

Troisièmement, les données mises à la disposition du Surveillant au sujet de certaines mesures concernant les mouvements de grain cumulatifs dans l'Ouest du Canada ne sont pas toujours détaillées, et concernent surtout les sept principaux grains « traditionnels ». Même s'il est dans les intentions du Surveillant de rendre compte de manière plus détaillée du mouvement des cultures spéciales, comme les pois, la disponibilité limitée de données explique leur inclusion sélective dans les mesures présentées pour l'instant.

Enfin, des rapports irréguliers ou incomplets obligent à faire certaines estimations. De telles estimations s'accompagnent généralement d'une note de bas de page expliquant précisément les éléments approximatifs.

Il faut également signaler que les données demandées aux intervenants n'ont pas toutes été fournies au Surveillant. Cela explique que celui-ci ne soit pas en mesure de calculer un certain nombre de mesures visées par le Programme de surveillance du grain.

INDEX DES MESURES

1. Aperçu de l'industrie

1A Production et approvisionnement

- 1A-1 Production agricole des principaux grains dans l'Ouest du Canada
- 1A-2 Report des stocks des principaux grains dans l'Ouest du Canada au 31 juillet dans les fermes et les silos primaires

1B Trafic ferroviaire

- 1B-1 Volumes de grain transportés par rail – par port de destination et province d'origine
- 1B-2 Volumes de grain transportés par rail – par port de destination et produit primaire
- 1B-3 Volumes de grain transportés par rail – ventilation détaillée des produits primaires par port de destination et province d'origine

1C Infrastructures des silos de collecte

- 1C-1 Silos primaires et de transformation de l'Ouest du Canada – par province
- 1C-2 Installations de livraison du grain et silos – par transporteur ferroviaire
- 1C-3 Silos primaires et de transformation de l'Ouest du Canada – par société céréalière principale
- 1C-4 Silos primaires et de transformation de l'Ouest du Canada capables de charger des blocs de wagons multiples selon des tarifs incitatifs – par province
- 1C-5 Silos capables de charger des blocs de wagons multiples selon des tarifs incitatifs – par classe de chemin de fer
- 1C-6 Silos capables de charger des blocs de wagons multiples selon des tarifs incitatifs – par classe de ligne de chemin de fer
- 1C-7 Ouvertures de silos primaires et de transformation dans l'Ouest du Canada – par province et type d'installation
- 1C-8 Ouvertures de silos – par classe de chemin de fer
- 1C-9 Ouvertures de silos – par classe de ligne de chemin de fer
- 1C-10 Fermetures de silos primaires et de transformation dans l'Ouest du Canada – par province et type d'installation
- 1C-11 Fermetures de silos – par classe de chemin de fer
- 1C-12 Fermetures de silos – par classe de ligne de chemin de fer
- 1C-13 Nombre d'installations traitant 80 % des livraisons des producteurs

1D Infrastructures ferroviaires

- 1D-1 Infrastructures ferroviaires de l'Ouest du Canada (routes-milles) – par province et par classe de chemin de fer
- 1D-2 Volumes de grain transportés dans des wagons-trémies couverts dans l'Ouest du Canada (milliers de tonnes) – par classe de ligne chemin de fer
- 1D-3 Résumé des chemins de fer de classe 3 dans l'Ouest du Canada – infrastructures et volumes de grains
- 1D-5 Volumes de grain transportés dans des wagons-trémies couverts dans l'Ouest du Canada (milliers de tonnes) – par classe de chemin de fer
- 1D-6 Silos de collecte et de transformation des grains dans l'Ouest du Canada – par classe de ligne de chemin de fer

1E Infrastructures des silos terminus

- 1E-1 Silos terminus de l'Ouest du Canada – par port et type d'installation
- 1E-2 Volume de trafic par port (nombre de wagons et milliers de tonnes)

2. Relations commerciales

2A Relations commerciales

- 2A-1 Nombre d'appels d'offres (nombre absolu et tonnage) par grain
- 2A-2 Nombre d'appels d'offres (nombre absolu et tonnage) par grain et grade

INDEX DES MESURES

- 2A-3 Nombre de soumissions (nombre absolu et tonnage) par grain
- 2A-4 Nombre de soumissions (nombre absolu et tonnage) par grain et grade
- 2A-5 Volume de grain transporté en vertu du processus d'appels d'offres (tonnes et %) par rapport au volume total du grain CCB transporté aux quatre ports admissibles
- 2A-6 Volume de grain transporté en vertu du processus d'appels d'offres (nombre de contrats et volume expédié) aux quatre ports admissibles par grade
- 2A-7 Appels d'offres non satisfaits ou partiellement adjugés, ventilation des volumes non remplis par catégorie
- 2A-8 Nombre d'appels d'offres et tonnage non adjugés au moins disant
- 2A-9 Pourcentage de soumissions adjugées pour transporter les ventes de grain FOB (au couloir) par rapport aux ventes de grain en stock
- 2A-10 Répartition du tonnage soumissionné par port
- 2A-11 Répartition du tonnage soumissionné par chemin de fer
- 2A-12 Répartition des grains soumissionnés par train-bloc
- 2A-13 Nombre et type de pénalités appliquées aux envois de grains soumissionnés
- 2A-14 Répartition des origines soumissionnées par province et type de silo
- 2A-15 Répartition du tonnage soumissionné par mois
- 2A-16 Répartition des postes de livraison (nombre) – contrats soumissionnés
- 2A-17 Taille moyenne des trains-blocs multiples soumissionnés (wagons) – port
- 2A-18 Cycles de rotation des wagons de chemin de fer dans l'Ouest du Canada – grains soumissionnés et non soumissionnés de la CCB, selon le couloir de destination
- 2A-19 Dénombrement et portée des soumissions reçues par port et par grain (\$ la tonne)
- 2A-20 Part du marché (volume et pourcentage) par grain

3. Efficience du système

3A Camionnage

- 3A-1 Tarifs composites de transport – camionnage à courte distance (dollars par tonne)

3B Silos de collecte

- 3B-1 Capacité totale (envois de silos primaires) pour les principaux grains (milliers de tonnes)
- 3B-2 Coefficient annuel moyen de rotation dans les silos
- 3B-3 Niveaux moyens hebdomadaires de stock des silos primaires
- 3B-4 Nombre moyen de jours en stockage
- 3B-5 Rapport hebdomadaire moyen stock-expédition des principaux grains
- 3B-6 Frais moyens de manutention selon les taux affichés points de livraison pour les principaux grains

3C Opérations ferroviaires

- 3C-1 Volume des wagons-trémies couverts (milliers de tonnes) – par port de destination et province d'origine
- 3C-2 Volume des wagons-trémies couverts (milliers de tonnes) – par port de destination et produit primaire
- 3C-3 Volume des wagons-trémies couverts (milliers de tonnes) – ventilation détaillée des produits primaires par port de destination et province d'origine
- 3C-4 Rotation des wagons (jours)
- 3C-5 Volumes de grain transportés par rail – par bloc de wagons simples et multiples
- 3C-6 Volumes de grain transportés par rail – estimation de la valeur des tarifs incitatifs des chemins de fer
- 3C-7 Densité du trafic ferroviaire (milliers de tonnes par route-mille) – par classe de ligne de chemin de fer
- 3C-8 Tarifs composites de transport ferroviaire par wagon simple – rail (dollars par tonne)
- 3C-9 Tarifs incitatifs pour envois ferroviaires à wagons multiples – rail (dollars par tonne)
- 3C-10 Tarifs marchandises en vigueur selon le revenu maximal de la LTC – par transporteur

3D Performance des silos terminus et des ports

- 3D-1 Capacité annuelle des ports pour les principaux grains (milliers de tonnes)
- 3D-4 Nombre moyen de jours en stockage

INDEX DES MESURES

3D-5	Rapport hebdomadaire moyen stock-expédition des principaux grains par port
3D-6	Rapport hebdomadaire moyen stock-expédition des principaux grains et grades par port
3D-7	Temps moyen des navires dans le port
3D-8	Répartition du temps des navires dans le port
3D-9	Répartition du nombre de postes d'accostage par navire par port
3D-10	Coûts annuels de surestaries et gains de répartition par port pour les grains Commission et hors Commission
3D-11	Frais moyens de manutention par port selon le suivi des taux affichés pour chaque terminus pour les principaux grains

4. Fiabilité du service

4A Performance des ports

4A-1	Ratio hebdomadaire moyen des stocks par rapport aux besoins des navires en grains principaux à Vancouver et Thunder Bay
4A-2	Ratio hebdomadaire moyen des stocks par rapport aux besoins des navires en grains principaux et en grades à Vancouver et Thunder Bay
4A-3	Ratio hebdomadaire moyen des stocks par rapport aux expéditions pour les grains Commission et hors Commission à Vancouver et Thunder Bay
4A-4	Revenus annuels de stockage et de manutention et coûts de transport pour les grains Commission

5. Incidences sur les producteurs

5A Revenu net du producteur

5A-1	<i>Est du Manitoba</i>
5A-1A	Blé
5A-1B	Blé dur
5A-1C	Canola 1
5A-1D	Gros pois jaunes du Canada – n° 2 ou supérieur
5A-2	<i>Ouest du Manitoba</i>
5A-2A	Blé
5A-2B	Blé dur
5A-2C	Canola 1
5A-2D	Gros pois jaune du Canada – n° 2 ou supérieur
5A-3	<i>Nord-Est de la Saskatchewan</i>
5A-3A	Blé
5A-3B	Blé dur
5A-3C	Canola 1
5A-3D	Gros pois jaune du Canada – n° 2 ou supérieur
5A-4	<i>Nord-Est de la Saskatchewan</i>
5A-4A	Blé
5A-4B	Blé dur
5A-4C	Canola 1
5A-4D	Gros pois jaune du Canada – n° 2 ou supérieur
5A-5	<i>Sud-Est de la Saskatchewan</i>
5A-5A	Blé
5A-5B	Blé dur
5A-5C	Canola 1
5A-5D	Gros pois jaune du Canada – n° 2 ou supérieur
5A-6	<i>Sud-Ouest de la Saskatchewan</i>
5A-6A	Blé
5A-6B	Blé dur
5A-6C	Canola 1
5A-6D	Gros pois jaune du Canada – n° 2 ou supérieur
5A-7	<i>Nord de l'Alberta</i>
5A-7A	Blé

INDEX DES MESURES

5A-7B	Blé dur
5A-7C	Canola 1
5A-7D	Gros pois jaune du Canada – n° 2 ou supérieur
5A-8	<i>Sud de l'Alberta</i>
5A-8A	Blé
5A-8B	Blé dur
5A-8C	Canola 1
5A-8D	Gros pois jaune du Canada – n° 2 ou supérieur
5A-9	<i>Peace River</i>
5A-9A	Blé
5A-9B	Blé dur
5A-9C	Canola 1
5A-9D	Gros pois jaune du Canada – n° 2 ou supérieur
5A-10	<i>Ouest du Canada</i>
5A-10A	Blé
5A-10B	Blé dur
5A-10C	Canola 1
5A-10D	Gros pois jaune du Canada – n° 2 ou supérieur

5B Chargement par les producteurs

- 5B-1 Sites de chargement des wagons des producteurs – par province et classe de chemin de fer
- 5B-2 Expéditions de wagons de producteurs – par province et grain

Notes : 1) Les données sur les volumes sont exprimées en tonnes nettes.

2) Les totaux et les pourcentages ne correspondent pas toujours, à cause de l'arrondissement des chiffres.

Production agricole des principaux grains dans l'Ouest canadien (milliers de tonnes)

PROVINCE	PRODUIT	ANNÉE DE PRODUCTION				ÉCART EN%		
		1999	2000	2001	2002	99/00	00/01	01/02
MANITOBA								
	Blé	3,122.9	4,124.5	3,485.0	3,315.7	32.1%	-15.5%	-4.9%
	Blé dur	35.4	141.5	33.7	39.5	299.7%	-76.2%	17.2%
	Orge	1,214.9	1,622.0	1,284.6	1,175.7	33.5%	-20.8%	-8.5%
	Canola	1,707.8	1,487.8	1,145.3	1,428.8	-12.9%	-23.0%	24.8%
	Avoine	854.4	1,016.3	771.1	1,017.9	18.9%	-24.1%	32.0%
	Pois sec	92.0	160.5	170.7	176.9	74.5%	6.4%	3.6%
	Seigle	76.2	55.9	41.9	38.1	-26.6%	-25.0%	-9.1%
	Lin	271.8	205.7	199.4	214.6	-24.3%	-3.1%	7.6%
	Autre	481.5	578.2	462.0	905.7	20.1%	-20.1%	96.0%
		7,856.9	9,392.4	7,593.7	8,312.9	19.5%	-19.2%	9.5%
SASKATCHEWAN								
	Blé	10,432.1	8,775.3	7,670.8	4,545.0	-15.9%	-12.6%	-40.7%
	Blé dur	3,407.4	4,757.3	2,517.4	2,939.3	39.6%	-47.1%	16.8%
	Orge	4,942.3	5,477.9	3,697.0	2,525.6	10.8%	-32.5%	-31.7%
	Canola	3,975.7	3,379.3	2,109.2	1,655.6	-15.0%	-37.6%	-21.5%
	Avoine	1,534.5	1,377.2	1,033.3	1,048.7	-10.3%	-25.0%	1.5%
	Pois sec	1,623.4	2,072.4	1,475.1	963.5	27.7%	-28.8%	-34.7%
	Seigle	168.4	97.8	55.6	27.9	-41.9%	-43.1%	-49.8%
	Lin	711.2	469.9	482.6	444.5	-33.9%	2.7%	-7.9%
	Autre	1,347.1	1,619.2	1,210.9	777.9	20.2%	-25.2%	-35.8%
		28,142.1	28,026.3	20,251.9	14,928.0	-0.4%	-27.7%	-26.3%
ALBERTA								
	Blé	7,321.1	6,539.4	5,606.5	2,830.5	-10.7%	-14.3%	-49.5%
	Blé dur	857.3	748.4	503.5	898.1	-12.7%	-32.7%	78.4%
	Orge	5,987.4	5,388.7	5,225.4	2,569.1	-10.0%	-3.0%	-50.8%
	Canola	2,971.0	2,154.6	1,723.7	1,020.6	-27.5%	-20.0%	-40.8%
	Avoine	863.6	657.0	592.2	370.1	-23.9%	-9.9%	-37.5%
	Pois sec	530.8	620.5	541.6	221.6	16.9%	-12.7%	-59.1%
	Seigle	72.4	42.5	34.3	16.1	-41.3%	-19.3%	-53.1%
	Lin	39.4	17.8	20.3	20.3	-54.8%	14.0%	0.0%
	Autre	173.1	182.2	136.4	111.7	5.3%	-25.1%	-18.1%
		18,816.1	16,351.1	14,383.9	8,058.1	-13.1%	-12.0%	-44.0%
COLOMBIE-BRITANNIQUE								
	Blé	97.5	93.9	83.6	34.7	-3.7%	-11.0%	-58.5%
	Blé dur	0.0	0.0	0.0	0.0	n/a	n/a	n/a
	Orge	89.3	88.8	113.2	126.3	-0.6%	27.5%	11.6%
	Canola	62.4	55.2	42.5	15.9	-11.5%	-23.0%	-62.6%
	Avoine	64.8	50.6	57.1	55.5	-21.9%	12.8%	-2.8%
	Pois sec	5.7	10.9	9.0	3.5	91.2%	-17.4%	-61.1%
	Seigle	3.0	0.0	4.3	1.1	n/a	n/a	-74.4%
	Lin	0.0	0.0	0.0	0.0	n/a	n/a	n/a
	Autre	3.9	3.4	2.2	3.9	-12.8%	-35.3%	77.3%
		326.6	302.8	311.9	240.9	-7.3%	3.0%	-22.8%
QUEST CANADIEN								
	Blé	20,973.6	19,533.1	16,845.9	10,725.9	-6.9%	-13.8%	-36.3%
	Blé dur	4,300.1	5,647.2	3,054.6	3,876.9	31.3%	-45.9%	26.9%
	Orge	12,233.9	12,577.4	10,320.2	6,396.7	2.8%	-17.9%	-38.0%
	Canola	8,716.9	7,076.9	5,020.7	4,120.9	-18.8%	-29.1%	-17.9%
	Avoine	3,317.3	3,101.1	2,453.7	2,492.2	-6.5%	-20.9%	1.6%
	Pois sec	2,251.9	2,864.3	2,196.4	1,365.5	27.2%	-23.3%	-37.8%
	Seigle	320.0	196.2	136.1	83.2	-38.7%	-30.6%	-38.9%
	Lin	1,022.4	693.4	702.3	679.4	-32.2%	1.3%	-3.3%
	Autre	2,005.6	2,383.0	1,811.5	1,799.2	18.8%	-24.0%	-0.7%
		55,141.7	54,072.6	42,541.4	31,539.9	-1.9%	-21.3%	-25.9%

NOTES:

Source : Statistique Canada, *Série de rapports sur les grandes cultures*, numéro 8, 3 déc. 1999, 5 déc. 2000 et 5 déc. 2001, Tableau 1

(1) Notamment : céréales mélangées, maïs grain, sarrasin, soja, haricots blanc secs, haricots colorés, lentilles, graine de moutarde, graine de tournesol, graine à canarie et pois chiche

Report des stocks des principaux grains dans l'Ouest canadien au 31 juillet dans les fermes et les silos de collecte (milliers de tonne)

PROVINCE	PRODUIT	ANNÉE DE PRODUCTION					ÉCART EN %				NOTES
		1999	2000	2001	2002	2003	99/00	00/01	01/02	02/03	
MANITOBA											
	Blé	445.4	504.8	712.6	363.4	379.0	13.3%	41.2%	-49.0%	4.3%	(1)(2)
	Blé dur	48.3	23.8	77.3	24.7	23.4	-50.7%	224.8%	-68.0%	-5.3%	
	Orge	275.3	229.4	271.3	178.8	170.5	-16.7%	18.3%	-34.1%	-4.6%	
	Canola	107.2	310.3	160.5	210.9	125.0	189.5%	-48.3%	31.4%	-40.7%	
	Avoine	185.5	132.4	143.1	58.7	93.0	-28.6%	8.1%	-59.0%	58.4%	
	Pois					0.8				n/a	(3)
	Seigle	45.9	33.2	12.6	11.2	5.0	-27.7%	-62.0%	-11.1%	n/a	(3)
	Lin	31.4	68.7	52.5	32.6	20.5	118.8%	-23.6%	-37.9%	-37.1%	
		1,139.0	1,302.6	1,429.9	880.3	817.2	14.4%	9.8%	-38.4%	-7.2%	
SASKATCHEWAN											
	Blé	1,248.7	1,716.9	1,326.1	1,017.9	1,249.1	37.5%	-22.8%	-23.2%	22.7%	(1)(2)
	Blé dur	843.8	731.1	1,634.4	791.9	645.8	-13.4%	123.6%	-51.5%	-18.4%	
	Orge	586.2	804.8	617.0	496.4	434.2	37.3%	-23.3%	-19.5%	-12.5%	
	Canola	245.3	886.9	383.1	535.7	310.3	261.6%	-56.8%	39.8%	-42.1%	
	Avoine	439.0	443.8	316.5	122.7	264.0	1.1%	-28.7%	-61.2%	115.2%	
	Pois					13.8				n/a	(3)
	Seigle	79.5	89.0	45.6	22.6	15.0	11.9%	-48.8%	-50.4%	n/a	(3)
	Lin	91.7	222.9	129.0	85.1	63.1	143.1%	-42.1%	-34.0%	-25.9%	
		3,534.2	4,895.4	4,451.7	3,072.3	2,995.3	38.5%	-9.1%	-31.0%	-2.5%	
ALBERTA											
	Blé	743.0	1,036.8	1,022.3	754.5	665.4	39.5%	-1.4%	-26.2%	-11.8%	(1)(2)
	Blé dur	174.4	195.0	265.2	164.3	183.1	11.8%	36.0%	-38.0%	11.4%	
	Orge	1,192.0	1,262.1	931.6	820.4	504.1	5.9%	-26.2%	-11.9%	-38.6%	
	Canola	163.5	544.1	278.3	194.4	164.6	232.8%	-48.9%	-30.1%	-15.3%	
	Avoine	363.1	406.3	281.9	125.4	109.4	11.9%	-30.6%	-55.5%	-12.8%	
	Pois					3.1				n/a	(3)
	Seigle	25.7	30.3	16.3	11.7	5.0	17.9%	-46.2%	-28.2%	n/a	(3)
	Lin	12.1	15.6	16.1	1.7	5.6	28.9%	3.2%	-89.4%	229.4%	
		2,673.8	3,490.2	2,811.7	2,072.4	1,640.3	30.5%	-19.4%	-26.3%	-20.9%	
COLOMBIE-BRITANNIQUE											
	Blé	21.4	21.7	18.7	19.9	9.7	1.4%	-13.8%	6.4%	-51.3%	(1)(2)
	Blé dur	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	n/a	n/a	n/a	n/a	
	Orge	24.3	32.3	14.8	16.9	13.8	32.9%	-54.2%	14.2%	-18.3%	
	Canola	4.0	2.3	3.7	2.8	6.3	-42.5%	60.9%	-24.3%	125.0%	
	Avoine	21.2	31.1	20.1	6.2	5.7	46.7%	-35.4%	-69.2%	-8.1%	
	Pois					0.6				n/a	(3)
	Seigle	0.1	0.0	0.0	0.0	0.0	n/a	n/a	n/a	n/a	(3)
	Lin	0.2	0.0	0.0	0.0	0.0	n/a	n/a	n/a	n/a	
		71.2	87.4	57.3	45.8	36.1	22.8%	-34.4%	-20.1%	-21.2%	
QUEST CANADIEN											
	Blé	2,458.5	3,280.2	3,079.7	2,155.7	2,303.2	33.4%	-6.1%	-30.0%	6.8%	(1)(2)
	Blé dur	1,066.5	949.9	1,976.9	980.9	852.3	-10.9%	108.1%	-50.4%	-13.1%	
	Orge	2,077.8	2,328.6	1,834.7	1,512.5	1,122.6	12.1%	-21.2%	-17.6%	-25.8%	
	Canola	520.0	1,743.6	825.6	943.8	606.2	235.3%	-52.6%	14.3%	-35.8%	
	Avoine	1,008.8	1,013.6	761.6	313.0	472.1	0.5%	-24.9%	-58.9%	50.8%	
	Pois					18.3				n/a	(3)
	Seigle	151.2	152.5	74.5	45.5	25.0	0.9%	-51.1%	-38.9%	n/a	(3)
	Lin	135.4	307.2	197.6	119.4	89.2	126.9%	-35.7%	-39.6%	-25.3%	
		7,418.2	9,775.6	8,750.6	6,070.8	5,488.9	31.8%	-10.5%	-30.6%	-9.6%	

NOTES:

Source : Statistique Canada, *Série de rapports sur les grandes cultures*, numéro 6, 12 sept. 2000, 13 sept. 2001 et 10 sept. 2002, tableaux 2 et 3; Commission canadienne des grains, Grain Statistics Weekly - Week 52, 98/99, 99/00, 00/01 & 01/02 crop years

- (1) Stocks agricoles. Selon les rapports de Statistique Canada
- (2) Stocks des silos primaires, selon les rapports de la Commission canadienne des grains
- (3) Les données du C du Commission canadienne des grains pour les stocks des pois a remplacé les données pour les stocks de seigle du début de l'année agricole de 2002/03. Les stocks de pois de 2003 qui restent sont principalement du silo seulement, les stocks de seigle qui restent sont agricole seulement. A cause des petits volumes de seigle et de pois, aucun rajustement au totales était fait.

Volumes annuels de grain dans l'Ouest canadien (milliers de tonnes) - par port de destination et par province d'origine (1)

DEST	ORIGINE	CAMPAGNE AGRICOLE 1999-2000					CAMPAGNE AGRICOLE 2000-2001					CAMPAGNE AGRICOLE 2001-2002					CAMPAGNE AGRICOLE 2002-2003					ÉCART EN %		NOTES
		T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T4	YTD	
VANCOUVER																								
	Manitoba	129.9	170.8	103.4	53.9	458.1	279.8	267.9	256.4	333.4	1,137.4	286.6	49.3	187.3	263.4	786.7	158.8	51.2	135.9	228.4	574.3	-13.3%	-27.0%	(2)
	Saskatchewan	1,651.1	1,815.1	1,777.1	1,897.8	7,141.1	2,081.5	1,983.5	2,006.4	1,544.0	7,615.4	1,650.5	1,382.3	926.3	925.0	4,884.1	541.3	362.1	581.1	1,060.5	2,544.9	14.6%	-47.9%	(2)
	Alberta	1,646.4	2,145.4	1,897.1	2,239.9	7,928.7	1,812.3	1,724.1	1,499.9	1,661.7	6,698.1	1,781.3	1,670.1	1,051.8	1,193.2	5,696.5	321.8	184.6	630.9	915.9	2,053.2	-23.2%	-64.0%	(2)
	Colombie-Britannique	9.9	9.2	7.6	14.1	40.9	17.9	12.6	15.4	8.9	54.8	15.1	16.4	8.4	10.8	50.7	-	-	-	0.1	0.1	-99.3%	-99.8%	(2)
	Ouest canadien	3,437.3	4,140.6	3,785.2	4,205.7	15,568.8	4,191.5	3,988.2	3,778.1	3,547.9	15,505.8	3,733.6	3,118.1	2,173.8	2,392.4	11,418.0	1,021.9	597.9	1,347.9	2,204.9	5,172.5	-7.8%	-54.7%	(2)
PRINCE RUPERT																								
	Manitoba	-	17.0	36.7	-	53.7	16.2	33.4	159.4	29.2	238.1	0.5	38.7	68.5	-	107.7	150.1	161.4	47.6	-	359.1	n/a	233.5%	(2)
	Saskatchewan	152.2	775.9	639.7	52.8	1,620.6	55.8	268.6	398.7	76.2	799.2	25.8	260.6	156.9	-	443.2	256.9	282.6	56.6	-	596.0	n/a	34.5%	(2)
	Alberta	252.4	701.5	587.5	67.6	1,609.1	24.9	539.6	563.3	161.8	1,289.6	7.7	285.4	210.3	0.7	504.0	440.7	562.6	164.4	-	1,167.6	-100.0%	131.6%	(2)
	Colombie-Britannique	6.9	13.0	16.3	2.8	39.1	-	8.0	7.0	0.4	15.4	-	1.6	2.5	-	4.1	-	-	-	-	-	n/a	-100.0%	(2)
	Ouest canadien	411.5	1,507.4	1,280.2	123.2	3,322.4	96.9	849.5	1,128.4	267.6	2,342.4	34.0	586.3	438.1	0.7	1,059.0	847.7	1,006.5	268.5	-	2,122.8	-100.0%	100.4%	(2)
CHURCHILL																								
	Manitoba	18.4	-	0.2	24.1	42.7	27.3	-	-	27.4	54.7	44.7	-	-	22.0	66.7	61.4	-	-	32.4	93.8	47.3%	40.6%	(2)
	Saskatchewan	309.3	0.0	4.7	101.0	414.9	550.6	0.3	-	79.0	630.0	283.0	-	-	63.5	346.5	101.0	-	-	120.7	221.7	89.9%	-36.0%	(2)
	Alberta	9.5	-	-	0.8	10.4	1.9	0.1	-	8.9	10.9	40.4	-	-	-	40.4	19.2	-	-	6.9	26.2	n/a	-35.2%	(2)
	Colombie-Britannique	0.9	-	-	-	0.9	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Ouest canadien	338.1	0.0	4.9	125.9	468.9	579.8	0.4	-	115.3	695.6	368.1	-	-	85.5	453.6	181.7	-	-	160.0	341.7	87.1%	-24.7%	(2)
THUNDER BAY																								
	Manitoba	700.8	389.4	448.0	648.8	2,186.9	717.6	453.7	371.7	750.8	2,293.8	532.9	418.3	331.5	609.5	1,892.2	530.1	396.4	273.7	427.5	1,627.6	-29.9%	-14.0%	(2)
	Saskatchewan	1,226.5	919.8	844.7	1,704.4	4,695.4	1,369.6	1,172.7	544.3	1,710.6	4,797.1	996.4	782.5	598.8	1,354.9	3,732.7	1,006.3	599.2	365.8	1,094.9	3,066.2	-19.2%	-17.9%	(2)
	Alberta	22.7	32.9	36.9	106.2	198.6	32.4	62.1	73.0	83.4	250.8	33.2	14.7	36.7	124.9	209.6	108.5	27.2	102.6	167.3	405.6	34.0%	93.5%	(2)
	Colombie-Britannique	-	0.1	-	-	0.1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Ouest canadien	1,950.0	1,342.1	1,329.5	2,459.4	7,081.0	2,119.6	1,688.5	989.0	2,544.8	7,341.7	1,562.6	1,215.5	967.1	2,089.3	5,834.5	1,644.9	1,022.8	742.0	1,689.7	5,099.4	-19.1%	-12.6%	(2)
ENSEMBLE DES PORT DE L'OUEST CANADIEN																								
	Manitoba	849.0	577.2	588.3	726.8	2,741.3	1,040.8	755.1	787.4	1,140.7	3,724.1	864.8	506.3	587.3	894.9	2,853.3	900.4	609.0	457.2	688.3	2,654.9	-23.1%	-7.0%	(2)
	Saskatchewan	3,339.1	3,510.8	3,266.2	3,755.9	13,872.0	4,057.5	3,425.1	2,949.4	3,409.7	13,841.7	2,955.7	2,425.4	1,682.0	2,343.4	9,406.5	1,905.6	1,243.8	1,003.4	2,276.0	6,428.9	-2.9%	-31.7%	(2)
	Alberta	1,931.1	2,879.8	2,521.5	2,414.5	9,746.9	1,871.5	2,325.9	2,136.2	1,915.9	8,249.5	1,862.7	1,970.3	1,298.8	1,318.8	6,450.5	890.1	774.3	897.9	1,090.2	3,652.6	-17.3%	-43.4%	(2)
	Colombie-Britannique	17.7	22.3	23.9	16.9	80.9	17.9	20.6	22.5	9.3	70.3	15.1	17.9	10.9	10.8	54.8	-	-	-	0.1	0.1	-99.3%	-99.9%	(2)
	Ouest canadien	6,136.9	6,990.2	6,399.8	6,914.1	26,441.0	6,987.8	6,526.6	5,895.5	6,475.6	25,885.5	5,698.3	4,919.9	3,579.0	4,568.0	18,765.1	3,696.1	2,627.1	2,358.5	4,054.6	12,736.4	-11.2%	-32.1%	(2)

NOTES:

SOURCE : Compagnie des chemins de fers nationaux canadien, Canadien Pacifique Limitée et Hudson Bay Railway Company.

(1) Ne comprend pas le transport ferroviaire de grain à partir de l'Ouest canadien à destination de l'Ouest canadien ou des États-Unis d'Amérique

(2) Comprend tout le transport ferroviaire de grain à partir de l'Ouest canadien à destination d'un port de l'Ouest canadien conformément aux dispositions de la Loi sur les transports au Canada.

Volumes annuels de grain dans l'Ouest canadien (milliers de tonnes) - par port de destination et par produit primaire (1)

DEST	PRODUIT	CAMPAGNE AGRICOLE 1999-2000					CAMPAGNE AGRICOLE 2000-2001					CAMPAGNE AGRICOLE 2001-2002					CAMPAGNE AGRICOLE 2002-2003					ÉCART EN %		NOTES
		Q1	Q2	Q3	Q4	TOTAL	Q1	Q2	Q3	Q4	TOTAL	Q1	Q2	Q3	Q4	TOTAL	Q1	Q2	Q3	Q4	TOTAL	Q4	YTD	
VANCOUVER																								
	Blé	1,077.4	1,617.5	1,893.9	2,454.8	7,043.6	1,851.2	1,215.5	1,144.2	1,975.2	6,186.2	1,986.1	1,634.7	1,002.1	1,224.5	5,847.4	238.4	0.9	419.5	1,030.9	1,689.7	-15.8%	-71.1%	(2)
	Blé dur	293.5	190.0	175.8	225.1	884.5	121.8	136.1	149.9	113.8	521.7	123.0	98.3	93.7	88.5	403.5	54.9	0.2	27.4	176.8	259.4	99.7%	-35.7%	(2)
	Orge	161.2	158.5	383.9	264.1	967.7	249.5	439.8	362.2	218.8	1,270.3	146.1	134.3	94.7	103.6	478.8	24.5	33.6	10.8	2.5	71.4	-97.5%	-85.1%	(2)
	Canola	1,143.4	1,353.1	577.1	545.6	3,619.2	1,194.8	1,063.6	1,310.5	594.8	4,163.7	718.7	528.1	520.5	451.3	2,218.6	286.7	143.5	501.0	581.4	1,512.6	28.8%	-31.8%	(2)
	Avoine	21.5	10.8	20.5	19.3	72.1	23.3	17.7	9.6	11.7	62.3	10.1	5.7	4.1	3.6	23.5	1.9	3.4	4.5	4.6	14.5	26.5%	-38.4%	(2)
	Pois	263.2	313.6	259.9	290.1	1,126.8	334.9	594.4	375.9	288.3	1,593.5	410.0	359.1	152.0	255.6	1,176.6	179.3	194.7	145.9	155.1	675.0	-39.3%	-42.6%	(2)
	Seigle	1.3	-	0.8	1.0	3.2	0.0	10.6	2.2	2.6	15.5	0.8	0.6	0.6	1.2	3.2	0.3	0.2	0.7	1.1	2.3	-13.9%	-29.5%	(2)
	Lin	21.1	27.0	19.6	11.8	79.6	13.9	35.5	15.7	17.7	82.7	13.9	59.4	16.6	13.9	103.8	2.7	2.3	7.8	8.8	21.6	-36.6%	-79.2%	(2)
	Autre	454.6	470.2	453.6	393.8	1,772.2	402.1	474.9	407.8	325.1	1,610.0	324.9	298.0	289.7	250.0	1,162.6	233.3	219.1	230.2	243.6	926.1	-2.6%	-20.3%	(2)
	Ensemble des grains	3,437.3	4,140.6	3,785.2	4,205.7	15,568.8	4,191.5	3,988.2	3,778.1	3,547.9	15,505.8	3,733.6	3,118.1	2,173.8	2,392.4	11,418.0	1,021.9	597.9	1,347.9	2,204.9	5,172.5	-7.8%	-54.7%	(2)
PRINCE RUPERT																								
	Blé	374.0	1,456.5	1,267.3	94.1	3,191.9	8.8	837.9	1,038.5	259.0	2,144.2	-	581.7	437.9	0.6	1,020.2	595.4	629.7	268.5	-	1,493.7	-100.0%	46.4%	(2)
	Blé dur	-	3.6	-	-	3.6	-	0.4	-	0.4	-	-	-	0.1	0.1	71.3	137.9	-	-	209.2	-100.0%	n/a	(2)	
	Orge	33.4	46.3	12.8	10.9	103.4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0.8	-	-	0.8	n/a	n/a	(2)
	Canola	4.0	-	-	-	4.0	78.1	8.1	74.1	0.7	161.0	-	-	-	-	-	177.2	235.2	-	-	412.4	n/a	n/a	(2)
	Avoine	-	1.1	-	-	1.1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Pois	-	-	-	-	-	-	-	14.6	7.9	22.5	34.0	4.6	0.2	-	38.7	-	-	-	-	-	n/a	-100.0%	(2)
	Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Lin	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Autre	0.2	-	0.2	18.2	18.5	9.9	3.2	1.1	14.2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Ensemble des grains	411.5	1,507.4	1,280.2	123.2	3,322.4	96.9	849.5	1,128.4	267.6	2,342.4	34.0	586.3	438.1	0.7	1,059.0	847.7	1,006.5	268.5	-	2,122.8	-100.0%	100.4%	(2)
CHURCHILL																								
	Blé	191.1	0.0	1.6	87.6	280.3	413.7	-	-	114.8	528.5	250.7	-	-	85.5	336.3	145.3	-	-	93.8	239.1	9.6%	-28.9%	(2)
	Blé dur	89.9	-	-	14.7	104.6	8.0	-	-	8.0	8.0	52.5	-	-	52.5	52.5	36.4	-	-	66.2	102.6	n/a	95.5%	(2)
	Orge	-	-	-	-	-	0.2	-	-	0.2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Canola	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Avoine	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Pois	48.6	-	3.3	23.6	75.4	138.6	0.4	-	0.5	139.6	59.4	-	-	59.4	59.4	-	-	-	-	-	n/a	-100.0%	(2)
	Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Lin	-	-	-	-	-	18.7	-	-	18.7	2.2	-	-	-	2.2	2.2	-	-	-	-	-	n/a	-100.0%	(2)
	Autre	8.5	-	-	-	8.5	0.5	-	-	0.5	3.3	-	-	-	3.3	3.3	-	-	-	-	-	n/a	-100.0%	(2)
	Ensemble des grains	338.1	0.0	4.9	125.9	468.9	579.8	0.4	-	115.3	695.6	368.1	-	-	85.5	453.6	181.7	-	-	160.0	341.7	87.1%	-24.7%	(2)
THUNDER BAY																								
	Blé	918.6	644.8	554.1	1,003.4	3,120.9	885.9	582.1	404.5	1,081.4	2,953.9	697.6	579.6	458.0	1,010.5	2,745.7	564.6	364.0	398.5	604.5	1,931.6	-40.2%	-29.6%	(2)
	Blé dur	390.8	141.5	308.8	968.1	1,809.3	439.1	495.3	204.4	1,074.2	2,213.1	249.8	245.4	264.7	849.4	1,609.2	579.5	216.0	277.7	927.7	2,000.9	9.2%	24.3%	(2)
	Orge	92.0	148.1	28.1	60.4	328.7	54.8	55.4	45.3	82.6	238.1	63.8	130.6	89.8	35.9	320.2	82.7	78.7	14.6	9.7	185.6	-73.0%	-42.0%	(2)
	Canola	180.3	88.1	85.8	128.9	483.1	153.9	108.6	103.1	91.9	457.5	145.7	57.0	42.8	40.5	286.0	190.6	132.8	-	47.6	371.0	17.4%	29.7%	(2)
	Avoine	59.3	46.7	45.6	50.1	201.8	81.1	59.5	45.6	34.7	221.0	86.0	29.2	2.0	0.2	117.3	9.2	0.5	-	0.2	9.9	-11.2%	-91.6%	(2)
	Pois	189.3	89.2	129.5	85.8	493.8	306.7	143.6	84.1	18.6	553.0	86.9	25.3	5.7	1.1	119.0	21.4	-	0.3	-	21.8	-100.0%	-81.7%	(2)
	Seigle	-	0.2	0.5	0.1	0.7	-	0.1	-	0.1	0.1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Lin	56.3	101.1	128.1	101.6	387.0	98.7	189.4	68.9	118.4	475.4	165.8	118.4	72.9	145.8	503.0	170.1	203.9	36.2	97.9	508.1	-32.8%	1.0%	(2)
	Autre	63.4	82.5	49.0	60.9	255.8	99.2	54.6	33.0	43.0	229.9	67.0	30.0	31.2	5.9	134.0	26.8	26.9	14.7	2.2	70.5	-63.1%	-47.4%	(2)
	Ensemble des grains	1,950.0	1,342.1	1,329.5	2,459.4	7,081.0	2,119.6	1,688.5	989.0	2,544.8	7,341.7	1,562.6	1,215.5	967.1	2,089.3	5,834.5	1,644.9	1,022.8	742.0	1,689.7	5,099.4	-19.1%	-12.8%	(2)
WESTERN CANADA																								
	Blé	2,561.0	3,718.8	3,716.9	3,639.9	13,636.6	3,159.7	2,635.5	2,587.2	3,430.4	11,812.8	2,934.5	2,796.0	1,898.0	2,321.2	9,949.7	1,543.7	994.6	1,086.5	1,729.2	5,354.0	-25.5%	-46.2%	(2)
	Blé dur	774.2	335.1	484.6	1,208.0	2,801.9	569.0	631.7	354.4	1,188.1	2,743.2	425.3	343.7	358.4	938.0	2,065.3	742.1	354.1	305.2	1,170.7	2,572.1	24.8%	24.5%	(2)
	Orge	286.6	352.9	424.8	335.5	1,399.8	304.5	495.2	407.5	301.3	1,508.5	210.0	264.9	184.5	139.6	798.9	107.2	113.0	25.4	12.2	257.8	-91.2%	-67.7%	(2)
	Canola	1,327.7	1,441.2	663.0	674.4	4,106.3	1,426.8	1,180.3	1,487.7	687.4	4,782.2	864.4	585.0	563.2	491.9	2,504.6	654.5	511.5	501.0	629.0	2,296.0	27.9%	-8.3%	(2)
	Avoine	80.8	58.5	66.1	69.4	274.9	104.4	77.2	55.2	46.4	283.3	96.0	34.9	6.1	3.9	140.8	11.1	3.9	4.5	4.8	24.3	24.4%	-82.7%	(2)
	Pois	501.0	402.7	392.7	399.5	1,695.9	780.3	738.5	474.6	315.2	2,308.6	590.3	389.0	157.8	256.7	1,393.8	200.7	194.7	146.3	155.1	696.7	-39.6%	-50.0%	(2)
	Seigle	1.3	0.2	1.2	1.1	3.9	0.0	10.7	2.2	2.6	15.6	0.8	0.6	0.6	1.2	3.2	0.3	0.2	0.7	1.1	2.3	-13.9%	-29.5%	(2)
	Lin	77.4	128.1	147.7	113.4	466.6	131.3	224.9	84.7	136.0	576.8	181.9	177.9	89.5	159.7	608.9	176.6	209.1	44.0	106.8	536.4	-33.1%	-11.9%	(2)
	Autre	526.8	552.7	502.7	472.9	2,055.1	511.8	532.7	442.0	368.1	1,854.6	395.1	327.9	320.9	255.9	1,299.9	260.0	245.9	244.9	245.8	996.6	-4.0%	-23.3%	(2)
	Ensemble des grains	6,136.9	6,990.2	6,399.8	6,914.1	26,441.0	6,987.8	6,526.6	5,895.5	6,475.6	25,885.5	5,698.3	4,919.9	3,579.0	4,568.0	18,76								

Volumen annuels de grain dans l'Ouest canadien (milliers de tonnes) - ventilation détaillée des produits primaires par port de destination et par province d'origine (1)

DESTINATION/ ORIGINE	PRODUIT	CAMPAGNE AGRICOLE 1999-2000					CAMPAGNE AGRICOLE 2000-2001					CAMPAGNE AGRICOLE 2001-2002					CAMPAGNE AGRICOLE 2002-2003					ÉCART EN %		NOTES	
		Q1	Q2	Q3	Q4	TOTAL	Q1	Q2	Q3	Q4	TOTAL	Q1	Q2	Q3	Q4	TOTAL	Q1	Q2	Q3	Q4	TOTAL	Q4	YTD		
VANCOUVER																									
Manitoba	Blé	32.0	7.3	37.1	7.5	83.9	131.6	112.1	72.3	288.8	604.8	228.4	8.6	126.6	231.4	595.0	70.5	0.1	18.6	96.3	185.5	-58.4%	-68.8%	(2)	
	Blé dur	-	-	-	-	-	0.0	2.5	-	5.3	7.8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)	
	Orge	0.4	0.3	2.4	3.9	7.1	1.6	4.9	0.1	1.9	8.5	-	-	0.0	1.4	1.4	0.8	-	-	-	-	0.8	-100.0%	-43.3%	(2)
	Canola	74.4	133.3	37.3	18.3	263.3	126.0	110.0	163.4	19.6	419.0	40.7	18.4	44.3	13.0	116.4	76.6	26.8	96.3	111.1	310.9	757.6%	167.1%	(2)	
	avoine	-	-	-	0.0	0.0	0.0	0.8	0.0	0.1	1.0	0.8	-	0.1	0.1	1.0	-	0.1	0.1	0.1	0.2	0.2	7.4%	-74.1%	(2)
	Pois	3.3	1.8	1.0	2.3	8.3	0.5	1.9	2.3	3.0	7.7	3.2	6.7	2.3	4.4	16.5	2.5	6.8	2.5	6.1	17.9	37.7%	8.5%	(2)	
	Seigle	-	-	-	-	-	-	4.9	0.1	-	5.0	-	-	-	-	-	-	-	-	0.0	0.0	0.1	n/a	n/a	(2)
	Lin	0.1	0.3	0.2	0.1	0.7	0.4	0.2	0.1	0.3	1.1	0.5	3.1	0.2	-	3.8	0.0	0.0	0.2	0.3	0.5	n/a	-86.5%	(2)	
	Autre	19.6	27.9	25.5	21.9	94.9	19.5	30.8	18.1	14.3	82.6	13.0	12.5	13.9	13.1	52.5	9.3	17.4	18.2	14.5	59.3	10.5%	11.0%	(2)	
	Ensemble de grains	129.9	170.8	103.4	53.9	458.1	279.8	267.9	256.4	353.4	1,137.4	286.6	49.3	187.3	263.4	786.7	158.8	51.2	135.9	228.4	574.3	-13.3%	-27.0%	(2)	
Saskatchewan	Blé	432.6	660.6	846.4	1,035.1	2,974.6	816.3	493.4	512.4	639.9	2,462.0	767.4	713.9	380.0	342.3	2,203.6	94.5	0.7	147.9	477.9	721.0	39.6%	-67.3%	(2)	
	Blé dur	133.2	86.2	49.4	34.9	303.7	50.7	88.2	98.9	43.8	281.5	62.2	41.1	25.1	51.9	180.4	42.2	0.2	15.9	102.9	161.3	98.5%	-10.6%	(2)	
	Orge	54.2	60.5	196.0	148.3	458.9	129.9	214.0	238.9	177.7	760.6	112.1	63.8	61.2	35.7	272.7	12.3	18.9	10.2	0.1	41.4	-99.8%	-84.8%	(2)	
	Canola	539.8	549.1	228.4	234.0	1,551.3	610.7	508.0	605.9	266.9	1,991.5	259.4	139.9	165.3	142.6	707.2	101.6	59.8	172.1	246.7	580.2	73.0%	-18.0%	(2)	
	avoine	8.0	6.6	8.5	7.3	30.4	14.5	7.5	2.5	1.7	26.2	0.7	0.1	-	0.1	0.9	0.1	0.3	1.6	2.1	4.1	1358.2%	342.8%	(2)	
	Pois	189.9	174.9	194.3	216.3	775.5	256.2	406.1	298.6	232.2	1,193.1	268.3	229.5	115.8	189.8	803.4	153.3	148.2	119.5	129.6	550.6	-31.7%	-31.5%	(2)	
	Seigle	1.1	-	0.8	-	1.9	-	4.5	1.9	0.1	6.5	-	0.6	0.4	0.1	1.1	0.1	0.2	-	0.0	0.3	-65.1%	-75.2%	(2)	
	Lin	19.3	21.9	14.9	6.2	62.3	11.0	29.2	14.3	13.5	68.0	11.8	52.2	12.6	8.5	85.1	1.8	1.9	3.3	6.1	13.0	-28.2%	-84.7%	(2)	
	Autre	272.9	255.3	238.5	215.8	982.6	192.2	232.6	233.1	168.2	826.0	168.5	141.3	165.9	153.9	629.6	135.5	132.0	110.6	95.0	473.0	-38.3%	-24.9%	(2)	
	Ensemble de grains	1,651.1	1,815.1	1,777.1	1,897.8	7,141.1	2,081.5	1,983.5	2,006.4	1,544.0	7,615.4	1,650.5	1,382.3	926.3	925.0	4,884.1	541.3	362.1	581.1	1,060.5	2,544.9	14.6%	-47.9%	(2)	
Alberta	Wheat	606.2	949.4	1,007.3	1,403.7	3,966.5	890.7	609.3	559.5	1,044.5	3,104.1	979.6	904.3	494.2	643.9	3,022.0	73.4	0.1	253.1	456.7	783.2	-29.1%	-74.1%	(2)	
	Durum	160.3	103.8	126.5	190.3	580.8	71.1	45.5	51.0	64.8	232.4	60.7	57.2	68.6	36.7	223.1	12.7	-	11.5	73.8	98.0	101.4%	-56.1%	(2)	
	Barley	106.2	96.8	185.2	110.5	498.6	117.9	217.0	121.7	37.2	493.7	34.0	68.6	33.0	66.5	202.1	11.4	14.7	0.6	2.5	29.2	-96.3%	-85.6%	(2)	
	Canola	526.3	662.8	307.5	289.2	1,785.8	453.2	439.4	529.3	304.5	1,726.5	416.9	363.4	304.3	294.3	1,378.9	108.4	56.9	232.6	223.5	621.5	-24.0%	-54.9%	(2)	
	Oats	13.5	4.1	12.0	12.0	41.5	8.8	9.4	7.0	9.9	35.1	8.5	5.6	4.0	3.4	21.5	1.8	3.0	2.9	2.4	10.1	-29.8%	-53.0%	(2)	
	Peas	70.0	136.7	64.6	71.5	342.8	77.7	185.1	74.3	52.6	389.8	136.0	122.8	33.8	59.4	351.9	23.5	39.7	23.9	19.4	106.4	-67.3%	-68.8%	(2)	
	Rye	0.2	-	0.0	1.0	1.3	0.0	0.8	0.2	2.5	3.6	0.8	0.0	0.1	1.1	2.1	0.2	0.0	0.7	1.0	1.9	-10.1%	-8.1%	(2)	
	Flaxseed	1.8	4.8	4.5	5.5	16.6	2.4	6.1	1.3	3.8	13.6	1.6	4.1	3.7	5.4	14.9	0.9	0.4	4.3	2.5	8.0	-54.6%	-46.2%	(2)	
	Other	162.1	187.0	189.6	156.2	694.9	190.5	211.6	155.4	141.9	698.4	143.2	144.1	110.0	82.5	479.8	89.5	69.8	101.4	134.2	394.8	62.6%	-17.7%	(2)	
	All Grains	1,646.4	2,145.4	1,897.1	2,239.9	7,928.7	1,812.3	1,724.1	1,499.9	1,661.7	6,698.1	1,761.3	1,670.1	1,051.8	1,193.2	5,696.5	321.8	184.6	630.9	915.9	2,053.2	-23.2%	-64.0%	(2)	
	COLOMBIE-BRITANNIQUE	Blé	6.6	0.2	3.2	8.6	18.5	12.6	0.6	0.1	2.0	15.4	10.7	7.9	1.3	6.9	26.7	-	-	-	-	-	-100.0%	-100.0%	(2)
		Blé dur	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
		Orge	0.4	0.9	0.4	1.4	3.1	-	3.9	1.5	1.9	7.4	0.1	1.9	0.5	-	2.5	-	-	-	-	-	n/a	-100.0%	(2)
Canola		2.9	7.9	4.0	4.1	18.9	4.9	6.2	11.9	3.8	26.7	1.7	6.3	6.6	1.5	16.1	-	-	-	-	0.1	-94.9%	-99.5%	(2)	
avoine		-	0.1	-	-	0.1	-	-	-	-	-	-	0.1	-	-	0.1	-	-	-	-	-	n/a	-100.0%	(2)	
Pois		-	0.2	-	-	0.2	0.4	1.4	0.7	0.4	2.9	2.5	0.2	0.1	2.0	4.7	-	-	-	-	-	-100.0%	-100.0%	(2)	
Seigle		-	-	-	-	-	-	0.4	-	-	0.4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)	
Lin		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)	
Autre		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0.2	-	-	-	0.6	-	-	-	-	-	-100.0%	-100.0%	(2)	
Ensemble de grains		9.9	9.2	7.6	14.1	40.9	17.9	12.6	15.4	8.9	54.8	15.1	16.4	8.4	10.8	50.7	-	-	-	0.1	0.1	-99.3%	-99.8%	(2)	
OUEST CANADIEN	Blé	1,077.4	1,617.5	1,893.9	2,454.8	7,043.6	1,851.2	1,215.5	1,144.2	1,975.2	6,186.2	1,986.1	1,634.7	1,002.1	1,224.5	5,847.4	238.4	0.9	419.5	1,030.9	1,689.7	-15.8%	-71.1%	(2)	
	Blé dur	293.5	190.0	175.8	225.1	884.5	121.8	136.1	149.9	113.8	521.7	123.0	96.3	93.7	88.5	403.5	54.9	0.2	27.4	176.8	259.4	99.7%	-35.7%	(2)	
	Orge	161.2	158.5	393.9	264.1	967.7	249.5	439.8	362.2	218.8	1,270.3	148.1	134.3	94.7	103.6	479.8	24.5	33.6	10.8	2.5	71.4	-97.5%	-85.1%	(2)	
	Canola	1,143.4	1,353.1	577.1	545.6	3,619.2	1,194.8	1,063.6	1,310.5	594.8	4,163.7	718.7	528.1	520.5	451.3	2,218.6	286.7	143.5	501.0	581.4	1,512.6	28.8%	-31.8%	(2)	
	avoine	21.5	10.8	20.5	19.3	72.1	23.3	17.7	9.6	11.7	62.3	10.1	5.7	4.1	3.6	23.5	1.9	3.4	4.5	4.6	14.5	28.5%	-38.4%	(2)	
	Pois	263.2	313.6	259.9	290.1	1,126.8	334.9	594.4	375.9	288.3	1,593.5	410.0	359.1	152.0	255.6	1,176.6	179.3	194.7	145.9	155.1	675.0	-39.3%	-42.6%	(2)	
	Seigle	1.3	-	0.8	1.0	3.2	0.0	10.6	2.2	2.6	15.5	0.8	0.6	0.6	1.2	3.2	0.3	0.2	0.7	1.1	2.3	-13.9%	-29.5%	(2)	
	Lin	21.1	27.0	19.6	11.8	79.6	13.9	35.5	15.7	17.7	82.7	13.9	59.4	16.6	13.9	103.8	2.7	2.3	7.8	8.8	21.6	-36.6%	-79.2%	(2)	
	Autre	454.6	470.2	453.6	393.8	1,772.2	402.1	474.9	407.8	325.1	1,610.0	324.9	298.0	289.7	250.0	1,162.6	233.3	219.1	230.2	243.6	926.1	-2.6%	-20.3%	(2)	
	Ensemble de grains	3,437.3	4,140.6	3,785.2	4,205.7	15,568.8	4,191.5	3,988.2	3,778.1	3,547.9	15,505.8	3,733.6	3,118.1	2,173.8	2,392.4	11,418.0	1,021.9	597.9	1,347.9	2,204.9	5,172.5	-7.8%	-54.7%	(2)	

Volumes annuels de grain dans l'Ouest canadien (milliers de tonnes) - ventilation détaillée des produits primaires par port de destination et par province d'origine (1)

DESTINATION/ ORIGINE	PRODUIT	CAMPAGNE AGRICOLE 1999-2000					CAMPAGNE AGRICOLE 2000-2001					CAMPAGNE AGRICOLE 2001-2002					CAMPAGNE AGRICOLE 2002-2003					ÉCART EN %		NOTES			
		Q1	Q2	Q3	Q4	TOTAL	Q1	Q2	Q3	Q4	TOTAL	Q1	Q2	Q3	Q4	TOTAL	Q1	Q2	Q3	Q4	TOTAL	Q4	YTD				
PRINCE RUPERT	Manitoba																										
	Blé	-	17.0	36.7	-	53.7	4.4	32.7	159.3	29.2	225.6	-	38.7	68.5	-	107.2	134.0	157.7	47.6	-	339.4	n/a	216.7%	(2)			
	Blé dur	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)			
	Orge	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)			
	Canola	-	-	-	-	-	11.8	-	0.1	-	11.8	-	-	-	-	-	16.1	3.6	-	-	19.7	n/a	n/a	(2)			
	Avoine	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)			
	Pois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0.5	-	-	-	0.5	-	-	-	-	-	n/a	-100.0%	(2)			
	Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)			
	Lin	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)			
	Autre	-	-	-	-	-	-	0.6	-	-	0.6	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)			
Ensemble des grains	-	17.0	36.7	-	53.7	16.2	33.4	159.4	29.2	238.1	0.5	38.7	68.5	-	107.7	150.1	161.4	47.6	-	359.1	n/a	233.5%	(2)				
Saskatchewan	Blé	140.1	760.1	635.1	39.6	1,575.0	4.4	260.4	356.1	68.5	689.5	-	256.8	156.7	-	413.5	160.6	119.6	56.6	-	336.8	n/a	-18.5%	(2)			
	Blé dur	-	3.6	-	-	3.6	-	0.1	-	-	0.1	-	-	-	-	-	22.2	44.0	-	-	66.1	n/a	n/a	(2)			
	Orge	8.1	12.2	4.6	1.8	26.7	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)			
	Canola	4.0	-	-	-	4.0	47.4	8.1	29.4	0.7	85.5	-	-	-	-	-	70.3	116.0	-	-	186.3	n/a	n/a	(2)			
	Avoine	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)			
	Pois	-	-	-	-	-	-	-	12.1	7.0	19.1	25.8	3.8	0.2	-	29.8	-	-	-	-	-	n/a	-100.0%	(2)			
	Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)			
	Lin	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3.8	2.9	-	-	6.7	n/a	n/a	(2)			
	Autre	-	-	-	11.3	11.3	4.0	-	1.0	-	5.0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)			
	Ensemble des grains	152.2	775.9	639.7	52.8	1,620.6	55.8	268.6	398.7	76.2	799.2	25.8	260.6	156.9	-	443.2	256.9	282.6	56.6	-	596.0	n/a	34.5%	(2)			
Alberta	Blé	228.0	668.4	579.4	51.7	1,527.6	-	536.7	516.1	160.9	1,213.7	-	284.7	210.3	0.6	495.5	300.7	352.3	164.4	-	817.4	-100.0%	65.0%	(2)			
	Blé dur	-	-	-	-	-	-	0.3	-	-	0.3	-	-	-	0.1	0.1	49.2	93.9	-	-	143.1	-100.0%	n/a	(2)			
	Orge	24.2	33.1	8.0	9.0	74.3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0.8	-	-	0.8	n/a	n/a	(2)			
	Canola	-	-	-	-	-	19.0	-	44.6	-	63.7	-	-	-	-	-	90.8	115.5	-	-	206.3	n/a	n/a	(2)			
	Avoine	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)			
	Pois	-	-	-	-	-	-	-	2.5	0.9	3.4	7.7	0.8	-	-	8.4	-	-	-	-	-	n/a	-100.0%	(2)			
	Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)			
	Lin	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)			
	Autre	0.2	-	0.2	6.9	7.2	5.9	2.6	0.1	-	8.6	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)			
	Ensemble des grains	252.4	701.5	587.5	67.6	1,609.1	24.9	539.6	563.3	161.8	1,289.6	7.7	285.4	210.3	0.7	504.0	440.7	562.6	164.4	-	1,167.6	-100.0%	131.6%	(2)			
Colombie-Britannique	Blé	5.9	11.0	16.1	2.8	35.7	-	8.0	7.0	0.4	15.4	-	1.6	2.5	-	4.1	-	-	-	-	-	n/a	-100.0%	(2)			
	Blé dur	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)			
	Orge	1.1	1.0	0.2	0.1	2.3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)			
	Canola	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)			
	Avoine	-	1.1	-	-	1.1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)			
	Pois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)			
	Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)			
	Lin	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)			
	Autre	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)			
	Ensemble des grains	6.9	13.0	16.3	2.8	39.1	-	8.0	7.0	0.4	15.4	-	1.6	2.5	-	4.1	-	-	-	-	-	n/a	-100.0%	(2)			
Ouest canadien	Blé	374.0	1,456.5	1,267.3	94.1	3,191.9	8.8	837.9	1,038.5	259.0	2,144.2	-	581.7	437.9	0.6	1,020.2	595.4	629.7	268.5	-	1,493.7	-100.0%	46.4%	(2)			
	Blé dur	-	3.6	-	-	3.6	-	0.4	-	-	0.4	-	-	-	0.1	0.1	71.3	137.9	-	-	209.2	-100.0%	n/a	(2)			
	Orge	33.4	46.3	12.8	10.9	103.4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0.8	-	-	0.8	n/a	n/a	(2)			
	Canola	4.0	-	-	-	4.0	78.1	8.1	74.1	0.7	161.0	-	-	-	-	-	177.2	235.2	-	-	412.4	n/a	n/a	(2)			
	Avoine	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)			
	Pois	-	1.1	-	-	1.1	-	-	14.6	7.9	22.5	34.0	4.6	0.2	-	38.7	-	-	-	-	-	n/a	-100.0%	(2)			
	Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)			
	Lin	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3.8	2.9	-	-	6.7	n/a	n/a	(2)			
	Autre	0.2	-	0.2	18.2	18.5	9.9	3.2	1.1	-	14.2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)			
	Ensemble des grains	411.5	1,507.4	1,280.2	123.2	3,322.4	96.9	849.5	1,128.4	267.6	2,342.4	34.0	586.3	438.1	0.7	1,059.0	847.7	1,006.5	268.5	-	2,122.8	-100.0%	100.4%	(2)			

Volumes annuels de grain dans l'Ouest canadien (milliers de tonnes) - ventilation détaillée des produits primaires par port de destination et par province d'origine (1)

DESTINATION/ ORIGINE	PRODUIT	CAMPAGNE AGRICOLE 1999-2000					CAMPAGNE AGRICOLE 2000-2001					CAMPAGNE AGRICOLE 2001-2002					CAMPAGNE AGRICOLE 2002-2003					ÉCART EN %		NOTES	
		Q1	Q2	Q3	Q4	TOTAL	Q1	Q2	Q3	Q4	TOTAL	Q1	Q2	Q3	Q4	TOTAL	Q1	Q2	Q3	Q4	TOTAL	Q4	YTD		
CHURCHILL	Manitoba	16.4	-	0.2	22.4	39.0	18.2	-	-	27.4	45.6	35.9	-	-	22.0	57.9	61.4	-	-	32.4	93.8	47.3%	61.9%	(2)	
		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)	
		-	-	-	-	-	0.1	-	-	-	0.1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)	
		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)	
		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)	
		2.0	-	-	1.7	3.7	8.2	-	-	-	8.2	8.8	-	-	-	8.8	-	-	-	-	-	n/a	-100.0%	(2)	
		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)	
		-	-	-	-	-	0.9	-	-	-	0.9	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)	
		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)	
		18.4	-	0.2	24.1	42.7	27.3	-	-	27.4	54.7	44.7	-	-	22.0	66.7	61.4	-	-	32.4	93.8	47.3%	40.6%	(2)	
Saskatchewan	Blé	166.0	0.0	1.4	65.2	232.6	395.6	-	-	78.5	474.1	196.8	-	-	63.5	260.3	79.1	-	-	61.4	140.4	-3.4%	-46.1%	(2)	
	Blé dur	89.9	-	-	14.7	104.6	8.0	-	-	-	8.0	30.1	-	-	-	30.1	22.0	-	-	-	59.3	81.3	n/a	170.1%	(2)
	Orge	-	-	-	-	-	0.1	-	-	-	0.1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)	
	Canola	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)	
	Avoine	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)	
	Pois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)	
	Seigle	44.9	-	3.3	21.1	69.3	128.6	0.3	-	0.5	129.4	50.6	-	-	-	50.6	-	-	-	-	-	n/a	-100.0%	(2)	
	Lin	-	-	-	-	-	17.8	-	-	-	17.8	2.2	-	-	-	2.2	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)	
	Autre	8.5	-	-	-	8.5	0.5	-	-	-	0.5	3.3	-	-	-	3.3	-	-	-	-	-	n/a	-100.0%	(2)	
	Ensemble des grains	309.3	0.0	4.7	101.0	414.9	550.6	0.3	-	79.0	630.0	283.0	-	-	63.5	346.5	101.0	-	-	120.7	221.7	89.9%	-36.0%	(2)	
Alberta	Blé	7.9	-	-	-	7.9	-	-	-	8.9	8.9	18.0	-	-	-	18.0	4.8	-	-	-	4.8	n/a	-73.3%	(2)	
	Blé dur	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	22.4	-	-	-	22.4	14.4	-	-	-	6.9	21.4	n/a	-4.6%	(2)
	Orge	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)	
	Canola	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)	
	Avoine	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)	
	Pois	1.7	-	-	0.8	2.5	1.9	0.1	-	-	2.0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)	
	Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)	
	Lin	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)	
	Autre	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)	
	Ensemble des grains	9.5	-	-	0.8	10.4	1.9	0.1	-	8.9	10.9	40.4	-	-	-	40.4	19.2	-	-	6.9	26.2	n/a	-35.2%	(2)	
Colombie-Britannique	Blé	0.9	-	-	-	0.9	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)	
	Blé dur	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)	
	Orge	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)	
	Canola	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)	
	Avoine	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)	
	Pois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)	
	Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)	
	Lin	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)	
	Autre	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)	
	Ensemble des grains	0.9	-	-	-	0.9	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)	
Ouest canadien	Blé	191.1	0.0	1.6	87.6	280.3	413.7	-	-	114.8	528.5	250.7	-	-	85.5	336.3	145.3	-	-	93.8	239.1	9.6%	-28.9%	(2)	
	Blé dur	89.9	-	-	14.7	104.6	8.0	-	-	-	8.0	52.5	-	-	-	52.5	36.4	-	-	-	66.2	102.6	n/a	95.5%	(2)
	Orge	-	-	-	-	-	0.2	-	-	-	0.2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)	
	Canola	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)	
	Avoine	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)	
	Pois	48.6	-	3.3	23.6	75.4	138.6	0.4	-	0.5	139.6	59.4	-	-	-	59.4	-	-	-	-	-	n/a	-100.0%	(2)	
	Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)	
	Lin	-	-	-	-	-	18.7	-	-	-	18.7	2.2	-	-	-	2.2	-	-	-	-	-	n/a	-100.0%	(2)	
	Autre	8.5	-	-	-	8.5	0.5	-	-	-	0.5	3.3	-	-	-	3.3	-	-	-	-	-	n/a	-100.0%	(2)	
	Ensemble des grains	338.1	0.0	4.9	125.9	468.9	579.8	0.4	-	115.3	695.6	368.1	-	-	85.5	453.6	181.7	-	-	160.0	341.7	87.1%	-24.7%	(2)	

Volumes annuels de grain dans l'Ouest canadien (milliers de tonnes) - ventilation détaillée des produits primaires par port de destination et par province d'origine (1)

DESTINATION/ ORIGINE	PRODUIT	CAMPAGNE AGRICOLE 1999-2000					CAMPAGNE AGRICOLE 2000-2001					CAMPAGNE AGRICOLE 2001-2002					CAMPAGNE AGRICOLE 2002-2003					ÉCART EN %		NOTES		
		Q1	Q2	Q3	Q4	TOTAL	Q1	Q2	Q3	Q4	TOTAL	Q1	Q2	Q3	Q4	TOTAL	Q1	Q2	Q3	Q4	TOTAL	Q4	YTD			
THUNDER BAY																										
	Manitoba	Blé	459.7	239.9	295.4	465.5	1,460.4	451.0	222.9	231.2	578.0	1,483.1	259.0	307.3	255.0	527.3	1,348.6	255.2	183.5	249.9	349.7	1,038.2	-33.7%	-23.0%	(2)	
		Blé dur	23.7	2.2	7.6	14.6	48.0	5.5	15.8	0.1	41.7	63.1	17.0	4.7	11.6	14.0	47.2	6.3	0.4	4.7	8.9	20.3	-36.5%	-57.1%	(2)	
		Orge	2.7	10.3	2.7	2.6	18.3	1.7	3.1	2.8	4.6	12.2	1.5	3.5	1.0	0.6	6.6	4.2	19.3	6.9	2.5	32.9	325.9%	400.7%	(2)	
		Canola	169.7	84.3	85.8	121.4	461.2	151.3	96.8	103.1	82.0	433.2	130.9	44.6	41.4	33.7	250.6	183.0	115.4	-	41.3	339.7	22.6%	35.6%	(2)	
		Avoine	4.0	4.4	2.6	2.0	13.1	13.4	3.7	1.1	3.2	21.4	27.2	2.6	-	0.1	29.9	6.5	0.4	-	0.1	7.0	88.6%	-76.4%	(2)	
		Pois	15.0	13.2	13.4	7.4	49.0	46.3	19.7	9.8	1.8	77.6	32.9	9.4	-	-	42.3	2.9	-	-	-	2.9	n/a	-93.3%	(2)	
		Seigle	-	-	0.3	0.1	0.4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
		Lin	19.9	29.1	27.9	18.6	96.5	33.3	75.6	22.0	32.4	163.3	55.1	44.2	21.8	33.5	154.6	64.8	71.2	8.7	24.7	169.5	-26.2%	9.6%	(2)	
		Autre	6.1	6.0	12.3	16.5	41.0	15.1	16.1	1.6	7.1	39.9	9.3	2.0	0.7	0.4	12.4	7.3	6.2	3.5	0.2	17.2	-58.5%	38.5%	(2)	
Ensemble des grains		700.8	389.4	448.0	648.8	2,186.9	717.6	453.7	371.7	750.8	2,293.8	532.9	418.3	331.5	609.5	1,892.2	530.1	396.4	273.7	427.5	1,627.6	-29.9%	-14.0%	(2)		
Saskatchewan	Blé	458.9	400.9	251.4	530.1	1,641.3	430.2	355.6	173.3	501.7	1,460.8	430.7	271.3	198.0	466.2	1,366.2	309.2	180.6	138.9	253.2	879.9	-45.7%	-35.6%	(2)		
	Blé dur	367.1	139.1	276.5	857.4	1,640.1	413.9	426.2	134.9	954.7	1,929.8	209.8	230.9	221.3	728.4	1,390.4	466.5	200.7	182.5	753.1	1,602.8	3.4%	15.3%	(2)		
	Orge	89.4	137.3	25.2	57.8	309.6	50.8	52.3	42.6	77.9	223.5	62.3	125.3	88.8	35.3	311.8	77.5	48.2	7.8	7.2	140.6	-79.6%	-54.9%	(2)		
	Canola	9.8	3.8	0.1	7.4	21.1	2.5	11.8	-	10.0	24.3	14.9	12.3	1.3	6.8	35.4	7.6	17.0	-	6.2	30.9	-8.6%	-12.7%	(2)		
	Avoine	53.8	42.3	42.1	47.9	186.1	67.7	55.8	43.4	31.5	198.5	58.8	26.6	2.0	0.1	87.5	2.7	0.1	-	0.0	2.8	-69.1%	-96.8%	(2)		
	Pois	169.3	74.9	115.1	77.3	436.7	255.9	123.9	73.9	16.8	470.5	53.9	15.9	5.7	1.1	76.7	18.6	-	0.3	-	18.9	-100.0%	-75.3%	(2)		
	Seigle	-	0.2	0.2	-	0.4	-	0.1	-	-	0.1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)	
	Lin	36.3	71.6	100.2	82.8	291.0	65.4	113.8	46.9	85.7	311.8	110.7	73.0	51.1	111.6	346.4	104.7	132.2	27.3	73.1	337.3	-34.5%	-2.6%	(2)		
	Autre	41.9	49.7	33.9	43.6	169.1	83.1	33.2	29.3	32.3	177.9	55.4	27.1	30.5	5.4	118.4	19.5	20.5	10.9	2.0	53.0	-62.9%	-55.3%	(2)		
	Ensemble des grains	1,226.5	919.8	844.7	1,704.4	4,695.4	1,369.6	1,172.7	544.3	1,710.6	4,797.1	996.4	782.5	598.8	1,354.9	3,732.7	1,006.3	599.2	365.8	1,094.9	3,066.2	-19.2%	-17.9%	(2)		
Alberta	Blé	-	4.0	7.3	7.8	19.2	4.7	3.5	-	1.7	9.9	7.9	1.1	4.9	17.1	30.9	0.3	-	11.7	1.5	13.5	-91.1%	-56.4%	(2)		
	Blé dur	-	0.3	24.7	96.2	121.2	19.8	53.3	69.4	77.8	220.2	23.0	9.7	31.8	107.1	171.6	106.6	15.0	90.5	165.8	377.8	54.8%	120.1%	(2)		
	Orge	-	0.4	0.3	-	0.7	2.3	-	-	0.1	2.4	-	1.8	-	-	1.8	1.0	11.2	-	-	12.2	n/a	574.0%	(2)		
	Canola	0.8	-	-	-	0.8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0.4	-	-	0.4	n/a	n/a	(2)		
	Avoine	1.5	-	0.9	0.2	2.6	-	-	1.1	-	1.1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)		
	Pois	5.0	1.1	1.0	1.1	8.1	4.5	-	0.4	-	4.9	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)		
	Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)		
	Lin	0.1	0.3	-	0.1	0.5	-	-	-	0.3	0.3	0.1	1.3	-	0.7	2.0	0.6	0.5	0.2	0.1	1.4	-88.1%	-30.5%	(2)		
	Autre	15.4	26.8	2.7	0.7	45.6	1.1	5.3	2.1	3.6	12.0	2.2	0.9	-	0.1	3.2	-	0.2	0.2	-	0.4	-100.0%	-88.2%	(2)		
	Ensemble des grains	22.7	32.9	36.9	106.2	198.6	32.4	62.1	73.0	83.4	250.8	33.2	14.7	36.7	124.9	209.6	108.5	27.2	102.6	167.3	405.6	34.0%	93.5%	(2)		
Colombie-Britannique	Blé	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)		
	Blé dur	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)		
	Orge	-	0.1	-	-	0.1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)		
	Canola	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)		
	Avoine	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)		
	Pois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)		
	Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)		
	Lin	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)		
	Autre	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)		
	Ensemble des grains	-	0.1	-	-	0.1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)		
Ouest canadien	Blé	918.6	644.8	554.1	1,003.4	3,120.9	885.9	582.1	404.5	1,081.4	2,953.9	697.6	579.6	458.0	1,010.5	2,745.7	564.6	364.0	398.5	604.5	1,931.6	-40.2%	-29.6%	(2)		
	Blé dur	390.8	141.5	308.8	968.1	1,809.3	439.1	495.3	204.4	1,074.2	2,213.1	249.8	245.4	264.7	849.4	1,609.2	579.5	216.0	277.7	927.7	2,000.9	9.2%	24.3%	(2)		
	Orge	92.0	148.1	28.1	60.4	328.7	54.8	55.4	45.3	82.6	238.1	63.8	130.6	89.8	35.9	320.2	82.7	78.7	14.6	9.7	185.6	-73.0%	-42.0%	(2)		
	Canola	180.3	88.1	85.8	128.9	483.1	153.9	108.6	103.1	91.9	457.5	145.7	57.0	42.8	40.5	289.0	190.6	132.8	-	47.8	371.0	17.4%	29.7%	(2)		
	Avoine	59.3	46.7	45.6	50.1	201.8	81.1	59.5	45.6	34.7	221.0	86.0	29.2	2.0	0.2	117.3	9.2	0.5	-	0.2	9.9	-11.2%	-91.6%	(2)		
	Pois	189.3	89.2	129.5	85.8	493.8	306.7	143.6	84.1	18.6	553.0	86.9	25.3	5.7	1.1	119.0	21.4	-	0.3	-	21.8	-100.0%	-81.7%	(2)		
	Seigle	-	0.2	0.5	0.1	0.7	-	0.1	-	-	0.1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)		
	Lin	56.3	101.1	128.1	101.6	387.0	98.7	189.4	68.9	118.4	475.4	165.8	118.4	72.9	145.8	503.0	170.1	203.9	36.2	97.9	508.1	-32.8%	1.0%	(2)		
	Autre	63.4	82.5	49.0	60.9	255.8	99.2	54.6	33.0	43.0	229.9	67.0	30.0	31.2	5.9	134.0	26.8	26.9	14.7	2.2	70.5	-63.1%	-47.4%	(2)		
	Ensemble des grains	1,950.0	1,342.1	1,329.5	2,459.4	7,081.0	2,119.6	1,688.5	989.0	2,544.8	7,341.7	1,562.6	1,215.5	967.1	2,089.3	5,834.5	1,644.9	1,022.8	742.0	1,689.7	5,098.4	-19.1%	-12.6%	(2)		

Silos primaires ou de transformation des grains dans l'Ouest canadien - par province

PROVINCE	CAMPAGNE AGRICOLE 1999-2000					CAMPAGNE AGRICOLE 2000-2001				CAMPAGNE AGRICOLE 2001-2002				CAMPAGNE AGRICOLE 2002-2003				NOTES	
	AUG 1	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1	Q2	Q3	Q4		
ONTARIO																			
Points de livraison	Postes	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	(1)(2)	
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
Silos primaires	Installations	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)	
	Indice	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)	
Silos de transformation	Installations	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	(1)	
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0		
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	(1)	
Ensemble des silos	Installations	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	(1)	
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0		
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	(1)	
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0		
MANITOBA																			
Points de livraison	Postes	152	152	150	150	147	145	143	140	138	124	115	113	87	75	73	71	72	(1)(2)
	Indice	100.0	100.0	98.7	98.7	96.7	95.4	94.1	92.1	90.8	81.6	75.7	74.3	57.2	49.3	48.0	46.7	47.4	
Silos primaires	Installations	208	208	206	210	206	196	192	189	186	165	151	148	113	100	95	90	92	(1)
	Indice	100.0	100.0	99.0	101.0	99.0	94.2	92.3	90.9	89.4	79.3	72.6	71.2	54.3	48.1	45.7	43.3	44.2	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	1,168.5	1,168.5	1,176.3	1,249.5	1,277.8	1,251.0	1,350.7	1,350.2	1,341.2	1,240.1	1,206.7	1,205.0	1,054.2	992.2	981.1	954.7	966.6	(1)
Silos de transformation	Installations	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	7	(1)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	87.5	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	98.0	98.0	98.2	97.4	97.4	97.4	97.4	97.4	97.4	96.9	96.9	96.9	96.9	96.9	96.9	96.9	86.1	(1)
Ensemble des silos	Installations	216	216	214	218	214	204	200	197	194	173	159	156	121	108	103	98	99	(1)
	Indice	100.0	100.0	99.1	100.9	99.1	94.4	92.6	91.2	89.8	80.1	73.6	72.2	56.0	50.0	47.7	45.4	45.8	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	1,266.5	1,266.5	1,274.5	1,346.6	1,375.1	1,348.4	1,448.1	1,447.5	1,438.6	1,337.5	1,303.6	1,301.9	1,151.1	1,088.1	1,076.0	1,051.6	1,052.8	(1)
	Indice	100.0	100.0	100.6	106.3	108.6	106.5	114.3	114.3	113.6	105.6	102.9	102.8	90.9	86.0	85.1	83.0	83.1	
SASKATCHEWAN																			
Points de livraison	Postes	353	353	355	345	310	302	299	282	270	212	196	193	165	158	155	150	144	(1)(2)
	Indice	100.0	100.0	100.6	97.7	87.8	85.6	84.7	79.9	76.5	60.1	55.5	54.7	46.7	44.8	43.9	42.5	40.8	
Silos primaires	Installations	519	519	524	511	455	437	435	409	389	302	277	273	236	219	216	210	202	(1)
	Indice	100.0	100.0	101.0	98.5	87.7	84.2	83.8	78.8	75.0	58.2	53.4	52.6	45.5	42.2	41.6	40.5	38.9	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	3,501.2	3,501.2	3,704.6	3,734.9	3,569.9	3,512.6	3,549.8	3,413.2	3,340.0	3,032.7	2,992.1	2,965.9	2,898.8	2,858.1	2,855.0	2,841.9	2,796.6	(1)
Silos de transformation	Installations	8	8	8	9	9	9	9	9	9	9	9	9	7	8	8	8	(1)	
	Indice	100.0	100.0	100.0	112.5	112.5	112.5	112.5	112.5	112.5	112.5	112.5	112.5	112.5	112.5	112.5	112.5	100.0	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	193.6	193.6	193.6	195.6	195.6	195.6	195.6	195.6	195.6	195.6	195.6	195.6	195.6	177.4	196.1	196.1	203.6	(1)
Ensemble des silos	Installations	527	527	532	520	464	446	444	418	398	311	286	282	245	226	224	218	210	(1)
	Indice	100.0	100.0	100.9	98.7	88.0	84.6	84.3	79.3	75.5	59.0	54.3	53.5	46.5	42.9	42.5	41.4	39.8	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	3,654.5	3,654.5	3,898.2	3,933.5	3,765.5	3,706.2	3,745.4	3,606.7	3,535.6	3,225.3	3,187.7	3,161.5	3,094.4	3,035.4	3,051.1	3,038.0	3,000.2	(1)
	Indice	100.0	100.0	105.5	106.4	101.9	100.4	101.4	97.7	95.7	87.4	86.3	85.6	83.7	82.2	82.6	82.2	81.2	

Silos primaires ou de transformation des grains dans l'Ouest canadien - par province

PROVINCE			CAMPAGNE AGRICOLE 1999-2000					CAMPAGNE AGRICOLE 2000-2001				CAMPAGNE AGRICOLE 2001-2002				CAMPAGNE AGRICOLE 2002-2003				NOTES
ALBERTA			AUG 1	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1	Q2	Q3	Q4	
Points de livraison	Postes		175	175	171	170	162	157	145	132	128	115	107	99	89	77	75	71	69	(1)(2)
	Indice		100.0	100.0	97.7	97.1	92.6	89.7	82.9	75.4	73.1	65.7	61.1	56.6	50.9	44.0	42.9	40.6	39.4	
Silos primaires	Installations		242	242	237	235	221	208	194	178	171	153	143	132	115	99	100	93	88	(1)
	Indice		100.0	100.0	97.9	97.1	91.3	86.0	80.2	73.6	70.7	63.2	59.1	54.5	47.5	40.9	41.3	38.4	36.4	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)		1,685.3	1,685.3	1,908.4	1,891.2	1,926.4	1,868.3	1,879.6	1,825.1	1,789.0	1,700.6	1,649.3	1,581.6	1,483.6	1,380.9	1,381.1	1,359.8	1,285.4	(1)
	Indice		100.0	100.0	113.2	112.2	114.3	110.9	111.5	108.3	106.1	100.9	97.9	93.8	88.0	81.9	82.4	80.7	76.3	
Silos de transformation	Installations		10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	(1)
	Indice		100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)		250.6	250.6	255.6	255.6	255.6	255.6	255.6	255.6	253.6	253.6	253.6	253.6	253.6	253.6	253.6	261.1	261.1	(1)
	Indice		100.0	100.0	102.0	102.0	102.0	102.0	102.0	101.2	101.2	101.2	101.2	101.2	101.2	101.2	101.2	104.2	104.2	
Ensemble des silos	Installations		252	252	247	245	231	218	204	188	181	163	153	142	125	109	110	103	98	(1)
	Indice		100.0	100.0	98.0	97.2	91.7	86.5	81.0	74.6	71.8	64.7	60.7	56.3	49.6	43.3	43.7	40.9	39.9	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)		1,935.9	1,935.9	2,164.1	2,146.8	2,182.0	2,124.0	2,134.2	2,080.7	2,041.6	1,954.2	1,902.9	1,835.2	1,737.2	1,634.5	1,641.8	1,620.9	1,546.5	(1)
	Indice		100.0	100.0	111.8	110.9	112.7	109.7	110.2	107.5	105.5	100.9	98.3	94.8	89.7	84.4	84.8	83.7	79.9	
COLOMBIE-BRITANNIQUE																				
Points de livraison	Postes		3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	(1)(2)
	Indice		100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
Silos primaires	Installations		7	7	6	6	6	6	6	6	6	6	7	7	7	7	7	7	7	(1)
	Indice		100.0	100.0	85.7	85.7	85.7	85.7	85.7	85.7	85.7	85.7	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)		46.0	46.0	37.8	37.8	37.8	37.8	37.8	37.8	37.8	37.8	59.2	59.2	59.2	59.2	59.2	59.2	64.4	(1)
	Indice		100.0	100.0	82.2	82.2	82.2	82.2	82.2	82.2	82.2	128.6	128.6	128.6	128.6	128.6	128.6	140.0	140.0	
Silos de transformation	Installations		1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	(1)
	Indice		100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)		2.5	2.5	2.5	2.5	2.5	2.5	2.5	2.5	2.5	2.5	2.5	2.5	2.5	2.5	2.5	2.5	2.5	(1)
	Indice		100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
Ensemble des silos	Installations		8	8	7	7	7	7	7	7	7	7	8	8	8	8	8	8	8	(1)
	Indice		100.0	100.0	87.5	87.5	87.5	87.5	87.5	87.5	87.5	87.5	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)		48.5	48.5	40.3	40.3	40.3	40.3	40.3	40.3	40.3	40.3	61.7	61.7	61.7	61.7	61.7	61.7	66.9	(1)
	Indice		100.0	100.0	83.1	83.1	83.1	83.1	83.1	83.1	83.1	127.1	127.1	127.1	127.1	127.1	127.1	137.9	137.9	
OUEST CANADIEN																				
Points de livraison	Postes		684	684	690	669	623	608	591	558	540	455	422	409	345	314	307	296	289	(1)(2)
	Indice		100.0	100.0	99.4	97.8	91.1	88.9	86.4	81.6	78.9	66.5	61.7	59.8	50.4	45.9	44.9	43.3	42.3	
Silos primaires	Installations		976	976	973	962	888	847	827	782	752	626	578	560	471	425	418	400	389	(1)
	Indice		100.0	100.0	99.7	98.6	91.0	86.8	84.7	80.1	77.0	64.1	59.2	57.4	48.3	43.5	42.8	41.0	39.9	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)		6,400.9	6,400.9	6,827.1	6,913.4	6,811.9	6,669.9	6,817.0	6,626.2	6,501.7	6,011.2	5,907.3	5,811.7	5,495.8	5,290.3	5,283.4	5,220.9	5,113.1	(1)
	Indice		100.0	100.0	106.7	108.0	106.4	104.2	106.5	103.5	101.7	93.9	92.3	90.8	85.9	82.6	82.5	81.6	79.9	
Silos de transformation	Installations		28	28	28	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	27	28	28	27	(1)
	Indice		100.0	100.0	100.0	103.6	103.6	103.6	103.6	103.6	103.6	103.6	103.6	103.6	103.6	96.4	100.0	100.0	96.4	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)		625.7	625.7	630.8	632.0	632.0	632.0	632.0	632.0	630.0	630.0	629.5	629.5	629.5	611.3	630.0	637.5	634.2	(1)
	Indice		100.0	100.0	100.8	101.0	101.0	101.0	101.0	101.0	100.7	100.7	100.6	100.6	100.6	97.7	100.7	101.9	101.4	
Ensemble des silos	Installations		1,004	1,004	1,001	991	917	876	856	811	781	655	607	589	500	452	446	428	416	(1)
	Indice		100.0	100.0	99.7	98.7	91.3	87.3	85.3	80.8	77.8	65.2	60.5	58.7	49.8	45.0	44.4	42.6	41.4	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)		7,026.6	7,026.6	7,457.9	7,545.4	7,443.9	7,301.8	7,448.9	7,258.2	7,137.0	6,841.2	6,536.8	6,441.2	6,125.2	5,901.5	5,913.4	5,868.4	5,747.3	(1)
	Indice		100.0	100.0	106.1	107.4	105.9	103.9	106.0	103.3	101.6	94.5	93.0	91.7	87.2	84.0	84.2	83.4	81.8	

NOTES:

SOURCE : Commission canadienne des grains

- (1) La Commission canadienne des grains produit une liste de l'ensemble des silos dans l'Ouest canadien au début de chaque campagne agricole. La liste fait l'objet d'une mise à jour au besoin, mais sur une base irrégulière, pour tenir compte des fluctuations entraînées par la fermeture, le transfert ou l'ajout d'installations ainsi que du
- (2) Les chemins de fer sont classés selon l'importance relative de leur activités commerciales. Les chemins de fer de classe 1 sont les plus importants transporteurs; Canadien National et Canadien Pacifique Ltée en font partie. Les chemins de fer de classes 2 et 3 ont une base commerciale plus restreinte et leurs activités sont de nature

Silos primaires ou de transformation des grains dans l'Ouest canadien – par classe de chemin de fer

CLASSE DE CHEMIN DE FER		CAMPAGNE AGRICOLE 1999-2000					CAMPAGNE AGRICOLE 2000-2001				CAMPAGNE AGRICOLE 2001-2002				CAMPAGNE AGRICOLE 2002-2003				NOTES
CHEMINS DE FER DE CLASSE 1		AUG 1	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1	Q2	Q3	Q4	
Silos primaires	Installations	873	859	855	842	772	716	701	666	643	533	494	480	409	368	362	339	330	(1)(2)
	Indice	100.0	98.4	97.9	96.4	88.4	82.0	80.3	76.3	73.7	61.1	56.6	55.0	46.8	42.2	41.5	38.8	37.8	(1)(2)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	5,843.9	5,793.6	6,218.5	6,282.2	6,205.0	5,983.5	6,155.9	6,022.9	5,924.7	5,501.7	5,405.5	5,331.5	5,091.7	4,913.0	4,901.0	4,800.6	4,710.4	(1)(2)
	Indice	100.0	99.1	106.4	107.7	106.2	102.4	105.3	103.1	101.4	94.1	92.5	91.2	87.1	84.1	83.9	82.1	80.6	(1)(2)
Silos de transformation	Installations	24	24	24	25	25	25	24	24	24	24	24	24	24	23	24	24	23	(1)(2)
	Indice	100.0	100.0	100.0	104.2	104.2	104.2	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	95.8	100.0	100.0	95.8	(1)(2)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	612.0	612.0	617.1	618.3	618.3	618.3	615.3	613.3	613.3	613.3	612.8	612.8	612.8	595.1	613.8	621.3	618.0	(1)(2)
	Indice	100.0	100.0	100.8	101.0	101.0	101.0	100.5	100.5	100.2	100.2	100.1	100.1	100.1	97.2	100.3	101.5	101.0	(1)(2)
Ensemble des silos	Installations	897	883	879	867	797	741	725	690	667	557	518	504	433	391	386	363	353	(1)(2)
	Indice	100.0	98.4	98.0	96.7	88.9	82.6	80.8	76.9	74.4	62.1	57.7	56.2	48.3	43.6	43.0	40.5	39.4	(1)(2)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	6,455.8	6,405.5	6,835.8	6,910.5	6,823.2	6,601.8	6,771.2	6,638.2	6,538.0	6,115.0	6,018.3	5,944.3	5,704.5	5,508.1	5,514.8	5,421.5	5,328.4	(1)(2)
	Indice	100.0	99.2	105.9	107.0	105.7	102.3	104.9	102.8	101.3	94.7	93.2	92.1	88.4	85.3	85.4	84.0	82.5	(1)(2)
CHEMINS DE FER DE CLASSES 2 ET 3																			
Silos primaires	Installations	81	95	93	91	86	101	91	84	81	72	67	63	50	45	44	49	47	(1)(2)
	Indice	100.0	117.3	114.8	112.3	106.2	124.7	112.3	103.7	100.0	88.5	82.7	77.8	61.7	55.6	54.3	60.5	58.0	(1)(2)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	471.6	521.9	520.6	518.0	494.2	574.5	518.9	474.2	467.8	427.4	429.2	407.7	350.8	323.9	329.1	369.3	354.4	(1)(2)
	Indice	100.0	110.7	110.4	109.8	104.8	121.8	110.0	100.6	99.2	90.6	91.0	86.5	74.4	68.7	69.8	78.3	75.1	(1)(2)
Silos de transformation	Installations	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	(1)(2)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	(1)(2)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	5.5	5.5	5.5	5.5	5.5	5.5	5.5	5.5	5.5	5.5	5.5	5.5	5.5	5.5	5.5	5.5	5.5	(1)(2)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	(1)(2)
Ensemble des silos	Installations	82	96	94	92	87	102	92	85	82	73	68	64	51	46	45	50	48	(1)(2)
	Indice	100.0	117.1	114.6	112.2	106.1	124.4	112.2	103.7	100.0	89.0	82.9	78.0	62.2	56.1	54.9	61.0	58.5	(1)(2)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	477.1	527.4	526.1	523.5	499.7	580.0	524.4	479.7	473.3	432.9	434.7	413.2	356.3	329.4	334.6	374.8	359.9	(1)(2)
	Indice	100.0	110.5	110.3	109.7	104.7	121.6	109.9	100.5	99.2	90.7	91.1	86.6	74.7	69.0	70.1	78.6	75.4	(1)(2)
CHEMINS DE FER SANS DESSERTE FERROVIAIRE																			
Silos primaires	Installations	22	22	25	29	30	30	35	32	28	21	17	17	12	12	12	12	12	(1)(3)
	Indice	100.0	100.0	113.6	131.8	136.4	136.4	159.1	145.5	127.3	95.5	77.3	77.3	54.5	54.5	54.5	54.5	54.5	(1)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	85.5	85.5	88.1	103.2	112.7	111.9	142.2	129.2	114.6	82.1	72.5	72.5	53.3	53.3	53.3	51.0	48.4	(1)(3)
	Indice	100.0	100.0	103.0	120.7	131.9	130.9	166.4	151.1	134.0	96.0	84.9	84.9	62.4	62.4	62.4	59.6	56.6	(1)(3)
Silos de transformation	Installations	3	3	3	3	3	3	4	4	4	4	4	4	4	3	3	3	3	(1)(3)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	133.3	133.3	133.3	133.3	133.3	133.3	133.3	100.0	100.0	100.0	100.0	(1)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	8.2	8.2	8.2	8.2	8.2	8.2	11.2	11.2	11.2	11.2	11.2	11.2	11.2	10.7	10.7	10.7	10.7	(1)(3)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	136.7	136.7	136.7	136.7	136.7	136.7	136.7	130.8	130.8	130.8	130.8	(1)(3)
Ensemble des silos	Installations	25	25	28	32	33	33	39	36	32	25	21	21	16	15	15	15	15	(1)(3)
	Indice	100.0	100.0	112.0	128.0	132.0	132.0	156.0	144.0	128.0	100.0	84.0	84.0	64.0	60.0	60.0	60.0	60.0	(1)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	93.7	93.7	96.2	111.4	120.9	120.1	153.4	140.3	125.8	93.3	83.7	83.7	64.5	64.0	64.0	61.7	59.1	(1)(3)
	Indice	100.0	100.0	102.7	118.9	129.1	128.2	163.8	149.8	134.3	99.6	89.4	89.4	68.9	68.3	68.3	65.8	63.1	(1)(3)
OUEST CANADIEN																			
Silos primaires	Installations	976	976	973	962	888	847	827	782	752	626	578	560	471	425	418	400	389	(1)(3)
	Indice	100.0	100.0	99.7	98.6	91.0	86.8	84.7	80.1	77.0	64.1	59.2	57.4	48.3	43.5	42.8	41.0	39.9	(1)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	6,400.9	6,400.9	6,827.1	6,913.4	6,811.9	6,669.9	6,817.0	6,626.2	6,507.1	6,011.2	5,907.3	5,811.7	5,495.8	5,290.3	5,283.4	5,220.9	5,113.1	(1)(3)
	Indice	100.0	100.0	106.7	108.0	106.4	104.2	106.5	103.5	101.7	93.9	92.3	90.8	85.9	82.6	82.5	81.6	79.9	(1)(3)
Silos de transformation	Installations	28	28	28	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	27	28	28	27	(1)(3)
	Indice	100.0	100.0	100.0	103.6	103.6	103.6	103.6	103.6	103.6	103.6	103.6	103.6	103.6	96.4	100.0	100.0	96.4	(1)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	625.7	625.7	630.8	632.0	632.0	632.0	632.0	632.0	630.0	630.0	629.5	629.5	629.5	611.3	630.0	637.5	634.2	(1)(3)
	Indice	100.0	100.0	100.8	101.0	101.0	101.0	101.0	100.7	100.7	100.7	100.6	100.6	100.6	97.7	100.7	101.9	101.4	(1)(3)
Ensemble des silos	Installations	1,004	1,004	1,001	991	917	876	856	811	781	655	607	589	500	452	446	428	416	(1)(3)
	Indice	100.0	100.0	99.7	98.7	91.3	87.3	85.3	80.8	77.8	65.2	60.5	58.7	49.8	45.0	44.4	42.6	41.4	(1)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	7,026.6	7,026.6	7,457.9	7,545.4	7,443.9	7,301.8	7,448.9	7,258.2	7,137.0	6,641.2	6,536.8	6,441.2	6,125.2	5,901.5	5,913.4	5,858.4	5,747.3	(1)(3)
	Indice	100.0	100.0	106.1	107.4	105.9	103.9	106.0	103.3	101.6	94.5	93.0	91.7	87.2	84.0	84.2	83.4	81.8	(1)(3)

Silos primaires ou de transformation des grains dans l'Ouest canadien – par classe de chemin de fer

NOTES: -----

SOURCE : Commission canadienne des grains

- (1) La Commission canadienne des grains produit une liste de l'ensemble des silos dans l'Ouest canadien au début de chaque campagne agricole. La liste fait l'objet d'une mise à jour au besoin, mais sur une base irrégulière, pour tenir compte des fluctuations entraînées par la fermeture, le transfert ou l'ajout
- (2) Les chemins de fer sont classés selon l'importance relative de leur activités commerciales. Les chemins de fer de classe 1 sont les plus importants transporteurs; Canadien National et Canadien Pacifique Ltée en font partie. Les chemins de fer de classes 2 et 3 ont une base commerciale plus restreinte et
- (3) Certaines installations de silos primaires et de transportation sont sans desserte ferroviaire et n'offrent donc pas un accès physique direct aux services d'un chemin de fer d'intérêt local.

SOCIÉTÉ CÉRÉALIÈRE		CAMPAGNE AGRICOLE 1999-2000					CAMPAGNE AGRICOLE 2000-2001				CAMPAGNE AGRICOLE 2001-2002				CAMPAGNE AGRICOLE 2002-2003				NOTES
LOUIS DREYFUS CANADA LTD.		1er août	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4	
Silos primaires	Installations	8	8	11	11	11	12	10	11	11	10	11	11	11	12	11	11	11	(1)
	Indice	100.0	100.0	137.5	137.5	137.5	150.0	125.0	137.5	137.5	125.0	137.5	137.5	137.5	150.0	137.5	137.5	137.5	(1)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	139.7	139.7	191.0	191.0	191.0	208.1	238.5	259.9	259.9	257.4	308.7	316.7	316.7	323.4	291.8	291.8	291.8	(1)
	Indice	100.0	100.0	136.7	136.7	136.7	149.0	170.8	186.0	186.0	184.2	221.0	226.7	226.7	231.5	208.9	208.9	208.9	
Silos de transformation	Installations	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)
	Indice	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)
	Indice	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Ensemble des silos	Installations	8	8	11	11	11	12	10	11	11	10	11	11	11	12	11	11	11	(1)
	Indice	100.0	100.0	137.5	137.5	137.5	150.0	125.0	137.5	137.5	125.0	137.5	137.5	137.5	150.0	137.5	137.5	137.5	(1)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	139.7	139.7	191.0	191.0	191.0	208.1	238.5	259.9	259.9	257.4	308.7	316.7	316.7	323.4	291.8	291.8	291.8	(1)
	Indice	100.0	100.0	136.7	136.7	136.7	149.0	170.8	186.0	186.0	184.2	221.0	226.7	226.7	231.5	208.9	208.9	208.9	
N.M. PATERSON AND SONS LIMITED																			
Silos primaires	Installations	50	50	50	50	49	48	47	47	47	48	48	48	48	49	48	48	48	(1)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	98.0	96.0	94.0	94.0	94.0	96.0	96.0	96.0	96.0	98.0	96.0	96.0	96.0	(1)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	243.2	243.2	243.2	243.2	275.3	272.1	284.5	284.5	284.5	289.2	294.4	293.5	295.5	300.9	307.5	307.5	311.1	(1)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	113.2	111.9	117.0	117.0	117.0	118.9	121.1	120.7	121.5	123.7	126.5	126.5	127.9	
Silos de transformation	Installations	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)
	Indice	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)
	Indice	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Ensemble des silos	Installations	50	50	50	50	49	48	47	47	47	48	48	48	48	49	48	48	48	(1)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	98.0	96.0	94.0	94.0	94.0	96.0	96.0	96.0	96.0	98.0	96.0	96.0	96.0	(1)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	243.2	243.2	243.2	243.2	275.3	272.1	284.5	284.5	284.5	289.2	294.4	293.5	295.5	300.9	307.5	307.5	311.1	(1)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	113.2	111.9	117.0	117.0	117.0	118.9	121.1	120.7	121.5	123.7	126.5	126.5	127.9	
PARRISH AND HEIMBECKER, LIMITED																			
Silos primaires	Installations	24	24	25	25	25	23	23	23	23	23	23	23	24	23	23	21	21	(1)
	Indice	100.0	100.0	104.2	104.2	104.2	95.8	95.8	95.8	95.8	95.8	95.8	95.8	100.0	95.8	95.8	87.5	87.5	(1)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	239.3	239.3	251.6	257.4	257.4	251.1	251.1	251.1	251.1	251.1	251.1	251.1	258.0	262.5	262.7	267.4	264.8	(1)
	Indice	100.0	100.0	105.1	107.6	107.6	104.9	104.9	104.9	104.9	104.9	104.9	104.9	107.8	109.7	109.8	111.7	110.7	
Silos de transformation	Installations	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	(1)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	(1)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	2.9	2.9	2.9	2.9	2.9	2.9	2.9	2.9	2.9	2.9	2.9	2.9	2.9	2.9	2.9	2.9	2.9	(1)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
Ensemble des silos	Installations	26	26	27	27	27	25	25	25	25	25	25	25	26	25	25	23	23	(1)
	Indice	100.0	100.0	103.8	103.8	103.8	96.2	96.2	96.2	96.2	96.2	96.2	96.2	100.0	96.2	96.2	88.5	88.5	(1)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	242.2	242.2	254.5	260.3	260.3	254.0	254.0	254.0	254.0	254.0	254.0	254.0	260.8	265.4	265.5	270.3	267.7	(1)
	Indice	100.0	100.0	105.1	107.5	107.5	104.9	104.9	104.9	104.9	104.9	104.9	104.9	107.7	109.6	109.6	111.6	110.5	
PIONEER GRAIN COMPANY, LIMITED																			
Silos primaires	Installations	105	105	104	103	89	83	83	83	77	75	71	69	66	63	63	63	63	(1)
	Indice	100.0	100.0	99.0	98.1	84.8	79.0	79.0	79.0	73.3	71.4	67.6	65.7	62.9	60.0	60.0	60.0	60.0	(1)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	602.5	602.5	620.2	616.0	570.5	547.0	559.2	572.1	544.6	550.3	559.6	543.3	545.9	533.1	550.7	550.7	550.7	(1)
	Indice	100.0	100.0	102.9	102.2	94.7	90.8	92.8	95.0	90.4	91.3	92.9	90.2	90.6	88.5	91.4	91.4	91.4	
Silos de transformation	Installations	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)
	Indice	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)
	Indice	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Ensemble des silos	Installations	105	105	104	103	89	83	83	83	77	75	71	69	66	63	63	63	63	(1)
	Indice	100.0	100.0	99.0	98.1	84.8	79.0	79.0	79.0	73.3	71.4	67.6	65.7	62.9	60.0	60.0	60.0	60.0	(1)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	602.5	602.5	620.2	616.0	570.5	547.0	559.2	572.1	544.6	550.3	559.6	543.3	545.9	533.1	550.7	550.7	550.7	(1)
	Indice	100.0	100.0	102.9	102.2	94.7	90.8	92.8	95.0	90.4	91.3	92.9	90.2	90.6	88.5	91.4	91.4	91.4	

SOCIÉTÉ CÉRÉALIÈRE

	CAMPAGNE AGRICOLE 1989-2000				CAMPAGNE AGRICOLE 2000-2001				CAMPAGNE AGRICOLE 2001-2002				CAMPAGNE AGRICOLE 2002-2003				NOTES
	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4	

SASKATCHEWAN WHEAT POOL

	1 ^{er} août	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4
Silos primaires																	
Installations	303	303	304	283	280	238	235	213	201	119	96	96	66	56	54	48	40
Index	100.0	100.0	100.3	96.7	92.5	77.9	77.6	70.3	66.3	39.3	31.7	31.7	21.8	19.5	17.8	15.8	13.2
Capacité de stockage (milliers de tonnes)	1,523.9	1,523.9	1,634.0	1,643.5	1,527.7	1,504.4	1,507.5	1,371.5	1,329.7	989.9	894.4	894.4	817.0	791.2	771.3	739.4	694.1
Index	100.0	100.0	107.2	107.8	100.3	98.7	98.9	90.0	87.3	63.6	58.7	58.7	53.6	51.9	50.6	48.5	45.5
Silos de transformation																	
Installations	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
Index	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
Capacité de stockage (milliers de tonnes)	18.2	18.2	18.2	18.2	18.2	18.2	18.2	18.2	18.2	18.2	18.2	18.2	18.2	18.2	18.2	18.2	18.2
Index	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
Ensemble des silos																	
Installations	305	306	306	285	282	238	237	215	203	121	98	98	68	56	54	48	40
Index	100.0	100.3	100.3	96.7	92.6	78.0	77.7	70.5	66.6	39.7	32.1	32.1	22.3	19.4	17.7	15.7	13.1
Capacité de stockage (milliers de tonnes)	1,542.1	1,652.2	1,661.7	1,545.9	1,527.6	1,522.6	1,525.7	1,389.7	1,347.9	988.1	912.6	912.6	835.2	791.2	771.3	739.4	694.1
Index	100.0	107.1	107.8	100.2	100.2	98.7	98.9	90.1	87.4	64.1	59.2	59.2	54.2	51.3	50.0	48.0	45.0

AUTRES SOCIÉTÉ CÉRÉALIÈRE

	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4	
Silos primaires																	
Installations	29	27	28	27	26	27	28	27	26	28	35	35	35	35	46	50	51
Index	100.0	95.1	96.6	96.9	98.7	93.1	96.6	93.1	88.7	96.6	120.7	120.7	120.7	120.7	158.6	172.4	175.9
Capacité de stockage (milliers de tonnes)	451.5	438.4	454.0	468.9	468.9	449.8	503.2	506.7	503.2	526.4	552.3	552.3	582.5	582.5	666.7	705.4	705.9
Index	100.0	97.1	100.5	103.8	103.8	99.6	112.8	112.2	111.5	116.6	122.3	122.3	129.0	129.0	147.6	156.2	156.8
Silos de transformation																	
Installations	22	22	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	24	24	23
Index	100.0	100.0	104.5	104.5	104.5	104.5	104.5	104.5	104.5	104.5	104.5	104.5	104.5	104.5	109.1	109.1	104.5
Capacité de stockage (milliers de tonnes)	592.6	597.8	598.9	598.9	598.9	598.9	598.9	598.9	598.9	598.9	598.9	598.9	598.9	598.9	615.1	622.6	619.3
Index	100.0	100.9	101.1	101.1	101.1	101.1	101.1	101.1	101.1	101.1	101.1	101.1	101.1	101.1	103.8	105.1	104.5
Ensemble des silos																	
Installations	51	49	51	54	54	50	51	50	49	51	58	58	58	58	70	74	74
Index	100.0	96.1	100.0	105.9	105.9	96.0	100.0	98.0	96.1	100.0	113.7	113.7	113.7	113.7	137.3	145.1	145.1
Capacité de stockage (milliers de tonnes)	1,044.1	1,036.2	1,052.9	1,067.8	1,067.8	1,048.7	1,081.1	1,057.7	1,001.1	1,123.3	1,148.8	1,148.8	1,179.0	1,179.0	1,281.8	1,326.0	1,327.5
Index	100.0	99.2	100.8	102.3	102.3	100.4	106.1	105.9	105.4	107.6	110.0	110.0	112.9	112.9	122.8	127.2	127.1

QUEST-CANADIEN

	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4	
Silos primaires																	
Installations	976	973	962	888	847	827	782	752	752	626	578	560	471	425	418	400	389
Index	100.0	99.7	96.6	91.0	86.5	84.7	80.1	77.0	77.0	64.1	59.2	57.4	48.3	43.5	42.8	41.0	39.9
Capacité de stockage (milliers de tonnes)	6,400.9	6,827.1	6,813.4	6,811.9	6,669.9	6,817.0	6,626.2	6,507.1	6,507.1	6,011.2	5,907.3	5,811.7	5,495.8	5,290.3	5,283.4	5,220.9	5,113.1
Index	100.0	106.7	106.8	106.4	104.2	106.5	103.5	101.7	101.7	93.9	92.3	90.8	85.9	82.6	82.5	81.6	79.9
Silos de transformation																	
Installations	28	28	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	27	28	28	27
Index	100.0	100.0	103.6	103.6	103.6	103.6	103.6	103.6	103.6	103.6	103.6	103.6	103.6	96.4	100.0	100.0	96.4
Capacité de stockage (milliers de tonnes)	625.7	630.8	632.0	632.0	630.0	632.0	632.0	629.5	629.5	630.0	629.5	629.5	629.5	611.3	630.0	637.5	634.2
Index	100.0	100.8	101.0	101.0	101.0	101.0	101.0	100.7	100.7	100.7	100.6	100.6	100.6	97.7	100.7	101.9	101.4
Ensemble des silos																	
Installations	1,004	1,001	991	917	876	856	811	781	781	655	607	589	500	452	446	428	416
Index	100.0	99.7	97.7	91.3	87.3	85.3	80.5	77.5	77.5	65.2	60.5	58.7	49.8	45.0	44.4	42.6	41.4
Capacité de stockage (milliers de tonnes)	7,026.6	7,457.9	7,545.4	7,443.9	7,301.8	7,448.9	7,256.2	7,137.0	7,137.0	6,641.2	6,536.8	6,441.2	6,125.2	5,801.5	5,813.4	5,856.4	5,747.3
Index	100.0	106.1	107.4	105.9	103.9	106.0	103.3	101.6	101.6	94.5	93.0	91.7	87.2	84.0	84.2	83.4	81.8

NOTES:

SOURCE : Commission canadienne des grains

(1) La Commission canadienne des grains produit une liste de l'ensemble des silos dans l'Ouest canadien au début de chaque campagne agricole. La liste fait l'objet d'une mise à jour au besoin, mais sur une base irrégulière, pour tenir compte des fluctuations entraînées par la fermeture, le transfert ou rajout d'installations ainsi que du changement de capacité de stockage autorisée.
L'information fournie aux présentes tient compte de l'information la plus récente disponible à la fin de chaque trimestre, mais ne constitue pas nécessairement une comptabilité d'exercice pour toutes les opérations à la date donnée.
Les points de livraison désignent le nombre d'emplacements géographiques où se trouvent des installations de silos primaires et de transformation. Un point de livraison peut comprendre plus d'un silo.

Silos primaires ou de transformation des grains dans l'Ouest canadien capables de charger des wagons multiples en train-blocs selon des tarifs d'incitation – par province

PROVINCE	CAMPAGNE AGRICOLE 1999-2000					CAMPAGNE AGRICOLE 2000-2001				CAMPAGNE AGRICOLE 2001-2002				CAMPAGNE AGRICOLE 2002-2003				NOTES	
	1er août	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4		
ONTARIO																			
Installations de classe B	25 - 49 espaces pour wagons																		(1)(2)
Indice	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Indice	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Installations de classe C	50 - 99 espaces de wagons																		(1)(2)
Indice	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
Capacité de stockage (milliers de tonnes)	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
Indice	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	
Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
Installations de classe D	100 espaces de wagons (ou plus)																		(1)(2)
Indice	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Indice	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Ensemble des installations	Total des installations																		(1)(2)
Indice	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
Capacité de stockage (milliers de tonnes)	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
Indice	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	
Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
MANITOBA																			
Installations de classe B	25 - 49 espaces de wagons																		(1)(2)
Indice	39	39	39	39	38	32	31	31	31	28	27	27	25	23	20	16	14	14	
Capacité de stockage (milliers de tonnes)	100.0	100.0	100.0	100.0	97.4	82.1	79.5	79.5	79.5	71.8	69.2	69.2	64.1	59.0	51.3	41.0	35.9	35.9	
Indice	255.0	255.0	256.9	256.9	251.2	224.2	224.9	224.9	224.9	191.9	188.3	188.3	179.3	171.8	154.8	127.2	110.8	110.8	
Indice	100.0	100.0	100.7	100.7	98.5	87.9	88.2	88.2	88.2	75.3	73.8	73.8	70.3	67.4	60.7	49.9	43.4	43.4	
Installations de classe C	50 - 99 espaces de wagons																		(1)(2)
Indice	22	22	22	23	24	30	30	30	30	30	30	30	28	27	27	27	29	29	
Capacité de stockage (milliers de tonnes)	100.0	100.0	100.0	104.5	109.1	136.4	136.4	136.4	136.4	136.4	136.4	136.4	127.3	122.7	122.7	122.7	131.8	131.8	
Indice	258.9	258.9	271.0	294.7	329.9	367.5	386.5	394.5	394.5	406.5	413.7	417.7	405.7	398.9	400.1	405.6	416.9	416.9	
Indice	100.0	100.0	104.7	113.8	127.4	141.9	149.3	152.4	152.4	157.0	159.8	161.3	156.7	154.1	154.5	156.6	161.0	161.0	
Installations de classe D	100 espaces de wagons (ou plus)																		(1)(2)
Indice	7	7	6	8	9	9	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	
Capacité de stockage (milliers de tonnes)	100.0	100.0	85.7	114.3	128.6	128.6	171.4	171.4	171.4	171.4	171.4	171.4	171.4	171.4	171.4	171.4	171.4	171.4	
Indice	166.6	166.6	154.8	209.3	231.3	231.3	323.8	323.8	323.8	316.0	316.0	320.0	320.0	320.0	320.0	320.0	320.0	320.0	
Indice	100.0	100.0	92.9	125.6	138.8	138.8	194.3	194.3	194.3	189.7	189.7	192.1	192.1	192.1	192.1	192.1	194.5	194.5	
Ensemble des installations	Total des installations																		(1)(2)
Indice	68	68	67	70	71	71	73	73	73	70	69	69	65	62	59	55	55	55	
Capacité de stockage (milliers de tonnes)	100.0	100.0	98.5	102.9	104.4	104.4	107.4	107.4	107.4	102.9	101.5	101.5	95.6	91.2	86.8	80.9	80.9	80.9	
Indice	680.5	680.5	682.6	760.9	812.4	823.0	935.2	943.1	943.1	914.4	918.0	926.0	905.0	890.6	874.9	852.7	851.7	851.7	
Indice	100.0	100.0	100.3	111.8	119.4	120.9	137.4	138.6	138.6	134.4	134.9	136.1	133.0	130.9	128.6	125.3	125.1	125.1	
SASKATCHEWAN																			
Installations de classe B	25 - 49 espaces de wagons																		(1)(2)
Indice	97	97	96	95	91	91	89	87	85	83	74	74	61	57	58	56	54	54	
Capacité de stockage (milliers de tonnes)	100.0	100.0	99.0	97.9	93.8	93.8	91.8	89.7	87.6	85.6	76.3	76.3	62.9	58.8	59.8	57.7	55.7	55.7	
Indice	703.8	703.8	688.5	686.2	676.5	655.1	588.2	570.9	563.5	503.8	443.2	443.2	399.8	386.4	387.4	386.7	382.2	382.2	
Indice	100.0	100.0	97.8	97.5	96.4	93.1	83.6	81.1	80.1	71.6	63.0	63.0	56.8	54.9	55.0	56.4	54.3	54.3	
Installations de classe C	50 - 99 espaces de wagons																		(1)(2)
Indice	34	34	42	43	44	49	48	50	50	53	55	55	55	55	55	55	54	54	
Capacité de stockage (milliers de tonnes)	100.0	100.0	123.5	126.5	129.4	144.1	141.2	147.1	147.1	155.9	161.8	161.8	161.8	161.8	161.8	161.8	158.8	158.8	
Indice	581.7	581.7	735.8	785.9	808.1	873.9	860.2	888.2	888.2	940.6	945.3	945.3	943.3	948.1	948.1	940.7	929.6	929.6	
Indice	100.0	100.0	126.5	135.1	138.9	150.2	147.9	152.7	152.7	161.7	162.5	162.5	162.2	163.0	163.0	161.7	159.8	159.8	
Installations de classe D	100 espaces de wagons (ou plus)																		(1)(2)
Indice	22	22	25	25	25	25	29	29	29	29	32	32	33	33	34	34	34	34	
Capacité de stockage (milliers de tonnes)	100.0	100.0	113.6	113.6	113.6	113.6	131.8	131.8	131.8	131.8	145.5	145.5	150.0	150.0	154.5	154.5	154.5	154.5	
Indice	916.9	916.9	1,009.4	1,027.9	1,027.9	1,008.9	1,167.7	1,167.7	1,167.7	1,196.2	1,275.7	1,275.7	1,326.1	1,332.5	1,352.6	1,348.5	1,344.5	1,344.5	
Indice	100.0	100.0	110.1	112.1	112.1	110.0	127.4	127.4	127.4	130.5	139.1	139.1	144.6	145.3	147.5	147.1	146.6	146.6	
Ensemble des installations	Total des installations																		(1)(2)
Indice	153	153	163	163	160	165	166	166	164	165	161	161	149	145	147	145	142	142	
Capacité de stockage (milliers de tonnes)	100.0	100.0	106.5	106.5	104.6	107.8	108.5	108.5	107.2	107.8	105.2	105.2	97.4	94.8	96.1	94.8	92.8	92.8	
Indice	2,202.4	2,202.4	2,433.7	2,499.9	2,514.6	2,637.8	2,616.1	2,626.8	2,619.4	2,640.6	2,664.1	2,664.1	2,668.2	2,667.0	2,688.1	2,685.8	2,666.3	2,666.3	
Indice	100.0	100.0	110.5	113.5	114.2	115.2	118.8	119.3	118.9	119.9	121.0	121.0	121.2	121.1	122.1	121.9	120.6	120.6	

Silos primaires ou de transformation des grains dans l'Ouest canadien capables de charger des wagons multiples en train-blocs selon des tarifs d'incitation – par province

PROVINCE	CAMPAGNE AGRICOLE 1999-2000					CAMPAGNE AGRICOLE 2000-2001				CAMPAGNE AGRICOLE 2001-2002				CAMPAGNE AGRICOLE 2002-2003				NOTES
	AUG 1	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4	
ALBERTA																		
Installations de classe B	25 - 49 espaces de wagons	43	43	43	43	41	38	35	34	36	34	32	28	27	27	25	24	(1)(2)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	95.3	88.4	81.4	79.1	83.7	79.1	74.4	65.1	62.8	62.8	58.1	55.8	(1)(2)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	313.1	313.1	333.0	328.0	311.0	306.7	292.1	275.0	264.9	306.7	277.3	252.8	244.0	244.0	226.4	216.9	(1)(2)
	Indice	100.0	100.0	106.4	104.8	99.3	98.9	93.3	87.8	84.6	98.0	93.8	88.6	80.8	77.9	72.3	69.3	64.4
Installations de classe C	50 - 99 espaces de wagons	24	24	28	27	27	26	27	27	27	27	27	27	25	27	26	26	(1)(2)
	Indice	100.0	100.0	116.7	112.5	112.5	108.3	112.5	112.5	112.5	112.5	112.5	112.5	104.2	112.5	108.3	108.3	(1)(2)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	477.9	477.9	555.0	528.6	537.3	512.1	544.3	540.7	540.7	539.4	539.4	540.0	542.7	518.8	552.0	551.7	551.8
	Indice	100.0	100.0	116.1	110.6	112.4	107.2	113.9	113.1	113.1	112.9	112.9	113.0	113.6	108.6	115.5	115.4	115.5
Installations de classe D	100 espaces de wagons (ou plus)	9	9	12	13	16	17	18	19	19	20	20	20	20	20	20	19	(1)(2)
	Indice	100.0	100.0	133.3	144.4	177.8	189.9	200.0	211.1	211.1	222.2	222.2	222.2	222.2	222.2	222.2	211.1	(1)(2)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	287.0	287.0	402.8	447.4	545.3	570.5	617.3	636.5	636.5	654.0	664.0	664.0	656.0	656.0	656.0	624.5	(1)(2)
	Indice	100.0	100.0	140.3	155.9	190.0	198.8	215.1	221.8	221.8	227.9	231.4	231.4	228.6	228.6	228.6	217.6	(1)(2)
Ensemble des installations	Total des installations	76	76	83	83	84	84	83	81	80	83	81	79	75	72	74	71	69
	Indice	100.0	100.0	109.2	109.2	110.5	110.5	109.2	106.6	105.3	109.2	106.6	103.9	98.7	94.7	97.4	93.4	90.8
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	1,078.0	1,078.0	1,290.8	1,303.9	1,393.6	1,392.3	1,453.7	1,452.2	1,442.1	1,500.2	1,497.2	1,481.4	1,451.6	1,418.8	1,434.5	1,424.6	1,377.8
	Indice	100.0	100.0	119.7	121.0	129.3	129.2	134.9	134.7	133.8	139.2	138.9	137.4	134.7	131.6	133.1	132.2	127.8
COLOMBIE-BRITANNIQUE																		
Class B Facilities	25 - 49 espaces de wagons	1	1	1	1	1	1	1	1	1	2	2	2	2	2	2	2	(1)(2)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	200.0	200.0	200.0	200.0	200.0	200.0	200.0	(1)(2)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	9.1	9.1	9.1	9.1	9.1	9.1	9.1	9.1	9.1	30.4	30.4	30.4	30.4	30.4	30.4	30.4	(1)(2)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	334.5	334.5	334.5	334.5	334.5	334.5	334.5	(1)(2)
Class C Facilities	50 - 99 espaces de wagons	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)
	Indice	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)
	Indice	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)
Class D Facilities	100 espaces de wagons (ou plus)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)
	Indice	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)
	Indice	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)
All Facilities	Total des installations	1	1	1	1	1	1	1	1	1	2	2	2	2	2	2	2	(1)(2)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	200.0	200.0	200.0	200.0	200.0	200.0	200.0	(1)(2)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	9.1	9.1	9.1	9.1	9.1	9.1	9.1	9.1	9.1	30.4	30.4	30.4	30.4	30.4	30.4	30.4	(1)(2)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	334.5	334.5	334.5	334.5	334.5	334.5	334.5	(1)(2)
QUEST CANADIEN																		
Installations de classe B	25 - 49 espaces de wagons	180	180	179	178	171	165	159	154	151	148	137	135	116	109	107	99	94
	Indice	100.0	100.0	99.4	98.9	95.0	91.7	88.3	85.6	83.9	82.2	76.1	75.0	64.4	60.6	59.4	55.0	52.2
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	1,280.9	1,280.9	1,267.5	1,280.1	1,249.6	1,198.1	1,114.3	1,079.8	1,062.3	1,011.5	957.7	938.3	862.4	832.6	799.0	771.2	725.0
	Indice	100.0	100.0	100.5	99.9	97.6	93.5	87.0	84.3	82.9	79.0	74.6	73.3	67.3	65.0	62.4	60.2	56.6
Installations de classe C	50 - 99 espaces de wagons	81	81	93	94	96	106	106	108	108	111	113	113	111	108	110	109	110
	Indice	100.0	100.0	114.8	116.0	118.5	130.9	130.9	133.3	133.3	137.0	139.5	139.5	137.0	133.3	135.8	134.6	135.8
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	1,399.4	1,399.4	1,642.7	1,690.0	1,756.3	1,834.4	1,871.8	1,904.2	1,904.2	1,967.4	1,979.3	1,983.9	1,972.5	1,946.7	1,981.2	1,978.9	1,979.2
	Indice	100.0	100.0	117.4	120.8	125.5	131.1	133.8	136.1	136.1	140.6	141.4	141.8	141.0	139.1	141.6	141.4	141.4
Installations de classe D	100 espaces de wagons (ou plus)	38	38	43	46	50	51	59	60	60	61	64	64	65	65	66	66	65
	Indice	100.0	100.0	113.2	121.1	131.5	134.2	153.3	157.9	157.9	160.5	169.4	168.4	171.1	171.1	173.7	173.7	171.1
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	1,370.6	1,370.6	1,567.0	1,684.6	1,804.5	1,810.7	2,108.8	2,128.0	2,128.0	2,166.2	2,255.7	2,259.7	2,302.1	2,308.5	2,328.6	2,324.5	2,293.0
	Indice	100.0	100.0	114.3	122.9	131.7	132.1	153.9	155.3	158.1	164.6	164.9	168.0	168.4	168.4	169.9	169.6	167.3
Ensemble des installations	Total des installations	299	299	315	318	317	322	324	322	319	320	314	312	292	282	283	274	269
	Indice	100.0	100.0	105.4	106.4	106.0	107.7	108.4	107.7	106.7	107.0	105.0	104.3	97.7	94.3	94.6	91.6	90.0
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	4,050.9	4,050.9	4,497.1	4,654.7	4,810.6	4,843.2	5,095.0	5,112.1	5,094.6	5,145.1	5,190.6	5,182.8	5,137.1	5,087.8	5,108.8	5,074.6	4,997.2
	Indice	100.0	100.0	111.0	114.9	118.8	119.6	125.8	126.2	125.8	127.0	128.1	127.9	126.8	125.6	126.1	125.3	123.4

Silos primaires ou de transformation des grains dans l'Ouest canadien capables de charger des wagons multiples en train-blocs selon des tarifs d'incitation – par province

NOTES:

SOURCE : Commission canadienne des grains, sociétés céréalières, Compagnie des chemins de fer nationaux canadien et Canadien Pacifique Limitée

- (1) La Commission canadienne des grains produit une liste de l'ensemble des silos dans l'Ouest canadien au début de chaque campagne agricole. La liste fait l'objet d'une mise à jour au besoin, mais sur une base irrégulière, pour tenir compte des fluctuations entraînées par la fermeture, le transfert ou l'ajout d'installations ainsi que du changement de capacité de stockage autorisée.
L'information fournie aux présentes tient compte de l'information la plus récente disponible à la fin de chaque trimestre, mais ne constitue pas nécessairement une comptabilité d'exercice pour toutes les opérations à la date donnée.
- (2) Les classes utilisées pour regrouper les silos-élévateurs sont établies en fonction du nombre d'espaces pour wagons de chacune des installations. Les classes correspondent aux catégories utilisées par le CN et CP Rail pour leurs programmes de tarifs incitatifs de chargement de wagons multiples en train-blocs. Seules les installations comprenant 25 espaces pour wagons ou plus sont admissibles à ces programmes.
Les installations sans desserte ferroviaire et celles comprenant moins de 25 espaces pour wagon (installations de classe A) sont exclues des présentes.

Silos primaires ou de transformation des grains dans l'Ouest canadien capables de charger des wagons multiples en train-blocs selon des tarifs d'incitation – par classe de chemin de fer

CLASSE DE CHEMIN DE FER	CAMPAGNE AGRICOLE 1999-2000					CAMPAGNE AGRICOLE 2000-2001				CAMPAGNE AGRICOLE 2001-2002				CAMPAGNE AGRICOLE 2002-2003				NOTES
CHEMINS DE FER CLASSE 1	1er août	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4	
Installations de classe B 25 - 49 espaces de wagons	163	161	160	159	154	143	138	134	131	129	119	118	102	96	95	87	82	(1)(2)(3)
Indice	100.0	98.8	98.2	97.5	94.5	87.7	84.7	82.2	80.4	79.1	73.0	72.4	62.6	58.9	58.3	53.4	50.3	
Capacité de stockage (milliers de tonnes)	1,196.8	1,187.7	1,186.4	1,177.9	1,159.2	1,072.5	991.5	972.7	955.2	917.3	850.0	838.2	770.5	747.3	717.9	691.4	645.2	(1)(2)(3)
Indice	100.0	99.2	99.1	98.4	96.9	89.6	82.9	81.3	79.8	76.6	71.0	70.0	64.4	62.4	60.0	57.8	53.9	
Installations de classe C 50 - 99 espaces de wagons	72	72	84	85	87	96	96	98	98	102	104	104	103	100	101	99	101	(1)(2)(3)
Indice	100.0	100.0	116.7	118.1	120.8	133.3	133.3	136.1	136.1	141.7	144.4	144.4	143.1	138.9	140.3	137.5	140.3	
Capacité de stockage (milliers de tonnes)	1,296.8	1,296.8	1,537.1	1,584.4	1,651.7	1,724.7	1,762.1	1,794.5	1,794.5	1,861.3	1,873.2	1,877.8	1,871.6	1,845.8	1,863.1	1,837.6	1,846.7	(1)(2)(3)
Indice	100.0	100.0	118.5	122.2	127.4	133.0	135.9	138.4	138.4	143.5	144.5	144.8	144.3	142.3	143.7	141.7	142.4	
Installations de classe D 100 espaces de wagons (ou plus)	37	37	42	45	49	50	58	59	59	60	63	63	64	64	65	65	64	(1)(2)(3)
Indice	100.0	100.0	113.5	121.6	132.4	135.1	156.8	159.5	159.5	162.2	170.3	170.3	173.0	173.0	175.7	175.7	173.0	
Capacité de stockage (milliers de tonnes)	1,340.4	1,340.4	1,536.8	1,654.5	1,774.4	1,780.6	2,078.7	2,100.0	2,100.0	2,138.2	2,227.7	2,231.7	2,274.1	2,280.5	2,300.6	2,296.5	2,265.0	(1)(2)(3)
Indice	100.0	100.0	114.7	123.4	132.4	132.8	155.1	156.7	156.7	159.5	166.2	166.5	169.7	170.1	171.6	171.3	169.0	
Ensemble des installations: Total des installations	272	270	286	289	290	289	292	291	288	291	286	285	269	260	261	251	247	(1)(2)(3)
Indice	100.0	99.3	105.1	106.3	106.6	106.3	107.4	107.0	105.9	107.0	105.1	104.8	98.9	95.6	96.0	92.3	90.8	
Capacité de stockage (milliers de tonnes)	3,833.9	3,824.9	4,260.4	4,416.8	4,585.3	4,577.7	4,832.3	4,867.2	4,849.7	4,916.8	4,950.9	4,947.7	4,916.3	4,873.6	4,881.6	4,825.5	4,756.9	(1)(2)(3)
Indice	100.0	99.8	111.1	115.2	119.6	119.4	126.0	126.9	126.5	128.2	129.1	129.1	128.2	127.1	127.3	125.9	124.1	
CHEMINS DE FER DE CLASSES 2 ET 3																		
Installations de classe B 25 - 49 espaces de wagons	17	19	19	19	17	22	21	20	20	19	18	17	14	13	12	12	12	(1)(2)(3)
Indice	100.0	111.8	111.8	111.8	100.0	129.4	123.5	117.6	117.6	111.8	105.9	100.0	82.4	76.5	70.6	70.6	70.6	
Capacité de stockage (milliers de tonnes)	84.2	93.2	101.1	102.2	90.6	125.5	122.8	107.2	107.2	94.3	105.6	101.0	91.9	85.3	81.1	79.8	79.8	(1)(2)(3)
Indice	100.0	110.7	120.0	121.4	107.6	149.1	145.9	127.3	127.3	111.9	125.5	120.0	109.2	101.3	96.4	94.7	94.7	
Installations de classe C 50 - 99 espaces de wagons	9	9	9	9	9	10	10	10	10	9	9	9	8	8	9	10	9	(1)(2)(3)
Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	111.1	111.1	111.1	111.1	100.0	100.0	100.0	88.9	88.9	100.0	111.1	100.0	
Capacité de stockage (milliers de tonnes)	102.7	102.7	105.6	105.6	104.6	109.8	109.8	109.8	109.8	106.1	106.1	106.1	100.9	100.9	118.1	141.3	132.5	(1)(2)(3)
Indice	100.0	100.0	102.9	102.9	101.9	106.9	106.9	106.9	106.9	103.3	103.3	103.3	98.3	98.3	115.0	137.6	129.0	
Installations de classe D 100 espaces de wagons (ou plus)	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	(1)(2)(3)
Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
Capacité de stockage (milliers de tonnes)	30.1	30.1	30.1	30.1	30.1	30.1	30.1	28.0	28.0	28.0	28.0	28.0	28.0	28.0	28.0	28.0	28.0	(1)(2)(3)
Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	93.0	93.0	93.0	93.0	93.0	93.0	93.0	93.0	93.0	93.0	
Ensemble des installations: Total des installations	27	29	29	29	27	33	32	31	31	29	28	27	23	22	22	23	22	(1)(2)(3)
Indice	100.0	107.4	107.4	107.4	100.0	122.2	118.5	114.8	114.8	107.4	103.7	100.0	85.2	81.5	81.5	85.2	81.5	
Capacité de stockage (milliers de tonnes)	217.0	226.0	236.8	237.9	225.3	265.4	262.7	244.9	244.9	228.3	239.7	235.1	220.9	214.2	227.2	249.0	240.3	(1)(2)(3)
Indice	100.0	104.2	109.1	109.6	103.8	122.3	121.1	112.9	112.9	105.2	110.5	108.3	101.8	98.7	104.7	114.8	110.7	
QUEST CANADIEN																		
Installations de classe B 25 - 49 espaces de wagons	180	180	179	178	171	165	159	154	151	148	137	135	116	109	107	99	94	(1)(3)
Indice	100.0	100.0	99.4	98.9	95.0	91.7	88.3	85.6	83.9	82.2	76.1	75.0	64.4	60.6	59.4	55.0	52.2	
Capacité de stockage (milliers de tonnes)	1,280.9	1,280.9	1,287.5	1,280.1	1,249.8	1,198.1	1,114.3	1,079.8	1,062.3	1,011.5	955.7	939.3	862.4	832.6	799.0	771.2	725.0	(1)(3)
Indice	100.0	100.0	100.5	99.9	97.6	93.5	87.0	84.3	82.9	79.0	74.6	73.3	67.3	65.0	62.4	60.2	56.6	
Installations de classe C 50 - 99 espaces de wagons	81	81	93	94	96	106	106	108	108	111	113	113	111	108	110	109	110	(1)(3)
Indice	100.0	100.0	114.8	116.0	118.5	130.9	130.9	133.3	133.3	137.0	139.5	139.5	137.0	133.3	138.8	134.6	135.8	
Capacité de stockage (milliers de tonnes)	1,399.4	1,399.4	1,642.7	1,690.0	1,756.3	1,834.4	1,871.8	1,904.2	1,904.2	1,967.4	1,979.3	1,983.9	1,972.5	1,946.7	1,981.2	1,978.9	1,979.2	(1)(3)
Indice	100.0	100.0	117.4	120.8	125.5	131.1	133.8	136.1	136.1	140.6	141.4	141.8	141.0	139.1	141.6	141.4	141.4	
Installations de classe D 100 espaces de wagons (ou plus)	38	38	43	46	50	51	59	60	60	61	64	64	65	65	66	66	65	(1)(3)
Indice	100.0	100.0	113.2	121.1	131.6	134.2	155.3	157.9	157.9	160.5	168.4	168.4	171.1	171.1	173.7	173.7	171.1	
Capacité de stockage (milliers de tonnes)	1,370.6	1,370.6	1,567.0	1,684.6	1,804.5	1,810.7	2,108.8	2,128.0	2,128.0	2,166.2	2,255.7	2,259.7	2,302.1	2,308.5	2,328.6	2,324.5	2,293.0	(1)(3)
Indice	100.0	100.0	114.3	122.9	131.7	132.1	153.9	155.3	155.3	158.1	164.6	164.9	168.0	168.4	169.9	169.6	167.3	
Ensemble des installations: Total des installations	299	299	315	318	317	322	324	322	319	320	314	312	292	282	283	274	269	(1)(3)
Indice	100.0	100.0	105.4	106.4	106.0	107.7	108.4	107.7	106.7	107.0	105.0	104.3	97.7	94.3	94.6	91.6	90.0	
Capacité de stockage (milliers de tonnes)	4,050.9	4,050.9	4,497.1	4,654.7	4,810.6	4,843.2	5,095.0	5,112.1	5,094.6	5,145.1	5,190.6	5,182.8	5,137.1	5,087.8	5,108.8	5,074.5	4,997.2	(1)(3)
Indice	100.0	100.0	111.0	114.9	118.8	119.6	125.8	126.2	125.8	127.0	128.1	127.9	126.8	125.6	126.1	125.3	123.4	

Silos primaires ou de transformation des grains dans l'Ouest canadien capables de charger des wagons multiples en train-blocs selon des tarifs d'incitation – par classe de chemin de fer

SOURCE : Commission canadienne des grains, sociétés céréalières, Compagnie des chemins de fer nationaux canadien et Canadien Pacifique Limitée

- (1) La Commission canadienne des grains produit une liste de l'ensemble des silos dans l'Ouest canadien au début de chaque campagne agricole. La liste fait l'objet d'une mise à jour au besoin, mais sur une base irrégulière, pour tenir compte des fluctuations entraînées par la fermeture, le transfert ou l'ajout d'installations ainsi que du changement de capacité de stockage autorisée.
L'information fournie aux présentes tient compte de l'information la plus récente disponible à la fin de chaque trimestre, mais ne constitue pas nécessairement une comptabilité d'exercice pour toutes les opérations à la date donnée.
- (2) Les chemins de fer sont classés selon l'importance relative de leurs activités commerciales. Les chemins de fer de classe 1 sont les plus importants transporteurs; Canadien National et Canadien Pacifique Liée en font partie. Les chemins de fer de classes 2 et 3 ont une base commerciale plus restreinte et leurs activités sont de nature régionale ou d'intérêt local. Parmi les transporteurs de classes 2 et 3, on compte British Columbia Railway et les services secondaires de RailAmerica et de OmniTRAX.
- (3) Les classes utilisées pour regrouper les silos-élévateurs sont établies en fonction du nombre d'espaces pour wagon de chacune des installations. Les classes correspondent aux catégories utilisées par le CN et CP Rail pour leurs programmes de tarifs incitatifs de chargement de wagon multiples en train-blocs. Seules les installations comprenant 25 espaces pour wagon ou plus sont admissibles à ces programmes. Les installations sans desserte ferroviaire et celles comprenant moins de 25 espaces pour wagons (installations de classe A) sont exclues des présentes.

Silos primaires ou de transformation des grains dans l'Ouest canadien capables de charger des wagons multiples en train-blocs selon des tarifs d'incitation – par classe de chemin de fer

CLASSE DE LIGNE DE CHEMIN DE FER	CAMPAGNE AGRICOLE 1999-2000					CAMPAGNE AGRICOLE 2000-2001				CAMPAGNE AGRICOLE 2001-2002				CAMPAGNE AGRICOLE 2002-2003				NOTES	
	1er août	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4		
LIGNES DE CHEMIN DE FER TRIBUTAIRES DU TRANSPORT DU GRAIN																			
Installations de classe B	25 - 49 espaces de wagons	83	83	83	83	79	75	71	70	67	64	57	56	47	44	46	44	43	(1)(2)(3)
Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	95.2	90.4	85.5	84.3	80.7	77.1	68.7	67.5	56.6	53.0	55.4	53.0	51.8		
Capacité de stockage (milliers de tonnes)	582.1	582.1	584.2	585.9	569.1	526.7	448.3	436.0	420.5	378.1	340.2	335.6	298.0	282.1	293.7	298.0	293.5	(1)(2)(3)	
Indice	100.0	100.0	100.4	100.7	97.8	90.5	77.0	74.9	72.2	64.9	58.4	57.6	51.2	48.5	50.5	51.2	50.4		
Installations de classe C	50 - 99 espaces de wagons	29	29	32	32	31	36	36	36	36	40	41	41	39	38	37	37	36	(1)(2)(3)
Indice	100.0	100.0	110.3	110.3	106.9	124.1	124.1	124.1	124.1	137.9	141.4	141.4	134.5	131.0	127.6	127.6	124.1		
Capacité de stockage (milliers de tonnes)	433.4	433.4	494.4	494.4	499.5	542.6	567.3	573.9	573.9	632.4	634.0	638.0	629.7	621.8	613.5	611.0	697.8	(1)(2)(3)	
Indice	100.0	100.0	114.1	114.1	115.3	125.2	130.9	132.4	132.4	145.9	146.3	147.2	145.3	143.5	141.6	141.0	137.9		
Installations de classe D	100 espaces de wagons (ou plus)	8	8	10	11	11	11	14	14	14	14	16	16	16	16	16	16	16	(1)(2)(3)
Indice	100.0	100.0	125.0	137.5	137.5	137.5	175.0	175.0	175.0	175.0	200.0	200.0	200.0	200.0	200.0	200.0	200.0		
Capacité de stockage (milliers de tonnes)	218.0	218.0	260.6	318.6	318.6	334.7	415.3	413.2	413.2	398.2	466.7	466.7	456.7	456.7	456.7	457.8	457.8	(1)(2)(3)	
Indice	100.0	100.0	119.6	146.2	146.2	153.5	190.5	189.6	189.6	182.7	209.5	209.5	209.5	209.5	210.0	210.0	210.0		
Ensemble des installations	Total des installations	120	120	125	126	121	122	121	120	117	118	114	113	102	98	99	97	95	(1)(2)(3)
Indice	100.0	100.0	104.2	105.0	100.8	101.7	100.8	100.0	97.5	98.3	95.0	94.2	85.0	81.7	82.5	80.8	79.2		
Capacité de stockage (milliers de tonnes)	1,233.5	1,233.5	1,339.2	1,398.9	1,387.3	1,404.0	1,431.0	1,423.0	1,407.5	1,408.7	1,430.8	1,430.2	1,384.4	1,360.6	1,365.1	1,366.9	1,349.2	(1)(2)(3)	
Indice	100.0	100.0	108.6	113.4	112.5	113.8	116.0	115.4	114.1	114.2	116.0	115.9	112.2	110.3	110.7	110.8	109.4		
LIGNES DE CHEMIN DE FER NON TRIBUTAIRES DU TRANSPORT DU GRAIN																			
Installations de classe B	25 - 49 espaces de wagons	97	97	96	95	92	90	88	84	84	84	80	79	69	65	61	55	51	(1)(2)(3)
Indice	100.0	100.0	99.0	97.9	94.8	92.8	90.7	86.6	86.6	86.6	82.5	81.4	71.1	67.0	62.9	56.7	52.6		
Capacité de stockage (milliers de tonnes)	698.8	698.8	703.3	694.2	680.7	671.4	666.0	643.9	641.9	633.4	615.5	603.7	564.4	550.4	505.3	473.2	431.4	(1)(2)(3)	
Indice	100.0	100.0	100.6	99.3	97.4	96.1	95.3	92.1	91.8	90.6	88.1	86.4	80.8	78.8	72.3	67.7	61.7		
Installations de classe C	50 - 99 espaces de wagons	52	52	61	62	65	70	70	72	72	71	72	72	72	70	73	72	74	(1)(2)(3)
Indice	100.0	100.0	117.3	119.2	125.0	134.6	134.6	138.5	138.5	136.5	138.5	138.5	138.5	134.6	140.4	138.5	142.3		
Capacité de stockage (milliers de tonnes)	966.1	966.1	1,148.3	1,195.6	1,256.8	1,291.8	1,304.5	1,330.4	1,330.4	1,335.0	1,345.4	1,346.0	1,342.9	1,325.0	1,367.7	1,367.8	1,381.4	(1)(2)(3)	
Indice	100.0	100.0	118.9	123.8	130.1	133.7	135.0	137.7	137.7	138.2	139.3	139.3	139.0	137.2	141.6	141.6	143.0		
Installations de classe D	100 espaces de wagons (ou plus)	30	30	33	35	39	40	45	46	46	47	48	48	49	49	50	50	49	(1)(2)(3)
Indice	100.0	100.0	110.0	116.7	130.0	133.3	150.0	153.3	153.3	166.7	160.0	160.0	163.3	163.3	166.7	166.7	163.3		
Capacité de stockage (milliers de tonnes)	1,152.6	1,152.6	1,306.3	1,386.0	1,485.8	1,476.0	1,693.5	1,714.8	1,714.8	1,768.0	1,799.0	1,803.0	1,845.5	1,851.8	1,870.7	1,866.7	1,835.2	(1)(2)(3)	
Indice	100.0	100.0	113.3	118.5	128.9	128.1	146.9	148.8	148.8	153.4	156.1	156.4	160.1	160.7	162.3	162.0	159.2		
Ensemble des installations	Total des installations	179	179	190	192	196	200	203	202	202	202	200	199	190	184	184	177	174	(1)(2)(3)
Indice	100.0	100.0	106.1	107.3	109.5	111.7	113.4	112.8	112.8	112.8	111.7	111.2	106.1	102.8	102.8	98.9	97.2		
Capacité de stockage (milliers de tonnes)	2,817.5	2,817.5	3,157.9	3,255.8	3,423.3	3,439.2	3,664.0	3,689.1	3,687.1	3,736.5	3,759.9	3,752.7	3,752.7	3,727.2	3,743.7	3,707.7	3,648.0	(1)(2)(3)	
Indice	100.0	100.0	112.1	115.6	121.5	122.1	130.0	130.9	130.9	132.6	133.4	133.2	133.2	132.3	132.9	131.6	129.5		
QUEST CANADIEN																			
Installations de classe B	25 - 49 espaces de wagons	180	180	179	178	171	165	159	154	151	148	137	135	116	109	107	99	94	(1)(3)
Indice	100.0	100.0	99.4	98.9	95.0	91.7	88.3	85.6	83.9	82.2	76.1	75.0	64.4	60.6	59.4	55.0	52.2		
Capacité de stockage (milliers de tonnes)	1,280.9	1,280.9	1,287.5	1,280.1	1,249.8	1,198.1	1,114.3	1,079.8	1,062.3	1,011.5	955.7	938.3	862.4	832.6	799.0	771.2	725.0	(1)(3)	
Indice	100.0	100.0	100.5	99.9	97.6	93.5	87.0	84.3	82.9	79.0	74.6	73.3	67.3	65.0	62.4	60.2	56.6		
Installations de classe C	50 - 99 espaces de wagons	81	81	93	94	96	106	106	108	108	111	113	113	111	108	110	109	110	(1)(3)
Indice	100.0	100.0	114.8	116.0	118.5	130.9	130.9	133.3	133.3	137.0	139.5	139.5	137.0	133.3	138.8	134.6	138.8		
Capacité de stockage (milliers de tonnes)	1,399.4	1,399.4	1,642.7	1,690.0	1,756.3	1,834.4	1,871.8	1,904.2	1,904.2	1,967.4	1,979.3	1,983.9	1,972.5	1,946.7	1,981.2	1,978.9	1,979.2	(1)(3)	
Indice	100.0	100.0	117.4	120.8	125.5	131.1	133.8	136.1	136.1	140.6	141.4	141.8	141.0	139.1	141.6	141.4	141.4		
Installations de classe D	100 espaces de wagons (ou plus)	38	38	43	46	50	51	59	60	60	61	64	64	65	65	66	66	65	(1)(3)
Indice	100.0	100.0	113.2	121.1	131.6	134.2	155.3	157.9	157.9	160.5	168.4	168.4	171.1	171.1	173.7	173.7	171.1		
Capacité de stockage (milliers de tonnes)	1,370.6	1,370.6	1,567.0	1,684.6	1,804.5	1,810.7	2,108.8	2,128.0	2,128.0	2,166.2	2,255.7	2,259.7	2,302.1	2,308.5	2,328.6	2,324.5	2,293.0	(1)(3)	
Indice	100.0	100.0	114.3	122.9	131.7	132.1	153.9	155.3	155.3	158.1	164.6	164.9	168.0	168.4	169.9	169.6	167.3		
Ensemble des installations	Total des installations	299	299	315	318	317	322	324	322	319	320	314	312	292	282	283	274	269	(1)(3)
Indice	100.0	100.0	105.4	106.4	106.0	107.7	108.4	107.7	106.7	107.0	105.0	104.3	97.7	94.3	94.6	91.6	90.0		
Capacité de stockage (milliers de tonnes)	4,050.9	4,050.9	4,497.1	4,654.7	4,810.6	4,843.2	5,095.0	5,112.1	5,094.6	5,145.1	5,190.6	5,182.8	5,137.1	5,087.8	5,108.8	5,074.5	4,997.2	(1)(3)	
Indice	100.0	100.0	111.0	114.9	118.8	119.6	125.8	126.2	125.8	127.0	128.1	127.9	126.8	125.6	126.1	125.3	123.4		

Silos primaires ou de transformation des grains dans l'Ouest canadien capables de charger des wagons multiples en train-blocs selon des tarifs d'incitation – par classe de chemin de fer

SOURCE : Commission canadienne des grains, sociétés céréalières, Compagnie des chemins de fer nationaux canadien et Canadien Pacifique Limitée

- (1) La Commission canadienne des grains produit une liste de l'ensemble des silos dans l'Ouest canadien au début de chaque campagne agricole. La liste fait l'objet d'une mise à jour au besoin, mais sur une base irrégulière, pour tenir compte des fluctuations entraînées par la fermeture, le transfert ou l'ajout d'installations ainsi que du changement de capacité de stockage autorisée.
L'information fournie aux présentes tient compte de l'information la plus récente disponible à la fin de chaque trimestre, mais ne constitue pas nécessairement une comptabilité d'exercice pour toutes les opérations à la date donnée.
- (2) Le terme embranchement ferroviaire tributaire du transport du grain constitue une désignation légale en vertu de la *Loi sur les transports du Canada*.
Pour les besoins de comparaison seulement, le terme est apposé de chemin de fer désignées comme telles en vertu de l'annexe I de la *Loi sur les transports du Canada* (1996) indépendamment de tout transfert de propriété ou de toute modification de la désignation légale subséquents.
- (3) Les classes utilisées pour regrouper les silos-élevateurs sont établies en fonction du nombre d'espaces pour wagon de chacune des installations. Les classes correspondent aux catégories utilisées par le CN et CP Rail pour leurs programmes de tarifs incitatifs de chargement de wagon multiples en train-blocs.

Ouvertures de silos primaires ou de transformation des grains dans l'Ouest canadien – par province et par classe d'installations

	CAMPAGNE AGRICOLE 1999-2000					CAMPAGNE AGRICOLE 2000-2001					CAMPAGNE AGRICOLE 2001-2002					CAMPAGNE AGRICOLE 2002-2003					TOUTES LES ANNÉES	NOTES
	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	TOTAL	
ONTARIO																						
Installations de classe A	0 - 24 espaces pour wagon	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)
Installations de classe B	25 - 49 espaces pour wagon	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)
Installations de classe C	50 - 99 espaces pour wagon	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)
Installations de classe D	100 espaces pour wagon (ou plus)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)
Ensemble des installations\	Total des installations	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)
MANITOBA																						
Installations de classe A	0 - 24 espaces pour wagon	-	4	2	2	8	3	-	-	-	3	1	1	1	3	-	1	-	1	2	16	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	16.7	10.0	7.3	34.0	14.0	-	-	-	14.0	6.2	9.0	3.2	18.4	-	8.1	-	2.7	10.8	77.2	(1)(2)(3)
Installations de classe B	25 - 49 espaces pour wagon	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	1	-	-	1	-	1	2	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	6.8	6.8	-	-	3.1	-	3.1	10.0	(1)(2)(3)
Installations de classe C	50 - 99 espaces pour wagon	-	-	1	3	4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2	2	6	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	23.8	37.9	61.7	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	22.7	22.7	84.4	(1)(2)(3)
Installations de classe D	100 espaces pour wagon (ou plus)	-	-	1	1	2	-	2	-	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	39.5	22.0	61.5	-	51.2	-	51.2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	112.7	(1)(2)(3)
Ensemble des installations\	Total des installations	-	4	4	6	14	3	2	-	5	1	1	1	1	4	-	1	1	3	5	28	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	16.7	73.3	67.2	157.2	14.0	51.2	-	65.2	6.2	9.0	3.2	6.8	25.2	-	8.1	3.1	25.4	36.7	284.2	(1)(2)(3)
SASKATCHEWAN																						
Installations de classe A	0 - 24 espaces pour wagon	-	3	1	1	5	5	-	-	5	4	5	-	9	2	2	-	-	1	5	24	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	8.6	2.0	2.5	13.0	8.2	-	-	8.2	16.0	14.0	-	29.9	10.0	24.1	-	-	8.1	42.1	93.2	(1)(2)(3)
Installations de classe B	25 - 49 espaces pour wagon	-	-	-	1	1	1	-	-	1	1	4	-	5	-	1	2	-	-	3	10	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	7.3	7.3	3.8	-	-	3.8	3.8	26.7	-	30.3	-	5.1	33.7	-	-	38.8	80.3	(1)(2)(3)
Installations de classe C	50 - 99 espaces pour wagon	-	7	1	-	8	4	2	1	7	4	2	-	6	1	-	-	-	1	2	23	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	110.7	39.5	-	150.2	68.8	33.9	17.1	119.8	75.7	23.7	-	99.4	31.7	-	-	-	16.2	47.9	417.3	(1)(2)(3)
Installations de classe D	100 espaces pour wagon (ou plus)	-	3	-	-	3	-	1	-	1	-	1	-	2	-	2	-	-	-	2	8	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	90.3	-	-	90.3	-	39.5	-	39.5	-	21.0	-	43.5	-	53.2	-	-	-	53.2	226.5	(1)(2)(3)
Ensemble des installations\	Total des installations	-	13	2	2	17	10	3	1	14	9	12	-	22	3	5	2	2	12	65	(1)(2)(3)	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	209.5	41.5	9.8	260.8	80.8	73.4	17.1	171.3	95.2	85.4	-	203.1	41.7	82.4	33.7	24.3	182.1	617.2	(1)(2)(3)	
ALBERTA																						
Installations de classe A	0 - 24 espaces pour wagon	-	2	-	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	5	1	-	-	6	8	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	5.8	-	-	5.8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	22.3	6.9	-	-	29.1	35.0	(1)(2)(3)
Installations de classe B	25 - 49 espaces pour wagon	-	-	-	-	-	1	-	-	1	-	-	-	1	3	-	-	-	1	5	7	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	4.4	-	-	4.4	-	-	-	6.9	6.9	5.7	10.9	-	4.7	21.3	32.6	(1)(2)(3)
Installations de classe C	50 - 99 espaces pour wagon	-	-	-	-	-	-	1	-	1	-	-	-	-	-	1	2	-	-	3	8	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	30.1	-	30.1	-	-	-	-	-	13.4	27.4	-	-	40.8	135.5	(1)(2)(3)
Installations de classe D	100 espaces pour wagon (ou plus)	-	3	-	3	6	-	1	1	2	1	-	-	1	-	-	-	-	-	-	9	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	102.0	-	101.0	203.0	-	31.5	21.3	52.9	17.5	-	-	17.5	-	-	-	-	-	-	273.4	(1)(2)(3)
Ensemble des installations\	Total des installations	-	9	-	3	12	1	2	1	4	1	-	-	2	2	10	1	1	14	32	(1)(2)(3)	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	172.3	-	101.0	273.3	4.4	61.7	21.3	87.4	17.5	-	-	24.4	19.1	60.6	6.9	4.7	91.3	476.4	(1)(2)(3)	

Ouvertures de silos primaires ou de transformation des grains dans l'Ouest canadien – par province et par classe d'installations

PROVINCE	CAMPAGNE AGRICOLE 1999-2000					CAMPAGNE AGRICOLE 2000-2001					CAMPAGNE AGRICOLE 2001-2002					CAMPAGNE AGRICOLE 2002-2003					ALL YEARS	NOTES		
	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	TOTAL			
B COLOMBIE-BRITANNIQUE																								
Installations de classe A	0 - 24 espaces pour wagon	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)
Installations de classe B	25 - 49 espaces pour wagon	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	21,3	-	-	21,3	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)
Installations de classe C	50 - 99 espaces pour wagon	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)
Installations de classe D	100 espaces pour wagon (ou plus)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)
Ensemble des installations\	Total des installations	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	21,3	-	-	21,3	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)
QUEST CANADIEN																								
Installations de classe A	0 - 24 espaces pour wagon	-	9	3	3	15	8	-	-	-	8	5	6	1	-	12	2	8	1	2	13	48	(1)(2)(3)	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	31,1	12,0	9,7	52,8	22,2	-	-	-	22,2	22,1	22,9	3,2	-	48,3	10,0	54,4	6,9	10,8	82,1	205,4	(1)(2)(3)	
Installations de classe B	25 - 49 espaces pour wagon	-	-	-	1	1	2	-	-	-	2	1	5	-	-	8	1	4	3	1	9	20	(1)(2)(3)	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	7,3	7,3	8,2	-	-	-	8,2	3,6	48,1	-	-	54,9	5,7	16,0	36,8	4,7	63,2	144,2	(1)(2)(3)	
Installations de classe C	50 - 99 espaces pour wagon	-	11	2	3	16	4	3	1	-	8	4	2	-	-	6	2	2	-	3	7	37	(1)(2)(3)	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	175,1	63,3	37,9	276,3	68,8	64,0	17,1	-	149,9	75,7	23,7	-	-	99,4	45,1	27,4	-	38,9	111,5	637,1	(1)(2)(3)	
Installations de classe D	100 espaces pour wagon (ou plus)	-	6	1	4	11	-	4	1	-	5	1	1	-	-	3	-	2	-	-	2	21	(1)(2)(3)	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	192,3	39,5	123,0	354,8	-	122,2	21,3	-	143,6	17,5	21,0	-	-	38,5	-	53,2	-	-	53,2	612,5	(1)(2)(3)	
Ensemble des installations\	Total des installations	-	26	6	11	43	14	7	2	-	23	11	14	1	-	29	5	16	4	6	31	126	(1)(2)(3)	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	398,5	114,8	176,0	691,2	99,2	188,2	38,5	-	323,9	118,9	115,6	3,2	36,3	274,0	60,8	151,1	43,7	54,5	310,0	1,599,2	(1)(2)(3)	

Source : Commission canadienne des grains, sociétés céréalières, Compagnie des chemins de fer nationaux canadien et Canadien Pacifique Limitée

- (1) La Commission canadienne des grains produit une liste de l'ensemble des silos dans l'Ouest canadien au début de chaque campagne agricole. La liste fait l'objet d'une mise à jour au besoin, mais sur une base irrégulière, pour tenir compte des fluctuations entraînées par la fermeture, le transfert ou l'ajout d'installations ainsi que du changement de capacité de stockage autorisée.
L'information fournie aux présentes tient compte de l'information la plus récente disponible à la fin de chaque trimestre, mais ne constitue pas nécessairement une comptabilité d'exercice pour toutes les opérations à la date donnée.
- (2) La capacité de stockage correspond à celle enregistrée par la Commission canadienne des grains pour chacune des installations au moment de leur ouverture.
Les présentes ne tiennent pas compte de modifications de la capacité de stockage après l'ouverture.
- (3) Les classes utilisées pour regrouper les silos-éleveurs sont établies en fonction du nombre d'espaces pour wagon de chacune des installations. Les classes correspondent aux catégories utilisées par le CN et CP Rail pour leurs programmes de tarifs incitatifs de chargement de wagon multiples en train-blocs.
Bien que seules les installations comprenant 25 espaces pour wagon ou plus sont admissibles à ces programmes, celles comprenant moins de 25 espaces pour wagon ou celles sans desserte ferroviaire (installations de classe A) sont également incluses.

Ouvertures de silos primaires ou de transformation des grains dans l'Ouest canadien - par classe de chemin de fer

R CLASSE DE CHEMIN DE FER	CAMPAGNE AGRICOLE 1999-2000					CAMPAGNE AGRICOLE 2000-2001					CAMPAGNE AGRICOLE 2001-2002					CAMPAGNE AGRICOLE 2002-2003					TOUTES LES ANNÉES	NOTES
	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL		
CHEMINS DE FER CLASSE 1																						
Installations de classe A	0 - 24 espaces pour wagon	3	1	1	5	3	-	-	-	3	5	6	1	-	12	2	7	1	2	12	32	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	12.6	2.0	2.5	17.1	5.0	-	-	-	5.0	22.1	22.9	3.2	-	48.3	10.0	49.9	6.9	10.8	77.6	147.9	(1)(2)(3)(4)
Installations de classe B	25 - 49 espaces pour wagon	-	-	1	1	1	-	-	-	1	1	4	-	2	7	-	4	2	1	7	16	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	7.3	7.3	3.8	-	-	-	3.8	3.8	26.7	-	13.8	44.1	-	16.0	33.7	4.7	54.4	109.6	(1)(2)(3)(4)
Installations de classe C	50 - 99 espaces pour wagon	11	2	3	16	4	3	1	-	8	4	2	-	-	6	1	2	-	3	6	36	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	175.1	63.3	37.9	276.3	68.8	64.0	17.1	-	149.9	75.7	23.7	-	-	99.4	31.7	27.4	-	38.9	96.1	623.7	(1)(2)(3)(4)
Installations de classe D	100 espaces pour wagon (ou plus)	6	1	4	11	-	4	1	-	5	1	1	-	1	3	-	2	-	-	2	21	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	192.3	39.5	123.0	354.8	-	122.2	21.3	-	143.6	17.5	21.0	-	22.5	61.0	-	53.2	-	-	53.2	612.5	(1)(2)(3)(4)
Ensemble des installations\	Total des installations	20	4	9	33	8	7	2	-	17	11	13	1	3	28	3	15	3	6	27	105	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	380.0	104.8	170.7	655.5	77.6	186.2	38.5	-	302.3	118.9	94.3	3.2	36.3	252.7	41.7	146.6	40.6	54.5	283.3	1,493.7	(1)(2)(3)(4)
CHEMINS DE FER CLASSE 2 ET 3																						
Installations de classe A	0 - 24 espaces pour wagon	4	-	1	5	3	-	-	-	3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	8	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	15.1	-	3.8	18.9	14.0	-	-	-	14.0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	32.9	(1)(2)(3)(4)
Installations de classe B	25 - 49 espaces pour wagon	-	-	-	-	1	-	-	-	1	-	1	-	1	-	1	-	1	-	2	4	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	4.4	-	-	-	4.4	-	21.3	-	21.3	-	5.7	-	3.1	-	8.8	34.5	(1)(2)(3)(4)
Installations de classe C	50 - 99 espaces pour wagon	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	13.4	-	-	-	13.4	13.4	(1)(2)(3)(4)
Installations de classe D	100 espaces pour wagon (ou plus)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)(4)
Ensemble des installations\	Total des installations	4	-	1	5	4	-	-	-	4	-	1	-	1	-	2	-	1	-	3	13	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	15.1	-	3.8	18.9	18.4	-	-	-	18.4	-	21.3	-	21.3	-	19.1	-	3.1	-	22.2	80.9	(1)(2)(3)(4)
CHEMINS DE FER SANS DESSERTE FERROVIAIRE																						
Installations de classe A	0 - 24 espaces pour wagon	2	2	1	5	2	-	-	-	2	-	-	-	-	-	-	1	-	-	1	8	(1)(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	3.4	10.0	3.5	16.9	3.2	-	-	-	3.2	-	-	-	-	-	-	4.5	-	-	4.5	24.6	(1)(2)(4)
Installations de classe B	25 - 49 espaces pour wagon	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(4)
Installations de classe C	50 - 99 espaces pour wagon	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(4)
Installations de classe D	100 espaces pour wagon (ou plus)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(4)
Ensemble des installations\	Total des installations	2	2	1	5	2	-	-	-	2	-	-	-	-	-	-	1	-	-	1	8	(1)(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	3.4	10.0	3.5	16.9	3.2	-	-	-	3.2	-	-	-	-	-	-	4.5	-	-	4.5	24.6	(1)(2)(4)
OUEST CANADIEN																						
Installations de classe A	0 - 24 espaces pour wagon	9	3	3	15	8	-	-	-	8	5	6	1	-	12	2	8	1	2	13	48	(1)(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	31.1	12.0	9.7	52.8	22.2	-	-	-	22.2	22.1	22.9	3.2	-	48.3	10.0	54.4	6.9	10.8	82.1	205.4	(1)(2)(4)
Installations de classe B	25 - 49 espaces pour wagon	-	-	1	1	2	-	-	-	2	1	5	-	2	8	1	4	3	1	9	20	(1)(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	7.3	7.3	8.2	-	-	-	8.2	3.6	48.1	-	13.8	65.4	5.7	16.0	36.8	4.7	63.2	144.2	(1)(2)(4)
Installations de classe C	50 - 99 espaces pour wagon	11	2	3	16	4	3	1	-	8	4	2	-	-	6	2	2	-	3	7	37	(1)(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	175.1	63.3	37.9	276.3	68.8	64.0	17.1	-	149.9	75.7	23.7	-	-	99.4	45.1	27.4	-	38.9	111.5	637.1	(1)(2)(4)
Installations de classe D	100 espaces pour wagon (ou plus)	6	1	4	11	-	4	1	-	5	1	1	-	1	3	-	2	-	-	2	21	(1)(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	192.3	39.5	123.0	354.8	-	122.2	21.3	-	143.6	17.5	21.0	-	22.5	61.0	-	53.2	-	-	53.2	612.5	(1)(2)(4)
Ensemble des installations\	Total des installations	26	6	11	43	14	7	2	-	23	11	14	1	3	29	5	16	4	6	31	126	(1)(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	398.5	114.8	178.0	691.2	99.2	186.2	38.5	-	323.9	118.9	115.6	3.2	36.3	274.0	60.8	151.1	43.7	54.5	310.0	1,599.2	(1)(2)(4)

Ouvertures de silos primaires ou de transformation des grains dans l'Ouest canadien – par classe de chemin de fer

NOTES:

Source : Commission canadienne des grains, sociétés céréalières, Compagnie des chemins de fer nationaux canadien et Canadien Pacifique Limitée

- (1) La Commission canadienne des grains produit une liste de l'ensemble des silos dans l'Ouest canadien au début de chaque campagne agricole. La liste fait l'objet d'une mise à jour au besoin, mais sur une base irrégulière, pour tenir compte des fluctuations entraînées par la fermeture, le transfert ou l'ajout d'installations ainsi que du changement de capacité de stockage autorisée.
L'information fournie aux présentes tient compte de l'information la plus récente disponible à la fin de chaque trimestre, mais ne constitue pas nécessairement une comptabilité d'exercice pour toutes les opérations à la date donnée.
- (2) La capacité de stockage correspond à celle enregistrée par la Commission canadienne des grains pour chacune des installations au moment de leur ouverture.
Les présentes ne tiennent pas compte de modifications de la capacité de stockage après l'ouverture.
- (3) Les chemins de fer sont classés selon l'importance relative de leurs activités commerciales. Les chemins de fer de classe 1 sont les plus importants transporteurs; Canadien National et Canadien Pacifique Ltée en font partie. Les chemins de fer de classes 2 et 3 ont une base commerciale plus restreinte et leurs activités sont de nature régionale ou d'intérêt local.
Parmi les transporteurs de classes 2 et 3, on compte British Columbia Railway et les services secondaires de RailAmerica et de OmniTRAX.
- (4) Les classes utilisées pour regrouper les silos-élévateurs sont établies en fonction du nombre d'espaces pour wagons de chacune des installations. Les classes correspondent aux catégories utilisées par le CN et CP Rail pour leurs programmes de tarifs incitatifs de chargement de wagons multiples en train-blocs. Bien que seules les installations comprenant 25 espaces pour wagon ou plus sont admissibles à ces programmes, celles comprenant moins de 25 espaces pour wagon ou celles sans desserte ferroviaire (installations de classe A) sont également incluses.

Ouvertures de silos primaires ou de transformation des grains dans l'Ouest canadien – par classe de ligne de chemin de fer

CLASSE DE LIGNE DE CHEMIN DE FER	CAMPAGNE AGRICOLE 1999-2000					CAMPAGNE AGRICOLE 2000-2001					CAMPAGNE AGRICOLE 2001-2002					CAMPAGNE AGRICOLE 2002-2003					TOUTES LES ANNÉES	NOTES
	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL		
LIGNES DE CHEMIN DE FER TRIBUTAIRES DU TRANSPORT DU GRAIN																						
Installations de classe A	0 - 24 espaces pour wagon	3	1	1	5	4	-	-	-	4	1	5	-	-	6	1	-	-	-	1	16	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	14.0	2.0	3.8	19.8	15.9	-	-	-	15.9	2.3	14.0	-	-	16.2	8.1	-	-	-	8.1	60.1	(1)(2)(3)(4)
Installations de classe B	25 - 49 espaces pour wagon	-	-	1	1	2	-	-	-	2	1	3	-	-	4	1	1	3	-	5	12	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	7.3	7.3	8.2	-	-	-	8.2	3.6	17.2	-	-	20.8	5.7	5.1	36.8	-	47.6	84.0	(1)(2)(3)(4)
Installations de classe C	50 - 99 espaces pour wagon	3	-	-	3	1	-	-	-	1	4	2	-	-	6	2	-	-	1	3	13	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	51.3	-	-	51.3	16.7	-	-	-	16.7	75.7	23.7	-	-	99.4	45.1	-	-	12.5	57.6	225.1	(1)(2)(3)(4)
Installations de classe D	100 espaces pour wagon (ou plus)	2	1	-	3	2	-	-	-	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	5	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	39.5	39.5	-	79.0	51.2	-	-	-	51.2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	130.1	(1)(2)(3)(4)
Ensemble des installations\	Total des installations	8	2	2	12	6	3	-	-	9	6	10	-	-	16	3	2	3	1	9	46	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	104.8	41.5	11.1	157.4	24.1	67.9	-	-	92.0	81.6	54.9	-	-	136.4	50.8	13.2	36.8	12.5	113.4	499.2	(1)(2)(3)(4)
LIGNES DE CHEMIN DE FER NON TRIBUTAIRES DU TRANSPORT DU GRAIN																						
Installations de classe A	0 - 24 espaces pour wagon	4	-	1	5	2	-	-	-	2	4	1	1	-	6	2	6	1	2	11	24	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	13.7	-	2.5	16.2	3.1	-	-	-	3.1	19.9	9.0	3.2	-	32.0	10.0	41.8	6.9	10.8	69.5	120.7	(1)(2)(3)(4)
Installations de classe B	25 - 49 espaces pour wagon	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2	-	2	4	-	3	-	1	4	8	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	30.8	-	13.8	44.6	-	10.9	-	4.7	15.6	60.2	(1)(2)(3)(4)
Installations de classe C	50 - 99 espaces pour wagon	8	2	3	13	4	2	1	-	7	-	-	-	-	-	2	-	-	2	4	24	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	123.8	63.3	37.9	225.0	68.8	47.3	17.1	-	133.2	-	-	-	-	-	27.4	-	-	26.4	53.8	412.0	(1)(2)(3)(4)
Installations de classe D	100 espaces pour wagon (ou plus)	4	4	-	8	2	1	-	-	3	1	1	-	1	3	-	2	-	-	2	16	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	152.8	123.0	-	275.8	71.0	21.3	-	-	92.4	17.5	21.0	-	-	22.5	53.2	-	-	-	53.2	482.4	(1)(2)(3)(4)
Ensemble des installations\	Total des installations	16	2	8	26	6	4	2	-	12	5	4	1	3	13	2	13	1	5	21	72	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	260.3	63.3	163.3	516.9	71.9	116.3	36.5	-	228.7	37.4	60.8	3.2	36.3	137.6	10.0	133.4	6.9	42.0	192.2	1,075.4	(1)(2)(3)(4)
LIGNES DE CHEMIN DE FER SANS DESSERTÉ FERROVIAIRE																						
Installations de classe A	0 - 24 espaces pour wagon	2	2	1	5	2	-	-	-	2	-	-	-	-	-	-	1	-	-	1	8	(1)(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	3.4	10.0	3.5	16.9	3.2	-	-	-	3.2	-	-	-	-	-	-	4.5	-	-	4.5	24.6	(1)(2)(4)
Installations de classe B	25 - 49 espaces pour wagon	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(4)
Installations de classe C	50 - 99 espaces pour wagon	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(4)
Installations de classe D	100 espaces pour wagon (ou plus)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(4)
Ensemble des installations\	Total des installations	2	2	1	5	2	-	-	-	2	-	-	-	-	-	-	1	-	-	1	8	(1)(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	3.4	10.0	3.5	16.9	3.2	-	-	-	3.2	-	-	-	-	-	-	4.5	-	-	4.5	24.6	(1)(2)(4)
QUEST CANADIEN																						
Installations de classe A	0 - 24 espaces pour wagon	9	3	3	15	8	-	-	-	8	5	6	1	-	12	2	8	1	2	13	48	(1)(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	51.1	12.0	9.7	52.8	22.2	-	-	-	22.2	22.1	22.9	3.2	-	48.3	10.0	54.4	6.9	10.8	82.1	205.4	(1)(2)(4)
Installations de classe B	25 - 49 espaces pour wagon	-	-	1	1	2	-	-	-	2	1	5	-	-	8	1	4	3	1	9	20	(1)(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	7.3	7.3	8.2	-	-	-	8.2	3.8	48.1	-	-	65.4	5.7	16.0	36.8	4.7	63.2	144.2	(1)(2)(4)
Installations de classe C	50 - 99 espaces pour wagon	11	2	3	16	4	3	1	-	8	4	2	-	-	6	2	2	-	3	7	37	(1)(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	175.1	63.3	37.9	276.3	68.8	64.0	17.1	-	149.9	75.7	23.7	-	-	99.4	45.1	27.4	-	38.9	111.5	637.1	(1)(2)(4)
Installations de classe D	100 espaces pour wagon (ou plus)	6	1	4	11	2	1	-	-	5	1	1	-	1	3	-	2	-	-	2	21	(1)(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	162.3	39.5	123.0	364.8	-	122.2	21.3	-	143.6	17.5	21.0	-	-	22.5	53.2	-	-	-	53.2	612.5	(1)(2)(4)
Ensemble des installations\	Total des installations	26	6	11	43	14	7	2	-	23	11	14	1	3	29	5	16	4	6	31	126	(1)(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	398.5	114.8	178.0	691.2	99.2	186.2	36.5	-	323.9	118.9	116.6	3.2	36.3	274.0	60.8	151.1	43.7	54.5	310.0	1,995.2	(1)(2)(4)

Ouvertures de silos primaires ou de transformation des grains dans l'Ouest canadien – par classe de ligne de chemin de fer

NOTES:

Source : Commission canadienne des grains, sociétés céréalières, Compagnie des chemins de fer nationaux canadien et Canadien Pacifique Limitée

- (1) La Commission canadienne des grains produit une liste de l'ensemble des silos dans l'Ouest canadien au début de chaque campagne agricole. La liste fait l'objet d'une mise à jour au besoin, mais sur une base irrégulière, pour tenir compte des fluctuations entraînées par la fermeture, le transfert ou l'ajout d'installations ainsi que du changement de capacité de stockage autorisée.
L'information fournie aux présentes tient compte de l'information la plus récente disponible à la fin de chaque trimestre, mais ne constitue pas nécessairement une comptabilité d'exercice pour toutes les opérations à la date donnée.
- (2) La capacité de stockage correspond à celle enregistrée par la Commission canadienne des grains pour chacune des installations au moment de leur ouverture.
Les présentes ne tiennent pas compte de modifications de la capacité de stockage après l'ouverture.
- (3) Le terme embranchement ferroviaire tributaire du transport du grain constitue une désignation légale en vertu de *la Loi sur les transports du Canada*. Pour les besoins de comparaison seulement, le terme est apposé de chemin de fer désignées comme telles en vertu de l'annexe I de *la Loi sur les transports du Canada* (1996) indépendamment de tout transfert de propriété ou de toute modification de la désignation légale subséquent.
- (4) Les classes utilisées pour regrouper les silos-éleveurs sont établies en fonction du nombre d'espaces pour wagons de chacune des installations. Les classes correspondent aux catégories utilisées par le CN et CP Rail pour leurs programmes de tarifs incitatifs de chargement de wagon multiples en train-blocs.
Bien que seules les installations comprenant 25 espaces pour wagon ou plus sont admissibles à ces programmes, celles comprenant moins de 25 espaces pour wagon ou celles sans desserte ferroviaire (installations de classe A) sont également incluses.

Ouvertures de silos primaires ou de transformation des grains dans l'Ouest canadien - par province et par classe d'installations

PROVINCE	CAMPAGNE AGRICOLE 1999-2000					CAMPAGNE AGRICOLE 2000-2001					CAMPAGNE AGRICOLE 2001-2002					CAMPAGNE AGRICOLE 2002-2003					TOUTES LES ANNÉES	NOTES	
	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL			
ONTARIO																							
Installations de classe A																							(1)(2)(3)
0 - 24 espaces pour wagon																							(1)(2)(3)
Capacité de stockage (milliers de tonnes)																							
Installations de classe B																							(1)(2)(3)
25 - 49 espaces pour wagon																							(1)(2)(3)
Capacité de stockage (milliers de tonnes)																							
Installations de classe C																							(1)(2)(3)
50 - 99 espaces pour wagon																							(1)(2)(3)
Capacité de stockage (milliers de tonnes)																							
Installations de classe D																							(1)(2)(3)
100 espaces pour wagon (ou plus)																							(1)(2)(3)
Capacité de stockage (milliers de tonnes)																							
Ensemble des installations																							(1)(2)(3)
Total des installations																							(1)(2)(3)
Capacité de stockage (milliers de tonnes)																							
MANITOBA																							
Installations de classe A																							(1)(2)(3)
0 - 24 espaces pour wagon																							(1)(2)(3)
Capacité de stockage (milliers de tonnes)		6		8	14	13	6	3	3	25	19	14	4	31	68	10	4	1		15	122		
		23.7		32.7	56.4	54.8	20.5	8.5	9.0	92.7	78.2	46.0	12.9	125.8	266.9	47.7	16.0	4.3		86.0	484.0		
Installations de classe B																							(1)(2)(3)
25 - 49 espaces pour wagon																							(1)(2)(3)
Capacité de stockage (milliers de tonnes)											3	1		3	7	3	2	4	1	10	17		
											16.2	3.6		13.3	33.1	13.6	8.6	23.9	10.8	57.0	90.0		
Installations de classe C																							(1)(2)(3)
50 - 99 espaces pour wagon																							(1)(2)(3)
Capacité de stockage (milliers de tonnes)				2	2									2	2			1	1	2	8		
				11.4	11.4									6.1	6.1			5.5	16.9	22.4	39.9		
Installations de classe D																							(1)(2)(3)
100 espaces pour wagon (ou plus)																							(1)(2)(3)
Capacité de stockage (milliers de tonnes)																							
Ensemble des installations																							(1)(2)(3)
Total des installations																							(1)(2)(3)
Capacité de stockage (milliers de tonnes)		6		10	16	13	6	3	3	25	22	15	4	36	77	13	6	6	2	27	145		
		23.7		44.2	67.8	54.8	20.5	8.5	9.0	92.7	94.4	49.6	12.9	149.2	306.0	61.3	24.6	33.6	27.8	147.4	613.9		
SASKATCHEWAN																							
Installations de classe A																							(1)(2)(3)
0 - 24 espaces pour wagon																							(1)(2)(3)
Capacité de stockage (milliers de tonnes)		7	13	53	73	27	3	26	18	74	91	26	4	25	146	17	6	4	6	33	326		
		28.0	23.7	144.1	195.8	64.0	6.4	64.9	64.4	199.6	283.3	69.8	25.4	72.3	450.8	65.5	24.7	10.8	16.4	117.4	963.6		
Installations de classe B																							(1)(2)(3)
25 - 49 espaces pour wagon																							(1)(2)(3)
Capacité de stockage (milliers de tonnes)		1	1	5	7		2	1	2	5	4	11		13	28	4		4	1	9	49		
		4.0	2.2	18.7	24.9		80.2	2.2	7.4	69.8	23.5	66.0		41.5	131.0	20.3		24.0	5.8	50.1	275.8		
Installations de classe C																							(1)(2)(3)
50 - 99 espaces pour wagon																							(1)(2)(3)
Capacité de stockage (milliers de tonnes)						1				1	1			1		1			3	4	6		
						20.1				20.1	26.8				26.8	31.7			37.3	69.0	116.0		
Installations de classe D																							(1)(2)(3)
100 espaces pour wagon (ou plus)																							(1)(2)(3)
Capacité de stockage (milliers de tonnes)																							
Ensemble des installations																							(1)(2)(3)
Total des installations																							(1)(2)(3)
Capacité de stockage (milliers de tonnes)		8	14	58	80	28	5	27	20	80	96	37	4	38	175	22	7	8	10	47	382		
		32.0	25.9	162.8	220.7	84.1	66.6	67.0	71.8	289.5	333.7	135.8	25.4	113.7	608.6	117.5	56.3	34.8	59.6	268.1	1,386.8		
ALBERTA																							
Installations de classe A																							(1)(2)(3)
0 - 24 espaces pour wagon																							(1)(2)(3)
Capacité de stockage (milliers de tonnes)		14	2	15	31	13	15	14	6	48	16	8	9	12	45	13	6	5	3	27	151		
		33.5	5.5	52.9	91.9	55.0	65.4	48.8	26.6	195.9	82.1	43.6	41.4	64.7	231.8	70.0	28.9	21.6	25.1	145.6	665.2		
Installations de classe B																							(1)(2)(3)
25 - 49 espaces pour wagon																							(1)(2)(3)
Capacité de stockage (milliers de tonnes)				2	2		1	3	1	6	3	2	2	6	13	3	2	2	2	9	30		
				14.8	14.8	5.7	9.0	15.5	8.1	38.2	17.8	10.9	16.4	29.9	75.0	24.3	21.4	9.6	16.2	71.5	199.5		
Installations de classe C																							(1)(2)(3)
50 - 99 espaces pour wagon																							(1)(2)(3)
Capacité de stockage (milliers de tonnes)																							
Installations de classe D																							(1)(2)(3)
100 espaces pour wagon (ou plus)																							(1)(2)(3)
Capacité de stockage (milliers de tonnes)																							
Ensemble des installations																							(1)(2)(3)
Total des installations																							(1)(2)(3)
Capacité de stockage (milliers de tonnes)		14	2	17	33	14	16	17	7	54	19	10	11	18	56	18	9	8	6	41	186		
		33.5	5.5	67.7	106.7	60.7	74.4	64.3	34.7	234.1	100.0	54.5	57.8	94.6	306.8	121.8	62.3	36.4	72.7	293.2	940.9		

Ouvertures de silos primaires ou de transformation des grains dans l'Ouest canadien – par province et par classe d'installations

PROVINCE	CAMPAGNE AGRICOLE 1999-2000					CAMPAGNE AGRICOLE 2000-2001					CAMPAGNE AGRICOLE 2001-2002					CAMPAGNE AGRICOLE 2002-2003					TOUTES LES ANNÉES	NOTES
	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	TOTAL	
COLOMBIE-BRITANNIQUE																						
Installations de classe A	0 - 24 espaces pour wagon	1			1																1	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	5.2			5.2																5.2	(1)(2)(3)
Installations de classe B	25 - 49 espaces pour wagon																					(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)																					(1)(2)(3)
Installations de classe C	50 - 99 espaces pour wagon																					(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)																					(1)(2)(3)
Installations de classe D	100 espaces pour wagon (ou plus)																					(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)																					(1)(2)(3)
Ensemble des installations ⁽¹⁾	Total des installations	1			1																1	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	5.2			5.2																5.2	(1)(2)(3)
OUEST CANADIEN																						
Installations de classe A	0 - 24 espaces pour wagon	28	15	76	119	53	24	43	27	147	126	48	17	68	259	40	16	10	9	75	800	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	90.4	29.2	226.7	346.3	173.8	92.3	122.2	99.9	486.2	443.6	159.5	79.6	266.7	949.4	183.2	69.7	36.7	41.5	331.0	2,117.9	(1)(2)(3)
Installations de classe B	25 - 49 espaces pour wagon	1	1	7	9	1	3	4	3	11	10	14	2	22	48	10	4	10	4	28	96	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	4.0	2.2	33.5	39.7	5.7	69.2	17.6	15.5	106.0	57.5	80.4	16.4	84.7	239.1	58.2	30.1	57.4	32.9	176.5	565.3	(1)(2)(3)
Installations de classe C	50 - 99 espaces pour wagon			2	2	1				1	1			2	3	3	1	2	4	10	16	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)			11.4	11.4	20.1				20.1	26.8			6.1	33.0	59.3	11.9	10.7	54.2	136.1	200.6	(1)(2)(3)
Installations de classe D	100 espaces pour wagon (ou plus)																1		1	2	2	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)																31.5		31.5	63.0	63.0	(1)(2)(3)
Ensemble des installations ⁽¹⁾	Total des installations	29	16	85	130	55	27	47	30	159	137	62	19	92	310	53	22	22	19	115	714	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	94.4	31.5	274.6	400.4	199.6	101.5	139.9	115.4	616.3	528.0	239.9	96.0	357.5	1,221.4	300.6	143.2	104.8	160.1	706.7	2,946.8	(1)(2)(3)

NOTES:

Source : Commission canadienne des grains, sociétés céréalières, Compagnie des chemins de fer nationaux canadien et Canadien Pacifique Limitée

- (1) La Commission canadienne des grains produit une liste de l'ensemble des silos dans l'Ouest canadien au début de chaque campagne agricole. La liste fait l'objet d'une mise à jour au besoin, mais sur une base irrégulière, pour tenir compte des fluctuations entraînées par la fermeture, le transfert ou l'ajout d'installations ainsi que du changement de capacité de stockage autorisée.
L'information fournie aux présentes tient compte de l'information la plus récente disponible à la fin de chaque trimestre, mais ne constitue pas nécessairement une comptabilité d'exercice pour toutes les opérations à la date donnée.
- (2) La capacité de stockage correspond à celle enregistrée par la Commission canadienne des grains pour chacune des installations au moment de leur ouverture.
Les présentes ne tiennent pas compte de modifications de la capacité de stockage après l'ouverture.
- (3) Les classes utilisées pour regrouper les silos-éleveurs sont établies en fonction du nombre d'espaces pour wagon de chacune des installations. Les classes correspondent aux catégories utilisées par le CN et CP Rail pour leurs programmes de tarifs incitatifs de chargement de wagon multiples en train-blocs.
Bien que seules les installations comprenant 25 espaces pour wagon ou plus sont admissibles à ces programmes, celles comprenant moins de 25 espaces pour wagon ou celles sans desserte ferroviaire (installations de classe A) sont également inc.

Fermetures de silos primaires ou de transformation des grains dans l'Ouest canadien – par classe de chemin de fer

CLASSE DE CHEMIN DE FER	CAMPAGNE AGRICOLE 1999-2000					CAMPAGNE AGRICOLE 2000-2001					CAMPAGNE AGRICOLE 2001-2002					CAMPAGNE AGRICOLE 2002-2003					TOUTES LES ANNEES	NOTES
	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL		
CHEMINS DE FER DE CLASSE 1																						
Installations de classe A	0 - 24 espaces pour wagon	20	13	70	103	42	18	33	20	113	112	40	14	54	220	35	14	10	8	67	503	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	60.7	25.5	210.5	296.7	138.3	69.9	92.9	78.9	379.9	397.1	140.3	62.7	201.6	801.7	162.5	57.3	36.7	35.3	291.8	1,770.1	(1)(2)(3)(4)
Installations de classe B	25 - 49 espaces pour wagon	1	1	5	7	3	3	3	9	9	8	12	1	18	39	7	4	8	4	23	78	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	4.0	2.2	24.1	30.3	68.2	12.8	15.5	97.5	97.5	45.9	70.5	11.8	73.9	202.1	41.2	30.1	47.2	32.9	151.3	481.2	(1)(2)(3)(4)
Installations de classe C	50 - 99 espaces pour wagon	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1	1	1	1	2	2	1	1	3	7	12	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	11.4	11.4	11.4	11.4	20.1	20.1	20.1	20.1	20.1	26.8	26.8	1.0	1.0	27.8	45.9	11.9	5.5	45.4	108.7	168.0	(1)(2)(3)(4)
Installations de classe D	100 espaces pour wagon (ou plus)															1			1	2	2	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)															31.5			31.5	63.0	63.0	(1)(2)(3)(4)
Ensemble des installations\	Total des installations	21	14	77	112	43	21	36	23	123	121	52	15	73	261	44	20	19	16	99	595	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	64.7	27.8	246.0	338.5	158.4	139.1	105.7	94.3	497.5	489.8	210.8	74.5	276.5	1,031.6	249.5	130.8	89.4	145.0	614.7	2,482.3	(1)(2)(3)(4)
CHEMINS DE FER DE CLASSES 2 ET 3																						
Installations de classe A	0 - 24 espaces pour wagon	6	2	4	12	7	2	5	3	17	8	4	3	9	24	4	1		1	6	59	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	22.5	3.7	14.7	40.9	21.2	11.2	12.5	6.4	51.4	22.3	9.6	16.9	42.7	91.5	20.2	7.9		6.2	34.3	218.0	(1)(2)(3)(4)
Installations de classe B	25 - 49 espaces pour wagon			2	2	1			1	1	1	2	1	3	7	3		2		5	15	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)			9.4	9.4	5.7			5.7	5.7	3.4	10.0	4.6	7.2	25.2	17.0		10.2		27.3	67.8	(1)(2)(3)(4)
Installations de classe C	50 - 99 espaces pour wagon													1	1	1		1	1	3	4	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)													5.2	5.2	13.4		5.2	6.8	27.4	32.6	(1)(2)(3)(4)
Installations de classe D	100 espaces pour wagon (ou plus)																					(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)																					(1)(2)(3)(4)
Ensemble des installations\	Total des installations	6	2	6	14	8	2	5	3	18	9	6	4	13	32	8	1	3	2	14	78	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	22.5	3.7	24.1	50.3	26.9	11.2	12.5	6.4	57.0	25.7	19.5	21.5	55.1	121.8	50.6	7.9	15.4	15.0	86.9	318.1	(1)(2)(3)(4)
CHEMINS DE FER SANS DESSERTÉ FERROVIAIRE																						
Installations de classe A	0 - 24 espaces pour wagon	2		2	4	4	4	5	4	17	6	4		5	15	1	1			2	38	(1)(2)(4)(5)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	7.1		4.5	11.6	14.3	11.2	16.9	14.6	56.9	24.3	9.6		22.4	56.3	0.5	4.5			5.0	129.8	(1)(2)(4)(5)
Installations de classe B	25 - 49 espaces pour wagon							1		1	1			2							3	(1)(2)(4)(5)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)							4.8		4.8	8.2			3.5	11.7						16.5	(1)(2)(4)(5)
Installations de classe C	50 - 99 espaces pour wagon																					(1)(2)(4)(5)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)																					(1)(2)(4)(5)
Installations de classe D	100 espaces pour wagon (ou plus)																					(1)(2)(4)(5)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)																					(1)(2)(4)(5)
Ensemble des installations\	Total des installations	2		2	4	4	4	6	4	18	7	4		6	17	1	1			2	41	(1)(2)(4)(5)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	7.1		4.5	11.6	14.3	11.2	21.7	14.6	61.7	32.5	9.6		25.9	68.0	0.5	4.5			5.0	146.4	(1)(2)(4)(5)
QUEST CANADIEN																						
Installations de classe A	0 - 24 espaces pour wagon	28	15	76	119	53	24	43	27	147	126	48	17	68	259	40	16	10	9	75	600	(1)(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	90.4	29.2	229.7	349.3	173.8	92.3	122.2	99.9	488.2	443.6	159.5	79.6	266.7	949.4	183.2	69.7	36.7	41.5	331.0	2,117.9	(1)(2)(4)
Installations de classe B	25 - 49 espaces pour wagon	1	1	7	9	1	3	4	3	11	10	14	2	22	48	10	4	10	4	28	96	(1)(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	4.0	2.2	33.5	39.7	5.7	69.2	17.6	15.5	108.0	57.5	80.4	16.4	84.7	239.1	58.2	30.1	57.4	32.9	176.5	565.3	(1)(2)(4)
Installations de classe C	50 - 99 espaces pour wagon			2	2	1				1				3	3	3	1	2	4	10	16	(1)(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)			11.4	11.4	20.1				20.1	26.8			6.1	33.0	59.3	11.9	10.7	54.2	136.1	200.6	(1)(2)(4)
Installations de classe D	100 espaces pour wagon (ou plus)																1		1	2	2	(1)(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)																31.5		31.5	63.0	63.0	(1)(2)(4)
Ensemble des installations\	Total des installations	29	16	85	130	55	27	47	30	159	137	62	19	92	310	53	22	22	18	115	714	(1)(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	94.4	31.5	274.6	400.4	199.6	161.5	139.9	115.4	616.3	528.0	239.9	96.0	357.5	1,221.4	300.8	143.2	104.8	160.1	708.7	2,946.8	(1)(2)(4)

Fermetures de silos primaires ou de transformation des grains dans l'Ouest canadien – par classe de chemin de fer

NOTES:

Source : Commission canadienne des grains, sociétés céréalières, Compagnie des chemins de fer nationaux canadiens et Canadien Pacifique Limitée

- (1) La Commission canadienne des grains produit une liste de l'ensemble des silos dans l'Ouest canadien au début de chaque campagne agricole. La liste fait l'objet d'une mise à jour au besoin, mais sur une base irrégulière, pour tenir compte des fluctuations entraînées par la fermeture, le transfert ou l'ajout d'installations ainsi que du changement de capacité de stockage autorisée.
L'information fournie aux présentes tient compte de l'information la plus récente disponible à la fin de chaque trimestre, mais ne constitue pas nécessairement une comptabilité d'exercice pour toutes les opérations à la date donnée.
- (2) La capacité de stockage correspond à celle enregistrée par la Commission canadienne des grains pour chacune des installations au moment de leur ouverture.
Les présentes ne tiennent pas compte de modifications de la capacité de stockage après l'ouverture.
- (3) Le terme embranchement ferroviaire tributaire du transport du grain constitue une désignation légale en vertu de *décret sur les transports du Canada*. Pour les besoins de comparaison seulement, le terme est apposé de chemin de fer désignées comme telles en vertu de l'annexe I de *décret sur les transports du Canada* (1996) indépendamment de tout transfert de propriété ou de toute modification de la désignation légale subséquents.
- (4) Les classes utilisées pour regrouper les silos-élévateurs sont établies en fonction du nombre d'espaces pour wagons de chacune des installations. Les classes correspondent aux catégories utilisées par le CN et CP Rail pour leurs programmes de tarifs incitatifs de chargement de wagon multiples en train-blocs. Bien que seules les installations comprenant 25 espaces pour wagon ou plus sont admissibles à ces programmes, celles comprenant moins de 25 espaces pour wagon ou celles sans desserte ferroviaire (installations de classe A) sont également incluses.
- (5) Dans certains cas, l'abandon d'un chemin de fer d'intérêt local précède la fermeture d'installations de silos. Dans de tels cas, on reclasse le silo pour indiquer qu'il se trouve dans un tronçon de ligne abandonné et on le regroupe avec d'autres installations sans desserte ferroviaire. Néanmoins, les installations continuent d'être classées comme silo en fonction des dernières données enregistrées relativement au nombre d'espaces pour wagons.
On obtient par conséquent des rapports selon lesquels un silo sans desserte ferroviaire comprendrait de l'espace pour un wagon ou plus. On devrait donc considérer comme retirés les espaces pour wagons qui sont liés à des installations sans desserte ferroviaire.

Fermetures de silos primaires ou de transformation des grains dans l'Ouest canadien – par classe de ligne de chemin de fer

CLASSE DE LIGNE DE CHEMIN DE FER	CAMPAGNE AGRICOLE 1999-2000					CAMPAGNE AGRICOLE 2000-2001					CAMPAGNE AGRICOLE 2001-2002					CAMPAGNE AGRICOLE 2002-2003					TOUTES LES ANNÉES	NOTES
	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL		
LIGNES DE CHEMIN DE FER TRIBUTAIRES DU TRANSPORT DU GRAIN																						
Installations de classe A	0 - 24 espaces pour wagon	10	7	32	49	19	3	17	12	51	62	22	5	29	118	19	5	5	4	33	251	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	31.8	11.8	90.6	134.2	54.4	11.9	41.6	37.4	145.3	208.1	74.0	28.6	117.8	428.6	83.1	17.4	13.1	19.5	133.1	841.2	(1)(2)(3)(4)
Installations de classe B	25 - 49 espaces pour wagon			4	4	1	2	1	3	7	5	9	1	9	24	5		5	1	11	46	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)			16.7	16.7	5.7	69.0	2.2	15.5	92.3	31.4	50.1	4.6	35.0	121.1	27.7		32.2	5.8	65.7	295.9	(1)(2)(3)(4)
Installations de classe C	50 - 99 espaces pour wagon			1	1						1			2	3	2			2	4	8	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)			8.3	8.3						26.8		8.3	6.1	33.0	45.1			25.7	70.9	112.1	(1)(2)(3)(4)
Installations de classe D	100 espaces pour wagon (ou plus)																					(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)																					(1)(2)(3)(4)
Ensemble des installations\	Total des installations	10	7	37	54	20	5	18	15	58	68	31	6	40	145	26	5	10	7	48	305	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	31.8	11.8	115.6	159.2	60.1	80.9	43.7	52.8	237.6	266.3	124.1	33.2	158.9	582.6	155.9	17.4	45.3	51.1	269.7	1,249.2	(1)(2)(3)(4)
LIGNES DE CHEMIN DE FER NON TRIBUTAIRES DU TRANSPORT DU GRAIN																						
Installations de classe A	0 - 24 espaces pour wagon	16	8	42	66	30	17	21	11	79	58	22	12	34	126	20	10	5	5	40	311	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	51.4	17.4	134.6	203.4	105.0	69.2	63.8	48.0	286.0	211.2	75.9	51.0	126.5	464.6	99.6	47.7	23.6	22.0	192.9	1,146.9	(1)(2)(3)(4)
Installations de classe B	25 - 49 espaces pour wagon	1	1	3	5		1	2		3	4	5	1	12	22	5	4	5	3	17	47	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	4.0	2.2	16.8	23.0		0.2	10.7		10.9	17.9	30.3	11.8	46.2	106.2	30.5	30.1	26.3	27.0	112.9	252.9	(1)(2)(3)(4)
Installations de classe C	50 - 99 espaces pour wagon			1	1	1				1						1	1	2	2	6	8	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)			3.1	3.1	20.1				20.1						14.1	11.9	10.7	28.5	65.2	88.5	(1)(2)(3)(4)
Installations de classe D	100 espaces pour wagon (ou plus)																1		1	2	2	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)																31.5		31.5	63.0	63.0	(1)(2)(3)(4)
Ensemble des installations\	Total des installations	17	9	46	72	31	18	23	11	83	62	27	13	46	148	26	16	12	11	65	388	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	55.4	19.7	154.5	229.6	125.2	69.4	74.5	48.0	316.9	229.2	106.2	62.8	172.7	670.8	144.3	121.2	59.5	109.0	434.0	1,551.3	(1)(2)(3)(4)
LIGNES DE CHEMIN DE FER SANS DESSERTE FERROVIAIRE																						
Installations de classe A	0 - 24 espaces pour wagon	2		2	4	4	4	5	4	17	6	4		5	15	1	1			2	38	(1)(2)(4)(5)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	7.1		4.5	11.6	14.3	11.2	16.9	14.6	56.9	24.3	9.6		22.4	56.3	0.5	4.5			5.0	129.8	(1)(2)(4)(5)
Installations de classe B	25 - 49 espaces pour wagon							1		1	1			2							3	(1)(2)(4)(5)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)							4.8		4.8	8.2			3.5	11.7						16.5	(1)(2)(4)(5)
Installations de classe C	50 - 99 espaces pour wagon																					(1)(2)(4)(5)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)																					(1)(2)(4)(5)
Installations de classe D	100 espaces pour wagon (ou plus)																					(1)(2)(4)(5)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)																					(1)(2)(4)(5)
Ensemble des installations\	Total des installations	2		2	4	4	4	6	4	18	7	4		6	17	1	1			2	41	(1)(2)(4)(5)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	7.1		4.5	11.6	14.3	11.2	21.7	14.6	61.7	32.5	9.6		25.9	68.0	0.5	4.5			5.0	146.4	(1)(2)(4)(5)
QUEST CANADIEN																						
Installations de classe A	0 - 24 espaces pour wagon	28	15	76	119	53	24	43	27	147	126	48	17	68	259	40	16	10	9	75	600	(1)(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	90.4	29.2	229.7	349.3	173.6	62.3	122.2	99.9	488.2	443.6	159.5	79.6	266.7	949.4	183.2	69.7	36.7	41.5	331.0	2,117.9	(1)(2)(4)
Installations de classe B	25 - 49 espaces pour wagon	1	1	7	9	1	3	4	3	11	10	14	2	22	48	10	4	10	4	28	96	(1)(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	4.0	2.2	33.5	39.7	5.7	69.2	17.6	15.5	108.0	57.5	80.4	16.4	84.7	239.1	58.2	30.1	57.4	32.8	178.5	565.3	(1)(2)(4)
Installations de classe C	50 - 99 espaces pour wagon			2	2	1				1				2	3	3	1	2	4	10	16	(1)(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)			11.4	11.4	20.1				20.1	26.8			6.1	33.0	59.3	11.9	10.7	54.2	136.1	200.6	(1)(2)(4)
Installations de classe D	100 espaces pour wagon (ou plus)																1		1	2	2	(1)(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)																31.5		31.5	63.0	63.0	(1)(2)(4)
Ensemble des installations\	Total des installations	29	16	85	130	55	27	47	30	159	137	62	19	92	310	53	22	22	18	115	714	(1)(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	94.4	31.5	274.6	400.4	199.6	161.5	139.9	115.4	616.3	528.0	239.9	96.0	357.5	1,221.4	300.6	143.2	104.8	160.1	708.7	2,946.8	(1)(2)(4)

Fermetures de silos primaires ou de transformation des grains dans l'Ouest canadien – par classe de ligne de chemin de fer

NOTES:

Source : Commission canadienne des grains, sociétés céréalières, Compagnie des chemins de fer nationaux canadiens et Canadien Pacifique Limitée

- (1) La Commission canadienne des grains produit une liste de l'ensemble des silos dans l'Ouest canadien au début de chaque campagne agricole. La liste fait l'objet d'une mise à jour au besoin, mais sur une base irrégulière, pour tenir compte des fluctuations entraînées par la fermeture, le transfert ou l'ajout d'installations ainsi que du changement de capacité de stockage autorisée.
L'information fournie aux présentes tient compte de l'information la plus récente disponible à la fin de chaque trimestre, mais ne constitue pas nécessairement une comptabilité d'exercice pour toutes les opérations à la date donnée.
- (2) La capacité de stockage correspond à celle enregistrée par la Commission canadienne des grains pour chacune des installations au moment de leur ouverture.
Les présentes ne tiennent pas compte de modifications de la capacité de stockage après l'ouverture.
- (3) Le terme embranchement ferroviaire tributaire du transport du grain constitue une désignation légale en vertu de *la Loi sur les transports du Canada*. Pour les besoins de comparaison seulement, le terme est apposé de chemin de fer désignées comme telles en vertu de l'annexe I de *la Loi sur les transports du Canada* (1996) indépendamment de tout transfert de propriété ou de toute modification de la désignation légale subséquents.
- (4) Les classes utilisées pour regrouper les silos-élévateurs sont établies en fonction du nombre d'espaces pour wagons de chacune des installations. Les classes correspondent aux catégories utilisées par le CN et CP Rail pour leurs programmes de tarifs incitatifs de chargement de wagon multiples en train-blocs. Bien que seules les installations comprenant 25 espaces pour wagon ou plus sont admissibles à ces programmes, celles comprenant moins de 25 espaces pour wagon ou celles sans desserte ferroviaire (installations de classe A) sont également incluses.
- (5) Dans certains cas, l'abandon d'un chemin de fer d'intérêt local précède la fermeture d'installations de silos. Dans de tels cas, on reclasse le silo pour indiquer qu'il se trouve dans un tronçon de ligne abandonné et on le regroupe avec d'autres installations sans desserte ferroviaire. Néanmoins, les installations continuent d'être classées comme silo en fonction des dernières données enregistrées relativement au nombre d'espaces pour wagons.
On obtient par conséquent des rapports selon lesquels un silo sans desserte ferroviaire comprendrait de l'espace pour un wagon ou plus. On devrait donc considérer comme retirés les espaces pour wagons qui sont liés à des installations sans desserte ferroviaire.

1C - Infrastructures de silos de collecte

1C - 13

Nombre de silos représentant 80 % des livraisons des producteurs (1)

PROPORTION	1999-2000			2000-2001			2001-2002			Écart en %	NOTES
	Nombre de postes	Tonnes livrées (milliers)	Total de postes en %	Nombre de postes	Tonnes livrées (milliers)	Total de postes en %	Nombre de postes	Tonnes livrées (milliers)	Total de postes en %		
LIVRAISONS											
80 POUR CENT	217	27,283.7	33.5%	145	26,816.8	26.0%	107	19,992.1	31.5%		
TOTAL	648	34,106.7		557	33,518.0		340	25,031.3		-26.2%	(4) (2)(3)

NOTES:

Source : Commission canadienne des grains, *Livraison de grains aux pointes de collecte des Prairies*

- (1) Comprend le total des livraisons des principaux grains (blé, blé dur, avoine, orge, seigle, lin et canola) aux silos primaires agréés situés aux postes d'expédition des Prairies.
- (2) Total des postes déclarant des livraisons au cours de la campagne agricole.
- (3) Le nombre de points de livraison de grains dotés de silos agréés est passé de 639 à 554 au cours de la campagne agricole 2000-2001. Les silos n'ont pas tous déclaré des livraisons au cours de la campagne agricole.
- (4) Year over year variance refers to the reduction in the number of stations accounting for 80% of producer deliveries.

Infrastructures ferroviaires dans l'Ouest canadien (route-milles) – par province et par classe de chemin de fer (1)

PROVINCE		CAMPAGNE AGRICOLE 1999-2000				CAMPAGNE AGRICOLE 2000-2001				CAMPAGNE AGRICOLE 2001-2002				CAMPAGNE AGRICOLE 2002-2003				NOTES		
		1er août	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3		T4	
SASKATCHEWAN	Chemins de fer de classe 1	Réseau tributaire du transport du grain (route-milles)	2,947.1	2,947.1	2,899.5	2,889.3	2,889.3	2,552.4	2,552.4	2,531.0	2,511.6	2,511.6	2,511.6	2,511.6	2,465.4	2,465.4	2,253.9	2,253.9	(2)(3)	
		Réseau non tributaire du transport du grain (route-milles)	2,821.7	2,821.7	2,821.7	2,821.7	2,821.7	2,821.7	2,821.7	2,821.7	2,821.7	2,821.7	2,821.7	2,821.7	2,821.7	2,821.7	2,821.7	2,821.7	2,821.7	(2)(3)
		Ensemble du réseau (route-milles)	5,768.8	5,768.8	5,721.2	5,711.0	5,711.0	5,374.1	5,374.1	5,352.7	5,333.3	5,333.3	5,333.3	5,333.3	5,287.1	5,287.1	5,075.6	5,075.6	(2)(3)	
		Indice - Réseau tributaire du transport du grain	100.0	100.0	98.4	98.0	98.0	86.6	86.6	85.9	85.2	85.2	85.2	85.2	83.7	83.7	76.5	76.5		
	Indice - Réseau non tributaire du transport du grain	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0		
	Indice - Ensemble du réseau	100.0	100.0	99.2	99.0	99.0	93.2	93.2	92.8	92.5	92.5	92.5	92.5	91.6	91.6	88.0	88.0			
	Chemins de fer de classes 2 et 3	Réseau tributaire du transport du grain (route-milles)	206.7	206.7	206.7	206.7	206.7	535.8	535.8	557.2	576.6	576.6	576.6	576.6	622.8	622.8	834.3	834.3	(2)(3)	
		Réseau non tributaire du transport du grain (route-milles)	199.1	199.1	199.1	199.1	199.1	199.1	199.1	199.1	199.1	199.1	199.1	199.1	199.1	199.1	199.1	199.1	(2)(3)	
		Ensemble du réseau (route-milles)	405.8	405.8	405.8	405.8	405.8	734.9	734.9	756.3	775.7	775.7	775.7	775.7	821.9	821.9	1,033.4	1,033.4	(2)(3)	
		Indice - Réseau tributaire du transport du grain	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	259.2	259.2	269.6	279.0	279.0	279.0	279.0	301.3	301.3	403.6	403.6		
	Indice - Réseau non tributaire du transport du grain	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0		
	Indice - Ensemble du réseau	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	161.1	161.1	166.4	191.2	191.2	191.2	191.2	202.5	202.5	254.7	254.7			
	Ensemble des chemins de fer	Réseau tributaire du transport du grain (route-milles)	3,153.8	3,153.8	3,106.2	3,096.0	3,096.0	3,088.2	3,088.2	3,088.2	3,088.2	3,088.2	3,088.2	3,088.2	3,088.2	3,088.2	3,088.2	3,088.2	3,088.2	(2)(3)
		Réseau non tributaire du transport du grain (route-milles)	3,020.8	3,020.8	3,020.8	3,020.8	3,020.8	3,020.8	3,020.8	3,020.8	3,020.8	3,020.8	3,020.8	3,020.8	3,020.8	3,020.8	3,020.8	3,020.8	3,020.8	(2)(3)
Ensemble du réseau (route-milles)		6,174.6	6,174.6	6,127.0	6,116.8	6,116.8	6,109.0	6,109.0	6,109.0	6,109.0	6,109.0	6,109.0	6,109.0	6,109.0	6,109.0	6,109.0	6,109.0	6,109.0	(2)(3)	
Indice - Réseau tributaire du transport du grain		100.0	100.0	98.5	98.2	98.2	97.9	97.9	97.9	97.9	97.9	97.9	97.9	97.9	97.9	97.9	97.9	97.9		
Indice - Réseau non tributaire du transport du grain	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0			
Indice - Ensemble du réseau	100.0	100.0	99.2	99.1	99.1	99.9	99.9	99.9	99.9	99.9	99.9	99.9	99.9	99.9	99.9	99.9	99.9			
ALBERTA	Chemins de fer de classe 1	Réseau tributaire du transport du grain (route-milles)	534.2	534.2	534.2	529.7	529.7	529.7	503.6	480.3	480.3	480.3	480.3	383.3	383.3	383.3	383.3	383.3	(2)(3)	
		Réseau non tributaire du transport du grain (route-milles)	2,787.9	2,787.9	2,787.9	2,787.9	2,787.9	2,787.9	2,787.9	2,787.9	2,787.9	2,787.9	2,787.9	2,787.9	2,787.9	2,787.9	2,787.9	2,787.9	2,787.9	(2)(3)
		Ensemble du réseau (route-milles)	3,322.1	3,322.1	3,322.1	3,317.6	3,317.6	3,317.6	3,291.5	3,268.2	3,268.2	3,268.2	3,268.2	3,268.2	3,171.2	3,171.2	3,171.2	3,171.2	(2)(3)	
		Indice - Réseau tributaire du transport du grain	100.0	100.0	100.0	99.2	99.2	99.2	94.3	89.9	89.9	89.9	89.9	89.9	71.8	71.8	71.8	71.8		
	Indice - Réseau non tributaire du transport du grain	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0		
	Indice - Ensemble du réseau	100.0	100.0	100.0	99.9	99.9	99.9	99.1	98.4	98.4	98.4	98.4	98.4	95.5	95.5	95.5	95.5			
	Chemins de fer de classes 2 et 3	Réseau tributaire du transport du grain (route-milles)	377.0	377.0	377.0	377.0	377.0	377.0	135.3	135.3	135.3	135.3	135.3	135.3	135.3	135.3	135.3	135.3	135.3	(2)(3)
		Réseau non tributaire du transport du grain (route-milles)	1,180.0	1,180.0	1,180.0	1,180.0	1,180.0	1,180.0	1,180.0	1,099.7	1,099.7	1,099.7	1,099.7	1,099.7	1,099.7	1,099.7	1,099.7	1,099.7	1,099.7	(2)(3)(4)
		Ensemble du réseau (route-milles)	1,557.0	1,557.0	1,557.0	1,557.0	1,557.0	1,557.0	1,315.3	1,235.0	1,235.0	1,235.0	1,235.0	1,235.0	1,235.0	1,235.0	1,235.0	1,235.0	1,235.0	(2)(3)(4)
		Indice - Réseau tributaire du transport du grain	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	35.9	35.9	35.9	35.9	35.9	35.9	35.9	35.9	35.9	35.9	35.9	
	Indice - Réseau non tributaire du transport du grain	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	93.2	93.2	93.2	93.2	93.2	93.2	93.2	93.2	93.2	93.2		
	Indice - Ensemble du réseau	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	84.5	79.3	79.3	79.3	79.3	79.3	79.3	79.3	79.3	79.3	79.3		
	Ensemble des chemins de fer	Réseau tributaire du transport du grain (route-milles)	911.2	911.2	911.2	906.7	906.7	906.7	638.9	615.6	615.6	615.6	615.6	518.6	518.6	518.6	518.6	518.6	518.6	(2)(3)
		Réseau non tributaire du transport du grain (route-milles)	3,967.9	3,967.9	3,967.9	3,967.9	3,967.9	3,967.9	3,967.9	3,887.6	3,887.6	3,887.6	3,887.6	3,887.6	3,887.6	3,887.6	3,887.6	3,887.6	3,887.6	(2)(3)(4)
Ensemble du réseau (route-milles)		4,879.1	4,879.1	4,879.1	4,874.6	4,874.6	4,874.6	4,606.8	4,503.2	4,503.2	4,503.2	4,503.2	4,406.2	4,406.2	4,406.2	4,406.2	4,406.2	4,406.2	(2)(3)(4)	
Indice - Réseau tributaire du transport du grain		100.0	100.0	100.0	99.5	99.5	99.5	70.1	67.6	67.6	67.6	67.6	56.9	56.9	56.9	56.9	56.9	56.9		
Indice - Réseau non tributaire du transport du grain	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	98.0	98.0	98.0	98.0	98.0	98.0	98.0	98.0	98.0	98.0			
Indice - Ensemble du réseau	100.0	100.0	100.0	99.9	99.9	99.9	94.4	92.3	92.3	92.3	92.3	92.3	90.3	90.3	90.3	90.3	90.3			

Infrastructures ferroviaires dans l'Ouest canadien (route-milles) – par province et par classe de chemin de fer (1)

PROVINCE	CAMPAGNE AGRICOLE 1999-2000				CAMPAGNE AGRICOLE 2000-2001				CAMPAGNE AGRICOLE 2001-2002				CAMPAGNE AGRICOLE 2002-2003				NOTES		
	1er août	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3		T4	
COLOMBIE-BRITANNIQUE																			
Chemins de fer de classe 1	Réseau tributaire du transport du grain (route-milles)	26.9	26.9	26.9	26.9	26.9	26.9	26.9	26.9	26.9	26.9	26.9	26.9	26.9	26.9	26.9	26.9	(2)(3)	
	Réseau non tributaire du transport du grain (route-milles)	2 497.3	2 497.3	2 497.3	2 393.1	2 393.1	2 393.1	2 393.1	2 393.1	2 393.1	2 393.1	2 393.1	2 393.1	2 393.1	2 393.1	2 393.1	2 393.1	(2)(3)	
	Ensemble du réseau (route-milles)	2 524.2	2 524.2	2 524.2	2 420.0	2 420.0	2 420.0	2 420.0	2 420.0	2 420.0	2 420.0	2 420.0	2 420.0	2 420.0	2 420.0	2 420.0	2 420.0	(2)(3)	
	Indice - Réseau tributaire du transport du grain	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0		
	Indice - Réseau non tributaire du transport du grain	100.0	100.0	100.0	95.8	95.8	95.8	95.8	95.8	95.8	95.8	95.8	95.8	95.8	95.8	95.8	95.8		
Indice - Ensemble du réseau	100.0	100.0	100.0	95.9	95.9	95.9	95.9	95.9	95.9	95.9	95.9	95.9	95.9	95.9	95.9	95.9			
Chemins de fer de classes 2 et 3	Réseau tributaire du transport du grain (route-milles)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(2)(3)	
	Réseau non tributaire du transport du grain (route-milles)	1 739.9	1 739.9	1 739.9	1 844.1	1 844.1	1 844.1	1 844.1	1 844.1	1 844.1	1 844.1	1 844.1	1 844.1	1 844.1	1 844.1	1 844.1	1 844.1	(2)(3)	
	Ensemble du réseau (route-milles)	1 739.9	1 739.9	1 739.9	1 844.1	1 844.1	1 844.1	1 844.1	1 844.1	1 844.1	1 844.1	1 844.1	1 844.1	1 844.1	1 844.1	1 844.1	1 844.1	(2)(3)	
	Indice - Réseau tributaire du transport du grain	100.0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
	Indice - Réseau non tributaire du transport du grain	100.0	100.0	100.0	106.0	106.0	106.0	106.0	106.0	106.0	106.0	106.0	106.0	106.0	106.0	106.0	106.0		
Indice - Ensemble du réseau	100.0	100.0	100.0	106.0	106.0	106.0	106.0	106.0	106.0	106.0	106.0	106.0	106.0	106.0	106.0	106.0			
Ensemble des chemins de fer	Réseau tributaire du transport du grain (route-milles)	26.9	26.9	26.9	26.9	26.9	26.9	26.9	26.9	26.9	26.9	26.9	26.9	26.9	26.9	26.9	26.9	(2)(3)	
	Réseau non tributaire du transport du grain (route-milles)	4 237.2	4 237.2	4 237.2	4 237.2	4 237.2	4 237.2	4 237.2	4 237.2	4 237.2	4 237.2	4 237.2	4 237.2	4 237.2	4 237.2	4 237.2	4 237.2	(2)(3)	
	Ensemble du réseau (route-milles)	4 264.1	4 264.1	4 264.1	4 264.1	4 264.1	4 264.1	4 264.1	4 264.1	4 264.1	4 264.1	4 264.1	4 264.1	4 264.1	4 264.1	4 264.1	4 264.1	(2)(3)	
	Indice - Réseau tributaire du transport du grain	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0		
	Indice - Réseau non tributaire du transport du grain	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0		
Indice - Ensemble du réseau	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0			
QUEST CANADIEN																			
Chemins de fer de classe 1	Réseau tributaire du transport du grain (route-milles)	4 138.4	3 995.8	3 948.2	3 933.5	3 917.7	3 580.8	3 554.7	3 510.0	3 490.6	3 490.6	3 490.6	3 490.6	3 393.6	3 347.4	3 347.4	3 135.9	3 135.9	(2)(3)
	Réseau non tributaire du transport du grain (route-milles)	10 889.5	10 689.5	10 689.5	10 583.3	10 585.3	10 585.3	10 585.3	10 580.2	10 580.2	10 580.2	10 580.2	10 580.2	10 580.2	10 580.2	10 580.2	10 580.2	10 580.2	(2)(3)
	Ensemble du réseau (route-milles)	14 827.9	14 685.3	14 637.7	14 516.8	14 503.0	14 166.1	14 134.9	14 090.2	14 070.8	14 070.8	14 070.8	14 070.8	13 973.8	13 927.6	13 927.6	13 716.1	13 716.1	(2)(3)
	Indice - Réseau tributaire du transport du grain	100.0	96.6	95.4	95.0	94.7	86.5	85.9	84.8	84.3	84.3	84.3	84.3	82.0	80.9	80.9	75.8	75.8	
	Indice - Réseau non tributaire du transport du grain	100.0	100.0	100.0	99.0	99.0	99.0	99.0	99.0	99.0	99.0	99.0	99.0	99.0	99.0	99.0	99.0	99.0	
Indice - Ensemble du réseau	100.0	99.0	98.7	97.9	97.8	95.5	95.3	95.0	94.9	94.9	94.9	94.9	94.2	93.9	93.9	92.5	92.5		
Chemins de fer de classes 2 et 3	Réseau tributaire du transport du grain (route-milles)	816.3	958.9	958.9	958.9	958.9	1 288.0	1 046.3	1 067.7	1 087.1	1 087.1	1 087.1	1 087.1	1 087.1	1 133.3	1 133.3	1 344.8	1 344.8	(2)(3)
	Réseau non tributaire du transport du grain (route-milles)	3 824.0	3 824.0	3 824.0	3 928.2	3 928.2	3 928.2	3 928.2	3 847.9	3 847.9	3 847.9	3 847.9	3 847.9	3 847.9	3 847.9	3 847.9	3 847.9	3 847.9	(2)(3)(4)
	Ensemble du réseau (route-milles)	4 640.3	4 782.9	4 782.9	4 887.1	4 887.1	5 216.2	4 974.5	4 915.6	4 935.0	4 935.0	4 935.0	4 935.0	4 935.0	4 981.2	4 981.2	5 192.7	5 192.7	(2)(3)(4)
	Indice - Réseau tributaire du transport du grain	100.0	117.5	117.5	117.5	117.5	157.8	128.2	130.8	133.2	133.2	133.2	133.2	133.2	138.8	138.8	164.7	164.7	
	Indice - Réseau non tributaire du transport du grain	100.0	100.0	100.0	102.7	102.7	102.7	102.7	100.6	100.6	100.6	100.6	100.6	100.6	100.6	100.6	100.6	100.6	
Indice - Ensemble du réseau	100.0	103.1	103.1	105.3	105.3	112.4	107.2	105.9	106.4	106.4	106.4	106.4	106.4	107.3	107.3	111.9	111.9		
Ensemble des chemins de fer	Réseau tributaire du transport du grain (route-milles)	4 954.7	4 954.7	4 907.1	4 892.4	4 876.6	4 868.8	4 601.0	4 577.7	4 577.7	4 577.7	4 577.7	4 577.7	4 480.7	4 480.7	4 480.7	4 480.7	4 480.7	(2)(3)
	Réseau non tributaire du transport du grain (route-milles)	14 513.5	14 513.5	14 513.5	14 513.5	14 513.5	14 513.5	14 508.4	14 428.1	14 428.1	14 428.1	14 428.1	14 428.1	14 428.1	14 428.1	14 428.1	14 428.1	14 428.1	(2)(3)(4)
	Ensemble du réseau (route-milles)	19 468.2	19 468.2	19 420.6	19 405.9	19 390.1	19 382.3	19 109.4	19 005.8	19 005.8	19 005.8	19 005.8	19 005.8	18 908.8	18 908.8	18 908.8	18 908.8	18 908.8	(2)(3)(4)
	Indice - Réseau tributaire du transport du grain	100.0	100.0	99.0	98.7	98.4	98.3	92.9	92.4	92.4	92.4	92.4	92.4	90.4	90.4	90.4	90.4	90.4	
	Indice - Réseau non tributaire du transport du grain	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	99.4	99.4	99.4	99.4	99.4	99.4	99.4	99.4	99.4	99.4	
Indice - Ensemble du réseau	100.0	100.0	99.8	99.7	99.6	99.6	98.2	97.6	97.6	97.6	97.6	97.6	97.6	97.1	97.1	97.1	97.1		

NOTES:

Source : Compagnie des chemins de fer nationaux canadiens, Canadien Pacifique Limitée, British Columbia Railway Company, OmniTRAX, Transports Canada et l'Office des transports canadiens

- (1) Comprend l'ensemble des route-milles à l'ouest d'Armstrong et de Thunder Bay, en Ontario, sauf là où l'exploitation est assurée par des transporteurs privés (c.-à-d. dans le district de distribution d'eau de la conurbation de Winnipeg, Alberta Prairie Excursion Railways, etc.). Il n'y a aucune disposition relative aux tronçons, aux voies d'évitement, aux voies de triage ou aux embranchements doubles, sauf pour les embranchements ferroviaires tributaires du transport du grain qui sont spécifiquement désignés comme tels en vertu de la Loi sur les transports au Canada (1996).
- (2) Les classes utilisées pour regrouper les chemins de fer sont établies selon les conventions de l'industrie : les chemins de fer de classe 1 comprennent BNSF, le CN et CP Rail; les chemins de fer de classe 2 comprennent les chemins de fer régionaux comme BC Rail; les chemins de fer de classe 3 comprennent les services de chemins de fer secondaires comme ceux de OmniTRAX et RailAmerica.
- (3) Afin de suivre les changements relatifs à la propriété et à l'exploitation des chemins de fer tributaires du transport du grain, sont considérés comme chemins de fer tributaires du transport du grain ceux spécifiquement désignés comme tel à l'annexe D de la Loi sur les transports au Canada (1996) plutôt que dans la Loi des transport au Canada (2000).
- (4) Comprend également les route-milles dans les Territoires du Nord-Ouest.

Volumes annuels de grains transportés par wagon-trémie couvert dans l'Ouest canadien (milliers de tonnes) – par classe de ligne de chemin de fer (1)

CLASSE DE LIGNE DE CHEMIN DE FER	CAMPAGNE AGRICOLE 1999-2000					CAMPAGNE AGRICOLE 2000-2001					CAMPAGNE AGRICOLE 2001-2002					CAMPAGNE AGRICOLE 2002-2003					ÉCART EN %		NOTES
	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T4	YTD	
LIGNES DE CHEMINS DE FER TRIBUTAIRES DU TRANSPORT DU GRAIN																							
Blé	884.6	1,202.8	1,169.4	1,170.3	4,427.1	1,124.8	764.7	779.9	1,172.7	3,842.1	943.3	905.2	675.3	864.9	3,388.6	470.8	241.8	331.0	473.6	1,517.2	-45.2%	-55.2%	(2)(3)
Blé dur	188.6	100.4	139.9	377.2	806.1	146.6	163.8	51.8	320.9	683.1	97.2	91.0	101.1	295.5	555.8	141.2	71.0	63.5	258.5	534.2	-3.0%	-3.9%	(2)(3)
Orge	129.3	165.5	175.5	159.8	630.1	128.1	210.0	177.2	130.6	645.8	73.1	107.1	80.7	64.5	325.3	38.8	24.1	5.0	2.9	70.8	-95.5%	-78.2%	(2)(3)
Canola	451.4	506.3	224.2	227.7	1,409.7	468.0	394.1	543.8	255.3	1,659.2	298.3	209.8	221.5	180.1	907.7	241.9	220.6	195.4	271.0	928.9	50.5%	2.3%	(2)(3)
Avoine	25.5	24.9	17.3	22.7	90.4	44.8	10.0	15.1	16.0	85.9	38.3	9.4	-	0.1	45.8	5.6	0.7	1.4	0.4	8.0	373.0%	-82.6%	(2)(3)
Pois	162.6	123.7	121.1	156.4	563.9	271.7	219.2	158.4	118.9	768.2	201.0	110.9	47.2	90.5	449.6	65.3	52.2	49.9	60.0	227.5	-33.7%	-49.4%	(2)(3)
Seigle	0.5	-	0.3	-	0.8	-	2.8	1.5	-	4.3	-	-	0.3	-	0.3	-	-	-	-	-	n/a	-100.0%	(2)(3)
Lin	36.4	55.0	68.0	44.3	203.7	67.3	76.1	36.6	54.0	234.0	67.5	57.5	32.2	52.1	209.4	55.7	55.6	11.6	34.5	157.6	-33.8%	-24.8%	(2)(3)
Autre	142.0	137.9	134.9	137.1	551.8	131.4	132.6	106.9	113.6	484.5	115.5	89.9	76.7	64.1	346.2	72.1	72.1	33.6	48.2	225.9	-24.9%	-34.7%	(2)(3)
Total	2,021.0	2,316.5	2,050.5	2,296.6	8,683.6	2,380.7	1,973.3	1,871.2	2,182.1	8,407.3	1,830.3	1,580.7	1,234.9	1,582.7	6,228.7	1,091.4	738.1	691.5	1,149.0	3,670.1	-27.4%	-41.1%	(2)(3)
LIGNES DE CHEMINS DE FER NON TRIBUTAIRES DU TRANSPORT DU GRAIN																							
Blé	1,671.9	2,511.5	2,543.4	2,466.1	9,192.9	2,033.9	1,870.3	1,807.1	2,256.8	7,968.1	1,991.1	1,889.7	1,213.4	1,446.8	6,541.1	1,071.4	744.0	754.7	1,255.1	3,825.1	-13.3%	-41.5%	(2)(3)
Blé dur	585.6	234.7	344.4	830.1	1,994.8	422.4	467.8	302.6	867.0	2,059.8	328.0	252.6	257.3	671.4	1,509.2	600.9	283.1	241.7	912.2	2,037.8	35.9%	35.0%	(2)(3)
Orge	157.3	187.4	249.3	175.7	769.7	174.7	285.1	230.3	170.5	860.6	136.8	157.8	103.8	75.1	473.4	68.4	88.9	20.3	9.4	186.9	-87.5%	-60.5%	(2)(3)
Canola	876.3	934.8	438.7	446.7	2,696.4	960.8	786.2	943.7	431.9	3,122.6	564.0	375.1	341.6	311.7	1,592.3	395.5	286.9	305.5	357.9	1,345.8	14.8%	-15.5%	(2)(3)
Avoine	49.6	30.6	43.9	41.8	165.9	54.8	63.1	35.8	25.9	179.5	56.0	22.4	3.7	2.7	84.8	4.4	1.3	2.0	2.2	9.9	-20.4%	-88.3%	(2)(3)
Pois	310.1	248.7	230.9	224.6	1,014.3	486.2	473.0	283.8	166.7	1,409.7	355.7	250.3	85.3	134.4	825.7	107.9	123.5	70.7	72.3	374.4	-46.2%	-54.7%	(2)(3)
Seigle	0.6	0.2	0.9	0.1	1.8	-	7.8	0.7	-	8.6	0.5	0.5	0.3	0.6	1.9	-	0.2	0.1	0.3	0.6	-42.6%	-67.5%	(2)(3)
Lin	40.7	72.6	79.0	68.5	260.8	63.0	147.8	47.4	81.2	339.4	113.9	119.7	54.6	106.9	395.1	118.0	151.6	31.8	71.4	372.7	-33.2%	-5.7%	(2)(3)
Autre	249.7	224.5	185.7	219.5	879.4	224.3	203.5	196.6	176.8	801.3	197.9	122.8	170.6	133.2	624.5	129.4	111.5	100.0	107.1	447.9	-19.6%	-28.3%	(2)(3)
Total	3,941.9	4,445.0	4,116.2	4,473.0	16,976.0	4,420.1	4,304.5	3,848.0	4,177.0	16,749.6	3,743.8	3,190.8	2,230.5	2,882.9	12,048.0	2,495.8	1,791.0	1,526.7	2,767.8	8,601.2	-3.3%	-28.6%	(2)(3)
OUEST CANADIEN																							
Blé	2,556.5	3,714.3	3,712.7	3,636.4	13,620.0	3,158.7	2,635.0	2,587.0	3,429.5	11,810.3	2,934.4	2,794.9	1,888.6	2,311.7	9,929.7	1,542.2	985.7	1,085.7	1,728.7	5,342.4	-25.2%	-46.2%	(2)(3)
Blé dur	774.2	335.1	484.3	1,207.3	2,800.9	569.0	631.6	354.3	1,187.9	2,742.9	425.2	343.6	358.4	937.8	2,065.0	742.1	354.1	305.2	1,170.7	2,572.0	24.8%	24.6%	(2)(3)
Orge	286.6	352.9	424.8	335.5	1,399.7	302.7	495.1	407.5	311.1	1,506.4	209.9	264.8	184.5	139.5	798.7	107.2	113.0	25.4	12.2	257.8	-91.2%	-67.7%	(2)(3)
Canola	1,327.6	1,441.1	662.9	674.4	4,106.1	1,426.8	1,180.3	1,487.5	687.3	4,781.8	860.3	584.9	563.1	491.8	2,500.0	637.4	507.5	501.0	628.9	2,274.7	27.9%	-9.0%	(2)(3)
Avoine	75.1	55.5	61.2	64.5	256.3	99.6	73.0	50.9	41.9	265.5	92.3	31.8	3.7	2.8	130.6	10.0	2.0	3.3	2.5	17.9	-10.0%	-86.3%	(2)(3)
Pois	472.8	372.4	352.0	381.0	1,578.2	757.9	692.2	442.2	285.7	2,178.0	556.8	361.2	132.4	224.9	1,275.3	173.1	175.8	120.6	132.3	601.8	-41.2%	-52.8%	(2)(3)
Seigle	1.1	0.2	1.2	0.1	2.6	-	10.7	2.2	-	12.8	0.5	0.5	0.5	0.6	2.1	-	0.2	0.1	0.3	0.6	-42.6%	-71.5%	(2)(3)
Lin	77.2	127.6	147.0	112.8	464.5	130.4	223.9	84.0	135.2	573.5	181.4	177.2	86.8	159.0	604.5	173.7	207.2	43.4	105.9	530.3	-33.4%	-12.3%	(2)(3)
Autre	391.7	362.4	320.6	356.5	1,431.3	355.7	336.1	303.6	290.5	1,285.8	313.3	212.7	247.4	197.3	970.7	201.5	183.6	133.5	155.2	673.9	-21.3%	-30.6%	(2)(3)
Total	5,962.8	6,761.5	6,166.7	6,768.6	25,659.6	6,800.8	6,277.8	5,719.2	6,359.1	25,156.8	5,574.1	4,771.5	3,465.4	4,465.6	18,276.6	3,587.2	2,529.0	2,218.3	3,936.8	12,271.3	-11.8%	-32.9%	(2)(3)

NOTES:

SOURCE : Compagnie des chemins de fer nationaux canadien, Canadien Pacifique Limitée et Hudson Bay Railway Company

- Ne comprend pas le transport ferroviaire de grain à partir de l'Ouest canadien à destination de l'Est canadien ou des Etats-Unis d'Amérique.
- Comprend tout le transport ferroviaire de grain à partir de l'Ouest canadien à destination d'un port de l'Ouest canadien conformément aux dispositions de la Loi sur les transports au Canada. Les volumes de grain indiqués aux présentes comprennent seulement les mouvements par wagon-trémie couvert.
- Le terme embranchement ferroviaire tributaire du transport du grain constitue une désignation légale en vertu de la Loi sur les transports au Canada. Pour les besoins de comparaison seulement, le terme est apposé aux lignes de chemin de fer désignées comme telles en vertu de l'annexe 1 de la Loi sur les transports au Canada (1996) indépendamment de tout transfert de propriété ou de toute modification légale subséquents.

Résumé des chemins de fer de classe 3 dans l'Ouest canadien – Infrastructures et volumes de grain (1)

INFRASTRUCTURES (route-milles)	CAMPAGNE AGRICOLE 1999-2000				CAMPAGNE AGRICOLE 2000-2001				CAMPAGNE AGRICOLE 2001-2002				CAMPAGNE AGRICOLE 2002-2003				ÉCART EN %	NOTES					
	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4			T4				
Manitoba																							
Réseau tributaire du transport du grain	375.2	375.2	375.2	375.2	375.2	375.2	375.2	375.2	375.2	375.2	375.2	375.2	375.2	375.2	375.2	375.2	375.2	0.0%	(2)(3)				
Réseau non tributaire du transport du grain	705.0	705.0	705.0	705.0	705.0	705.0	705.0	705.0	705.0	705.0	705.0	705.0	705.0	705.0	705.0	705.0	705.0	0.0%	(2)(3)				
Ensemble du réseau	1,080.2	1,080.2	1,080.2	1,080.2	1,080.2	1,080.2	1,080.2	1,080.2	1,080.2	1,080.2	1,080.2	1,080.2	1,080.2	1,080.2	1,080.2	1,080.2	1,080.2	0.0%	(2)(3)				
Saskatchewan																							
Réseau tributaire du transport du grain	206.7	206.7	206.7	206.7	535.8	535.8	557.2	576.6	576.6	576.6	576.6	576.6	622.8	622.8	834.3	834.3		44.7%	(2)(3)				
Réseau non tributaire du transport du grain	199.1	199.1	199.1	199.1	199.1	199.1	199.1	199.1	199.1	199.1	199.1	199.1	199.1	199.1	199.1	199.1	199.1	0.0%	(2)(3)				
Ensemble du réseau	405.8	405.8	405.8	405.8	734.9	734.9	756.3	775.7	775.7	775.7	775.7	775.7	821.9	821.9	1,033.4	1,033.4		33.2%	(2)(3)				
Alberta																							
Réseau tributaire du transport du grain	377.0	377.0	377.0	377.0	377.0	135.3	135.3	135.3	135.3	135.3	135.3	135.3	135.3	135.3	135.3	135.3	135.3	0.0%	(2)(3)(4)				
Réseau non tributaire du transport du grain	1,180.0	1,180.0	1,180.0	1,180.0	1,180.0	1,180.0	1,099.7	1,099.7	1,099.7	1,099.7	1,099.7	1,099.7	1,099.7	1,099.7	1,099.7	1,099.7	1,099.7	0.0%	(2)(3)(4)				
Ensemble du réseau	1,557.0	1,557.0	1,557.0	1,557.0	1,557.0	1,315.3	1,235.0	1,235.0	1,235.0	1,235.0	1,235.0	1,235.0	1,235.0	1,235.0	1,235.0	1,235.0		0.0%	(2)(3)(4)				
Prairies																							
Réseau tributaire du transport du grain	958.9	958.9	958.9	958.9	1,288.0	1,046.3	1,067.7	1,087.1	1,087.1	1,087.1	1,087.1	1,087.1	1,133.3	1,133.3	1,344.8	1,344.8		23.7%	(2)(3)(4)				
Réseau non tributaire du transport du grain	2,084.1	2,084.1	2,084.1	2,084.1	2,084.1	2,084.1	2,003.8	2,003.8	2,003.8	2,003.8	2,003.8	2,003.8	2,003.8	2,003.8	2,003.8	2,003.8		0.0%	(2)(3)(4)				
Ensemble du réseau	3,043.0	3,043.0	3,043.0	3,043.0	3,372.1	3,130.4	3,071.5	3,090.9	3,090.9	3,090.9	3,090.9	3,090.9	3,137.1	3,137.1	3,348.6	3,348.6		8.3%	(2)(3)(4)				
VOLUMES DE GRAIN (milliers de tonnes)																							
	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T4	YTD	
Blé	242.3	337.2	313.2	255.1	1,147.8	241.1	249.3	277.6	377.6	1,145.6	273.6	348.6	253.2	317.9	1,193.4	98.0	86.8	117.7	138.5	441.1	-56.4%	-63.0%	(5)
Blé dur	3.1	5.8	7.4	17.7	34.0	31.4	15.9	15.3	53.7	116.4	12.9	16.9	21.5	69.8	121.1	23.6	12.3	20.1	33.6	89.6	-51.9%	-26.0%	(5)
Orge	39.8	38.7	64.4	72.4	215.3	60.8	111.0	55.0	24.5	251.2	9.2	34.1	14.7	25.3	83.3	4.9	8.1	0.8	2.6	16.3	-89.9%	-80.4%	(5)
Canola	125.1	173.2	96.8	92.7	487.8	115.5	105.0	161.1	104.2	485.8	112.9	113.1	98.7	84.3	409.0	71.2	72.1	104.6	134.5	382.4	59.5%	-6.5%	(5)
Avoine	5.0	0.6	3.6	3.4	12.8	5.7	5.1	2.8	4.7	18.3	15.6	6.0	0.5	1.6	23.8	5.1	1.3	0.8	0.4	7.5	-78.4%	-68.4%	(5)
Pois	29.2	28.6	20.0	29.0	106.7	40.8	68.9	30.6	12.1	152.4	54.0	35.8	14.1	15.2	119.1	17.3	20.5	23.3	30.4	91.6	100.6%	-23.1%	(5)
Seigle	-	-	-	-	-	-	0.1	-	-	0.1	-	0.1	-	-	0.1	-	-	-	-	-	n/a	-100.0%	(5)
Lin	2.3	5.1	2.7	5.4	15.4	5.6	10.4	1.5	4.0	21.6	4.0	3.2	2.0	4.6	13.7	3.4	3.6	2.0	2.3	11.3	-50.6%	-18.0%	(5)
Autre	13.8	16.7	21.1	19.2	70.8	32.4	38.6	27.3	45.4	143.7	31.4	20.3	21.9	24.1	97.5	24.8	22.9	7.0	17.4	72.0	-27.8%	-26.2%	(5)
Ensemble ges grains	460.6	605.9	529.2	494.9	2,090.5	533.3	604.4	571.2	626.3	2,335.1	513.6	578.0	426.5	542.8	2,061.0	246.3	227.6	276.3	359.6	1,111.7	-33.8%	-46.1%	(5)

NOTES:

SOURCE : Compagnie des chemins de fer nationaux canadien, Canadien Pacifique Limitée et Hudson Bay Railway Company

- (1) Les classes utilisées pour regrouper les chemins de fer sont établies selon les conventions de l'industrie : les chemins de fer de classe 1 comprennent BNSF, le CN et CP Rail; les chemins de fer de classe 2 comprennent les chemins de fer régionaux comme BC Rail; les chemins de fer de classe 3 comprennent les services de chemins de fer secondaires comme ceux de OmniTRAX et RailAmerica.
- (2) Comprend l'ensemble des route-milles de classe 3 dans les provinces du Manitoba, de la Saskatchewan et de l'Alberta. Il n'y a aucune disposition relative aux tronçons, aux voies d'évitement, aux voies de triage ou aux embranchements doubles, sauf pour les embranchements ferroviaires tributaires du transport du grain qui sont spécifiquement désignés comme tels en vertu de la Loi sur les transports au Canada (1996).
- (3) Le terme embranchement ferroviaire tributaire du transport du grain constitue une désignation légale en vertu de la Loi sur les transports au Canada. Pour les besoins de comparaison seulement, le terme est apposé aux lignes de chemin de fer désignées comme telles en vertu de l'annexe 1 de la Loi sur les transports au Canada (1996) indépendamment de tout transfert de propriété ou de toute modification légale subséquents.
- (4) Comprend également les route-milles dans les Territoires du Nord-Ouest.
- (5) Comprend tout le transport ferroviaire de grain à partir de chemins de fer d'intérêt local dans les provinces du Manitoba, de la Saskatchewan et de l'Alberta, à destination d'un port désigné de l'Ouest canadien conformément aux dispositions de la Loi sur les transports au Canada. Les volumes de grain indiqués aux présentes comprennent seulement les mouvements par wagon-trémie couvert.

Volumes annuels de grain transportés par wagon-trémie couvert dans l'Ouest canadien (milliers de tonnes) - par classe de chemin de fer (1)

CLASSE DE CHEMIN DE FER	CAMPAGNE AGRICOLE 1999-2000					CAMPAGNE AGRICOLE 2000-2001					CAMPAGNE AGRICOLE 2001-2002					CAMPAGNE AGRICOLE 2002-2003					ÉCART EN %		NOTES
	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T4	YTD	
CHEMINS DE FER DE CLASSE 1																							
Blé	2,314.2	3,377.1	3,399.6	3,381.3	12,472.2	2,917.7	2,385.6	2,309.4	3,051.9	10,664.6	2,660.8	2,446.3	1,635.4	1,993.8	8,736.3	1,444.2	898.9	968.0	1,590.2	4,901.3	-20.2%	-43.9%	(2)(3)
Blé dur	771.1	329.3	476.9	1,189.7	2,767.0	537.5	615.7	339.0	1,134.2	2,626.5	412.3	326.7	336.9	868.0	1,943.9	718.5	341.8	285.1	1,137.1	2,482.5	31.0%	27.7%	(2)(3)
Orge	246.9	314.1	360.4	263.1	1,184.4	241.9	384.1	352.5	276.6	1,255.1	200.7	230.7	169.8	114.3	715.4	102.3	104.9	24.6	9.7	241.4	-91.5%	-66.3%	(2)(3)
Canola	1,202.5	1,267.9	566.1	581.7	3,618.3	1,311.2	1,075.3	1,326.4	583.1	4,296.0	747.4	471.8	464.4	407.4	2,091.0	566.2	435.4	396.3	494.3	1,892.3	21.3%	-9.5%	(2)(3)
Avoine	70.0	54.9	57.6	61.1	243.5	93.9	67.9	48.1	37.2	247.2	76.7	25.9	3.2	1.2	106.9	4.9	0.8	2.5	2.2	10.3	87.4%	-90.3%	(2)(3)
Pois	443.6	343.8	332.1	352.0	1,471.5	717.2	623.2	411.6	273.6	2,025.6	502.7	325.4	118.4	209.8	1,156.2	155.8	155.3	97.3	101.9	510.3	-51.4%	-56.9%	(2)(3)
Seigle	1.1	0.2	1.2	0.1	2.6	-	10.6	2.2	-	12.7	0.5	0.4	0.5	0.6	2.0	-	0.2	0.1	0.3	0.6	-42.6%	-70.2%	(2)(3)
Lin	74.9	122.5	144.3	107.4	449.1	124.7	213.5	82.5	131.2	551.9	177.4	174.0	84.8	154.4	590.8	170.3	203.6	41.5	103.7	519.0	-32.9%	-12.1%	(2)(3)
Autre	377.9	345.7	299.5	337.4	1,360.5	323.3	297.5	278.3	245.0	1,142.1	281.9	192.4	225.5	173.3	873.1	176.7	180.7	126.6	137.9	601.9	-20.4%	-31.1%	(2)(3)
Ensemble des grains	5,502.2	6,155.6	5,637.5	6,273.7	23,569.1	6,267.5	5,673.4	5,148.0	5,732.8	22,821.7	5,060.5	4,193.5	3,038.9	3,922.8	16,215.7	3,338.9	2,301.5	1,942.0	3,577.2	11,159.6	-8.8%	-31.2%	(2)(3)
CHEMINS DE FER DE CLASSES 2 ET 3																							
Blé	242.3	337.2	313.2	255.1	1,147.8	241.1	249.3	277.6	377.6	1,145.6	273.6	348.6	253.2	317.9	1,193.4	98.0	86.8	117.7	138.5	441.1	-56.4%	-63.0%	(2)(3)
Blé dur	3.1	5.8	7.4	17.7	34.0	31.4	15.9	15.3	53.7	116.4	12.9	16.9	21.5	69.8	121.1	23.6	12.3	116.0	33.6	89.6	-51.9%	-26.0%	(2)(3)
Orge	39.8	38.7	64.4	72.4	215.3	60.8	111.0	55.0	24.5	251.2	9.2	34.1	14.7	25.3	83.3	4.9	8.1	0.8	2.6	16.3	-89.9%	-80.4%	(2)(3)
Canola	125.1	173.2	96.8	92.7	487.8	115.5	105.0	161.1	104.2	485.8	112.9	113.1	98.7	84.3	409.0	71.2	72.1	104.6	134.5	382.4	59.5%	-6.5%	(2)(3)
Avoine	5.0	0.6	3.6	3.4	12.8	5.7	5.1	2.8	4.7	18.3	15.6	6.0	0.5	1.6	23.8	5.1	1.3	0.8	0.4	7.5	-78.4%	-68.4%	(2)(3)
Pois	29.2	28.6	20.0	29.0	106.7	40.8	68.9	30.6	12.1	152.4	54.0	35.8	14.1	15.2	119.1	17.3	20.5	23.3	30.4	91.6	100.0%	-23.1%	(2)(3)
Seigle	-	-	-	-	-	-	0.1	-	-	0.1	-	0.1	-	-	0.1	-	-	-	-	-	n/a	100.0%	(2)(3)
Lin	2.3	5.1	2.7	5.4	15.4	5.6	10.4	1.5	4.0	21.6	4.0	3.2	2.0	4.6	13.7	3.4	3.6	2.0	2.3	11.3	-50.6%	-18.0%	(2)(3)
Autre	13.8	16.7	21.1	19.2	70.8	32.4	38.6	27.3	45.4	143.7	31.4	20.3	21.9	24.1	97.5	24.8	22.9	7.0	17.4	72.0	-27.8%	-26.2%	(2)(3)
Ensemble des grains	460.6	605.9	529.2	494.9	2,090.5	533.3	604.4	571.2	626.3	2,335.1	513.6	578.0	426.5	542.8	2,061.0	248.3	227.6	276.3	359.6	1,111.7	-33.8%	-46.1%	(2)(3)
OUEST CANADIEN																							
Blé	2,556.5	3,714.3	3,712.7	3,636.4	13,620.0	3,158.7	2,635.0	2,587.0	3,429.5	11,810.3	2,934.4	2,794.9	1,888.6	2,311.7	9,929.7	1,542.2	985.7	1,085.7	1,728.7	5,342.4	-25.2%	-46.2%	(2)(3)
Blé dur	774.2	335.1	484.3	1,207.3	2,800.9	569.0	631.6	354.3	1,187.9	2,742.9	425.2	343.6	358.4	937.8	2,065.0	742.1	354.1	305.2	1,170.7	2,572.0	24.8%	24.6%	(2)(3)
Orge	286.6	352.9	424.8	335.5	1,399.7	302.7	495.1	407.5	301.1	1,506.4	209.9	264.8	184.5	139.6	798.7	107.2	113.0	25.4	12.2	257.8	-91.2%	-67.7%	(2)(3)
Canola	1,327.6	1,441.1	662.9	674.4	4,106.1	1,426.8	1,180.3	1,487.5	687.3	4,781.8	860.3	584.9	563.1	491.8	2,500.0	637.4	507.5	501.0	628.9	2,274.7	27.9%	-8.0%	(2)(3)
Avoine	75.1	55.5	61.2	64.5	256.3	99.6	73.0	50.9	41.9	265.5	92.3	31.8	3.7	2.6	130.6	10.0	2.0	3.3	2.5	17.9	-10.0%	-85.3%	(2)(3)
Pois	472.8	372.4	352.0	381.0	1,578.2	757.9	692.2	442.2	285.7	2,178.0	556.8	361.2	132.4	224.9	1,275.3	173.1	175.8	120.6	132.3	601.8	-41.2%	-52.8%	(2)(3)
Seigle	1.1	0.2	1.2	0.1	2.6	-	10.7	2.2	-	12.8	0.5	0.5	0.5	0.6	2.1	-	0.2	0.1	0.3	0.6	-42.6%	-71.4%	(2)(3)
Lin	77.2	127.6	147.0	112.8	464.5	130.4	223.9	84.0	135.2	573.5	181.4	177.2	86.8	159.0	604.5	173.7	207.2	43.4	105.9	530.3	-33.4%	-12.3%	(2)(3)
Autre	391.7	362.4	320.6	356.5	1,431.3	355.7	336.1	303.6	290.5	1,285.8	313.3	212.7	247.4	197.3	970.7	201.5	183.6	133.5	155.2	673.9	-21.3%	-30.6%	(2)(3)
Ensemble des grains	5,962.8	6,761.5	6,166.7	6,768.6	25,659.6	6,800.8	6,277.8	5,719.2	6,359.1	25,156.8	5,574.1	4,771.5	3,465.4	4,465.6	18,276.6	3,587.2	2,529.0	2,218.3	3,936.8	12,271.3	-11.8%	-32.9%	(2)(3)

NOTES:

SOURCE : Compagnie des chemins de fer nationaux canadiens, Canadien Pacifique Limitée et Hudson Bay Railway Company

- (1) Ne comprend pas le transport ferroviaire de grain à partir de l'Ouest canadien à destination de l'Est canadien ou des États-Unis d'Amérique
(2) Comprend tout le transport ferroviaire de grain à partir de l'Ouest canadien conformément aux dispositions de la Loi sur le transport au Canada. Les volumes de grain indiqués aux présentes comprennent seulement les mouvements par wagon-trémie couvert.
(3) Les classes utilisées pour regrouper les chemins de fer sont établies selon les conventions de l'industrie : les chemins de fer de classe 1 comprennent BNSF, le CN et CP Rail; les chemins de fer de classe 2 comprennent les chemins de fer régionaux comme BC Rail; les chemins de fer de classe 3 comprennent les services de chemins de fer secondaires comme ceux de OmniTRAX et RailAmerica.

Silos primaires ou de transformation des grains dans l'Ouest canadien - par classe de ligne de chemin de fer (1)

CLASSE DE LIGNE DE CHEMIN DE FER		CAMPAGNE AGRICOLE 1999-2000				CAMPAGNE AGRICOLE 2000-2001				CAMPAGNE AGRICOLE 2001-2002				CAMPAGNE AGRICOLE 2002-2003				NOTES	
LIGNES DE CHEMIN DE FER TRIBUTAIRES DU TRANSPORT DU GRAIN		1er août	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4	
Chemins de fer de classe 1	Total de installations	373	359	356	351	317	284	281	267	255	200	183	180	147	127	124	109	105	(2)(3)(4)
	Indice	100,0	96,2	95,4	94,1	85,0	76,1	75,3	71,6	68,4	53,6	49,1	48,3	39,4	34,0	33,2	29,2	28,2	(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	2,177,0	2,126,7	2,218,2	2,243,4	2,131,8	2,007,8	2,015,3	1,940,4	1,892,6	1,667,9	1,634,4	1,618,1	1,486,6	1,394,5	1,388,4	1,326,6	1,304,0	(2)(3)(4)
	Indice	100,0	97,7	101,9	103,0	97,9	92,2	92,6	89,1	86,9	76,6	75,1	74,3	68,3	64,1	63,8	60,9	59,9	
Chemins de fer de classe 2 et 3	Total de installations	47	61	59	57	54	71	62	57	54	47	43	40	32	29	29	37	35	(2)(3)(4)
	Indice	100,0	129,8	125,5	121,3	114,9	151,1	131,9	121,3	114,9	100,0	91,5	85,1	68,1	61,7	61,7	78,7	74,5	(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	310,2	360,5	360,0	360,2	343,6	428,4	380,3	348,5	342,1	311,4	294,5	279,0	240,1	225,4	225,4	275,6	260,6	(2)(3)(4)
	Indice	100,0	116,2	116,1	116,1	110,8	138,1	122,6	112,4	110,3	100,4	94,9	89,9	77,4	72,7	72,7	88,9	84,1	
Ensemble des chemins de fer	Total de installations	420	420	415	408	371	355	343	324	309	247	226	220	179	156	153	146	140	(2)(3)(4)
	Indice	100,0	100,0	98,8	97,1	89,3	84,5	81,7	77,1	73,6	58,8	53,8	52,4	42,6	37,1	36,4	34,8	33,3	(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	2,487,2	2,487,2	2,578,2	2,603,6	2,475,4	2,436,2	2,395,6	2,288,9	2,234,6	1,979,4	1,928,9	1,897,0	1,726,7	1,619,9	1,613,7	1,602,4	1,564,6	(2)(3)(4)
	Indice	100,0	100,0	103,7	104,7	99,5	97,9	96,3	92,0	89,8	79,6	77,6	76,3	69,4	65,1	64,9	64,4	62,9	
LIGNES DE CHEMIN DE FER NON TRIBUTAIRES DU TRANSPORT DU GRAIN																			
Chemins de fer de classe 1	Total de installations	524	524	523	516	480	457	444	423	412	357	335	324	286	264	262	254	248	(2)(3)(4)
	Indice	100,0	100,0	99,8	98,5	91,6	87,2	84,7	80,7	78,6	68,1	63,9	61,8	54,6	50,4	50,0	48,5	47,3	(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	4,276,8	4,276,8	4,617,4	4,667,2	4,661,4	4,564,0	4,755,5	4,697,8	4,645,4	4,447,1	4,383,9	4,326,2	4,217,9	4,113,6	4,126,5	4,095,3	4,024,4	(2)(3)(4)
	Indice	100,0	100,0	107,9	109,1	109,6	107,4	111,1	109,8	108,6	103,9	102,5	101,1	98,6	96,1	96,4	95,7	94,1	
Chemins de fer de classe 2 et 3	Total de installations	35	35	35	35	33	31	30	28	28	26	25	24	19	17	16	13	13	(2)(3)(4)
	Indice	100,0	100,0	100,0	100,0	94,3	88,8	85,7	80,0	80,0	74,3	71,4	68,6	54,3	48,6	45,7	37,1	37,1	(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	166,9	166,9	166,1	163,3	156,1	151,6	144,1	131,2	131,2	121,5	140,3	134,3	116,1	104,1	109,2	99,0	99,0	(2)(3)(4)
	Indice	100,0	100,0	99,5	97,8	93,5	90,8	86,3	78,6	78,6	72,8	84,0	80,4	69,6	62,3	65,4	59,3	59,3	
Ensemble des chemins de fer	Total de installations	559	559	558	551	513	488	474	451	440	383	360	348	305	281	278	267	261	(2)(3)(4)
	Indice	100,0	100,0	99,8	98,6	91,8	87,3	84,8	80,7	78,7	68,5	64,4	62,3	54,6	50,3	49,7	47,8	46,7	(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	4,445,8	4,445,8	4,783,5	4,830,4	4,847,6	4,745,6	4,900,0	4,829,0	4,776,6	4,568,6	4,524,2	4,460,5	4,334,0	4,217,7	4,235,7	4,194,3	4,123,5	(2)(3)(4)
	Indice	100,0	100,0	107,6	108,7	109,0	106,7	110,2	108,6	107,4	102,8	101,8	100,3	97,5	94,9	95,3	94,3	92,8	
QUEST CANADIEN																			
Chemins de fer de classe 1	Total de installations	897	883	879	867	797	741	725	690	667	557	518	504	433	391	386	363	353	(2)(4)
	Indice	100,0	98,4	98,0	96,7	88,9	82,6	80,8	76,9	74,4	62,1	57,7	56,2	48,3	43,6	43,0	40,5	39,4	(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	6,456,8	6,405,5	6,835,6	6,910,5	6,823,2	6,601,8	6,771,2	6,638,2	6,538,0	6,115,0	6,018,3	5,944,3	5,704,5	5,508,1	5,514,8	5,421,9	5,328,4	(2)(4)
	Indice	100,0	99,2	105,9	107,0	105,7	102,3	104,9	102,8	101,3	94,7	93,2	92,1	88,4	85,3	85,4	84,0	82,5	
Chemins de fer de classe 2 et 3	Total de installations	82	96	94	92	87	102	92	85	82	73	68	64	51	46	45	50	48	(2)(4)
	Indice	100,0	117,1	114,6	112,2	106,1	124,4	112,2	103,7	100,0	89,0	82,9	78,0	62,2	56,1	54,9	61,0	58,5	(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	477,1	527,4	526,1	523,5	499,7	560,0	524,4	479,7	473,3	432,9	434,7	413,2	356,3	329,4	334,6	374,8	359,9	(2)(4)
	Indice	100,0	110,5	110,3	109,7	104,7	121,6	109,9	100,5	99,2	90,7	91,1	86,6	74,7	69,0	70,1	78,6	75,4	
Ensemble des chemins de fer	Total de installations	979	979	973	959	884	843	817	775	749	630	586	568	484	437	431	413	401	(2)(4)
	Indice	100,0	100,0	99,4	98,0	90,3	86,1	83,5	79,2	76,5	64,4	59,9	58,0	49,4	44,6	44,0	42,2	41,0	(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	6,932,9	6,932,9	7,361,7	7,434,0	7,323,0	7,161,8	7,295,6	7,117,9	7,011,3	6,547,9	6,453,1	6,357,5	6,060,8	5,837,5	5,849,4	5,796,7	5,688,3	(2)(4)
	Indice	100,0	100,0	106,2	107,2	105,6	103,6	105,2	102,7	101,1	94,4	93,1	91,7	87,4	84,2	84,4	83,6	82,0	

NOTES:

SOURCE : Commission canadienne des grains

- La Commission canadienne des grains produit une liste de l'ensemble des silos dans l'Ouest canadien au début de chaque campagne agricole. La liste fait l'objet d'une mise à jour au besoin, mais sur une base irrégulière, pour tenir compte des fluctuations entraînées par la fermeture, le transfert ou l'ajout d'installations ainsi que du changement de capacité de stockage autorisée. L'information fournie aux présentes tient compte de l'information la plus récente disponible à la fin de chaque trimestre, mais ne constitue pas nécessairement une comptabilité d'exercice pour toutes les opérations à la date donnée.
- Certaines installations de silos primaires et de transformation sont sans desserte ferroviaire et n'offrent donc pas un accès physique direct aux services d'un chemin de fer d'intérêt local. Il peut s'agir soit d'une décision délibérée au moment de la construction, soit de l'abandon du chemin de fer d'intérêt local qui desservait les installations auparavant. Ce type d'installations est exclu des présentes.
- Le terme embranchement ferroviaire tributaire du transport du grain constitue une désignation légale en vertu de la Loi sur les transports au Canada. Pour les besoins de comparaison seulement, le terme est appliqué aux lignes de chemin de fer désignées comme telles en vertu de l'annexe 1 de l'Accord sur le transport au Canada (1996) indépendamment de tout transfert de propriété ou de toute modification légale subséquente.
- Les classes utilisées pour regrouper les chemins de fer sont établies selon les conventions de l'industrie : les chemins de fer de classe 1 comprennent BNSF, le CN et CP Rail; les chemins de fer de classe 2 comprennent les chemins de fer régionaux comme BC Rail; les chemins de fer de classe 3 comprennent les services de chemins de fer secondaires comme ceux de OmniTRAX et RailAmerica.

Silos terminus dans l'Ouest canadien - par port et par classe d'installations

PORT	CAMPAGNE AGRICOLE 1999-2000					CAMPAGNE AGRICOLE 2000-2001				CAMPAGNE AGRICOLE 2001-2002				CAMPAGNE AGRICOLE 2002-2003				NOTES
	1er août	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4	
OUEST CANADIEN																		
Installations de classe E	1 - 49 espaces pour wagons	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	(1)(2)
	Indice	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	309,9	309,9	309,9	309,9	309,9	309,9	309,9	309,9	309,9	309,9	309,9	309,9	309,9	309,9	309,9	309,9	(1)(2)
	Indice	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	
Installations de classe F	50 (ou plus) espaces pour wagons	11	11	11	11	12	13	13	13	13	13	14	14	14	14	14	14	(1)(2)
	Indice	100,0	100,0	100,0	100,0	109,1	118,2	118,2	118,2	118,2	118,2	127,3	127,3	127,3	127,3	127,3	127,3	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	2,247,5	2,247,5	2,247,5	2,247,5	2,368,7	2,393,7	2,393,7	2,393,7	2,393,7	2,393,7	2,423,7	2,423,7	2,423,7	2,423,7	2,423,7	2,423,7	(1)(2)
	Indice	100,0	100,0	100,0	100,0	105,4	106,5	106,5	106,5	106,5	106,5	107,8	107,8	107,8	107,8	107,8	107,8	
Ensemble des installations	Total des installations	14	14	14	14	15	16	16	16	16	16	17	17	17	17	17	17	(1)(2)
	Indice	100,0	100,0	100,0	100,0	107,1	114,3	114,3	114,3	114,3	114,3	121,4	121,4	121,4	121,4	121,4	121,4	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	2,557,4	2,557,4	2,557,4	2,557,4	2,678,6	2,703,6	2,703,6	2,703,6	2,703,6	2,703,6	2,733,6	2,733,6	2,733,6	2,733,6	2,733,6	2,733,6	(1)(2)
	Indice	100,0	100,0	100,0	100,0	104,7	105,7	105,7	105,7	105,7	105,7	106,9	106,9	106,9	106,9	106,9	106,9	

NOTES:

Source : Commission canadienne des grains, sociétés céréalières, Compagnie des chemins de fer nationaux canadien et Canadien Pacifique Limitée

- (1) La Commission canadienne des grains produit une liste de l'ensemble des silos dans l'Ouest canadien au début de chaque campagne agricole. La liste fait l'objet d'une mise à jour au besoin, mais sur une base irrégulière, pour tenir compte des fluctuations entraînées par la fermeture, le transfert ou l'ajout d'installations ainsi que du changement de capacité de stockage autorisée. L'information fournie aux présentes tient compte de l'information la plus récente disponible à la fin de chaque trimestre, mais ne constitue pas nécessairement une comptabilité d'exercice pour toutes les opérations à la date donnée.
- (2) Les classes utilisées pour regrouper les silos-éleveurs sont établies en fonction du nombre d'espaces pour wagons de chacune des installations, seulement pour les besoins de comparaisons.

Volume de trafic par port (nombre de wagons) (2)

PORT	CHEMIN DE FER					CAMPAGNE AGRICOLE 1999-2000					CAMPAGNE AGRICOLE 2000-2001					CAMPAGNE AGRICOLE 2001-2002					CAMPAGNE AGRICOLE 2002-2003					ÉCART EN %		NOTES
	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T4	YTD						
VANCOUVER																												
CN	17,397	18,953	16,467	20,239	73,056	21,387	19,387	19,963	20,088	80,825	22,028	17,670	11,097	15,264	66,059	2,100	586	6,387	9,544	18,617	-37.5%	-71.8%						
CP	17,317	21,973	22,095	22,563	83,948	21,854	21,190	20,440	16,799	80,283	17,392	14,466	9,632	10,046	51,538	2,366	1,551	5,238	11,686	20,841	16.3%	-59.6%						
	34,714	40,926	38,562	42,802	157,004	43,241	40,577	40,403	36,887	161,108	39,420	32,136	20,729	25,312	117,597	4,466	2,137	11,625	21,230	39,458	-16.1%	-66.4%						
PRINCE RUPERT																												
CN	3,882	17,176	15,416	2,018	38,492	586	8,779	12,693	3,894	25,952	0	6,457	5,050	493	12,000	5,780	6,884	1,647	0	14,311	-100.0%	19.3%						
CP	0	0	0	0	0	0	0	601	105	706	0	0	0	0	0	3,701	5,011	1,987	0	10,699	n/a	n/a						
	3,882	17,176	15,416	2,018	38,492	586	8,779	13,294	3,999	26,658	0	6,457	5,050	493	12,000	9,481	11,895	3,634	0	25,010	-100.0%	108.4%						
CHURCHILL																												
CN	4,253	0	0	958	5,211	6,181	539	0	832	7,552	3,883	0	0	871	4,754	947	0	0	814	1,761	-6.5%	-63.0%						
CP	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	770	0	0	0	770	1,241	0	0	686	1,927	n/a	150.3%						
	4,253	0	0	958	5,211	6,181	539	0	832	7,552	4,653	0	0	871	5,524	2,188	0	0	1,500	3,688	72.2%	-33.2%						
THUNDER BAY																												
CN	7,546	6,841	4,253	9,401	28,041	7,545	8,717	3,511	11,528	31,301	6,839	5,055	3,320	8,561	23,775	6,163	4,213	2,704	5,098	18,178	-40.5%	-23.5%						
CP	13,355	11,011	8,339	16,802	49,507	12,883	11,345	5,086	15,673	44,987	12,377	9,770	5,446	16,454	44,047	12,066	8,765	4,801	13,373	39,005	-18.7%	-11.4%						
	20,901	17,852	12,592	26,203	77,548	20,428	20,062	8,597	27,201	76,288	19,216	14,825	8,766	25,015	67,822	18,229	12,978	7,505	18,471	57,183	-26.2%	-15.7%						
ENSEMBLE DES PORTS																												
CN	33,078	42,970	36,136	32,616	144,800	35,699	37,422	36,167	36,342	145,630	32,750	29,182	19,467	25,189	106,588	14,990	11,683	10,738	15,456	52,867	-38.6%	-50.4%						
CP	30,672	32,984	30,434	39,365	133,455	34,737	32,535	26,127	32,577	125,976	30,539	24,236	15,078	26,502	96,355	19,374	15,327	12,026	25,745	72,472	-2.9%	-24.8%						
	63,750	75,954	66,570	71,981	278,255	70,436	69,957	62,294	68,919	271,606	63,289	53,418	34,545	51,691	202,943	34,364	27,010	22,764	41,201	125,339	-20.3%	-38.2%						

NOTES:

Source : Commission canadienne du blé

- (1) Les trimestres de la campagne agricole correspondent aux déchargements au cours des semaines 1 à 13, 14 à 26, 27 à 30 et 40 à 52 inclusivement.
(2) Comprend les déchargements de blé, de blé dur, d'orge, de canola, d'avoine, de pois, de seigle et de lin, par wagon-trémie couvert, aux silos terminus agréés.
(3) Blé à taux élevé d'infection par la fusariose, expédié au sud-ouest du Manitoba et du sud-ouest de la Saskatchewan dans les wagons de CP Rail ou transféré des lignes de chemin de fer de CP Rail.

2A - Relations commerciales

2A - 1

Nombre d'appels d'offres lancés (nombre absolu et tonnage) par grain (1) (2)

DESTINATION	PRODUIT	2000-2001		2001-2002		2002-2003								NOTES		
		Total		Total		Q1		Q2		Q3		Q4			Total	
		Appel d'offres	Volume (tonnes)	Appel d'offres	Volume (tonnes)	Appel d'offres	Volume (tonnes)	Appel d'offres	Volume (tonnes)	Appel d'offres	Volume (tonnes)	Appel d'offres	Volume (tonnes)		Appel d'offres	Volume (tonnes)
VANCOUVER	Blé	191	1,839,200	154	2,273,480	34	523,160			15	189,200		63	907,104	112	1,619,464
	Blé dur	45	283,360	39	268,400	8	63,800			4	44,000		16	202,400	28	310,200
	Orge	33	334,400	11	160,160										0	0
		269	2,456,960	204	2,702,040	42	586,960	0	0	19	233,200	79	1,109,504	140	1,929,664	
PRINCE RUPERT	Blé	94	968,000	59	721,600	21	424,600	42	435,600	10	160,600			73	1,020,800	
	Blé dur			0	0	9	107,800	12	106,040					21	213,840	
	Orge			0	0									0	0	
		94	968,000	59	721,600	30	532,400	54	541,640	10	160,600	0	0	94	1,234,640	
CHURCHILL	Blé	9	92,400	13	136,400	6	74,800					4	37,400	10	112,200	
	Blé dur			1	22,000	2	44,000					4	52,800	6	96,800	
	Orge			0	0									0	0	
		9	92,400	14	158,400	8	118,800	0	0	0	0	8	90,200	16	209,000	
THUNDER BAY	Blé	96	818,400	80	686,400	19	233,200	9	121,880	27	299,200	42	374,000	97	1,028,280	
	Blé dur	41	552,200	59	693,000	35	618,200	8	127,600	21	211,200	34	435,600	98	1,392,600	
	Orge			0	0									0	0	
		137	1,370,600	139	1,379,400	54	851,400	17	249,480	48	510,400	76	809,600	195	2,420,880	
EMSEMBLE DES PORTS	Blé	390	3,718,000	306	3,817,880	80	1,255,760	51	557,480	52	649,000	109	1,318,504	292	3,780,744	
	Blé dur	86	835,560	99	983,400	54	833,800	20	233,640	25	255,200	54	690,800	153	2,013,440	
	Orge	33	334,400	11	160,160	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
		509	4,887,960	416	4,961,440	134	2,089,560	71	791,120	77	904,200	163	2,009,304	445	5,794,184	

NOTES:

Source : Commission canadienne du blé

- (1) La campagne agricole 2000-2001 correspondait à la première année de l'utilisation d'appels d'offres pour l'expédition de produits vers les ports par la CCB conformément à un protocole d'entente entré en vigueur le 1er août 2000.
- (2) Les appels d'offres de la CCB s'appliquent à diverses tailles de charges de wagon, selon une charge normale estimative de 88 tonnes par wagon.

Nombre d'appels d'offres lancés pour l'orge de brasserie (nombre absolu et tonnage) par grain

DESTINATION	PRODUIT	2000-2001		2001-2002		2002-2003		NOTES
		Total		Total		Total		
		Appels d'offres	Volume (tonnes)	Appels d'offres	Volume (tonnes)	Appels d'offres	Volume (tonnes)	
VANCOUVER	Orge de brasserie	6	n/a	2	n/a			(1)
		6	n/a	2	n/a			

NOTES:

Source : Commission canadienne du blé

- (1) Les appels d'offres relatifs à l'orge de brasserie ne précisent pas un tonnage particulier.

Nombre d'appels d'offres lancés (nombre absolu et tonnage) par grain et par grade (1) (2)

DESTINATION	PRODUIT	GRADE	2000-2001		2001-2002		2002-2003				2002-2003		NOTES				
			Total		Total		Q1		Q2		Q3			Q4		Total	
			Appels d'offres	Volume (tonnes)	Appels d'offres	Volume (tonnes)	Appels d'offres	Volume (tonnes)	Appels d'offres	Volume (tonnes)	Appels d'offres	Volume (tonnes)	Appels d'offres	Volume (tonnes)			
VANCOUVEF																	
	Blé																
		CWRS 1	76	735,680	62	926,200	13	244,200	2	35,200	12	162,800	27	442,200			
		CWRS 2	78	838,200	57	858,000	18	230,560	4	55,000	30	418,000	52	703,560			
		CWRS 3	9	52,800	7	114,400	2	39,600	4	55,000	13	233,904	19	328,504			
		CWRS 1/2			6	105,600							0	0	(3)		
		CWES 1/2	7	33,000	5	36,080			2	8,800	3	26,400	5	35,200	(3)		
		CANADA FOURRAGE	4	17,600	1	2,200							0	0			
		CPSR 1/2	12	107,800	6	134,200	1	8,800	2	26,400	4	61,600	7	96,800	(3)		
		CPSW 1/2	2	30,800	1	8,800							0	0	(3)		
		CWRW 1/2	3	23,320	4	48,400			1	8,800	1	4,400	2	13,200	(3)		
		A/C CRYSTAL			3	35,200							0	0			
		A/C VISTA			2	4,400							0	0			
			191	1,839,200	154	2,273,480	34	523,160	0	0	15	189,200	63	907,104			
	Blé dur																
		CWAD 1	3	8,800	12	125,400	2	28,600			2	22,000	11	127,600	15	178,200	
		CWAD 1/2	8	39,600	1	13,200								0	0	(3)	
		CWAD 2	13	73,920	11	59,400	2	8,800					3	26,400	5	35,200	
		CWAD 2/3			1	8,800								0	0	(3)	
		CWAD 3	6	37,840	8	39,600	3	22,000			2	22,000	2	48,400	7	92,400	
		CWAD 3/4	1	8,800	0	0								0	0	(3)	
		CWAD 4	12	105,600	5	19,800	1	4,400						1	4,400		
		CWAD 5	2	8,800	1	2,200								0	0		
			45	283,360	39	268,400	8	63,800	0	0	4	44,000	16	202,400	28	310,200	
	Orge																
		CW 1	32	325,600	10	146,960								0	0		
		CW 1/2			1	13,200								0	0	(3)	
		CANADA FOURRAGER	1	8,800	0	0								0	0		
			33	334,400	11	160,160	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
PRINCE RUPERT																	
	Blé																
		CWRS 1	11	81,400	10	96,800	8	253,000	12	127,600	5	39,600	25	420,200			
		CWRS 2	58	666,600	40	539,000	9	136,400	22	235,400	3	63,800	34	435,600			
		CWRS 3	9	74,800	2	6,600	3	26,400	5	46,200	2	57,200	10	129,800			
		CWRS 1/2			3	66,000							0	0	(3)		
		CWES 1/2	5	39,600	4	13,200							0	0	(3)		
		CANADA FOURRAGER	1	4,400	0	0							0	0			
		CPSR 1	1	8,800	0	0	1	8,800	1	4,400			2	13,200			
		CPSR 1/2	9	92,400	0	0							0	0	(3)		
		CWRW			0	0			2	22,000			2	22,000			
			94	968,000	59	721,600	21	424,600	42	435,600	10	160,600	0	0	73	1,020,800	
	Durum																
		1 CWAD					3	41,800	1	2,200			4	44,000			
		2 CWAD					1	8,800	7	62,040			8	70,840			
		3 CWAD					5	57,200	4	41,800			9	99,000			
							9	107,800	12	106,040	0	0	0	0	21	213,840	
CHURCHILL																	
	Blé																
		CWRS 1	1	8,800	3	41,800	3	44,000					3	44,000			
		CWRS 2	3	32,120	9	92,400	3	30,800					3	28,600	6	59,400	
		CWRS 3	4	44,000	1	2,200							1	8,800	1	8,800	
		CPSW 1/2	1	7,480	0	0							0	0	0	(3)	
			9	92,400	13	136,400	6	74,800	0	0	0	0	4	37,400	10	112,200	
	Blé dur																
		CWAD 1			1	22,000	2	44,000					2	44,000	2	44,000	
		3 CWAD											3	44,000	3	44,000	
		4 CWAD											1	8,800	1	8,800	
					1	22,000	0	0	0	0	0	0	0	0	6	96,800	

Number of Tenders Called (absolute number and tonnage volume) by Grain and Grade (1) (2)

DESTINATION	PRODUIT	GRADE	2000-2001		2001-2002		2002-2003								NOTES				
			Total		Total		T1		T2		T3		T4			Total			
			Appels d'offres	Volume (tonnes)	Appels d'offres	Volume (tonnes)	Appels d'offres	Volume (tonnes)	Appels d'offres	Volume (tonnes)	Appels d'offres	Volume (tonnes)	Appels d'offres	Volume (tonnes)		Appels d'offres	Volume (tonnes)	Appels d'offres	Volume (tonnes)
THUNDER BAY																			
	Blé																		
		ROUX DE PRINTEMPS N° 1 C.W.	24	184,800	32	253,000	7	66,000							6	39,600	13	105,600	
		ROUX DE PRINTEMPS N° 2 C.W.	45	352,000	33	323,400	8	134,200	4	30,800	10	96,800	24	220,000			46	481,800	
		ROUX DE PRINTEMPS N° 1/2 C.W.	8	79,200	0	0	2	26,400	4	88,000	13	171,600	11	101,200			30	387,200	
		ROUX DE PRINTEMPS N° 3 C.W.	7	63,800	4	44,000											0	0	(3)
		PRINTEMPS CANADA PRAIRIE N° 1/2	2	13,200	8	24,200					3	26,400					3	26,400	(3)
		TENDRE BLANC DE PRINTEMPS N° 1/2					2	6,600			1	4,400					3	11,000	
		ROUGE D'HIVER N° 1/2 C.W.	10	125,400	3	41,800							1	13,200			1	13,200	(3)
		ROUX DE EXTRA FORT							1	3,080							1	3,080	
			96	818,400	80	686,400	19	233,200	9	121,880	27	299,200	42	374,000			97	1,028,280	
	Blé dur																		
		AMBRÉ N° 1 C.W.	18	195,800	21	209,000	11	132,000									11	132,000	
		AMBRÉ N° 2 C.W.	7	74,800	18	323,400	15	374,000			7	61,600	13	154,000			35	589,600	
		AMBRÉ N° 3 C.W.	12	237,600	10	79,200	7	94,600	2	35,200	11	132,000	14	224,400			34	486,200	
		AMBRÉ N° 3/4 C.W.	2	17,600	1	26,400											0	0	(3)
		AMBRÉ N° 4 C.W.	2	26,400	9	55,000	2	17,600	6	92,400	3	17,600	7	57,200			18	184,800	
			41	552,200	59	693,000	35	618,200	8	127,600	21	211,200	34	435,600			98	1,392,600	

NOTES:

Source : Commission canadienne du blé

- (1) La campagne agricole 2000-2001 correspondait à la première année de l'utilisation d'appels d'offres pour l'expédition de produits vers les ports par la CCB conformément à un protocole d'entente entré en vigueur le 1er août 2000.
- (2) Les appels d'offres de la CCB s'appliquent à diverses tailles de charges de wagon, selon une charge normale estimative de 88 tonnes par wagon.
- (3) CWES nos 1 et 2, etc. : désigne les appels d'offres lancés pour du blé CWES no 1 ou no 2.

Nombre de soumissions (nombre absolu et tonnage) par grain (1) (2) (3)

DESTINATION	PRODUIT	2000-2001		2001-2002		2002-2003								NOTES		
		TOTAL		TOTAL		T1		T2		T3		T4			TOTAL	
		Soumissions reçues	Volume (tonnes)	Soumissions reçues	Volume (tonnes)	Soumissions reçues	Volume (tonnes)	Soumissions reçues	Volume (tonnes)	Soumissions reçues	Volume (tonnes)	Soumissions reçues	Volume (tonnes)		Soumissions reçues	Volume (tonnes)
VANCOUVER																
	Blé	154	496,848	993	5,958,040	114	568,304			116	518,496		250	909,392	480	1,996,192
	Blé dur	60	223,168	168	801,152	16	66,000			42	204,512		47	227,216	105	497,728
	Orge	17	116,160	34	189,112										0	0
		231	836,176	1,195	6,948,304	130	634,304	0	0	158	723,008	297	1,136,608	585	2,493,920	
PRINCE RUPERT																
	Blé	51	183,216	180	868,912	70	355,344	378	1,459,656	126	694,760			574	2,509,760	
	Blé dur			0	0	11	41,800	46	194,392					57	236,192	
	Orge			0	0									0	0	
		51	183,216	180	868,912	81	397,144	424	1,654,048	126	694,760	0	0	631	2,745,952	
CHURCHILL																
	Blé	2	6,600	14	100,144	9	31,768					6	15,576	15	47,344	
	Blé dur			5	61,600	3	9,680					18	120,120	21	129,800	
	Orge			0	0									0	0	
		2	6,600	19	161,744	12	41,448	0	0	0	0	24	135,696	36	177,144	
THUNDER BAY																
	Blé	76	289,256	463	1,994,696	57	255,816	64	345,312	292	1,480,864	232	794,376	645	2,876,368	
	Blé dur	48	313,984	320	1,427,184	131	653,224	41	308,704	256	1,316,480	262	1,206,304	690	3,484,712	
	Orge			0	0									0	0	
		124	603,240	783	3,421,880	188	909,040	105	654,016	548	2,797,344	494	2,000,680	1,335	6,361,080	
ENSEMBLE DES PORTS																
	Blé	283	975,920	1,650	8,921,792	250	1,211,232	442	1,804,968	534	2,694,120	488	1,719,344	1,714	7,429,664	
	Blé dur	108	537,152	493	2,289,936	161	770,704	87	503,096	298	1,520,992	327	1,553,640	873	4,348,432	
	Orge	17	116,160	34	189,112	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
		408	1,629,232	2,177	11,400,840	411	1,981,936	529	2,308,064	832	4,215,112	815	3,272,984	2,587	11,778,096	

NOTES:

Source : Commission canadienne de blé

- (1) Des soumissions ont été présentées par 12 entreprises au cours de la campagne agricole 2000-2001.
- (2) On a reçu des soumissions pour diverses tailles de charge de wagon, équivalant soit à une partie, soit à l'ensemble du tonnage de l'appel d'offres correspondante.
- (3) Comme pour les appels d'offres, on utilise une charge normale estimative de 88 tonnes par wagon pour calculer le tonnage relatif à la soumission.

Nombre de soumissions (nombre absolu et tonnage) relatives à l'orge de brasserie

DESTINATION	PRODUIT	2000-2001		2001-2002		2002-2003		NOTES
		TOTAL		TOTAL		TOTAL		
		Soumissions reçues	Volume (tonnes)	Soumissions reçues	Volume (tonnes)	Soumissions reçues	Volume (tonnes)	
VANCOUVER								
	Orge de brasserie	68	927,450	10	183,000			
		68	927,450	10	183,000			

NOTES:

Source : Commission canadienne de blé

Nombre de soumissions (nombre absolu et tonnage) par grain et par grade (1) (2) (3)

DESTINATION	PRODUIT	GRADE	2000-2001		2001-2002		2002-2003				2002-2003		NOTES				
			TOTAL		TOTAL		T1		T2		T3			T4		TOTAL	
			Soumissions reçues	Volume expédié (tonnes)	Soumissions reçues	Volume expédié (tonnes)	Soumissions reçues	Volume expédié (tonnes)	Soumissions reçues	Volume expédié (tonnes)	Soumissions reçues	Volume expédié (tonnes)		Soumissions reçues	Volume expédié (tonnes)	Soumissions reçues	Volume expédié (tonnes)
VANCOUVER																	
	Blé																
		CWRS 1	36	128,480	542	3,276,240	59	326,832	25	138,864	65	242,880	149	708,576			
		CWRS 2	73	258,720	243	1,534,720	53	235,312	39	178,640	136	541,816	228	955,768			
		CWRS 3	9	14,432	21	125,400	1	1,760	29	146,344	34	106,392	64	254,496			
		CWRS 1/2			41	315,656							0	0	(4)		
		CWES 1/2	11	25,872	33	89,056			8	8,976	7	3,344	15	12,320	(4)		
		CANADA FOURRAGER	2	3,080									0	0			
		CPSR 2	1	8,800	9	33,000							0	0			
		CPSR 1/2	17	37,312	62	423,192	1	4,400	13	44,616	8	14,960	22	63,976	(4)		
		CPSW 1/2	2	3,432	6	9,768							0	0	(4)		
		CWRW 1/2	3	16,720	28	135,696			2	1,056			2	1,056	(4)		
		CWRW 2			1	4,400							0	0			
		A/C CRYSTAL			2	4,928							0	0			
		A/C VISTA			5	5,984							0	0			
			154	496,848	993	5,958,040	114	568,304	0	0	116	518,496	250	909,392			
	Blé dur																
		CWAD 1	2	6,600	63	349,272	9	39,072	4	19,800	10	34,408	23	93,280			
		CWAD 1/2	8	24,200	22	134,200							8	0	(4)		
		CWAD 2	22	84,920	57	229,328	6	22,528			12	30,096	18	52,624			
		CWAD 2/3			2	11,000	1	4,400					1	4,400	(4)		
		CWAD 3	19	74,624	21	65,912			38	184,712	25	162,712	63	347,424			
		CWAD 3/4	2	13,200									0	0	(4)		
		CWAD 4	6	18,040	2	11,000							0	0			
		CWAD 5	1	1,584	1	440							0	0			
			60	223,168	168	801,152	16	66,000	0	0	42	204,512	47	227,216			
	Orge																
		CW 1	16	107,360	31	176,792							0	0			
		CW 2			1	2,200							0	0			
		CANADA FOURRAGER	1	8,800	2	10,120							0	0			
			17	116,160	34	189,112	0	0	0	0	0	0	0	0			
PRINCE RUPERT																	
	Blé																
		CWRS 1	3	8,800	73	359,216	28	156,992	89	329,824	39	168,764	156	655,600			
		CWRS 2	28	111,056	84	417,120	26	143,528	193	828,872	50	298,232	269	1,270,632			
		CWRS 3	9	26,400	2	6,600	15	50,424	67	236,456	37	227,744	119	514,624			
		CWRS 1/2			17	75,240							0	0	(4)		
		CWES 1/2	3	8,800	4	10,736							0	0			
		CPSR 1	8	28,160			1	4,400	8	23,056			9	27,456			
		CWRW						21	41,448				21	41,448			
			51	183,216	180	868,912	70	355,344	378	1,459,656	126	694,760	574	2,509,760			
	Durum																
		1 CWAD					2	4,400	1	4,400			3	8,800			
		2 CWAD					1	2,200	34	142,736			35	144,936			
		3 CWAD					8	35,200	11	47,256			19	82,456			
							11	41,800	46	194,392	0	0	57	236,192			
CHURCHILL																	
	Blé																
		CWRS 1			6	35,024	2	4,928					2	4,928			
		CWRS 2			7	62,920	7	26,840				4	11,880	11	38,720		
		CWRS 3	2	6,600	1	2,200						2	3,696	2	3,696		
			2	6,600	14	100,144	9	31,768	0	0	0	6	15,576	15	47,344		
	Blé dur																
		CWAD 1			5	61,600	3	9,680					3	9,680			
		3 CWAD										17	117,920	17	117,920		
		4 CWAD										1	2,200	1	2,200		
			0	0	5	61,600	3	9,680	0	0	0	18	120,120	21	129,800		

Number of Bids (absolute number and tonnage volume) by Grain and Grade (1) (2) (3)

DESTINATION	COMMODITY	GRADE	2000-2001		2001-2002		2002-2003								NOTES					
			TOTAL		TOTAL		T1		T2		T3		T4			TOTAL				
			Soumissions reçues	Volume expédié (tonnes)	Soumissions reçues	Volume expédié (tonnes)	Soumissions reçues	Volume expédié (tonnes)	Soumissions reçues	Volume expédié (tonnes)	Soumissions reçues	Volume expédié (tonnes)	Soumissions reçues	Volume expédié (tonnes)		Soumissions reçues	Volume expédié (tonnes)	Soumissions reçues	Volume expédié (tonnes)	
THUNDER BAY	Blé	ROUX DE PRINTEMPS N° 1 C.W.	9	29,480	238	995,280	23	71,984									59	179,608		
		ROUX DE PRINTEMPS N° 2 C.W.	43	168,432	190	882,200	28	164,736			34	147,664	157	728,816	150	557,040	369	1,598,256		
		ROUX DE PRINTEMPS N° 3 C.W.	11	36,080			3	17,864			29	197,384	127	718,432	41	123,552	200	1,057,232		
		ROUX DE PRINTEMPS N° 1/2 C.W.	1	2,200	16	58,872											0	0	(4)	
		CPSR 1/2	2	1,144	4	13,200							8	33,616			8	33,616	(4)	
		1/2 CPSW							2	968							2	968		
		2 CPSW							1	264							1	264		
		CWRW 1/2	10	51,920	15	45,144									5	6,160	5	6,160	(4)	
		CWES									1	264					1	264		
				76	289,256	463	1,994,696	57	255,816		64	345,312		292	1,480,864		232	794,376	645	2,876,368
		Blé dur	CWAD 1	9	43,560	151	591,008	54	251,504									54	251,504	
			CWAD 2	7	40,040	139	742,984	39	174,504					38	196,328	36	116,512	113	487,344	
			2/3 CWAD					5	58,344								5	58,344		
			CWAD 3	30	220,704	18	68,376	27	137,368			22	190,960	208	1,087,504	195	983,928	452	2,399,760	
			CWAD 3/4	1	880	7	18,040	2	17,600								2	17,600		
CWAD 4	1		8,800	5	6,776	4	13,904			19	117,744	10	32,648	31	105,864	64	270,160	(4)		
		48	313,984	320	1,427,184	131	653,224		41	308,704		256	1,316,480		262	1,206,304	690	3,484,712		

NOTES:

Source : Commission canadienne du blé

- (1) Des soumissions ont été présentées par 12 entreprises au cours de la campagne agricole 2000-2001.
- (2) On a reçu des soumissions pour diverses tailles de charge de wagon, équivalant soit à une partie, soit à l'ensemble du tonnage de l'appel d'offres correspondante.
- (3) Comme pour les appels d'offres, on utilise une charge normale estimative de 58 tonnes par wagon pour calculer le tonnage relatif à la soumission.
- (4) CWES nos 1 et 2, etc. : désigne les appels d'offres lancés pour du blé CWES no 1 ou no 2.

Volumes de grain acheminé en vertu du processus d'adjudication par appel d'offres (tonnage et pourcentage)
par rapport au volume total des grains CCB acheminés vers les quatre ports admissibles

DESTINATION	PRODUIT	2000-2001			2001-2002			2002-2003			NOTES
		Total			Total			Total			
		Volume soumissionné (tonnes)	CCB total (tonnes)	% du CCB total	Volume soumissionné (tonnes)	CCB total (tonnes)	% du CCB total	Volume soumissionné (tonnes)	CCB total (tonnes)	% du CCB total	
VANCOUVER		234,202	6,079,568	3.9%	1,817,485	5,795,240	31.4%	674,751	1,685,112	40.0%	(2)(3)(4)
	Blé	88,329	503,888	17.5%	201,666	390,016	51.7%	147,331	254,496	57.9%	
	Blé dur	283,067	1,424,632	19.9%	85,177	480,832	17.7%		67,440	0.0%	(1)
	Orge	605,599	8,008,088	7.6%	2,104,328	6,666,088	31.6%	822,082	2,007,048	41.0%	
PRINCE RUPERT		46,331	2,162,864	2.1%	344,438	1,029,160	33.5%	939,819	1,495,296	62.9%	(2)(3)
	Blé		0					106,025	203,368	52.1%	
	Blé dur		0								
	Orge	46,331	2,162,864	2.1%	344,438	1,029,160	33.5%	1,045,844	1,698,664	61.6%	
CHURCHILL		2,094	523,864	0.4%	30,649	342,232	9.0%	27,834	255,112	10.9%	(2)(3)
	Blé		0		22,355	55,704	40.1%	25,806	120,912	21.3%	
	Blé dur		0								
	Orge	2,094	523,864	0.4%	53,004	397,936	13.3%	53,640	376,024	14.3%	
THUNDER BAY		74,606	2,802,184	2.7%	561,457	2,673,352	21.0%	796,677	1,864,632	42.7%	(2)(3)
	Blé	129,984	2,090,616	6.2%	502,762	1,655,368	30.4%	966,984	1,983,520	48.8%	
	Blé dur		305,096	0.0%		365,376	0.0%		70,720	0.0%	
	Orge	204,590	5,197,896	3.9%	1,064,219	4,694,096	22.7%	1,763,661	3,918,872	45.0%	
ENSEMBLE DES PORTS		357,233	11,568,480	3.1%	2,754,029	9,839,984	28.0%	2,439,081	5,300,152	46.0%	(2)(3)
	Blé	218,313	2,594,504	8.4%	726,783	2,101,088	34.6%	1,246,146	2,562,296	48.6%	
	Blé dur	283,067	1,729,728	16.4%	85,177	846,208	10.1%	0	138,160	0.0%	(1)
	Orge	858,614	15,892,712	5.4%	3,565,989	12,787,280	27.9%	3,685,227	8,000,608	46.1%	

NOTES:

Source : Commission canadienne du blé

- (1) Englobe les volumes soumissionnés d'orge de brasserie.
- (2) Tonnage expédié à l'égard des appels lancés (voir mesure 2A-1) pendant la campagne agricole 2001-2002.
- (3) Volume total des grains de la CCB transportés aux ports et fournis à la CCB en wagons complets, convertis en tonnes à partir d'une estimation de 88 tonnes par wagon.
- (4) 624 de plus de soumission étaient annuler à cause du conflit d'ouvrier au Terminus de Vancouver.

Volume de grain acheminé en vertu du processus d'adjudication par appel d'offres (nombre de contrats et volume expédié) acheminé vers les quatre ports

DESTINATION	PRODUIT	GRADE	2000-2001		2001-2002		2002-2003				NOTES							
			TOTAL		TOTAL		T1		T2			T3		T4		TOTAL		
			Nombre de contrats	Volume expédié (tonnes)	Nombre de contrats	Volume expédié (tonnes)	Nombre de contrats	Volume expédié (tonnes)	Nombre de contrats	Volume expédié (tonnes)	Nombre de contrats	Volume expédié (tonnes)	Nombre de contrats	Volume expédié (tonnes)	Nombre de contrats	Volume expédié (tonnes)		
VANCOUVER	Blé	CWRS 1	14	67,729	157	1,060,977	16	87,084			9	35,365	29	116,458	54	238,907		
		CWRS 1/2			3	25,634									0	0		
		CWRS 2	46	127,879	67	465,559	5	17,753			12	56,129	48	214,756	65	288,638		
		CWRS 3	9	14,855	12	53,606					8	55,129	22	59,203	30	114,332		
		CWES 1			3	1,267	0	0			4	4,944			4	4,944		
		CWES	3	2,654	10	32,694									6	2,329		
		CANADA FOURRAGER	2	2,953	0	0									0	0		
		CPSR 1	4	1,831	0	0									0	0		
		CPSR 2	1	2,303	0	0									0	0		
		CPSR	6	4,860	17	128,458					5	20,386			3	5,037		
		CPSW	1	1,181	4	8,619									0	0		
		CWRW	2	6,691	8	30,127									1	177		
		A/C CRYSTAL			3	9,541					1	177			0	0		
		A/C VISTA			1	2,271									0	0		
					91	234,202	282	1,817,485	21	104,837	0	0	39	172,130	108	397,763	168	674,750
VANCOUVER	Blé dur	CWAD 1	1	2,282	16	111,212	4	15,383			1	8,927	5	25,488	10	49,798		
		CWAD 1/2			1	6,762									0	0		
		CWAD 2	12	37,623	12	55,489	1	6,338					3	14,164	4	20,502		
		CWAD 3	7	35,005	6	21,184	1	5,308			5	22,739	4	48,985	10	77,032		
		CWAD 4	4	11,885	1	6,666									0	0		
		CWAD 5	1	1,613	1	353									0	0		
			25	88,329	37	201,656	6	27,029	0	0	6	31,666	12	88,637	24	147,332		
VANCOUVER	Orge	CW 1	3	2,291	3	13,877								0	0			
		DE BRASSERIE	21	280,776	5	71,300									0	0		
			24	283,067	8	85,177	0	0	0	0	0	0	0	0	0			
PRINCE RUPERT	Blé	CWRS 1	2	6,595	39	180,121	43	224,596	24	104,370	12	40,435			79	369,401		
		CWRS 1/2			8	46,314									0	0		
		CWRS 2	10	24,915	23	106,640	25	125,037	42	222,882	9	50,772			76	398,691		
		CWRS 3	5	13,099	1	4,511	12	44,582	8	38,397	7	57,525			27	140,504		
		CPSR	2	1,722	0	0	1	4,407	1	4,525					2	8,932		
		CWES			4	6,851									0	0		
		CWRW							5	22,292					5	22,292		
					19	46,331	75	344,438	81	396,622	80	392,466	28	148,732	0	0	189	939,620
		PRINCE RUPERT	Durum	1 CWAD					2	4,579							2	4,579
				2 CWAD							11	39,862					11	39,862
				3 CWAD					7	24,715		8	36,869				15	61,584
								9	29,294		19	76,731				28	106,025	
		CHURCHILL	Blé	CWRS 1			5	29,746	1	4,384						1	4,384	
				CWRS 2			1	903	6	19,773						6	19,773	
				CWRS 3	1	2,094	0	0							2	3,677	2	3,677
	1			2,094	6	30,649	7	24,157	0	0	0	0	2	3,677	9	27,834		
															0	0		
															3	25,806		
CHURCHILL	Blé dur	CWAD 1			1	22,355								0	0			
		3 CWAD												3	25,806			
					0	0	1	22,355	0	0	0	0	3	25,806	3	25,806		
THUNDER BAY	Blé	CWRS 1	3	5,324	71	260,599	20	49,607					9	27,134	29	76,741		
		CWRS 2	26	57,790	53	256,780	13	105,181	5	30,224	14	89,022	51	181,348	83	405,775		
		CWRS 3	3	5,281	0	0					38	173,732	24	59,470	73	299,050		
		CPSR	2	1,176	1	2,015					1	8,305			1	8,305		
		CPSW					1	668							1	668		
		CWRW	2	5,036	13	42,153								5	6,138	5	6,138	
			36	74,606	138	561,457	34	155,456	16	96,072	53	271,059	86	274,090	192	796,677		
		THUNDER BAY	Blé dur	CWAD 1	6	26,727	49	182,331	20	103,906			9	62,534	17	49,663	20	103,906
				CWAD 2	5	27,699	41	254,721	31	192,449							57	304,646
				CWAD 3	17	74,645	19	62,404	11	62,573	2	27,060	15	133,585	39	204,032	67	427,250
				CWAD 4	1	913	3	3,306	2	4,329			3	57,168	16	51,573	27	131,181
					29	129,984	112	502,762	64	363,257	6	84,228	27	214,230	72	305,268	171	966,983
		ENSEMBLE DES PORTS	Blé		147	357,233	501	2,754,029	143	683,072	96	488,538	120	591,921	199	675,550	558	2,439,081
					54	218,313	150	726,783	79	419,580	27	160,959	33	245,896	87	419,711	226	1,246,146
					24	283,067	8	85,177			0	0	0	0	0	0	0	0
	225			858,613	659	3,565,988	222	1,102,652	123	649,497	153	837,817	286	1,095,261	784	3,685,227		
ENSEMBLE DES PORTS	Blé dur																	
ENSEMBLE DES PORTS	Orge																	

NOTES:

Source : Commission canadienne de blé

(1) Comprend le tonnage d'orge de brasserie soumissionné.

Ventilation des volumes non remplis par catégorie (4)

DESTINATION	PRODUIT	CATÉGORIE	2000-2001		2001-2002		2002-2003				2002-2003		NOTES				
			TOTAL		TOTAL		T1		T2		T3			T4		TOTAL	
			Nombre de soumissions	Volume (tonnes)	Nombre de soumissions	Volume (tonnes)	Nombre de soumissions	Volume (tonnes)	Nombre de soumissions	Volume (tonnes)	Nombre de soumissions	Volume (tonnes)		Nombre de soumissions	Volume (tonnes)	Nombre de soumissions	Volume (tonnes)
VANCOUVER																	
	Blé	Aucune soumission	93	921,360	16	158,400	4	37,400					8	110,000	12	147,400	
		Volume de la soumission insuffisant	34	234,256	12	101,200	14	115,104			1	8,624	17	258,632	32	382,360	
		Non conforme au cahier descharges	51	399,256	5	22,792	5	11,264			2	8,624	6	42,592	13	62,480	
		Prix inacceptable	3	47,960	15	203,016							4	26,400	4	26,400	
	Blé dur	Aucune soumission	13	78,320	7	24,200	2	8,800			1	13,200	2	22,000	5	44,000	
		Volume de la soumission insuffisant	5	24,376	5	28,776	1	6,072					5	41,800	6	47,872	
		Non conforme au cahier descharges	14	82,896	1	2,200							1	6,160	1	6,160	
		Prix inacceptable	2	11,000	1	3,608							4	23,584	4	23,584	
	Orge	Aucune soumission	18	147,400	2	45,760									0	0	
		Volume de la soumission insuffisant	1	3,960	1	440									0	0	
		Non conforme au cahier descharges	14	180,400	2	10,560									0	0	
		Prix inacceptable			6	88,440									0	0	
			248	2,131,184	73	689,392	26	178,640	0	0	4	30,448	47	531,168	77	740,256	
PRINCE RUPERT																	
	Blé	Aucune soumission	56	607,200	12	209,000	1	6,600							1	6,600	
		Volume de la soumission insuffisant	3	24,200	11	120,472	9	148,896							9	148,896	
		Non conforme au cahier descharges	31	289,784	2	7,480	3	23,320	2	7,040					5	30,360	
		Prix inacceptable			4	31,240	4	7,920	1	2,200					5	10,120	
	Blé dur	Aucune soumission					4	44,000	1	2,200					5	46,200	
		Volume de la soumission insuffisant					4	35,200	1	2,200					5	37,400	
		Non conforme au cahier descharges							3	18,040					3	18,040	
		Prix inacceptable												0	0		
			90	921,184	29	368,192	25	265,936	8	31,680	0	0	0	0	33	297,616	
CHURCHILL																	
	Blé	Aucune soumission	7	74,800	4	30,800	1	13,200					1	11,000	2	24,200	
		Volume de la soumission insuffisant	1	11,000	2	9,856	2	9,856					1	5,984	1	5,984	
		Non conforme au cahier descharges	1	4,400	1	2,200	3	29,832	1	7,040			1	6,600	3	29,832	
		Prix inacceptable			5	60,720	1	7,040					1	6,600	2	13,640	
	Blé dur	Aucune soumission					1	15,400							1	15,400	
		Volume de la soumission insuffisant											1	8,800	1	8,800	
		Non conforme au cahier descharges												0	0		
		Prix inacceptable					1	28,600						1	28,600		
			9	90,200	12	103,576	7	94,072	0	0	0	0	4	32,384	11	126,456	
THUNDER BAY																	
	Blé	Aucune soumission	38	299,200	8	28,600	1	8,800			1	4,400	1	11,000	3	24,200	
		Volume de la soumission insuffisant	17	114,224	13	69,696	4	15,224			1	8,800	8	42,856	13	66,880	
		Non conforme au cahier descharges	35	326,480	4	20,240	4	19,096	1	3,080	1	8,800	6	36,256	12	67,232	
		Prix inacceptable	1	3,520	4	11,264	4	36,696	1	23,320			1	1,232	6	61,248	
	Blé dur	Aucune soumission	17	202,400	7	44,000	6	103,400					2	8,800	8	112,200	
		Volume de la soumission insuffisant	6	48,048	14	144,848	6	56,232					8	59,664	14	115,896	
		Non conforme au cahier descharges	15	175,912	1	2,200	6	82,104	1	17,600					7	99,704	
		Prix inacceptable			2	5,280	3	22,000							4	39,600	
			129	1,169,784	53	326,128	34	343,552	4	61,600	3	22,000	26	199,808	67	586,960	
ENSEMBLE DE PORTS																	
	Blé	Aucune soumission	194	1,902,560	40	426,800	7	66,000	0	0	1	4,400	10	132,000	18	202,400	
		Volume de la soumission insuffisant	55	383,680	38	301,224	27	279,224	0	0	2	17,424	26	307,472	55	604,120	
		Non conforme au cahier descharges	118	1,019,920	12	52,712	15	63,512	3	10,120	3	17,424	33	78,848	33	189,904	
		Prix inacceptable	4	51,480	28	306,240	9	51,656	2	25,520	0	0	6	34,232	17	111,408	
	Blé dur	Aucune soumission	30	280,720	14	68,200	13	171,600	1	2,200	1	13,200	4	30,800	19	217,800	
		Volume de la soumission insuffisant	11	72,424	19	173,624	11	97,504	1	2,200	0	0	13	101,464	25	201,168	
		Non conforme au cahier descharges	29	258,808	2	4,400	6	82,104	4	35,640	0	0	1	6,160	11	123,904	
		Prix inacceptable	2	11,000	3	8,888	4	50,600	1	17,600	0	0	4	23,584	9	91,784	
	Orge	Aucune soumission	18	147,400	2	45,760	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
		Volume de la soumission insuffisant	1	3,960	1	440	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
		Non conforme au cahier descharges	14	180,400	2	10,560	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
		Prix inacceptable	0	0	6	88,440	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
			476	4,312,352	167	1,487,288	92	882,200	12	93,280	7	52,448	76	714,560	187	1,742,488	

NOTES:

Source : Commission canadienne du blé

(1) Basé sur une estimation de 88 tonnes par wagon.

Nombre d'appels d'offres et tonnage non adjugés au soumissionnaire le moins disant (1) (2) (3)

DESTINATION	PRODUIT	2000-2001		2001-2002		2002-2003				2002-2003		NOTES				
		TOTAL		TOTAL		T1		T2		T3			T4		TOTAL	
		Nombre de soumission	Volume (tonnes)	Nombre de soumission	Volume (tonnes)	Nombre de soumission	Volume (tonnes)	Nombre de soumission	Volume (tonnes)	Nombre de soumission	Volume (tonnes)	Nombre de soumission	Volume (tonnes)	Nombre de soumission	Volume (tonnes)	
VANCOUVER	Blé			10	53,096	2	5,544			2	5,104	1	2,200	5	12,848	
	Blé dur			1	4,312									0	0	
	Orge			0	0									0	0	
		0	0	11	57,408	2	5,544	0	0	2	5,104	0	0	5	12,848	
PRINCE RUPERT	Blé			4	17,600				6	35,200				6	35,200	
	Blé dur			0	0				1	8,800				1	8,800	
	Orge			0	0									0	0	
		0	0	4	17,600	0	0	7	44,000	0	0	0	0	7	44,000	
CHURCHILL	Blé			0	0									0	0	
	Blé dur			0	0									0	0	
	Orge			0	0									0	0	
		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
THUNDER BAY	Blé			3	14,520					6	30,800		7	25,520	13	56,320
	Blé dur			2	6,600		1	2,200		3	11,440			4	13,640	
	Orge			0	0									0	0	
		0	0	5	21,120	1	2,200	0	0	9	42,240	7	25,520	17	69,960	
ALL PORTS	Blé			17	85,216	2	5,544	6	35,200	8	35,904	8	27,720	24	104,368	
	Blé dur			3	10,912	1	2,200	1	8,800	3	11,440	0	0	5	22,440	
	Orge			0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
		0	0	20	96,128	3	7,744	7	44,000	11	47,344	8	27,720	29	126,808	

NOTES:

Source : Commission canadienne du blé

- (1) Les appels d'offres précédents n'ont pas été adjugés au plus bas soumissionnaire parce que ces soumissions comportaient des conditions qu'il n'était pas toujours possible d'accepter (p. ex., acceptation de la soumission complète ou d'un nombre minimum de wagons, ou acceptation d'une soumission connexe). De telles conditions ont cependant été acceptées dans des situations où elles
- (2) Quelques autres soumissions basses qui ne respectaient pas les spécifications du contrat ont été reçues, mais n'ont pas été évaluées pour adjudication. Cette situation s'est également appliquée à quelques soumissions reçues au cours de la campagne 2000-2001.
- (3) Selon une charge normale estimative de 88 tonnes par wagon.

Pourcentage d'appels d'offres pour le grain en stock par opposition é FOB (au point de livraison)

DESTINATION	PRODUIT	2000-2001		2001-2002		2002-2003								NOTES			
		TOTAL		TOTAL		T1		T2		T3		T4			TOTAL		
		Volume expédié (tonnes)	% du total soumissionné	Volume expédié (tonnes)	% du total soumissionné	Volume expédié (tonnes)	% du total soumissionné	Volume expédié (tonnes)	% du total soumissionné	Volume expédié (tonnes)	% du total soumissionné	Volume expédié (tonnes)	% du total soumissionné	Volume expédié (tonnes)	% du total soumissionné		
VANCOUVER																	
	Orge de brasserie (FOB)	280,776	46.4%	71,300	3.4%	0	0.0%			0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%
	Soumissionné (en stock)	324,822	53.6%	2,033,028	96.6%	131,865	100.0%			203,797	100.0%	486,420	100.0%	822,082	100.0%	822,082	100.0%
		605,599	100.0%	2,104,328	100.0%	131,865	100.0%	0		203,797	100.0%	486,420	100.0%	822,082	100.0%		
PRINCE RUPERT																	
	(FOB)	0		0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%
	Soumissionné (en stock)	46,331	100.0%	344,438	100.0%	427,916	100.0%	469,197	100.0%	148,732	100.0%			1,045,845	100.0%	1,045,845	100.0%
		46,331	100.0%	344,438	100.0%	427,916	100.0%	469,197	100.0%	148,732	100.0%	0		1,045,845	100.0%		
CHURCHILL																	
	(FOB)	0		0	0.0%	0	0.0%					0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%
	Soumissionné (en stock)	2,094	100.0%	53,004	100.0%	24,157	100.0%					29,483	100.0%	53,640	100.0%	53,640	100.0%
		2,094	100.0%	53,004	100.0%	24,157	100.0%	0		0		29,483	100.0%	53,640	100.0%		
THUNDER BAY																	
	(FOB)	0		0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%
	Soumissionné (en stock)	204,590	100.0%	1,064,219	100.0%	518,714	100.0%	180,300	100.0%	485,289	100.0%	579,358	100.0%	1,763,661	100.0%	1,763,661	100.0%
		204,590	100.0%	1,064,219	100.0%	518,714	100.0%	180,300	100.0%	485,289	100.0%	579,358	100.0%	1,763,661	100.0%		
ENSEMBLE DES PORTS																	
	Orge de brasserie (FOB)	280,776	32.7%	71,300	2.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%
	Soumissionné (en stock)	577,837	67.3%	3,494,689	98.0%	1,102,652	100.0%	649,497	100.0%	837,818	100.0%	1,095,261	100.0%	3,685,228	100.0%	3,685,228	100.0%
		858,614	100.0%	3,565,989	100.0%	1,102,652	100.0%	649,497	100.0%	837,818	100.0%	1,095,261	100.0%	3,685,228	100.0%		

NOTES:

Source : Commission canadienne du blé

(1) Au cours de la campagne agricole 2000-2001 et 2001-2002, des appels d'offres FOB n'ont été lancés que pour l'orge de brasserie à expédier via Vancouver.

Distribution du tonnage soumissionné par port

DESTINATION	2000-2001		2001-2002		2002-2003								NOTES	
	TOTAL		TOTAL		T1		T2		T3		T4			TOTAL
	Volume (tonnes)	% du total soumissionné	Volume (tonnes)	% du total soumissionné	Volume (tonnes)	% du total soumissionné	Volume (tonnes)	% du total soumissionné	Volume (tonnes)	% du total soumissionné	Volume (tonnes)	% du total soumissionné	Volume (tonnes)	% du total soumissionné
APPELS D'OFFRES LANCÉS														
VANCOUVER	2,456,960	50.3%	2,702,040	54.5%	586,960	28.1%			233,200	25.8%	1,109,504	55.2%	1,929,664	33.3%
PRINCE RUPERT	968,000	19.8%	721,600	14.5%	532,400	25.5%	541,640	68.5%	160,600	17.8%			1,234,640	21.3%
CHURCHILL	92,400	1.9%	158,400	3.2%	118,800	5.7%					90,200	4.5%	209,000	3.6%
THUNDER BAY	1,370,600	28.0%	1,379,400	27.8%	851,400	40.7%	249,480	31.5%	510,400	56.4%	809,600	40.3%	2,420,880	41.8%
	4,887,960	100.0%	4,961,440	100.0%	2,089,560	100.0%	791,120	100.0%	904,200	100.0%	2,009,304	100.0%	5,794,184	100.0%
TONNAGE SOUMISSIONNÉ														
VANCOUVER	324,822	56.2%	2,033,028	58.2%	131,865	12.0%			203,797	24.3%	486,420	44.4%	822,082	22.3%
PRINCE RUPERT	46,331	8.0%	344,438	9.9%	427,916	38.8%	469,197	72.2%	148,732	17.8%			1,045,845	28.4%
CHURCHILL	2,094	0.4%	53,004	1.5%	24,157	2.2%					29,483	2.7%	53,640	1.5%
THUNDER BAY	204,590	35.4%	1,064,219	30.5%	518,714	47.0%	180,300	27.8%	485,289	57.9%	579,358	52.9%	1,763,661	47.9%
	577,837	100.0%	3,494,689	100.0%	1,102,652	100.0%	649,497	100.0%	837,818	100.0%	1,095,261	100.0%	3,685,228	100.0%

NOTES:

Source : Commission canadienne du blé

- (1) Orge de brasserie non comprise.
(2) Les appels d'offres pour l'orge de brasserie ne précisent pas un tonnage particulier.

Distribution de tonnage soumissionné par compagnie de chemin de fer

COMPAGNIE DE CHEMIN DE FER	2000-2001		2001-2002		2002-2003								NOTES		
	TOTAL		TOTAL		T1		T2		T3		T4			TOTAL	
	Volume transporté (tonnes)	% du total transporté	Volume transporté (tonnes)	% du total transporté	Volume transporté (tonnes)	% du total transporté	Volume transporté (tonnes)	% du total transporté	Volume transporté (tonnes)	% du total transporté	Volume transporté (tonnes)	% du total transporté		Volume transporté (tonnes)	% du total transporté
TONNAGE SOUMISSIONNÉ															
CN	320,080	55.4%	1,196,511	34.2%	274,558	24.9%	216,958	33.4%	193,912	23.1%	297,472	27.2%	982,900	26.7%	
CP	257,758	44.6%	2,295,996	65.7%	828,094	75.1%	432,538	66.6%	643,906	76.9%	797,790	72.8%	2,702,328	73.3%	
Autre	0	0.0%	2,184	0.1%		0.0%		0.0%		0.0%		0.0%	0	0.0%	
	577,837	100.0%	3,494,691	100.0%	1,102,652	100.0%	649,496	100.0%	837,818	100.0%	1,095,262	100.0%	3,685,228	100.0%	

Distribution du tonnage d'orge de brasserie soumissionné par compagnie de chemin de fer (1)

COMPAGNIE DE CHEMIN DE FER	2000-2001		2001-2002		2002-2003								NOTES		
	TOTAL		TOTAL		T1		T2		T3		T4			TOTAL	
	Volume transporté (tonnes)	% du total transporté	Volume transporté (tonnes)	% du total transporté	Volume transporté (tonnes)	% du total transporté	Volume transporté (tonnes)	% du total transporté	Volume transporté (tonnes)	% du total transporté	Volume transporté (tonnes)	% du total transporté		Volume transporté (tonnes)	% du total transporté
TONNAGE SOUMISSIONNÉ															
CN	172,122	61.3%	39,687	55.7%											
CP	108,654	38.7%	31,613	44.3%											
Autre	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	
	280,776	100.0%	71,300	100.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	

NOTES:

Source : Commission canadienne du blé

(1) Distribution présentée séparément pour le programme général d'appels d'offres et pour le tonnage d'orge de brasserie soumissionné.

Distribution des grains soumissionnés par train-blocs (1) (2) (3) (4)

DESTINATION	TRAIN-BLOCS	2000-2001		2001-2002		2002-2003								NOTES	
		TOTAL		TOTAL		T1		T2		T3		T4			TOTAL
		Volume expédié en	% du total	Volume expédié en	% du total	Volume expédié en	% du total	Volume expédié en	% du total	Volume expédié en	% du total	Volume expédié en	% du total	Volume expédié en	% du total
VANCOUVER	<25 WAGONS	35,323	10.9%	99,937	4.9%	17,459	13.2%			19,432	9.5%	53,778	11.1%	90,669	11.0%
	25-49 WAGONS	131,634	40.5%	436,763	21.6%	53,187	40.3%			49,806	24.4%	147,917	30.4%	250,910	30.5%
	50-99 WAGONS	148,900	45.8%	1,129,245	55.5%	43,047	32.6%			125,850	61.8%	249,037	51.2%	417,934	50.8%
	>99 WAGONS	8,966	2.8%	365,064	18.0%	18,172	13.8%			8,709	4.3%	35,689	7.3%	62,570	7.6%
		324,822	100.0%	2,033,029	100.0%	131,865	100.0%	0		203,797	100.0%	486,421	100.0%	822,053	100.0%
PRINCE RUPERT	<25 WAGONS	12,374	26.7%	32,819	10.1%	28,339	6.6%	35,824	7.6%	11,432	7.7%			75,595	7.2%
	25-49 WAGONS	6,495	14.0%	63,842	14.3%	121,720	28.4%	142,350	30.3%	44,563	30.0%			308,633	29.5%
	50-99 WAGONS	18,545	40.0%	194,877	66.7%	222,479	52.0%	236,969	50.5%	66,547	44.8%			526,095	50.3%
	>99 WAGONS	8,917	19.2%	52,900	8.9%	55,378	12.9%	54,053	11.5%	26,090	17.5%			135,521	13.0%
		46,331	100.0%	344,438	100.0%	427,916	100.0%	469,196	100.0%	148,732	100.0%	0		1,045,844	100.0%
CHURCHILL	<25 WAGONS		0.0%	2,998	6.2%	179	0.7%					2,181	7.4%	2,360	4.4%
	25-49 WAGONS	2,094	100.0%	20,162	32.5%	10,878	45.0%					12,663	42.9%	23,541	43.9%
	50-99 WAGONS		0.0%	21,932	45.1%	13,100	54.2%					14,640	48.7%	27,740	51.7%
	>99 WAGONS		0.0%	7,912	16.3%		0.0%						0.0%	0	0.0%
		2,094	100.0%	53,004	100.0%	24,157	100.0%	0		0		29,484	100.0%	53,641	100.0%
THUNDER BAY	<25 WAGONS	33,979	16.6%	63,699	6.0%	32,809	6.3%	13,732	7.6%	24,047	5.0%	84,887	14.7%	155,475	8.8%
	25-49 WAGONS	54,071	26.4%	343,696	32.3%	136,712	26.4%	48,849	27.1%	114,531	23.6%	188,914	32.6%	489,006	27.7%
	50-99 WAGONS	107,510	52.5%	519,469	48.8%	259,124	50.0%	90,659	50.3%	292,046	60.2%	232,963	40.2%	874,812	49.6%
	>99 WAGONS	9,030	4.4%	137,355	12.9%	90,068	17.4%	27,060	15.0%	54,665	11.3%	72,575	12.5%	244,388	13.9%
		204,590	100.0%	1,064,219	100.0%	516,713	100.0%	180,300	100.0%	485,289	100.0%	576,359	100.0%	1,763,661	100.0%
ENSEMBLE DES PORTS	<25 WAGONS	81,676	14.1%	199,453	5.7%	78,787	7.1%	49,556	7.6%	54,911	6.6%	140,846	12.9%	324,100	8.8%
	25-49 WAGONS	194,293	33.6%	866,463	24.8%	322,497	29.2%	191,199	29.4%	208,900	24.9%	349,494	31.9%	1,072,090	29.1%
	50-99 WAGONS	274,955	47.6%	1,865,523	53.4%	537,751	48.8%	327,628	50.4%	484,543	57.8%	496,660	45.3%	1,846,562	50.1%
	>99 WAGONS	26,913	4.7%	553,251	16.1%	163,617	14.8%	81,113	12.5%	89,464	10.7%	108,264	9.9%	442,458	12.0%
		577,837	100.0%	3,494,690	100.0%	1,102,652	100.0%	649,496	100.0%	837,818	100.0%	1,095,264	100.0%	3,685,230	100.0%

NOTES:

Source : Commission canadienne du blé

- (1) Trains-blocs en fonction d'un même expéditeur, poste, date d'expédition et terminus de déchargement.
- (2) Les données relatives au transport du grain non-soumissionné en même temps que le grain soumissionné par train-bloc à wagons multiples ne sont pas disponibles. Par conséquent, les présentes estimations au regard du nombre de wagons par train-bloc doivent être considérées comme des minimums.
- (3) Il n'y a pas de données disponibles sur le transport du grain hors du régime d'appels d'offres avec des volumes soumissionnés dans les mêmes trains-blocs multiples. La présente estimation sur les WAGONS de trains-blocs multiples devrait donc être considérée
- (4) Orge de brasserie non comprise.

Distribution des grains soumissionnés par train-blocs (1) (2)

DESTINATION	TRAIN-BLOCS	2000-2001		2001-2002		2002-2003								NOTES	
		TOTAL		TOTAL		T1		T2		T3		T4			TOTAL
		Volume expédié en	% du total	Volume expédié en	% du total	Volume expédié en	% du total	Volume expédié en	% du total	Volume expédié en	% du total	Volume expédié en	% du total	Volume expédié en	% du total
VANCOUVER	<25 WAGONS	91,024	32.4%	25,797	36.2%										
	25-49 WAGONS	85,650	30.5%	28,473	39.9%										
	50-99 WAGONS	87,962	31.3%	8,405	11.8%										
	>99 WAGONS	16,140	5.7%	8,625	12.1%										
		280,776	100.0%	71,300	100.0%	0		0		0		0		0	

NOTES:

Source : Commission canadienne du blé

- (1) Trains-blocs en fonction d'un même expéditeur, poste, date d'expédition et terminus de déchargement.
- (2) Il n'y a pas de données disponibles sur le transport du grain hors du régime d'appels d'offres avec des volumes soumissionnés dans les mêmes trains-blocs multiples. La présente estimation sur les wagons de trains-blocs multiples devrait donc être considérée comme un minimum.

Nombre et type de pénalités appliquées aux envois de grains soumissionnés (1) (4)

DESTINATION	PÉNALITÉ	2000-01	2001-02	2002-2003				2002-2003	NOTES
		TOTAL	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	
		Nombre de wagons	Nombre de wagons	Nombre de wagons	Nombre de wagons	Nombre de wagons	Nombre de wagons	Nombre de wagons	
VANCOUVER									
	INFÉRIEUR À LA CATÉGORIE	64	922	107		198	225	530	(2)
	TROP FORTE TENEUR EN PROTÉINES	2	1,456	166		238	536	940	(3)
		66	2,378	273		436	761	1,470	
PRINCE RUPERT									
	INFÉRIEUR À LA CATÉGORIE	4	83	271	235	111		617	(2)
	TROP FORTE TENEUR EN PROTÉINES	0	331	460	1,008	254		1,722	(3)
		4	414	731	1,243	365		2,339	
CHURCHILL									
	INFÉRIEUR À LA CATÉGORIE	0	26	3			32	35	(2)
	TROP FORTE TENEUR EN PROTÉINES	0	174					0	(3)
		0	200	3			32	35	
THUNDER BAY									
	INFÉRIEUR À LA CATÉGORIE	36	357	973	421	415	439	2,248	(2)
	TROP FORTE TENEUR EN PROTÉINES	0	710	275	120	625	10	1,030	(3)
		36	1,067	1,248	541	1,040	449	3,278	
ENSEMBLE DES PORTS									
	INFÉRIEUR À LA CATÉGORIE	104	1,388	1,354	656	724	696	3,430	(2)
	TROP FORTE TENEUR EN PROTÉINES	2	2,671	901	1,128	1,117	546	3,692	(3)
		106	4,059	2,255	1,784	1,841	1,242	7,122	

NOTES:

Source : Commission canadienne du blé

- (1) Les pénalités sont appliquées en fonction de la charge de wagon.
Les wagons dont le déchargement de grain est inférieur à la catégorie reçoivent chacun une pénalité de 200,00 \$.
Les wagons dont le déchargement de grain a une trop forte teneur en protéines reçoivent une pénalité équivalente à l'écart de teneur en protéines, en fonction du paiement initial.
- (2) La disposition ne s'applique pas à l'orge de brasserie, dont le transport fait l'objet de condition FOB. Aucune pénalité ne s'applique aux déchargements des wagons.

Distribution des origines soumissionnées par province et par classification des silos

PROVINCE	DESTINATION	PRODUIT	2000-2001		2001-2002		2002-2003		DISTRIBUTION		NOTES
			Total		Total		Total		2002-2003		
			Silos à haute capacité (tonnes)	Autres silos (tonnes)	Silos à haute capacité (tonnes)	Autres silos (tonnes)	Silos à haute capacité (tonnes)	Autres silos (tonnes)	Silos à haute capacité (tonnes)	Autres silos (tonnes)	
MANITOBA											
	VANCOUVER	Blé		3,688	163,210	15,785	33,767	17,049			(1)
		Blé dur									
		Orge	0	3,688	163,210	15,785	33,767	17,049	66.4%	33.6%	
	PRINCE RUPERT	Blé		9,441	48,208	10,809	163,310	83,042			
		Blé dur									
		Orge	0	9,441	48,208	10,809	163,310	83,042	66.3%	33.7%	
	CHURCHILL	Blé			4,378	903	17,612	2,161			
		Blé dur									
		Orge	0	0	4,378	903	17,612	2,161	89.1%	10.9%	
	THUNDER BAY	Blé		14,292	244,390	33,731	450,016	85,349			
		Blé dur	5,108		10,185		9,062				
		Orge	5,108	14,292	254,575	33,731	459,078	85,349	84.3%	15.7%	
SASKATCHEWAN											
	VANCOUVER	Blé	209,919	1,256	506,642	166,993	283,932	52,757			
		Blé dur	88,806		67,721	16,137	78,129	20,053			
		Orge	1,318		4,069						
			300,043	1,256	578,432	183,130	362,061	72,810	83.3%	16.7%	
	PRINCE RUPERT	Blé	33,957		130,185	29,290	186,801	20,313			
		Blé dur					26,870	10,467			
		Orge	33,957	0	130,185	29,290	213,671	30,780	87.4%	12.6%	
	CHURCHILL	Blé		2,094	14,076	11,292	4,384	3,677			
		Blé dur					25,806				
		Orge	0	2,094	14,076	11,292	30,190	3,677	89.1%	10.9%	
	THUNDER BAY	Blé	58,089	2,493	217,111	66,225	200,228	52,780			
		Blé dur	124,787		384,098	20,650	649,925	44,513			
		Orge	182,877	2,493	601,209	86,875	850,153	97,293	89.7%	10.3%	
ALBERTA											
	VANCOUVER	Blé		19,492	840,219	124,637	221,893	65,353			
		Blé dur			113,015	4,793	38,491	10,659			
		Orge	0	974	8,287	1,520					
			0	20,466	961,521	130,950	260,384	76,012	77.4%	22.6%	
	PRINCE RUPERT	Blé		2,123	94,151	31,796	383,000	110,149			
		Blé dur					49,121	12,770			
		Orge	0	2,123	94,151	31,796	432,121	122,919	77.9%	22.1%	
	CHURCHILL	Blé			17,963	4,391					
		Blé dur									
		Orge	0	0	17,963	4,391	0	0	n/a	n/a	
	THUNDER BAY	Blé						8,305			
		Blé dur			46,368	41,461	237,416	26,067			
		Orge	0	0	46,368	41,461	237,416	34,372	87.4%	12.6%	

Distribution of Tendered Origins by Province and Elevator Classification

PROVINCE	DESTINATION	PRODUIT	2000-2001		2001-2002		2002-2003		DISTRIBUTION		NOTES
			Total		Total		Total		2002-2003		
			Silos à haute capacité (tonnes)	Silos à haute capacité (tonnes)	Silos à haute capacité (tonnes)	Silos à haute capacité (tonnes)	Silos à haute capacité (tonnes)	Silos à haute capacité (tonnes)	% de silos à haute capacité	% d'autres silos	
QUEST CANADIEN											(1)
	VANCOUVER	Blé	209,919	24,436	1,510,071	307,415	539,592	135,159			
		Blé dur	88,806	0	180,736	20,930	116,620	30,712			
		Orge	1,318	974	12,356	1,520	0	0			
			300,043	25,410	1,703,163	329,865	656,212	165,871	79.8%	20.2%	
	PRINCE RUPERT	Blé	33,957	11,564	272,544	71,895	733,111	213,504			
		Blé dur	0	0	0	0	75,991	23,237			
		Orge	0	0	0	0	0	0			
			33,957	11,564	272,544	71,895	809,102	236,741	77.4%	22.6%	
	CHURCHILL	Blé	0	2,094	18,454	12,195	21,996	5,838			
		Blé dur	0	0	17,963	4,391	25,806	0			
		Orge	0	0	0	0	0	0			
			0	2,094	36,417	16,586	47,802	5,838	89.1%	10.9%	
	THUNDER BAY	Blé	58,089	16,784	461,501	99,956	650,244	146,434			
		Blé dur	129,896	0	440,651	62,111	896,403	70,580			
		Orge	0	0	0	0	0	0			
			187,985	16,784	902,152	162,067	1,546,647	217,014	87.7%	12.3%	
TOTAL PAR PROVINCE											
	MANITOBA		5,108	27,421	470,371	61,228	673,767	187,601	78.2%	21.8%	
	SASKATCHEWAN		516,876	5,842	1,323,902	310,587	1,456,075	204,560	87.7%	12.3%	
	ALBERTA		0	22,589	1,120,003	208,598	929,921	233,303	79.9%	20.1%	(2)
			521,985	55,852	2,914,276	580,413	3,059,763	625,464	83.0%	17.0%	

NOTES:

Source : Commission canadienne du blé

(1) Les silos à haute capacité sont ceux qui permettent le chargement de trains-blocs de 50 wagons ou plus.

Distribution des origines soumissionnées par province et par classification des silos

DESTINATION	PROVINCE	2000-2001		2001-2002		2002-2003		DISTRIBUTION		NOTES
		TOTAL		TOTAL		TOTAL		2002-2003		
		Silos à haute	Autres silos (tonnes)	Silos à haute	Autres silos (tonnes)	Silos à haute	Autres silos (tonnes)	% de silos à haute	% d'autres silos	
VANCOUVER										(1)
	MANITOBA	0	0	81	1,057					
	SASKATCHEWAN	151,099	42,807	34,904	2,293					
	ALBERTA	50,281	36,589	30,577	2,387					
		201,380	79,396	65,562	5,738					

NOTES:

Source : Commission canadienne du blé

(1) Les silos à haute capacité sont ceux qui permettent le chargement de trains-blocs de 50 wagons ou plus.

Distribution du tonnage soumissionné par mois (1)

MOIS	2000-2001		2001-2002		2002-2003		NOTES
	Total		Total		Total		
APPELS D'OFFRES LANCÉS (TONNAGE)	Volume (tonnes)	% du total	Volume (tonnes)	% du total	Volume (tonnes)	% du total	
août	259,160	5.3%	407,000	8.2%	686,400	11.8%	
septembre	288,200	5.9%	580,800	11.7%	673,200	11.6%	
octobre	378,400	7.7%	563,200	11.4%	729,960	12.6%	
novembre	629,200	12.9%	715,000	14.4%	491,920	8.5%	
decembre	312,400	6.4%	301,400	6.1%	140,800	2.4%	
janvier	554,400	11.3%	246,400	5.0%	158,400	2.7%	
février	283,800	5.8%	212,520	4.3%	204,600	3.5%	
mars	404,800	8.3%	412,280	8.3%	275,000	4.7%	
avril	488,400	10.0%	513,480	10.3%	424,600	7.3%	
mai	534,600	10.9%	479,160	9.7%	514,800	8.9%	
juin	503,800	10.3%	530,200	10.7%	878,504	15.2%	
juillet	250,800	5.1%	0	0.0%	616,000	10.6%	
	4,887,960	100.0%	4,961,440	100.0%	5,794,184	100.0%	
TONNAGE TRANSPORTE							(2)
août	0	0.0%	49,426	1.4%	171,041	4.6%	
septembre	6,802	1.2%	255,581	7.3%	236,505	6.4%	
octobre	34,444	6.0%	489,008	14.0%	464,782	12.6%	
novembre	59,454	10.3%	352,905	10.1%	482,750	13.1%	
decembre	64,308	11.1%	310,512	8.9%	168,120	4.6%	
janvier	34,116	5.9%	161,245	4.6%	165,738	4.5%	
février	40,925	7.1%	218,071	6.2%	122,997	3.3%	
mars	76,755	13.3%	299,136	8.6%	161,521	4.4%	
avril	61,423	10.6%	452,802	13.0%	410,005	11.1%	
mai	52,896	9.2%	389,069	11.1%	315,707	8.6%	
juin	79,103	13.7%	243,748	7.0%	412,470	11.2%	
juillet	67,611	11.7%	273,187	7.8%	573,592	15.6%	(3)
	577,837	100.0%	3,494,690	100.0%	3,685,227	100.0%	

NOTES:

Source : Commission canadienne du blé

- (1) Orge de brasserie non comprise.
(2) Selon le mois au cours duquel s'est fait le déchargement des wagons.
(3) Inclus 15 963 tonnes déchargées dans la première moitié du mois d'août 2001

Distribution du tonnage d'orge de brasserie soumissionné par mois (1)

MOIS	2000-2001		2001-2002		2002-2003		NOTES
	Total		Total		Total		
TONNAGE TRANSPORTÉ	Volume (tonnes)	% du total	Volume (tonnes)	% du total	Volume (tonnes)	% du total	
août	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	
septembre	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	
octobre	160	0.1%	0	0.0%	0	0.0%	
novembre	1,746	0.6%	0	0.0%	0	0.0%	
decembre	9,916	3.5%	0	0.0%	0	0.0%	
janvier	7,043	2.5%	0	0.0%	0	0.0%	
février	55,396	19.7%	11,011	15.4%	0	0.0%	
mars	48,786	17.4%	7,790	10.9%	0	0.0%	
avril	124,164	44.2%	25,573	35.9%	0	0.0%	
mai	22,190	7.9%	25,497	35.8%	0	0.0%	
juin	0	0.0%	1,429	2.0%	0	0.0%	
juillet	11,376	4.1%	0	0.0%	0	0.0%	
	280,776	100.0%	71,300	100.0%	0	0.0%	(2)

NOTES:

Source : Commission canadienne du blé

- (1) Les appels d'offres pour l'orge de brasserie ne précisent pas un tonnage particulier, par conséquent, seul le tonnage transporté est indiqué aux présentes.
(2) Selon le mois au cours duquel s'est fait le déchargement des wagons.

Distribution de points de livraison (nombre) - Appels d'offre

CONTRAT	STATIONS	2001-2002		2002-2003								NOTES	
		TOTAL		Q1		Q2		Q3		Q4			Total
Nombre de wagons	Nombre	Nombre de contrats	Distribution	Nombre de contrats	Distribution	Nombre de contrats	Distribution	Nombre de contrats	Distribution	Nombre de contrats	Distribution	Nombre de contrats	Distribution
1 - 24													
	1	87	86.1%	26	92.9%	14	87.5%	17	81.0%	78	94.0%	135	91.2%
	2	13	12.9%	1	3.6%	2	12.5%	3	14.3%	4	4.8%	10	6.8%
	3	1	1.0%	1	3.6%			1	4.8%		0.0%	2	1.4%
	4									1	1.2%	1	0.7%
		101	100.0%	28	100.0%	16	100.0%	21	100.0%	83	100.0%	148	100.0%
25 - 49													
	1	128	87.7%	62	98.4%	31	88.6%	22	88.0%	73	85.9%	188	90.4%
	2	12	8.2%			3	8.6%	3	12.0%	6	7.1%	12	5.8%
	3	5	3.4%			1	2.9%			4	4.7%	5	2.4%
	4	0	0.0%	1	1.6%					2	2.4%	3	1.4%
	8	1	0.7%										
		146	100.0%	63	100.0%	35	100.0%	25	100.0%	85	100.0%	208	100.0%
50 - 99													
	1	199	79.6%	80	88.9%	35	72.9%	66	84.6%	73	76.8%	254	81.7%
	2	43	17.2%	8	8.9%	9	18.8%	9	11.5%	20	21.1%	46	14.8%
	3	8	3.2%	1	1.1%	3	6.3%	3	3.8%	2	2.1%	9	2.9%
	4			1	1.1%	1	2.1%					2	0.6%
		250	100.0%	90	100.0%	48	100.0%	78	100.0%	95	100.0%	311	100.0%
100 - 199													
	1	51	38.1%	15	41.7%	8	42.1%	9	33.3%	10	50.0%	42	41.2%
	2	51	38.1%	12	33.3%	4	21.1%	15	55.6%	8	40.0%	39	38.2%
	3	23	17.2%	6	16.7%	4	21.1%	2	7.4%	2	10.0%	14	13.7%
	4	8	6.0%	2	5.6%	2	10.5%					4	3.9%
	5	1	0.7%										
	6					1	5.3%					1	1.0%
	7											1	1.0%
	8							1	3.7%			1	1.0%
		134	100.0%	36	100.0%	19	100.0%	27	100.0%	20	100.0%	102	100.0%
200 - 299													
	1	5	25.0%	2	50.0%	1	20.0%	1	50.0%	1	33.3%	5	35.7%
	2	8	40.0%	1	25.0%			1	0.0%	2	66.7%	3	21.4%
	3	2	10.0%	1	25.0%	2	40.0%	1	50.0%			4	28.6%
	4	2	10.0%			1	20.0%					1	7.1%
	5	2	10.0%			1	20.0%					1	7.1%
	6	1	5.0%										
	7												
		20	100.0%	4	100.0%	5	100.0%	2	100.0%	3	100.0%	14	100.0%
300 - 399													
	4	1	33.3%	1	100.0%							1	100.0%
	5	1	33.3%										
	8	1	33.3%										
		3	100.0%	1	100.0%							1	100.0%

NOTES:

Source: Commission canadienne du blé

Taille moyenne soumissionnée de Trains-blocs multiples - Terminus (1) (2) (3)

DESTINATION	Train Blocs	2001-2002				2001-2002	2002-2003				2001-2002	NOTES
		Q1	Q2	Q3	Q4	Total	Q1	Q2	Q3	Q4	Total	
VANCOUVER												
	Nombre de blocs	206	143	151	69	569	45	0	66	165	276	
	Taille moyenne	37.4	41.0	40.9	44.5	40.1	32.2	0.0	34.7	32.8	33.2	
PRINCE RUPERT												
	Nombre de blocs	0	31	78	0	109	128	142	38	0	308	
	Taille moyenne	0.0	36.4	37.1	0.0	36.9	38.3	37.0	44.0	0.0	38.4	
CHURCHILL												
	Nombre de blocs	15	0	0	1	16	8	0	0	10	18	
	Taille moyenne	38.1	0.0	0.0	49.0	38.8	34.4	0.0	0.0	32.9	33.6	
THUNDER BAY												
	Nombre de blocs	97	43	52	140	332	152	55	129	213	549	
	Taille moyenne	34.1	35.5	35.3	36.7	35.6	36.9	36.5	42.0	30.1	35.4	
ALL PORTS												
	Nombre de blocs	318	217	281	210	1,026	333	197	233	388	1,151	
	Taille moyenne	36.4	39.2	38.8	39.3	38.3	36.8	36.9	40.3	31.3	35.6	

NOTES:

Source: Commission canadienne de blé

- (1) Trains-blocs en fonction d'un même expéditeur, poste, date d'expédition et terminus de déchargement
(2) Trains-blocs expédiés par date consécutive sont traités comme un seul bloc
(3) Orge de brasserie non comprise

Rotation des wagons dans l'Ouest canadien (jours) - par couloir de destination - CCB soumissionné et non-soumissionné - par couloir de destinations (1) (2)

DESTINATION	2001-2002 campagne agricole					2002-2003 campagne agricole					% VARIANCE		NOTES
	Q1	Q2	Q3	Q4	TOTAL	Q1	Q2	Q3	Q4	TOTAL	Q4	Total	
Tous couloirs de destinations													
CCB Soumissionné													
Nombre de rotations (wagons)	3,451	3,953	3,500	4,656	15,560	4,833	5,303	3,064	5,793	18,993	24.4%	22.1%	(3)
Écart type (jours)	13.5	15.3	15.6	14.8	14.8	18.2	20.0	20.6	18.8	19.3	27.3%	30.5%	(3)
Moyenne tronquée (jours)	6.5	9.3	7.8	8.1	8.1	13.7	10.3	12.8	12.0	12.2	48.1%	51.2%	(3)
Durée de rotation minimum (jours)	5.2	5.5	5.6	4.9	4.9	5.4	5.9	7.9	6.2	5.4	27.0%	10.7%	(3)
Durée de rotation maximum (jours)	76.2	73.1	83.3	83.4	83.4	88.9	89.3	89.7	89.2	89.7	7.0%	7.6%	(3)
Durée du chargement (jours)	7.0	6.7	7.0	7.1	6.9	10.3	9.9	9.8	7.9	9.4	11.7%	35.4%	(3)
Durée du déchargement (jours)	6.5	8.6	8.5	7.7	7.8	7.9	10.0	10.8	10.9	9.9	41.6%	26.3%	(3)
Durée de rotation totale (jours)	13.4	15.3	15.6	14.8	14.8	18.2	19.9	20.6	18.8	19.3	27.3%	30.6%	(3)
CCB B Non- Soumissionné													
Nombre de rotations (wagons)	10,850	13,755	5,923	12,855	43,383	10,679	5,548	2,705	9,744	28,676	-24.2%	-33.9%	(3)
Écart type (jours)	14.6	16.9	19.0	17.2	16.7	19.4	20.0	22.2	20.1	19.9	17.2%	19.3%	(3)
Moyenne tronquée (jours)	5.5	9.0	11.7	9.6	9.0	12.5	11.8	12.7	11.5	11.9	19.4%	31.9%	(3)
Durée de rotation minimum (jours)	5.0	5.3	6.0	4.9	4.9	5.5	5.7	6.8	3.5	3.5	-28.9%	-28.9%	(3)
Durée de rotation maximum (jours)	60.0	89.5	88.0	88.6	89.5	89.9	89.7	89.8	88.6	89.9	0.0%	0.4%	(3)
Durée du chargement (jours)	8.0	8.9	9.1	8.8	8.6	9.5	10.6	11.6	9.2	9.8	5.1%	13.4%	(3)
Durée du déchargement (jours)	6.6	8.0	10.0	8.4	8.0	9.9	9.4	10.5	11.0	10.2	30.8%	26.9%	(3)
Durée de rotation totale (jours)	14.6	16.9	19.0	17.2	16.7	19.4	20.0	22.1	20.2	20.0	17.7%	19.9%	(3)
VANCOUVER couloir de destination													
CCB													
Nombre de rotations (wagons)	2,312	2,204	2,619	1,737	8,872	192	-	522	2,071	2,785	19.2%	-68.6%	(4)
Écart type (jours)	12.6	15.2	16.5	14.2	14.7	16.0	-	18.1	21.5	20.5	51.1%	39.4%	(4)
Moyenne tronquée (jours)	5.4	8.9	8.2	6.3	7.6	10.7	-	5.1	12.3	11.3	94.6%	49.7%	(4)
Durée de rotation minimum (jours)	5.2	5.5	5.6	4.9	4.9	10.7	-	9.6	9.0	9.0	84.4%	84.4%	(4)
Durée de rotation maximum (jours)	57.7	62.7	74.2	76.7	76.7	68.0	-	44.2	83.3	83.3	8.6%	8.6%	(4)
Durée du chargement (jours)	6.9	6.3	7.1	6.7	6.8	6.5	-	9.4	8.5	8.5	26.3%	25.6%	(4)
Durée du déchargement (jours)	5.7	8.8	9.5	7.5	8.0	9.5	-	8.7	13.0	12.0	73.6%	50.9%	(4)
Durée de rotation totale (jours)	12.6	15.2	16.5	14.2	14.7	16.0	-	18.1	21.5	20.5	51.2%	39.3%	(4)
CCE B Non-soumissionné													
Nombre de rotations (wagons)	6,385	6,762	3,319	2,576	19,042	1,363	221	635	2,513	4,732	-2.4%	-75.1%	(4)
Écart type (jours)	14.5	17.0	21.0	16.5	16.8	17.6	24.6	20.4	22.0	20.6	33.2%	22.7%	(4)
Moyenne tronquée (jours)	5.6	8.4	12.0	8.1	8.6	8.0	7.5	8.9	10.5	9.7	29.3%	12.5%	(4)
Durée de rotation minimum (jours)	5.2	5.3	7.4	4.9	4.9	5.5	12.4	9.8	3.5	3.5	-28.9%	-28.9%	(4)
Durée de rotation maximum (jours)	60.0	74.6	82.4	88.4	88.4	69.8	80.0	84.3	74.0	84.3	-16.3%	-4.6%	(4)
Durée du chargement (jours)	8.0	9.2	9.2	9.0	8.8	9.3	12.5	10.4	10.2	10.0	13.0%	13.5%	(4)
Durée du déchargement (jours)	6.5	7.8	11.7	7.5	8.0	8.3	12.1	9.9	11.8	10.6	57.5%	32.8%	(4)
Durée de rotation totale (jours)	14.5	17.0	21.0	16.5	16.8	17.6	24.6	20.3	22.0	20.6	33.2%	22.7%	(4)

Rotation des wagons dans l'Ouest canadien (jours) - par couloir de destinations (1) (2)

DESTINATION	2001-2002 campagne agricole					2002-2003 campagne agricole					% VARIANCE		NOTES
	Q1	Q2	Q3	Q4	TOTAL	Q1	Q2	Q3	Q4	TOTAL	Q4	YTD	
PRINCE R RUPERT Couloir de destination													
CCB Soumissionné													
Nombre de rotations (wagons)	-	-	-	-	-	1,860	3,605	1,252	-	6,717	n/a	n/a	(4)(5)
Durée de rotation moyenne (jours)	-	-	-	-	-	22.3	21.5	27.0	-	22.7	n/a	n/a	(4)(5)
Écart type (jours)	-	-	-	-	-	17.1	10.3	16.3	-	13.9	n/a	n/a	(4)(5)
Durée de rotation minimum (jours)	-	-	-	-	-	8.1	5.9	9.7	-	5.9	n/a	n/a	(4)(5)
Durée de rotation maximum (jours)	-	-	-	-	-	85.7	89.3	89.0	-	89.3	n/a	n/a	(4)(5)
Durée du chargement (jours)	-	-	-	-	-	14.4	10.6	11.0	-	11.7	n/a	n/a	(4)(5)
Durée du déchargement (jours)	-	-	-	-	-	7.9	11.0	16.0	-	11.0	n/a	n/a	(4)(5)
Durée de rotation totale (jours)	-	-	-	-	-	22.3	21.6	27.0	-	22.7	n/a	n/a	(4)(5)
CCB Non-soumissionné													
Nombre de rotations (wagons)	-	-	-	-	-	1,971	1,137	483	-	3,591	n/a	n/a	(4)(5)
Durée de rotation moyenne (jours)	-	-	-	-	-	20.5	23.0	32.2	-	22.9	n/a	n/a	(4)(5)
Écart type (jours)	-	-	-	-	-	11.9	12.6	15.0	-	13.2	n/a	n/a	(4)(5)
Durée de rotation minimum (jours)	-	-	-	-	-	7.8	7.8	11.2	-	7.8	n/a	n/a	(4)(5)
Durée de rotation maximum (jours)	-	-	-	-	-	87.0	89.7	78.7	-	89.7	n/a	n/a	(4)(5)
Durée du chargement (jours)	-	-	-	-	-	8.8	11.8	14.8	-	10.6	n/a	n/a	(4)(5)
Durée du déchargement (jours)	-	-	-	-	-	11.7	11.2	17.4	-	12.3	n/a	n/a	(4)(5)
Durée de rotation totale (jours)	-	-	-	-	-	20.5	23.0	32.2	-	22.9	n/a	n/a	(4)(5)
THUNDEF ER BAY Couloir de destination													
CCB Soumissionné													
Nombre de rotations (wagons)	1,139	1,749	881	2,919	6,688	2,781	1,698	1,290	3,720	9,489	27.4%	41.9%	(4)
Durée de rotation moyenne (jours)	15.2	15.5	12.7	15.1	14.9	15.6	16.8	15.5	17.3	16.5	14.6%	10.7%	(4)
Écart type (jours)	8.0	9.8	5.6	9.0	8.7	10.1	9.3	7.1	11.6	10.3	29.3%	18.3%	(4)
Durée de rotation minimum (jours)	6.9	6.1	7.4	7.1	6.1	5.4	6.5	7.9	6.2	5.4	-13.0%	-11.9%	(4)
Durée de rotation maximum (jours)	76.2	73.1	83.3	83.4	83.4	88.9	86.2	89.7	82.2	89.7	-1.4%	7.6%	(4)
Durée du chargement (jours)	7.2	7.2	7.0	7.3	7.2	7.8	8.7	8.9	7.6	8.0	4.4%	11.4%	(4)
Durée du déchargement (jours)	8.1	8.3	5.7	7.8	7.7	7.7	8.1	6.6	9.7	8.4	23.9%	8.8%	(4)
Durée de rotation totale (jours)	15.2	15.5	12.7	15.1	14.9	15.5	16.8	15.5	17.3	16.4	14.5%	10.1%	(4)
CCB Non-soumissionné													
Nombre de rotations (wagons)	4,465	6,993	2,604	10,279	24,341	7,345	4,190	1,587	7,226	20,348	-29.7%	-16.4%	(4)
Durée de rotation moyenne (jours)	14.7	16.8	16.6	17.3	16.6	19.4	18.9	19.8	19.5	19.3	12.7%	16.3%	(4)
Moyenne tronquée (jours)	5.4	9.6	10.8	10.0	9.3	13.3	11.6	11.8	11.7	12.1	17.5%	29.8%	(4)
Durée de rotation minimum (jours)	5.0	6.2	6.0	5.7	5.0	6.6	5.7	6.8	6.1	5.7	7.6%	14.9%	(4)
Durée de rotation maximum (jours)	60.0	89.5	88.0	88.6	89.5	89.9	85.5	89.8	88.6	89.9	0.0%	0.4%	(4)
Durée du chargement (jours)	7.9	8.5	8.9	8.7	8.5	9.7	10.2	11.1	8.8	9.6	1.5%	12.8%	(4)
Durée du déchargement (jours)	6.8	8.2	7.7	8.7	8.1	9.8	8.8	8.7	10.6	9.7	22.5%	20.0%	(4)
Durée de rotation totale (jours)	14.7	16.8	16.6	17.3	16.6	19.5	19.0	19.8	19.4	19.3	12.0%	16.3%	(4)

Rotation des wagons dans l'Ouest canadien (jours) - par couloir de destinations (1) (2)

NOTES:

Source : Commission canadienne de blé, Compagnie des chemins de fer nationaux canadien et Canadien Pacifique Limitée

(1) L'information sur la rotation des wagons est tirée de données fournies à Transports Canada par le CN et le CP. Bien qu'il y ait d'importantes différences dans la structure des données, c'est la portée des données mêmes qui pose le plus grand problème pour mener un examen complet.

Plus particulièrement, il y a deux problèmes génériques. Le premier correspond au caractère incomplet des données mêmes et à l'omission fréquente d'importants éléments déclencheurs dans le calcul de segments spécifiques de la rotation de wagons particuliers.

Le second correspond à l'exclusion du temps au cours duquel des wagons particuliers se trouvent sur les lignes de chemin de fer d'autres transporteurs soit pour le chargement, soit pour le déchargement. Ces problèmes rendent impossible l'examen de la rotation des wagons pour tous les mouvements de grain dans l'Ouest canadien.

Pour les besoins de cohérence, seules les rotations liées aux mouvements ferroviaires locaux (ceux dont à la fois le point d'origine et la destination sont desservis par le même transporteur) sont considérées aux présentes. Par conséquent, le port de Churchill est effectivement exclus aux présentes.

(2) Compte tenu du manque de données utilisables suffisantes, la rotation de wagons au regard des mouvements de grain vers le port de Prince Rupert est exclue.

(3) La distribution des durées de rotation de wagons particuliers tirées de données utilisables est fortement asymétrique. Les mesures telles que la moyenne et l'écart type reflètent l'importance donnée aux points de référence extrêmes (c.-à-d. une durée de rotation maximum de 1 111,4 jours au cours de la campagne agricole 1999-2000). Les présentes statistiques sommaires sont à titre d'information seulement.

(4) Afin de réduire l'importance des points de référence les plus extrêmes, on a exclu les rotations d'une durée de plus de 90 jours dans le calcul des statistiques sommaires sur la rotation des wagons dans l'Ouest canadien. Le terme tronquée (c.-à-d. moyenne tronquée) est souvent utilisé pour distinguer les statistiques tirées d'échantillons de données de qualité inférieure. Pour la campagne agricole 1999-2000, quelque 4 518 données (représentant 2,8 % de l'ensemble des données) ont été exclues.

Les statistiques sur la durée de rotation moyenne des wagons à destination de Vancouver et de Thunder Bay sont tirées de l'échantillon de rotation tronquée et non de l'échantillon de rotation initial, qui est plus

(5) asymétrique.

Ratio hebdomadaire moyen stock-expédition pour les principaux grains et grades par port (\$ par tonne) (1)

DESTINATION	COMMODITY	CO. CATEGORY	2001-2002												2001-2002			NOTES
			Q1			Q2			Q3			Q4			YTD			
			Nombre d'offres	Rabais maximum	Rabais minimum	Nombre d'offres	Rabais maximum	Rabais minimum	Nombre d'offres	Rabais maximum	Rabais minimum	Nombre d'offres	Rabais maximum	Rabais minimum	Nombre d'offres	Rabais maximum	Rabais minimum	
VANCOUVER																		
	Blé	Majors																
		Balance	77	-10.00	0.00	62	-9.51	0.50	60	-15.67	0.00	35	-12.76	-0.01	234	-15.67	0.50	
			23	-10.01	0.00	10	-10.01	-1.00	10	-6.87	-1.00	6	-9.00	-1.00	49	-10.01	0.00	
	Blé dur	Majors																
		Balance	11	-8.76	-4.06	11	-9.01	-4.57	5	-12.03	-6.02	6	-6.60	0.00	33	-12.03	0.00	
			3	-10.00	0.00									3	-10.00	0.00		
	Orge	Majors																
		Balance							1	0.00	0.00	1	-0.50	-0.50	2	-0.50	0.00	
												1	-1.00	-1.00	1	-1.00	-1.00	
PRINCE RUPERT																		
	Blé	Majors				15	-9.01	0.00	41	-8.11	0.00				56	-9.01	0.00	
		Balance				7	-8.17	-1.53	11	-6.82	-0.57				18	-8.17	-0.57	
	Blé dur	Majors							1	-7.78	-7.78				1	-7.78	-7.78	
		Balance																
	Orge	Majors																
		Balance																
CHURCHILL																		
	Blé	Majors	5	-2.05	-0.55										5	-2.05	-0.55	
		Balance										1	-0.89	-0.89	1	-0.89	-0.89	
	Blé dur	Majors																
		Balance	1	-5.10	-5.10										1	-5.10	-5.10	
	Orge	Majors																
		Balance																
THUNDER BAY																		
	Blé	Majors	42	-12.06	2.50	18	-13.06	0.00	11	-12.50	-0.25	21	-18.07	-1.00	92	-18.07	2.50	
		Balance	19	-10.01	0.00	6	-6.57	0.00	7	-18.01	-4.03	14	-14.44	0.00	46	-18.01	0.00	
	Blé dur	Majors																
		Balance	6	-9.11	-0.51	5	-10.03	-7.76	9	-13.03	-0.37	30	-13.59	-0.01	50	-13.59	-0.01	
	Orge	Majors	12	-3.57	0.00	1	-8.07	-8.07	12	-11.51	-0.13	37	-14.17	-0.05	62	-14.17	0.00	
		Balance																
Tous destinations																		
	Blé	Majors	124	-12.06	2.50	95	-13.06	0.50	112	-15.67	0.00	56	-18.07	-0.01	387	-18.07	2.50	
		Balance	42	-10.01	0.00	23	-10.01	0.00	28	-18.01	-0.57	21	-14.44	0.00	114	-18.01	0.00	
	Blé dur	Majors																
		Balance	18	-9.11	-0.51	16	-10.03	-4.57	15	-13.03	-0.37	36	-13.59	0.00	85	-13.59	0.00	
			15	-10.00	0.00	1	-8.07	-8.07	12	-11.51	-0.13	37	-14.17	-0.05	65	-14.17	0.00	
	Orge	Majors																
		Balance	0			0			1	0.00	0.00	1	-0.50	-0.50	2	-0.50	0.00	
			0			0			0			1	-1.00	-1.00	1	-1.00	-1.00	

NOTES:

Source : Commission canadienne de blé

(1) Les offres sont exprimées comme rabais au paiement initial du CCB à Vancouver ou au St. Lawrence.

Part de marché

PRODUIT	CO. CATEGORY	2001-2002		2002-2003								NOTES		
		Total		Q1		Q2		Q3		Q4			Total	
		Volume (tonnes)	Pourcent	Volume (tonnes)	Pourcent	Volume (tonnes)	Pourcent	Volume (tonnes)	Pourcent	Volume (tonnes)	Pourcent		Volume (tonnes)	Pourcent
SOUSSIONÉ														
Blé	Majors	2,414,526	87.7%	578,031	84.6%	430,117	88.0%	481,100	81.3%	512,471	75.9%	2,001,719	82.1%	
	Balance	337,781	12.3%	105,041	15.4%	58,420	12.0%	110,821	18.7%	163,079	24.1%	437,361	17.9%	
		2,752,307	100.0%	683,072	100.0%	488,537	100.0%	591,921	100.0%	675,550	100.0%	2,439,080	100.0%	
Blé dur	Majors	530,675	72.8%	288,346	68.7%	115,483	71.7%	235,522	95.8%	289,119	68.9%	928,470	74.5%	
	Balance	197,832	27.2%	131,234	31.3%	45,476	28.3%	10,374	4.2%	130,594	31.1%	317,678	25.5%	
		728,507	100.0%	419,580	100.0%	160,959	100.0%	245,896	100.0%	419,713	100.0%	1,246,148	100.0%	
Orge	Majors	12,356	89.0%											
	Balance	1,520	11.0%											
		13,876	100.0%											
Tout grains du CCB	Majors	2,957,557	84.6%	866,377	78.6%	545,600	84.0%	716,622	85.5%	801,590	73.2%	2,930,189	79.5%	
	Balance	537,133	15.4%	236,275	21.4%	103,896	16.0%	121,195	14.5%	293,673	26.8%	755,039	20.5%	
		3,494,690	100.0%	1,102,652	100.0%	649,496	100.0%	837,817	100.0%	1,095,263	100.0%	3,685,228	100.0%	
non-soumissioné														
Blé	Majors	5,521,784	75.3%	586,448	69.9%	413,223	69.6%	238,574	63.5%	786,920	67.8%	2,025,165	68.2%	
	Balance	1,811,557	24.7%	252,187	30.1%	180,248	30.4%	137,245	36.5%	373,050	32.2%	942,730	31.8%	
		7,333,341	100.0%	838,635	100.0%	593,471	100.0%	375,819	100.0%	1,159,970	100.0%	2,967,895	100.0%	
Blé dur	Majors	825,068	63.1%	144,150	58.2%	183,816	75.5%	(62,546)	323.8%	482,713	67.8%	748,133	63.2%	
	Balance	482,309	36.9%	103,380	41.8%	59,525	24.5%	43,228	-223.8%	229,738	32.2%	435,871	36.8%	
		1,307,377	100.0%	247,530	100.0%	243,341	100.0%	(19,318)	100.0%	712,451	100.0%	1,184,004	100.0%	
Orge	Majors	622,898	85.7%	74,371	83.6%	73,005	72.9%	16,526	87.2%	6,533	69.7%	170,435	78.4%	
	Balance	104,062	14.3%	14,555	16.4%	27,072	27.1%	2,435	12.8%	2,839	30.3%	46,901	21.6%	
		726,960	100.0%	88,926	100.0%	100,077	100.0%	18,961	100.0%	9,372	100.0%	217,336	100.0%	
Tout grains du CCB	Majors	6,969,750	74.4%	804,969	68.5%	670,044	71.5%	192,554	51.3%	1,276,166	67.8%	2,943,733	67.4%	
	Balance	2,397,928	25.6%	370,122	31.5%	266,845	28.5%	182,908	48.7%	605,627	32.2%	1,425,502	32.6%	
		9,367,678	100.0%	1,175,091	100.0%	936,889	100.0%	375,462	100.0%	1,881,793	100.0%	4,369,235	100.0%	
Total CCB														
Blé	Majors	7,936,310	78.7%	1,164,479	76.5%	843,340	77.9%	719,674	74.4%	1,299,391	70.8%	4,026,884	74.5%	
	Balance	2,149,338	21.3%	357,228	23.5%	238,668	22.1%	248,066	25.6%	536,129	29.2%	1,380,091	25.5%	
		10,085,648	100.0%	1,521,707	100.0%	1,082,008	100.0%	967,740	100.0%	1,835,520	100.0%	5,406,975	100.0%	
Blé dur	Majors	1,355,743	66.6%	432,496	64.8%	299,299	74.0%	172,976	76.3%	771,832	68.2%	1,676,603	69.0%	
	Balance	680,141	33.4%	234,614	35.2%	105,001	26.0%	53,602	23.7%	360,332	31.8%	753,549	31.0%	
		2,035,884	100.0%	667,110	100.0%	404,300	100.0%	226,578	100.0%	1,132,164	100.0%	2,430,152	100.0%	
Orge	Majors	635,254	85.7%	74,371	83.6%	73,005	72.9%	16,526	87.2%	6,533	69.7%	170,435	78.4%	
	Balance	105,582	14.3%	14,555	16.4%	27,072	27.1%	2,435	12.8%	2,839	30.3%	46,901	21.6%	
		740,836	100.0%	88,926	100.0%	100,077	100.0%	18,961	100.0%	9,372	100.0%	217,336	100.0%	
Tout grains du CCB	Majors	9,927,307	77.2%	1,671,346	73.4%	1,215,644	76.6%	909,176	74.9%	2,077,756	69.8%	5,873,922	72.9%	
	Balance	2,935,061	22.8%	606,397	26.6%	370,741	23.4%	304,103	25.1%	899,300	30.2%	2,180,541	27.1%	
		12,862,368	100.0%	2,277,743	100.0%	1,586,385	100.0%	1,213,279	100.0%	2,977,056	100.0%	8,054,463	100.0%	

NOTES:

Source: Commission canadienne de blé, Commission canadienne des grains

- (1) Le tonnage soumissionné du CCB soumissionné dossier déchargé
- (2) CCB tonnage total du CGC Unload Data Warehouse
- (3) Tonnage non-soumissionné est calculé (total-soumissionné)
- (4) "Majors" à référence a
- (5) Q3, 2002-03 non-soumissionné blé dur est au négative à cause des problèmes de synchronisation. Les données soumissionné rassembler basé sur un délais correspondant aux offres de soumission Total de déchargements du CCB (de CGC Unload Data Warehouse) rassembler basé sur un date de déchargement.

Tarifs composites de transport des marchandises dans l'Ouest canadien – camionnage à courte distance (dollars par tonne)

DISTANCE DE CAMIONNAGE (milles)	CAMPAGNE AGRICOLE 1999-2000					CAMPAGNE AGRICOLE 2000-2001				CAMPAGNE AGRICOLE 2001-2002				CAMPAGNE AGRICOLE 2002-2003				NOTES
	AUG 1	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1	Q2	Q3	Q4	
10	4.37	4.37	4.37	4.37	4.37	4.37	4.49	4.49	4.49	4.49	4.49	4.49	4.37	4.37	4.37	4.37	4.37	(1)(2)
20	4.85	4.85	4.85	4.85	4.85	4.85	4.98	4.98	4.98	4.98	4.98	4.98	4.85	4.85	4.85	4.85	4.85	(1)(2)
30	5.38	5.38	5.38	5.38	5.38	5.38	5.52	5.52	5.52	5.52	5.52	5.52	5.38	5.38	5.38	5.38	5.38	(1)(2)
40	5.94	5.94	5.94	5.94	5.94	5.94	6.10	6.10	6.10	6.10	6.10	6.10	5.94	5.94	5.94	5.94	5.94	(1)(2)
50	6.55	6.55	6.55	6.55	6.55	6.55	6.72	6.72	6.72	6.72	6.72	6.72	6.55	6.55	6.55	6.55	6.55	(1)(2)
60	7.19	7.19	7.19	7.19	7.19	7.19	7.37	7.37	7.37	7.37	7.37	7.37	7.19	7.19	7.19	7.19	7.19	(1)(2)
70	7.88	7.88	7.88	7.88	7.88	7.88	8.07	8.07	8.07	8.07	8.07	8.07	7.88	7.88	7.88	7.88	7.88	(1)(2)
80	8.60	8.60	8.60	8.60	8.60	8.60	8.81	8.81	8.81	8.81	8.81	8.81	8.60	8.60	8.60	8.60	8.60	(1)(2)
90	9.37	9.37	9.37	9.37	9.37	9.37	9.58	9.58	9.58	9.58	9.58	9.58	9.37	9.37	9.37	9.37	9.37	(1)(2)
100	10.17	10.17	10.17	10.17	10.17	10.17	10.40	10.40	10.40	10.40	10.40	10.40	10.17	10.17	10.17	10.17	10.17	(1)(2)
Indice général des prix	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	102.5	102.5	102.5	102.5	102.5	102.5	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	(1)(2)

NOTES:

SOURCE : Agricore United et Saskatchewan Wheat Pool

- Les tarifs composites de transport des marchandises pour le camionnage à courte distance proviennent des tarifs publiés par Agricore Cooperative Ltd., et Saskatchewan Wheat Pool pour leurs services de camionnage internes. Bien que semblables, les programmes offerts par les deux entreprises utilisent des barèmes de distances et des tarifs différents qui limite les comparaisons directes. Les tarifs composites de transport des marchandises indiqués aux présentes correspondent au mélange des deux structures tarifaires et ont pour but de donner un aperçu général des tarifs courants et de
- Les tarifs liés aux services de camionnage internes des entreprises sondées s'appliquent uniformément dans toutes les provinces de l'Ouest canadien où elles ont des installations. Par conséquent, les tarifs indiqués pour l'Ouest canadien sont exactement les mêmes que ceux pour le Manitoba, la Saskatchewan, l'Alberta et la Colombie-Britannique

Capacité totale (envois des silos primaires) pour les principaux grains (milliers de tonnes) (1)

PROVINCE	PRODUIT	CAMPAGNE AGRICOLE 1999-2000					CAMPAGNE AGRICOLE 2000-2001					CAMPAGNE AGRICOLE 2001-2002					CAMPAGNE AGRICOLE 2002-2003					ÉCART EN %		NOTES
		Q1	Q2	Q3	Q4	TOTAL	Q1	Q2	Q3	Q4	TOTAL	Q1	Q2	Q3	Q4	TOTAL	Q1	Q2	Q3	Q4	TOTAL	Q4	YTD	
MANITOBA																								
	Blé	677.0	496.8	802.5	807.7	2,784.0	742.1	686.2	800.5	1,197.0	3,425.8	754.5	718.0	744.0	1,065.4	3,281.9	822.7	623.9	715.6	720.7	2,882.9	-32.4%	-12.2%	
	Blé dur	24.4	3.1	4.9	15.5	47.9	8.1	5.3	31.6	42.7	87.7	4.8	16.1	38.7	43.2	102.8	12.8	6.2	14.7	8.5	42.2	-80.3%	-58.9%	
	Orge	65.3	82.5	73.7	114.1	335.6	114.2	145.8	98.0	73.7	431.7	55.1	45.5	35.6	47.9	184.1	72.4	58.1	67.5	45.3	243.3	-5.4%	32.2%	
	Canola	313.2	322.5	235.5	270.1	1,141.3	344.9	350.8	400.2	199.1	1,295.0	236.7	195.4	160.0	158.6	750.7	465.5	298.6	228.7	216.9	1,209.7	36.8%	61.1%	
	Avoine	330.4	106.3	90.1	45.4	572.2	372.8	113.1	89.4	47.0	622.3	322.1	98.4	35.3	22.7	478.5	359.6	79.0	96.3	60.1	595.0	164.8%	24.3%	
	Pois																6.0	6.1	3.0	4.1	19.2	n/a	n/a	(2)
	Seigle	14.2	18.7	15.3	7.9	56.1	13.0	18.0	11.4	6.6	49.0	7.7	2.2	1.5	1.4	12.8						n/a	n/a	
	Lin	27.9	44.7	51.7	44.3	168.6	35.0	69.8	27.0	33.3	165.1	46.0	36.2	32.7	46.1	161.0	61.3	59.8	17.6	31.2	169.9	-32.3%	5.5%	
	Lin	1,452.4	1,074.6	1,273.7	1,305.0	5,105.7	1,630.1	1,399.0	1,458.1	1,599.4	6,076.6	1,426.9	1,111.8	1,047.8	1,385.3	4,971.8	1,800.3	1,151.7	1,143.4	1,086.8	5,162.2	-21.5%	3.8%	
SASKATCHEWAN																								
	Blé	1,372.8	2,207.4	2,229.4	2,170.9	7,980.5	2,098.1	1,863.9	1,769.7	1,749.7	7,481.4	2,081.0	1,955.3	1,182.4	1,113.6	6,332.3	892.7	556.5	608.0	948.9	3,006.1	-14.8%	-52.5%	
	Blé dur	702.1	426.5	682.7	1,066.2	2,877.5	604.3	878.0	546.5	1,166.4	3,195.2	616.9	697.4	551.1	933.4	2,798.8	708.5	368.7	436.8	908.3	2,422.3	-2.7%	-13.5%	
	Orge	490.6	666.9	648.7	629.2	2,435.4	551.7	837.5	765.8	783.7	2,938.7	638.5	501.0	366.0	368.3	1,873.8	400.4	303.8	198.1	176.5	1,078.8	-52.1%	-42.4%	
	Canola	750.8	778.7	520.9	473.9	2,524.3	920.4	816.3	863.2	368.4	2,968.3	518.3	328.6	368.4	301.2	1,516.5	426.9	312.9	274.6	356.1	1,370.5	18.2%	-9.0%	
	Avoine	196.0	143.5	212.9	163.3	715.7	243.7	269.7	189.2	115.2	817.8	284.4	187.2	72.8	79.8	624.2	92.7	69.7	81.5	80.4	324.3	0.8%	-48.0%	
	Pois																36.3	68.2	21.6	23.4	149.5	n/a	n/a	(2)
	Seigle	12.0	15.7	9.4	6.7	43.8	5.6	16.6	10.2	4.8	37.2	5.4	3.1	2.5	1.5	12.5						n/a	n/a	
	Lin	55.5	103.1	126.9	102.7	388.2	97.1	148.2	66.1	93.7	405.1	121.5	118.7	49.8	115.7	405.7	95.3	124.2	40.0	88.9	348.4	-23.2%	-14.1%	
	Lin	3,579.8	4,341.8	4,430.9	4,612.9	16,965.4	4,520.9	4,830.2	4,210.7	4,281.9	17,843.7	4,266.0	3,791.3	2,593.0	2,913.5	13,563.8	2,652.8	1,804.0	1,660.6	2,582.5	8,699.9	-11.4%	-35.9%	
ALBERTA																								
	Blé	1,033.7	1,531.1	1,569.9	1,557.5	5,692.2	953.3	1,217.8	1,121.1	1,290.8	4,583.0	1,188.5	1,237.6	624.9	841.9	3,892.9	624.0	533.2	570.9	560.3	2,288.4	-33.4%	-41.2%	
	Blé dur	159.9	128.0	164.2	293.6	745.7	111.3	158.9	137.6	127.0	534.8	89.7	84.3	131.2	158.5	463.7	216.2	143.6	226.9	260.1	846.8	64.1%	82.6%	
	Orge	368.4	489.4	569.3	462.5	1,889.6	445.8	546.6	528.0	480.3	2,000.7	345.9	312.6	179.5	297.4	1,135.4	261.7	237.6	163.5	205.6	868.4	-30.9%	-23.5%	
	Canola	530.9	566.5	328.0	379.7	1,805.1	502.2	477.1	624.7	318.9	1,922.9	467.5	451.6	310.3	330.9	1,560.3	152.0	192.6	224.3	309.3	876.2	-6.5%	-43.7%	
	Avoine	19.2	14.0	20.2	21.0	74.4	16.7	14.9	18.3	19.5	69.4	23.5	23.1	5.6	19.6	71.8	17.0	11.1	12.4	11.1	51.6	-43.4%	-28.1%	
	Pois																6.0	11.9	8.1	6.0	32.0	n/a	n/a	(2)
	Seigle	12.1	6.8	4.9	5.3	29.1	2.8	6.0	10.2	5.3	24.3	2.9	1.0	1.3	1.8	7.0						n/a	n/a	
	Lin	2.6	5.7	3.2	5.5	17.0	1.8	5.9	1.4	5.6	14.7	2.1	2.8	3.0	5.5	13.4	1.7	0.7	4.5	2.7	9.6	-50.9%	-28.4%	
	Lin	2,128.8	2,741.5	2,659.7	2,725.1	10,253.1	2,033.9	2,427.2	2,441.3	2,247.4	9,149.8	2,120.1	2,113.0	1,255.8	1,655.6	7,144.5	1,278.6	1,130.7	1,210.6	1,365.1	4,975.0	-18.2%	-30.4%	
COLOMBIE-BRITANNIQUE																								
	Blé	15.6	17.5	32.1	18.0	83.2	19.0	40.6	34.0	29.1	122.7	32.6	33.1	37.1	40.4	143.2	14.5	15.9	31.0	12.7	74.1	-68.6%	-48.3%	
	Blé dur	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	
	Orge	9.7	5.6	6.8	6.5	28.6	4.8	12.7	6.6	5.5	29.6	6.3	10.9	8.8	6.8	32.8	7.6	10.4	14.8	14.6	47.4	114.7%	44.5%	
	Canola	15.6	22.1	1.7	6.5	45.9	4.6	20.4	20.4	3.7	49.1	8.9	13.0	15.4	13.2	50.5	17.0	27.9	21.0	9.2	75.1	-30.3%	48.7%	
	Avoine	2.7	2.8	3.3	3.1	11.9	2.0	2.1	4.3	1.5	9.9	6.0	4.9	3.2	2.9	17.0	6.2	3.1	4.6	2.6	16.5	-10.3%	-2.9%	
	Pois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0.2	1.0	0.6	0.1	1.9	n/a	n/a	(2)
	Seigle	-	-	-	-	-	-	0.4	0.1	-	0.5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	
	Lin	43.6	48.1	43.9	34.1	169.7	30.4	76.2	65.4	39.8	211.8	53.8	81.9	64.7	63.3	243.7	45.5	58.3	72.0	39.2	215.0	-38.1%	-11.6%	
QUEST CANADIEN																								
	Blé	3,099.1	4,252.8	4,633.9	4,554.1	16,539.9	3,812.5	3,808.5	3,725.3	4,266.6	15,612.9	4,056.6	3,944.0	2,588.4	3,061.3	13,650.3	2,363.9	1,729.5	1,925.5	2,242.6	8,251.5	-26.7%	-39.6%	
	Blé dur	886.4	557.6	851.8	1,375.3	3,671.1	723.7	1,042.2	715.7	1,336.1	3,817.7	711.4	797.8	721.0	1,135.1	3,365.3	937.5	518.5	678.4	1,176.9	3,311.3	-3.7%	-1.6%	
	Orge	934.0	1,244.4	1,298.5	1,212.3	4,689.2	1,116.5	1,542.6	1,398.4	1,343.2	5,400.7	1,045.8	870.0	599.9	720.4	3,226.1	742.1	609.9	443.9	442.0	2,237.9	-36.6%	-30.6%	
	Canola	1,610.5	1,689.8	1,086.1	1,130.2	5,516.6	1,772.1	1,664.6	1,908.5	890.1	6,235.3	1,231.4	988.6	854.1	803.9	3,878.0	1,061.4	832.0	748.6	891.5	3,533.5	10.9%	-8.9%	
	Avoine	548.3	266.6	326.5	232.8	1,374.2	635.2	399.8	301.2	183.2	1,519.4	636.0	313.6	116.9	125.0	1,191.5	475.5	162.9	194.8	154.2	987.4	23.4%	-17.1%	
	Pois																48.5	87.2	33.3	33.6	202.6	n/a	n/a	(2)
	Seigle	38.3	41.2	29.6	19.9	129.0	21.4	41.0	31.9	16.7	111.0	16.0	6.3	5.3	4.7	32.3						n/a	n/a	
	Lin	86.0	153.6	181.8	152.5	573.9	133.9	223.9	94.5	132.6	584.9	169.6	157.7	85.7	167.3	580.3	158.3	184.7	62.1	122.8	527.9	-26.6%	-9.0%	
	Lin	7,202.6	8,206.0	8,408.2	8,677.1	32,493.9	8,215.3	8,722.6	8,175.5	8,168.5	33,281.9	7,866.8	7,078.0	4,961.3	6,017.7	25,923.8	5,777.2	4,124.7	4,086.6	5,063.6	19,052.1	-15.9%	-26.5%	

NOTES:

Source : Commission canadienne des grains *Statistiques hebdomadaires des grains*

- (1) Comprend le transport par rail et par camion.
 (2) Les données du Commission canadienne des grains pour les stocks des pois a remplacé les données pou les stocks de seigle du debut de l'année agricole de 2002/03.
 A cause des petits volumes de seigle et de pois, aucun ajustement au totales était fait.

Nombre annuel moyen de rotations dans les silos (coefficient de rotation) (1)

PROVINCE	CAMPAGNE AGRICOLE 1999-2000					CAMPAGNE AGRICOLE 2000-2001					CAMPAGNE AGRICOLE 2001-2002					CAMPAGNE AGRICOLE 2002-2003					ÉCART EN %		NOTES
	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T4	YTD	
MANITOBA	1.3	0.9	1.0	1.0	4.2	1.3	1.0	1.1	1.2	4.6	1.2	0.9	0.9	1.3	4.3	1.8	1.2	1.2	1.2	5.4	-8.7%	24.5%	
SASKATCHEWAN	1.0	1.2	1.2	1.3	4.7	1.3	1.4	1.2	1.3	5.2	1.4	1.3	0.9	1.0	4.6	0.9	0.6	0.6	0.9	3.1	-7.1%	-32.9%	
ALBERTA	1.3	1.4	1.4	1.4	5.5	1.1	1.3	1.3	1.3	5.0	1.2	1.2	0.8	1.1	4.3	0.9	0.8	0.9	1.1	3.7	0.2%	-13.0%	
COLOMBIE-BRITANNIQUE	0.9	1.3	1.2	0.9	4.3	0.8	2.0	1.7	1.1	5.6	1.4	1.7	1.1	1.1	5.3	0.8	1.0	1.1	0.6	3.5	-44.7%	-34.7%	
OUEST CANADIEN	1.1	1.2	1.2	1.3	4.8	1.2	1.3	1.2	1.3	5.0	1.3	1.2	0.9	1.1	4.5	1.1	0.8	0.8	1.0	3.7	-7.7%	-18.1%	

NOTES:

Source : Commission canadienne des grains, *Statistiques hebdomadaires des grains*

(1) Comprend le transport par rail et par camion.

Stocks hebdomadaires moyens des silos primaires (milliers de tonnes)

PROVINCE	CAMPAGNE AGRICOLE 1999-2000					CAMPAGNE AGRICOLE 2000-2001					CAMPAGNE AGRICOLE 2001-2002					CAMPAGNE AGRICOLE 2002-2003					É CART EN %		NOTES
	T1	T2	T3	T4	Moyenne	T1	T2	T3	T4	Moyenne	T1	T2	T3	T4	Moyenne	T1	T2	T3	T4	Moyenne	T4	YTD	
MANITOBA	605.6	708.5	724.9	577.4	653.0	733.6	758.1	732.6	541.7	690.2	597.2	566.9	594.4	448.2	550.5	455.4	497.0	529.8	437.9	479.7	-2.3%	-12.9%	(1)
SASKATCHEWAN	1,881.8	2,233.5	2,051.3	1,809.1	1,989.2	2,215.1	2,066.0	1,906.5	1,412.2	1,896.7	1,672.8	1,389.3	1,489.5	1,089.9	1,409.2	1,153.4	1,473.1	1,497.3	1,372.1	1,372.0	25.9%	-2.6%	(1)
ALBERTA	910.1	1,067.0	1,169.8	952.9	1,024.1	981.0	950.0	936.6	692.3	888.8	855.9	681.9	709.2	609.5	714.9	584.3	665.1	625.9	596.6	617.0	-2.1%	-13.7%	(1)
COLOMBIE-BRITANNIQUE	36.4	45.1	29.2	22.1	33.0	21.3	20.2	17.2	17.5	19.0	20.3	27.3	29.6	23.9	25.1	27.3	47.0	36.9	23.0	33.3	-4.0%	32.5%	(1)
OUEST CANADIEN	3,434.0	4,054.1	3,975.2	3,361.4	3,699.3	3,951.0	3,794.4	3,592.8	2,663.7	3,494.7	3,146.2	2,665.4	2,822.7	2,171.6	2,699.8	2,220.4	2,682.2	2,689.9	2,429.6	2,502.0	11.9%	-7.3%	(1)

NOTES:

Source : Commission canadienne des grains. *Statistiques hebdomadaires des grains*

- (1) Les données du Commission canadienne des grains pour les stocks des pois a remplacé les données pou les stocks de seigle du debut de l'année agricole de 2002/03.
A cause des petits volumes de seigle et de pois, aucun rajustement au totales était fait.

Nombre moyen de jours en stockage (1)

PROVINCE	PRODUIT	CAMPAGNE AGRICOLE 1999-2000					CAMPAGNE AGRICOLE 2000-2001					CAMPAGNE AGRICOLE 2001-2002					CAMPAGNE AGRICOLE 2002-2003					ÉCART EN %		NOTES	
		T1	T2	T3	T4	Moyenne	T1	T2	T3	T4	Moyenne	T1	T2	T3	T4	Moyenne	T1	T2	T3	T4	Moyenne	T4	Total		
MANITOBA	Blé	53.8	87.1	57.3	48.2	59.1	58.6	74.8	63.2	33.6	54.2	54.3	53.0	53.0	29.4	45.6	27.7	45.6	48.7	37.8	39.4	28.5%	-13.7%		
	Blé dur	101.5	594.4	426.7	124.6	174.4	252.5	334.1	58.8	42.0	85.4	388.0	110.0	32.6	36.2	62.7	40.0	92.7	37.9	113.6	62.4	213.6%	-0.4%		
	Orge	44.7	33.8	50.6	30.8	38.7	37.8	29.5	44.0	27.0	34.7	38.3	38.1	59.1	41.0	43.1	44.9	46.6	39.3	39.3	42.5	-4.2%	-1.4%		
	Canola	19.6	27.1	35.1	17.1	24.2	23.0	16.1	15.5	15.9	17.8	27.4	28.2	27.4	32.7	28.7	21.9	24.9	25.9	27.0	23.7	-17.3%	-17.3%		
	Avoine	14.5	41.9	30.3	45.9	24.4	13.3	26.7	21.8	33.6	18.6	12.1	28.0	36.1	35.3	18.1	13.1	60.3	34.9	32.9	24.6	-6.7%	36.3%		
	Pois																								
	Seigle	134.7	78.5	65.7	107.9	93.1	133.0	52.7	51.0	54.6	74.3	34.7	84.1	70.5	59.9	49.8							n/a	n/a	
	Lin	37.9	43.6	41.7	26.7	37.5	44.1	22.7	43.3	35.3	33.1	38.1	44.5	42.9	26.1	37.0							-23.5%	-37.1%	(2)
		38.4	60.0	56.1	40.7	46.8	40.5	49.4	45.7	31.5	41.5	40.2	46.4	47.6	30.4	40.4	24.0	40.0	42.2	35.5	33.9	16.7%	-16.1%		
	SASKATCHEWAN	Blé	66.1	48.7	42.9	43.3	48.5	46.3	48.0	44.3	31.7	42.9	39.3	31.9	55.2	42.7	40.6	50.0	100.0	101.2	63.1	74.0	47.7%	82.3%	
		Blé dur	59.5	108.5	69.3	35.5	60.1	77.5	56.4	99.6	40.7	62.1	70.6	49.3	58.8	24.6	47.5	27.7	78.3	87.0	39.2	50.7	59.6%	6.8%	
Orge		35.9	32.3	32.5	23.9	30.8	36.7	23.6	23.2	13.3	23.2	20.3	21.7	36.3	44.1	28.6	37.1	51.3	54.2	42.8	44.7	-2.9%	56.6%		
Canola		18.0	21.4	19.2	19.7	19.5	24.7	19.0	16.1	32.4	21.7	26.6	26.9	16.4	29.3	24.6	50.0	78.3	58.6	30.1	52.4	2.6%	112.9%		
Avoine		28.9	40.3	28.2	25.9	30.2	25.3	24.8	25.3	22.0	24.3	16.5	35.5	66.5	48.8	32.1	26.4	66.6	75.2	51.7	53.8	5.9%	67.7%		
Pois																	108.1	37.3	63.6	43.1	58.3	n/a	n/a	(2)	
Seigle		117.7	52.5	24.4	48.3	63.3	207.6	46.8	62.9	115.5	84.7	85.6	114.0	111.2	175.9	108.3						n/a	n/a	(2)	
Lin		43.1	45.2	50.2	55.5	49.3	51.6	35.5	57.6	31.6	42.0	27.1	24.7	62.2	23.4	29.7	28.7	18.1	59.8	20.6	26.3	-12.0%	-11.4%		
		48.4	46.8	45.6	36.1	42.9	44.1	38.7	41.2	30.7	38.8	37.6	33.3	48.3	35.2	37.9	41.3	74.3	82.1	46.8	57.6	33.1%	51.9%		
ALBERTA		Blé	46.5	38.7	44.2	35.1	40.7	52.0	39.8	43.6	26.6	39.6	37.3	24.0	55.5	38.5	36.3	44.1	44.3	46.6	47.1	45.6	22.4%	25.6%	
		Blé dur	74.0	100.5	80.4	50.6	70.8	126.2	77.0	103.4	91.7	97.8	183.1	180.1	81.4	50.6	108.0	37.6	67.7	49.2	44.8	48.2	-11.5%	-55.4%	
	Orge	37.4	31.6	27.7	19.3	28.5	26.8	23.6	20.8	16.7	21.9	27.3	29.5	46.7	33.2	32.5	43.0	41.4	47.8	28.1	39.6	-15.4%	21.8%		
	Canola	15.4	14.4	20.9	21.4	17.3	23.8	24.2	16.8	31.0	22.9	24.4	15.8	15.9	18.6	18.9	46.9	77.7	39.5	22.9	42.9	23.2%	126.8%		
	Avoine	57.5	68.4	46.3	39.3	51.4	29.8	23.9	19.2	12.0	20.9	10.4	22.8	97.1	27.2	25.8	21.0	146.1	156.8	107.4	99.4	295.5%	285.2%		
	Pois																163.3	50.5	48.7	48.2	69.8	n/a	n/a	(2)	
	Seigle	55.7	34.7	26.9	5.3	36.8	69.5	28.4	20.5	28.6	30.0	46.3	106.9	99.1	74.3	72.2						n/a	n/a	(2)	
	Lin	42.5	21.0	47.3	34.5	33.7	68.8	33.7	66.5	22.1	36.5	62.9	80.7	70.0	31.7	55.5	106.2	257.8	46.4	33.1	68.2	4.5%	23.0%		
		39.4	35.4	43.4	32.2	36.6	43.4	35.4	34.6	26.7	35.5	38.8	29.4	47.4	34.6	36.5	43.4	53.5	47.0	38.7	45.3	11.8%	24.0%		
	COLOMBIE-BRITANNIQUE	Blé	135.2	154.1	53.7	90.5	97.5	68.9	26.9	29.0	40.2	37.2	37.4	39.5	45.6	31.8	38.6	55.1	75.9	37.9	59.1	52.9	85.7%	37.1%	
		Blé dur	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	n/a	n/a	
Orge		39.0	55.7	47.7	13.6	38.5	44.1	11.0	22.7	29.1	22.5	46.1	42.0	44.1	59.8	47.0	126.4	129.5	84.9	40.6	87.0	-32.1%	85.1%		
Canola		49.0	45.4	296.1	34.5	53.8	71.9	26.7	18.6	74.2	31.0	45.1	48.8	16.0	33.4	33.9	38.5	47.2	26.1	55.7	39.8	67.0%	17.6%		
Avoine		28.0	25.7	29.1	28.8	28.0	33.2	25.5	11.9	12.9	19.3	5.9	17.0	48.3	40.9	23.3	24.9	118.4	74.4	42.2	58.4	3.2%	150.5%		
Pois																	106.0	37.2	63.0	595.7	82.9	n/a	n/a	(2)	
Seigle		0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0						n/a	n/a	(2)	
Lin		0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	7.0	0.0	11.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	n/a	n/a		
		76.8	85.3	65.5	59.6	71.1	63.1	24.0	23.9	40.8	32.8	36.2	40.1	38.4	35.6	37.7	56.9	73.3	46.7	51.6	56.5	45.1%	50.1%		
OUEST CANADIEN		Blé	57.2	50.0	45.9	41.5	47.8	50.3	50.0	48.0	30.8	44.4	41.5	33.3	54.5	36.8	40.6	40.7	63.0	64.5	51.0	53.8	38.7%	32.6%	
		Blé dur	63.3	109.3	73.5	39.7	63.8	86.9	60.9	98.5	45.6	67.7	86.9	64.3	61.5	28.6	56.3	30.1	75.5	73.3	40.9	50.3	42.8%	-10.7%	
	Orge	37.1	32.2	31.5	22.7	30.5	32.9	24.0	23.7	15.4	23.6	23.7	25.6	40.9	39.5	31.0	40.8	48.3	50.6	35.6	43.4	-10.0%	40.2%		
	Canola	17.7	20.4	23.6	19.8	20.0	24.2	20.0	16.3	28.4	21.3	26.1	22.3	18.3	25.6	23.2	37.1	58.0	41.9	27.1	40.1	5.7%	72.6%		
	Avoine	21.2	42.2	29.9	31.0	28.9	18.4	25.3	22.6	23.9	21.7	13.9	32.0	58.3	42.8	25.9	16.1	69.9	60.5	48.2	38.7	12.7%	49.2%		
	Pois																108.1	38.8	56.7	42.9	58.1	n/a	n/a		
	Seigle	104.5	61.3	46.2	60.6	70.4	144.3	46.2	44.9	63.9	67.8	54.0	102.4	96.7	102.5	77.3						n/a	n/a	(2)	
	Lin	41.6	43.9	47.8	46.4	45.6	49.9	31.5	53.7	32.1	39.4	30.6	30.3	55.0	24.4	32.3	27.6	19.1	55.0	20.7	26.1	-15.3%	-19.3%		
		43.9	45.0	46.6	35.6	41.7	43.3	36.4	40.0	30.3	36.3	38.4	34.3	47.8	33.9	38.0	36.5	50.2	59.9	42.2	47.9	24.4%	26.0%		

NOTES:

Source : Commission canadienne des grains, *Statistiques hebdomadaires des grains*

- (1) Nombre moyen de jours en stockage en fonction du coefficient moyen de rotation des stocks (total des envois divisé par le niveau de stock hebdomadaire) divisé par 366 jours pour la campagne agricole 1999-2000 et par 365 jours pour la campagne agricole 2000-2001 et 2001-2002.
- (2) Les données de la Commission canadienne des grains pour les stocks de pois ont remplacé les données pour les stocks de seigle du début de l'année agricole de 2002/03.

Rapport hebdomadaire moyen stock-expédition pour les principaux grains (1)

PRODUIT	CAMPAGNE AGRICOLE		CAMPAGNE AGRICOLE 2001-2002					CAMPAGNE AGRICOLE 2002-2003					ECART EN %		NOTES
	1999/00	2000/01	T1	T2	T3	T4	Moyenne	T1	T2	T3	T4	Moyenne	T4	Total	
QUEST CANADIEN															
Blé	7.4	6.4	5.8	5.0	7.5	5.1	5.9	5.8	9.2	10.2	7.6	8.2	48.6%	38.4%	
Blé dur	12.7	12.4	13.8	8.8	9.7	4.2	9.2	4.5	17.2	14.7	7.3	10.8	74.7%	17.1%	
Orge	4.7	3.5	3.4	4.1	5.9	3.4	4.2	5.8	6.7	7.1	5.4	6.3	59.8%	49.1%	
Canola	3.0	3.1	3.8	3.3	2.7	3.7	3.4	5.3	8.5	6.2	4.2	6.0	14.5%	76.7%	
Avoine	5.0	3.6	2.3	4.5	7.9	6.6	5.3	3.8	10.4	9.5	7.4	7.7	12.4%	45.8%	
Pois								22.9	10.2	11.5	13.4	14.6	n/a	n/a	(2)
Seigle	11.1	18.1	11.0	15.9	16.0	21.6	16.0						n/a	n/a	(2)
Lin	9.2	14.2	5.9	8.4	20.0	4.7	9.6	4.2	18.3	14.9	3.9	10.2	-16.8%	5.8%	
Ensemble des grains	6.2	5.4	5.3	4.9	6.6	4.7	5.4	5.0	8.3	8.8	6.3	7.1	34.2%	31.1%	(2)

NOTES:

Source : Commission canadienne des grains, *Statistiques hebdomadaires des grains*

- (1) Calculé en divisant le niveau de stock hebdomadaire des silos primaires par les expéditions, regroupé pour établir une moyenne annuelle (ou trimestrielle).
(2) Les données du Col du Commission canadienne des grains pour les stocks des pois a remplacé les données pou les stocks de seigle de debut de l'année agricole de 2002/03.
A cause des petits volumes de seigle et de pois, aucun rajustement au totales était fait.

3B - Silos de collecte

3B-6

Frais moyens de manutention selon les tarifs affichés aux points de livraison pour les principaux grains

Droits d'ensilage (silos primaires) – réception, ensilage et chargement (1) (2) (3)

Indice 1er août 1999 = 100

PROVINCE	PRODUIT	CAMPAGNE AGRICOLE											NOTES
		1999-00	2000-01	2001-02	2002-2003								
		1er août	1er août	1er août	1er août	14 septembre	23 octobre	12 novembre	Dec. 16	Jan. 9	11 février	Mar. 3	Apr. 7
		\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne
ALBERTA ET COLOMBIE-BRITANNIQUE													
	Blé (y compris blé dur)	9.99	10.05	11.11	11.36	11.42	11.42	11.42	11.53	11.53	11.53	11.53	11.53
	Indice	100.0	100.6	111.2	113.7	114.3	114.3	114.3	115.4	115.4	115.4	115.4	115.4
	Orge	11.03	11.02	11.70	12.09	12.13	12.00	12.00	11.98	11.98	11.98	11.98	11.98
	Indice	100.0	99.9	106.1	109.6	110.0	108.8	108.8	108.6	108.6	108.6	108.6	108.6
	Orge de premier choix	11.54	11.87	13.53	14.43	14.40	14.02	14.02	13.64	13.64	13.64	13.64	13.64
	Indice	100.0	102.9	117.2	125.0	124.8	121.5	121.5	118.2	118.2	118.2	118.2	118.2
	Canola	13.53	13.56	14.47	14.76	14.98	14.65	14.65	13.98	13.98	13.98	13.98	13.98
	Indice	100.0	100.2	106.9	109.1	110.7	108.3	108.3	103.3	103.3	103.3	103.3	103.3
	Avoine	12.68	12.71	13.99	14.39	14.64	14.40	14.40	13.63	13.63	13.63	13.63	13.63
	Indice	100.0	100.2	110.3	113.5	115.5	113.6	113.6	107.5	107.5	107.5	107.5	107.5
	Pois	14.33	14.38	14.70	14.77	14.77	14.68	14.68	14.82	14.82	14.82	14.82	14.82
	Indice	100.0	100.3	102.6	103.1	103.1	102.4	102.4	103.4	103.4	103.4	103.4	103.4
	Seigle	9.96	10.16	11.22	11.51	11.51	11.45	11.45	11.11	11.11	11.11	11.11	11.11
	Indice	100.0	102.0	112.7	115.6	115.6	115.0	115.0	111.5	111.5	111.5	111.5	111.5
	Lin	13.09	13.12	14.21	14.49	14.71	14.41	14.41	14.17	14.17	14.17	14.17	14.17
	Indice	100.0	100.2	108.6	110.7	112.4	110.1	110.1	108.3	108.3	108.3	108.3	108.3

NOTES:

Source: Canadian Grain Commission, *Summary - Licensed Primary Elevator Tariffs*

- (1) Posted tariffs represent the maximum that companies may charge.
- (2) Charges on the basis of Accountable Gross Weight (AGW) = Gross weight less shrinkage.
- (3) Average charges are based on 22 companies that posted tariffs on an AGW basis for 1999/2000, 20 companies for 2000/2001, 21 companies for 2001/2002, and 20 companies for Aug.-Sept. 2002/2003, 21 companies for Oct.-Nov. 2002/2003, 23 companies for Dec.-Mar. 2002/2003 and 24 companies for Apr. 2002/2003.

3B - Silos de collecte

3B-6

Frais moyens de manutention selon les tarifs affichés aux points de livraison pour les principaux grains

Droits d'ensilage (silos primaires) – réception, ensilage et chargement (1) (2) (3)

Indice 1er août 1999 = 100

PROVINCE	PRODUIT	CAMPAGNE AGRICOLE											NOTES
		1999-00 1er août \$/tonne	2000-01 1er août \$/tonne	2001-02 1er août \$/tonne	1er août \$/tonne	14 septembre \$/tonne	23 octobre \$/tonne	12 novembre \$/tonne	2002-2003 Dec. 16 \$/tonne	Jan. 9 \$/tonne	11 février \$/tonne	Mar. 3 \$/tonne	
ALBERTA ET COLOMBIE-BRITANNIQUE	Blé	3.47 100.0	3.49 100.6	3.73 107.5	3.95 113.8	3.99 115.0	4.05 116.7	4.05 116.7	4.01 115.6	4.01 115.6	4.01 115.6	4.03 116.1	4.03 116.1
	Blé dur	3.47 100.0	3.49 100.6	3.83 110.4	4.00 115.3	4.06 117.0	4.11 118.4	4.11 118.4	4.11 118.4	4.11 118.4	4.11 118.4	4.11 118.4	4.11 118.4
	Orge	4.31 100.0	4.85 112.5	5.89 136.7	6.01 139.4	6.21 144.1	6.24 144.8	6.24 144.8	6.20 143.9	6.20 143.9	6.20 143.9	6.20 143.9	6.20 143.9
	Canola	5.47 100.0	5.56 101.6	5.74 104.9	5.87 107.3	5.91 108.0	5.95 108.8	5.95 108.8	5.91 108.0	5.91 108.0	5.91 108.0	5.91 108.0	5.91 108.0
	Avoine	5.09 100.0	5.33 104.7	5.37 105.5	5.71 112.2	5.78 113.6	5.75 113.0	5.75 113.0	5.72 112.4	5.72 112.4	5.72 112.4	5.72 112.4	5.72 112.4
	Pois	4.63 100.0	4.72 101.9	4.67 100.9	4.98 107.6	4.98 107.6	4.92 106.3	4.92 106.3	4.88 105.4	4.88 105.4	4.88 105.4	4.88 105.4	4.88 105.4
	Seigle	3.62 100.0	3.68 101.7	3.92 108.3	4.09 113.0	4.10 113.3	4.06 112.2	4.06 112.2	4.02 111.0	4.02 111.0	4.02 111.0	4.02 111.0	4.02 111.0
	Lin	6.02 100.0	6.69 111.1	6.81 113.1	7.10 117.9	6.70 111.3	6.68 111.0	6.68 111.0	6.85 113.8	6.85 113.8	6.85 113.8	6.85 113.8	6.85 113.8

NOTES:

Source : Commission canadienne des grains, *Sommaire des tarifs des silos primaires agréés*

- (1) Les tarifs affichés correspondent aux droits maximums que peut
- (2) Droits établis en fonction du poids comptable brut = poids brut m
- (3) Les droits moyens sont basés sur les tarifs selon le poids comptable brut affichés par 22 entreprises pour 1999-2000, 20 entreprises pour 2000-2001, et 21 entreprises pour août à novembre 2001-2002, 20
- (4) Cleaning charges are deducted from producers' cash ticket receipts. Upon unload at terminal position, the shipper pays the terminal cleaning tariff (providing the grain was not cleaned prior to shipping) and Canadian Grain Commission fees.

3B - Silos de collecte

3B-6

Frais moyens de manutention selon les tarifs affichés aux points de livraison pour les principaux grains

Droits d'ensilage (silos primaires) – réception, ensilage et chargement (1) (2) (3)

Indice 1er août 1999 = 100

PROVINCE	PRODUIT	CAMPAGNE AGRICOLE											NOTES
		1999-00	2000-01	2001-02	2002-2003								
		Aug. 1	Aug. 1	Aug. 1	Aug. 1	Sept. 14	Oct. 23	Nov. 12	Dec. 16	Jan. 9	Feb. 11	Mar. 3	Apr. 7
		\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne
ALBERTA ET COLOMBIE-BRITANNIQUE													
	Blé (y compris blé dur)	0.0535 100.0	0.0550 102.8	0.0764 142.8	0.0812 151.8	0.0812 151.8	0.0786 146.9	0.0786 146.9	0.0728 136.1	0.0728 136.1	0.0728 136.1	0.0728 136.1	0.0728 136.1
	Orge	0.0649 100.0	0.0670 103.2	0.0921 141.9	0.0977 150.5	0.0977 150.5	0.0930 143.3	0.0930 143.3	0.0896 138.1	0.0896 138.1	0.0896 138.1	0.0896 138.1	0.0896 138.1
	Canola	0.0617 100.0	0.0649 105.2	0.0904 146.5	0.0962 155.9	0.0962 155.9	0.0911 147.6	0.0911 147.6	0.0872 141.3	0.0872 141.3	0.0872 141.3	0.0872 141.3	0.0872 141.3
	Avoine	0.0817 100.0	0.0855 104.7	0.1153 141.1	0.1215 148.7	0.1215 148.7	0.1163 142.4	0.1163 142.4	0.1046 128.0	0.1046 128.0	0.1046 128.0	0.1046 128.0	0.1046 128.0
	Pois	0.0502 100.0	0.0529 105.4	0.0711 141.6	0.0753 150.0	0.0753 150.0	0.0715 142.4	0.0715 142.4	0.0688 137.1	0.0688 137.1	0.0688 137.1	0.0688 137.1	0.0688 137.1
	Seigle	0.0518 100.0	0.0547 105.6	0.0782 151.0	0.0830 160.2	0.0830 160.2	0.0783 151.2	0.0783 151.2	0.0750 144.8	0.0750 144.8	0.0750 144.8	0.0750 144.8	0.0750 144.8
	Lin	0.0599 100.0	0.0626 104.5	0.0807 134.7	0.0856 142.9	0.0856 142.9	0.0812 135.6	0.0812 135.6	0.0779 130.1	0.0779 130.1	0.0779 130.1	0.0779 130.1	0.0779 130.1

NOTES:

Source : Commission canadienne des grains, *Sommaire des tarifs des silos primaires agréés*

- (1) Les tarifs affichés correspondent aux droits maximums que peuvent exiger les entreprises.
- (2) Droits établis en fonction du poids comptable brut = poids brut moins la perte de poids.
- (3) Les droits moyens sont basés sur les tarifs selon le poids comptable brut affichés par 22 entreprises pour 1999-2000, 20 entreprises pour 2000-2001, et 21 entreprises pour août à novembre 2001-2002, 20 entreprises pour février 2001-20002 et 19 entreprises pour avril et juillet 2001-2002.
- (4) Les droits de nettoyage sont déduits des bons au comptant du producteur. Au moment de l'ensilage, l'expéditeur paie le droit de nettoyage au silo terminal (à condition que le grain n'ait pas été nettoyé avant l'expédition) et les droits exigés par la Commission canadienne des grains.

Volumes annuels de grain acheminé par wagon-trémie couvert dans l'Ouest canadien (milliers de tonnes) – par port de destination et par province d'origine (1)

DES	CAMPAGNE AGRICOLE 1999-2000					CAMPAGNE AGRICOLE 2000-2001					CAMPAGNE AGRICOLE 2001-2002					CAMPAGNE AGRICOLE 2002-2003					ÉCART EN %		NOTES
	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T4	YTD	
VANCOUVER																							
Manitoba	119.3	153.7	83.9	44.4	401.3	264.9	248.4	244.0	330.9	1,088.2	284.0	45.9	177.4	254.0	761.3	154.5	39.2	120.3	218.8	532.8	-13.9%	-30.0%	(2)
Saskatchewan	1,533.5	1,693.7	1,660.9	1,831.9	6,719.9	1,999.3	1,847.3	1,892.1	1,467.5	7,206.1	1,576.6	1,301.1	852.2	854.2	4,584.1	472.6	304.5	513.8	1,000.5	2,291.3	17.1%	-50.0%	(2)
Alberta	1,601.7	2,055.7	1,800.1	2,171.4	7,628.9	1,722.7	1,631.6	1,450.3	1,625.2	6,429.9	1,739.1	1,607.1	1,028.6	1,175.9	5,550.7	306.8	172.6	574.3	867.8	1,921.5	-26.2%	-65.4%	(2)
Colombie-Britannique	9.9	9.2	7.6	14.1	40.9	17.9	12.6	15.4	8.9	54.8	14.9	16.2	8.4	10.8	50.3	-	-	-	0.1	0.1	-99.3%	-99.8%	(2)
Ouest canadien	3,264.5	3,912.3	3,552.4	4,061.8	14,791.0	4,004.8	3,739.9	3,601.9	3,432.5	14,779.0	3,614.5	2,970.3	2,066.6	2,295.0	10,946.4	933.9	516.3	1,208.4	2,087.1	4,745.7	-9.1%	-56.6%	(2)
PRINCE RUPERT																							
Manitoba	-	17.0	36.7	-	53.7	16.2	33.4	159.4	29.2	238.1	0.5	38.7	66.2	-	105.5	150.1	148.9	47.6	-	346.7	n/a	228.7%	(2)
Saskatchewan	152.2	775.9	639.7	52.8	1,620.6	55.8	268.6	398.7	76.2	799.2	25.8	260.6	156.9	-	443.2	256.9	282.6	56.6	-	596.0	n/a	34.5%	(2)
Alberta	252.4	701.2	587.4	67.6	1,608.7	24.9	539.6	563.3	161.8	1,289.6	7.7	285.4	210.3	0.7	504.0	440.7	562.6	163.8	-	1,167.0	-100.0%	131.5%	(2)
Colombie-Britannique	6.9	13.0	16.3	2.8	39.1	-	8.0	7.0	0.4	15.4	-	1.6	2.5	-	4.1	-	-	-	-	-	n/a	-100.0%	(2)
Ouest canadien	411.5	1,507.2	1,280.1	123.2	3,322.0	96.9	849.5	1,128.4	267.6	2,342.4	34.0	586.3	435.9	0.7	1,056.8	847.7	994.1	267.9	-	2,109.7	-100.0%	99.6%	(2)
CHURCHILL																							
Manitoba	18.4	-	0.2	24.1	42.7	27.3	-	-	27.4	54.7	44.7	-	-	22.0	66.7	59.9	-	-	32.4	92.3	47.3%	38.4%	(2)
Saskatchewan	308.3	0.0	4.7	101.0	414.0	550.6	0.3	-	79.0	630.0	283.0	-	-	63.5	346.5	101.0	-	-	120.7	221.7	89.9%	-36.0%	(2)
Alberta	9.3	-	-	0.8	10.1	1.7	0.1	-	8.9	10.7	40.4	-	-	-	40.4	19.2	-	-	6.9	26.2	n/a	-35.2%	(2)
Colombie-Britannique	0.9	-	-	-	0.9	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
Ouest canadien	336.9	0.0	4.9	125.9	467.6	579.7	0.4	-	115.3	695.4	368.1	-	-	85.5	453.6	180.2	-	-	160.0	340.2	87.1%	-25.0%	(2)
THUNDER BAY																							
Manitoba	700.7	389.3	447.9	648.7	2,186.6	717.5	453.2	371.7	750.4	2,292.8	527.8	417.7	327.4	604.9	1,877.8	510.6	392.3	273.7	427.5	1,604.1	-29.3%	-14.6%	(2)
Saskatchewan	1,226.5	919.8	844.5	1,702.8	4,693.6	1,369.6	1,172.7	544.3	1,709.8	4,796.4	996.4	782.5	598.8	1,354.5	3,732.3	1,006.3	599.2	365.8	1,094.8	3,066.1	-19.2%	-17.8%	(2)
Alberta	22.7	32.9	36.9	106.2	198.6	32.4	62.1	73.0	83.4	250.8	33.2	14.7	36.7	124.9	209.6	108.5	27.2	102.6	167.3	405.6	34.0%	93.5%	(2)
Colombie-Britannique	-	0.1	-	-	0.1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
Ouest canadien	1,949.9	1,342.0	1,329.3	2,457.7	7,079.0	2,119.5	1,687.9	988.9	2,543.7	7,340.1	1,557.5	1,215.0	962.9	2,084.3	5,819.7	1,625.4	1,018.7	742.0	1,689.7	5,075.8	-18.9%	-12.8%	(2)
EMSMBLE DES PORTS DE L'OUEST CANADIEN																							
Manitoba	838.4	560.0	568.7	717.2	2,684.3	1,025.8	735.0	775.1	1,137.9	3,673.9	857.0	502.4	571.0	881.0	2,811.3	875.2	580.5	441.5	678.7	2,575.8	-23.0%	-8.4%	(2)
Saskatchewan	3,220.6	3,389.4	3,149.8	3,688.4	13,448.1	3,975.3	3,288.9	2,835.0	3,332.5	13,431.7	2,881.8	2,344.1	1,607.9	2,272.3	9,106.1	1,836.8	1,186.2	936.1	2,216.0	6,175.2	-2.5%	-32.2%	(2)
Alberta	1,886.2	2,789.8	2,424.3	2,346.0	9,446.4	1,781.7	2,233.3	2,086.6	1,879.3	7,981.0	1,820.4	1,907.3	1,275.6	1,301.5	6,304.8	875.2	762.4	840.6	1,042.1	3,520.3	-19.9%	-44.2%	(2)
Colombie-Britannique	17.7	22.3	23.9	16.9	80.9	17.9	20.6	22.5	9.3	70.2	14.9	17.8	10.9	10.8	54.4	-	-	-	0.1	0.1	-99.3%	-99.9%	(2)
Ouest canadien	5,962.8	6,761.5	6,166.7	6,768.6	25,659.6	6,800.8	6,277.8	5,719.2	6,359.1	25,156.8	5,574.1	4,771.5	3,465.4	4,465.6	18,276.6	3,587.2	2,529.0	2,218.3	3,936.8	12,271.3	-11.8%	-32.9%	(2)

NOTES:

SOURCE : Compagnie des chemins de fer nationaux canadien et Canadien Pacifique Limitée et Hudson Bay Railway Company

(1) Ne comprend pas le transport ferroviaire de grain à partir de l'Ouest canadien à destination de l'Est canadien ou des États-Unis d'Amérique.

(2) Comprend tout le transport ferroviaire de grain à partir de l'Ouest canadien à destination d'un port de l'Ouest canadien conformément aux dispositions de la Loi sur les transports au Canada. Les volumes de grain indiqués aux présentes comprennent seulement les mouvements par wagon-trémie couvert, wagon couvert, remorque, conteneur ou autre matériel ferroviaire.

Volumes annuels de grain acheminé par wagon-trémie couvert dans l'Ouest canadien (milliers de tonnes) – par port de destination et par produit primaire (1)

DESTINATION	CAMPAGNE AGRICOLE 1999-2000					CAMPAGNE AGRICOLE 2000-2001					CAMPAGNE AGRICOLE 2001-2002					CAMPAGNE AGRICOLE 2002-2003					ÉCART EN %		NOTES
	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T4	AEC	
VANCOUVER																							
Blé	1,074.1	1,613.3	1,889.9	2,452.2	7,029.5	1,850.2	1,215.1	1,144.1	1,975.2	6,184.5	1,986.0	1,633.8	997.1	1,219.9	5,836.9	238.4	0.9	419.4	1,030.4	1,689.0	-15.5%	-71.1%	(2)
Blé dur	293.5	190.0	175.7	225.1	884.3	121.8	136.0	149.9	113.8	521.5	122.9	98.2	93.7	88.4	403.3	54.9	0.2	27.4	176.7	259.3	99.8%	-35.7%	(2)
Orge	161.2	158.5	383.9	264.1	967.7	247.7	439.7	362.2	218.5	1,268.1	146.1	134.2	94.6	103.6	478.6	24.5	33.5	10.8	2.5	71.3	-97.5%	-85.1%	(2)
Canola	1,143.3	1,353.0	577.1	545.6	3,619.0	1,194.8	1,063.6	1,310.3	594.7	4,163.3	718.7	527.9	520.3	451.2	2,218.1	286.7	143.5	501.0	581.3	1,512.5	28.8%	-31.8%	(2)
Avoine	15.7	7.7	15.6	14.4	53.5	18.5	13.5	5.3	7.2	44.5	6.4	2.6	1.7	2.6	13.3	0.8	1.5	3.3	2.3	8.0	-9.9%	-39.8%	(2)
Pois	235.0	283.3	219.2	271.6	1,009.1	312.7	548.1	343.5	258.7	1,463.0	376.5	331.3	126.6	223.8	1,058.1	151.7	175.8	120.3	132.3	580.1	-40.9%	-45.2%	(2)
Seigle	1.1	-	0.7	-	1.9	-	10.6	2.2	-	12.8	0.5	0.5	0.5	0.6	2.1	-	0.2	0.1	0.3	0.6	-42.5%	-71.4%	(2)
Lin	20.9	26.5	18.9	11.3	77.5	13.0	34.8	15.1	16.8	79.7	13.4	58.9	15.8	13.3	101.4	2.2	1.9	7.2	8.0	19.3	-39.7%	-81.0%	(2)
Autre	319.7	279.9	271.5	277.5	1,148.6	246.1	278.4	269.5	247.6	1,041.6	244.0	182.8	216.2	191.5	834.5	174.7	158.8	118.9	153.2	605.6	-20.0%	-27.4%	(2)
Ensemble des grains	3,264.5	3,912.3	3,552.4	4,061.8	14,791.0	4,004.8	3,739.9	3,601.9	3,432.5	14,779.0	3,614.5	2,970.3	2,066.6	2,295.0	10,946.4	933.9	516.3	1,208.4	2,087.1	4,745.7	-9.1%	-56.6%	(2)
PRINCE RUPERT																							
Blé	374.0	1,456.2	1,267.1	94.1	3,191.5	8.8	837.9	1,038.5	259.0	2,144.2	-	581.7	435.7	0.6	1,018.0	595.4	620.8	267.9	-	1,484.1	-100.0%	45.8%	(2)
Blé dur	-	3.6	-	-	3.6	-	0.4	-	-	0.4	-	-	-	0.1	0.1	71.3	137.9	-	-	209.2	-100.0%	n/a	(2)
Orge	33.4	46.3	12.8	10.9	103.4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0.8	-	-	0.8	n/a	n/a	(2)
Canola	4.0	-	-	-	4.0	78.1	8.1	74.1	0.7	161.0	-	-	-	-	-	177.2	231.6	-	-	408.8	n/a	n/a	(2)
Avoine	-	1.1	-	-	1.1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
Pois	-	-	-	-	-	-	-	14.6	7.9	22.5	34.0	4.6	0.2	-	38.7	-	-	-	-	-	n/a	-100.0%	(2)
Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
Lin	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3.8	2.9	-	-	6.7	n/a	n/a	(2)
Autre	0.2	-	0.2	18.2	18.5	9.9	3.2	1.1	-	14.2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
Ensemble des grains	411.5	1,507.2	1,280.1	123.2	3,322.0	96.9	849.5	1,128.4	267.6	2,342.4	34.0	586.3	435.9	0.7	1,056.8	847.7	994.1	267.9	-	2,109.7	-100.0%	99.6%	(2)
CHURCHILL																							
Blé	189.9	0.0	1.6	87.6	279.1	413.7	-	-	114.8	528.5	250.7	-	-	85.5	336.3	143.8	-	-	93.8	237.6	9.6%	-29.4%	(2)
Blé dur	89.9	-	-	14.7	104.6	8.0	-	-	-	8.0	52.5	-	-	-	52.5	36.4	-	-	66.2	102.6	n/a	95.5%	(2)
Orge	-	-	-	-	-	0.2	-	-	-	0.2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
Canola	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
Avoine	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
Pois	48.6	-	3.3	23.6	75.4	138.5	0.4	-	0.5	139.4	59.4	-	-	-	59.4	-	-	-	-	-	n/a	-100.0%	(2)
Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
Lin	-	-	-	-	-	18.7	-	-	-	18.7	2.2	-	-	-	2.2	-	-	-	-	-	n/a	-100.0%	(2)
Autre	8.5	-	-	-	8.5	0.5	-	-	-	0.5	3.3	-	-	-	3.3	-	-	-	-	-	n/a	-100.0%	(2)
Ensemble des grains	336.9	0.0	4.9	125.9	467.6	579.7	0.4	-	115.3	695.4	368.1	-	-	85.5	453.6	180.2	-	-	160.0	340.2	87.1%	-25.0%	(2)
THUNDER BAY																							
Blé	918.6	644.8	554.1	1,002.5	3,119.9	885.9	582.0	404.5	1,080.6	2,952.9	697.6	579.4	455.8	1,005.7	2,738.5	564.6	364.0	398.5	604.5	1,931.6	-39.9%	-29.5%	(2)
Blé dur	390.8	141.5	308.6	967.5	1,808.5	439.1	495.3	204.4	1,074.1	2,213.0	249.8	245.4	264.7	849.3	1,609.1	579.5	216.0	277.7	927.7	2,000.9	9.2%	24.3%	(2)
Orge	92.0	148.1	28.1	60.4	328.7	54.8	55.4	45.3	82.6	238.1	63.7	130.6	89.8	35.9	320.1	82.7	78.7	14.6	9.7	185.6	-73.0%	-42.0%	(2)
Canola	180.3	88.1	85.8	128.9	483.1	153.9	108.6	103.1	91.9	457.5	141.6	57.0	42.8	40.5	281.9	173.5	132.3	-	47.6	353.4	17.4%	25.4%	(2)
Avoine	59.3	46.7	45.6	50.1	201.8	81.1	59.5	45.6	34.7	221.0	86.0	29.2	2.0	0.2	117.3	9.2	0.5	-	0.2	9.9	-11.2%	-91.6%	(2)
Pois	189.3	89.1	129.5	85.8	493.7	306.7	143.6	84.1	18.6	553.0	86.9	25.3	5.7	1.1	119.0	21.4	-	0.3	-	21.8	-100.0%	-81.7%	(2)
Seigle	-	0.2	0.5	0.1	0.7	-	0.1	-	-	0.1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
Lin	56.3	101.1	128.1	101.6	387.0	98.7	189.1	68.9	118.4	475.1	165.8	118.3	71.0	145.8	500.9	167.8	202.4	36.2	97.9	504.3	-32.8%	0.7%	(2)
Autre	63.3	82.5	48.9	60.9	255.6	99.2	54.5	33.0	42.9	229.5	66.1	29.8	31.2	5.8	132.9	26.8	24.8	14.7	2.1	68.3	-64.2%	-48.6%	(2)
Ensemble des grains	1,949.9	1,342.0	1,329.3	2,457.7	7,079.0	2,119.5	1,687.9	988.9	2,543.7	7,340.1	1,557.5	1,215.0	962.9	2,084.3	5,819.7	1,625.4	1,018.7	742.0	1,689.7	5,075.8	-18.9%	-12.8%	(2)
OUEST CANADIEN																							
Blé	2,556.5	3,714.3	3,712.7	3,636.4	13,620.0	3,158.7	2,635.0	2,587.0	3,429.5	11,810.3	2,934.4	2,794.9	1,888.6	2,311.7	9,929.7	1,542.2	985.7	1,085.7	1,728.7	5,342.4	-25.2%	-46.2%	(2)
Blé dur	774.2	335.1	484.3	1,207.3	2,800.9	569.0	631.6	354.3	1,187.9	2,742.9	425.2	343.6	358.4	937.8	2,065.0	742.1	354.1	305.2	1,170.7	2,572.0	24.8%	24.6%	(2)
Orge	286.6	352.9	424.8	335.5	1,399.7	302.7	495.1	407.5	301.1	1,506.4	209.9	264.8	184.5	139.6	798.7	107.2	113.0	25.4	12.2	257.8	-91.2%	-67.7%	(2)
Canola	1,327.6	1,441.1	662.9	674.4	4,106.1	1,426.8	1,180.3	1,487.5	687.3	4,781.8	860.3	584.9	563.1	491.8	2,500.0	637.4	507.5	501.0	628.9	2,274.7	27.9%	-9.0%	(2)
Avoine	75.1	55.5	61.2	64.5	256.3	99.6	73.0	50.9	41.9	265.5	92.3	31.8	3.7	2.8	136.6	10.0	2.0	3.3	2.5	17.9	-10.0%	-86.3%	(2)
Pois	472.8	372.4	352.0	381.0	1,578.2	757.9	692.2	442.2	285.7	2,178.0	556.8	361.2	132.4	224.9	1,275.3	173.1	175.8	120.6	132.3	601.8	-41.2%	-52.8%	(2)
Seigle	1.1	0.2	1.2	0.1	2.6	-	10.7	2.2	-	12.8	0.5	0.5	0.5	0.6	2.1	-	0.2	0.1	0.3	0.6	-42.5%	-71.4%	(2)
Lin	77.2	127.6	147.0	112.8	464.5	130.4	223.9	84.0	135.2	573.5	181.4	177.2	86.8	159.0	604.5	173.7	207.2	43.4	105.9	530.3	-33.4%	-12.3%	(2)
Autre	391.7	362.4	320.6	356.5	1,431.3	355.7	336.1	303.6	290.5	1,285.8	313.3	212.7	247.4	197.3	970.7	201.5	183.6	133.5	155.2	673.9	-21.3%	-30.6%	(2)
Ensemble des grains	5,962.8	6,761.5	6,166.7	6,768.6	25,659.6	6,800.8	6,277.8	5,719.2	6,359.1	25,156.8	5,574.1	4,771.5	3,465.4	4,465.6	18,276.6	3,587.2	2,529.0	2,218.3	3,936.8	12,271.3	-11.8%	-32.9%	(2)

NOTES:

Source : Commission canadienne des grains, sociétés céréalières, Compagnie des chemins de fer nationaux canadiens et Canadien Pacifique Limitée et Hudson Bay Railway Company

(1) Ne comprend pas le transport ferroviaire de grain à partir de l'Ouest canadien à destination de l'Est canadien ou des États-Unis d'Amérique.

(2) Comprend tout le transport ferroviaire de grain à partir de l'Ouest canadien à destination d'un port de l'Ouest canadien conformément aux dispositions de la Loi sur le transport au Canada. Les volumes de grain indiqués aux présentes comprennent seulement les mouvements par wagon-trémie couvert, wagon couvert, remorque, conteneur ou autre matériel ferroviaire.

Volumes annuels de grain acheminé par wagon-trémie couvert dans l'Ouest canadien (milliers de tonnes) – ventilation détaillée de produits primaires par port de destination et par province d'origine (1)

DES ORIGINE	PRODUCT	CAMPAGNE AGRICOLE 1999-2000					CAMPAGNE AGRICOLE 2000-2001					CAMPAGNE AGRICOLE 2001-2002					CAMPAGNE AGRICOLE 2002-2003					ÉCART EN %		NOTES	
		T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T4	AEC		
VANCOUVER																									
Manitoba	Blé	28.8	3.9	35.0	5.8	73.5	130.9	112.1	72.2	288.8	604.0	228.4	8.6	121.6	228.9	585.5	70.5	0.1	18.6	95.9	185.1	-57.7%	-68.4%	(2)	
	Blé dur	-	-	-	-	-	-	2.4	-	5.3	7.7	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)	
	Orge	0.4	0.3	2.4	3.9	7.1	1.5	4.9	0.1	1.9	8.4	-	-	-	1.4	1.4	0.8	-	-	-	0.8	-100.0%	-42.6%	(2)	
	Canola	74.4	133.2	37.2	18.3	263.0	126.0	110.0	163.4	19.6	419.0	40.7	18.4	44.3	13.0	116.4	76.6	26.8	96.3	111.1	310.9	757.6%	167.1%	(2)	
	Avoine	-	-	-	-	-	-	0.7	-	0.1	0.9	0.8	-	-	-	0.8	-	-	-	-	-	n/a	-100.0%	(2)	
	Pois	0.3	0.2	0.1	2.1	2.7	-	0.8	1.7	2.9	5.4	3.2	6.4	1.9	4.2	15.7	2.4	6.6	2.1	5.9	16.9	37.9%	7.6%	(2)	
	Seigle	-	-	-	-	-	-	4.9	0.1	-	5.0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)	
	Lin	-	0.1	0.1	-	0.2	-	-	0.1	0.1	0.1	0.3	3.0	-	-	3.3	-	-	-	-	-	n/a	-100.0%	(2)	
	Autres	15.5	15.9	9.1	14.3	54.8	6.4	12.7	6.5	12.3	37.9	10.6	9.5	9.4	8.5	38.1	4.1	5.7	3.3	5.9	19.0	-31.1%	-50.1%	(2)	
	Ensemble des grains	119.3	153.7	83.9	44.4	401.3	264.9	248.4	244.0	330.9	1,068.2	284.0	45.9	177.4	254.0	761.3	154.5	39.2	120.3	216.8	532.8	-13.9%	-30.0%	(2)	
Saskatchewan	Blé	432.6	660.4	845.1	1,034.2	2,972.3	816.1	493.4	512.3	639.9	2,461.7	767.4	713.1	380.0	342.2	2,202.7	94.5	0.7	147.8	477.9	720.8	39.6%	-67.3%	(2)	
	Blé dur	133.2	86.2	49.2	34.9	303.5	50.7	88.2	59.9	43.8	281.5	62.2	41.0	25.1	51.8	180.1	42.2	0.2	15.9	102.9	161.2	98.7%	-10.5%	(2)	
	Orge	54.2	60.5	196.0	148.3	458.9	129.8	213.9	238.9	177.5	760.0	112.1	63.8	61.1	35.7	272.6	12.3	18.9	10.1	0.1	41.4	99.8%	-84.8%	(2)	
	Canola	539.8	549.1	228.4	234.0	1,551.3	610.7	508.0	605.7	266.9	1,991.3	259.4	139.8	165.1	142.5	706.9	101.6	59.8	172.1	246.6	580.2	73.0%	-17.9%	(2)	
	Avoine	7.9	6.6	8.4	7.2	30.1	14.4	7.4	2.4	1.4	25.7	0.7	-	-	0.1	0.8	0.1	0.3	1.6	2.1	4.1	1340.4%	398.0%	(2)	
	Pois	167.0	148.2	157.7	199.7	672.7	237.0	364.4	268.3	204.2	1,073.8	237.4	203.7	92.7	160.5	694.4	127.7	131.4	97.2	109.5	465.9	-31.8%	-32.9%	(2)	
	Seigle	1.1	-	0.7	-	1.9	-	4.5	1.9	-	6.4	-	0.5	0.4	0.1	1.0	-	0.2	-	-	0.2	-100.0%	-83.0%	(2)	
	Lin	19.2	21.6	14.5	5.9	61.2	10.7	28.8	13.8	13.0	66.3	11.5	51.8	12.1	7.9	83.2	1.3	1.5	2.9	5.5	11.3	-29.7%	-86.4%	(2)	
	Autres	178.4	161.1	160.9	167.8	668.2	130.0	138.7	149.9	120.9	539.4	125.9	87.4	115.7	113.4	442.3	92.9	91.5	66.1	55.8	306.3	-50.8%	-30.7%	(2)	
	Ensemble des grains	1,533.5	1,693.7	1,660.9	1,831.9	6,719.9	1,999.3	1,847.3	1,892.1	1,467.5	7,206.1	1,576.6	1,301.1	852.2	854.2	4,584.1	472.6	304.5	513.8	1,000.5	2,291.3	17.1%	-50.0%	(2)	
Alberta	Blé	606.1	948.8	1,006.6	1,403.7	3,965.1	890.6	608.9	559.4	1,044.5	3,103.4	979.6	904.2	494.2	643.9	3,022.0	73.4	0.1	253.0	456.6	783.1	-29.1%	-74.1%	(2)	
	Blé dur	160.3	103.8	126.5	190.3	580.8	71.1	45.5	51.0	64.8	232.4	60.7	57.2	68.6	36.7	223.1	12.7	-	11.5	73.8	98.0	101.4%	-56.1%	(2)	
	Orge	106.2	96.8	185.1	110.5	498.6	116.5	216.9	121.7	37.2	492.3	34.0	68.6	33.0	66.5	202.1	11.4	14.7	0.6	2.5	29.2	-96.3%	-85.6%	(2)	
	Canola	526.3	662.8	307.5	289.2	1,785.8	453.2	439.4	529.3	304.4	1,726.3	416.9	363.4	304.3	294.2	1,378.8	108.4	56.9	232.6	223.4	621.3	-24.1%	-54.9%	(2)	
	Avoine	7.8	1.0	7.2	7.2	23.2	4.1	5.4	2.9	5.6	18.0	4.9	2.6	1.7	2.4	11.7	0.7	1.3	1.8	0.2	3.9	-90.8%	-66.2%	(2)	
	Pois	67.7	134.7	61.4	69.7	333.6	75.3	181.6	72.8	51.2	381.0	133.4	121.0	31.9	57.1	343.4	21.6	37.8	20.9	16.9	97.2	-70.3%	-71.7%	(2)	
	Seigle	-	-	-	-	-	-	0.8	0.2	-	0.9	0.5	-	0.1	0.5	1.1	-	-	0.1	0.3	0.4	-32.7%	-61.0%	(2)	
	Lin	1.7	4.8	4.3	5.4	16.2	2.2	6.0	1.2	3.8	13.3	1.6	4.1	3.7	5.4	14.8	0.9	0.4	4.3	2.5	8.0	-54.4%	-45.9%	(2)	
	Autres	125.8	102.9	101.5	95.4	425.6	109.7	127.1	111.8	113.7	462.3	107.5	85.9	91.1	69.1	353.7	77.8	61.5	49.5	91.5	280.3	32.3%	-20.8%	(2)	
	Ensemble des grains	1,601.7	2,055.7	1,800.1	2,171.4	7,628.9	1,722.7	1,631.6	1,450.3	1,625.2	6,429.9	1,739.1	1,607.1	1,028.6	1,175.9	5,550.7	306.8	172.6	574.3	867.8	1,921.5	-26.2%	-65.4%	(2)	
Colombie-Britannique	Blé	6.6	0.2	3.2	8.6	18.5	12.6	0.6	0.1	2.0	15.4	10.7	7.9	1.3	6.9	26.7	-	-	-	-	-	-100.0%	-100.0%	(2)	
	Blé dur	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)	
	Orge	0.4	0.9	0.4	1.4	3.1	-	3.9	1.5	1.9	7.4	0.1	1.9	0.5	-	2.5	-	-	-	-	-	n/a	-100.0%	(2)	
	Canola	2.9	7.9	4.0	4.1	18.9	4.9	6.2	11.9	3.8	26.7	1.7	6.2	6.6	1.5	16.0	-	-	-	0.1	0.1	-94.9%	-99.5%	(2)	
	Avoine	-	0.1	-	-	0.1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)	
	Pois	-	0.2	-	-	0.2	0.4	1.4	0.7	0.4	2.9	2.4	0.2	0.1	2.0	4.6	-	-	-	-	-	-100.0%	-100.0%	(2)	
	Seigle	-	-	-	-	-	-	0.4	-	-	0.4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)	
	Lin	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)	
	Autres	-	-	-	-	-	-	-	1.3	0.7	1.9	-	-	-	-	0.5	0.5	-	-	-	-	-	-100.0%	-100.0%	(2)
	Ensemble des grains	9.9	9.2	7.6	14.1	40.9	17.9	12.6	15.4	8.9	54.8	14.9	16.2	8.4	10.8	50.3	-	-	-	0.1	0.1	-99.3%	-99.8%	(2)	
Ouest canadien	Blé	1,074.1	1,613.3	1,889.9	2,452.2	7,029.5	1,850.2	1,215.1	1,144.1	1,975.2	6,184.5	1,986.0	1,633.8	997.1	1,219.9	5,836.9	238.4	0.9	419.4	1,030.4	1,689.0	-15.5%	-71.1%	(2)	
	Blé dur	293.5	190.0	175.7	225.1	884.3	121.8	136.0	149.9	113.8	521.5	122.9	98.2	93.7	88.4	403.3	54.9	0.2	27.4	176.7	259.3	99.8%	-35.7%	(2)	
	Orge	161.2	158.5	383.9	284.1	987.7	247.7	439.7	362.2	218.5	1,268.1	146.1	134.2	94.6	103.6	478.6	24.5	33.5	10.8	2.5	71.3	-97.5%	-85.1%	(2)	
	Canola	1,143.3	1,353.0	577.1	545.6	3,619.0	1,194.8	1,063.6	1,310.3	594.7	4,163.3	718.7	527.9	520.3	451.2	2,218.1	286.7	143.5	501.0	581.3	1,512.5	28.8%	-31.8%	(2)	
	Avoine	15.7	7.7	15.6	14.4	53.5	18.5	13.5	5.3	7.2	44.5	6.4	2.6	1.7	2.6	13.3	0.8	1.5	3.3	2.3	8.0	-9.9%	-39.8%	(2)	
	Pois	235.0	283.3	219.2	271.6	1,009.1	312.7	548.1	343.5	258.7	1,463.0	376.5	331.3	126.6	223.8	1,058.1	151.7	175.8	120.3	132.3	580.1	-40.9%	-45.2%	(2)	
	Seigle	1.1	-	0.7	-	1.9	-	10.6	2.2	-	12.8	0.5	0.5	0.5	0.6	2.1	-	0.2	0.1	0.3	0.6	-42.5%	-71.4%	(2)	
	Lin	20.9	26.5	18.9	11.3	77.5	13.0	34.8	15.1	16.8	79.7	13.4	58.9	15.8	13.3	101.4	2.2	1.9	7.2	8.0	19.3	-39.7%	-81.0%	(2)	
	Autres	319.7	279.9	271.5	277.5	1,148.6	246.1	278.4	269.5	247.6	1,041.6	244.0	182.8	216.2	191.5	834.5	174.7	158.8	118.9	153.2	605.6	-20.0%	-27.4%	(2)	
	Ensemble des grains	3,264.5	3,912.3	3,552.4	4,061.8	14,791.0	4,004.8	3,739.9	3,601.9	3,432.5	14,779.0	3,614.5	2,970.3	2,066.6	2,295.0	10,946.4	933.9	516.3	1,208.4	2,087.1	4,745.7	-9.1%	-56.6%	(2)	

Volumes annuels de grain acheminé par wagon-trémie couvert dans l'Ouest canadien (milliers de tonnes) – ventilation détaillée de produits primaires par port de destination et par province d'origine (1)

DES ORIGINE	PRODUIT	CAMPAGNE AGRICOLE 1999-2000					CAMPAGNE AGRICOLE 2000-2001					CAMPAGNE AGRICOLE 2001-2002					CAMPAGNE AGRICOLE 2002-2003					ÉCART EN %		NOTES			
		T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T4	AEC				
PRINCE RUPERT	Manitoba																										
	Blé	-	17.0	36.7	-	53.7	4.4	32.7	159.3	29.2	225.6	-	38.7	66.2	-	105.0	134.0	148.8	47.6	-	330.5	n/a	214.9%	(2)			
	Blé dur	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)			
	Orge	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)			
	Canola	-	-	-	-	-	11.8	-	0.1	-	11.8	-	-	-	-	-	16.1	0.1	-	-	-	n/a	n/a	(2)			
	Avoine	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)			
	Pois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0.5	-	-	-	0.5	-	-	-	-	-	n/a	-100.0%	(2)			
	Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)			
	Lin	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)			
	Autres	-	-	-	-	-	-	0.6	-	-	0.6	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)			
Ensemble des grains	-	17.0	36.7	-	53.7	16.2	33.4	159.4	29.2	238.1	0.5	38.7	66.2	-	105.5	150.1	148.9	47.6	-	346.7	n/a	228.7%	(2)				
Saskatchewan	Blé	140.1	760.1	635.1	39.6	1,575.0	4.4	260.4	356.1	68.5	689.5	-	256.8	156.7	-	413.5	160.6	119.6	56.6	-	336.8	n/a	-18.5%	(2)			
	Blé dur	-	3.6	-	-	3.6	-	0.1	-	-	0.1	-	-	-	-	-	22.2	44.0	-	-	66.1	n/a	n/a	(2)			
	Orge	8.1	12.2	4.6	1.8	26.7	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)			
	Canola	4.0	-	-	-	4.0	47.4	8.1	29.4	0.7	85.5	-	-	-	-	-	70.3	116.0	-	-	186.3	n/a	n/a	(2)			
	Avoine	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)			
	Pois	-	-	-	-	-	-	-	12.1	7.0	19.1	25.8	3.8	0.2	-	29.8	-	-	-	-	-	n/a	-100.0%	(2)			
	Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)			
	Lin	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3.8	2.9	-	-	6.7	n/a	n/a	(2)			
	Autres	-	-	-	11.3	11.3	4.0	-	1.0	-	5.0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)			
	Ensemble des grains	152.2	775.9	639.7	52.8	1,620.6	55.8	268.6	398.7	76.2	799.2	25.8	260.6	156.9	-	443.2	256.9	282.6	56.6	-	596.0	n/a	34.5%	(2)			
Alberta	Blé	228.0	668.1	579.2	51.7	1,527.2	-	536.7	516.1	160.9	1,213.7	-	284.7	210.3	0.6	495.5	300.7	352.3	163.8	-	816.8	-100.0%	64.8%	(2)			
	Blé dur	-	-	-	-	-	-	0.3	-	-	0.3	-	-	-	0.1	0.1	49.2	93.9	-	-	143.1	-100.0%	n/a	(2)			
	Orge	24.2	33.1	8.0	9.0	74.3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0.8	-	-	0.8	n/a	n/a	(2)			
	Canola	-	-	-	-	-	19.0	-	44.6	-	63.7	-	-	-	-	-	90.8	115.5	-	-	206.3	n/a	n/a	(2)			
	Avoine	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)			
	Pois	-	-	-	-	-	-	-	2.5	0.9	3.4	7.7	0.8	-	-	8.4	-	-	-	-	-	n/a	-100.0%	(2)			
	Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)			
	Lin	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)			
	Autres	0.2	-	0.2	6.9	7.2	5.9	2.6	0.1	-	8.6	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)			
	Ensemble des grains	252.4	701.2	587.4	67.6	1,608.7	24.9	539.6	563.3	161.8	1,289.6	7.7	285.4	210.3	0.7	504.0	440.7	562.6	163.8	-	1,167.0	-100.0%	131.5%	(2)			
Colombie-Britannique	Blé	5.9	11.0	16.1	2.8	35.7	-	8.0	7.0	0.4	15.4	-	1.6	2.5	-	4.1	-	-	-	-	-	n/a	-100.0%	(2)			
	Blé dur	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)			
	Orge	1.1	1.0	0.2	0.1	2.3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)			
	Canola	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)			
	Avoine	-	1.1	-	-	1.1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)			
	Pois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)			
	Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)			
	Lin	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)			
	Autres	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)			
	Ensemble des grains	6.9	13.0	16.3	2.8	39.1	-	8.0	7.0	0.4	15.4	-	1.6	2.5	-	4.1	-	-	-	-	-	n/a	-100.0%	(2)			
Ouest canadien	Blé	374.0	1,456.2	1,267.1	94.1	3,191.5	8.8	837.9	1,038.5	259.0	2,144.2	-	581.7	435.7	0.6	1,018.0	595.4	620.8	267.9	-	1,484.1	-100.0%	45.8%	(2)			
	Blé dur	-	3.6	-	-	3.6	-	0.4	-	-	0.4	-	-	-	0.1	0.1	71.3	137.9	-	-	209.2	-100.0%	n/a	(2)			
	Orge	33.4	46.3	12.8	10.9	103.4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0.8	-	-	0.8	n/a	n/a	(2)			
	Canola	4.0	-	-	-	4.0	78.1	8.1	74.1	0.7	161.0	-	-	-	-	-	177.2	231.6	-	-	408.8	n/a	n/a	(2)			
	Avoine	-	1.1	-	-	1.1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)			
	Pois	-	-	-	-	-	-	-	14.6	7.9	22.5	34.0	4.6	0.2	-	38.7	-	-	-	-	-	n/a	-100.0%	(2)			
	Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)			
	Lin	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3.8	2.9	-	-	6.7	n/a	n/a	(2)			
	Autres	0.2	-	0.2	18.2	18.5	9.9	3.2	1.1	-	14.2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)			
	Ensemble des grains	411.5	1,507.2	1,280.1	123.2	3,322.0	96.9	849.5	1,128.4	267.6	2,342.4	34.0	586.3	435.9	0.7	1,056.8	847.7	994.1	267.9	-	2,109.7	-100.0%	99.6%	(2)			

Volumes annuels de grain acheminé par wagon-trémie couvert dans l'Ouest canadien (milliers de tonnes) – ventilation détaillée de produits primaires par port de destination et par province d'origine (1)

DES ORIGINE	PRODUIT	CAMPAGNE AGRICOLE 1999-2000					CAMPAGNE AGRICOLE 2000-2001					CAMPAGNE AGRICOLE 2001-2002					CAMPAGNE AGRICOLE 2002-2003					ÉCART EN %		NOTES	
		T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T4	AEC		
CHURCHILL	Manitoba	Blé	16.4	-	0.2	22.4	39.0	18.2	-	-	27.4	45.6	35.9	-	-	22.0	57.9	59.9	-	-	32.4	92.3	47.3%	59.4%	(2)
		Blé dur	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
		Orge	-	-	-	-	-	0.1	-	-	-	0.1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
		Canola	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
		Avoine	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
		Pois	2.0	-	-	1.7	3.7	8.2	-	-	-	8.2	8.8	-	-	-	8.8	-	-	-	-	-	n/a	-100.0%	(2)
		Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
		Lin	-	-	-	-	-	0.9	-	-	-	0.9	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
		Autres	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
		Ensemble des grains	18.4	-	0.2	24.1	42.7	27.3	-	-	27.4	54.7	44.7	-	-	22.0	66.7	59.9	-	-	32.4	92.3	47.3%	59.4%	(2)
Saskatchewan	Ble	Ble	165.0	0.0	1.4	65.2	231.6	395.6	-	-	474.1	196.8	-	-	63.5	260.3	79.1	-	-	61.4	140.4	-3.4%	-46.1%	(2)	
		Ble dur	89.9	-	-	14.7	104.6	8.0	-	-	78.5	474.1	30.1	-	-	30.1	22.0	-	-	59.3	81.3	n/a	170.1%	(2)	
		Orge	-	-	-	-	-	0.1	-	-	-	8.0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)	
		Canola	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)	
		Avoine	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)	
		Pois	44.9	-	3.3	21.1	69.3	128.6	0.3	-	0.5	129.4	50.6	-	-	50.6	-	-	-	-	-	n/a	-100.0%	(2)	
		Seigle	-	-	-	-	-	17.8	-	-	-	17.8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
		Lin	-	-	-	-	-	17.8	-	-	-	17.8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	-100.0%	(2)
		Autres	8.5	-	-	-	8.5	0.5	-	-	-	0.5	3.3	-	-	3.3	-	-	-	-	-	-	n/a	-100.0%	(2)
		Ensemble des grains	308.3	0.0	4.7	101.0	414.0	550.6	0.3	-	79.0	630.0	283.0	-	-	63.5	346.5	101.0	-	-	120.7	221.7	89.9%	-36.0%	(2)
Alberta	Ble	Ble	7.6	-	-	-	7.6	-	-	8.9	8.9	18.0	-	-	-	18.0	4.8	-	-	-	4.8	n/a	-73.3%	(2)	
		Ble dur	-	-	-	-	-	-	-	-	-	22.4	-	-	-	22.4	14.4	-	-	6.9	21.4	n/a	-4.6%	(2)	
		Orge	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)	
		Canola	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)	
		Avoine	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)	
		Pois	1.7	-	-	0.8	2.5	1.7	0.1	-	-	1.8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)	
		Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)	
		Lin	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)	
		Autres	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)	
		Ensemble des grains	9.3	-	-	0.8	10.1	1.7	0.1	-	8.9	10.7	40.4	-	-	-	40.4	19.2	-	-	6.9	26.2	n/a	-35.2%	(2)
Colombie-Britannique	Ble	Ble	0.9	-	-	-	0.9	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)	
		Ble dur	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)	
		Orge	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)	
		Canola	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)	
		Avoine	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)	
		Pois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)	
		Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)	
		Lin	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)	
		Autres	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)	
		Ensemble des grains	0.9	-	-	-	0.9	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
Ouest canadien	Ble	Ble	189.9	0.0	1.6	87.6	279.1	413.7	-	-	114.8	528.5	250.7	-	-	85.5	336.3	143.8	-	-	93.8	237.6	9.6%	-29.4%	(2)
		Ble dur	89.9	-	-	14.7	104.6	8.0	-	-	8.0	528.5	52.5	-	-	52.5	36.4	-	-	66.2	102.6	n/a	95.5%	(2)	
		Orge	-	-	-	-	-	0.2	-	-	0.2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)	
		Canola	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)	
		Avoine	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)	
		Pois	48.6	-	3.3	23.6	75.4	138.5	0.4	-	0.5	139.4	59.4	-	-	59.4	-	-	-	-	-	n/a	-100.0%	(2)	
		Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)	
		Lin	-	-	-	-	-	18.7	-	-	-	18.7	-	-	-	-	2.2	-	-	-	-	-	n/a	-100.0%	(2)
		Autres	8.5	-	-	-	8.5	0.5	-	-	-	0.5	3.3	-	-	3.3	-	-	-	-	-	-	n/a	-100.0%	(2)
		Ensemble des grains	336.9	0.0	4.9	125.9	467.6	579.7	0.4	-	115.3	695.4	368.1	-	-	85.5	453.6	180.2	-	-	160.0	340.2	87.1%	-25.0%	(2)

Volumés annuels de grain acheminé par wagon-trémie couvert dans l'Ouest canadien (milliers de tonnes) – ventilation détaillée de produits primaires par port de destination et par province d'origine (1)

DES' ORIGINE	PRODUIT	CAMPAGNE AGRICOLE 1999-2000					CAMPAGNE AGRICOLE 2000-2001					CAMPAGNE AGRICOLE 2001-2002					CAMPAGNE AGRICOLE 2002-2003					ÉCART EN %		NOTES
		T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T4	AEC	
THUNDER BAY																								
Manitoba	Blé	459.7	239.9	295.4	465.5	1,460.4	451.0	222.9	231.2	577.7	1,482.8	259.0	307.0	252.9	522.7	1,341.7	255.2	183.5	249.9	349.7	1,038.2	-33.1%	-22.6%	(2)
	Blé dur	23.7	2.2	7.6	14.6	48.0	5.5	15.8	0.1	41.7	63.1	17.0	4.7	11.6	14.0	47.2	6.3	0.4	4.7	8.9	20.3	-36.5%	-57.1%	(2)
	Orge	2.7	10.3	2.7	2.6	18.3	1.7	3.1	2.8	4.6	12.2	1.4	3.5	1.0	0.6	6.5	4.2	19.3	6.9	2.5	32.9	325.9%	407.2%	(2)
	Canola	169.7	84.3	85.8	121.4	461.2	151.3	96.8	103.1	82.0	433.2	126.8	44.6	41.4	33.7	246.5	165.9	114.9	-	41.3	322.2	22.6%	30.7%	(2)
	Avoine	4.0	4.4	2.6	2.0	13.1	13.4	3.7	1.1	3.2	21.4	27.2	2.6	-	0.1	29.9	6.5	0.4	-	0.1	7.0	88.6%	-76.4%	(2)
	Pois	15.0	13.1	13.4	7.4	48.9	46.3	19.7	9.8	1.8	77.6	32.9	9.4	-	-	42.3	2.9	-	-	-	2.9	n/a	-93.3%	(2)
	Seigle	-	-	0.3	0.1	0.4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Lin	19.9	29.1	27.9	18.6	95.5	33.3	75.3	22.0	32.4	163.0	55.1	44.1	19.8	33.5	152.5	62.4	69.7	8.7	24.7	165.6	-26.2%	8.6%	(2)
	Autres	6.1	5.9	12.3	16.5	40.8	15.0	16.0	1.6	7.0	39.6	8.5	1.8	0.7	0.3	11.3	7.2	4.1	3.5	0.2	15.1	-51.5%	-33.7%	(2)
Ensemble des grains	700.7	389.3	447.9	646.7	2,166.6	717.5	453.2	371.7	750.4	2,292.8	527.8	417.7	327.4	604.9	1,877.8	510.6	392.3	273.7	427.5	1,604.1	-29.3%	-14.8%	(2)	
Saskatchewan																								
Saskatchewan	Blé	458.9	400.9	251.4	529.2	1,640.3	430.2	355.6	173.3	501.2	1,460.3	430.7	271.3	198.0	465.9	1,365.9	309.2	180.6	136.9	253.2	879.9	-45.6%	-35.6%	(2)
	Blé dur	367.1	139.1	276.3	856.7	1,639.3	413.9	426.2	134.9	954.6	1,929.7	209.8	230.9	221.3	728.3	1,390.3	466.5	200.7	182.5	753.1	1,602.8	3.4%	15.3%	(2)
	Orge	89.4	137.3	25.2	57.8	309.6	50.8	52.3	42.6	77.9	223.5	62.3	125.3	88.8	35.3	311.8	77.5	48.2	7.8	7.2	140.6	-79.6%	-54.9%	(2)
	Canola	9.8	3.8	0.1	7.4	21.1	2.5	11.8	-	10.0	24.3	14.9	12.3	1.3	6.8	35.4	7.6	17.0	-	6.2	30.9	-8.6%	-12.7%	(2)
	Avoine	53.8	42.3	42.1	47.9	186.1	67.7	55.8	43.4	31.5	198.5	58.8	26.6	2.0	0.1	87.5	2.7	0.1	-	0.0	2.8	-69.1%	-96.8%	(2)
	Pois	169.3	74.9	115.1	77.3	436.7	255.9	123.9	73.9	16.8	470.5	53.9	15.9	5.7	1.1	76.7	18.6	-	0.3	-	18.9	-100.0%	-75.3%	(2)
	Seigle	-	0.2	0.2	-	0.4	-	0.1	-	-	0.1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Lin	36.3	71.6	100.2	82.8	291.0	65.4	113.8	46.9	85.7	311.8	110.7	73.0	51.1	111.6	346.4	104.7	132.2	27.3	73.1	337.3	-34.5%	-2.6%	(2)
	Autres	41.9	49.7	33.9	43.6	169.1	83.1	33.2	29.3	32.3	177.8	55.4	27.1	30.5	5.4	118.4	19.5	20.5	10.9	1.9	52.9	-64.4%	-55.3%	(2)
	Ensemble des grains	1,226.5	919.8	844.5	1,702.8	4,693.6	1,369.6	1,172.7	544.3	1,709.8	4,796.4	996.4	782.5	598.8	1,354.5	3,732.3	1,006.3	599.2	365.8	1,094.8	3,066.1	-19.2%	-17.8%	(2)
Alberta																								
Alberta	Blé	-	4.0	7.3	7.8	19.2	4.7	3.5	-	1.7	9.9	7.9	1.1	4.9	17.1	30.9	0.3	-	11.7	1.5	13.5	-91.1%	-56.4%	(2)
	Blé dur	-	0.3	24.7	96.2	121.2	19.8	53.3	69.4	77.8	220.2	23.0	9.7	31.8	107.1	171.6	106.6	15.0	90.5	165.8	377.8	54.8%	120.1%	(2)
	Orge	-	0.4	0.3	-	0.7	2.3	-	-	0.1	2.4	-	1.8	-	-	1.8	1.0	11.2	-	-	12.2	n/a	574.0%	(2)
	Canola	0.8	-	-	-	0.8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0.4	-	-	0.4	n/a	n/a	(2)
	Avoine	1.5	-	0.9	0.2	2.6	-	-	1.1	-	1.1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Pois	5.0	1.1	1.0	1.1	8.1	4.5	-	0.4	-	4.9	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Lin	0.1	0.3	-	0.1	0.5	-	-	-	0.3	0.3	0.1	1.3	-	0.7	2.0	0.6	0.5	0.2	0.1	1.4	-88.1%	-30.5%	(2)
	Autres	15.4	26.8	2.7	0.7	45.6	1.1	5.3	2.1	3.6	12.0	2.2	0.9	-	0.1	3.0	-	0.2	0.2	-	0.4	-100.0%	-88.2%	(2)
	Ensemble des grains	22.7	32.9	36.9	106.2	198.6	32.4	62.1	73.0	83.4	250.8	33.2	14.7	36.7	124.9	209.6	108.5	27.2	102.6	167.3	405.6	34.0%	93.5%	(2)
Colombie-Britannique																								
Colombie-Britannique	Blé	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Blé dur	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Orge	-	0.1	-	-	0.1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Canola	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Avoine	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Pois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Lin	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Autres	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Ensemble des grains	-	0.1	-	-	0.1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
Ouest canadien																								
Ouest canadien	Blé	918.6	644.8	554.1	1,002.5	3,119.9	885.9	582.0	404.5	1,080.6	2,952.9	697.6	579.4	455.8	1,005.7	2,738.5	564.6	364.0	398.5	604.5	1,931.6	-39.9%	-29.5%	(2)
	Blé dur	390.8	141.5	308.6	967.5	1,808.5	439.1	495.3	204.4	1,074.1	2,213.0	249.8	245.4	264.7	849.3	1,609.1	579.5	216.0	277.7	927.7	2,000.9	9.2%	24.3%	(2)
	Orge	92.0	148.1	28.1	60.4	328.7	54.8	55.4	45.3	82.6	238.1	63.7	130.6	89.8	35.9	320.1	82.7	78.7	14.6	9.7	185.6	-73.0%	-42.0%	(2)
	Canola	180.3	88.1	85.8	128.9	483.1	153.9	108.6	103.1	91.9	457.5	141.6	57.0	42.8	40.5	281.9	173.5	132.3	-	47.6	353.4	17.4%	25.4%	(2)
	Avoine	59.3	46.7	45.6	50.1	201.8	81.1	59.5	45.6	34.7	221.0	86.0	29.2	2.0	0.2	117.3	9.2	0.5	-	0.2	9.9	-11.2%	-91.6%	(2)
	Pois	189.3	89.1	129.5	85.8	493.7	306.7	143.6	84.1	18.6	553.0	86.9	25.3	5.7	1.1	119.0	21.4	-	0.3	-	21.8	-100.0%	-81.7%	(2)
	Seigle	-	0.2	0.5	0.1	0.7	-	0.1	-	-	0.1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Lin	56.3	101.1	128.1	101.6	387.0	98.7	189.1	68.9	118.4	475.1	165.8	118.3	71.0	145.8	500.9	167.8	202.4	36.2	97.9	504.3	-32.8%	0.7%	(2)
	Autres	63.3	82.5	48.9	60.9	255.6	99.2	54.5	33.0	42.9	229.5	66.1	29.8	31.2	5.8	132.9	26.8	24.8	14.7	2.1	68.3	-64.2%	-48.6%	(2)
	Ensemble des grains	1,949.9	1,342.0	1,329.3	2,457.7	7,079.0	2,119.5	1,687.9	986.9	2,543.7	7,340.1	1,557.5	1,215.0	962.9	2,084.3	5,819.7	1,625.4	1,018.7	742.0	1,889.7	5,075.8	-18.9%	-12.8%	(2)

Volumes annuels de grain acheminé par wagon-trémie couvert dans l'Ouest canadien (milliers de tonnes) – ventilation détaillée de produits primaires par port de destination et par province d'origine (1)

DES	ORIGINE	PRODUIT	CAMPAGNE AGRICOLE 1999-2000					CAMPAGNE AGRICOLE 2000-2001					CAMPAGNE AGRICOLE 2001-2002					CAMPAGNE AGRICOLE 2002-2003					ÉCART EN %		NOTES	
			T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T4	AEC		
Ouest canadien																										
Manitoba		Blé	504.9	260.8	367.3	493.7	1,626.7	604.5	367.7	462.7	923.0	2,358.0	523.3	354.4	440.8	771.6	2,090.1	519.7	332.4	316.0	478.1	1,646.2	-38.0%	-21.2%	(2)	
		Blé dur	23.7	2.2	7.6	14.6	48.0	5.5	18.1	0.1	47.0	70.7	17.0	4.7	11.6	14.0	47.2	6.3	0.4	4.7	8.9	20.3	-36.5%	-57.1%	(2)	
		Orge	3.1	10.6	5.1	6.5	25.4	3.3	8.0	2.8	6.5	20.7	1.4	3.5	1.0	2.0	7.9	5.0	19.3	6.9	2.5	33.7	23.7%	326.1%	(2)	
		Canola	244.0	217.5	123.0	139.7	724.2	289.1	206.8	266.6	101.6	864.0	167.4	63.1	85.8	46.7	362.9	258.7	141.8	96.3	152.5	649.3	226.7%	78.9%	(2)	
		Avoine	4.0	4.4	2.6	2.0	13.1	13.4	4.4	1.1	3.4	22.3	28.0	2.6	-	0.1	30.7	6.5	0.4	-	0.1	7.0	88.6%	-77.1%	(2)	
		Pois	17.2	13.3	13.5	11.2	55.2	54.4	20.5	11.5	4.7	91.1	45.4	15.8	1.9	4.2	67.4	5.3	6.6	2.1	5.9	19.8	37.9%	-70.6%	(2)	
		Seigle	-	-	0.3	0.1	0.4	-	4.9	0.1	-	5.0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)	
		Lin	19.9	29.2	28.0	18.6	95.7	34.1	75.3	22.0	32.4	163.9	55.4	47.1	19.8	33.5	155.8	62.4	69.7	8.7	24.7	165.6	-26.2%	6.2%	(2)	
		Autres	21.5	21.9	21.4	30.9	95.6	21.4	29.3	8.1	19.3	78.1	19.0	11.3	10.1	9.9	49.3	11.4	9.9	6.8	6.0	34.0	-31.9%	-31.0%	(2)	
		Ensemble des grains	858.4	560.0	568.7	717.2	2,684.3	1,025.8	735.0	775.1	1,137.9	3,673.9	857.0	502.4	571.0	881.0	2,811.3	875.2	580.5	441.5	678.7	2,575.8	-23.0%	-8.4%	(2)	
Saskatchewan																										
		Blé	1,196.6	1,821.4	1,733.0	1,688.1	6,419.2	1,646.2	1,109.5	1,041.7	1,288.1	5,085.5	1,394.9	1,241.1	734.7	871.6	4,242.4	643.4	300.9	341.3	792.5	2,078.0	-9.1%	-51.0%	(2)	
		Blé dur	590.2	228.9	325.5	906.3	2,051.0	472.6	514.5	233.8	998.4	2,219.3	302.1	272.0	246.4	780.0	1,600.5	552.8	244.8	198.5	915.3	1,911.4	17.3%	19.4%	(2)	
		Orge	151.7	210.0	225.8	207.9	795.3	180.6	266.2	281.4	255.4	983.6	174.4	189.1	149.9	71.0	584.4	89.8	67.0	17.9	7.3	181.9	-89.8%	-88.9%	(2)	
		Canola	553.6	552.9	228.5	241.4	1,576.4	660.6	527.9	635.1	277.5	2,101.1	274.3	152.2	166.4	149.4	742.3	179.6	192.8	172.1	252.9	797.4	69.3%	7.4%	(2)	
		Avoine	61.7	48.8	50.5	55.2	216.2	82.2	63.2	45.8	32.9	224.1	59.4	26.6	2.0	0.3	88.3	2.8	0.3	1.6	2.1	6.9	660.6%	-92.2%	(2)	
		Pois	381.2	223.1	276.1	298.1	1,178.6	621.5	488.6	354.3	228.4	1,692.8	367.8	223.5	98.5	161.7	851.5	146.3	131.4	97.6	109.5	484.8	-32.2%	-43.1%	(2)	
		Seigle	1.1	0.2	0.9	-	2.2	-	4.6	1.9	-	6.5	-	0.5	0.4	0.1	1.0	-	0.2	-	-	0.2	-100.0%	-83.0%	(2)	
		Lin	55.5	93.2	114.7	88.7	352.1	94.0	142.6	60.8	98.6	395.9	124.3	124.8	63.2	119.5	431.8	109.8	136.6	30.2	78.7	355.3	-34.2%	-17.7%	(2)	
		Autres	228.9	210.8	194.8	222.7	857.1	217.6	171.9	180.2	153.1	722.8	184.5	114.5	146.2	118.8	584.0	112.4	112.1	77.0	57.7	359.2	-51.4%	-36.3%	(2)	
		Ensemble des grains	3,220.6	3,389.4	3,149.8	3,688.4	13,448.1	3,975.3	3,288.9	2,835.0	3,332.5	13,431.7	2,881.8	2,344.1	1,607.9	2,272.3	9,106.1	1,836.8	1,186.2	936.1	2,216.0	6,175.2	-2.5%	-32.2%	(2)	
Alberta																										
		Blé	841.8	1,620.9	1,593.1	1,463.3	5,519.0	895.3	1,149.1	1,075.5	1,215.9	4,335.9	1,005.5	1,189.9	709.4	661.6	3,566.4	379.2	352.4	428.4	458.1	1,618.2	-30.8%	-54.8%	(2)	
		Blé dur	160.3	104.1	151.2	286.5	702.0	90.9	99.0	120.4	142.5	452.8	106.2	66.9	100.4	143.8	417.3	182.9	108.9	102.0	246.5	640.3	71.4%	53.5%	(2)	
		Orge	130.4	130.3	193.4	119.5	573.6	118.8	216.9	121.7	37.3	494.7	34.0	70.4	33.0	66.5	203.9	12.4	26.6	0.6	2.5	42.1	-96.3%	-79.3%	(2)	
		Canola	527.1	662.8	307.5	289.2	1,786.6	472.2	439.4	573.9	304.4	1,790.0	416.9	363.4	304.3	294.2	1,378.8	199.2	172.8	232.6	223.4	828.0	-24.1%	-39.9%	(2)	
		Avoine	9.3	1.0	8.1	7.3	25.8	4.1	5.4	4.0	5.6	19.1	4.9	2.6	1.7	2.4	11.7	0.7	1.3	1.8	0.2	3.9	-90.8%	-66.2%	(2)	
		Pois	74.3	135.8	62.4	71.7	344.2	81.6	181.7	75.7	52.1	391.1	141.1	121.8	31.9	57.1	351.8	21.6	37.8	20.9	16.9	97.2	-70.3%	-72.4%	(2)	
		Seigle	-	-	-	-	-	-	0.8	0.2	-	0.9	0.5	-	0.1	0.5	1.1	-	-	0.1	0.3	0.4	-32.7%	-61.0%	(2)	
		Lin	1.8	5.2	4.3	5.5	16.7	2.2	6.0	1.2	4.1	13.6	1.7	5.4	3.7	6.1	16.9	1.5	0.9	4.5	2.5	9.4	-58.2%	-44.1%	(2)	
		Autres	141.3	129.7	104.4	103.0	478.5	116.7	135.0	114.0	117.3	482.9	109.7	86.8	91.1	69.2	356.9	77.8	61.7	49.7	91.5	280.6	32.2%	-21.4%	(2)	
		Ensemble des grains	1,886.2	2,789.8	2,424.3	2,346.0	9,446.4	1,781.7	2,233.3	2,086.6	1,879.3	7,981.0	1,820.4	1,907.3	1,275.6	1,301.5	6,304.8	875.2	762.4	840.6	1,042.1	3,520.3	-19.9%	-44.2%	(2)	
Colombie-Britannique																										
		Blé	13.3	11.1	19.3	11.3	55.1	12.6	8.7	7.1	2.5	30.8	10.7	9.5	3.8	6.9	30.8	-	-	-	-	-	-100.0%	-100.0%	(2)	
		Blé dur	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
		Orge	1.5	2.0	0.5	1.5	5.5	-	3.9	1.5	1.9	7.4	0.1	1.9	0.5	-	2.5	-	-	-	-	-	n/a	-100.0%	-100.0%	(2)
		Canola	2.9	7.9	4.0	4.1	18.9	4.9	6.2	11.9	3.8	26.7	1.7	6.2	6.6	1.5	16.0	-	-	-	0.1	0.1	-94.9%	-99.5%	(2)	
		Avoine	-	1.2	-	-	1.2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)	
		Pois	-	0.2	-	-	0.2	0.4	1.4	0.7	0.4	2.9	2.4	0.2	0.1	2.0	4.6	-	-	-	-	-	-100.0%	-100.0%	(2)	
		Seigle	-	-	-	-	-	-	0.4	-	-	0.4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)	
		Lin	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)	
		Autres	-	-	-	-	-	-	-	1.3	0.7	1.9	-	-	-	0.5	0.5	-	-	-	-	-	-100.0%	-100.0%	(2)	
		Ensemble des grains	17.7	22.3	23.9	16.9	80.9	17.9	20.6	22.5	9.3	70.2	14.9	17.8	10.9	10.8	54.4	-	-	-	0.1	0.1	-99.3%	-99.9%	(2)	
Ouest canadien																										
		Blé	2,556.5	3,714.3	3,712.7	3,636.4	13,620.0	3,158.7	2,635.0	2,587.0	3,429.5	11,810.3	2,934.4	2,794.9	1,888.6	2,311.7	9,929.7	1,542.2	985.7	1,085.7	1,728.7	5,342.4	-25.2%	-46.2%	(2)	
		Blé dur	774.2	335.1	484.3	1,207.3	2,800.9	569.0	631.6	354.3	1,187.9	2,742.9	425.2	343.6	358.4	937.8	2,065.0	742.1	354.1	305.2	1,170.7	2,572.0	24.8%	24.8%	(2)	
		Orge	286.6	352.9	424.8	335.5	1,399.7	302.7	495.1	407.5	301.1	1,506.4	209.9	264.8	184.5	139.6	798.7	107.2	113.0	25.4	12.2	257.8	-91.2%	-67.7%	(2)	
		Canola	1,327.6	1,441.1	662.9	674.4	4,106.1	1,426.8	1,180.3	1,487.5	687.3	4,781.8	860.3	584.9	563.1	491.8	2,500.0	637.4	507.5	501.0	628.9	2,274.7	27.9%	-9.0%	(2)	
		Avoine	75.1	55.5	61.2	64.5	256.3	99.6	73.0	50.9	41.9	265.5	92.3	31.8	3.7	2.8	130.6	10.0	2.0	3.3	2.5	17.9	-10.0%	-86.3%	(2)	
		Pois	472.8	372.4	352.0	381.0	1,578.2	757.9	692.2	442.2	285.7	2,178.0	556.8	361.2	132.4	224.9	1,275.3	173.1	175.8	120.6	132.3	601.8	-41.2%	-52.8%	(2)	
		Seigle	1.1	0.2	1.2	0.1	2.6	-	10.7	2.2	-	12.8	0.5	0.5	0.5	0.6	2.1	-	0.2	0.1	0.3	0.6	-42.5%	-71.4%	(2)	
		Lin	77.2	127.6	147.0	112.8	464.5	130.4	223.9	84.0	135.2	573.5	181.4	177.2	86.8	159.0	604.5	173.7	207.2	43.4	105.9	530				

Rotation des wagons dans l'Ouest canadien (jours) - par couloir de destinations (1) (2)

DESTINATION	CAMPAGNE AGRICOLE 1999-2000					CAMPAGNE AGRICOLE 2000-2001					CAMPAGNE AGRICOLE 2001-2002					CAMPAGNE AGRICOLE 2002-2003					ÉCART EN %		NOTES
	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T4	AEC	
ENSEMBLE DES COULOIRS																							
Échantillon de rotation initial																							
Nombre de rotations (wagons)	42,552	39,277	43,962	32,018	157,809	34,054	28,436	26,853	38,206	127,549	27,845	26,600	15,846	23,063	93,354	23,661	18,498	10,932	21,472	74,563	-6.9%	-20.1%	(2)
Durée de rotation moyenne (jours)	22.0	22.4	28.4	18.0	23.1	19.9	17.4	17.1	15.8	17.5	18.6	17.7	20.3	17.8	18.4	23.5	23.2	30.1	21.1	23.7	19.0%	28.9%	(2)
Écart type (jours)	25.3	20.1	33.7	12.9	25.2	23.0	13.4	10.4	8.8	15.2	22.8	10.6	14.3	13.2	16.3	25.9	21.9	33.3	14.8	23.8	11.8%	45.6%	(2)
Durée de rotation minimum (jours)	3.6	4.0	3.8	4.8	3.6	1.7	5.7	5.0	4.3	1.7	4.9	5.1	5.4	4.9	4.9	5.4	5.7	6.8	3.5	3.5	-27.5%	-27.5%	(2)
Durée de rotation maximum (jours)	1,111.4	586.3	296.3	203.8	1,111.4	314.8	351.5	356.9	506.7	506.7	1,259.0	219.1	161.3	353.5	1,259.0	305.2	217.5	352.0	364.5	364.5	3.1%	-71.0%	(2)
Échantillon de rotation tronqué																							
Nombre de rotations (wagons)	42,040	38,629	40,772	31,867	153,308	33,062	28,355	26,818	38,176	126,411	27,050	26,572	15,719	22,974	92,315	22,553	18,112	10,163	21,390	72,218	-6.9%	-21.8%	(3)
Moyenne tronquée (jours)	20.3	20.8	20.6	17.6	19.9	16.4	16.9	16.9	15.7	16.4	15.3	17.5	19.6	17.3	17.1	18.8	20.5	22.9	20.7	20.4	19.8%	18.8%	(3)
Écart type (jours)	14.6	14.8	16.1	11.2	14.5	9.9	8.7	9.3	7.3	8.8	7.3	9.8	12.0	10.1	9.8	12.3	11.6	13.7	12.0	12.3	18.5%	26.3%	(3)
Durée de rotation minimum (jours)	3.6	4.0	3.8	4.8	3.6	1.7	5.7	5.0	4.3	1.7	4.9	5.1	5.4	4.9	4.9	5.4	5.7	6.8	3.5	3.5	-27.5%	-27.5%	(3)
Durée de rotation maximum (jours)	90.0	89.8	90.0	90.0	90.0	90.0	88.6	89.8	88.2	90.0	87.4	89.5	89.8	88.6	89.8	89.9	89.7	89.8	89.2	89.9	0.7%	0.1%	(3)
Durée du chargement (jours)	2.0	1.8	1.9	1.7	1.9	1.8	2.1	1.9	1.8	1.9	1.9	1.9	2.6	2.2	2.1	2.2	2.6	2.8	3.2	2.7	45.9%	27.1%	(3)
Durée d'entreposage au lieu d'origine	1.5	1.7	1.4	1.5	1.5	1.5	1.4	1.3	1.3	1.4	1.2	1.3	1.3	1.0	1.2	1.9	1.4	1.6	1.3	1.5	23.3%	27.3%	(3)
Temps de transit après le chargement	4.9	5.7	5.3	4.7	5.2	4.8	5.1	5.8	4.8	5.1	4.6	4.9	4.8	4.8	4.8	5.0	5.9	6.1	4.9	5.3	2.3%	11.7%	(3)
Durée d'entreposage à destination	1.3	1.7	1.2	0.9	1.3	1.0	1.2	1.0	1.1	1.1	1.2	1.3	1.2	1.1	1.2	1.0	1.2	1.3	1.2	1.2	10.3%	-0.8%	(3)
Durée du déchargement (jours)	1.1	1.2	1.4	0.9	1.2	1.2	1.4	1.5	1.1	1.3	1.2	2.0	1.9	1.7	1.6	1.9	2.1	2.5	2.1	2.1	25.7%	27.4%	(3)
Temps de transit après le chargement	9.4	8.7	9.2	7.8	8.9	6.1	5.7	5.5	5.6	5.7	5.1	6.2	7.7	6.5	6.2	6.8	7.3	8.7	8.1	7.6	23.5%	21.3%	(3)
Durée de rotation totale (jours)	20.3	20.8	20.6	17.6	19.9	16.4	16.9	16.9	15.7	16.4	15.3	17.5	19.6	17.3	17.1	18.8	20.5	22.9	20.7	20.4	19.8%	18.9%	(3)
COULOIR VANCOUVER																							
Nombre de rotations (wagons)	26,410	24,741	31,545	19,484	102,180	22,642	18,085	21,558	19,733	82,018	16,742	15,063	11,010	8,250	51,065	3,808	1,610	4,783	9,309	19,510	12.8%	-61.8%	(4)
Moyenne tronquée (jours)	19.8	20.4	19.8	17.8	19.6	16.7	17.1	17.2	16.1	16.8	15.3	18.3	20.9	17.9	17.8	21.0	28.8	22.6	23.0	23.0	28.3%	29.2%	(4)
Écart type (jours)	13.8	14.2	15.0	10.8	13.8	10.0	9.1	9.8	7.8	9.3	7.8	9.9	12.2	10.8	10.2	11.8	13.3	12.0	11.6	12.0	7.6%	17.7%	(4)
Durée de rotation minimum (jours)	3.6	4.0	3.8	5.5	3.6	1.7	6.0	5.0	5.6	1.7	4.9	5.1	5.5	4.9	4.9	5.5	8.9	7.1	3.5	3.5	-27.5%	-27.5%	(4)
Durée de rotation maximum (jours)	90.0	89.7	90.0	90.0	90.0	89.6	88.6	89.8	88.2	89.8	87.4	89.1	89.8	88.6	89.8	87.2	88.0	88.1	88.6	88.6	-0.1%	-1.4%	(4)
Durée du chargement (jours)	2.2	1.9	1.9	1.7	2.0	1.9	2.4	2.0	1.9	2.0	2.0	2.1	2.9	2.0	2.2	2.8	4.0	2.8	3.3	3.1	62.1%	41.6%	(4)
Durée d'entreposage au lieu d'origine	1.7	2.0	1.6	1.7	1.7	1.6	1.4	1.3	1.5	1.5	1.2	1.6	1.4	1.3	1.4	1.4	1.4	1.7	1.7	1.6	28.0%	17.5%	(4)
Temps de transit après le chargement	5.9	6.8	5.9	5.4	6.0	5.2	5.5	6.0	5.1	5.4	4.7	5.1	4.8	4.7	4.9	5.1	5.1	5.5	5.5	5.4	17.4%	10.9%	(4)
Durée d'entreposage à destination	0.8	0.8	0.7	0.6	0.7	0.7	0.7	0.7	0.8	0.7	1.0	1.1	1.1	1.0	1.0	1.2	2.7	1.6	1.1	1.4	17.5%	33.7%	(4)
Durée du déchargement (jours)	1.1	1.3	1.3	1.1	1.2	1.4	1.7	1.7	1.6	1.6	1.4	2.2	2.0	1.7	1.8	3.1	6.6	2.9	2.3	3.0	37.1%	62.1%	(4)
Temps de transit après le chargement	8.1	7.8	8.4	7.3	8.0	6.0	5.5	5.5	5.3	5.6	5.0	6.2	8.6	7.2	6.5	7.4	9.0	8.2	9.0	8.5	25.1%	31.4%	(4)
Durée de rotation totale (jours)	19.8	20.4	19.8	17.8	19.6	16.7	17.1	17.2	16.1	16.8	15.3	18.3	20.9	17.9	17.8	21.0	28.8	22.6	23.0	23.0	28.2%	29.3%	(4)
PRINCE RUPERT CORRIDOR																							
Nombre de rotations (wagons)	-	-	-	237	237	83	-	45	93	221	288	49	-	-	337	5,248	7,089	2,167	10	14,514	n/a	4206.8%	(4)(5)
Moyenne tronquée (jours)	-	-	-	26.1	26.1	31.8	-	26.9	20.9	26.2	21.9	21.5	-	-	21.8	20.4	21.9	29.4	61.8	22.5	n/a	3.1%	(4)(5)
Écart type (jours)	-	-	-	17.5	17.5	15.6	-	6.6	5.6	11.8	6.4	9.6	-	-	7.0	14.0	11.0	16.2	12.5	13.4	n/a	91.4%	(4)(5)
Durée de rotation minimum (jours)	-	-	-	13.9	13.9	12.9	-	12.5	13.6	12.5	12.1	13.2	-	-	12.1	6.8	5.9	9.7	52.0	5.9	n/a	-51.3%	(4)(5)
Durée de rotation maximum (jours)	-	-	-	89.0	89.0	64.5	-	40.0	45.5	64.5	50.5	53.4	-	-	53.4	87.0	89.7	89.0	89.2	89.7	n/a	67.9%	(4)(5)
Durée du chargement (jours)	-	-	-	1.4	1.4	1.7	-	2.7	4.6	3.1	3.4	2.5	-	-	3.3	1.9	2.6	2.7	1.1	2.4	n/a	-28.2%	(4)(5)
Durée d'entreposage au lieu d'origine	-	-	-	9.3	9.3	1.2	-	1.0	0.6	0.9	1.1	1.1	-	-	1.1	3.9	2.2	1.7	1.8	2.8	n/a	145.5%	(4)(5)
Temps de transit après le chargement	-	-	-	3.6	3.6	4.5	-	9.5	5.8	6.1	6.1	6.9	-	-	6.3	5.7	6.9	8.3	16.0	6.7	n/a	7.4%	(4)(5)
Durée d'entreposage à destination	-	-	-	0.2	0.2	0.4	-	0.1	0.1	0.2	0.6	0.2	-	-	0.5	0.3	0.6	0.6	0.5	0.5	n/a	-7.4%	(4)(5)
Durée du déchargement (jours)	-	-	-	1.2	1.2	6.6	-	5.3	3.3	5.0	2.0	5.2	-	-	2.4	0.8	1.1	2.2	9.1	1.2	n/a	-51.7%	(4)(5)
Temps de transit après le chargement	-	-	-	10.4	10.4	17.3	-	8.4	6.6	11.0	8.7	5.6	-	-	8.2	7.8	8.5	13.9	33.4	9.0	n/a	9.9%	(4)(5)
Durée de rotation totale (jours)	-	-	-	26.1	26.1	31.8	-	26.9	20.9	26.2	21.9	21.5	-	-	21.9	20.4	21.9	29.4	61.8	22.5	n/a	3.1%	(4)(5)

Rotation des wagons dans l'Ouest canadien (jours) - par couloir de destinations (1) (2)

DESTINATION	CAMPAGNE AGRICOLE 1999-2000					CAMPAGNE AGRICOLE 2000-2001					CAMPAGNE AGRICOLE 2001-2002					CAMPAGNE AGRICOLE 2002-2003					ÉCART EN %		NOTES
	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T4	AEC	
COULOIR THUNDER BAY																							
Nombre de rotations (wagons)	15,630	13,888	9,227	12,146	50,891	10,337	10,270	5,215	18,350	44,172	10,020	11,460	4,709	14,724	40,913	13,497	9,413	3,213	12,071	38,194	-18.0%	-6.6%	(4)
Moyenne tronquée (jours)	21.1	21.4	23.1	17.0	20.5	15.6	16.5	15.8	15.3	15.7	15.1	16.5	16.5	16.9	16.3	17.5	18.1	19.1	18.8	18.2	11.6%	11.7%	(4)
Écart type (jours)	15.9	15.7	19.3	11.5	15.8	9.4	7.9	7.0	6.6	7.7	6.1	9.5	11.0	9.7	9.1	11.6	11.0	12.7	12.0	11.7	22.7%	28.2%	(4)
Durée de rotation minimum (jours)	4.3	5.1	5.5	4.8	4.3	5.0	5.7	5.7	4.3	4.3	5.0	5.7	5.4	5.7	5.0	5.4	5.7	6.8	6.1	5.4	8.1%	8.5%	(4)
Durée de rotation maximum (jours)	90.0	89.8	90.0	89.1	90.0	90.0	87.3	84.1	81.6	90.0	76.4	89.5	88.2	88.6	89.5	89.9	86.2	89.8	88.9	89.9	0.3%	0.4%	(4)
Durée du chargement (jours)	1.7	1.7	1.9	1.6	1.7	1.6	1.6	1.6	1.8	1.7	1.8	1.7	1.9	2.3	2.0	2.2	2.4	2.7	3.1	2.6	36.7%	30.1%	(4)
Durée d'entreposage au lieu d'origine	1.2	1.3	0.9	1.0	1.1	1.1	1.3	1.0	1.0	1.1	1.2	1.0	1.1	0.9	1.0	1.2	0.9	1.3	0.9	1.0	9.3%	4.0%	(4)
Temps de transit après le chargement	3.2	3.8	3.2	3.7	3.5	3.9	4.5	5.1	4.5	4.4	4.5	4.5	4.9	4.8	4.7	4.7	5.2	5.6	4.4	4.8	-9.3%	2.8%	(4)
Durée d'entreposage à destination	2.3	3.3	2.9	1.4	2.4	1.8	2.0	2.1	1.6	1.8	1.6	1.4	1.4	1.1	1.4	1.3	1.4	1.5	1.2	1.3	7.1%	-3.7%	(4)
Durée du déchargement (jours)	1.0	1.0	2.1	0.7	1.1	0.9	1.0	0.8	0.6	0.8	0.8	1.6	1.5	1.7	1.4	2.0	2.1	2.2	1.9	2.0	16.4%	42.9%	(4)
Temps de transit après le chargement	11.7	10.4	12.0	8.5	10.7	6.4	6.1	5.3	5.9	6.0	5.2	6.3	5.7	6.1	5.9	6.2	6.2	5.9	7.3	6.5	18.6%	10.3%	(4)
Durée de rotation totale (jours)	21.1	21.4	23.1	17.0	20.5	15.6	16.5	15.8	15.3	15.7	15.1	16.5	16.5	16.9	16.3	17.5	18.1	19.1	18.8	18.2	11.6%	11.8%	(4)

NOTES:

SOURCE : Compagnie des chemins de fer nationaux canadiens et Canadien Pacifique Limitée

- (1) L'information sur la rotation des wagons est tirée de données fournies à Transports Canada par le CN et le CP. Bien qu'il y ait d'importantes différences dans la structure des données, c'est la portée des données mêmes qui pose le plus grand problème pour mener un examen complet. Plus particulièrement, il y a deux problèmes génériques. Le premier correspond au caractère incomplet des données mêmes et à l'omission fréquente d'importants éléments déclencheurs dans le calcul de segments spécifiques de la rotation de wagons particuliers. Le second correspond à l'exclusion du temps au cours duquel des wagons particuliers se trouvent sur les lignes de chemin de fer d'autres transporteurs soit pour le chargement, soit pour le déchargement. Ces problèmes rendent impossible l'examen de la rotation des wagons pour tous les mouvements de grain dans l'Ouest canadien. Pour les besoins de cohérence, seules les rotations liées aux mouvements ferroviaires locaux (ceux dont à la fois le point d'origine et la destination sont desservis par le même transporteur) sont considérées aux présentes. Par conséquent, le port de Churchill est effectivement exclu aux présentes.
- (2) Compte tenu du manque de données utilisables suffisantes, la rotation de wagons au regard des mouvements de grain vers le port de Prince Rupert est exclue.
- (3) La distribution des durées de rotation de wagons particuliers tirées de données utilisables est fortement asymétrique. Les mesures telles que la moyenne et l'écart type reflètent l'importance donnée aux points de référence extrêmes (c.-à-d. une durée de rotation maximum de 1 111,4 jours au cours de la campagne agricole 1999-2000). Les présentes statistiques sommaires sont à titre d'information seulement.
- (4) Afin de réduire l'importance des points de référence les plus extrêmes, on a exclu les rotations d'une durée de plus de 90 jours dans le calcul des statistiques sommaires sur la rotation des wagons dans l'Ouest canadien. Le terme tronquée (c.-à-d. moyenne tronquée) est souvent utilisé pour distinguer les statistiques tirées d'échantillons de données de qualité inférieure. Pour la campagne agricole 1999-2000, quelque 4 518 données (représentant 2,8 % de l'ensemble des données) ont été exclues.
- (5) Les statistiques sur la durée de rotation moyenne des wagons à destination de Vancouver et de Thunder Bay sont tirées de l'échantillon de rotation tronquée et non de l'échantillon de rotation initial, qui est pl.

Volumes ferroviaires de grain de l'Ouest du Canada transportés en wagons-trémies couverts (milliers de tonnes) - Sommaire par taille de trains-blocs (1)

DÉPLACEMENTS SANS INCITATIFS	CAMPAGNE AGRICOLE 1999-2000					CAMPAGNE AGRICOLE 2000-2001					CAMPAGNE AGRICOLE 2001-2002					CAMPAGNE AGRICOLE 2002-2003					ÉCART EN %		NOTES			
	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	Q4	YTD				
1 - 24 wagons																										
Volume de grain	3,362.0	3,457.4	2,758.8	3,157.3	12,735.5	2,551.7	1,754.0	1,403.0	2,190.4	7,898.9	1,483.6	933.7	557.4	1,242.5	4,217.2	988.2	615.7	432.6	1,056.3	3,092.8	-15.0%	-26.7%	(2)(3)			
Part du volume	56.4%	51.1%	44.7%	46.6%	49.6%	37.5%	27.9%	24.5%	34.4%	31.4%	26.6%	19.6%	16.1%	27.8%	23.1%	27.5%	24.3%	19.5%	26.8%	25.2%			(2)(3)			
DÉPLACEMENTS AVEC INCITATIFS																										
25 - 49 wagons																										
Volume de grain	1,230.7	1,475.2	1,520.2	1,564.7	5,790.9	1,436.0	1,342.7	1,056.9	1,327.8	5,163.4	847.2	631.2	417.5	603.2	2,499.1	415.0	345.8	256.4	661.1	1,678.4	9.6%	-32.8%	(2)(3)			
Part du volume	20.6%	21.8%	24.7%	23.1%	22.6%	21.1%	21.4%	18.5%	20.9%	20.5%	15.2%	13.2%	12.0%	13.5%	13.7%	11.6%	13.7%	11.6%	16.8%	13.7%			(2)(3)			
50 - 99 wagons																										
Volume de grain	1,056.3	1,246.3	1,394.9	1,487.7	5,185.1	1,972.7	2,201.9	2,533.5	2,115.6	8,823.6	2,110.9	1,999.2	1,554.4	1,673.3	7,337.9	1,435.6	1,058.6	1,112.2	1,536.1	5,142.5	-8.2%	-29.9%	(2)(3)			
Part du volume	17.7%	18.4%	22.6%	22.0%	20.2%	29.0%	35.1%	44.3%	33.3%	35.1%	37.9%	41.9%	44.9%	37.5%	40.1%	40.0%	41.9%	50.1%	39.0%	41.9%			(2)(3)			
100 wagons (ou plus)																										
Volume de grain	314.0	582.6	492.8	558.8	1,948.1	840.4	979.3	725.9	725.3	3,270.8	1,132.3	1,207.4	936.1	946.6	4,222.4	748.5	508.9	417.0	683.3	2,357.7	-27.8%	-44.2%	(2)(3)			
Part du volume	5.3%	8.6%	8.0%	8.3%	7.6%	12.4%	15.6%	12.7%	11.4%	13.0%	20.3%	25.3%	27.0%	21.2%	23.1%	20.9%	20.1%	18.8%	17.4%	19.2%			(2)(3)			
Total																										
Volume de grain	2,600.9	3,304.1	3,407.9	3,611.3	12,924.2	4,249.1	4,523.9	4,316.2	4,168.7	17,257.9	4,090.5	3,837.8	2,908.0	3,223.1	14,059.4	2,599.0	1,913.3	1,785.6	2,880.5	9,178.6	-10.6%	-34.7%	(2)(3)			
Part du volume	43.6%	48.9%	55.3%	53.4%	50.4%	62.5%	72.1%	75.5%	65.6%	68.6%	73.4%	80.4%	83.9%	72.2%	76.9%	72.5%	75.7%	80.5%	73.2%	74.8%			(2)(3)			
TOUS LES DÉPLACEMENTS DANS L'OUEST DU CANADA																										
Total																										
Volume de grain	5,962.8	6,761.5	6,166.7	6,768.6	25,659.6	6,800.8	6,277.8	5,719.2	6,359.1	25,156.8	5,574.1	4,771.5	3,465.4	4,465.6	18,276.6	3,587.2	2,529.0	2,218.3	3,936.8	12,271.3	-11.8%	-32.9%	(2)(3)			
Part du volume	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%			(2)(3)			

NOTES:

SOURCE : Compagnie des chemins de fer Nationaux Canadien et Canadien Pacifique Limitée

- (1) Ces renseignements sont des estimations à partir de données du CN et du CP. Leur mise en commun vise à illustrer le recours relatif aux rabais pour volume ferroviaire dans le transport du grain vers des postes d'exportation de l'Ouest du Canada sur une certaine période.
- (2) Englobe tout le trafic ferroviaire du grain partant de l'Ouest du Canada à destination d'un port désigné de l'Ouest du Canada conformément à la Loi sur les transports du Canada. Les volumes indiqués comprennent seulement les déplacements en wagons-trémies couverts.
- (3) Les programmes d'incitatifs des trains-blocs multiples offerts par le CN et le CP, bien que de nature similaire, présentent des différences structurelles découlant du nombre maximal de wagons que chaque transporteur peut accommoder en une seule expédition. Les volumes indiqués ici s'inscrivent dans la structure générale de ces programmes et portent sur des expéditions individuelles de 1-24, 25-49, 50-99 ou 100 wagons ou plus à la fois.

Volumen ferroviaires de grain de l'Ouest du Canada transportés en wagons-trémies couverts - Estimation de la valeur des rabais incitatifs (1)

DÉPLACEMENTS AVEC INCITATIFS	CAMPAGNE AGRICOLE 1999-2000					CAMPAGNE AGRICOLE 2000-2001					CAMPAGNE AGRICOLE 2001-2002					CAMPAGNE AGRICOLE 2002-2003					ÉCART EN %		NOTES
	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T4	YTD	
25 - 49 wagons																							
Rabais nominal (dollars par tonne)	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	0.0%	0.0%	
Volume de grain (milliers de tonnes)	1,230.7	1,475.2	1,520.2	1,564.7	5,790.9	1,436.0	1,342.7	1,056.9	1,327.8	5,163.4	847.2	631.2	417.5	603.2	2,499.1	415.0	345.8	256.4	661.1	1,678.4	9.6%	-32.8%	(2)(3)
Valeur du rabais (milliers de dollars)	1,230.7	1,475.2	1,520.2	1,564.7	5,790.9	1,436.0	1,342.7	1,056.9	1,327.8	5,163.4	847.2	631.2	417.5	603.2	2,499.1	415.0	345.8	256.4	661.1	1,678.4	9.6%	-32.8%	
50 - 99 wagons																							
Rabais nominal (dollars par tonne)	3.00	3.00	3.00	3.00	3.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	0.0%	0.0%	
Volume de grain (milliers de tonnes)	1,056.3	1,246.3	1,394.9	1,487.7	5,185.1	1,972.7	2,201.9	2,533.5	2,115.6	8,823.6	2,110.9	1,999.2	1,554.4	1,673.3	7,337.9	1,435.6	1,058.6	1,112.2	1,536.1	5,142.5	-8.2%	-29.9%	(2)(3)
Valeur du rabais (milliers de dollars)	3,168.8	3,738.8	4,184.7	4,463.1	15,555.4	7,890.8	8,807.5	10,134.0	8,462.2	35,294.5	8,443.7	7,996.9	6,217.5	6,693.3	29,351.4	5,742.2	4,234.6	4,448.9	6,144.3	20,569.9	-8.2%	-29.9%	
100 wagons (ou plus)																							
Rabais nominal (dollars par tonne)	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	0.0%	0.0%	(2)(3)
Volume de grain (milliers de tonnes)	314.0	582.6	492.8	558.8	1,948.1	840.4	979.3	725.9	725.3	3,270.8	1,132.3	1,207.4	936.1	946.6	4,222.4	748.5	508.9	417.0	683.3	2,357.7	-27.8%	-44.2%	
Valeur du rabais (milliers de dollars)	1,569.8	2,912.9	2,463.9	2,794.1	9,740.7	5,042.1	5,875.6	4,355.4	4,351.7	19,624.8	6,793.6	7,244.6	5,616.6	5,679.7	25,334.6	4,491.2	3,053.2	2,501.9	4,100.0	14,146.3	-27.8%	-44.2%	
Total																							
Rabais nominal (dollars par tonne)	2.30	2.46	2.40	2.44	2.41	3.38	3.54	3.60	3.39	3.48	3.93	4.14	4.21	4.03	4.07	4.10	3.99	4.04	3.79	3.97	-6.0%	-2.5%	
Volume de grain (milliers de tonnes)	2,600.9	3,304.1	3,407.9	3,611.3	12,924.2	4,249.1	4,523.9	4,316.2	4,168.7	17,257.9	4,090.5	3,837.8	2,908.0	3,223.1	14,059.4	2,599.0	1,913.3	1,785.6	2,880.5	9,178.6	-10.6%	-34.7%	(2)(3)
Valeur du rabais (milliers de dollars)	5,969.2	8,127.0	8,168.9	8,821.9	31,087.0	14,369.0	16,025.8	15,546.2	14,141.8	60,082.8	16,084.6	15,872.7	12,251.6	12,976.2	57,185.1	10,648.4	7,633.6	7,207.2	10,905.4	36,394.6	-16.0%	-36.4%	

NOTES:

SOURCE : Compagnie des chemins de fer Nationaux Canadien et Canadien Pacifique Limitée

(1) Ces renseignements sont des estimations à partir de données du CN et du CP. Leur mise en commun vise à illustrer le recours relatif aux rabais pour volume ferroviaire dans le transport du grain vers des postes d'exportation de l'Ouest du Canada sur une certaine période.

(2) Englobe tout le trafic ferroviaire du grain partant de l'Ouest du Canada à destination d'un port désigné de l'Ouest du Canada conformément à la Loi sur les transports du Canada. Les volumes indiqués comprennent seulement les déplacements en wagons-trémies couverts.

(3) Les programmes d'incitatifs des trains-blocs multiples offerts par le CN et le CP, bien que de nature similaire, présentent des différences structurelles découlant du nombre maximal de wagons que chaque transporteur peut accommoder en une seule expédition. Les volumes indiqués ici s'inscrivent dans la structure générale de ces programmes et portent sur des expéditions individuelles de 1-24, 25-49, 50-99 ou 100 wagons ou plus à la fois.

Densité du trafic ferroviaire dans l'Ouest canadien (tonnes par route-mille) – par classe de chemin de fer et par classe de ligne de chemin de fer (1)

CLASSE DE CHEMIN DE FER	CAMPAGNE AGRICOLE 1999-2000					CAMPAGNE AGRICOLE 2000-2001					CAMPAGNE AGRICOLE 2001-2002					CAMPAGNE AGRICOLE 2002-2003					ÉCART EN %		NOTES	
	T1	T2	T3	T4	AVG.	T1	T2	T3	T4	AVG.	T1	T2	T3	T4	AVG.	T1	T2	T3	T4	AVG.	T4	AEC		
CHEMINS DE FER DE CLASSE 1																								
Lignes de chemin de fer tributaires du transport du grain																								
Volumes de grain (milliers de tonnes)	1,715.9	1,023.8	1,702.1	1,984.8	1,826.6	1,971.5	1,547.5	1,443.5	1,687.2	1,662.4	1,424.3	1,134.1	887.3	1,143.8	1,147.4	879.0	535.1	463.7	839.3	679.3	-26.6%	-40.8%	(2)	
Infrastructure (route-milles)	3,995.8	3,948.2	3,933.5	3,917.7	3,948.8	3,580.8	3,554.7	3,510.0	3,490.6	3,534.0	3,490.6	3,490.6	3,490.6	3,393.6	3,466.4	3,347.4	3,347.4	3,135.9	3,135.9	3,241.7	-7.6%	-5.5%	(3)	
Densité du trafic (tonnes per route-mille)	429.4	467.2	432.7	501.5	462.8	550.6	435.4	411.2	483.4	470.4	408.0	324.9	254.2	337.0	331.0	282.6	159.9	147.9	267.7	209.5	-20.6%	-36.7%		
Indice de densité (T1 = 100)	100.0	113.5	100.8	116.8	107.7	128.2	101.4	95.8	112.6	109.5	95.0	75.7	59.2	78.5	77.1	61.2	37.2	34.4	62.3	48.8	-20.6%	-36.7%		
Lignes de chemin de fer non tributaires du transport du grain																								
Volumes de grain (milliers de tonnes)	3,786.3	4,231.8	3,935.4	4,308.9	4,065.6	4,296.0	4,125.9	3,704.5	4,045.6	4,043.0	3,636.2	3,059.5	2,151.6	2,779.0	2,906.6	2,459.9	1,766.4	1,478.3	2,737.9	2,110.6	-1.5%	-27.4%	(2)	
Infrastructure (route-milles)	10,689.5	10,689.5	10,585.3	10,585.3	10,637.4	10,585.3	10,580.2	10,580.2	10,580.2	10,581.5	10,580.2	10,580.2	10,580.2	10,580.2	10,580.2	10,580.2	10,580.2	10,580.2	10,580.2	10,580.2	10,580.2	0.0%	0.0%	(3)
Densité du trafic (tonnes per route-mille)	354.2	395.9	371.8	407.1	382.2	405.8	390.0	350.1	382.4	382.1	343.7	289.2	203.4	262.7	274.7	232.5	167.0	139.7	258.6	199.5	-1.5%	-27.4%		
Indice de densité (T1 = 100)	100.0	111.8	105.0	114.9	107.9	114.6	110.1	98.9	108.0	107.9	97.0	81.6	57.4	74.2	77.6	65.6	47.1	39.4	73.1	56.3	-1.5%	-27.4%		
Ensemble des lignes de chemin de fer																								
Volumes de grain (milliers de tonnes)	5,502.2	6,155.6	5,637.5	6,273.7	5,892.3	6,267.5	5,673.4	5,148.0	5,732.8	5,705.4	5,060.5	4,193.5	3,038.9	3,922.8	4,053.9	3,338.9	2,301.5	1,942.0	3,577.2	2,789.9	-8.8%	-31.2%	(2)	
Infrastructure (route-milles)	14,685.3	14,637.7	14,518.8	14,503.0	14,586.2	14,166.1	14,134.9	14,090.2	14,070.8	14,115.5	14,070.8	14,070.8	14,070.8	13,973.8	14,046.6	13,927.6	13,927.6	13,716.1	13,716.1	13,821.9	-1.8%	-1.6%	(3)	
Densité du trafic (tonnes per route-mille)	374.7	420.5	388.3	432.6	404.0	442.4	401.4	365.4	407.4	404.2	359.6	298.0	216.0	280.7	288.6	239.7	165.2	141.6	260.8	201.8	-7.1%	-30.1%		
Indice de densité (T1 = 100)	100.0	112.2	103.6	115.5	107.8	118.1	107.1	97.5	108.7	107.9	96.0	79.5	57.6	74.9	77.0	64.0	44.1	37.8	69.6	53.9	-7.1%	-30.1%		
CHEMIN DE FER DE CLASSE 2 ET 3																								
Lignes de chemin de fer tributaires du transport du grain																								
Volumes de grain (milliers de tonnes)	305.1	392.7	348.4	330.8	344.3	409.2	425.7	427.8	494.8	439.4	406.0	446.7	347.6	439.0	409.8	212.4	203.0	227.9	309.7	238.2	-29.4%	-41.9%	(2)	
Infrastructure (route-milles)	958.9	958.9	958.9	958.9	958.9	1,288.0	1,046.3	1,067.7	1,067.1	1,122.3	1,087.1	1,087.1	1,087.1	1,087.1	1,087.1	1,133.3	1,133.3	1,344.8	1,344.8	1,239.1	23.7%	14.0%	(3)	
Densité du trafic (tonnes per route-mille)	316.1	409.6	363.4	345.0	359.0	317.7	406.9	400.6	455.2	391.5	373.5	410.9	319.8	403.8	377.0	187.4	179.1	169.4	230.3	192.3	-43.0%	-49.0%		
Indice de densité (T1 = 100)	100.0	128.7	114.2	108.4	112.8	99.9	127.9	125.9	143.1	123.1	117.4	129.1	100.5	126.9	118.5	58.9	56.3	53.3	72.4	60.4	-43.0%	-49.0%		
Lignes de chemin de fer non tributaires du transport du grain																								
Volumes de grain (milliers de tonnes)	155.5	213.1	180.7	164.1	178.4	124.1	178.6	143.5	131.4	144.4	107.6	131.4	78.8	103.9	105.4	35.9	24.6	48.4	49.9	39.7	-52.0%	-62.4%	(2)	
Infrastructure (route-milles)	3,824.0	3,824.0	3,928.2	3,928.2	3,876.1	3,928.2	3,928.2	3,847.9	3,847.9	3,888.1	3,847.9	3,847.9	3,847.9	3,847.9	3,847.9	3,847.9	3,847.9	3,847.9	3,847.9	3,847.9	0.0%	0.0%	(3)	
Densité du trafic (tonnes per route-mille)	40.7	55.7	46.0	41.8	46.0	31.6	45.5	37.3	34.2	37.1	28.0	34.1	20.5	27.0	27.4	9.3	6.4	12.6	13.0	10.3	-62.0%	-62.4%		
Indice de densité (T1 = 100)	100.0	137.1	113.1	102.7	113.2	77.7	111.8	91.7	84.0	91.3	68.8	83.9	50.4	66.4	67.4	22.9	15.7	30.9	31.9	25.4	-52.0%	-62.4%		
Ensemble des lignes de chemin de fer																								
Volumes de grain (milliers de tonnes)	460.6	605.9	529.2	494.9	522.6	533.3	604.4	571.2	626.3	583.8	513.6	578.0	426.5	542.8	515.2	248.3	227.6	276.3	359.6	277.9	-33.8%	-46.1%	(2)	
Infrastructure (route-milles)	4,782.9	4,782.9	4,887.1	4,887.1	4,835.0	5,216.2	4,974.5	4,915.6	4,935.0	5,010.3	4,935.0	4,935.0	4,935.0	4,935.0	4,935.0	4,981.2	4,981.2	5,192.7	5,192.7	5,087.0	5.2%	3.1%	(3)	
Densité du trafic (tonnes per route-mille)	96.3	126.7	108.3	101.3	108.1	102.2	121.5	116.2	126.9	116.5	104.1	117.1	86.4	110.0	104.4	49.8	45.7	53.2	86.3	64.6	-37.0%	-47.7%		
Indice de densité (T1 = 100)	100.0	131.5	112.4	105.2	112.2	106.2	126.2	120.7	131.8	121.0	108.1	121.6	89.7	114.2	108.4	51.8	47.4	55.2	71.9	56.7	-37.0%	-47.7%		

Densité du trafic ferroviaire dans l'Ouest canadien (tonnes par route-mille) – par classe de chemin de fer et par classe de ligne de chemin de fer (1)

CLASSE DE CHEMIN DE FER	CAMPAGNE AGRICOLE 1999-2000					CAMPAGNE AGRICOLE 2000-2001					CAMPAGNE AGRICOLE 2001-2002					CAMPAGNE AGRICOLE 2001-2002				ÉCART EN %		NOTES		
	T1	T2	T3	T4	MOY.	T1	T2	T3	T4	MOY.	T1	T2	T3	T4	MOY.	Q1	Q2	Q3	Q4	AVG.	T4		AEC	
ENSEMBLE DES CHEMIN DE FER																								
Lignes de chemin de fer tributaires du transport du grain																								
Volumes de grain (milliers de tonnes)	2.021.0	2.316.5	2.050.5	2.295.6	2,170.9	2.380.7	1.973.3	1.871.2	2.182.1	2,101.8	1.830.3	1.580.7	1.234.9	1.582.7	1,557.2	1,091.4	738.1	691.5	1,149.0	917.8	-27.4%	-41.1%	(2)	
Infrastructure (route-milles)	4,954.7	4,907.1	4,892.4	4,876.6	4,907.7	4,868.8	4,801.0	4,577.7	4,577.7	4,656.3	4,577.7	4,577.7	4,577.7	4,480.7	4,553.5	4,480.7	4,480.7	4,480.7	4,480.7	4,480.7	4,480.7	0.0%	-1.6%	(3)
Densité du trafic (tonnes per route-mille)	407.9	472.1	419.1	470.7	442.3	489.0	426.9	409.8	476.7	451.4	399.8	345.3	269.8	353.2	342.0	243.6	164.7	154.3	256.4	204.8	-27.4%	-40.1%		
Indice de densité (T1 = 100)	100.0	115.7	102.8	115.4	108.4	119.9	105.1	100.2	116.9	110.7	98.0	84.7	66.1	86.6	83.8	59.7	40.4	37.8	62.9	50.2	-27.4%	-40.1%		
Non-Grain-Dependent Network																								
Volumes de grain (milliers de tonnes)	3,941.9	4,445.0	4,116.2	4,473.0	4,244.0	4,420.1	4,304.5	3,848.0	4,177.0	4,187.4	3,743.8	3,190.8	2,230.5	2,882.9	3,012.0	2,495.8	1,791.0	1,526.7	2,787.8	2,150.3	-3.3%	-28.6%	(2)	
Infrastructure (route-milles)	14,513.5	14,513.5	14,513.5	14,513.5	14,513.5	14,513.5	14,508.4	14,428.1	14,428.1	14,489.5	14,428.1	14,428.1	14,428.1	14,428.1	14,428.1	14,428.1	14,428.1	14,428.1	14,428.1	14,428.1	14,428.1	0.0%	0.0%	(3)
Densité du trafic (tonnes per route-mille)	271.6	306.3	283.6	308.2	292.4	304.5	296.7	266.7	289.5	288.4	259.5	221.2	154.6	199.8	208.8	173.0	124.1	105.8	193.2	149.0	-3.3%	-28.6%		
Indice de densité (T1 = 100)	100.0	112.8	104.4	113.5	107.7	112.1	109.2	98.2	106.6	106.6	95.5	81.4	56.9	73.6	76.9	63.7	45.7	39.0	71.1	54.9	-3.3%	-28.6%		
Ensemble des lignes de chemin de fer																								
Volumes de grain (milliers de tonnes)	5,962.8	6,761.5	6,166.7	6,768.6	6,414.9	6,800.8	6,277.8	5,719.2	6,359.1	6,299.2	5,574.1	4,771.5	3,465.4	4,465.6	4,569.2	3,587.2	2,529.0	2,218.3	3,936.8	3,067.8	-11.8%	-32.9%	(2)	
Infrastructure (route-milles)	19,468.2	19,420.6	19,405.9	19,390.1	19,421.2	19,382.3	19,109.4	19,005.8	19,005.8	19,125.8	19,005.8	19,005.8	19,005.8	18,908.8	18,981.6	18,908.8	18,908.8	18,908.8	18,908.8	18,908.8	18,908.8	0.0%	-0.4%	(3)
Densité du trafic (tonnes per route-mille)	306.3	348.2	317.8	349.1	330.3	350.8	328.5	300.9	334.8	328.5	293.3	261.1	182.3	236.2	240.7	189.7	133.7	117.5	208.2	162.2	-11.8%	-32.6%		
Indice de densité (T1 = 100)	100.0	113.7	103.8	114.0	107.8	114.6	107.3	98.2	109.2	107.4	95.8	82.0	59.5	77.1	78.6	61.9	43.7	38.3	68.0	53.0	-11.8%	-32.6%		

NOTES:

Source : Commission canadienne des grains, sociétés céréalières, Compagnie des chemins de fer nationaux canadiens et Canadien Pacifique Limitée et Hudson Bay Railway Company

- (1) Les classes utilisées pour regrouper les chemins de fer sont établies selon les conventions de l'industrie : les chemins de fer de classe 1 comprennent BNSF, le CN et CP Rail; les chemins de fer de classe 2 comprennent les chemins de fer régionaux comme BC Rail; les chemins de fer de classe 3 comprennent les services de chemins de fer secondaires comme ceux de OmniTRAX et RailAmerica.
- (2) Comprend tout le transport ferroviaire de grain à partir de l'Ouest canadien à destination d'un port de l'Ouest canadien conformément aux dispositions *déclarées sur les transports au Canada*. Les volumes de grain indiqués aux présentes comprennent seulement les mouvements par wagon-trémie couvert.
- (3) Comprend l'ensemble des route-milles à l'ouest d'Armstrong et de Thunder Bay, en Ontario, sauf là où l'exploitation est assurée par des transporteurs privés (c.-à-d. dans le district de distribution d'eau de la conurbation de Winnipeg, Alberta Prairie Excursion Railways, etc.). Il n'y a aucune disposition relative aux tronçons, aux voies d'évitement, aux voies de triage ou aux embranchements doubles, sauf pour les embranchements ferroviaires tributaires du transport du grain qui sont spécifiquement désignés comme tels en vertu *déclarées sur les transports au Canada* (1996).

Tarif composite de transport ferroviaire dans l'Ouest canadien (dollars par tonne)

DESTINATION	ORIGINE	CAMPAGNE AGRICOLE 1999-2000				CAMPAGNE AGRICOLE 2000-2001				CAMPAGNE AGRICOLE 2001-2002				CAMPAGNE AGRICOLE 2002-2003				NOTES		
		1er août	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3		T4	
VANCOUVER	Manitoba	Tarif composite du CN	45.43	45.43	45.43	45.43	45.43	43.62	43.62	43.62	43.62	45.33	45.33	45.33	45.33	47.14	47.14	47.14	47.14	(1)
		Indice des prix du CN	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	96.0	96.0	96.0	96.0	99.8	99.8	99.8	99.8	103.8	103.8	103.8	103.8	(1)
		Tarif composite du CP	44.57	44.57	44.57	44.57	44.57	43.68	42.78	42.78	42.78	44.50	44.50	44.50	44.50	46.28	46.28	46.28	46.28	(1)
		Indice des prix du CP	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	98.0	96.0	96.0	96.0	99.8	99.8	99.8	99.8	103.8	103.8	103.8	103.8	
	Saskatchewan	Tarif composite du CN	37.65	37.63	37.63	37.63	37.63	36.11	36.11	36.11	36.11	37.45	37.45	37.45	37.45	38.94	38.94	38.94	38.94	(1)
		Indice des prix du CN	100.0	99.9	99.9	99.9	99.9	95.9	95.9	95.9	95.9	99.5	99.5	99.5	99.5	103.4	103.4	103.4	103.4	(1)
		Tarif composite du CP	37.34	37.34	37.34	37.34	37.34	36.33	35.66	35.66	35.66	37.02	37.05	37.05	37.05	38.53	38.53	38.53	38.53	(1)
		Indice des prix du CP	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	97.3	95.5	95.5	95.5	99.1	99.2	99.2	99.2	103.2	103.2	103.2	103.2	
	Alberta	Tarif composite du CN	29.61	29.66	29.66	29.66	29.66	28.44	28.44	28.44	28.44	29.20	29.20	29.20	29.20	30.36	30.36	30.36	30.36	(1)
		Indice des prix du CN	100.0	100.2	100.2	100.2	100.2	96.0	96.0	96.0	96.0	98.6	98.6	98.6	98.6	102.5	102.5	102.5	102.5	(1)
		Tarif composite du CP	28.63	28.63	28.63	28.63	28.63	27.46	26.94	26.94	26.94	28.04	28.04	28.04	28.04	29.16	29.16	29.16	29.16	(1)
		Indice des prix du CP	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	95.9	94.1	94.1	94.1	97.9	97.9	97.9	97.9	101.9	101.9	101.9	101.9	
Colombie-Britannique	Tarif composite du CN	26.03	26.03	26.03	26.03	26.03	25.07	25.07	25.07	25.07	25.07	25.07	25.07	25.07	26.07	26.07	26.07	26.07	(1)	
	Indice des prix du CN	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	96.3	96.3	96.3	96.3	96.3	96.3	96.3	96.3	100.2	100.2	100.2	100.2	(1)	
	Tarif composite du CP	18.44	18.44	18.44	18.44	18.44	18.07	17.71	17.71	17.71	18.42	18.42	18.42	18.42	19.15	19.15	19.15	19.15	(1)	
	Indice des prix du CP	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	98.0	96.0	96.0	96.0	99.9	99.9	99.9	99.9	103.9	103.9	103.9	103.9		
Ouest canadien	Tarif composite du CN	37.11	37.11	37.11	37.11	37.11	35.61	35.61	35.61	35.61	36.87	36.87	36.87	36.87	38.34	38.34	38.34	38.34	(1)	
	Indice des prix du CN	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	96.0	96.0	96.0	96.0	99.4	99.4	99.4	99.4	103.3	103.3	103.3	103.3	(1)	
	Tarif composite du CP	36.95	36.95	36.95	36.95	36.95	35.94	35.25	35.25	35.25	36.63	36.65	36.64	36.64	38.11	38.11	38.11	38.11	(1)	
	Indice des prix du CP	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	97.3	95.4	95.4	95.4	99.1	99.2	99.2	99.2	103.1	103.1	103.1	103.1		
PRINCE RUPERT																				
Manitoba	Tarif composite du CN	50.10	50.10	50.10	50.10	50.10	45.77	45.77	45.77	45.77	47.48	47.48	47.48	47.48	49.27	49.27	49.27	49.27	(1)	
	Indice des prix du CN	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	91.4	91.4	91.4	91.4	94.8	94.8	94.8	94.8	98.3	98.3	98.3	98.3	(1)	
	Tarif composite du CP	53.38	53.38	53.38	53.38	53.38	-	-	-	-	-	-	-	-	48.79	48.79	-	-	(1)(2)	
	Indice des prix du CP	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	-	-	-	-	-	-	-	-	91.4	91.4	-	-		
Saskatchewan	Tarif composite du CN	42.50	42.50	42.50	42.50	42.50	38.58	38.58	38.58	38.58	39.92	39.92	39.92	39.92	41.41	41.41	41.41	41.41	(1)	
	Indice des prix du CN	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	90.8	90.8	90.8	90.8	93.9	93.9	93.9	93.9	97.4	97.4	97.4	97.4	(1)(2)	
	Tarif composite du CP	46.99	46.99	46.99	46.99	46.99	-	-	-	-	-	-	-	-	41.33	41.33	-	-	(1)(2)	
	Indice des prix du CP	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	-	-	-	-	-	-	-	-	88.0	88.0	-	-		
Alberta	Tarif composite du CN	34.50	34.51	34.51	34.51	34.51	30.97	30.97	30.97	30.97	31.72	31.72	31.72	31.72	32.89	32.89	32.89	32.89	(1)	
	Indice des prix du CN	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	89.8	89.8	89.8	89.8	91.9	91.9	91.9	91.9	95.3	95.3	95.3	95.3	(1)	
	Tarif composite du CP	38.34	38.34	38.34	38.34	38.34	-	-	-	-	-	-	-	-	33.36	33.36	-	-	(1)(2)	
	Indice des prix du CP	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	-	-	-	-	-	-	-	-	87.0	87.0	-	-		
Colombie-Britannique	Tarif composite du CN	26.03	26.03	26.03	26.03	26.03	25.07	25.07	25.07	25.07	28.57	28.57	28.57	28.57	29.71	29.71	29.71	29.71	(1)	
	Indice des prix du CN	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	96.3	96.3	96.3	96.3	109.8	109.8	109.8	109.8	114.1	114.1	114.1	114.1	(1)(2)	
	Tarif composite du CP	45.92	45.92	45.92	45.92	45.92	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)	
	Indice des prix du CP	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
Ouest canadien	Tarif composite du CN	41.98	41.98	41.98	41.98	41.98	38.08	38.08	38.08	38.08	39.35	39.35	39.35	39.35	40.82	40.82	40.82	40.82	(1)	
	Indice des prix du CN	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	90.7	90.7	90.7	90.7	93.7	93.7	93.7	93.7	97.2	97.2	97.2	97.2	(1)(2)	
	Tarif composite du CP	46.77	46.77	46.77	46.77	46.77	-	-	-	-	-	-	-	-	41.55	41.55	-	-	(1)(2)	
	Indice des prix du CP	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	-	-	-	-	-	-	-	-	88.8	88.8	-	-		

Tarif composite de transport ferroviaire dans l'Ouest canadien (dollars par tonne)

DESTINATION	ORIGINE	CAMPAGNE AGRICOLE 1999-2000				CAMPAGNE AGRICOLE 2000-2001				CAMPAGNE AGRICOLE 2001-2002				CAMPAGNE AGRICOLE 2002-2003				NOTES		
		1er août	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3		T4	
CHURCHILL	Manitoba	Tarif composite du CN	31.95	31.95	31.95	31.95	31.95	30.66	30.65	30.65	30.65	31.87	31.84	31.84	31.84	33.11	33.11	33.11	33.11	(1)
		Indice des prix du CN	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	96.0	95.9	95.9	95.9	99.7	99.7	99.7	99.7	103.6	103.6	103.6	103.6	(1)(3)
		Indice des prix du CP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Saskatchewan	Tarif composite du CN	29.34	29.33	29.33	29.33	29.33	28.16	28.15	28.15	28.15	29.25	29.25	29.25	29.25	30.42	30.42	30.42	30.42	(1)
		Indice des prix du CN	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	96.0	95.9	95.9	95.9	99.7	99.7	99.7	99.7	103.7	103.7	103.7	103.7	(1)(3)
		Indice des prix du CP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Alberta	Tarif composite du CN	40.37	40.37	40.37	40.37	40.37	38.75	38.75	38.75	38.75	39.75	39.75	39.75	39.75	41.33	41.33	41.33	41.33	(1)
		Indice des prix du CN	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	96.0	96.0	96.0	96.0	98.5	98.5	98.5	98.5	102.4	102.4	102.4	102.4	(1)(3)
		Indice des prix du CP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Colombie-Britannique	Tarif composite du CN	50.11	50.11	50.11	50.11	50.11	48.11	48.11	48.11	48.11	50.03	50.03	50.03	50.03	52.03	52.03	52.03	52.03	(1)
		Indice des prix du CN	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	96.0	96.0	96.0	96.0	99.8	99.8	99.8	99.8	103.8	103.8	103.8	103.8	(1)(3)
		Indice des prix du CP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Ouest canadien	Tarif composite du CN	32.70	32.69	32.69	32.69	32.69	31.38	31.37	31.37	31.38	32.48	32.47	32.47	32.47	33.76	33.76	33.76	33.76	(1)	
	Indice des prix du CN	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	96.0	95.9	95.9	96.0	99.3	99.3	99.3	99.3	103.2	103.2	103.2	103.2	(1)(3)	
	Indice des prix du CP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
THUNDER BAY	Manitoba	Tarif composite du CN	21.91	21.93	21.93	21.93	21.93	21.01	21.01	21.01	21.01	21.85	21.85	21.85	21.85	22.73	22.72	22.60	22.60	(1)
		Indice des prix du CN	100.0	100.1	100.1	100.1	100.1	95.9	95.9	95.9	95.9	99.7	99.7	99.7	99.7	103.7	103.7	103.1	103.1	(1)
		Indice des prix du CP	21.01	21.01	21.01	21.01	21.01	20.58	20.16	20.16	20.16	20.97	20.97	20.97	20.97	21.80	21.80	21.80	21.80	(1)
	Saskatchewan	Tarif composite du CN	31.10	31.09	31.09	31.09	31.09	29.85	29.85	29.85	29.85	31.02	31.02	31.02	31.02	32.25	32.25	32.25	32.23	(1)
		Indice des prix du CN	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	96.0	96.0	96.0	96.0	99.7	99.7	99.7	99.7	103.7	103.7	103.7	103.6	(1)
		Indice des prix du CP	30.25	30.25	30.25	30.25	30.25	29.59	29.01	29.01	29.01	30.17	30.16	30.16	30.16	31.37	31.37	31.36	31.36	(1)
	Alberta	Tarif composite du CN	42.46	42.46	42.46	42.46	42.46	40.76	40.76	40.76	40.76	41.80	41.80	41.80	41.80	43.47	43.47	43.47	43.47	(1)
		Indice des prix du CN	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	96.0	96.0	96.0	96.0	98.4	98.4	98.4	98.4	102.4	102.4	102.4	102.4	(1)
		Indice des prix du CP	38.76	38.76	38.76	38.76	38.76	37.95	37.19	37.19	37.19	38.64	38.64	38.64	38.64	40.18	40.18	40.18	40.18	(1)
	Colombie-Britannique	Tarif composite du CN	52.03	52.03	52.03	52.03	52.03	49.95	49.95	49.95	49.95	51.95	51.95	51.95	51.95	54.03	54.03	54.03	54.03	(1)
		Indice des prix du CN	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	96.0	96.0	96.0	96.0	99.8	99.8	99.8	99.8	103.8	103.8	103.8	103.8	(1)
		Indice des prix du CP	48.55	48.55	48.55	48.55	48.55	47.58	46.61	46.61	46.61	48.47	48.47	48.47	48.47	50.41	50.41	50.41	50.41	(1)
Ouest canadien	Tarif composite du CN	32.15	32.14	32.14	32.14	32.14	30.85	30.85	30.85	30.85	31.92	31.92	31.92	31.92	33.19	33.19	33.17	33.15	(1)	
	Indice des prix du CN	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	96.0	96.0	96.0	96.0	99.3	99.3	99.3	99.3	103.2	103.2	103.2	103.1	(1)	
	Indice des prix du CP	30.08	30.08	30.08	30.08	30.08	29.44	28.86	28.86	28.86	30.01	30.00	30.00	30.00	31.20	31.20	31.19	31.19	(1)	

Tarif composite de transport ferroviaire dans l'Ouest canadien (dollars par tonne)

DESTINATION	ORIGINE	CAMPAGNE AGRICOLE 1999-2000				CAMPAGNE AGRICOLE 2000-2001				CAMPAGNE AGRICOLE 2001-2002				CAMPAGNE AGRICOLE 2002-2003				NOTES			
		1er août	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3		T4		
ARMSTRONG	Manitoba	Tarif composite du CN	20.74	20.74	20.74	20.74	20.74	21.01	21.01	21.01	21.01	21.85	21.85	21.85	21.85	22.73	22.72	22.60	22.60	(1)	
		Indice des prix du CN	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	101.3	101.3	101.3	101.3	105.4	105.4	105.4	105.4	109.6	109.5	109.0	109.0	(1)(4)	
		Tarif composite du CP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
		Indice des prix du CP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Saskatchewan	Saskatchewan	Tarif composite du CN	29.98	29.98	29.98	29.98	29.98	29.85	29.85	29.85	29.85	31.02	31.02	31.02	31.02	32.25	32.25	32.25	32.23	(1)	
		Indice des prix du CN	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	99.6	99.6	99.6	99.6	103.5	103.5	103.5	103.5	107.6	107.6	107.6	107.5	(1)(4)	
		Tarif composite du CP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
		Indice des prix du CP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Alberta	Alberta	Tarif composite du CN	41.42	41.42	41.42	41.42	41.42	40.76	40.76	40.76	40.76	41.80	41.80	41.80	41.80	43.47	43.47	43.47	43.47	(1)	
		Indice des prix du CN	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	98.4	98.4	98.4	98.4	100.9	100.9	100.9	100.9	104.9	104.9	104.9	104.9	(1)(4)	
		Tarif composite du CP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
		Indice des prix du CP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Colombie-Britannique	Colombie-Britannique	Tarif composite du CN	51.39	51.39	51.39	51.39	51.39	49.95	49.95	49.95	49.95	51.95	51.95	51.95	51.95	54.03	54.03	54.03	54.03	(1)	
		Indice des prix du CN	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	97.2	97.2	97.2	97.2	101.1	101.1	101.1	101.1	105.1	105.1	105.1	105.1	(1)(4)	
		Tarif composite du CP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
		Indice des prix du CP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Ouest canadien	Ouest canadien	Tarif composite du CN	31.04	31.04	31.04	31.04	31.04	30.85	30.85	30.85	30.85	31.92	31.92	31.92	31.92	33.19	33.19	33.17	33.15	(1)	
		Indice des prix du CN	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	99.4	99.4	99.4	99.4	102.8	102.8	102.8	102.8	106.9	106.9	106.9	106.8	(1)(4)	
		Tarif composite du CP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
		Indice des prix du CP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	

NOTES:

SOURCE : Compagnie des chemins de fer nationaux canadien et Canadien Pacifique Limitée

(1) Les frais de transport sont des composites tirés de l'ensemble des postes ayant des tarifs pour wagons simples continuellement publiés au cours des campagnes agricole 1999-2000 et 2001-2002; ils sont fournis seulement pour les besoins de comparaison des prix.

(2) Le CP a cessé de publier des tarifs pour le transport de grain par wagon simple à destination de Prince Rupert en octobre 2000.

(3) Le CP ne publie pas de tarifs pour le transport de grain par wagon simple à destination de Churchill. Bien que la compagnie publie périodiquement des tarifs pour le transport par wagons multiples, ces tarifs ne sont pas directement comparables et sont exclus des présentes.

(4) Le CP ne publie pas de tarifs pour le transport de grain par wagon simple à destination d'Armstrong.

Tarifs d'incitation pour envois ferroviaires à wagons multiples dans l'Ouest canadien (dollars par tonne)

DESTINATION	TAILLE DE L'ENVOI (NOMBRE DE WAGONS) (2)	CAMPAGNE AGRICOLE 1999-2000					CAMPAGNE AGRICOLE 2000-2001				CAMPAGNE AGRICOLE 2001-2002				CAMPAGNE AGRICOLE 2002-2003				NOTES	
		1er août	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4		
CHURCHILL	25 - 49 wagons	Rabais d'incitation du CN	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	0.50	(6)	
		Index d'incitation du CN	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	50.0		
		Rabais d'incitation du CP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		-
		Index d'incitation du CP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		-
	50 - 99 wagons	Rabais d'incitation du CN	3.00	3.00	3.00	3.00	3.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	2.00	(6)	
		Index d'incitation du CN	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	133.3	133.3	133.3	133.3	133.3	133.3	133.3	133.3	133.3	133.3	66.7		
		Rabais d'incitation du CP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		-
		Index d'incitation du CP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		-
	100 wagons	Rabais d'incitation du CN	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	3.00	(6)	
		Index d'incitation du CN	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	120.0	120.0	120.0	120.0	120.0	120.0	120.0	120.0	120.0	120.0	60.0		
		Rabais d'incitation du CP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		-
		Index d'incitation du CP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		-
	112 wagons	Rabais d'incitation du CN	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(3)	
		Index d'incitation du CN	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
		Rabais d'incitation du CP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		(6)
		Index d'incitation du CP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
Service de navette (100 wagons)	Rabais d'incitation du CN	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(3)		
	Index d'incitation du CN	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
	Rabais d'incitation du CP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		(6)	
	Index d'incitation du CP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
Service de navette (112 wagons)	Rabais d'incitation du CN	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(3)		
	Index d'incitation du CN	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
	Rabais d'incitation du CP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		(6)	
	Index d'incitation du CP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
THUNDER BAY	25 - 49 wagons	Rabais d'incitation du CN	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	(6)	
		Index d'incitation du CN	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0		
		Rabais d'incitation du CP	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00		
		Index d'incitation du CP	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0		
	50 - 99 wagons	Rabais d'incitation du CN	3.00	3.00	3.00	3.00	3.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	(6)	
		Index d'incitation du CN	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	133.3	133.3	133.3	133.3	133.3	133.3	133.3	133.3	133.3	133.3	133.3		
		Rabais d'incitation du CP	3.00	3.00	3.00	3.00	3.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00		
		Index d'incitation du CP	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	133.3	133.3	133.3	133.3	133.3	133.3	133.3	133.3	133.3	133.3	133.3		
	100 wagons	Rabais d'incitation du CN	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	(6)	
		Index d'incitation du CN	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	120.0	120.0	120.0	120.0	120.0	120.0	120.0	120.0	120.0	120.0			
		Rabais d'incitation du CP	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00		
		Index d'incitation du CP	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	120.0	120.0	120.0	120.0	120.0	120.0	120.0	120.0	120.0	120.0	120.0		
	112 wagons	Rabais d'incitation du CN	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(3)	
		Index d'incitation du CN	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
		Rabais d'incitation du CP	5.25	5.25	5.25	5.25	5.25	6.50	6.50	6.50	6.50	6.50	6.50	6.50	6.50	6.50	6.50	6.50		
		Index d'incitation du CP	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	123.8	123.8	123.8	123.8	123.8	123.8	123.8	123.8	123.8	123.8	123.8		
Service de navette (100 wagons)	Rabais d'incitation du CN	-	-	-	-	-	-	6.50	6.50	6.50	6.50	6.50	6.50	6.50	6.50	6.50	6.50	(4)		
	Index d'incitation du CN	-	-	-	-	-	-	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0				
	Rabais d'incitation du CP	-	-	-	-	-	-	6.50	6.50	6.50	6.50	6.50	6.50	6.50	6.50	6.50	6.50			
	Index d'incitation du CP	-	-	-	-	-	-	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0			
Service de navette (112 wagons)	Rabais d'incitation du CN	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(3)		
	Index d'incitation du CN	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
	Rabais d'incitation du CP	-	-	-	-	-	-	7.00	7.00	7.00	7.00	7.00	7.00	7.00	7.00	7.00	7.00			
	Index d'incitation du CP	-	-	-	-	-	-	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0			

NOTES:

SOURCE : Compagnie des chemins de fer nationaux canadien et Canadien Pacifique Limitée

- (1) Les tarifs d'incitation pour envois à wagons multiples sont exprimés sous forme de rabais sur les tarifs de transport par wagon simple publiés par le CN et le CP.
- (2) Bien qu'ils soient semblables, les programmes de tarifs d'incitation pour envois à wagons multiples offerts par le CN et le CP comportent des structures différentes au regard du nombre de wagons maximum par envoi permis par chacun des transporteurs. Les programmes sont présentés selon la structure relative au CP pour les besoins de comparaison seulement.
- (3) Il n'existe aucune mesure incitative équivalente dans le cadre du programme du CN.
- (4) Les programmes de service de navette ont été instaurés au cours du deuxième trimestre de la campagne agricole 2000-2001.
- (5) Les remises promotionnelles pour les mouvements par CP à Prince Rupert étaient introduites pendant le premier quart de l'année agricole 2002-03. Les rabais étaient retirés pendant la troisième année quand le tarif de transport par wagon simple contre qui était exercé ont expiré au milieu de mars 2003.
- (6) Il n'existe aucune mesure incitative équivalente dans le cadre du programme du CP.

Tarifs marchandises en vigueur selon le revenu maximal de la LTC – par transporteur (1)

VOLUME DE TRAFIC	CANADIEN NATIONAL				CANADIEN PACIFIQUE				CN ET CP COMBINÉE				NOTES
	BASE	2000-01	2001-02	2002-03	BASE	2000-01	2001-02	2002-03	BASE	2000-01	2001-02	2002-03	
Vancouver	-	8,022.3	6,534.0	2,383.1	-	7,461.1	4,802.0	2,787.1	-	15,483.4	11,336.0	5,170.2	
Prince Rupert	-	2,346.4	1,083.0	2,170.9	-	63.6	1.3	959.4	-	2,410.0	1,084.3	3,130.3	
Churchill	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Thunder Bay	-	3,050.3	2,048.5	1,584.8	-	5,542.2	5,309.0	4,658.1	-	8,592.5	7,357.5	6,243.0	
Est canadien	-	1,802.8	1,481.8	1,122.0	-	946.1	817.4	714.4	-	2,748.9	2,299.3	1,836.4	
Tonnage total acheminé	12,437.0 (A)	15,221.7	11,147.4	7,260.8 (D)	13,894.0 (A)	14,013.0	10,929.7	9,119.1 (D)	26,331.0 (A)	29,234.8	22,077.1	16,379.8 (D)	
Distance moyenne de transport (milles)	1,045.0 (B)	952.0	930.0	930.0 (E)	897.0 (B)	897.0	861.0	820.0 (E)	966.9 (B)	925.6	895.8	868.8 (E)	
Indice des prix composite afférent en volume	-	1,0000	1,0352	1,0442 (F)	-	1,0000	1,0352	1,0442 (F)	-	1,0000	1,0352	1,0442 (F)	
REVENU MAXIMAL													
Revenu admissible (milliers de dollars)	348,000.0 (C)	394,775.9	293,700.0	192,962.5 (G)	362,900.0 (C)	366,009.4	286,562.5	232,579.4 (G)	710,900.0 (C)	760,785.3	580,262.5	425,541.9 (G)	(2)
Revenu admissible par tonne (dollars)	27.98	25.94	26.35	26.58	26.12	26.12	26.22	25.50	27.00	26.02	26.28	25.98	
Revenu admissible par tonne-mille (cents)	2.88	2.72	2.83	2.86	2.91	2.91	3.05	3.11	2.79	2.81	2.93	2.99	
COMFORMITÉ AU REVENU MAXIMAL													
Revenu déclaré (milliers de dollars)	-	391,720.9	280,202.8	175,691.8	-	363,306.1	277,828.6	225,990.0	-	755,027.0	558,031.4	401,681.8	(3)(4)
Ecart du plafond de revenu déclaré (milliers de dollars)	-	3,055.0	13,497.2	17,270.7	-	2,703.4	8,733.9	6,589.5	-	5,758.3	22,231.1	23,860.1	
Revenu réel par tonne (dollars)	-	25.73	25.14	24.20	-	25.93	25.42	24.78	-	25.83	25.28	24.52	
Revenu réel par tonne-mille (cents)	-	2.70	2.70	2.60	-	2.89	2.95	3.02	-	2.79	2.82	2.82	

NOTES:

SOURCE : Office des transports car

(1) La Loi sur les transports au Canada (2000) prévoit un revenu maximum admissible pour les chemins de fer régis au regard de l'acheminement du grain de l'Ouest canadien. L'Office des transports canadien doit déterminer si les transporteurs se conforment au revenu maximal selon la méthode définie à l'article 151 de la Loi, au plus tard cinq mois après la fin d'une campagne agricole donnée.

(2) Le revenu admissible de chaque transporteur pour la campagne agricole tient compte des changements observés au regard du volume acheminé et de la distance de transport définis pour l'année de base selon la formule suivante :

$$G = [C/A + ((E-B) \times \$0.022)] \times D \times F$$

- où :
- A est le tonnage acheminé par le transporteur au cours de l'année de base;
 - B est la distance moyenne de transport pour l'acheminement de grain par le transporteur au cours de l'année de base;
 - C est le revenu du transporteur pour l'acheminement de grain au cours de l'année de base;
 - D est le tonnage acheminé par le transporteur au cours de la campagne agricole précédente;
 - E est la distance moyenne de transport pour l'acheminement de grain par le transporteur au cours de la campagne agricole précédente;
 - F est l'indice des prix composite afférent au volume établi par l'Office;
 - G est le revenu admissible du transporteur.

(3) Le revenu déclaré par les transporteurs afin de déterminer s'ils se conforment au revenu maximal admissible en vertu de la Loi est déterminée selon des lignes directrices établis par l'Office. Dans la décision du numéro 669-R-2001 et du numéro 670-R-2002, l'Office a déterminé que le CN et le CP n'avaient pas dépassé leur revenu maximal admissible en vertu de la Loi.

(4) Le revenu rapporté par CP pendant les années agricoles de 2000-01 et 2001-02 ont été modifier par Canadian Transportation Agency in Decision No. 667-R-2003. Ces valeurs de revenu réviser sont légèrement plus bas que celles originalement déterminé et sont incorporer ici comme répétition.

Capacité annuelle des ports (en volume d'envois des silos terminus) pour les principaux grains (milliers de tonnes)

PORT	GRAIN	CAMPAGNE AGRICOLE 1999-2000					CAMPAGNE AGRICOLE 2000-2001					CAMPAGNE AGRICOLE 2001-2002					CAMPAGNE AGRICOLE 2002-2003					ÉCART EN %		NOTES
		T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T4	AEC	
VANCOUVER	Blé	1,132.8	1,425.0	1,771.4	2,339.3	6,668.5	2,071.1	1,278.4	1,088.9	2,112.2	6,550.6	2,124.0	1,630.4	933.8	1,333.4	6,021.5	323.7	0.3	337.5	1,103.0	1,764.5	-17.3%	-70.7%	
	Blé dur	390.6	138.3	174.4	225.9	929.2	124.5	152.7	82.9	150.2	510.3	125.8	95.9	87.3	114.0	423.0	20.6		32.3	153.3	206.2	34.5%	-51.3%	
	Orge	126.1	149.2	321.3	324.6	921.3	230.8	413.2	388.1	244.7	1,276.8	96.6	211.1	73.6	124.2	505.5	3.1	30.8	41.6	8.3	83.8	-93.3%	-83.4%	
	Canola	858.4	1,437.8	565.4	556.2	3,417.8	1,206.0	998.0	1,308.2	750.5	4,262.7	555.7	691.0	480.7	540.3	2,267.8	296.1	135.8	552.5	584.1	1,568.5	8.1%	-30.8%	
	Avoine	4.5*	4.4*	5.3*	11.6*	25.8*	5.2*	11.1*	5.1*	10.1*	31.5*	4.3	3.1	2.6	0.5	10.6	0.0	3.6	1.3	4.0	8.9	700.0%	-15.7%	
	Pois	31.2*	286.0*	127.4*	185.9*	630.5*	73.7*	482.8*	207.4*	423.1*	1,187.0*	134.8	180.4	164.2*	166.3*	645.7*	41.6	140.0	77.4	96.6	355.6	-41.9%	-44.9%	
	Seigle		0.6*	0.8*		1.4*		5.5*	6.0*	6.1*	17.6*					0.0						n/a	n/a	
	Lin	18.2	19.3	12.5*	14.6*	64.6*	13.5*	16.0*	27.9	17.2*	74.6*	14.4	12.7	55.7	10.9	93.7	2.3	1.5	5.4	4.4	13.6	-59.6%	-85.5%	
	Autre	44.0	55.6	33.2	29.5	162.2	26.2	55.1	11.1	41.3	133.7	8.0	15.8	65.5	120.4	209.7	36.3	40.6	27.2	50.1	154.2	-58.4%	-26.5%	
			2,605.6	3,516.2	3,011.7	3,667.6	12,821.1	3,751.1	3,412.7	3,125.5	3,755.4	14,044.8	3,063.7	2,840.4	1,863.4	2,410.0	10,177.5	723.7	352.6	1,075.2	2,003.8	4,155.3	-16.9%	-59.2%
PRINCE RUPERT	Blé	295.3	1,466.4	1,234.5	251.4	3,247.6	27.6	665.1	1,042.6	317.8	2,053.1	55.1	526.9	452.5	65.3	1,099.7	576.5	617.5	295.0		1,489.0	-100.0%	35.4%	
	Blé dur		3.0			3.0				0.0	0.0	49.3	130.6	18.5		198.4					198.4	n/a	n/a	
	Orge	20.6	47.7	20.6	20.6	109.5		85.5	54.5	20.4	2.0				0.0	0.0				0.0	n/a	n/a		
	Canola	4.0				4.0				0.0	0.0	129.4	301.7			432.7				1.6	0.0	n/a	n/a	
	Avoine		1.1			1.1				0.0	0.0				0.0	0.0					0.0	n/a	n/a	
	Pois					0.0				0.0	0.0	11.5	14.1			25.6					0.0	n/a	-100.0%	
	Seigle					0.0				0.0	0.0					0.0					0.0	n/a	n/a	
	Lin					0.0				0.0	0.0					0.0	1.2	5.5			6.7	n/a	n/a	
	Autre		8.5	23.1		31.7				10.8	10.8					0.0		5.0	0.3	0.1	5.4	n/a	n/a	
			319.9	1,526.7	1,278.3	272.0	3,396.9	27.6	750.6	1,097.0	351.0	2,226.2	66.6	541.0	452.5	65.3	1,125.3	756.4	1,060.3	313.8	1.7	2,132.2	-97.4%	89.5%
CHURCHILL	Blé	247.8			54.5	302.3	427.9	16.5		53.2	497.6	365.0			365.0	242.6				30.3	272.9	n/a	-25.2%	
	Blé dur	87.5				87.5	15.8	9.8		25.6	47.3	47.3	36.6		47.3	36.6				42.4	79.0	n/a	67.0%	
	Orge					0.0				0.0	0.0				0.0						0.0	n/a	n/a	
	Canola					0.0				0.0	0.0				0.0						0.0	n/a	n/a	
	Avoine					0.0				0.0	0.0				0.0						0.0	n/a	n/a	
	Pois	47.6			27.4	75.0	117.9	5.1			123.0	59.7			59.7	59.7					0.0	n/a	-100.0%	
	Seigle					0.0				0.0	0.0				0.0						0.0	n/a	n/a	
	Lin					0.0	18.9				18.9	2.0			2.0						0.0	n/a	-100.0%	
	Autre					0.0				3.1	3.1	3.1			3.1						0.0	n/a	-100.0%	
			383.0	0.0	0.0	81.9	464.8	580.5	31.4	0.0	53.2	665.1	477.1	0.0	0.0	0.0	477.1	279.2	0.0	0.0	72.7	351.9	n/a	-26.2%
THUNDER BAY	Blé	826.1	967.3	307.4	1,008.6	3,109.4	875.3	608.5	293.1	1,115.7	2,892.5	823.1	631.8	318.2	1,079.2	2,852.3	550.8	469.4	308.2	665.4	1,993.8	-38.3%	-30.1%	
	Blé dur	526.6	324.6	214.6	803.4	1,869.2	566.2	428.2	217.3	849.2	2,060.9	468.1	341.6	217.9	916.1	1,943.7	583.3	330.3	159.9	867.8	1,941.3	-5.3%	-0.1%	
	Orge	46.4	112.3	36.8	51.9	247.4	5.1	34.1	8.9	85.5	133.7	4.3	42.1	48.9	127.0	222.3	91.3	42.4	15.7	48.5	197.9	-61.8%	-11.0%	
	Canola	76.2	180.8	35.8	149.5	442.3	121.4	158.9	93.2	92.4	465.9	103.2	122.3	16.4	49.0	290.9	125.0	116.3	66.4	52.6	362.3	7.3%	24.5%	
	Avoine	55.8	54.9	30.2	63.4	204.3	65.4	76.2	32.6	52.6	226.8	70.4	45.2	2.3	4.6	122.5	2.2	0.6	1.9	7.1	11.8	54.3%	-90.4%	
	Pois	151.2	151.2	56.9	143.1	502.4	266.5	181.2	72.2	73.3	593.3	86.2	39.5	0.6	2.9	129.2	5.3	21.5			26.8	-100.0%	-95.8%	
	Seigle					0.0				0.0	0.0			0.3		0.3						n/a	n/a	
	Lin	16.1	122.6	64.0	135.4	338.1	66.8	212.3	36.0	142.6	457.7	130.7	157.3	63.3	109.5	460.8	152.3	195.9	51.8	83.8	483.8	-23.5%	5.0%	
	Autre	35.8	63.6	27.1	33.1	159.6	53.4	61.2	24.9	34.9	174.4	58.4	72.0	29.3	43.0	202.7	41.5	61.2	24.8	22.3	149.8	-48.1%	-26.1%	
			1,734.3	1,977.3	772.7	2,388.3	6,872.6	2,020.2	1,760.6	778.2	2,446.1	7,005.2	1,744.4	1,452.1	696.9	2,331.3	6,224.7	1,551.7	1,237.6	630.7	1,747.5	5,167.5	-25.0%	-17.0%
ENSEMBLE DES PORTS	Blé	2,502.0	3,858.6	3,313.4	3,653.8	13,327.8	3,401.9	2,568.5	2,424.5	3,598.9	11,993.9	3,367.2	2,789.0	1,704.5	2,477.9	10,338.5	1,693.6	1,087.2	940.7	1,798.7	5,520.2	-27.4%	-46.6%	
	Blé dur	1,004.7	465.9	389.0	1,029.3	2,888.9	706.6	590.6	300.2	999.4	2,596.8	641.2	437.5	305.2	1,030.1	2,414.0	689.8	480.9	210.7	1,063.5	2,424.9	3.2%	0.5%	
	Orge	193.1	309.2	378.7	397.1	1,278.1	236.0	447.3	397.0	332.1	1,412.4	100.9	253.2	122.5	251.2	727.8	94.4	73.2	57.3	56.8	281.7	-77.4%	-61.3%	
	Canola	938.6	1,818.6	601.2	705.6	3,864.1	1,327.4	1,242.4	1,455.8	863.4	4,889.0	658.9	813.3	497.1	589.3	2,558.6	550.5	553.8	620.9	638.3	2,363.5	8.3%	-7.6%	
	Avoine	60.3*	60.4*	35.5*	75.0*	231.2*	70.6*	87.3*	37.7*	62.7*	258.3*	74.7	48.3	4.9	5.1	133.0	2.2	4.2	3.2	11.1	20.7	117.6%	-84.4%	
	Pois	230.0*	437.2*	184.3*	356.4*	1,207.9*	458.1*	669.1*	279.6*	496.4*	1,903.2*	292.2	234.0	164.8*	169.2*	860.2*	46.9	161.5	77.4	96.6	382.4	-41.9%	-40.8%	
	Seigle		0.6*	0.8*		1.4*		5.5*	6.0*	6.1*	17.6*					0.3						n/a	n/a	
	Lin	34.2	141.9	76.5*	150.0*	402.6*	99.2*	228.3*	63.9	159.8*	551.2*	147.2	170.0	114.0	120.4	556.6	155.8	202.9	57.2	88.2	504.1	-26.7%	-9.4%	
	Autre	79.7	127.7	83.4	62.6	353.4	79.6	116.3	36.0	87.0	318.9	69.5	87.8	94.8	163.4	415.4	77.8	106.8	52.3	72.5	309.4	-55.6%	-25.5%	
			5,042.9	7,020.2	5,062.6	6,429.8	23,555.5	6,379.3	5,955.3	5,000.8	6,605.9	23,941.3	5,351.8	4,833.4	3,012.8	4,806.6	18,004.6	3,311.0	2,650.5	2,019.7	3,625.7	11,806.9	-20.4%	-34.4%

NOTES:

Source : Commission canadienne des grains, Entrepôt de données sur l'expédition, Statistiques hebdomadaires des grs

- (1) Le tonnage d'avoine, de pois, de seigle et de lin au port de Vancouver est rajusté (*) selon les Statistiques hebdomadaires des grains de la CCG, pour tenir compte d'envois directs non compris dans l'entrepôt de données de la CCG.
- (2) Autre comprend l'ensemble des envois d'autres grains, de grains oléagineuses et de cultures spéciales visés par la Loi sur les grains canadien qui sont compris dans l'entrepôt de données de la CCG.

Moyenne annuelle des rotations des silos terminus (coefficient de rotation) (1) (2)

PORT	CAMPAGNE AGRICOLE 1999-2000				CAMPAGNE AGRICOLE 2000-2001				CAMPAGNE AGRICOLE 2001-2002				CAMPAGNE AGRICOLE 2002-2003				ÉCART EN %	NOTES
	Coefficient de rotation				Coefficient de rotation				Coefficient de rotation				Coefficient de rotation					
	Nombre de silos	Min.	Max.	Moyenne	Nombre de silos	Min.	Max.	Moyenne	Nombre de silos	Min.	Max.	Moyenne	Nombre de silos	Min.	Max.	Moyenne	01/02-02/03	
VANCOUVER	5	8.4	21.1	14.3	5	7.5	23.9	15.8	6	2.0	17.5	10.9	6	0.3	23.6	7.2	-33.9%	
PRINCE RUPERT	1			16.2	1			10.6	1			5.4	1			10.2	88.9%	
CHURCHILL	1			3.3	1			4.8	1			3.2	1			2.5	-21.9%	
THUNDER BAY	7	3.7	7.3	5.3	8	4.1	6.2	4.9	9	2.2	6.5	4.3	9	0.3	6.7	3.3	-23.3%	
ALL TERMINALS	14			9.1	15			8.9	17			6.6	17			5.0	-24.2%	

NOTES:

Source : Commission canadien des grains, *Entrepôt de données sur l'expédition, Silos à grains canadien*

(1) Volume total acheminé depuis les principaux silos terminus divisés par la capacité de stockage autorisée.

(2) L'entrepôt de données sur l'expédition de la CCG comprend l'ensemble des grains, des grains oléagineuse et des cultures spéciales visées par *La Loi sur les grains canadien*.

Niveaux hebdomadaires moyens des stocks aux silos terminaux (milliers de tonnes)

PORT	CAMPAGNE AGRICOLE 1999-2000					CAMPAGNE AGRICOLE 2000-2001					CAMPAGNE AGRICOLE 2001-2002					CAMPAGNE AGRICOLE 2002-2003					ÉCART EN %		NOTES
	T1	T2	T3	T4	Moyenne	T1	T2	T3	T4	Moyenne	T1	T2	T3	T4	Moyenne	T1	T2	T3	T4	Moyenne	T4	AEC	
VANCOUVER	476.2	481.0	521.1	526.8	501.7	453.6	386.1	447.7	440.3	432.8	462.9	434.9	406.3	369.7	418.4	331.2	400.8	411.2	392.0	383.5	6.0%	-8.3%	
PRINCE RUPERT	88.6	147.8	125.3	88.3	111.8	16.2	74.5	153.0	130.1	93.8	89.9	82.2	73.2	73.1	79.7	83.1	120.2	102.0	104.5	102.1	43.0%	28.1%	
CHURCHILL	94.0	20.9	21.8	28.9	41.8	82.1	17.4	15.3	26.1	35.6	94.1	18.7	20.4	28.5	41.3	76.3	9.9	9.9	35.8	33.4	25.6%	-19.1%	
THUNDER BAY	649.6	504.0	472.5	613.1	560.9	611.8	586.0	708.2	612.5	630.5	690.4	591.3	572.1	444.0	574.2	479.8	562.7	522.0	430.6	497.5	-3.0%	-13.4%	
ALL PORTS	1,308.4	1,153.7	1,140.7	1,257.1	1,216.2	1,163.7	1,064.0	1,324.2	1,209.0	1,192.7	1,337.3	1,127.1	1,072.0	915.3	1,113.6	970.4	1,093.6	1,045.1	962.8	1,016.5	5.2%	-8.7%	

GRAIN	CAMPAGNE AGRICOLE 1999-2000					CAMPAGNE AGRICOLE 2000-2001					CAMPAGNE AGRICOLE 2001-2002					CAMPAGNE AGRICOLE 2002-2003					% VARIANCE		NOTES
	T1	T2	T3	T4	Moyenne	T1	T2	T3	T4	Moyenne	T1	T2	T3	T4	Moyenne	T1	T2	T3	T4	Moyenne	T4	AEC	
Blé	784.4	690.7	639.9	732.6	712.3	651.2	533.4	697.9	659.5	637.5	627.1	561.7	497.7	473.1	540.3	505.3	487.1	532.5	547.6	518.7	15.7%	-4.0%	
Blé dur	292.5	147.1	161.4	231.9	209.4	241.2	194.5	265.9	249.2	238.5	371.7	204.2	176.8	100.2	214.2	132.5	130.1	117.4	162.1	135.6	61.8%	-36.7%	
Orge	70.6	117.1	128.9	83.7	99.8	62.8	96.9	117.9	94.7	93.0	89.9	143.1	213.7	179.4	155.6	110.7	130.0	116.8	69.9	106.4	-61.0%	-31.6%	
Canola	126.4	144.7	138.9	126.8	134.0	146.1	161.3	169.9	151.2	157.1	183.5	144.2	134.4	119.2	145.6	165.8	239.2	198.2	123.7	180.6	3.8%	24.0%	
avoine	14.4	22.3	21.1	14.6	18.0	12.4	23.7	11.9	8.1	13.8	16.5	15.1	6.4	2.8	10.2	4.4	7.3	7.0	1.8	5.1	-35.7%	-50.0%	
POIS																17.1	34.2	20.4	30.1	25.3	n/a	n/a	
Seigle	0.6	0.4	0.5	0.4	0.5	0.4	0.5	0.5	0.5	0.5	0.4	0.2	0.1	0.1	0.2						n/a	n/a	
Lin	19.5	31.5	49.9	67.1	42.2	49.5	53.6	60.3	45.7	52.3	48.2	58.5	42.9	40.4	47.4	34.6	65.6	52.7	27.5	44.7	-31.9%	-5.7%	
Ensemble des ports	1,308.4	1,153.8	1,140.6	1,257.1	1,216.2	1,163.6	1,063.9	1,324.3	1,206.9	1,192.7	1,337.3	1,127.0	1,072.0	915.2	1,113.5	970.4	1,093.6	1,045.1	962.8	1,016.5	5.2%	-8.7%	

NOTES:

Source : Commission canadienne des grains, Statistiques hebdomadaires des grains

- (1) Les totales ne sont pas toujours égales donc ils sont arrondis
(2) Les données du Commission canadienne des grains pour les stocks des pois a remplacé les données pou les stocks de seigle du debut de l'année agricole de 2002/03.
A cause des petits volumes de seigle et de pois, aucun rajustement au totales était fait.

3D - Efficacité des silos terminus et des port

3D - 4

Nombre moyen de jours en stockage - saison d'exploitation (1) |

PORT	PRODUIT	CAMPAGNE AGRICOLE		CAMPAGNE AGRICOLE 2001-2002					CAMPAGNE AGRICOLE 2002-2003					ÉCART EN %		NOTES
		1999/00	2000/01	T1	T2	T3	T4	Moyenne	T1	T2	T3	T4	Moyenne	T4	Total	
VANCOUVER																
	Blé	15.4	11.8	10.3	12.3	18.1	13.6	12.8	11.6		40.5	16.6	21.6	22.1%	68.8%	(4)
	Blé dur	18.2	22.9	22.1	26.5	23.1	15.9	21.6	28.7		56.1	21.3	29.4	34.0%	36.1%	
	Orge	21.5	16.3	44.7	16.2	47.4	33.8	30.5	100.7		37.7	122.4	61.6	262.1%	102.0%	
	Canola	11.6	10.4	26.1	16.5	21.6	17.8	20.2	n/a		18.2	15.7	17.1	-11.8%	-15.3%	(3)(5)
	Avoine	n/a	n/a	23.3	84.4	49.7	70.9	49.5						n/a	n/a	(3)
	Pois								n/a		21.7	26.1	24.5	n/a	n/a	(3)(5)
	Seigle	n/a	n/a											n/a	n/a	(3)
	Lin	71.1	51.3	57.2	148.8	20.4	89.4	51.3	89.5		127.0	144.1	127.3	61.2%	148.1%	
		15.3	12.4	15.2	15.0	20.9	16.4	16.4	15.0		28.1	17.9	21.0	9.1%	28.0%	
PRINCE RUPERT																
	Blé	8.9	11.4		13.3	13.5		13.4	5.4	12.0	15.2		10.0	n/a	-25.4%	(1)
	Blé dur	25.6							11.4	12.2	54.9		16.5	n/a	n/a	
	Orge	27.0											-	n/a	n/a	
	Canola		25.2						12.6	8.7			9.9	n/a	n/a	
	Avoine												-	n/a	n/a	
	Pois												-	n/a	n/a	
	Seigle												-	n/a	n/a	
	Lin								8.0				8.2	n/a	n/a	
		9.5	12.3		13.3	13.5		13.4	7.4	11.0	17.6		10.6	n/a	-20.9%	
CHURCHILL																
	Blé	24.7	14.8	21.8				21.8	24.8			53.8	24.8	n/a	14.0%	(1)
	Blé dur	27.2	58.7	22.7				22.7	21.7			24.4	21.7	n/a	-4.4%	
	Orge												-	n/a	n/a	
	Canola												-	n/a	n/a	
	Avoine												-	n/a	n/a	
	Pois												-	n/a	n/a	
	Seigle												-	n/a	n/a	
	Lin		13.3	7.6				7.6					-	n/a	-100.0%	
		25.3	16.8	21.8				21.8	24.4			36.7	26.9	n/a	23.4%	
THUNDER BAY																
	Blé	29.8	29.8	26.5	23.8	20.6	16.1	21.2	40.3	28.9	25.5	30.8	31.8	91.3%	50.0%	(1)
	Blé dur	26.6	26.0	68.0	30.2	19.9	7.8	27.4	13.4	13.3	14.1	10.1	11.9	29.5%	-56.6%	
	Orge	38.2	66.9		112.3	130.1	99.8	110.3	74.8	129.3	185.2	107.4	100.9	7.6%	-8.5%	
	Canola	19.9	15.1	29.9	13.0	38.4	31.2	23.3	41.7	40.8	34.4	32.5	38.2	4.2%	63.9%	
	Avoine	25.9	18.3	21.1	21.5	72.7	49.8	22.8	186.0	n/a	115.3	22.3	34.0	-55.2%	49.1%	
	Pois								142.6	7.2	-	-	39.0	n/a	n/a	
	Seigle												-	n/a	n/a	
	Lin	28.7	25.4	28.9	17.1	20.7	25.8	22.9	15.4	16.0	28.6	21.6	18.0	-16.3%	-21.4%	
		28.3	27.6	38.8	26.3	29.1	18.3	26.8	30.2	25.6	27.7	22.2	25.8	21.3%	-3.7%	
ENSEMBLE DES PORTS																
	Blé	17.6	16.6	15.6	15.8	18.1	14.7	15.9	16.7	23.4	26.7	24.1	21.4	63.9%	34.6%	(1)
	Blé dur	24.5	20.4	55.6	28.3	20.4	8.7	25.6	15.8	14.0	19.9	14.1	15.3	62.1%	-40.2%	
	Orge	25.9	20.7	44.7	39.2	98.3	67.1	62.7	82.4	140.0	99.6	109.6	98.6	63.3%	57.3%	
	Canola	12.5	10.8	26.7	15.5	22.3	18.9	20.4	23.4	22.9	22.1	17.1	20.6	-9.5%	1.0%	
	Avoine	25.9	14.0	21.2	22.9	65.3	51.9	24.7	186.0	-	115.3	14.4	61.7	-72.3%	149.8%	
	Pois								142.6	7.8	-	27.8	25.0	n/a	n/a	
	Seigle												-	n/a	n/a	
	Lin	33.9	21.2	31.4	22.2	20.7	31.5	24.9	19.3	17.4	32.4	27.7	21.2	-12.1%	-14.9%	
		18.6	17.5	23.4	18.9	23.5	17.3	20.6	19.2	22.2	27.7	21.6	21.7	24.9%	5.4%	

NOTES:

Source : Commission canadienne des grains, *Entrepôt de données sur l'expédition, Statistiques hebdomadaires des grains*

- (1) Nombre moyen de jours en stockage calculé selon le coefficient moyen de rotation des stocks, corrigé pour tenir compte des périodes d'exploitation suivantes : 35 semaines à Prince Rupert, 17 semaines à Churchill et 40 semaines à Thunder Bay.
- (2) Le coefficient de rotation des stocks correspond au total des envois (de l'Entrepôt de données sur l'expédition de la CCG) divisé par le niveau moyen de stock hebdomadaire (total des niveaux de stock indiqué dans les Statistiques hebdomadaires des grains), divisée sans objet en raison de la proportion élevée d'expédition directes.
- (3) Les années agricoles Q1 2002-03 incluent les opérations à Vancouver au fermettement le 25 août 2002. Les années agricoles Q1 2002-03 pour les opérations à Vancouver Wharves et Terminus Neptune les jours moyenne de stock n'est pas applicable.
- (5) Pendant le lock-out au terminus BCTEOA les expéditions de canola et de pois ont continué via les installations directes.

Ratio hebdomadaire moyen stock-expédition pour les principaux grains par port (1)

PORT	PRODUIT	RATIO															ÉCART EN %		NOTES
		HEBDOMADAIRE		CAMPAGNE AGRICOLE		CAMPAGNE AGRICOLE 2001-2002					CAMPAGNE AGRICOLE 2002-2003					T4	YTD		
		1999/00	2000/01	T1	T2	T3	T4	Moyenne	T1	T2	T3	T4	Moyenne						
VANCOUVER	Blé	Moyenne	2.81	2.05	1.84	1.88	3.65	2.29	2.40					5.66	76.3%	135.7%			
		Écart type	1.74	1.06	1.21	0.91	2.66	1.10	1.72					5.57	3.67	4.83			
		Minimum	0.95	0.62	0.81	1.05	1.41	1.30	0.81					2.47	1.68	1.68			
		Maximum	7.97	6.38	4.75	3.65	11.09	5.26	11.09					16.45	12.19	16.45			
	Blé dur	Moyenne	4.17	3.77	2.32	4.47	3.62	2.98	3.35					2.25	-24.3%	-32.9%			
		Écart type	5.08	3.41	1.23	3.42	4.26	2.25	2.88					0.80	0.87	0.79			
		Minimum	0.97	1.26	1.07	1.20	0.88	0.71	0.71					1.69	1.17	1.17			
	Orge	Moyenne	3.86	3.38	4.91	6.28	3.20	3.76	4.56					4.17	3.49	4.05			
		Écart type	3.45	3.47	4.41	8.71	1.11	2.64	5.04					1.48	n/a	1.35			
		Minimum	0.81	0.78	1.54	1.16	1.87	1.44	1.16					2.54	3.49	2.54			
	Canola	Moyenne	2.34	1.91	3.73	2.66	4.03	3.23	3.36					3.81	2.71	3.41			
		Écart type	1.44	1.69	1.98	1.41	2.55	1.04	1.77					2.98	0.88	2.45			
		Minimum	0.55	0.75	1.63	1.40	1.42	1.48	1.40					1.27	1.76	1.27			
	Avoine	Moyenne	5.71	11.57	7.02	6.39	8.47	4.61	8.47					11.39	3.89	11.39			
Écart type		0.68	0.17	1.11	1.11	n/a	n/a	0.94											
Minimum		0.85	3.00	1.28	1.31	0.85													
Pois	Moyenne												3.06	2.90	3.04				
	Écart type												3.01	n/a	2.79				
	Minimum												1.12	2.90	1.12				
Lin	Average	6.48	4.93	5.98	6.65	4.88	6.88	6.02					8.14	8.13	8.14				
	Standard Deviation	3.72	2.67	4.20	1.94	2.87	2.84	3.07					2.64	3.19	2.70				
	Maximum	16.73	10.30	14.36	8.60	10.23	11.60	14.36					11.08	10.98	11.08				
PRINCE RUPERT	Blé	Moyenne	1.72	1.94	3.31	1.56	1.81	4.09	2.15	0.83	2.71	2.84	2.14	-100.0%	-0.7%				
		Écart type	0.94	1.55	0.65	0.62	0.80	0.44	1.11	0.27	2.57	2.12	2.14						
		Minimum	0.48	0.46	2.85	0.95	0.87	3.66	0.87	0.46	0.79	1.04	1.04	0.46					
		Maximum	4.72	7.24	3.77	2.61	3.11	4.54	4.54	1.38	9.76	7.22	9.76						
	Blé dur	Moyenne								3.35	1.03	4.48	2.18	n/a	n/a				
		Écart type								4.10	0.46	3.70	2.57						
		Minimum								0.92	0.36	1.87	0.36						
	Orge	Moyenne	1.21							8.09	1.61	7.10	8.09						
		Écart type	0.72																
		Minimum	0.66																
	Canola	Moyenne		0.88						1.29	1.07		1.15	n/a	n/a				
		Écart type		0.14						1.06	0.50		0.73						
		Minimum		0.71						0.15	0.69		0.15						
	CHURCHILL	Blé	Moyenne	2.89	1.81	2.92			2.92	2.45				2.45	n/a	-16.4%			
Écart type			2.36	0.67	1.35				1.35	0.92				0.92					
Minimum			1.12	0.92	1.01				1.01	1.30				1.30					
Maximum			7.25	3.07	4.24				4.24	3.49				3.49					
Blé dur		Moyenne	2.10	1.14	1.25			1.25	1.06	1.06				1.06	n/a	-15.5%			
		Écart type	0.79	0.20	0.87				0.87	0.01				0.01					
		Minimum	1.32	1.00	0.63				0.63	1.05				1.05					
THUNDER BAY		Blé	Moyenne	5.19	4.88	4.85	4.76	3.27	2.71	3.92	7.36	8.02	7.47	5.15	7.12	89.9%	81.7%		
			Écart type	3.55	2.05	2.10	3.06	1.02	1.31	2.19	3.27	6.38	7.61	2.32	4.80				
			Minimum	2.33	2.01	2.04	2.13	1.62	1.52	1.52	2.60	2.64	2.16	2.38	2.16				
			Maximum	20.44	10.80	9.98	10.94	4.23	6.36	10.94	13.27	21.25	20.80	8.71	21.25				
		Blé dur	Moyenne	4.41	4.76	10.99	4.98	3.31	1.18	5.37	2.89	2.05	2.43	3.20	2.72	171.0%	-49.4%		
			Écart type	2.96	3.91	4.12	2.71	1.05	0.35	4.91	2.45	0.45	1.42	3.60	2.33				
			Minimum	1.47	1.49	4.64	2.78	2.53	0.66	0.66	1.11	1.62	0.99	1.30	0.99				
	Orge	Moyenne	3.33	7.58	10.93	3.81	16.81	9.53	10.39	12.74	12.80	11.30	13.12	12.71	37.7%	22.3%			
		Écart type	2.19	6.65	n/a	0.33	7.85	5.36	6.48	7.57	8.84	n/a	2.73	5.82					
		Minimum	1.49	1.23	10.93	3.57	7.89	4.52	3.57	2.94	6.27	11.30	10.73	2.94					
	Canola	Moyenne	2.89	2.10	3.10	2.78	2.51	2.90	2.85	3.79	5.79	8.53	9.85	6.71	239.5%	135.0%			
		Écart type	2.24	1.41	3.31	2.10	2.13	3.27	2.41	0.90	3.00	8.04	8.76	5.78					
		Minimum	0.35	0.51	1.31	0.40	1.00	1.00	0.40	2.81	3.77	2.15	2.76	2.15					
	Avoine	Moyenne	9.45	5.95	8.05	5.87	4.01	6.68	8.05	5.43	11.77	19.56	24.17	24.17					
Écart type																			
Minimum																			
Pois	Moyenne	4.09	3.10	2.95	1.43	2.18	4.07	2.97	2.13				2.13	-100.0%	-28.3%				
	Écart type	5.26	4.20	2.61	0.36	n/a	2.12	2.23	2.33				2.33						
	Minimum	0.48	0.72	0.78	1.03	2.18	1.05	0.78	0.48				0.48						
Lin	Average	21.38	16.34	7.76	1.71	2.18	6.33	7.76	3.78				3.78						
	Standard Deviation																		
	Maximum																		

NOTES:

Source : Commission canadienne des grains. Entrepôt de données sur l'expédition. Statistiques hebdomadaires des grains

- (1) Expédition décalée d'une semaine par rapport aux niveaux de stock; c.-à-d. ratio des stocks au silo terminus à la fin de la semaine X (selon Statistiques hebdomadaires de grains) par rapport à l'expédition (selon l'Entrepôt de données sur l'expédition) au cours de la semaine X+1.
- (2) Les semaines pour lesquelles le ratio est supérieur à 25 (en raison du tonnage d'expédition extrêmement faible) sont exclues de la moyenne.
- (3) La forte proportion d'envois directs fausse les ratios hebdomadaires.

Ratio hebdomadaire moyen stock-expédition pour les principaux grains et grades par port (2) (3) (4)

PORT	PRODUIT	RATIO HEBDOMADAIRE	CAMPAGNE AGRICOLE		CAMPAGNE AGRICOLE 2001-2002					CAMPAGNE AGRICOLE 2002-2003					ÉCART EN %		NOTES
			1999/00	2000/01	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T4	YTD	
LOTTORAL PACIFIQUE																	
BLÉ	CWRS NO 1	Moyenne	5.04	3.67	3.61	3.21	3.9	4.22	3.74	2.60	8.08	7.66	8.02	6.31	90.3%	69.0%	(1)
		Écart type	2.93	3.17	5.61	2.09	2.3	2.17	3.27	1.98	7.04	3.96	4.88	4.96			
		Minimum	1.21	0.07	0.44	0.40	1.3	2.00	0.40	1.02	1.97	2.81	4.17	1.02			
		Maximum	15.19	20.57	21.07	6.65	8.8	8.19	21.07	7.63	19.38	13.66	19.47	19.47			
CWRS NO 2	Moyenne	0.77	0.45	0.47	0.27	1.46	0.83	0.76	0.76	2.48	5.60	2.62	2.96	214.3%	286.5%		
	Écart type	2.30	0.48	0.37	0.18	0.94	1.35	0.91	0.53	4.52	6.65	2.38	4.35				
	Minimum	0.01	0.01	0.12	0.01	0.36	0.02	0.01	0.01	0.26	0.87	0.64	0.01				
	Maximum	14.51	2.20	1.16	0.59	3.34	4.08	4.08	1.44	16.00	21.70	9.41	21.70				
CWRS NO 3	Moyenne	3.63	5.49	5.21	2.65	0.12	1.49	3.75	1.20	0.83	2.76	4.41	2.86	196.9%	-23.8%		
	Écart type	3.47	6.19	3.38	1.62	n/a	n/a	3.09	0.72	0.30	2.89	5.21	3.77				
	Minimum	0.09	0.74	1.96	0.87	0.12	1.49	0.12	0.67	0.50	0.35	0.62	0.35				
	Maximum	10.64	23.80	11.35	4.19	0.12	1.49	11.35	2.23	1.19	7.36	16.25	16.25				
CWES NO 1	Moyenne	5.95	2.06	4.51	3.22	0.75	1.31	2.74						-100.0%	-100.0%		
	Écart type	6.63	1.60	3.86	0.76	n/a	0.49	2.52									
	Minimum	0.93	0.34	1.77	2.68	0.75	0.87	0.75									
	Maximum	17.17	5.60	8.93	3.76	0.75	1.84	8.93									
CW FOURRAGER	Moyenne	3.98	4.58	2.27	1.91	2.47		2.24			2.87	1.91	2.23	n/a	-0.6%		
	Écart type	2.39	6.03	1.90	n/a	n/a		1.36			n/a	0.32	0.60				
	Minimum	1.10	0.04	0.84	1.91	2.47		0.84			2.87	1.68	1.68				
	Maximum	9.00	20.41	4.42	1.91	2.47		4.42			2.87	2.13	2.87				
SW SPRING	Moyenne	2.84												n/a	n/a		
	Écart type	2.00															
	Minimum	1.19															
	Maximum	6.55															
PR SPRING	Moyenne	5.97	6.12	11.40	3.83	5.24	2.88	4.85		3.05	1.44	0.52	1.92	-81.8%	-60.5%		
	Écart type	4.97	4.48	10.99	2.77	4.49	1.88	5.10		0.88	0.59	n/a	1.42				
	Minimum	1.10	1.00	1.83	1.21	1.31	0.89	0.89		2.43	1.03	0.52	0.52				
	Maximum	22.66	18.45	23.41	8.34	12.73	6.14	23.41		3.68	1.86	0.52	3.68				
CWR WINTER	Moyenne		1.67											n/a	n/a		
	Écart type		0.24														
	Minimum		1.40														
	Maximum		1.98														
BLÉ DUR	CWA NO 1	Moyenne	4.23			1.90	2.40	2.11	2.15	1.43		1.66	2.19	1.81	3.8%	-15.6%	
		Écart type	3.69			0.98	1.45	1.06	1.09	0.79		n/a	2.69	1.87			
		Minimum	0.07			0.86	1.05	0.79	0.79	0.66		1.66	0.52	0.52			
		Maximum	10.78			2.80	4.37	3.75	4.37	2.24		1.66	6.94	6.94			
CWA NO 2	Moyenne	2.50	1.16	1.94	1.45	1.72	2.16	1.93	12.89	3.05	8.27	2.90	5.03	34.3%	160.6%		
	Écart type	6.15	1.44	1.73	0.63	0.32	1.30	1.14	n/a	1.31	7.61	1.33	4.45				
	Minimum	0.02	0.04	0.66	1.01	1.49	0.01	0.01	12.89	2.06	2.89	2.11	2.06				
	Maximum	18.77	6.13	3.90	1.89	1.95	3.68	3.90	12.89	4.98	13.65	4.43	13.65				
CWA NO 3	Moyenne	2.07	1.69	0.64	1.52	0.14	1.28	0.96	0.79	0.34	8.81	1.70	1.91	33.2%	99.6%		
	Écart type	1.55	1.05	0.24	0.42	n/a	0.17	0.55	n/a	0.36	n/a	0.92	2.58				
	Minimum	0.17	0.74	0.38	1.22	0.14	1.16	0.14	0.79	0.05	8.81	1.01	0.05				
	Maximum	4.43	4.18	0.85	1.82	0.14	1.39	1.82	0.79	0.74	8.81	3.23	8.81				
CWA NO 4	Moyenne	2.18	1.10	0.95		0.82	0.03	0.67						-100.0%	-100.0%		
	Écart type	0.01	0.67	0.62		n/a	0.01	0.62									
	Minimum	2.16	0.24	0.14		0.82	0.03	0.03									
	Maximum	2.19	1.98	1.47		0.82	0.04	1.47									
ORGE	CW NO 1	Moyenne	2.48	1.36				2.66	2.66						-100.0%	-100.0%	
		Écart type	1.94	1.28				0.40	0.40								
		Minimum	0.51	0.05				2.38	2.38								
		Maximum	8.73	6.47				2.95	2.95								

3D - Efficacité des silos terminus et des port

3D - 6

Ratio hebdomadaire moyen stock-expédition pour les principaux grains et grades par port (2) (3) (4)

PORT	PRODUIT	RATIO HEBDOMADAIRE	CAMPAGNE AGRICOLE		CAMPAGNE AGRICOLE 2001-2002					CAMPAGNE AGRICOLE 2002-2003					ÉCART EN %		NOTES
			1999/00	2000/01	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T4	YTD	
LOTTORAL PACIFIQUE																	
	ORGE	CW NO 2	Moyenne				0.58									n/a	n/a
			Écart type				0.25										
			Minimum				0.40										
			Maximum				0.76										
	CANOLA	CANADA NO 1	Moyenne	1.95	1.61	4.38	2.43	3.45	3.13	3.36	3.60	4.90	4.03	1.65	3.51	-47.3%	4.6%
			Écart type	1.27	1.38	5.20	2.27	2.24	0.93	3.08	2.55	3.38	5.53	0.67	3.63		
			Minimum	0.22	0.45	1.15	1.12	1.25	1.36	1.12	1.48	1.91	1.07	0.34	0.34		
			Maximum	5.02	9.36	19.98	8.60	7.54	4.49	19.98	9.52	11.68	20.90	2.64	20.90		
		CANADA NO 2	Moyenne	5.14	5.40		7.78		1.54	5.70		3.81	3.81	1.72	3.06	11.5%	-46.4%
			Écart type	3.39	2.23		3.67		n/a	4.44		1.72	2.42	0.74	2.01		
			Minimum	2.00	2.96		5.18		1.54	1.54		1.75	1.05	0.88	0.88		
			Maximum	12.43	9.59		10.38		1.54	10.38		6.00	7.20	2.91	7.20		
CHURCHILL																	
	BLÉ	CWRS NO 1	Moyenne	2.12	3.06						5.08			5.08	n/a	n/a	
			Écart type	0.93	1.94						4.99			4.99			
			Minimum	0.95	0.98						1.45			1.45			
			Maximum	3.38	5.32						10.77			10.77			
		CWRS NO 2	Moyenne		1.22	4.03			4.03	4.03	0.67			0.67	n/a	-83.4%	
			Écart type		0.74	1.46			1.46	1.46	0.15			0.15			
			Minimum		0.15	2.38			2.38	2.38	0.57			0.57			
			Maximum		2.60	5.14			5.14	5.14	0.78			0.78			
		CWRS NO 3	Moyenne		0.55	0.17			0.17	0.17	0.05			0.05	n/a	-67.8%	
			Écart type		0.14	0.06			0.06	0.06	0.04			0.04			
			Minimum		0.35	0.12			0.12	0.12	0.03			0.03			
			Maximum		0.72	0.24			0.24	0.24	0.08			0.08			
		PR SPRING	Moyenne			0.91			0.91	0.91					n/a	-100.0%	
			Écart type			0.41			0.41	0.41							
			Minimum			0.62			0.62	0.62							
			Maximum			1.20			1.20	1.20							
	BLÉ DUR	CWA NO 1	Moyenne	1.24							0.98			0.98	n/a	n/a	
			Écart type	0.07							0.10			0.10			
			Minimum	1.17							0.91			0.91			
			Maximum	1.32							1.05			1.05			
		CWA NO 2	Moyenne	1.04											n/a	n/a	
			Écart type	0.45													
			Minimum	0.42													
			Maximum	1.44													
THUNDER BAY																	
	BLÉ	CWRS NO 1	Moyenne	4.12	4.76	3.52	3.00	3.53	2.73	3.14	9.94	4.27	7.41	4.22	6.86	54.7%	118.6%
			Écart type	2.96	4.01	2.61	1.38	2.20	2.41	2.20	7.59	1.80	5.51	1.69	5.69		
			Minimum	1.30	1.45	1.09	1.52	1.37	1.04	1.04	1.70	2.01	3.52	1.86	1.70		
			Maximum	13.52	20.39	9.21	5.70	6.97	9.12	9.21	22.48	6.19	11.30	6.50	22.48		
		CWRS NO 2	Moyenne	3.78	2.46	2.07	3.31	2.49	1.87	2.33	3.21	4.37	5.49	3.33	3.81	78.4%	63.3%
			Écart type	2.44	1.83	1.24	2.94	3.45	1.89	2.21	2.20	1.48	2.69	3.01	2.45		
			Minimum	1.55	0.61	0.64	0.85	0.45	0.54	0.45	1.55	2.52	1.53	1.24	1.24		
			Maximum	12.25	10.81	5.07	7.75	8.60	7.60	8.60	8.70	6.87	7.53	10.00	10.00		
		CWRS NO 3	Moyenne	5.83	8.43	9.64	5.33	0.16	0.51	4.10	2.70	5.65	5.89	5.65	5.07	1004.8%	23.7%
			Écart type	5.32	6.60	8.82	4.33	0.15	0.39	6.17	1.38	3.30	5.90	3.97	3.73		
			Minimum	1.73	1.35	2.60	1.31	0.05	0.15	0.05	1.08	2.01	1.64	1.72	1.08		
			Maximum	20.64	24.99	22.41	9.92	0.27	1.15	22.41	4.34	11.37	14.50	14.00	14.50		

Ratio hebdomadaire moyen stock-expédition pour les principaux grains et grades par port (2) (3) (4)

PORT	PRODUIT	RATIO HEBDOMADAIRE	CAMPAGNE AGRICOLE		CAMPAGNE AGRICOLE 2001-2002					CAMPAGNE AGRICOLE 2002-2003					ÉCART EN %		NOTES	
			1999/00	2000/01	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T4	YTD		
THUNDER BAY																		(1)
	BLÉ	CWES NO 1	Moyenne	2.58	0.91	2.15	0.69	0.85	1.35	1.71				7.42	7.42	450.7%	334.8%	
			Écart type	1.54	0.41	2.21	n/a	n/a	n/a	1.79				5.55	5.55			
			Minimum	0.82	0.28	0.75	0.69	0.85	1.35	0.69				1.70	1.70			
			Maximum	6.12	1.53	6.07	0.69	0.85	1.35	6.07				12.78	12.78			
		CW FOURRAGE	Moyenne	7.96	8.18	7.21	7.01	4.13	7.69	7.11	2.25				2.25	-100.0%	-68.4%	
			Écart type	2.99	2.52	3.60	3.37	n/a	9.07	5.51	0.76				0.76			
			Minimum	3.69	3.77	2.67	4.24	4.13	2.80	2.67	1.71				1.71			
			Maximum	14.77	14.00	12.32	11.79	4.13	23.86	23.86	2.79				2.79			
		SW SPRING	Moyenne		4.95											n/a	n/a	
			Écart type		5.49													
			Minimum		1.33													
			Maximum		14.44													
		PR SPRING	Moyenne	2.82	2.64	4.00	2.50		1.77	2.95	8.72	2.64	0.40	11.08	7.11	524.7%	140.8%	
			Écart type	1.49	2.01	2.13	1.66		0.39	1.82	5.74	n/a	n/a	6.32	5.91			
			Minimum	1.15	1.02	2.12	1.28		1.50	1.28	4.67	2.64	0.40	6.61	0.40			
			Maximum	6.57	8.26	6.94	4.95		2.05	6.94	12.78	2.64	0.40	15.56	15.56			
		CWR WINTER	Moyenne	1.77	2.11		2.03		2.53	2.20						-100.0%	-100.0%	
			Écart type	0.62	1.93		0.68		1.67	0.95								
			Minimum	1.07	0.44		1.66		1.35	1.35								
			Maximum	3.06	6.99		3.05		3.72	3.72								
	BLÉ DUR	CWA NO 1	Moyenne	4.96	4.90	8.09	4.65	3.55	1.52	4.21	1.78	3.14		12.84	3.59	744.5%	-14.7%	
			Écart type	4.21	5.09	6.54	5.87	1.47	0.54	4.94	0.83	2.09		14.94	5.46			
			Minimum	0.89	0.21	2.07	0.83	1.99	0.82	0.82	0.83	0.91		2.28	0.83			
			Maximum	17.61	20.41	22.86	16.51	5.17	2.65	22.86	3.12	6.09		23.40	23.40			
		CWA NO 2	Moyenne	1.84	3.01	6.64	6.33	6.51	0.39	4.41	0.82	0.95		2.19	1.62	469.6%	-63.4%	
			Écart type	1.61	3.24	2.82	7.96	9.53	0.27	5.51	0.65	0.63		1.75	1.47			
			Minimum	0.06	0.21	2.17	0.94	1.27	0.07	0.07	0.20	0.44		0.03	0.03			
			Maximum	7.14	15.78	10.63	22.21	20.77	0.79	22.21	2.16	1.66		7.01	7.01			
		CWA NO 3	Moyenne	3.94	2.82	10.66	8.51	0.70	6.25	7.70	2.82	4.26	1.74	1.27	2.36	-79.7%	-69.4%	
			Écart type	3.89	2.22	3.14	6.19	0.30	3.71	4.81	1.66	4.90	0.48	0.70	2.70			
			Minimum	0.89	0.96	7.44	2.41	0.49	1.44	0.49	0.87	1.70	1.18	0.73	0.73			
			Maximum	17.21	10.85	16.96	17.11	0.91	11.61	17.11	5.35	15.26	2.02	3.33	15.26			
		CWA NO 4	Moyenne	3.64	6.89	4.51	1.48		0.70	2.89		1.20	1.50	1.51	1.40	114.2%	-51.5%	
			Écart type	1.41	4.78	2.65	0.59		0.36	2.62		0.73	1.49	1.02	0.95			
			Minimum	1.68	1.26	1.95	0.81		0.17	0.17		0.10	0.45	0.07	0.07			
			Maximum	6.51	17.31	10.10	1.92		0.95	10.10		2.46	2.56	3.30	3.30			
	ORGE	CW NO 1	Moyenne	10.43	3.93											n/a	n/a	
			Écart type	7.64	2.58													
			Minimum	2.78	0.28													
			Maximum	18.07	5.77													
	CANOLA	CANADA NO 1	Moyenne	2.75	2.02	3.42	2.67	5.77	2.39	3.21	3.61	5.58	9.83	6.19	5.85	159.1%	81.9%	
			Écart type	2.17	1.35	3.66	1.37	7.08	2.72	3.01	0.94	2.89	7.83	6.44	5.02			
			Minimum	0.16	0.46	1.28	0.67	0.77	0.81	0.67	2.74	3.66	2.62	1.71	1.71			
			Maximum	9.40	5.77	7.64	4.57	10.78	5.53	10.78	5.30	11.34	18.16	21.94	21.94			

NOTES:

Source : Commission canadienne des grains, *Entrepôt de données sur l'expédition, Statistiques hebdomadaires des grains*

- (1) Seules les données globales pour Vancouver et Prince Rupert sont disponibles au regard du stock par grade.
- (2) Expédition décalée d'une semaine par rapport aux niveaux de stock; c.-à-d. ratio des stocks au silo terminus à la fin de la semaine X (selon les *Statistiques hebdomadaires des grains*) par rapport à l'expédition (selon l'*Entrepôt de données sur l'expédition*) au cours de la semaine X+1.
- (3) Les semaines pour lesquelles le ratio est supérieur à 25 (en raison du tonnage d'expédition extrêmement faible) sont exclues de la moyenne.
- (4) Le mélange de grades pendant le chargement des navires, comme pour produire le grade d'exportation *blé de l'Ouest du Canada*, qui n'est pas un grade stocké, peut fausser les ratios moyens.

Moyenne du temps des navires dans le port

PORT	CAMPAGNE AGRICOLE		CAMPAGNE AGRICOLE 2001-2002					CAMPAGNE AGRICOLE 2001-2002					ÉCART EN %		NOTES
	1999/00	2000/01	T1	T2	T3	T4	AVG.	T1	T2	T3	T4	AVG.	Q4	FIN DE L'ANNÉE	
NOMBRE DE JOURS EN ATTENTE															
VANCOUVER	2.4	4.4	3.5	4.0	1.5	2.7	3.0	1.2	4.4	1.7	2.9	2.5	7.4%	-16.7%	
PRINCE RUPERT	2.0	1.8	0.7	4.0	3.4	1.8	3.3	8.4	2.6	1.9	-	4.5	n/a	35.9%	
CHURCHILL	3.5	3.6	0.8	-	-	-	0.8	0.5	-	-	-	0.5	n/a	-37.5%	
THUNDER BAY	1.0*	1.0*	1.2	0.6	0.5	1.2	1.0	1.1	0.7	0.5	0.5	0.7	-58.3%	-30.0%	
	1.9	2.9	2.3	2.7	1.5	1.9	2.2	2.6	1.9	1.4	1.7	2.0	-10.5%	-9.1%	
NOMBRE DE JOURS EN CHARGEMENT															
VANCOUVER	3.4	3.7	3.3	4.1	3.5	3.6	3.6	3.0	4.0	5.0	3.6	3.9	0.0%	7.1%	
PRINCE RUPERT	1.8	5.9	1.7	2.6	2.5	1.5	2.3	1.6	1.8	2.8	-	1.9	n/a	-18.3%	
CHURCHILL	2.5	2.9	3.5	-	-	-	3.5	2.8	-	-	-	2.8	n/a	-20.0%	
THUNDER BAY	1.2	1.4	1.5	1.4	1.3	1.4	1.4	1.4	1.5	1.7	1.2	1.4	-14.3%	0.0%	
	2.4	3.0	2.6	3.0	2.8	2.4	2.7	1.9	2.0	3.7	2.4	2.3	0.0%	-13.7%	
NOMBRE TOTAL DE JOURS DANS LE PORT															
VANCOUVER	5.8	8.1	6.8	8.1	5.0	6.3	6.6	4.2	8.4	6.7	6.5	6.4	3.2%	-3.0%	
PRINCE RUPERT	3.8	7.7	2.4	6.6	5.9	3.3	5.6	10.0	4.4	4.8	-	6.4	n/a	13.6%	
CHURCHILL	6.0	6.5	4.3	-	-	-	4.3	3.3	-	-	-	3.3	n/a	-23.3%	
THUNDER BAY	2.2	2.4	2.7	2.0	1.8	2.6	2.4	2.5	2.2	2.2	1.7	2.1	-34.6%	-12.5%	
	4.3	5.9	4.9	5.7	4.3	4.3	4.9	4.5	3.9	5.1	4.1	4.3	-5.5%	-12.2%	

NOTES:

Source: Canadian Ports Clearance Association, *Daily Vessel Lineup* et le Hudson Bay Port Company

(1) Les données sur les jours en attente ne sont pas disponibles pour les arrivées de navires à Thunder Bay. Données de la campagne 2001-2002 utilisées ici pour Thunder Bay (marquées par *) pour représenter les périodes 1999-2000 et 2000-2001.

Distribution du temps des navires dans les ports

PORT	JOURS	1999-2000		2000-2001		2001-2002		2002-2003		ÉCART EN %	NOTES
		TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL			
		Nombre de navires	% du nombre total de navires	Nombre de navires	% du nombre total de navires	Nombre de navires	% du nombre total de navires	Nombre de navires	% du nombre total de navires		
VANCOUVER											(3)
	NOMBRE DE JOURS EN ATTENTE										(1)
	0	147	29.1%	96	18.7%	93	22.9%	43	24.6%	1.7%	(2)
	1	136	26.9%	106	20.6%	103	25.3%	47	26.9%	1.6%	
	2	69	13.6%	63	12.3%	42	10.3%	17	9.7%	-0.6%	
	3	31	6.1%	45	8.8%	34	8.4%	20	11.4%	3.1%	
	4	25	4.9%	35	6.8%	33	8.1%	14	8.0%	-0.1%	
	5	23	4.5%	24	4.7%	23	5.7%	10	5.7%	0.1%	
	6-10	59	11.7%	80	15.6%	59	14.5%	21	12.0%	-2.5%	
	11-15	13	2.6%	38	7.4%	19	4.7%	3	1.7%	-3.0%	
	16-20	3	0.6%	14	2.7%	1	0.2%		0.0%	-0.2%	
	21-25		0.0%	7	1.4%		0.0%		0.0%	0.0%	
	26-30		0.0%	5	1.0%		0.0%		0.0%	0.0%	
	31-35		0.0%	1	0.2%		0.0%		0.0%	0.0%	
		506	100.0%	514	100.0%	407	100.0%	175	100.0%		
	NOMBRE DE JOURS EN CHARGEMENT										
	1	155	30.6%	131	25.5%	119	29.2%	40	22.9%	-6.4%	
	2	96	19.0%	107	20.8%	62	15.2%	28	16.0%	0.8%	
	3	80	15.8%	75	14.6%	48	11.8%	26	14.9%	3.1%	
	4	42	8.3%	63	12.3%	57	14.0%	19	10.9%	-3.1%	
	5	45	8.9%	42	8.2%	45	11.1%	14	8.0%	-3.1%	
	6-10	76	15.0%	72	14.0%	61	15.0%	43	24.6%	9.6%	
	11-15	9	1.8%	15	2.9%	14	3.4%	5	2.9%	-0.6%	
	16-20	3	0.6%	7	1.4%		0.0%		0.0%	0.0%	
	21-25		0.0%	1	0.2%	1	0.2%		0.0%	-0.2%	
	26-30		0.0%	1	0.2%		0.0%		0.0%	0.0%	
	31-35		0.0%		0.0%		0.0%		0.0%	0.0%	
		506	100.0%	514	100.0%	407	100.0%	175	100.0%		
	NOMBRE TOTAL DE JOURS DANS LE PORT										
	1-5	310	61.3%	229	44.6%	196	48.2%	79	45.1%	-3.0%	
	6-10	125	24.7%	147	28.6%	135	33.2%	67	38.3%	5.1%	
	11-15	48	9.5%	79	15.4%	57	14.0%	26	14.9%	0.9%	
	16-20	21	4.2%	31	6.0%	16	3.9%	3	1.7%	-2.2%	
	21-25	1	0.2%	12	2.3%	2	0.5%		0.0%	-0.5%	
	26-30	1	0.2%	11	2.1%	1	0.2%		0.0%	-0.2%	
	31-35		0.0%	4	0.8%		0.0%		0.0%	0.0%	
	36-40		0.0%	1	0.2%		0.0%		0.0%	0.0%	
		506	100.0%	514	100.0%	407	100.0%	175	100.0%		

NOTES:

Source : Canadian Ports Clearance Association, *Daily Vessel Lineup*

- (1) Le nombre de jours en attente est calculé selon la date où le navire est passé devant le gardien de port et l'Agence canadienne d'inspection des aliments.
- (2) Lorsque le chargement du navire commence le même jour que l'inspection, le nombre de jours en attente est 0.
- (3) Un vesseau est exclus du Q1, 2002-03 à cause du changement à Vancouver et Prince Rupert.
Rudy Indah était retarder à cause du lock-out du Grain Worker's à Vancouver dans les deux ports pendant un total de 55 jours.

3D - Efficacité des silos terminus et des port

3D - 8

Distribution du temps des navires dans les ports

PORT	JOURS	1999-2000		2000-2001		2001-2002		2002-2003		ÉCART EN %	NOTES
		TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL			
		Nombre de navires	% du total de navires	Nombre de navires	% du total de navires	Nombre de navires	% du total de navires	Nombre de navires	% du total de navires		
PRINCE RUPERT											(3)
	NOMBRE DE JOURS EN ATTENTE										(1)
	0	50	55.6%	43	68.3%	9	24.3%	17	18.7%	-5.6%	(2)
	1	16	17.8%	4	6.3%	5	13.5%	19	20.9%	7.4%	
	2	6	6.7%	2	3.2%	5	13.5%	15	16.5%	3.0%	
	3	1	1.1%	2	3.2%	7	18.9%	6	6.6%	-12.3%	
	4	4	4.4%	1	1.6%	1	2.7%	6	6.6%	3.9%	
	5	2	2.2%	2	3.2%	2	5.4%	3	3.3%	-2.1%	
	6-10	8	8.9%	7	11.1%	6	16.2%	9	9.9%	-6.3%	
	11-15	0	0.0%	0	0.0%	2	5.4%	12	13.2%	7.8%	
	16-20	3	3.3%	2	3.2%		0.0%	3	3.3%	3.3%	
	21-25		0.0%		0.0%		0.0%	1	1.1%	1.1%	
	26-30		0.0%		0.0%		0.0%		0.0%	0.0%	
	31-35		0.0%		0.0%		0.0%		0.0%	0.0%	
		90	100.0%	63	100.0%	37	100.0%	91	100.0%		
	NOMBRE DE JOURS EN CHARGEMENT										
	1	55	61.1%	17	27.0%	21	56.8%	60	65.9%	9.2%	
	2	18	20.0%	7	11.1%	3	8.1%	12	13.2%	5.1%	
	3	7	7.8%	6	9.5%	6	16.2%	5	5.5%	-10.7%	
	4	4	4.4%	5	7.9%	2	5.4%	6	6.6%	1.2%	
	5	2	2.2%	3	4.8%		0.0%	4	4.4%	4.4%	
	6-10	4	4.4%	10	15.9%	5	13.5%	4	4.4%	-9.1%	
	11-15		0.0%	12	19.0%		0.0%		0.0%	0.0%	
	16-20		0.0%	1	1.6%		0.0%		0.0%	0.0%	
	21-25		0.0%	2	3.2%		0.0%		0.0%	0.0%	
	26-30		0.0%		0.0%		0.0%		0.0%	0.0%	
	31-35		0.0%		0.0%		0.0%		0.0%	0.0%	
		90	100.0%	63	100.0%	37	100.0%	91	100.0%		
	NOMBRE TOTAL DE JOURS DANS LE PORT										
	1-5	72	80.0%	27	42.9%	23	62.2%	54	59.3%	-2.8%	
	6-10	9	10.0%	18	28.6%	8	21.6%	19	20.9%	-0.7%	
	11-15	6	6.7%	13	20.6%	4	10.8%	9	9.9%	-0.9%	
	16-20	2	2.2%	1	1.6%	2	5.4%	8	8.8%	3.4%	
	21-25	1	1.1%	2	3.2%		0.0%	1	1.1%	1.1%	
	26-30			1	1.6%		0.0%		0.0%	0.0%	
	31-35			1	1.6%		0.0%		0.0%	0.0%	
		90	100.0%	63	100.0%	37	100.0%	91	100.0%		

NOTES:

Source : Canadian Ports Clearance Association, *Daily Vessel Lineup*

- (1) Le nombre de jours en attente est calculé selon la date où le navire est passé devant le gardien de port et l'Agence canadienne d'inspection des aliments.
- (2) Lorsque le chargement du navire commence le même jour que l'inspection, le nombre de jours en attente est 0.
- (3) Un vaseau est exclus du Q1, 2002-03 à cause du changement à Vancouver et Prince Rupert. Rudy Indah était retarder à cause du lock-out du Grain Worker's à Vancouver dans les deux ports pendant un total de 55 jours.

3D - Efficacité des silos terminus et des port

3D - 8

Distribution du temps des navires dans les ports

PORT	JOURS	1999		2000		2001		2002-2003		ÉCART EN %	NOTES
		TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL			
		Nombre de navires	% du nombre total de navires	Nombre de navires	% du nombre total de navires	Nombre de navires	% du nombre total de navires	Nombre de navires	% du nombre total de navires	01/02-02/03	
CHURCHILL											(1)
	NOMBRE DE JOURS EN ATTENTE										(2)
	0	9	64.3%	8	29.6%	5	33.3%	5	55.6%	22.2%	(3)
	1	3	21.4%	10	37.0%	9	60.0%	4	44.4%	-15.6%	
	2	0	0.0%	5	18.5%		0.0%		0.0%	0.0%	
	3	1	7.1%	1	3.7%	1	6.7%		0.0%	-6.7%	
	4	1	7.1%	0	0.0%		0.0%		0.0%	0.0%	
	5		0.0%	1	3.7%		0.0%		0.0%	0.0%	
	6-10		0.0%	2	7.4%		0.0%		0.0%	0.0%	
	11-15		0.0%		0.0%		0.0%		0.0%	0.0%	
	16-20		0.0%		0.0%		0.0%		0.0%	0.0%	
	21-25		0.0%		0.0%		0.0%		0.0%	0.0%	
		14	100.0%	27	100.0%	15	100%	9	100%		
	NOMBRE DE JOURS EN CHARGEMENT										
	1	3	21.4%	8	29.6%	1	6.7%		0.0%	-6.7%	
	2	7	50.0%	7	25.9%	4	26.7%	5	55.6%	28.9%	
	3	1	7.1%	5	18.5%	6	40.0%	3	33.3%	-6.7%	
	4	2	14.3%	1	3.7%	1	6.7%		0.0%	-6.7%	
	5	0	0.0%	3	11.1%		0.0%		0.0%	0.0%	
	6-10	1	7.1%	3	11.1%	3	20.0%	1	11.1%	-8.9%	
	11-15		0.0%		0.0%		0.0%		0.0%	0.0%	
	16-20		0.0%		0.0%		0.0%		0.0%	0.0%	
	21-25		0.0%		0.0%		0.0%		0.0%	0.0%	
		14	100.0%	27	100.0%	15	100%	9	100%		
	NOMBRE TOTAL DE JOURS DANS LE PORT										
	1-5	11	78.6%	20	74.1%	12	80.0%	8	88.9%	8.9%	
	6-10	3	21.4%	6	22.2%	3	20.0%	1	11.1%	-8.9%	
	11-15		0.0%	1	3.7%		0.0%		0.0%	0.0%	
	16-20		0.0%		0.0%		0.0%		0.0%	0.0%	
	21-25		0.0%		0.0%		0.0%		0.0%	0.0%	
		14	100.0%	27	100.0%	15	100.0%	9	100.0%		

NOTES:

Source: Hudson Bay Port Company

- (1) Le nombre de navires à Churchill est basé sur la saison de navigation.
- (2) Les jours en attente sont calculés à partir de la date d'arrivée du navire au poste d'amarrage.
Lorsque le chargement du navire commence le même jour que l'inspection, le nombre de jours en attente est
- (3) 0.

3D - Efficacité des silos terminus et des port

Distribution du temps des navires dans les ports

PORT	JOURS	1999-2000		2000-2001		2001-2002		2002-2003		ÉCART EN %	NOTES
		TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL			
		Nombre de navires	% du nombre total de navires	Nombre de navires	% du nombre total de navires	Nombre de navires	% du nombre total de navires	Nombre de navires	% du nombre total de navires		
THUNDER BAY											(1)
	NOMBRE DE JOURS EN										
	0					158	51.8%	132	53.9%	2.1%	
	1					84	27.5%	86	35.1%	7.6%	
	2					23	7.5%	11	4.5%	-3.1%	
	3					17	5.6%	10	4.1%	-1.5%	
	4					11	3.6%	4	1.6%	-2.0%	
	5					6	2.0%	1	0.4%	-1.6%	
	6-10					6	2.0%		0.0%	-2.0%	
	11-15						0.0%	1	0.4%	0.4%	
						305	100.0%	245	100.0%		
	NOMBRE DE JOURS EN CHARGEMENT										
	1	291	81.7%	265	74.4%	220	72.1%	170	69.4%	-2.7%	
	2	51	14.3%	65	18.3%	61	20.0%	58	23.7%	3.7%	
	3	7	2.0%	14	3.9%	18	5.9%	10	4.1%	-1.8%	
	4	5	1.4%	5	1.4%	2	0.7%	3	1.2%	0.6%	
	5	1	0.3%	4	1.1%	2	0.7%	3	1.2%	0.6%	
	6-10	1	0.3%	3	0.8%	2	0.7%	1	0.4%	-0.2%	
	11-15		0.0%		0.0%		0.0%		0.0%	0.0%	
	16-20		0.0%		0.0%		0.0%		0.0%	0.0%	
	21-25		0.0%		0.0%		0.0%		0.0%	0.0%	
		356	100.0%	356	100.0%	305	100.0%	245	100.0%		
	NOMBRE TOTAL DE JOURS DANS LE PORT										
	1-5					281	92.1%	235	95.9%	3.8%	
	6-10					24	7.9%	9	3.7%	-4.2%	
	11-15						0.0%	1	0.4%	0.4%	
	16-20						0.0%		0.0%	0.0%	
	21-25						0.0%		0.0%	0.0%	
						305	100.0%	245	100.0%		

NOTES:

Source: Canadian Ports Clearance Association, *Daily Vessel Lineup*

(1) Les données sur les jours en attente n'est pas disponible sur les arrivés de vesseaux historique à Thunder Bay.

Distribution du nombre d'accostages par navire et par port

PORT	NOMBRE D'ACCOSTAGES	1999-2000		2000-2001		2001-2002		2002-2003		ÉCART EN %	NOTES
		TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL			
		Nombre de navires	% du nombre total de	Nombre de navires	% du nombre total de	Nombre de navires	% du nombre total de	Nombre de navires	% du nombre total de	01/02-02/03	
VANCOUVER											
	1	185	36.6%	175	34.0%	174	42.8%	84	48.0%	5.2%	(3)
	2	175	34.6%	186	36.2%	148	36.4%	65	37.1%	0.8%	
	3	124	24.5%	118	23.0%	73	17.9%	23	13.1%	-4.8%	
	4	18	3.6%	25	4.9%	11	2.7%	3	1.7%	-1.0%	
	5	4	0.8%	6	1.2%	1	0.2%		0.0%	-0.2%	
	6		0.0%	3	0.6%		0.0%		0.0%	0.0%	
	7		0.0%	1	0.2%		0.0%		0.0%	0.0%	
		506	100.0%	514	100.0%	407	100.0%	175	100.0%		
THUNDER BAY											
	1			74	20.8%	72	23.6%	62	25.3%	1.7%	(1)
	2			131	36.8%	99	32.5%	87	35.5%	3.1%	
	3			110	30.9%	98	32.1%	79	32.2%	0.1%	
	4			35	9.8%	32	10.5%	14	5.7%	-4.8%	
	5			4	1.1%	4	1.3%	2	0.8%	-0.5%	
	6			2	0.6%		0.0%	1	0.4%	0.4%	
	7				0.0%		0.0%		0.0%	0.0%	
				356	100.0%	305	100.0%	245	100.0%		

NOTES:Source : Canadian Ports Clearance Association, *Daily Vessel Lineup*

- (1) Le nombre d'accostages par navire n'est pas disponible pour l'année de base à Thunder Bay.
(2) Les réaccostages à un silo terminus pendant le chargement d'une seule cargaison compte comme un accostage additionnel.

Coûts annuels de surestaries et gains de répartition par port pour les grains Commission et hors Commission (1) (2) (3)

PORT	CAMPAGNE AGRICOLE				ÉCART EN %	NOTES
	1999/00 DOLLARS CAN.	2000/01 DOLLARS CAN.	2001/02 DOLLARS CAN.	2002/03 DOLLARS CAN.		
LITTORAL PACIFIQUE					01/02-02/03	
Frais annuels de surestaries	(\$6,740,500)	(\$15,487,000)	(\$2,774,200)	(\$713,581)	-74.3%	(4)
Gains annuels de répartition	\$11,100,700	\$9,089,900	\$4,197,800	\$1,900,085	-54.7%	
	\$4,360,200	(\$6,397,100)	\$1,423,600	\$1,186,504	-16.7%	
CHURCHILL, THUNDER BAY ET VOIE MARITIME						
Frais annuels de surestaries	(\$847,900)	(\$606,900)	(\$151,700)	(\$57,490)	-62.1%	(4)
Gains annuels de répartition	\$3,443,900	\$4,252,700	\$2,763,700	\$2,453,570	-11.2%	
	\$2,596,000	\$3,645,800	\$2,612,000	\$2,396,080	-8.3%	
ENSEMBLE DES PORTS						
Frais annuels de surestaries	(\$7,588,400)	(\$16,093,900)	(\$2,925,900)	(\$771,070)	-73.6%	(4)
Gains annuels de répartition	\$14,544,600	\$13,342,600	\$6,961,500	\$4,353,655	-37.5%	
	\$6,956,200	(\$2,751,300)	\$4,035,600	\$3,582,585	-11.2%	

NOTES:

Source : Commission canadienne des grains et membres de la Western Grain Elevator Associatio

- (1) Les données sur les frais de surestaries et les gains de répartition n'ont pas fait l'objet de vérification et correspondent à des montants globaux.
- (2) Les données sur les frais de surestaries et les gains de répartition s'appliquent aux envois pendant chaque campagne agricole (les exigences en matière d'information financière peuvent entraîner des écarts par rapport à d'autres processus de déclaration financière).
- (3) Les données fournies en dollars américains ont été converties en dollars canadiens selon le taux interbancaire (moyenne annuelle du cours vendeur quotidien).
- (4) Les frais de surestaries sont indiqués comme valeurs négatives.

Frais moyen de manutention par port selon le suivi mensuel des taux affichés pour chaque silo terminus pour les principaux grains

Droits d'ensilage - réception, ensilage et chargement (1) (2) (3)

PORT	PRODUIT	CAMPAGNE AGRICOLE												NOTES		
		1999-00			2000-01			2001-02			2002-2003					
		1er août \$/tonne	1er août \$/tonne	1er août \$/tonne	1er août \$/tonne	17 sept \$/tonne	12 nov \$/tonne	19 dec \$/tonne	13 janvier \$/tonne	3 mars \$/tonne	7 avril \$/tonne	5 mai \$/tonne	10 juin \$/tonne	9 juillet \$/tonne		
VANCOUVER	Blé (blé dur exclus)	7.00	7.05	7.26	7.41	7.65	7.65	7.65	7.65	7.65	7.65	7.65	7.65	7.65	(5)	
	Indice	100.0	100.7	103.7	105.9	109.3	109.3	109.3	109.3	109.3	109.3	109.3	109.3	109.3	(4)	
	Blé dur	7.00	7.21	7.43	7.58	7.87	7.87	7.87	7.87	7.87	7.87	7.87	7.87	7.87	(4)	
	Indice	100.0	103.0	106.1	108.3	112.4	112.4	112.4	112.4	112.4	112.4	112.4	112.4	112.4		
	Orge	8.66	8.76	8.95	9.12	9.43	9.43	9.43	9.43	9.43	9.43	9.43	9.43	9.43		
	Indice	100.0	101.2	103.3	105.3	108.9	108.9	108.9	108.9	108.9	108.9	108.9	108.9	108.9		
	Canola	10.76	10.90	11.12	11.34	11.74	11.74	11.74	11.92	11.92	11.92	11.92	11.92	11.92		
	Indice	100.0	101.3	103.3	105.4	109.1	109.1	109.1	110.8	110.8	110.8	110.8	110.8	110.8		
	Avoine	10.98	11.11	11.39	11.59	11.93	11.93	11.93	11.93	11.93	11.93	11.93	11.93	11.93		
	Indice	100.0	101.2	103.7	105.6	108.7	108.7	108.7	108.7	108.7	108.7	108.7	108.7	108.7		
	Pois	9.91	10.49	10.63	10.90	11.11	11.11	11.11	11.11	11.11	11.11	11.11	11.11	11.11		
	Indice	100.0	105.9	107.3	110.0	112.1	112.1	112.1	112.1	112.1	112.1	112.1	112.1	112.1		
	Seigle	8.24	10.19	9.91	10.09	10.34	10.34	10.34	10.34	10.34	10.34	10.34	10.34	10.34		
	Indice	100.0	123.7	120.3	122.5	125.5	125.5	125.5	125.5	125.5	125.5	125.5	125.5	125.5		
Lin	11.28	11.78	11.87	11.95	12.07	12.07	12.07	12.07	12.07	12.07	12.07	12.07	12.07			
Indice	100.0	104.4	105.2	105.9	107.0	107.0	107.0	107.0	107.0	107.0	107.0	107.0	107.0			

PRINCE RUPERT	Blé (blé dur exclus)	6.78	7.00	7.28	7.28	7.28	7.28	7.28	7.28	7.28	7.28	7.28	7.28	7.28		
	Indice	100.0	103.2	107.4	107.4	107.4	107.4	107.4	107.4	107.4	107.4	107.4	107.4	107.4		
	Orge	8.46	8.70	9.05	9.05	9.05	9.05	9.05	9.05	9.05	9.05	9.05	9.05	9.05		
	Indice	100.0	102.8	107.0	107.0	107.0	107.0	107.0	107.0	107.0	107.0	107.0	107.0	107.0		
	Canola	10.85	10.85	11.02	11.02	11.02	11.02	11.02	11.02	11.02	11.02	11.02	11.02	11.02		
	Indice	100.0	100.0	101.6	101.6	101.6	101.6	101.6	101.6	101.6	101.6	101.6	101.6	101.6		
	Avoine	11.10	11.10	11.23	11.23	11.23	11.23	11.23	11.23	11.23	11.23	11.23	11.23	11.23		
	Indice	100.0	100.0	101.2	101.2	101.2	101.2	101.2	101.2	101.2	101.2	101.2	101.2	101.2		
	Pois	10.15	10.15	10.35	10.35	10.35	10.35	10.35	10.35	10.35	10.35	10.35	10.35	10.35		
	Indice	100.0	100.0	102.0	102.0	102.0	102.0	102.0	102.0	102.0	102.0	102.0	102.0	102.0		
	Lin	10.38	12.00	12.24	12.24	12.24	12.24	12.24	12.24	12.24	12.24	12.24	12.24	12.24		
	Indice	100.0	115.6	117.9	117.9	117.9	117.9	117.9	117.9	117.9	117.9	117.9	117.9	117.9		

	CHURCHILL	Blé (blé dur exclus)	6.47	6.47	6.80	6.80	6.80	6.80	6.95	6.95	6.95	6.95	6.95	7.50	7.50	
Indice		100.0	100.0	105.1	105.1	105.1	105.1	107.4	107.4	107.4	107.4	107.4	115.9	115.9		
Orge		8.03	8.03	7.50	7.50	7.50	7.50	8.00	8.00	8.00	8.00	8.00	9.02	9.02		
Indice		100.0	100.0	93.4	93.4	93.4	93.4	99.6	99.6	99.6	99.6	99.6	112.3	112.3		
Canola		10.09	10.09	10.09	10.09	10.09	10.09	10.60	10.60	10.60	10.60	10.60	11.42	11.42		
Indice		100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	105.1	105.1	105.1	105.1	105.1	105.1	113.2	113.2		
Avoine		10.35	10.35	10.50	10.35	10.35	10.35	10.55	10.55	10.55	10.55	10.55	11.69	11.69		
Indice		100.0	100.0	101.4	100.0	100.0	100.0	101.9	101.9	101.9	101.9	101.9	112.9	112.9		
Pois		8.41	8.41	9.00	9.00	9.00	9.00	9.40	9.40	9.40	9.40	9.40	10.18	10.18		
Indice		100.0	100.0	107.0	107.0	107.0	107.0	111.8	111.8	111.8	111.8	111.8	121.0	121.0		
Seigle		6.63	6.63	6.63	7.25	7.25	7.25	7.25	7.25	7.25	7.25	7.25	8.53	8.53		
Indice		100.0	100.0	100.0	109.4	109.4	109.4	109.4	109.4	109.4	109.4	109.4	128.7	128.7		
Lin		9.93	9.93	10.80	11.00	11.00	11.00	11.15	11.15	11.15	11.15	11.15	11.35	11.35		
Indice		100.0	100.0	108.8	110.8	110.8	110.8	112.3	112.3	112.3	112.3	112.3	114.3	114.3		

THUNDER BAY	Blé (y compris blé dur)	6.72	6.78	7.00	7.27	7.37	7.42	7.42	7.42	7.48	7.51	7.51	7.51	7.51	(6)	
	Indice	100.0	100.9	104.2	108.2	109.7	110.4	110.4	110.4	111.3	111.8	111.8	111.8	111.8		
	Orge	8.36	8.45	8.67	8.93	9.04	9.04	9.04	9.04	9.04	9.04	9.04	9.04	9.04		
	Indice	100.0	101.1	103.7	106.8	108.1	108.1	108.1	108.1	108.1	108.1	108.1	108.1	108.1		
	Canola	10.80	10.83	10.99	11.20	11.39	11.39	11.39	11.39	11.44	11.44	11.44	11.44	11.44		
	Indice	100.0	100.3	101.8	103.7	105.5	105.5	105.5	105.9	105.9	105.9	105.9	105.9	105.9		
	Avoine	10.99	11.11	11.24	11.43	11.69	11.69	11.69	11.69	11.69	11.69	11.69	11.69	11.69		
	Indice	100.0	101.1	102.3	104.0	106.4	106.4	106.4	106.4	106.4	106.4	106.4	106.4	106.4		
	Pois	9.25	9.22	9.61	9.93	10.44	10.44	10.44	10.44	10.45	10.45	10.45	10.45	10.45		
	Indice	100.0	99.7	103.9	107.4	112.9	112.9	112.9	112.9	113.0	113.0	113.0	113.0	113.0		
	Seigle	7.02	7.09	7.64	8.13	9.02	9.02	9.02	9.02	9.07	9.07	9.07	9.07	9.07		
	Indice	100.0	101.0	108.8	115.8	128.5	128.5	128.5	128.5	129.2	129.2	129.2	129.2	129.2		
	Lin	10.72	10.77	10.92	11.14	11.34	11.34	11.34	11.34	11.39	11.39	11.39	11.39	11.39		
	Indice	100.0	100.5	101.9	103.9	105.8	105.8	105.8	105.8	106.3	106.3	106.3	106.3	106.3		

NOTES:

Source : Commission canadienne des grains.Sommaire des tarifs des silos terminaux agréés

- (1) Les droits sont calculés en fonction du poids total expédiés
- (2) Les tarifs affichés correspondent aux droits maximum que peuvent exiger les entr
- (3) Les jours en attente sont calculés à partir de la date d'arrivée du navire au poste d'amarrage.
- (4) Deux terminaux pour Vancouver ont affichés des frais séparés pour le blé dur pour 2000
- (5) Les tarifs moyen pour Vancouver sont basés sur 5 silos terminaux pour 1999-2000 et 2000-2001 et 6 silos terminaux pour 2001-2002.
- (6) Les frais moyen pour Thunder Bay sont basés sur 6 silos terminaux pour 1999-2000, 7 silos terminaux pour 2000-2001 et le 1^{er} août 2001 (2001-2002) et 8 silos terminaux pour la balance de 2001-2002.

Frais moyen de manutention par port selon le suivi mensuel des taux affichés pour chaque silo terminus pour les principaux grains

Droits d'ensilage – réception, ensilage et chargement (1) (2) (3)

PORT	PRODUIT	CAMPAGNE AGRICOLE												NOTES
		1999-00			2000-01			2001-02			2002-2003			
		1er août \$/tonne	1er août \$/tonne	1er août \$/tonne	1er août \$/tonne	17 sept \$/tonne	12 nov \$/tonne	19 dec \$/tonne	13 janvier \$/tonne	3 mars \$/tonne	7 avril \$/tonne	5 mai \$/tonne	10 juin \$/tonne	
VANCOUVER														(4)(6)
	Blé (y compris blé dur)	0.055	0.057	0.058	0.058	0.059	0.059	0.059	0.059	0.059	0.059	0.059	0.059	0.059
	Indice	100.0	103.6	105.5	105.5	107.3	107.3	107.3	107.3	107.3	107.3	107.3	107.3	107.3
	Orge	0.069	0.071	0.072	0.072	0.073	0.073	0.073	0.073	0.073	0.073	0.073	0.073	0.073
	Indice	100.0	102.9	104.3	104.3	105.8	105.8	105.8	105.8	105.8	105.8	105.8	105.8	105.8
	Canola	0.066	0.068	0.069	0.069	0.071	0.071	0.071	0.071	0.071	0.071	0.071	0.071	0.071
	Indice	100.0	103.0	104.5	104.5	107.6	107.6	107.6	107.6	107.6	107.6	107.6	107.6	107.6
	Avoine	0.090	0.091	0.093	0.093	0.094	0.094	0.094	0.094	0.094	0.094	0.094	0.094	0.094
	Indice	100.0	101.1	103.3	103.3	104.4	104.4	104.4	104.4	104.4	104.4	104.4	104.4	104.4
	Pois	0.055	0.056	0.087	0.087	0.088	0.088	0.088	0.088	0.088	0.088	0.088	0.088	0.088
	Indice	100.0	101.8	158.2	158.2	160.0	160.0	160.0	160.0	160.0	160.0	160.0	160.0	160.0
	Seigle	0.057	0.058	0.060	0.060	0.061	0.061	0.061	0.061	0.061	0.061	0.061	0.061	0.061
	Indice	100.0	101.8	105.3	105.3	107.0	107.0	107.0	107.0	107.0	107.0	107.0	107.0	107.0
	Lin	0.064	0.065	0.068	0.068	0.069	0.069	0.069	0.069	0.069	0.069	0.069	0.069	0.069
	Indice	100.0	101.6	106.3	106.3	107.8	107.8	107.8	107.8	107.8	107.8	107.8	107.8	107.8
PRINCE RUPERT														(6)
	Blé (y compris blé dur)	0.060	0.060	0.061	0.045	0.045	0.075	0.075	0.075	0.084	0.084	n/a	n/a	n/a
	Indice	100.0	100.0	101.7	75.0	75.0	125.0	125.0	125.0	140.0	140.0	n/a	n/a	n/a
	Orge	0.070	0.070	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
	Indice	100.0	100.0	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
	Canola	0.100	0.100	n/a	0.096	0.096	0.080	0.080	0.080	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
	Indice	100.0	100.0	n/a	96.0	96.0	80.0	80.0	80.0	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
	Avoine	0.084	0.090	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
	Indice	100.0	107.1	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
	Seigle	0.055	0.060	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
	Indice	100.0	108.1	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
	Lin	0.061	0.070	n/a	0.053	0.053	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
	Indice	100.0	114.6	n/a	86.9	86.9	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
CHURCHILL														
	Blé (y compris blé dur)	0.053	0.053	0.053	0.060	0.060	0.060	0.060	0.060	0.060	0.060	0.060	0.060	0.060
	Indice	100.0	100.0	100.0	113.2	113.2	113.2	113.2	113.2	113.2	113.2	113.2	113.2	113.2
	Orge	0.065	0.065	0.065	0.075	0.075	0.075	0.075	0.075	0.075	0.075	0.075	0.075	0.075
	Indice	100.0	100.0	100.0	115.4	115.4	115.4	115.4	115.4	115.4	115.4	115.4	115.4	115.4
	Canola	0.062	0.062	0.062	0.070	0.070	0.070	0.070	0.070	0.070	0.070	0.070	0.070	0.070
	Indice	100.0	100.0	100.0	112.9	112.9	112.9	112.9	112.9	112.9	112.9	112.9	112.9	112.9
	Avoine	0.085	0.085	0.085	0.105	0.105	0.105	0.105	0.105	0.105	0.105	0.105	0.105	0.105
	Indice	100.0	100.0	100.0	123.5	123.5	123.5	123.5	123.5	123.5	123.5	123.5	123.5	123.5
	Pois	0.052	0.052	0.052	0.075	0.075	0.075	0.075	0.075	0.075	0.075	0.075	0.075	0.075
	Indice	100.0	100.0	100.0	144.2	144.2	144.2	144.2	144.2	144.2	144.2	144.2	144.2	144.2
	Seigle	0.055	0.055	0.055	0.070	0.070	0.070	0.070	0.070	0.070	0.070	0.070	0.070	0.070
	Indice	100.0	100.0	100.0	127.3	127.3	127.3	127.3	127.3	127.3	127.3	127.3	127.3	127.3
	Lin	0.061	0.061	0.061	0.068	0.068	0.068	0.068	0.068	0.068	0.068	0.068	0.068	0.068
	Indice	100.0	100.0	100.0	111.5	111.5	111.5	111.5	111.5	111.5	111.5	111.5	111.5	111.5
THUNDER BAY														(5)(6)
	Blé (y compris blé dur)	0.053	0.055	0.055	0.055	0.055	0.056	0.056	0.056	0.056	0.056	0.056	0.056	0.056
	Indice	100.0	103.8	103.8	103.8	103.8	105.7	105.7	105.7	105.7	105.7	105.7	105.7	105.7
	Orge	0.066	0.067	0.068	0.068	0.068	0.068	0.068	0.068	0.068	0.068	0.068	0.068	0.068
	Indice	100.0	101.5	103.0	103.0	103.0	103.0	103.0	103.0	103.0	103.0	103.0	103.0	103.0
	Canola	0.064	0.065	0.065	0.065	0.065	0.065	0.065	0.065	0.065	0.065	0.065	0.065	0.065
	Indice	100.0	101.6	101.6	101.6	101.6	101.6	101.6	101.6	101.6	101.6	101.6	101.6	101.6
	Avoine	0.088	0.089	0.090	0.090	0.090	0.090	0.090	0.090	0.090	0.090	0.090	0.090	0.090
	Indice	100.0	101.1	102.3	102.3	102.3	102.3	102.3	102.3	102.3	102.3	102.3	102.3	102.3
	Pois	0.053	0.054	0.054	0.054	0.054	0.055	0.055	0.055	0.055	0.055	0.055	0.055	0.055
	Indice	100.0	101.9	101.9	101.9	101.9	103.8	103.8	103.8	103.8	103.8	103.8	103.8	103.8
	Seigle	0.057	0.058	0.058	0.058	0.058	0.058	0.058	0.058	0.058	0.058	0.058	0.058	0.058
	Indice	100.0	101.8	101.8	101.8	101.8	101.8	101.8	101.8	101.8	101.8	101.8	101.8	101.8
	Lin	0.063	0.064	0.064	0.064	0.064	0.064	0.064	0.064	0.064	0.064	0.064	0.064	0.064
	Indice	100.0	101.6	101.6	101.6	101.6	101.6	101.6	101.6	101.6	101.6	101.6	101.6	101.6

NOTES:

Source : Commission canadienne des grains. Sommaire des tarifs des silos terminaux agréés

- (1) Pour chaque journée partielle ou entière.
- (2) Les droits sont calculés en fonction du poids total expédiés
- (3) Les tarifs affichés correspondent aux droits maximum que peuvent exiger les entreprises.
- (4) Les tarifs moyen pour Vancouver sont basés sur 5 silos terminaux pour 1999-2000 et 2000-2001 et 3 silos terminaux pour 2001-2002.
- (5) Les tarifs moyen pour Thunder Bay sont basés sur 6 silos terminaux pour 1999-2000, 7 silos terminaux pour 2000-2001, 5 silos terminaux pour le 1^{er} août au 7 novembre 2001 et 6 silos terminaux pour le 4 septembre 2001.
- (6) En 2001-2002, une hausse des frais d'entreposage a été affichée par deux silos terminus de Thunder Bay et trois autres de la côte Ouest (y compris PRG). Les tarifs de ces silos terminus ont été exclus des moyennes pour Thunder Bay et Vancouver présentées.
- (7) Les frais d'entreposage en hausse se fondent sur 11,4 jours en entreposage, la durée moyenne pour le blé pendant la campagne 2000-2001.
- (8) Produits non manutentionnés jusqu'à maintenant dans la campagne 2001-2002.

Ratio hebdomadaire des stocks par rapports aux besoins des navires en grains principaux à Vancouver et Thunder Bay (1)

PORT	PRODUIT	RATIO		CAMPAGNE AGRICOLE 2001-2002					CAMPAGNE AGRICOLE 2002-2003					ÉCART EN %		NOTES				
		HEBDOMADAIRE	CAMPAGNE AGRICOLE	T1	T2	T3	T4	AVG.	T1	T2	T3	T4	AVG.	T4	YTD					
VANCOUVER																				
BLÉ	Moyenne	3.10	2.50	1.76	2.13	3.05	2.43	2.32					5.74	4.00	4.86	64.5%	109.5%	(4)		
	Écart type	2.23	1.62	1.02	1.15	1.60	1.01	1.26					4.39	2.86	3.76					
	Minimum	0.69	0.77	0.69	0.49	1.09	0.81	0.49					2.96	1.05	1.05					
	Maximum	10.90	8.09	4.35	4.02	6.17	4.12	6.17					14.71	9.97	14.71					
BLÉ DUR	Moyenne	4.08	3.80	2.27	3.61	3.72	3.35	3.21					2.49	1.08	1.80	-67.7%	-43.8%	(4)		
	Écart type	5.12	4.46	1.41	3.73	4.21	4.43	3.45					0.46	0.12	0.76					
	Minimum	0.60	0.68	0.51	1.01	0.66	0.38	0.38					1.81	1.00	1.00					
	Maximum	24.81	20.16	4.92	10.85	10.40	13.06	13.06					2.82	1.17	2.82					
ORGE	Moyenne	3.28	3.48	5.22	3.40	3.51	1.93	3.52					5.23	4.32	5.01	123.2%	42.4%	(4)		
	Écart type	3.90	4.39	5.76	3.25	2.32	0.91	3.32					1.61	n/a	1.39					
	Minimum	0.64	0.65	1.08	0.39	1.18	1.08	0.39					3.83	4.32	3.83					
	Maximum	19.37	16.51	13.57	7.16	7.03	2.77	13.57					6.99	4.32	6.99					
CANOLA	Moyenne	2.47	1.94	3.73	3.27	2.90	3.25	3.30					2.88	3.03	2.94	-6.7%	-11.1%	(3)		
	Écart type	1.91	1.29	2.26	2.24	1.64	1.21	1.84					2.06	2.13	2.03					
	Minimum	0.50	0.62	1.27	1.06	1.24	1.96	1.06					1.16	0.97	0.97					
	Maximum	7.62	5.80	8.14	8.12	6.78	5.56	8.14					8.26	6.20	8.26					
AVOINE	Moyenne			1.03	3.16	2.07	1.50	1.93								-100.0%	-100.0%	(3)		
	Écart type			0.45	0.17	1.11	n/a	1.05												
	Minimum			0.41	3.00	1.28	1.50	0.41												
	Maximum			1.37	3.33	2.86	1.50	3.33												
POIS	Moyenne												3.19	1.79	2.72	n/a	n/a	(4)		
	Écart type												4.17	0.54	3.32					
	Minimum												1.07	1.41	1.07					
	Maximum												9.45	2.18	9.45					
LIN	Moyenne	5.84	4.25	6.55	5.69	3.30	6.46	5.66					8.27	8.07	8.19	25.0%	44.8%	(4)		
	Écart type	3.54	2.72	4.98	1.69	1.69	2.69	3.13					3.68	3.22	3.27					
	Minimum	1.88	0.96	1.71	4.00	0.83	3.66	0.83					3.75	4.93	3.75					
	Maximum	16.73	10.30	14.10	7.81	4.88	11.60	14.10					12.66	11.37	12.66					
THUNDER BAY																				
BLÉ	Moyenne	5.60	5.29	5.60	5.10	3.47	2.71	4.26					7.46	6.71	7.61	5.20	6.79	91.9%	59.2%	(4)
	Écart type	4.01	2.54	3.30	3.15	1.61	1.14	2.76					5.42	4.92	7.66	2.12	4.99			
	Minimum	2.18	1.65	1.43	2.00	1.06	1.76	1.06					2.72	2.76	2.11	2.59	2.08			
	Maximum	19.57	10.73	12.66	10.94	5.50	5.49	12.66					18.66	17.10	20.80	8.71	20.80			
BLÉ DUR	Moyenne	4.58	4.74	11.15	7.83	2.96	1.52	5.89					2.33	3.10	1.86	2.69	2.45	77.5%	-58.4%	(4)
	Écart type	3.12	3.18	6.54	6.14	1.20	1.00	6.08					2.03	1.80	0.60	2.33	1.86			
	Minimum	1.61	1.68	4.13	1.73	2.07	0.70	0.70					1.15	1.37	1.26	0.97	0.97			
	Maximum	16.79	14.03	23.46	16.79	5.01	3.66	23.46					8.60	6.31	2.80	6.99	8.60			
ORGE	Moyenne	2.54	4.60	3.81	9.69	7.19	6.94	6.94					3.34	7.09		4.59	-100.0%	-33.9%	(4)	
	Écart type	0.83	4.33	0.33	2.56	3.32	3.25	3.25					0.24	n/a		2.18				
	Minimum	1.20	1.23	3.57	7.89	5.26	3.57	3.57					3.17	7.09		3.17				
	Maximum	4.31	13.91	4.04	11.50	11.02	11.50	11.50					3.50	7.09		7.09				
CANOLA	Moyenne	2.76	1.89	3.11	2.70	2.37	1.10	2.58					3.57	4.17	6.68	4.49	4.25	309.0%	64.7%	(4)
	Écart type	2.35	1.43	2.68	2.44	2.32	0.11	2.23					1.30	1.02	3.92	n/a	1.89			
	Minimum	0.04	0.51	0.89	0.90	0.73	1.02	0.73					1.77	2.93	3.91	4.49	1.77			
	Maximum	11.29	6.14	7.60	7.52	4.01	1.18	7.60					5.43	5.16	9.45	4.49	9.45			
AVOINE	Moyenne	2.64	2.45	1.90	1.43	2.18	1.79	1.79									n/a	-100.0%	(4)	
	Écart type	1.99	3.40	1.13	0.36	n/a	0.93	0.93												
	Minimum	0.48	0.72	0.78	1.03	2.18	0.78	0.78												
	Maximum	6.48	14.44	3.54	1.71	2.18	3.54	3.54												
POIS	Moyenne												2.92		2.92		n/a	n/a	(4)	
	Écart type												3.29		3.29					
	Minimum												0.59		0.59					
	Maximum												5.24		5.24					
LIN	Moyenne	3.47	3.62	2.27	3.19	2.45	2.32	2.53					3.39	3.76	2.24	3.72	3.38	60.3%	33.4%	(4)
	Écart type	2.65	2.16	0.75	1.53	0.93	1.02	1.07					4.43	3.35	0.84	1.65	3.21			
	Minimum	0.79	0.90	1.42	0.90	1.44	1.03	0.90					0.31	1.18	1.72	1.96	0.31			
	Maximum	10.80	8.70	3.21	5.06	3.28	3.95	5.06					13.05	10.20	3.21	5.22	13.05			

NOTES:

Source : Commission canadienne des grains, Entrepôt de données sur l'expédition, Statistiques hebdomadaires des grains, Canadian Ports Clearance Association, Daily Vessel Lineup

- (1) Besoins des navires décalés d'une semaine par rapport aux niveaux de stocks; c.-à-d. ratio des stocks au silo terminus à la fin de la semaine X (tiré des statistiques hebdomadaires des grains) par rapport à l'expédition (échéance selon le Daily Vessel Lineup comparée au tonnage réel chargé selon l'Entrepôt de données sur l'expédition) au cours de la semaine X+1.
- (2) Les semaines pour lesquelles le ratio est supérieur à 25 (en raison du tonnage d'expédition extrêmement faible) sont exclues de la moyenne.
- (3) La forte proportion d'envois directs fausse les ratios hebdomadaires.
- (4) Variation annuelle du rapport moyen pour les campagnes 2000-2001 et 2001-2002.

Ratio hebdomadaire moyen des stocks par rapport aux besoins des navires en grains principaux et en grade par port (2) (3) (4)

PORT	PRODUIT	RATIO HEBDOMADAIRE	CAMPAGNE AGRICOLE		CAMPAGNE AGRICOLE 2001-2002						CAMPAGNE AGRICOLE 2002-2003					ÉCART EN %		NOTES
			1999/00	2000/01	T1	T2	T3	T4	Moyenne	T1	T2	T3	T4	Moyenne	T4	YTD		
PACIFIC SEABOARD	BLÉ ROUX DE PRINTEMPS N° 1 C.W.	Moyenne	5.28	4.09	1.49	5.07	3.35	5.89	4.00	3.73	5.51	7.50	7.32	5.55	24.2%	38.7%	(5)	
		Ecart type	3.83	4.23	1.10	3.51	2.04	6.17	4.02	2.40	4.44	6.11	7.03	4.79				
		Minimum	1.13	0.09	0.42	0.36	1.43	1.62	0.36	0.60	1.77	2.66	2.28	0.60				
		Maximum	24.03	23.69	3.38	10.87	7.20	24.39	24.39	8.11	13.22	20.65	19.47	20.65				
	ROUX DE PRINTEMPS N° 2 C.W.	Moyenne	0.51	0.52	0.52	0.26	3.44	0.47	1.21	1.69	1.11	5.56	4.11	2.66	773.4%	136.8%	(5)	
		Ecart type	0.62	0.62	0.67	0.16	5.96	0.54	3.22	2.43	0.82	6.11	4.80	4.11				
		Minimum	0.01	0.01	0.08	0.03	0.28	0.09	0.03	0.01	0.33	0.82	0.72	0.01				
		Maximum	2.70	3.22	2.53	0.50	18.91	1.65	18.91	7.59	2.99	17.10	13.94	17.10				
	ROUX DE PRINTEMPS N° 3 C.W.	Moyenne	4.20	3.53	5.30	3.37	0.81	1.49	3.70	0.79	2.33	1.68	3.23	2.17	117.1%	-41.4%	(5)	
		Ecart type	3.78	2.91	3.52	1.71	0.81	n/a	2.94	0.28	2.64	1.53	3.78	2.56				
		Minimum	0.30	0.58	1.95	1.35	0.24	1.49	0.24	0.51	0.69	0.22	0.53	0.22				
		Maximum	10.64	11.44	11.69	5.87	1.38	1.49	11.69	1.18	7.00	4.52	10.63	10.63				
	ROUX DE PRINT EXTRA FORT N° 1 C.W.	Moyenne	1.68	0.96	3.59	2.70	0.75	0.62	2.27						-100.0%	-100.0%		
		Ecart type	1.89	0.49	2.69	0.89	n/a	0.34	2.03									
		Minimum	0.39	0.29	1.87	2.08	0.75	0.38	0.38									
		Maximum	4.49	1.79	6.89	3.33	0.75	0.87	6.69									
	FOURRAGER C.W.	Moyenne	4.18	5.34	2.06		2.35		2.13						n/a	-100.0%		
		Ecart type	2.46	6.28			n/a		1.26									
		Minimum	1.10	0.16	0.84		2.35		0.84									
		Maximum	9.00	17.82	3.78		2.35		3.78									
	TENDRE BLANC DE PRINTEMPS	Moyenne	2.79												n/a	n/a		
Ecart type		2.27																
Minimum		1.09																
Maximum		6.55																
PRINTEMPS CANADA PRAIRIE	Moyenne	5.29	6.73	7.43	2.74	1.63	1.59	2.62		3.04	0.81	0.23	1.59	-85.3%	-39.3%			
	Ecart type	4.80	4.22	2.19	2.53	0.76	0.70	2.38		0.86	0.16	n/a	1.42					
	Minimum	1.23	0.64	5.88	0.82	0.68	0.68	0.68		2.43	0.70	0.23	0.23					
	Maximum	19.68	14.45	8.98	6.44	2.50	2.39	8.98		3.65	0.93	0.23	3.65					
ROUGE D'HIVER C.W.	Moyenne		1.33											n/a	n/a			
	Ecart type		0.56															
	Minimum		0.97															
	Maximum		1.86															
BLÉ DUR	AMBRÉ N° 1 C.W.	Moyenne	4.10		1.94	1.44	1.90	1.73	0.52		3.24	0.77	1.40	-59.7%	-18.8%	(5)		
		Ecart type	4.72		0.89	1.22	2.29	1.38	0.08		2.23	0.36	1.57					
		Minimum	0.63		1.02	0.28	0.27	0.27	0.47		1.66	0.43	0.43					
		Maximum	16.48		2.80	3.13	4.52	4.52	0.58		4.81	1.15	4.81					
	AMBRÉ N° 2 C.W.	Moyenne		3.05	1.22	2.03	0.76	1.08	1.26	12.89	4.74	7.31	1.41	6.11	30.1%	385.7%	(5)	
		Ecart type		6.80	0.89	0.81	0.96	0.76	0.84	n/a	4.88	9.04	n/a	6.45				
		Minimum		0.20	0.44	1.50	0.06	0.20	0.06	12.89	1.42	2.02	1.41	1.41				
		Maximum		19.30	2.17	2.70	1.85	1.75	2.70	12.89	12.45	20.85	1.41	20.85				
	AMBRÉ N° 3 C.W.	Moyenne	2.66	1.50	1.36	1.22	0.31	0.76	1.06	0.85	1.32	8.81	1.02	1.88	34.0%	76.8%	(5)	
		Ecart type	1.60	1.17	1.49	n/a	n/a	0.56	1.08	1.04	1.88	n/a	0.17	3.02				
		Minimum	0.30	0.34	0.17	1.22	0.31	0.36	0.17	0.11	0.04	8.81	0.90	0.04				
		Maximum	4.71	4.18	3.52	1.22	0.31	1.16	3.52	1.58	3.48	8.81	1.14	8.81				
AMBRÉ N° 4 C.W.	Moyenne	1.79	2.11	0.97		0.82	0.05	0.64					0.15	-100.0%	-77.2%	(5)		
	Ecart type	0.32	3.49	1.29		n/a	0.01	0.94					n/a					
	Minimum	1.57	0.16	0.11		0.82	0.04	0.04					0.15					
	Maximum	2.02	9.92	2.45		0.82	0.06	2.45					0.15					
ORGE	N° 1 C.W.	Moyenne	2.05	1.81			2.38	1.97						-100.0%	-100.0%			
		Ecart type	2.23	2.05			n/a	n/a	0.58									
		Minimum	0.12	0.03			2.38	1.56	1.56									
		Maximum	8.73	7.03			2.38	1.56	2.38									
	N° 2 C.W.	Moyenne					0.58		0.58						n/a	-100.0%		
		Ecart type					0.25		0.25									
CANOLA	N° 1 C.W.CANADJ	Moyenne	2.04	1.65	2.94	2.47	2.50	2.94	2.73	3.06	3.16	2.46	1.94	2.96	-34.1%	-6.3%	(5)	
		Ecart type	1.69	1.12	1.78	1.71	1.47	1.02	1.48	1.48	1.58	1.56	1.17	1.46				
		Minimum	0.31	0.35	0.91	0.85	1.05	1.80	0.85	1.15	1.54	1.01	0.61	0.61				
		Maximum	6.47	5.87	6.51	6.25	6.14	4.76	6.51	5.33	5.89	5.33	4.19	5.89				
	N° 2 C.W.CANADJ	Moyenne	5.30	5.43		6.63		1.05	4.77		3.32	3.02	1.90	2.70	80.2%	-43.4%		
		Ecart type	4.61	3.10		3.71		n/a	4.15		1.67	1.66	1.55	1.65				
		2.00	2.06		4.01		1.05	1.05		2.01	1.30	0.48	0.48					
		14.14	9.58		9.26		1.05	9.26		5.95	6.01	4.48	6.01					

Ratio hebdomadaire moyen des stocks par rapport aux besoins des navires en grains principaux et en grade par port (2) (3) (4)

PORT	PRODUIT	RATIO HEBDOMADAIRE	CAMPAGNE AGRICOLE		CAMPAGNE AGRICOLE 2001-2002					CAMPAGNE AGRICOLE 2002-2003					ÉCART EN %		NOTES
			1999/00	2000/01	T1	T2	T3	T4	Moyenne	T1	T2	T3	T4	Moyenne	T4	YTD	
THUNDER BAY	BLÉ	ROUX DE	Moyenne	5.47	4.80	3.04	3.42	3.62	2.33	2.96	6.53	3.84	2.83	4.07	5.07	74.3%	71.6%
		PRINTemps	Ecart type	5.45	4.46	2.38	2.35	2.32	1.50	2.08	4.28	1.08	n/a	1.73	3.33		
		N° 1 C.W.	Minimum	1.32	0.98	1.09	1.46	0.88	1.27	0.88	1.77	3.01	2.83	1.97	1.77		
			Maximum	24.66	20.39	9.21	8.57	6.97	6.58	9.21	13.64	5.06	2.83	6.50	13.64		
		ROUX DE	Moyenne	4.53	2.40	2.06	3.82	2.40	1.40	2.28	3.53	4.38	5.48	3.78	4.05	169.2%	77.7%
		PRINTemps	Ecart type	3.05	1.48	1.47	3.41	3.48	0.52	2.29	2.54	2.59	2.71	4.25	3.23		
		N° 2 C.W.	Minimum	0.88	0.85	0.43	0.71	0.39	0.74	0.39	1.85	1.77	1.50	1.14	1.14		
			Maximum	12.87	6.94	5.07	8.42	8.60	2.26	8.60	8.70	8.13	7.53	16.11	16.11		
		ROUX DE	Moyenne	5.44	7.94	8.06	2.86	0.27	0.48	3.39	2.41	4.80	5.20	6.08	4.89	1173.9%	44.3%
		PRINTemps	Ecart type	4.59	6.44	4.87	2.66	n/a	0.43	4.46	1.12	2.62	5.56	4.80	4.11		
		N° 3 C.W.	Minimum	1.48	0.94	1.91	0.98	0.27	0.07	0.07	0.77	1.75	1.61	1.39	0.77		
			Maximum	20.60	24.99	13.83	4.75	0.27	0.95	13.83	4.17	9.72	14.50	14.00	14.50		
		ROUX DE PRINT	Moyenne	2.33	1.15	1.09	0.69	0.85	1.35	1.04						-100.0%	-100.0%
		EXTRA FORT	Ecart type	1.67	0.60	0.23	n/a	n/a	0.26	0.26							
		N° 1 C.W.	Minimum	0.62	0.28	0.75	0.69	0.85	1.35	0.69							
		Maximum	6.12	1.88	1.22	0.69	0.85	1.35	1.35								
	ROUX DE PRINT	Moyenne	7.48	7.59	7.21	6.89	4.13	3.70	5.89	2.25	5.08			3.19	-100.0%	-45.8%	
	EXTRA FORT	Ecart type	3.27	2.15	3.60	3.51	n/a	0.81	3.11	0.76	n/a			1.72			
	N° 1 C.W.	Minimum	3.37	3.77	2.67	3.74	4.13	3.00	2.67	1.71	5.08			1.71			
		Maximum	13.80	10.51	12.32	11.79	4.13	4.67	12.32	2.79	5.08			5.08			
	PRINTemps	Moyenne	2.93	2.54	3.17	2.50		1.77	2.62		2.64	1.35	6.61	3.53	272.6%	34.7%	
	CANADA PRAIRIE	Ecart type	1.67	2.28	2.48	1.66		1.81	1.81		n/a	n/a	n/a	2.74			
		Minimum	0.88	0.78	1.01	1.28		1.50	1.01		2.64	1.35	6.61	1.35			
		Maximum	6.57	8.26	6.72	4.95		2.05	6.72		2.64	1.35	6.61	6.61			
	ROUGE D'HIVER	Moyenne	1.71	2.44	0.49	2.03		2.53	1.95						-100.0%	-100.0%	
	C.W.	Ecart type	0.67	1.99	n/a	0.68		1.67	1.08								
		Minimum	0.90	1.17	0.49	1.66		1.35	0.49								
		Maximum	2.93	6.99	0.49	3.05		3.72	3.72								
BLÉ DUR	AMBRÉ N° 1 C.W.	Moyenne	5.54	3.89	3.57	2.78	2.78	1.86	2.56	2.14	3.14		12.84	3.69	590.1%	44.4%	
		Ecart type	4.62	3.59	1.96	2.47	1.34	1.17	1.72	1.72	1.42	2.09		14.94	5.31		
		Minimum	0.89	0.21	1.79	0.83	1.40	0.82	0.82	0.82	0.73	0.91		2.28	0.73		
			Maximum	21.35	14.90	6.74	6.74	4.36	3.97	6.74	5.71	6.09		23.40	23.40		
		AMBRÉ N° 2 C.W.	Moyenne	2.61	2.47	5.71	6.21	4.36	0.49	3.63	0.72	0.91		2.34	1.48	376.4%	-59.4%
		Ecart type	3.63	1.71	2.92	8.99	3.53	0.45	4.68	4.68	0.41	0.52		1.85	1.48		
		Minimum	0.07	0.21	2.13	1.00	1.04	0.06	0.06	0.32	0.44		0.84	0.32			
			Maximum	19.64	7.23	10.63	22.21	9.19	1.45	22.21	1.40	1.46		6.79	6.79		
		AMBRÉ N° 3 C.W.	Moyenne	2.94	2.96	10.54	12.36	0.70	6.51	8.83	2.42	6.27	2.14	1.59	2.78	-75.5%	-68.5%
		Ecart type	2.54	2.53	2.65	9.25	0.30	5.99	6.80	6.80	1.63	5.69	0.55	1.24	3.14		
		Minimum	0.89	0.90	7.44	2.09	0.49	1.24	0.49	0.72	1.23	1.45	0.50	0.50	0.50		
			Maximum	13.34	10.85	15.10	24.65	0.91	18.94	24.65	5.35	15.26	2.76	4.88	15.26		
		AMBRE N° 4 C.W.	Moyenne	4.26	7.45	4.14	1.40		1.65	3.11	0.72	0.83	1.58	1.74	1.46	5.2%	-53.2%
		Ecart type	2.26	4.74	2.16	0.44		1.69	2.34	2.34	n/a	0.57	1.00	1.28	1.10		
		Minimum	1.68	1.92	1.95	1.09		0.70	0.70	0.70	0.72	0.17	0.56	0.35	0.17		
		Maximum	9.94	16.95	9.40	1.71		4.17	9.40	0.72	1.33	2.56	4.07	4.07			
CANOLA	N° 1 C.W. CANAD/	Moyenne	2.64	1.82	3.02	2.46	5.67	0.91	2.90	3.18	4.04	5.74	3.09	3.73	240.0%	28.6%	
		Ecart type	2.34	1.38	2.63	2.16	7.23	0.11	3.07	3.07	1.32	1.07	4.18	1.60	1.83		
		Minimum	0.04	0.46	0.85	0.73	0.56	0.83	0.56	0.56	1.72	2.83	2.78	1.71	1.71		
		Maximum	11.26	5.89	7.45	6.23	10.78	0.99	10.78	10.78	5.30	5.16	8.69	4.84	8.69		

NOTES:

Source : Commission canadienne des grains, Entrepôt de données sur l'expédition, Statistiques hebdomadaires des grains
Canadian Ports Clearance Association/Daily Vessel Lineup

- (1) Seulement les données globales pour Vancouver et Prince Rupert sont disponibles au regard du stock par grade.
- (2) Besoins des navires décalés d'une semaine par rapport aux niveaux de stocks, c.-à-d. ratio des stocks au site terminus à la fin de la semaine X (tiré des statistiques hebdomadaires des grains par rapport à l'expédition (échéance selon le Daily Vessel Lineup comparée au tonnage réel chargé selon l'Entrepôt de données sur l'expédition) au cours de la semaine X-1.
- (3) Les semaines pour lesquelles le ratio est supérieur à 25 (en raison du tonnage d'expédition extrêmement faible) sont exclues de la moyenne.
- (4) Le mélange de grades pendant le chargement des navires, comme pour produire le grade d'exportation de l'Ouest du Canada qui n'est pas un grade stocké, peut fausser les ratios moyens.
- (5) Les rapports pour la cote Pacifique pour l'année agricole Q1, 2002, 02-03 peut être exagéré à cause de l'inclusion de tous les valeurs pendant le lock-out au terminus de Vancouver.

Ratio hebdomadaire moyen des stocks pour les grains Commission et hors Commission à Vancouver et Thunder Bay (3) (4)

PORT	PRODUIT	RATIO HEBDOMADAIRE	CAMPAGNE AGRICOLE		CAMPAGNE AGRICOLE 2001-2002					CAMPAGNE AGRICOLE 2002-2003					ÉCART EN %		NOTES
			1999/00	2000/01	T1	T2	T3	T4	Moyenne	T1	T2	T3	T4	Moyenne	T4	YTD	
VANCOUVER																	
	GRAINS COMMISSION	Moyenne	3.53	2.92	2.49	3.72	3.5	2.83	3.14			5.45	3.23	4.34	14.5%	38.4%	(1)(5)
		Écart type	3.58	2.78	2.19	4.67	2.8	1.91	3.10			4.37	2.70	3.74			
		Minimum	0.81	0.62	0.81	1.05	0.9	0.71	0.71			1.69	1.17	1.17			
		Maximum	20.48	15.54	10.84	23.47	12.2	8.57	23.47			16.45	12.19	16.45			
	GRAINS HORS COMMISSION	Moyenne	3.57	2.60	4.17	3.79	4.14	4.23	4.07			4.32	4.19	4.27	-1.0%	5.1%	(2)(5)
		Écart type	3.04	2.33	3.10	2.25	2.60	2.48	2.59			3.45	3.31	3.36			
		Minimum	0.29	0.61	0.85	1.40	1.28	1.31	0.85			0.08	0.03	0.03			
		Maximum	16.73	11.57	14.36	8.60	10.23	11.60	14.36			11.39	10.96	11.39			
PRINCE RUPERT																	
	GRAINS COMMISSION	Moyenne								1.46	2.09	3.21		2.15	n/a	n/a	(5)
		Écart type								2.10	2.19	2.37		2.24			
		Minimum								0.46	0.36	1.04		0.36			
		Maximum								8.09	9.76	7.22		9.76			
	GRAINS HORS COMMISSION	Moyenne								1.29	0.91			1.03	n/a	n/a	(5)
		Écart type								1.06	0.54			0.72			
		Minimum								0.15	0.13			0.13			
		Maximum								2.87	2.26			2.87			
THUNDER BAY																	
	GRAINS COMMISSION	Moyenne	4.55	5.20	7.92	4.74	6.37	3.55	5.47	6.84	7.05	5.53	6.22	6.57	75.0%	20.1%	(1)
		Écart type	3.16	3.83	4.41	2.65	6.71	4.06	4.72	5.66	6.45	5.83	4.93	5.64			
		Minimum	1.47	1.23	2.04	2.13	1.62	0.66	0.66	1.11	1.62	0.99	1.30	0.99			
		Maximum	20.44	21.80	17.81	10.94	23.10	20.08	23.10	22.69	21.25	20.80	16.18	22.69			
	GRAINS HORS COMMISSION	Moyenne	3.30	2.81	2.86	2.71	2.29	3.23	2.86	3.52	5.24	6.46	6.57	5.03	103.2%	75.8%	(2)
		Écart type	3.51	2.77	2.45	2.15	1.01	1.91	2.07	2.18	3.62	7.05	7.42	4.74			
		Minimum	0.35	0.51	0.78	0.40	1.00	1.00	0.40	0.48	1.03	1.16	1.01	0.48			
		Maximum	21.38	16.34	8.05	8.03	4.01	6.68	8.05	9.94	13.39	19.56	24.17	24.17			

NOTES:

Source : Commission canadienne des grains *Entrepôt de données sur l'expédition, Statistiques hebdomadaires des grains*

- (1) Afin de distinguer les grains Commission et hors Commission, les ratios afférents au blé, au blé dur et à l'orge sont attribués à la Commission. Une petite partie des envois de blé et d'orge depuis Thunder Bay était constituée des grains fourragers hors Commission, pour un total de seulement 37 500 tonnes au cours de la campagne agricole 1999-2000 et 2000-2001 et 13,400 tonnes au cours de la campagne agricole 2001-2002.
- (2) Les grains hors Commission comprennent le canola, l'avoine et le lii
- (3) Voir la mesure 3D-4 pour information détaillée par grain
- (4) Expédition décalée d'une semaine par rapport aux niveaux de stock; c.-à-d. ratio des stocks au silo terminus à la fin de la semaine X (selon le *Statistiques hebdomadaires de grains*) par rapport à l'expédition (selon l'*Entrepôt de données sur l'expédition*) au cours de la semaine X+1.
- (5) Il n'y a pas de données suffisant pour présenter les rapports pour le premier moitié de 2002-03 à cause du fermeture aux terminus de Vancouver et de Prince Rupert. Les rapports sont fournis comme substitution.

Revenus et coûts annuels de stockage et de maintien des inventaires dans les installations terminales pour les grains Commis

PORT	CAMPAGNE AGRICOLE				ÉCART EN %	NOTES
REVENU TOTAL	1999/00 (\$ 000)	2000/01 (\$ 000)	2001/02 (\$ 000)	2002/03 (\$ 000)	01/02-02/03	(1)(7)(8)
VANCOUVER						
Revenu d'ensilage	109,385.6	115,543.3	79,362.2	29,453.6	-62.9%	
Revenu de nettoyage	38,012.1	36,960.3	25,684.8	8,104.9	-68.4%	
Revenu de stockage	10,504.6	10,290.6	8,241.8	6,259.3	-24.1%	
Revenu de services divers et revenu autre	12,831.4	13,121.2	9,593.7	3,354.5	-65.0%	(2)
Revenu des grains et des sous-produits	22,010.7	22,972.4	16,787.2	2,521.0	-85.0%	(3)
	192,744.5	198,887.7	139,669.7	49,693.3	-64.4%	
THUNDER BAY						
Revenu d'ensilage	45,446.7	42,942.4	36,267.9	29,755.4	-18.0%	
Revenu de nettoyage	12,962.1	9,659.2	7,810.8	7,131.1	-8.7%	
Revenu de stockage	12,523.9	12,480.9	10,219.6	8,954.4	-12.4%	
Revenu de services divers et revenu autre	2,524.4	3,362.2	2,809.5	7,922.3	182.0%	(2)
Revenu des grains et des sous-produits	8,646.3	7,045.2	7,068.2	4,814.9	-31.9%	(3)
	82,103.4	75,489.9	64,176.0	58,578.1	-8.7%	
COÛTS DE MAINTIEN DES INVENTAIRES DE GRAINS COMMISSION						
LITTORAL PACIFIQUE						
Frais d'ensilage	51,248.2	36,375.4	38,460.4	13,576.3	-64.7%	(4)
Frais de stockage	7,846.0	6,453.2	6,927.0	6,925.8	0.0%	
Frais de séchage	218.9	250.5	131.0	363.5	177.5%	(5)
Services spéciaux	4,030.4	5,161.1	3,587.3	1,535.3	-57.2%	(6)
	63,343.5	48,240.2	49,105.7	22,400.9	-54.4%	
THUNDER BAY						
Frais d'ensilage	22,532.3	23,471.6	23,895.3	21,314.6	-10.8%	(4)
Frais de stockage	7,703.5	8,560.8	8,427.1	7,012.0	-16.8%	
Frais de séchage	131.8	69.6	16.1	541.4	3262.7%	(5)
Services spéciaux	945.7	2,276.4	2,074.0	1,275.4	-38.5%	(6)
	31,313.2	34,378.5	34,412.5	30,143.4	-12.4%	

NOTES:

Source : Commission canadienne des grains et membres de la Western Grain Elevator Association

- (1) Éléments de revenu élaborés par les membres de la Western Grain Elevator Association.
- (2) Le revenu de services divers et le revenu autre comprennent les frais de chargement en heures supplémentaires et les droits de quai et de mouillage.
- (3) Le revenu des grains et des sous-produits comprend le revenu des grains, des criblures, des granulés et le revenu de clôture périodique gagné par les silos terminus.
- (4) Comprend les frais transbordement pour le solde du grain Commission en stock. Les clients paient les frais de transbordement pour le solde de grain Commission en stock.
- (5) Comprend l'utilisation des séchoirs et de séchage naturel (mélange).
- (6) Les services spéciaux comprennent l'épierrage, la fumigation, les frais de retournage, les programmes visant le grain infecté par le fusarium et les déjections, le mélange de protéines, le mélange de silo terminus et les heures supplémentaires au silo terminus.
- (7) Comprend les données sur le revenu de cinq silos terminus agréés à Vancouver et de sept silos terminus agréés à Thunder Bay.
- (8) Les données sur le revenu et les coûts n'ont pas fait l'objet de vérification.

Seuil d'exportation et calcul du revenu net - BLÉ

EST DU MANITOBA	1999-2000		2000-2001		2001-2002		2002-2003		ÉCART EN %		NOTES
	\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		01/02-02/03		
									\$/tonne	pour cent	
FRET											
Fret moyen à Vancouver	46.32		44.48		46.25		48.10		1.85	4.0%	
Fret moyen à Thunder Bay	19.51		18.73		19.48		20.26		0.78	4.0%	
Facteur d'ajustement du fret moyen	9.78		9.91		11.47		12.03		0.56	4.9%	
Fret moyen	29.29		28.64		30.95		32.29		1.34	4.3%	(1)
Fret pondéré	28.93		28.52		30.69		31.43				(2)
PRIX											
Prix final de la CCB - RPOC 1	196.28		212.69		240.03		264.45				(3)
ET AJUSTEMENTS											
Coûts de la CCB (nets)	16.64		21.86		22.49		28.18				(4)
PRIX FINAL AJUSTÉ DE LA CCB	212.92		234.55		262.52		292.63		30.11	11.5%	(5)
MOINS SEUIL D'EXPORTATION											
FRET											
Fret pondéré	28.93	44.2%	28.52	42.0%	30.69	44.6%	31.43	40.6%	0.74	2.4%	(1)(2)
AUTRES COÛTS											
Camion	5.94	9.1%	6.10	9.0%	6.10	8.9%	5.94	7.7%	(0.16)	-2.6%	(6)
Ensilage primaire	10.61	16.2%	10.58	15.6%	11.31	16.5%	11.53	14.9%	0.22	1.9%	
Impuretés - Nettoyage au silo terminal	3.51	5.4%	3.52	5.2%	3.65	5.3%	3.87	5.0%	0.22	6.0%	
Pesée et inspection - CCG	0.38	0.6%	0.38	0.6%	0.38	0.6%	0.38	0.5%	0.00	0.0%	(7)
Coûts (bruts) - CCB	16.64	25.4%	22.47	33.1%	24.96	36.3%	30.88	39.9%	5.92	23.7%	(8)
Total partiel - Autres coûts	37.08		43.05		46.40		52.60				
TOTAL PARTIEL - COÛTS DIRECTS	66.01		71.57		77.09		84.03		6.94	9.0%	
AVANTAGES DU PRODUCTEUR											
Primes de camionnage	(0.57)	-0.9%	(3.06)	-4.5%	(5.87)	-8.5%	(3.91)	-5.1%	1.96	-33.4%	(9)
Fret économisé - CCB	0.00	0.0%	(0.61)	-0.9%	(2.47)	-3.6%	(2.70)	-3.5%	(0.23)	9.3%	(10)
Total partiel - Avantages	(0.57)		(3.67)		(8.34)		(6.61)				
TOTAL - SEUIL D'EXPORTATION	65.44	100.0%	67.90	100.0%	68.75	100.0%	77.42	100.0%	8.67	12.6%	
REVENU NET DES PRODUCTEURS	147.48		166.65		193.77		215.21		21.44	11.1%	

NOTES:

Sources : Chemins de fer, Commission canadienne des grains, sociétés céréalières, Commission canadienne du blé

- (1) Le fret applicable est égal au moindre du fret ferroviaire à Thunder Bay, majoré d'un facteur d'ajustement ou du fret ferroviaire à Vancouver. Le fret ferroviaire est indiqué en wagon complet.
- (2) Fret applicable pondéré en fonction des livraisons de blé 1 RPOC aux installations visées de la région du Nord de l'Alberta.
- (3) Prix final de la CCB annoncé le 29 nov. 2002 pour le blé 1 RPOC d'une teneur protéique de 12,5.
- (4) Coûts nets pour la CCB tirés des comptes de livraison en commun indiqués dans le rapport annuel de la Commission (nets des économies de transport).
- (5) Ajustés par rajout des coûts (nets) pour la CCB.
- (6) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux - Trajet de 40 milles.
- (7) Calcul distinct des frais de pesée et d'inspection de la CCG chez certaines sociétés céréalières, inclus dans les prix d'ensilage primaire chez d'autres.
- (8) Coûts (bruts) de la CCB = Coût du compte de livraison en commun majoré des économies de transport.
- (9) Comprend toutes les primes de rendement versées par les sociétés céréalières, connues sous diverses appellations comme primes de commercialisation et autres.
- (10) Méthodes de calcul des économies de fret :
 - 2000/2001 - Économie totale de 10,7 millions de dollars, divisée par 17,63 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
 - 2001/2002 - Économie totale de 40,9 millions de dollars, divisée par 16,58 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
 - 2002/2003 - Économie totale de 33,8 millions de dollars, divisée par 12,50 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).

Seuil d'exportation et calcul du revenu net - BLÉ DUR

EST DU MANITOBA	1999-2000		2000-2001		2001-2002		2002-2003		% VARIANCE	
	\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		01/02-02/03	
									\$/tonne	% pour cent
FRET										
Fret moyen à Vancouver	46.32		44.48		46.25		48.10		1.85	4.0%
Fret moyen à Thunder Bay	19.51		18.73		19.48		20.26		0.78	4.0%
Facteur d'ajustement du fret moyen	(0.39)		(0.51)		(0.75)		(0.81)		(0.06)	-8.0%
Fret moyen	19.12		18.22		18.73		19.45		0.72	3.8%
Fret pondéré	18.53		17.57		17.78		19.45			
	\$/tonne % du seuil		\$/tonne % du seuil		\$/tonne % du seuil		\$/tonne % du seuil		01/02-02/03	
									\$/tonne	% pour cent
PRIX										
Prix final de la CCB - DAOC 1	221.64		262.13		296.76		283.02			
ET AJUSTEMENTS										
Coûts de la CCB (nets)	18.48		21.49		35.40		30.32			
PRIX FINAL AJUSTÉ DE LA CCB	240.12		283.62		332.16		313.34		(18.82)	-5.7%
MOINS SEUIL D'EXPORTATION										
FRET										
Fret pondéré	18.53	32.3%	17.57	29.5%	17.78	23.8%	19.45	27.2%	1.67	9.4%
AUTRES COÛTS										
Camion	5.94	10.3%	6.10	10.2%	6.10	8.2%	5.94	8.3%	(0.16)	-2.6%
Ensilage primaire	10.61	18.5%	10.58	17.7%	11.31	15.2%	11.53	16.1%	0.22	1.9%
Impuretés - Nettoyage au silo terminal	3.51	6.1%	3.52	5.9%	3.65	4.9%	3.91	5.5%	0.26	7.1%
Pesée et inspection - CCG	0.38	0.7%	0.38	0.6%	0.38	0.5%	0.38	0.5%	0.00	0.0%
Coûts (bruts) - CCB	18.48	32.2%	22.10	37.1%	37.87	50.8%	33.02	46.2%	(4.85)	-12.8%
Total partiel - Autres coûts	38.92		42.68		59.31		54.78			
TOTAL PARTIEL - COÛTS DIRECTS	57.45		60.25		77.09		74.23		(2.86)	-3.7%
AVANTAGES DU PRODUCTEUR										
Primes de camionnage	0.00	0.0%	0.00	0.0%	0.00	0.0%	0.00	0.0%	0.00	n/a
Fret économisé - CCB	0.00	0.0%	(0.61)	-1.0%	(2.47)	-3.3%	(2.70)	-3.8%	(0.23)	9.3%
Total partiel - Avantages			(0.61)		(2.47)		(2.70)			
TOTAL - SEUIL D'EXPORTATION	57.45	100.0%	59.64	100.0%	74.62	100.0%	71.53	100.0%	(3.09)	-4.1%
REVENU NET DES PRODUCTEURS	182.67		223.98		257.54		241.81		(15.73)	-6.1%

NOTES:

Sources : Chemins de fer, Commission canadienne des grains, sociétés céréalières, Commission canadienne du blé

- (1) Le fret applicable est égal au moindre du fret ferroviaire à Thunder Bay, majoré d'un facteur d'ajustement ou du fret ferroviaire à Vancouver. Le fret ferroviaire est indiqué en wagon complet.
- (2) Fret applicable pondéré en fonction des livraisons de blé 1 RPOC aux installations visées de la région du Nord de l'Alberta.
- (3) Prix final de la CCB annoncé le 29 nov. 2002 pour le blé 1 RPOC d'une teneur protéique de 12,5.
- (4) Coûts nets pour la CCB tirés des comptes de livraison en commun indiqués dans le rapport annuel de la Commission (nets des économies de transport).
- (5) Ajustés par rajout des coûts (nets) pour la CCB.
- (6) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux - Trajet de 40 milles.
- (7) Calcul distinct des frais de pesée et d'inspection de la CCG chez certaines sociétés céréalières, inclus dans les prix d'ensilage primaire chez d'autres.
- (8) Coûts (bruts) de la CCB = Coût du compte de livraison en commun majoré des économies de transport.
- (9) Comprend toutes les primes de rendement versées par les sociétés céréalières, connues sous diverses appellations comme primes de commercialisation et autres.
- (10) Méthodes de calcul des économies de fret :
 - 2000/2001 - Économie totale de 10,7 millions de dollars, divisée par 17,63 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
 - 2001/2002 - Économie totale de 40,9 millions de dollars, divisée par 16,58 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
 - 2002/2003 - Économie totale de 33,8 millions de dollars, divisée par 12,50 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).

Calcul des avantages aux producteurs - Canola Canada 1

EST DU MANITOBA	1999-2000		2000-2001		2001-2002		2002-2003		% VARIANCE		NOTES
Écart de prix	\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne				
Comptant à Vancouver - CC 1	291.61		284.46		355.67		414.36				(1)
Prix au comptant - CC 1	236.12		233.97		309.90		362.37				(2)
Écart de prix	(55.49)		(50.49)		(45.77)		(51.99)				(3)(4)
PRIX	\$/tonne % du seuil		\$/tonne % du seuil		\$/tonne % du seuil		\$/tonne % du seuil		01/02-02/03		
Comptant à Vancouver - CC 1	291.61		284.46		355.67		414.36		58.69	16.5%	(1)
MOINS SEUIL D'EXPORTATION											
COÛTS											
Camion	5.94	9.6%	6.10	10.8%	6.10	11.6%	5.94	10.2%	(0.16)	-2.6%	(5)
Écart de prix	55.49	90.1%	50.49	89.1%	45.77	87.4%	51.99	89.0%	6.22	13.6%	(3)(4)
Canola Growers Ass'n	0.50	0.8%	0.50	0.9%	0.50	1.0%	0.50	0.9%	0.00	0.0%	
TOTAL PARTIEL - COÛTS DIRECTS	61.93		57.09		52.37		58.43		6.06	11.6%	
AVANTAGES DU PRODUCTEUR											
Primes de camionnage	(0.35)	-0.6%	(0.41)	-0.7%	0.00	0.0%	(0.03)	-0.1%	(0.03)	n/a	(6)
TOTAL - SEUIL D'EXPORTATION	61.58	100.0%	56.68	100.0%	52.37	100.0%	58.40	100.0%	6.03	11.5%	
REVENU NET DES PRODUCTEURS	230.03		227.78		303.30		355.96		52.66	17.4%	

NOTES:

Sources : Winnipeg Commodity Exchange, Commission canadienne des grains, sociétés céréalières

- (1) Moyenne annuelle pondérée des prix au comptant à Vancouver, selon les données du WCE. Prix pondéré des exportations mensuelles déclarées par la CCG.
- (2) Moyenne annuelle pondérée des prix au comptant/prix comptant (moyenne de toutes les offres des entreprises visées de la région) selon les données du WCE.
Prix pondéré des exportations mensuelles déclarées par la CCG.
- (3) L'écart de prix correspond à la différence entre les prix au comptant/prix comptant pertinents (moyenne de toutes les offres des entreprises visées de la région) et le prix comptant à Vancouver, selon les données du WCE.
L'écart de prix comprend les coûts de fret, de manutention, de nettoyage, d'entreposage et d'intérêts, les frais d'inspection et de pesée de la CCG et les coûts d'option ou les primes de risque.
- (4) Le terme écart de prix vise à dissiper la confusion entre diverses définitions de seuil. Le seuil définit souvent la différence entre un prix comptant et un prix à terme.
Le seuil définit également la différence entre le prix comptant à Vancouver et le revenu du producteur, soit le seuil d'exportation.
- (5) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux - Trajet de 40 milles.
- (6) Comprend toutes les primes de rendement versées par les sociétés céréalières, connues sous diverses appellations comme primes de commercialisation et autres.

Calcul des avantages aux producteurs - Gros pois jaunes du Canada, no 2 ou supérieur

EST du Manitoba	Oct./Nov. 1999		Oct./Nov. 2000		Oct./Nov. 2001		Oct./Nov. 2002		% VARIANCE		NOTES
Ecart de prix	CDN\$/tonne		CDN\$/tonne		CDN\$/tonne		CDN\$/tonne				
Prix de clôture hebdomadaire des courtiers	202.54		194.60		279.85		325.14				(1)
Offre de clôture hebdomadaire des producteurs	154.32		128.39		215.42		249.62				(2)
Ecart de prix	48.22		66.21		64.43		75.52				(3)(4)
	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	01/02-02/03		
									\$/tonne	pour cent	
PRIX											
Prix de clôture hebdomadaire des courtiers	202.54		194.60		279.85		325.14		45.29	16.2%	(1)
MOINS SEUIL D'EXPORTATION											
COÛTS											
Camion	5.94	10.8%	6.10	8.4%	6.10	8.5%	5.94	7.2%	(0.16)	-2.6%	(5)
Écart de prix	48.22	87.8%	66.21	90.8%	64.43	90.0%	75.52	91.3%	11.09	17.2%	(3)(4)
Pulse Growers' Ass'n	0.77	1.4%	0.64	0.9%	1.08	1.5%	1.25	1.5%	0.17	16.1%	(6)
TOTAL PARTIEL - COÛTS DIRECTS	54.93		72.95		71.61		82.71		11.10	15.5%	
AVANTAGES DU PRODUCTEUR											
Primes de camionnage	0.00	0.0%	0.00	0.0%	0.00	0.0%	0.00	0.0%	0.00	n/a	(7)
TOTAL - SEUIL D'EXPORTATION	54.93	100.0%	72.95	100.0%	71.61	100.0%	82.71	100.0%	11.10	15.5%	
REVENU NET DES PRODUCTEURS	147.61		121.65		208.24		242.43		34.19	16.4%	

NOTES:

Source: Stat Publishing, sociétés céréalières

- (1) Prix hebdomadaire moyen de clôture des courtiers durant les mois d'octobre et novembre, Gros pois jaunes canadiens (entiers) - sur voie, à Vancouver, converti du dollar US/tonne.
- (2) Prix hebdomadaire moyen de clôture des producteurs durant les mois d'octobre et novembre, Gros pois jaunes canadiens (prix net) - sur voie, à Vancouver, converti du dollar CAN/boisseau.
- (3) L'écart de prix correspond à la différence entre le prix de clôture hebdomadaire moyen des courtiers et celui de l'offre de clôture hebdomadaire des producteurs selon les données de Stat Publishing. L'écart de prix comprend le fret à partir du silo ou du conditionneur dans les Prairies jusqu'à Vancouver, le tarif de traitement (ensilage, nettoyage, chargement) l'entreposage et les intérêts, le rétrécissement et les coûts divers.
- (4) Le terme écart de prix vise à dissiper la confusion entre diverses définitions de seuil. Le seuil définit souvent la différence entre un prix comptant et un prix à terme. Le seuil définit également la différence entre le prix sur voie, à Vancouver et le revenu du producteur, soit le seuil d'exportation.
- (5) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux - Trajet de 40 milles.
- (6) Retenue remboursable égale à 0,5% du prix de l'offre du producteur.
- (7) Insuffisance du volume traité dans les installations visées de la région pour pouvoir mesurer les primes avec suffisamment de précision.

Calcul des avantages aux producteurs - BLÉ DUR

QUEST DU MANITOBA	1999-2000		2000-2001		2001-2002		2002-2003		% VARIANCE		NOTES
	\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		01/02-02/03		
									\$/tonne	pour cent	
FRET											
Fret moyen à Vancouver	43.15		41.43		43.09		44.81		1.72	4.0%	
Fret moyen à Thunder Bay	23.71		22.77		23.68		24.62		0.94	4.0%	
Facteur d'ajustement du fret moyen	0.27		(0.01)		(0.13)		(0.29)		(0.16)	-123.1%	(1)
Fret moyen	23.98		22.75		23.55		24.33		0.78	3.3%	(2)
Fret pondéré	23.61		21.49		22.20		22.64				
	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	pour cent	
PRIX											
Prix final de la CCB - RPOC 1	221.64		262.13		296.76		283.02				(3)
ET AJUSTEMENTS											
Coûts de la CCB (nets)	18.48		21.49		35.40		30.32				(4)
PRIX FINAL AJUSTÉ DE LA CCB	240.12		283.62		332.16		313.34		(18.82)	-5.7%	(5)
MOINS SEUIL D'EXPORTATION											
FRET											
Fret pondéré	23.61	37.8%	21.49	33.8%	22.20	28.1%	22.64	30.3%	0.44	2.0%	(1)(2)
AUTRES COÛTS											
Camion	5.94	9.5%	6.10	9.6%	6.10	7.7%	5.94	7.9%	(0.16)	-2.6%	(6)
Ensilage primaire	10.61	17.0%	10.58	16.6%	11.31	14.3%	11.53	15.4%	0.22	1.9%	
Impuretés - Nettoyage au silo terminal	3.51	5.6%	3.52	5.5%	3.65	4.6%	3.91	5.2%	0.26	7.1%	
Pesée et inspection - CCG	0.38	0.6%	0.38	0.6%	0.38	0.5%	0.38	0.5%	0.00	0.0%	(7)
Coûts (bruts) - CCB	18.48	29.6%	22.10	34.8%	37.87	47.9%	33.02	44.2%	(4.85)	-12.8%	(8)
Total partiel - Autres coûts	38.92		42.68		59.31		54.78				
SUB TOTAL - DIRECT COSTS	62.53		64.17		81.51		77.42		(4.09)	-5.0%	
TOTAL PARTIEL - COÛTS DIRECTS											
AVANTAGES DU PRODUCTEUR											
Primes de camionnage	0.00	0.0%	0.00	0.0%	0.00	0.0%	0.00	0.0%	0.00	n/a	(9)
Fret économisé - CCB	0.00	0.0%	(0.61)	-1.0%	(2.47)	-3.1%	(2.70)	-3.6%	(0.23)	9.3%	(10)
Total partiel - Avantages	62.53	100.0%	63.56	100.0%	79.04	100.0%	74.72	100.0%	(4.32)	-5.5%	
TOTAL - SEUIL D'EXPORTATION											
	177.59		220.06		253.12		238.62		(14.50)	-5.7%	
REVENU NET DES PRODUCTEURS											

NOTES:

Sources : Chemins de fer, Commission canadienne des grains, sociétés céréalières, Commission canadienne du blé

- (1) Le fret applicable est égal au moindre du fret ferroviaire à Thunder Bay, majoré d'un facteur d'ajustement ou du fret ferroviaire à Vancouver. Le fret ferroviaire est indiqué en wagon complet.
- (2) Fret applicable pondéré en fonction des livraisons de blé 1 RPOC aux installations visées de la région du Nord de l'Alberta.
- (3) Prix final de la CCB annoncé le 29 nov. 2002 pour le blé 1 RPOC d'une teneur protéique de 12,5.
- (4) Coûts nets pour la CCB tirés des comptes de livraison en commun indiqués dans le rapport annuel de la Commission (nets des économies de transport).
- (5) Ajustés par rajout des coûts (nets) pour la CCB.
- (6) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux - Trajet de 40 milles.
- (7) Calcul distinct des frais de pesée et d'inspection de la CCG chez certaines sociétés céréalières, inclus dans les prix d'ensilage primaire chez d'autres.
- (8) Coûts (bruts) de la CCB = Coût du compte de livraison en commun majoré des économies de transport.
- (9) Comprend toutes les primes de rendement versées par les sociétés céréalières, connues sous diverses appellations comme primes de commercialisation et autres.
- (10) Méthodes de calcul des économies de fret :
2000/2001 - Économie totale de 10,7 millions de dollars, divisée par 17,63 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
2001/2002 - Économie totale de 40,9 millions de dollars, divisée par 16,58 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
2002/2003 - Économie totale de 33,8 millions de dollars, divisée par 12,50 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).

Calcul des avantages aux producteurs - Canola Canada 1

QUEST DU MANITOBA	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	% VARIANCE	NOTES
Écart de prix	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne		
Comptant à Vancouver - CC 1	291.61	284.46	355.67	414.36		(1)
Prix au comptant - CC 1	236.84	232.14	308.88	362.13		(2)
Écart de prix	(54.77)	(52.32)	(46.79)	(52.23)		(3)(4)
PRIX	\$/tonne % du seuil	\$/tonne % du seuil	\$/tonne % du seuil	\$/tonne % du seuil	01/02-02/03 \$/tonne pour cent	
Comptant à Vancouver - CC 1	291.61	284.46	355.67	414.36	58.69 16.5%	(1)
MOINS SEUIL D'EXPORTATION						
COÛTS						
Camion	5.94 10.1%	6.10 10.7%	6.10 11.6%	5.94 10.1%	(0.16) -2.6%	(5)
Écart de prix	54.77 93.4%	52.32 91.4%	46.79 89.3%	52.23 89.0%	5.44 11.6%	(3)(4)
Canola Growers Ass'n	0.50 0.9%	0.50 0.9%	0.50 1.0%	0.50 0.9%	0.00 0.0%	
TOTAL PARTIEL - COÛTS DIRECTS	61.21	58.92	53.39	58.67	5.28 9.9%	
AVANTAGES DU PRODUCTEUR						
Primes de camionnage	(2.54) -4.3%	(1.67) -2.9%	(0.97) -1.9%	(0.01) 0.0%	0.96 n/a	(6)
TOTAL - SEUIL D'EXPORTATION	58.67 100.0%	57.25 100.0%	52.42 100.0%	58.66 100.0%	6.24 11.9%	
REVENU NET DES PRODUCTEURS	232.94	227.21	303.25	355.70	52.45 17.3%	

NOTES:

Sources : Winnipeg Commodity Exchange, Commission canadienne des grains, sociétés céréalières

- (1) Moyenne annuelle pondérée des prix au comptant à Vancouver, selon les données du WCE. Prix pondéré des exportations mensuelles déclarées par la CCG.
- (2) Moyenne annuelle pondérée des prix au comptant/prix comptant (moyenne de toutes les offres des entreprises visées de la région) selon les données du WCE.
Prix pondéré des exportations mensuelles déclarées par la CCG.
- (3) L'écart de prix correspond à la différence entre les prix au comptant/prix comptant pertinents (moyenne de toutes les offres des entreprises visées de la région) et le prix comptant à Vancouver, selon les données du WCE.
L'écart de prix comprend les coûts de fret, de manutention, de nettoyage, d'entreposage et d'intérêts, les frais d'inspection et de pesée de la CCG et les coûts d'option ou les primes de risque.
- (4) Le terme écart de prix vise à dissiper la confusion entre diverses définitions de seuil. Le seuil définit souvent la différence entre un prix comptant et un prix à terme.
Le seuil définit également la différence entre le prix comptant à Vancouver et le revenu du producteur, soit le seuil d'exportation.
- (5) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux - Trajet de 40 milles.
- (6) Comprend toutes les primes de rendement versées par les sociétés céréalières, connues sous diverses appellations comme primes de commercialisation et autres.

Calcul des avantages aux producteurs - Gros pois jaunes du Canada, no 2 ou supérieur

QUEST DU MANITOBA	Oct./Nov. 1999		Oct./Nov. 2000		Oct./Nov. 2001		Oct./Nov. 2002		% VARIANCE	NOTES	
Ecart de prix	CDN\$/tonne		CDN\$/tonne		CDN\$/tonne		CDN\$/tonne				
Prix de clôture hebdomadaire des courtiers	202.54		194.60		279.85		325.14			(1)	
Offre de clôture hebdomadaire des producteurs	154.32		128.39		215.42		249.62			(2)	
Écart de prix	(48.22)		(66.21)		(64.43)		(75.52)			(3)(4)	
	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	01/02-02/03 \$/tonne	pour cent	
PRIX											
Prix de clôture hebdomadaire des courtiers	202.54		194.60		279.85		325.14		45.29	16.2%	(1)
MOINS SEUIL D'EXPORTATION											
COÛTS											
Camion	5.94	10.8%	6.10	8.4%	6.10	8.5%	5.94	7.2%	(0.16)	-2.6%	(5)
Écart de prix	48.22	87.8%	66.21	90.8%	64.43	90.0%	75.52	91.3%	11.09	17.2%	(3)(4)
Pulse Growers' Ass'n	0.77	1.4%	0.64	0.9%	1.08	1.5%	1.25	1.5%	0.17	16.1%	(6)
TOTAL PARTIEL - COÛTS DIRECTS	54.93		72.95		71.61		82.71		11.10	15.5%	
AVANTAGES DU PRODUCTEUR											
Primes de camionnage	0.00	0.0%	0.00	0.0%	0.00	0.0%	0.00	0.0%	0.00	n/a	(7)
TOTAL - SEUIL D'EXPORTATION	54.93	100.0%	72.95	100.0%	71.61	100.0%	82.71	100.0%	11.10	15.5%	
REVENU NET DES PRODUCTEURS	147.61		121.65		208.24		242.43		34.19	16.4%	

NOTES:

Source: Stat Publishing, sociétés céréalières

- (1) Prix hebdomadaire moyen de clôture des courtiers durant les mois d'octobre et novembre, Gros pois jaunes canadiens (entiers) - sur voie, à Vancouver, converti du dollar US/tonne.
- (2) Prix hebdomadaire moyen de clôture des producteurs durant les mois d'octobre et novembre, Gros pois jaunes canadiens (prix net) - sur voie, à Vancouver, converti du dollar CAN/boisseau.
- (3) L'écart de prix correspond à la différence entre le prix de clôture hebdomadaire moyen des courtiers et celui de l'offre de clôture hebdomadaire des producteurs selon les données de Stat Publishing. L'écart de prix comprend le fret à partir du silo ou du conditionneur dans les Prairies jusqu'à Vancouver, le tarif de traitement (ensilage, nettoyage, chargement) l'entreposage et les intérêts, le rétrécissement et les coûts divers.
- (4) Le terme écart de prix vise à dissiper la confusion entre diverses définitions de seuil. Le seuil définit souvent la différence entre un prix comptant et un prix à terme. Le seuil définit également la différence entre le prix sur voie, à Vancouver et le revenu du producteur, soit le seuil d'exportation.
- (5) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux - Trajet de 40 milles.
- (6) Retenue remboursable égale à 0,5% du prix de l'offre du producteur.
- (7) Insuffisance du volume traité dans les installations visées de la région pour pouvoir mesurer les primes avec suffisamment de précision.

Calcul des avantages aux producteurs - BLÉ

NORD-EST DE LA SASKATCHEWAN		1999-2000		2000-2001		2001-2002		2002-2003		% VARIANCE		NOTES
		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		01/02-02/03 \$/tonne pour cent		
FRET												
	Fret moyen à Vancouver	40.00		38.39		39.77		41.36		1.59	4.0%	
	Fret moyen à Thunder Bay	27.79		26.68		27.74		28.85		1.11	4.0%	
	Facteur d'ajustement du fret moyen	9.28		10.43		11.88		12.09		0.21	1.8%	
	Fret moyen	37.06		37.10		39.62		40.94		1.32	3.3%	(1)
	Fret pondéré	36.19		35.91		37.92		39.23				(2)
PRIX												
	Prix final de la CCB - RPOC 1	196.28		212.69		240.03		264.45				(3)
ET AJUSTEMENTS												
	Coûts de la CCB (nets)	16.64		21.86		22.49		28.18				(4)
	PRIX FINAL AJUSTÉ DE LA CCB	212.92		234.55		262.52		292.63		30.11	11.5%	(5)
MOINS SEUIL D'EXPORTATION												
FRET												
	Fret pondéré	36.19	52.2%	35.91	51.5%	37.92	51.7%	39.23	48.6%	1.31	3.5%	(1)(2)
	Weighted CFAR		0.0%	(5.16)	-7.4%	(4.62)	-6.3%	(3.85)	-4.8%	0.77	-16.7%	(11)
AUTRES COÛTS												
	Camion	5.94	8.6%	6.10	8.7%	6.10	8.3%	5.94	7.4%	(0.16)	-2.6%	(6)
	Ensilage primaire	9.41	13.6%	9.60	13.8%	10.59	14.4%	10.96	13.6%	0.37	3.5%	
	Impuretés - Nettoyage au silo terminal	3.63	5.2%	3.63	5.2%	3.77	5.1%	3.95	4.9%	0.18	4.8%	
	Pesée et inspection - CCG	0.38	0.5%	0.38	0.5%	0.38	0.5%	0.38	0.5%	0.00	0.0%	(7)
	Coûts (bruts) - CCB	16.64	24.0%	22.47	32.2%	24.96	34.0%	30.88	38.3%	5.92	23.7%	(8)
	Total partiel - Autres coûts	36.00		42.18		45.80		52.11				
	TOTAL PARTIEL - COÛTS DIRECTS	72.19		72.93		79.10		87.49		8.39	10.6%	
AVANTAGES DU PRODUCTEUR												
	Primes de camionnage	(2.85)	-4.1%	(2.53)	-3.6%	(3.30)	-4.5%	(4.14)	-5.1%	(0.84)	25.5%	(9)
	Fret économisé - CCB	0.00	0.0%	(0.61)	-0.9%	(2.47)	-3.4%	(2.70)	-3.3%	(0.23)	9.3%	(10)
	Total partiel - Avantages	(2.85)		(3.14)		(5.77)		(6.84)				
	TOTAL - SEUIL D'EXPORTATION	69.34	100.0%	69.79	100.0%	73.33	100.0%	80.65	100.0%	7.32	10.0%	
	REVENU NET DES PRODUCTEURS	143.58		164.76		189.19		211.98		22.79	12.0%	

NOTES:

Sources : Chemins de fer, Commission canadienne des grains, sociétés céréalières, Commission canadienne du blé

- (1) Le fret applicable est égal au moindre du fret ferroviaire à Thunder Bay, majoré d'un facteur d'ajustement ou du fret ferroviaire à Vancouver. Le fret ferroviaire est indiqué en wagon complet.
- (2) Fret applicable pondéré en fonction des livraisons de blé 1 RPOC aux installations visées de la région du Nord de l'Alberta.
- (3) Prix final de la CCB annoncé le 29 nov. 2002 pour le blé 1 RPOC d'une teneur protéique de 12,5.
- (4) Coûts nets pour la CCB tirés des comptes de livraison en commun indiqués dans le rapport annuel de la Commission (nets des économies de transport).
- (5) Ajustés par rajout des coûts (nets) pour la CCB.
- (6) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux - Trajet de 40 milles.
- (7) Calcul distinct des frais de pesée et d'inspection de la CCG chez certaines sociétés céréalières, inclus dans les prix d'ensilage primaire chez d'autres.
- (8) Coûts (bruts) de la CCB = Coût du compte de livraison en commun majoré des économies de transport.
- (9) Comprend toutes les primes de rendement versées par les sociétés céréalières, connues sous diverses appellations comme primes de commercialisation et autres.
- (10) Méthodes de calcul des économies de fret :
 - 2000/2001 - Économie totale de 10,7 millions de dollars, divisée par 17,63 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
 - 2001/2002 - Économie totale de 40,9 millions de dollars, divisée par 16,58 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
 - 2002/2003 - Économie totale de 33,8 millions de dollars, divisée par 12,50 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).

- (11) RTFC = Rabais au transport de fret par le port de Churchill - établi en 2000/2001 pour remettre une partie du tarif préférentiel aux agriculteurs de la zone de collecte de Churchill.

Calcul des avantages aux producteurs - BLÉ DUR

NORD-EST DE LA SASKATCHEWAN		1999-2000		2000-2001		2001-2002		2002-2003		% VARIANCE		NOTES
		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		01/02-02/03 \$/tonne pour cent		
FRET												
	Fret moyen à Vancouver	40.00		38.39		39.77		41.36		1.59	4.0%	
	Fret moyen à Thunder Bay	27.79		26.68		27.74		28.85		1.11	4.0%	
	Facteur d'ajustement du fret moyen	0.62		0.26		0.12		0.00		(0.12)	-100.0%	
	Fret moyen	28.41		26.94		27.86		28.85		0.99	3.6%	(1)
	Fret pondéré	27.63		26.94		27.86		28.85				(2)(11)
		\$/tonne % du seuil		\$/tonne % du seuil		\$/tonne % du seuil		\$/tonne % du seuil		01/02-02/03 \$/tonne pour cent		
PRIX												
	Prix final de la CCB - RPOC 1	221.64		262.13		296.76		283.02				(3)
ET AJUSTEMENTS												
	Coûts de la CCB (nets)	18.48		21.49		35.40		30.32				(4)
	PRIX FINAL AJUSTÉ DE LA CCB	240.12		283.62		332.16		313.34		(18.82)	-5.7%	(5)
MOINS SEUIL D'EXPORTATION												
FRET												
	Fret pondéré	27.63	42.2%	26.94	39.5%	27.86	33.1%	28.85	35.8%	0.99	3.6%	(1)(2)
AUTRES COÛTS												
	Camion	5.94	9.1%	6.10	9.0%	6.10	7.3%	5.94	7.4%	(0.16)	-2.6%	(6)
	Ensilage primaire	9.41	14.4%	9.60	14.1%	10.59	12.6%	10.96	13.6%	0.37	3.5%	
	Impuretés - Nettoyage au silo terminal	3.63	5.5%	3.63	5.3%	3.77	4.5%	4.03	5.0%	0.26	6.9%	
	Pesée et inspection - CCG	0.38	0.6%	0.38	0.6%	0.38	0.5%	0.38	0.5%	0.00	0.0%	(7)
	Coûts (bruts) - CCB	18.48	28.2%	22.10	32.4%	37.87	45.0%	33.02	41.0%	(4.85)	-12.8%	(8)
	Total partiel - Autres coûts	37.84		41.81		58.71		54.33				
	TOTAL PARTIEL - COÛTS DIRECTS	65.47		68.75		86.57		83.18		(3.39)	-3.9%	
AVANTAGES DU PRODUCTEUR												
	Primes de camionnage	0.00	0.0%	0.00	0.0%	0.00	0.0%	0.00	0.0%	0.00	n/a	(9)
	Fret économisé - CCB	0.00	0.0%	(0.61)	-0.9%	(2.47)	-2.9%	(2.70)	-3.4%	(0.23)	9.3%	(10)
	Total partiel - Avantages			(0.61)		(2.47)		(2.70)				
	TOTAL - SEUIL D'EXPORTATION	65.47	100.0%	68.14	100.0%	84.10	100.0%	80.48	100.0%	(3.62)	-4.3%	
REVENU NET DES PRODUCTEURS		174.65		215.48		248.06		232.86		(15.20)	-6.1%	

Sources : Chemins de fer, Commission canadienne des grains, sociétés céréalières, Commission canadienne du blé

- (1) Le fret applicable est égal au moindre du fret ferroviaire à Thunder Bay, majoré d'un facteur d'ajustement ou du fret ferroviaire à Vancouver. Le fret ferroviaire est indiqué en wagon complet.
- (2) Fret applicable pondéré en fonction des livraisons de blé 1 RPOC aux installations visées de la région du Nord de l'Alberta.
- (3) Prix final de la CCB annoncé le 29 nov. 2002 pour le blé 1 RPOC d'une teneur protéique de 12,5.
- (4) Coûts nets pour la CCB tirés des comptes de livraison en commun indiqués dans le rapport annuel de la Commission (nets des économies de transport).
- (5) Ajustés par rajout des coûts (nets) pour la CCB.
- (6) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux - Trajet de 40 milles.
- (7) Calcul distinct des frais de pesée et d'inspection de la CCG chez certaines sociétés céréalières, inclus dans les prix d'ensilage primaire chez d'autres.
- (8) Coûts (bruts) de la CCB = Coût du compte de livraison en commun majoré des économies de transport.
- (9) Comprend toutes les primes de rendement versées par les sociétés céréalières, connues sous diverses appellations comme primes de commercialisation et autres.
- (10) Méthodes de calcul des économies de fret :
 - 2000/2001 - Économie totale de 10,7 millions de dollars, divisée par 17,63 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
 - 2001/2002 - Économie totale de 40,9 millions de dollars, divisée par 16,58 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
 - 2002/2003 - Économie totale de 33,8 millions de dollars, divisée par 12,50 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
- (11) RTFC = Rabais au transport de fret par le port de Churchill - établi en 2000/2001 pour remettre une partie du tarif préférentiel aux agriculteurs de la zone de collecte de Churchill.

Calcul des avantages aux producteurs - Canola Canada 1

NORD-EST DE LA SASKATCHEWAN	1999-2000		2000-2001		2001-2002		2002-2003		% VARIANCE	NOTES	
Écart de prix	\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne				
Comptant à Vancouver - CC 1	291.61		284.46		355.67		414.36			(1)	
Prix au comptant - CC 1	242.21		236.78		314.36		367.76			(2)	
Écart de prix	(49.40)		(47.68)		(41.31)		(46.60)			(3)(4)	
PRIX	\$/tonne % du seuil		\$/tonne % du seuil		\$/tonne % du seuil		\$/tonne % du seuil		01/02-02/03		
Comptant à Vancouver - CC 1	291.61		284.46		355.67		414.36		58.69	16.5%	(1)
MOINS SEUIL D'EXPORTATION											
COÛTS											
Camion	5.94	10.9%	6.10	11.4%	6.10	12.8%	5.94	11.2%	(0.16)	-2.6%	(5)
Écart de prix	49.40	90.8%	47.68	88.9%	41.31	86.8%	46.60	87.9%	5.29	12.8%	(3)(4)
Canola Growers Ass'n	0.50	0.9%	0.50	0.9%	0.50	1.1%	0.50	0.9%	0.00	0.0%	
TOTAL PARTIEL - COÛTS DIRECTS	55.84		54.28		47.91		53.04		5.13	10.7%	
AVANTAGES DU PRODUCTEUR											
Primes de camionnage	(1.46)	-2.7%	(0.62)	-1.2%	(0.31)	-0.7%	(0.05)	-0.1%	0.26	n/a	(6)
TOTAL - SEUIL D'EXPORTATION	54.38	100.0%	53.66	100.0%	47.60	100.0%	52.99	100.0%	5.39	11.3%	
REVENU NET DES PRODUCTEURS	237.23		230.80		308.07		361.37		53.30	17.3%	

NOTES:

Sources : Winnipeg Commodity Exchange, Commission canadienne des grains, sociétés céréalières

- (1) Moyenne annuelle pondérée des prix au comptant à Vancouver, selon les données du WCE. Prix pondéré des exportations mensuelles déclarées par la CCG.
- (2) Moyenne annuelle pondérée des prix au comptant/prix comptant (moyenne de toutes les offres des entreprises visées de la région) selon les données du WCE. Prix pondéré des exportations mensuelles déclarées par la CCG.
- (3) L'écart de prix correspond à la différence entre les prix au comptant/prix comptant pertinents (moyenne de toutes les offres des entreprises visées de la région) et le prix comptant à Vancouver, selon les données du WCE. L'écart de prix comprend les coûts de fret, de manutention, de nettoyage, d'entreposage et d'intérêts, les frais d'inspection et de pesée de la CCG et les coûts d'option ou les primes de risque.
- (4) Le terme écart de prix vise à dissiper la confusion entre diverses définitions de seuil. Le seuil définit souvent la différence entre un prix comptant et un prix à terme. Le seuil définit également la différence entre le prix comptant à Vancouver et le revenu du producteur, soit le seuil d'exportation.
- (5) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux - Trajet de 40 milles.
- (6) Comprend toutes les primes de rendement versées par les sociétés céréalières, connues sous diverses appellations comme primes de commercialisation et autres.

Calcul des avantages aux producteurs - Gros pois jaunes du Canada, no 2 ou supérieur

NORD-EST DE LA SASKATCHEWAN	Oct./Nov. 1999	Oct./Nov. 2000	Oct./Nov. 2001	Oct./Nov. 2002	% VARIANCE	NOTES
Ecart de prix						
	CDN\$/tonne	CDN\$/tonne	CDN\$/tonne	CDN\$/tonne		
Prix de clôture hebdomadaire des courtiers	202.54	194.60	279.85	325.14		(1)
Offre de clôture hebdomadaire des producteurs	154.32	128.39	215.42	249.62		(2)
Ecart de prix	(48.22)	(66.21)	(64.43)	(75.52)		(3)(4)
	\$/tonne % du seuil	\$/tonne % du seuil	\$/tonne % du seuil	\$/tonne % du seuil	01/02-02/03 \$/tonne pour cent	
PRIX						
Prix de clôture hebdomadaire des courtiers	202.54	194.60	279.85	325.14	45.29 16.2%	(1)
MOINS SEUIL D'EXPORTATION						
COÛTS						
Camion	5.94 10.8%	6.10 8.4%	6.10 8.6%	5.94 7.1%	(0.16) -2.6%	(5)
Écart de prix	48.22 87.8%	66.21 91.0%	64.43 90.8%	75.52 90.6%	11.09 17.2%	(3)(4)
Pulse Growers' Ass'n	0.77 1.4%	0.64 0.9%	1.08 1.5%	1.87 2.2%	0.79 73.6%	(6)
TOTAL PARTIEL - COÛTS DIRECTS	54.93	72.95	71.61	83.33	11.72 16.4%	
AVANTAGES DU PRODUCTEUR						
Primes de camionnage	0.00 0.0%	(0.16) -0.2%	(0.65) -0.9%	0.00 0.0%	0.65 n/a	(7)
TOTAL - SEUIL D'EXPORTATION	54.93 100.0%	72.79 100.0%	70.96 100.0%	83.33 100.0%	12.37 17.4%	
REVENU NET DES PRODUCTEURS	147.61	121.81	208.89	241.81	32.92 15.8%	

NOTES:

Source: Stat Publishing, sociétés céréalières

- (1) Prix hebdomadaire moyen de clôture des courtiers durant les mois d'octobre et novembre, Gros pois jaunes canadiens (entiers) - sur voie, à Vancouver, converti du dollar US/tonne.
- (2) Prix hebdomadaire moyen de clôture des producteurs durant les mois d'octobre et novembre, Gros pois jaunes canadiens (prix net) - sur voie, à Vancouver, converti du dollar CAN/boisseau.
- (3) L'écart de prix correspond à la différence entre le prix de clôture hebdomadaire moyen des courtiers et celui de l'offre de clôture hebdomadaire des producteurs selon les données de Stat Publishing. L'écart de prix comprend le fret à partir du silo ou du conditionneur dans les Prairies jusqu'à Vancouver, le tarif de traitement (ensilage, nettoyage, chargement) l'entreposage et les intérêts, le rétrécissement et les coûts divers.
- (4) Le terme écart de prix vise à dissiper la confusion entre diverses définitions de seuil. Le seuil définit souvent la différence entre un prix comptant et un prix à terme. Le seuil définit également la différence entre le prix sur voie, à Vancouver et le revenu du producteur, soit le seuil d'exportation.
- (5) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux - Trajet de 40 milles.
- (6) Retenue remboursable égale à 0,5% du prix de l'offre du producteur.
- (7) Insuffisance du volume traité dans les installations visées de la région pour pouvoir mesurer les primes avec suffisamment de précision.

Calcul des avantages aux producteurs - BLÉ

NORD-OUEST DE LA SASKATCHEWAN		1999-2000		2000-2001		2001-2002		2002-2003		% VARIANCE		NOTES
		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		01/02-02/03		
										\$/tonne	pour cent	
FRET												
	Fret moyen à Vancouver	34.66		33.39		34.51		35.89		1.38	4.0%	
	Fret moyen à Thunder Bay	33.06		31.74		32.79		34.10		1.31	4.0%	
	Facteur d'ajustement du fret moyen	10.37		10.43		11.88		12.09		0.21	1.8%	
	Fret moyen	34.66		33.39		34.51		35.89		1.38	4.0%	(1)
	Fret pondéré	34.39		32.79		33.65		35.45				(2)
PRIX												
	Prix final de la CCB - RPOC 1	196.28		212.69		240.03		264.45				(3)
ET AJUSTEMENTS												
	Coûts de la CCB (nets)	16.64		21.86		22.49		28.18				(4)
	PRIX FINAL AJUSTÉ DE LA CCB	212.92		234.55		262.52		292.63		30.11	11.5%	(5)
MOINS SEUIL D'EXPORTATION												
FRET												
	Fret pondéré	34.39	50.8%	32.79	46.3%	33.65	46.4%	35.45	44.4%	1.80	5.3%	(1)(2)
AUTRES COÛTS												
	Camion	5.94	8.8%	6.10	8.6%	6.10	8.4%	5.94	7.4%	(0.16)	-2.6%	(6)
	Ensilage primaire	9.41	13.9%	9.60	13.6%	10.59	14.6%	10.96	13.7%	0.37	3.5%	
	Impuretés - Nettoyage au silo terminal	3.63	5.4%	3.63	5.1%	3.77	5.2%	3.95	4.9%	0.18	4.8%	
	Pesée et inspection - CCG	0.38	0.6%	0.38	0.5%	0.38	0.5%	0.38	0.5%	0.00	0.0%	(7)
	Coûts (bruts) - CCB	16.64	24.6%	22.47	31.8%	24.96	34.4%	30.88	38.6%	5.92	23.7%	(8)
	Total partiel - Autres coûts	36.00		42.18		45.80		52.11				
	TOTAL PARTIEL - COÛTS DIRECTS	70.39		74.97		79.45		87.56		8.11	10.2%	
AVANTAGES DU PRODUCTEUR												
	Primes de camionnage	(2.73)	-4.0%	(3.60)	-5.1%	(4.40)	-6.1%	(4.94)	-6.2%	(0.54)	12.3%	(9)
	Fret économisé - CCB	0.00	0.0%	(0.61)	-0.9%	(2.47)	-3.4%	(2.70)	-3.4%	(0.23)	9.3%	(10)
	Total partiel - Avantages	(2.73)		(4.21)		(6.87)		(7.64)				
	TOTAL - SEUIL D'EXPORTATION	67.66	100.0%	70.76	100.0%	72.58	100.0%	79.92	100.0%	7.34	10.1%	
REVENU NET DES PRODUCTEURS		145.26		163.79		189.94		212.71		22.77	12.0%	

NOTES:

Sources : Chemins de fer, Commission canadienne des grains, sociétés céréalières, Commission canadienne du blé

- (1) Le fret applicable est égal au moindre du fret ferroviaire à Thunder Bay, majoré d'un facteur d'ajustement ou du fret ferroviaire à Vancouver. Le fret ferroviaire est indiqué en wagon complet.
- (2) Fret applicable pondéré en fonction des livraisons de blé 1 RPOC aux installations visées de la région du Nord de l'Alberta.
- (3) Prix final de la CCB annoncé le 29 nov. 2002 pour le blé 1 RPOC d'une teneur protéique de 12,5.
- (4) Coûts nets pour la CCB tirés des comptes de livraison en commun indiqués dans le rapport annuel de la Commission (nets des économies de transport).
- (5) Ajustés par rajout des coûts (nets) pour la CCB.
- (6) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux - Trajet de 40 milles.
- (7) Calcul distinct des frais de pesée et d'inspection de la CCG chez certaines sociétés céréalières, inclus dans les prix d'ensilage primaire chez d'autres.
- (8) Coûts (bruts) de la CCB = Coût du compte de livraison en commun majoré des économies de transport.
- (9) Comprend toutes les primes de rendement versées par les sociétés céréalières, connues sous diverses appellations comme primes de commercialisation et autres.
- (10) Méthodes de calcul des économies de fret :
 - 2000/2001 - Économie totale de 10,7 millions de dollars, divisée par 17,63 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
 - 2001/2002 - Économie totale de 40,9 millions de dollars, divisée par 16,58 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
 - 2002/2003 - Économie totale de 33,8 millions de dollars, divisée par 12,50 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).

Calcul des avantages aux producteurs - BLÉ

NORD-OUEST DE LA SASKATCHEWAN		1999-2000		2000-2001		2001-2002		2002-2003		% VARIANCE		NOTES
		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		01/02-02/03		
										\$/tonne	pour cent	
FRET												
	Fret moyen à Vancouver	34.66		33.39		34.51		35.89		1.38	4.0%	
	Fret moyen à Thunder Bay	33.06		31.74		32.79		34.10		1.31	4.0%	
	Facteur d'ajustement du fret moyen	0.62		0.26		0.12		0.00		(0.12)	-100.0%	
	Fret moyen	33.68		32.00		32.91		34.10		1.19	3.6%	(1)
	Fret pondéré	33.56		31.91		32.57		33.93				(2)
ET AJUSTEMENTS												
	Prix final de la CCB - RPOC 1	221.64		262.13		296.76		283.02				(3)
	Coûts de la CCB (nets)	18.48		21.49		35.40		30.32				(4)
	PRIX FINAL AJUSTÉ DE LA CCB	240.12		283.62		332.16		313.34		(18.82)	-5.7%	(5)
MOINS SEUIL D'EXPORTATION												
FRET												
	Fret pondéré	33.56	49.6%	31.91	45.7%	32.57	38.6%	33.93	42.2%	1.36	4.2%	(1)(2)
AUTRES COÛTS												
	Camion	5.94	8.8%	6.10	8.7%	6.10	7.2%	5.94	7.4%	(0.16)	-2.6%	(6)
	Ensilage primaire	9.41	13.9%	9.60	13.7%	10.59	12.6%	10.96	13.6%	0.37	3.5%	
	Impuretés - Nettoyage au silo terminal	3.63	5.4%	3.63	5.2%	3.77	4.5%	4.03	5.0%	0.26	6.9%	
	Pesée et inspection - CCG	0.38	0.6%	0.38	0.5%	0.38	0.5%	0.38	0.5%	0.00	0.0%	(7)
	Coûts (bruts) - CCB	18.48	27.3%	22.10	31.6%	37.87	44.9%	33.02	41.1%	(4.85)	-12.8%	(8)
	Total partiel - Autres coûts	37.84		41.81		58.71		54.33				
	TOTAL PARTIEL - COÛTS DIRECTS	71.40		73.72		91.28		88.26		(3.02)	-3.3%	
AVANTAGES DU PRODUCTEUR												
	Primes de camionnage	(3.71)	-5.5%	(3.23)	-4.6%	(4.50)	-5.3%	(5.22)	-6.5%	(0.72)	16.0%	(9)
	Fret économisé - CCB	0.00	0.0%	(0.61)	-0.9%	(2.47)	-2.9%	(2.70)	-3.4%	(0.23)	9.3%	(10)
	Total partiel - Avantages	(3.71)		(3.84)		(6.97)		(7.92)				
	TOTAL - SEUIL D'EXPORTATION	67.69	100.0%	69.88	100.0%	84.31	100.0%	80.34	100.0%	(3.97)	-4.7%	
REVENU NET DES PRODUCTEURS		172.43		213.74		247.85		233.00		(14.85)	-6.0%	

NOTES:

Sources : Chemins de fer, Commission canadienne des grains, sociétés céréalières, Commission canadienne du blé

- (1) Le fret applicable est égal au moindre du fret ferroviaire à Thunder Bay, majoré d'un facteur d'ajustement ou du fret ferroviaire à Vancouver. Le fret ferroviaire est indiqué en wagon complet.
- (2) Fret applicable pondéré en fonction des livraisons de blé 1 RPOC aux installations visées de la région du Nord de l'Alberta.
- (3) Prix final de la CCB annoncé le 29 nov. 2002 pour le blé 1 RPOC d'une teneur protéique de 12,5.
- (4) Coûts nets pour la CCB tirés des comptes de livraison en commun indiqués dans le rapport annuel de la Commission (nets des économies de transport).
- (5) Ajustés par rajout des coûts (nets) pour la CCB.
- (6) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux - Trajet de 40 milles.
- (7) Calcul distinct des frais de pesée et d'inspection de la CCG chez certaines sociétés céréalières, inclus dans les prix d'ensilage primaire chez d'autres.
- (8) Coûts (bruts) de la CCB = Coût du compte de livraison en commun majoré des économies de transport.
- (9) Comprend toutes les primes de rendement versées par les sociétés céréalières, connues sous diverses appellations comme primes de commercialisation et autres.
- (10) Méthodes de calcul des économies de fret :
 - 2000/2001 - Économie totale de 10,7 millions de dollars, divisée par 17,63 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
 - 2001/2002 - Économie totale de 40,9 millions de dollars, divisée par 16,58 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
 - 2002/2003 - Économie totale de 33,8 millions de dollars, divisée par 12,50 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).

Calcul des avantages aux producteurs - Canola Canada 1

NORD-OUEST DE LA SASKATCHEWAN	1999-2000		2000-2001		2001-2002		2002-2003		% VARIANCE		NOTES
Écart de prix	\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne				
Comptant à Vancouver - CC 1	291.61		284.46		355.67		414.36				(1)
Prix au comptant - CC 1	243.76		239.60		320.14		370.68				(2)
Écart de prix	(47.85)		(44.86)		(35.53)		(43.68)				(3)(4)
PRIX	\$/tonne % du seuil		\$/tonne % du seuil		\$/tonne % du seuil		\$/tonne % du seuil		01/02-02/03		
Comptant à Vancouver - CC 1	291.61		284.46		355.67		414.36		58.69	16.5%	(1)
MOINS SEUIL D'EXPORTATION											
COÛTS											
Camion	5.94	11.7%	6.10	12.6%	6.10	15.3%	5.94	11.9%	(0.16)	-2.6%	(5)
Écart de prix	47.85	94.0%	44.86	92.8%	35.53	89.1%	43.68	87.9%	8.15	22.9%	(3)(4)
Canola Growers Ass'n	0.50	1.0%	0.50	1.0%	0.50	1.3%	0.50	1.0%	0.00	0.0%	
TOTAL PARTIEL - COÛTS DIRECTS	54.29		51.46		42.13		50.12		7.99	19.0%	
AVANTAGES DU PRODUCTEUR											
Primes de camionnage	(3.41)	-6.7%	(3.11)	-6.4%	(2.25)	-5.6%	(0.40)	-0.8%	1.85	n/a	(6)
TOTAL - SEUIL D'EXPORTATION	50.88	100.0%	48.35	100.0%	39.88	100.0%	49.72	100.0%	9.84	24.7%	
REVENU NET DES PRODUCTEURS	240.73		236.11		315.79		364.64		48.85	15.5%	

NOTES:

Sources : Winnipeg Commodity Exchange, Commission canadienne des grains, sociétés céréalières

- (1) Moyenne annuelle pondérée des prix au comptant à Vancouver, selon les données du WCE. Prix pondéré des exportations mensuelles déclarées par la CCG.
- (2) Moyenne annuelle pondérée des prix au comptant/prix comptant (moyenne de toutes les offres des entreprises visées de la région) selon les données du WCE. Prix pondéré des exportations mensuelles déclarées par la CCG.
- (3) L'écart de prix correspond à la différence entre les prix au comptant/prix comptant pertinents (moyenne de toutes les offres des entreprises visées de la région) et le prix comptant à Vancouver, selon les données du WCE. L'écart de prix comprend les coûts de fret, de manutention, de nettoyage, d'entreposage et d'intérêts, les frais d'inspection et de pesée de la CCG et les coûts d'option ou les primes de risque.
- (4) Le terme écart de prix vise à dissiper la confusion entre diverses définitions de seuil. Le seuil définit souvent la différence entre un prix comptant et un prix à terme. Le seuil définit également la différence entre le prix comptant à Vancouver et le revenu du producteur, soit le seuil d'exportation.
- (5) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux - Trajet de 40 milles.
- (6) Comprend toutes les primes de rendement versées par les sociétés céréalières, connues sous diverses appellations comme primes de commercialisation et autres.

Calcul des avantages aux producteurs - Gros pois jaunes du Canada, no 2 ou supérieur

NORD-OUEST DE LA SASKATCHEWAN		Oct./Nov. 1999		Oct./Nov. 2000		Oct./Nov. 2001		Oct./Nov. 2002		% VARIANCE		NOTES
Ecart de prix		CDN\$/tonne		CDN\$/tonne		CDN\$/tonne		CDN\$/tonne				
	Prix de clôture hebdomadaire des courtiers	202.54		194.60		279.85		325.14				(1)
	Offre de clôture hebdomadaire des producteurs	154.32		128.39		215.42		249.62				(2)
	Écart de prix	(48.22)		(66.21)		(64.43)		(75.52)				(3)(4)
PRIX		\$/tonne % du seuil		\$/tonne % du seuil		\$/tonne % du seuil		\$/tonne % du seuil		01/02-02/03 \$/tonne pour cent		
	Prix de clôture hebdomadaire des courtiers	202.54		194.60		279.85		325.14		45.29 16.2%		(1)
MOINS SEUIL D'EXPORTATION												
COÛTS												
	Camion	5.94 10.8%		6.10 8.4%		6.10 8.5%		5.94 7.2%		(0.16) -2.6%		(5)
	Écart de prix	48.22 87.9%		66.21 91.2%		64.43 90.2%		75.52 91.1%		11.09 17.2%		(3)(4)
	Pulse Growers' Ass'n	0.77 1.4%		0.64 0.9%		1.08 1.5%		1.87 2.3%		0.79 73.6%		(6)
TOTAL PARTIEL - COÛTS DIRECTS		54.93		72.95		71.61		83.33		11.72 16.4%		
AVANTAGES DU PRODUCTEUR												
	Primes de camionnage	(0.09) -0.2%		(0.33) -0.5%		(0.18) -0.3%		(0.46) -0.6%		(0.28) n/a		(7)
TOTAL - SEUIL D'EXPORTATION		54.84 100.0%		72.62 100.0%		71.43 100.0%		82.87 100.0%		11.44 16.0%		
REVENU NET DES PRODUCTEURS		147.70		121.98		208.42		242.27		33.85 16.2%		

NOTES:

Source: Stat Publishing, sociétés céréalières

- (1) Prix hebdomadaire moyen de clôture des courtiers durant les mois d'octobre et novembre, Gros pois jaunes canadiens (entiers) - sur voie, à Vancouver, converti du dollar US/tonne.
- (2) Prix hebdomadaire moyen de clôture des producteurs durant les mois d'octobre et novembre, Gros pois jaunes canadiens (prix net) - sur voie, à Vancouver, converti du dollar CAN/boisseau.
- (3) L'écart de prix correspond à la différence entre le prix de clôture hebdomadaire moyen des courtiers et celui de l'offre de clôture hebdomadaire des producteurs selon les données de Stat Publishing. L'écart de prix comprend le fret à partir du silo ou du conditionneur dans les Prairies jusqu'à Vancouver, le tarif de traitement (ensilage, nettoyage, chargement) l'entreposage et les intérêts, le rétrécissement et les coûts divers.
- (4) Le terme écart de prix vise à dissiper la confusion entre diverses définitions de seuil. Le seuil définit souvent la différence entre un prix comptant et un prix à terme. Le seuil définit également la différence entre le prix sur voie, à Vancouver et le revenu du producteur, soit le seuil d'exportation.
- (5) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux - Trajet de 40 milles.
- (6) Retenue remboursable égale à 0,5% du prix de l'offre du producteur.
- (7) Insuffisance du volume traité dans les installations visées de la région pour pouvoir mesurer les primes avec suffisamment de précision.

Calcul des avantages aux producteurs - BLÉ

SUD-EST DE LA SASKATCHEWAN		1999-2000		2000-2001		2001-2002		2002-2003		% VARIANCE		NOTES	
		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		01/02-02/03 \$/tonne pour cent			
FRET													
	Fret moyen à Vancouver	38.60		36.55		38.01		39.53		1.52	4.0%		
	Fret moyen à Thunder Bay	26.03		25.45		26.46		27.52		1.06	4.0%		
	Facteur d'ajustement du fret moyen	10.06		10.32		11.78		12.09		0.31	2.6%		
	Fret moyen	36.09		35.77		38.01		39.53		1.52	4.0%	(1)	
	Fret pondéré	37.33		35.78		37.39		38.84				(2)	
ET AJUSTEMENTS													
	Prix final de la CCB - RPOC 1	196.28		212.69		240.03		264.45				(3)	
	Coûts de la CCB (nets)	16.64		21.86		22.49		28.18				(4)	
	PRIX FINAL AJUSTÉ DE LA CCB	212.92		234.55		262.52		292.63		30.11	11.5%	(5)	
MOINS SEUIL D'EXPORTATION													
FRET													
	Fret pondéré	37.33	52.8%	35.78	48.2%	37.39	48.2%	38.84	46.1%	1.45	3.9%	(1)(2)	
AUTRES COÛTS													
	Camion	5.94	8.4%	6.10	8.2%	6.10	7.9%	5.94	7.0%	(0.16)	-2.6%	(6)	
	Ensilage primaire	9.41	13.3%	9.60	12.9%	10.59	13.7%	10.96	13.0%	0.37	3.5%		
	Impuretés - Nettoyage au silo terminal	3.63	5.1%	3.63	4.9%	3.77	4.9%	3.95	4.7%	0.18	4.8%		
	Pesée et inspection - CCG	0.38	0.5%	0.38	0.5%	0.38	0.5%	0.38	0.5%	0.00	0.0%	(7)	
	Coûts (bruts) - CCB	16.64	23.6%	22.47	30.3%	24.96	32.2%	30.88	36.6%	5.92	23.7%	(8)	
	Total partiel - Autres coûts	36.00		42.18		45.80		52.11					
	TOTAL PARTIEL - COÛTS DIRECTS	73.33		77.96		83.19		90.95		7.76	9.3%		
AVANTAGES DU PRODUCTEUR													
	Primes de camionnage	(2.69)	-3.8%	(3.07)	-4.1%	(3.16)	-4.1%	(3.92)	-4.6%	(0.76)	24.1%	(9)	
	Fret économisé - CCB	0.00	0.0%	(0.61)	-0.8%	(2.47)	-3.2%	(2.70)	-3.2%	(0.23)	9.3%	(10)	
	Total partiel - Avantages	(2.69)		(3.68)		(5.63)		(6.62)					
	TOTAL - SEUIL D'EXPORTATION	70.64	100.0%	74.28	100.0%	77.56	100.0%	84.33	100.0%	6.77	8.7%		
REVENU NET DES PRODUCTEURS		142.28		160.27		184.96		208.30		23.34		12.6%	

NOTES:

Sources : Chemins de fer, Commission canadienne des grains, sociétés céréalières, Commission canadienne du blé

- (1) Le fret applicable est égal au moindre du fret ferroviaire à Thunder Bay, majoré d'un facteur d'ajustement ou du fret ferroviaire à Vancouver. Le fret ferroviaire est indiqué en wagon complet.
- (2) Fret applicable pondéré en fonction des livraisons de blé 1 RPOC aux installations visées de la région du Nord de l'Alberta.
- (3) Prix final de la CCB annoncé le 29 nov. 2002 pour le blé 1 RPOC d'une teneur protéique de 12,5.
- (4) Coûts nets pour la CCB tirés des comptes de livraison en commun indiqués dans le rapport annuel de la Commission (nets des économies de transport).
- (5) Ajustés par rajout des coûts (nets) pour la CCB.
- (6) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux - Trajet de 40 milles.
- (7) Calcul distinct des frais de pesée et d'inspection de la CCG chez certaines sociétés céréalières, inclus dans les prix d'ensilage primaire chez d'autres.
- (8) Coûts (bruts) de la CCB = Coût du compte de livraison en commun majoré des économies de transport.
- (9) Comprend toutes les primes de rendement versées par les sociétés céréalières, connues sous diverses appellations comme primes de commercialisation et autres.
- (10) Méthodes de calcul des économies de fret :
 - 2000/2001 - Économie totale de 10,7 millions de dollars, divisée par 17,63 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
 - 2001/2002 - Économie totale de 40,9 millions de dollars, divisée par 16,58 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
 - 2002/2003 - Économie totale de 33,8 millions de dollars, divisée par 12,50 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).

Calcul des avantages aux producteurs - BLÉ DUR

SUD-EST DE LA SASKATCHEWAN		1999-2000		2000-2001		2001-2002		2002-2003		% VARIANCE		NOTES
		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		01/02-02/03 \$/tonne pour cent		
FRET												
	Fret moyen à Vancouver	38.60		36.55		38.01		39.53		1.52	4.0%	
	Fret moyen à Thunder Bay	26.03		25.45		26.46		27.52		1.06	4.0%	
	Facteur d'ajustement du fret moyen	0.01		(0.03)		0.16		(0.39)		(0.55)	-343.8%	(1)
	Fret moyen	26.04		25.41		26.33		27.13		0.80	3.0%	(2)
	Fret pondéré	27.53		26.36		27.22		28.29				
		\$/tonne % du seuil		\$/tonne % du seuil		\$/tonne % du seuil		\$/tonne % du seuil		01/02-02/03 \$/tonne pour cent		
PRIX												
	Prix final de la CCB - RPOC 1	221.64		262.13		296.76		283.02				(3)
ET AJUSTEMENTS												
	Coûts de la CCB (nets)	18.48		21.49		35.40		30.32				(4)
PRIX FINAL AJUSTÉ DE LA CCB		240.12		283.62		332.16		313.34		(18.82)	-5.7%	(5)
MOINS SEUIL D'EXPORTATION												
FRET												
	Fret pondéré	27.53	44.1%	26.36	40.8%	27.22	34.0%	28.29	37.1%	1.07	3.9%	(1)(2)
AUTRES COÛTS												
	Camion	5.94	9.5%	6.10	9.4%	6.10	7.6%	5.94	7.8%	(0.16)	-2.6%	(6)
	Ensilage primaire	9.41	15.1%	9.60	14.9%	10.59	13.2%	10.96	14.4%	0.37	3.5%	
	Impuretés - Nettoyage au silo terminal	3.63	5.8%	3.63	5.6%	3.77	4.7%	4.03	5.3%	0.26	6.9%	
	Pesée et inspection - CCG	0.38	0.6%	0.38	0.6%	0.38	0.5%	0.38	0.5%	0.00	0.0%	(7)
	Coûts (bruts) - CCB	18.48	29.6%	22.10	34.2%	37.87	47.4%	33.02	43.3%	(4.85)	-12.8%	(8)
	Total partiel - Autres coûts	37.84		41.81		58.71		54.33				
TOTAL PARTIEL - COÛTS DIRECTS		65.37		68.17		85.93		82.62		(3.31)	-3.9%	
AVANTAGES DU PRODUCTEUR												
	Primes de camionnage	(2.99)	-4.8%	(3.00)	-4.6%	(3.49)	-4.4%	(3.59)	-4.7%	(0.10)	2.9%	(9)
	Fret économisé - CCB	0.00	0.0%	(0.61)	-0.9%	(2.47)	-3.1%	(2.70)	-3.5%	(0.23)	9.3%	(10)
	Total partiel - Avantages	(2.99)		(3.61)		(5.96)		(6.29)				
TOTAL - SEUIL D'EXPORTATION		62.38	100.0%	64.56	100.0%	79.97	100.0%	76.33	100.0%	(3.64)	-4.6%	
REVENU NET DES PRODUCTEURS		177.74		219.06		252.19		237.01		(15.18)	-6.0%	

NOTES:

Sources : Chemins de fer, Commission canadienne des grains, sociétés céréalières, Commission canadienne du blé

- (1) Le fret applicable est égal au moindre du fret ferroviaire à Thunder Bay, majoré d'un facteur d'ajustement ou du fret ferroviaire à Vancouver. Le fret ferroviaire est indiqué en wagon complet.
- (2) Fret applicable pondéré en fonction des livraisons de blé 1 RPOC aux installations visées de la région du Nord de l'Alberta.
- (3) Prix final de la CCB annoncé le 29 nov. 2002 pour le blé 1 RPOC d'une teneur protéique de 12,5.
- (4) Coûts nets pour la CCB tirés des comptes de livraison en commun indiqués dans le rapport annuel de la Commission (nets des économies de transport).
- (5) Ajustés par rajout des coûts (nets) pour la CCB.
- (6) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux - Trajet de 40 milles.
- (7) Calcul distinct des frais de pesée et d'inspection de la CCG chez certaines sociétés céréalières, inclus dans les prix d'ensilage primaire chez d'autres.
- (8) Coûts (bruts) de la CCB = Coût du compte de livraison en commun majoré des économies de transport.
- (9) Comprend toutes les primes de rendement versées par les sociétés céréalières, connues sous diverses appellations comme primes de commercialisation et autres.
- (10) Méthodes de calcul des économies de fret :
 - 2000/2001 - Économie totale de 10,7 millions de dollars, divisée par 17,63 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
 - 2001/2002 - Économie totale de 40,9 millions de dollars, divisée par 16,58 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
 - 2002/2003 - Économie totale de 33,8 millions de dollars, divisée par 12,50 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).

Calcul des avantages aux producteurs - Canola Canada 1

SUD-EST DE LA SASKATCHEWAN	1999-2000		2000-2001		2001-2002		2002-2003		% VARIANCE		NOTES
Écart de prix	\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne				
Comptant à Vancouver - CC 1	291.61		284.46		355.67		414.36				(1)
Prix au comptant - CC 1	239.81		240.09		314.81		367.82				(2)
Écart de prix	(51.80)		(44.37)		(40.86)		(46.54)				(3)(4)
	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	01/02-02/03		
									\$/tonne	pour cent	
PRIX											
Comptant à Vancouver - CC 1	291.61		284.46		355.67		414.36		58.69	16.5%	(1)
MOINS SEUIL D'EXPORTATION											
COÛTS											
Camion	5.94	10.3%	6.10	12.2%	6.10	13.0%	5.94	11.2%	(0.16)	-2.6%	(5)
Écart de prix	51.80	90.1%	44.37	88.4%	40.86	87.0%	46.54	88.1%	5.68	13.9%	(3)(4)
Canola Growers Ass'n	0.50	0.9%	0.50	1.0%	0.50	1.1%	0.50	0.9%	0.00	0.0%	
TOTAL PARTIEL - COÛTS DIRECTS	58.24		50.97		47.46		52.98		5.52	11.6%	
AVANTAGES DU PRODUCTEUR											
Primes de camionnage	(0.77)	-1.3%	(0.79)	-1.6%	(0.49)	-1.0%	(0.16)	-0.3%	0.33	n/a	(6)
TOTAL - SEUIL D'EXPORTATION	57.47	100.0%	50.18	100.0%	46.97	100.0%	52.82	100.0%	5.85	12.4%	
REVENU NET DES PRODUCTEURS	234.14		234.28		308.70		361.54		52.84	17.1%	

NOTES:

Sources : Winnipeg Commodity Exchange, Commission canadienne des grains, sociétés céréalières

- (1) Moyenne annuelle pondérée des prix au comptant à Vancouver, selon les données du WCE. Prix pondéré des exportations mensuelles déclarées par la CCG.
- (2) Moyenne annuelle pondérée des prix au comptant/prix comptant (moyenne de toutes les offres des entreprises visées de la région) selon les données du WCE. Prix pondéré des exportations mensuelles déclarées par la CCG.
- (3) L'écart de prix correspond à la différence entre les prix au comptant/prix comptant pertinents (moyenne de toutes les offres des entreprises visées de la région) et le prix comptant à Vancouver, selon les données du WCE. L'écart de prix comprend les coûts de fret, de manutention, de nettoyage, d'entreposage et d'intérêts, les frais d'inspection et de pesée de la CCG et les coûts d'option ou les primes de risque.
- (4) Le terme écart de prix vise à dissiper la confusion entre diverses définitions de seuil. Le seuil définit souvent la différence entre un prix comptant et un prix à terme. Le seuil définit également la différence entre le prix comptant à Vancouver et le revenu du producteur, soit le seuil d'exportation.
- (5) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux - Trajet de 40 milles.
- (6) Comprend toutes les primes de rendement versées par les sociétés céréalières, connues sous diverses appellations comme primes de commercialisation et autres.

Calcul des avantages aux producteurs - Gros pois jaunes du Canada, no 2 ou supérieur

SUD-EST DE LA SASKATCHEWAN	Oct./Nov. 1999		Oct./Nov. 2000		Oct./Nov. 2001		Oct./Nov. 2002		% VARIANCE	NOTES	
Ecart de prix	CDN\$/tonne		CDN\$/tonne		CDN\$/tonne		CDN\$/tonne				
Prix de clôture hebdomadaire des courtiers	202.54		194.60		279.85		325.14			(1)	
Offre de clôture hebdomadaire des producteurs	154.32		128.39		215.42		249.62			(2)	
Ecart de prix	48.22		66.21		64.43		75.52			(3)(4)	
	\$/tonne	% of Basis	\$/tonne	% of Basis	\$/tonne	% of Basis	\$/tonne	% of Basis	01/02-02/03 \$/tonne per cent		
PRIX											
Prix de clôture hebdomadaire des courtiers	202.54		194.60		279.85		325.14		45.29	16.2%	(1)
MOINS SEUIL D'EXPORTATION											
COÛTS											
Camion	5.94	10.9%	6.10	8.4%	6.10	8.5%	5.94	7.1%	(0.16)	-2.6%	(5)
Écart de prix	48.22	88.1%	66.21	90.8%	64.43	90.0%	75.52	90.6%	11.09	17.2%	(3)(4)
Pulse Growers' Ass'n	0.77	1.4%	0.64	0.9%	1.08	1.5%	1.87	2.2%	0.79	73.6%	(6)
TOTAL PARTIEL - COÛTS DIRECTS	54.93		72.95		71.61		83.33		11.72	16.4%	
AVANTAGES DU PRODUCTEUR											
Primes de camionnage	(0.21)	-0.4%	(0.02)	0.0%	(0.01)	0.0%	(0.02)	0.0%	(0.01)	n/a	(7)
TOTAL - SEUIL D'EXPORTATION	54.72	100.0%	72.93	100.0%	71.60	100.0%	83.31	100.0%	11.71	16.4%	
REVENU NET DES PRODUCTEURS	147.82		121.67		208.25		241.83		33.58	16.1%	

NOTES:

Source: Stat Publishing, sociétés céréalières

- (1) Prix hebdomadaire moyen de clôture des courtiers durant les mois d'octobre et novembre, Gros pois jaunes canadiens (entiers) - sur voie, à Vancouver, converti du dollar US/tonne.
- (2) Prix hebdomadaire moyen de clôture des producteurs durant les mois d'octobre et novembre, Gros pois jaunes canadiens (prix net) - sur voie, à Vancouver, converti du dollar CAN/boisseau.
- (3) L'écart de prix correspond à la différence entre le prix de clôture hebdomadaire moyen des courtiers et celui de l'offre de clôture hebdomadaire des producteurs selon les données de Stat Publishing. L'écart de prix comprend le fret à partir du silo ou du conditionneur dans les Prairies jusqu'à Vancouver, le tarif de traitement (ensilage, nettoyage, chargement) l'entreposage et les intérêts, le rétrécissement et les coûts divers.
- (4) Le terme écart de prix vise à dissiper la confusion entre diverses définitions de seuil. Le seuil définit souvent la différence entre un prix comptant et un prix à terme. Le seuil définit également la différence entre le prix sur voie, à Vancouver et le revenu du producteur, soit le seuil d'exportation.
- (5) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux - Trajet de 40 milles.
- (6) Retenue remboursable égale à 0.5% du prix de l'offre du producteur.
- (7) Insuffisance du volume traité dans les installations visées de la région pour pouvoir mesurer les primes avec suffisamment de précision.

Calcul des avantages aux producteurs - BLÉ

SUD-OUEST DE LA SASKATCHEWAN		1999-2000		2000-2001		2001-2002		2002-2003		% VARIANCE		NOTES
		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		01/02-02/03		
										\$/tonne	pour cent	
FRET												
	Fret moyen à Vancouver	34.34		32.97		34.29		35.66		1.37	4.0%	
	Fret moyen à Thunder Bay	31.61		30.35		31.56		32.82		1.26	4.0%	
	Facteur d'ajustement du fret moyen	10.37		10.43		11.88		12.09		0.21	1.8%	
	Fret moyen	34.34		32.97		34.29		35.66		1.37	4.0%	(1)
	Fret pondéré	35.59		32.22		33.70		35.22				(2)
PRIX												
	Prix final de la CCB - RPOC 1	196.28		212.69		240.03		264.45				(3)
ET AJUSTEMENTS												
	Coûts de la CCB (nets)	16.64		21.86		22.49		28.18				(4)
	PRIX FINAL AJUSTÉ DE LA CCB	212.92		234.55		262.52		292.63		30.11	11.5%	(5)
MOINS SEUIL D'EXPORTATION												
FRET												
	Fret pondéré	35.59	52.0%	32.22	45.5%	33.70	46.3%	35.22	43.9%	1.52	4.5%	(1)(2)
AUTRES COÛTS												
	Camion	5.94	8.7%	6.10	8.6%	6.10	8.4%	5.94	7.4%	(0.16)	-2.6%	(6)
	Ensilage primaire	9.41	13.7%	9.60	13.6%	10.59	14.5%	10.96	13.7%	0.37	3.5%	
	Impuretés - Nettoyage au silo terminal	3.63	5.3%	3.63	5.1%	3.77	5.2%	3.95	4.9%	0.18	4.8%	
	Pesée et inspection - CCG	0.38	0.6%	0.38	0.5%	0.38	0.5%	0.38	0.5%	0.00	0.0%	(7)
	Coûts (bruts) - CCB	16.64	24.3%	22.47	31.7%	24.96	34.3%	30.88	38.5%	5.92	23.7%	(8)
	Total partiel - Autres coûts	36.00		42.18		45.80		52.11				
	TOTAL PARTIEL - COÛTS DIRECTS	71.59		74.40		79.50		87.33		7.83	9.8%	
AVANTAGES DU PRODUCTEUR												
	Primes de camionnage	(3.13)	-4.6%	(2.96)	-4.2%	(4.19)	-5.8%	(4.45)	-5.6%	(0.26)	6.2%	(9)
	Fret économisé - CCB	0.00	0.0%	(0.61)	-0.9%	(2.47)	-3.4%	(2.70)	-3.4%	(0.23)	9.3%	(10)
	Total partiel - Avantages	(3.13)		(3.57)		(6.66)		(7.15)				
	TOTAL - SEUIL D'EXPORTATION	68.46	100.0%	70.83	100.0%	72.84	100.0%	80.18	100.0%	7.34	10.1%	
REVENU NET DES PRODUCTEURS		144.46		163.72		189.68		212.45		22.77	12.0%	

NOTES:

Sources : Chemins de fer, Commission canadienne des grains, sociétés céréalières, Commission canadienne du blé

- (1) Le fret applicable est égal au moindre du fret ferroviaire à Thunder Bay, majoré d'un facteur d'ajustement ou du fret ferroviaire à Vancouver. Le fret ferroviaire est indiqué en wagon complet.
- (2) Fret applicable pondéré en fonction des livraisons de blé 1 RPOC aux installations visées de la région du Nord de l'Alberta.
- (3) Prix final de la CCB annoncé le 29 nov. 2002 pour le blé 1 RPOC d'une teneur protéique de 12,5.
- (4) Coûts nets pour la CCB tirés des comptes de livraison en commun indiqués dans le rapport annuel de la Commission (nets des économies de transport).
- (5) Ajustés par rajout des coûts (nets) pour la CCB.
- (6) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux - Trajet de 40 milles.
- (7) Calcul distinct des frais de pesée et d'inspection de la CCG chez certaines sociétés céréalières, inclus dans les prix d'ensilage primaire chez d'autres.
- (8) Coûts (bruts) de la CCB = Coût du compte de livraison en commun majoré des économies de transport.
- (9) Comprend toutes les primes de rendement versées par les sociétés céréalières, connues sous diverses appellations comme primes de commercialisation et autres.
- (10) Méthodes de calcul des économies de fret :
 - 2000/2001 - Économie totale de 10,7 millions de dollars, divisée par 17,63 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
 - 2001/2002 - Économie totale de 40,9 millions de dollars, divisée par 16,58 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
 - 2002/2003 - Économie totale de 33,8 millions de dollars, divisée par 12,50 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).

Calcul des avantages aux producteurs - BLÉ DUR

SUD-OUEST DE LA SASKATCHEWAN		1999-2000		2000-2001		2001-2002		2002-2003		% VARIANCE		NOTES
		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		01/02-02/03 \$/tonne per cent		
FRET												
	Fret moyen à Vancouver	34.34		32.97		34.29		35.66		1.37	4.0%	
	Fret moyen à Thunder Bay	31.61		30.35		31.56		32.82		1.26	4.0%	
	Facteur d'ajustement du fret moyen	0.62		0.26		0.12		0.00		(0.12)	-100.0%	
	Fret moyen	32.23		30.61		31.68		32.82		1.14	3.6%	(1)
	Fret pondéré	30.78		29.25		30.20		31.77				(2)
PRIX												
	Prix final de la CCB - RPOC 1	221.64		262.13		296.76		283.02				(3)
ET AJUSTEMENTS												
	Coûts de la CCB (nets)	18.48		21.49		35.40		30.32				(4)
	PRIX FINAL AJUSTÉ DE LA CCB	240.12		283.62		332.16		313.34		(18.82)	-5.7%	(5)
MOINS SEUIL D'EXPORTATION												
FRET												
	Fret pondéré	30.78	47.2%	29.25	43.8%	30.20	36.8%	31.77	39.9%	1.57	5.2%	(1)(2)
AUTRES COÛTS												
	Camion	5.94	9.1%	6.10	9.1%	6.10	7.4%	5.94	7.5%	(0.16)	-2.6%	(6)
	Ensilage primaire	9.41	14.4%	9.60	14.4%	10.59	12.9%	10.96	13.7%	0.37	3.5%	
	Impuretés - Nettoyage au silo terminal	3.63	5.6%	3.63	5.4%	3.77	4.6%	4.03	5.1%	0.26	6.9%	
	Pesée et inspection - CCG	0.38	0.6%	0.38	0.6%	0.38	0.5%	0.38	0.5%	0.00	0.0%	(7)
	Coûts (bruts) - CCB	18.48	28.3%	22.10	33.1%	37.87	46.1%	33.02	41.4%	(4.85)	-12.8%	(8)
	Total partiel - Autres coûts	37.84		41.81		58.71		54.33				
	TOTAL PARTIEL - COÛTS DIRECTS	68.62		71.06		88.91		86.10		(2.81)	-3.2%	
AVANTAGES DU PRODUCTEUR												
	Primes de camionnage	(3.34)	-5.1%	(3.72)	-5.6%	(4.29)	-5.2%	(3.69)	-4.6%	0.60	-14.0%	(9)
	Fret économisé - CCB	0.00	0.0%	(0.61)	-0.9%	(2.47)	-3.0%	(2.70)	-3.4%	(0.23)	9.3%	(10)
	Total partiel - Avantages	(3.34)		(4.33)		(6.76)		(6.39)				
	TOTAL - SEUIL D'EXPORTATION	65.28	100.0%	66.73	100.0%	82.15	100.0%	79.71	100.0%	(2.44)	-3.0%	
REVENU NET DES PRODUCTEURS		174.84		216.89		250.01		233.63		(16.38)	-6.6%	

NOTES:

Sources : Chemins de fer, Commission canadienne des grains, sociétés céréalières, Commission canadienne du blé

- (1) Le fret applicable est égal au moindre du fret ferroviaire à Thunder Bay, majoré d'un facteur d'ajustement ou du fret ferroviaire à Vancouver. Le fret ferroviaire est indiqué en wagon complet.
- (2) Fret applicable pondéré en fonction des livraisons de blé 1 RPOC aux installations visées de la région du Nord de l'Alberta.
- (3) Prix final de la CCB annoncé le 29 nov. 2002 pour le blé 1 RPOC d'une teneur protéique de 12,5.
- (4) Coûts nets pour la CCB tirés des comptes de livraison en commun indiqués dans le rapport annuel de la Commission (nets des économies de transport).
- (5) Ajustés par rajout des coûts (nets) pour la CCB.
- (6) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux - Trajet de 40 milles.
- (7) Calcul distinct des frais de pesée et d'inspection de la CCG chez certaines sociétés céréalières, inclus dans les prix d'ensilage primaire chez d'autres.
- (8) Coûts (bruts) de la CCB = Coût du compte de livraison en commun majoré des économies de transport.
- (9) Comprend toutes les primes de rendement versées par les sociétés céréalières, connues sous diverses appellations comme primes de commercialisation et autres.
- (10) Méthodes de calcul des économies de fret :
 - 2000/2001 - Économie totale de 10,7 millions de dollars, divisée par 17,63 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
 - 2001/2002 - Économie totale de 40,9 millions de dollars, divisée par 16,58 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
 - 2002/2003 - Économie totale de 33,8 millions de dollars, divisée par 12,50 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).

Calcul des avantages aux producteurs - Canola Canada 1

SUD-OUEST DE LA SASKATCHEWAN	1999-2000		2000-2001		2001-2002		2002-2003		% VARIANCE	NOTES	
Écart de prix	\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne				
Comptant à Vancouver - CC 1	291.61		284.46		355.67		414.36			(1)	
Prix au comptant - CC 1	240.64		241.34		318.28		370.03			(2)	
Écart de prix	(50.97)		(43.12)		(37.39)		(44.33)			(3)(4)	
PRIX	\$/tonne % du seuil		\$/tonne % du seuil		\$/tonne % du seuil		\$/tonne % du seuil		01/02-02/03		
Comptant à Vancouver - CC 1	291.61		284.46		355.67		414.36		58.69	16.5%	(1)
MOINS SEUIL D'EXPORTATION											
COÛTS											
Camion	5.94	10.7%	6.10	12.3%	6.10	14.0%	5.94	11.7%	(0.16)	-2.6%	(5)
Écart de prix	50.97	91.4%	43.12	87.2%	37.39	85.5%	44.33	87.5%	6.94	18.5%	(3)(4)
Canola Growers Ass'n	0.50	0.9%	0.50	1.0%	0.50	1.1%	0.50	1.0%	0.00	0.0%	
TOTAL PARTIEL - COÛTS DIRECTS	57.41		49.72		43.99		50.77		6.78	15.4%	
AVANTAGES DU PRODUCTEUR											
Primes de camionnage	(1.66)	-3.0%	(0.28)	-0.6%	(0.28)	-0.6%	(0.10)	-0.2%	0.18	n/a	(6)
TOTAL - SEUIL D'EXPORTATION	55.75	100.0%	49.44	100.0%	43.71	100.0%	50.67	100.0%	6.96	15.9%	
REVENU NET DES PRODUCTEURS	235.86		235.02		311.96		363.69		51.73	16.6%	

NOTES:

Sources : Winnipeg Commodity Exchange, Commission canadienne des grains, sociétés céréalières

- (1) Moyenne annuelle pondérée des prix au comptant à Vancouver, selon les données du WCE. Prix pondéré des exportations mensuelles déclarées par la CCG.
- (2) Moyenne annuelle pondérée des prix au comptant/prix comptant (moyenne de toutes les offres des entreprises visées de la région) selon les données du WCE. Prix pondéré des exportations mensuelles déclarées par la CCG.
- (3) L'écart de prix correspond à la différence entre les prix au comptant/prix comptant pertinents (moyenne de toutes les offres des entreprises visées de la région) et le prix comptant à Vancouver, selon les données du WCE. L'écart de prix comprend les coûts de fret, de manutention, de nettoyage, d'entreposage et d'intérêts, les frais d'inspection et de pesée de la CCG et les coûts d'option ou les primes de risque.
- (4) Le terme écart de prix vise à dissiper la confusion entre diverses définitions de seuil. Le seuil définit souvent la différence entre un prix comptant et un prix à terme. Le seuil définit également la différence entre le prix comptant à Vancouver et le revenu du producteur, soit le seuil d'exportation.
- (5) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux - Trajet de 40 milles.
- (6) Comprend toutes les primes de rendement versées par les sociétés céréalières, connues sous diverses appellations comme primes de commercialisation et autres.

Producer Netback Calculation - Canadian Large Yellow Peas - No. 2 or Better

SASKATCHEWAN SOUTHWEST	Oct./Nov. 1999	Oct./Nov. 2000	Oct./Nov. 2001	Oct./Nov. 2002	% VARIANCE	NOTES
Price Differential	CDN\$/tonne	CDN\$/tonne	CDN\$/tonne	CDN\$/tonne		
Weekly Dealer Closing Price	202.54	194.60	279.85	325.14		(1)
Weekly Grower Bid Closing Price	154.32	128.39	215.42	249.62		(2)
Price Differential	(48.22)	(66.21)	(64.43)	(75.52)		(3)(4)
	\$/tonne % of Basis	\$/tonne % of Basis	\$/tonne % of Basis	\$/tonne % of Basis	01/02-02/03	
PRICE					\$/tonne per cent	
Weekly Dealer Closing Price	202.54	194.60	279.85	325.14	45.29 16.2%	(1)
LESS EXPORT BASIS						
COSTS						
Trucking	5.94 10.9%	6.10 8.4%	6.10 8.6%	5.94 7.1%	(0.16) -2.6%	(5)
Price Differential	48.22 88.2%	66.21 91.0%	64.43 91.2%	75.52 90.8%	11.09 17.2%	(3)(4)
Pulse Growers' Ass'n	0.77 1.4%	0.64 0.9%	1.08 1.5%	1.87 2.2%	0.79 73.6%	(6)
SUB TOTAL - DIRECT COSTS	54.93	72.95	71.61	83.33	11.72 16.4%	
PRODUCER BENEFITS						
Trucking Premiums	(0.27) -0.5%	(0.19) -0.3%	(0.94) -1.3%	(0.16) -0.2%	0.78 n/a	(7)
TOTAL - EXPORT BASIS	54.66 100.0%	72.76 100.0%	70.67 100.0%	83.17 100.0%	12.50 17.7%	
VISIBLE NETBACK TO PRODUCERS	147.88	121.84	209.18	241.97	32.79 15.7%	

NOTES:

Source: Stat Publishing, sociétés céréalières

- (1) Prix hebdomadaire moyen de clôture des courtiers durant les mois d'octobre et novembre, Gros pois jaunes canadiens (entiers) - sur voie, à Vancouver, converti du dollar US/tonne.
- (2) Prix hebdomadaire moyen de clôture des producteurs durant les mois d'octobre et novembre, Gros pois jaunes canadiens (prix net) - sur voie, à Vancouver, converti du dollar CAN/boisseau.
- (3) L'écart de prix correspond à la différence entre le prix de clôture hebdomadaire moyen des courtiers et celui de l'offre de clôture hebdomadaire des producteurs selon les données de Stat Publishing. L'écart de prix comprend le fret à partir du silo ou du conditionneur dans les Prairies jusqu'à Vancouver, le tarif de traitement (ensilage, nettoyage, chargement) l'entreposage et les intérêts, le rétrécissement et les coûts divers.
- (4) Le terme écart de prix vise à dissiper la confusion entre diverses définitions de seuil. Le seuil définit souvent la différence entre un prix comptant et un prix à terme. Le seuil définit également la différence entre le prix sur voie, à Vancouver et le revenu du producteur, soit le seuil d'exportation.
- (5) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux - Trajet de 40 milles.
- (6) Retenue remboursable égale à 0,5% du prix de l'offre du producteur.
- (7) Insuffisance du volume traité dans les installations visées de la région pour pouvoir mesurer les primes avec suffisamment de précision.

Calcul des avantages aux producteurs - BLÉ

NORD DE L'ALBERTA	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	% VARIANCE	NOTES
FRET						
	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	01/02-02/03 \$/tonne pour cent	
Fret moyen à Vancouver	28.99	27.83	28.94	29.69	0.75	2.6%
Fret moyen à Thunder Bay	39.03	37.47	38.96	40.81	1.85	4.7%
Facteur d'ajustement du fret moyen	10.37	10.43	11.88	12.09	0.21	1.8%
Fret moyen	28.99	27.83	28.94	29.69	0.75	2.6%
Fret pondéré	28.80	27.57	28.84	29.81		
						(1) (2)
PRIX ET AJUSTEMENTS						
	\$/tonne % du seuil	\$/tonne % du seuil	\$/tonne % du seuil	\$/tonne % du seuil	01/02-02/03 \$/tonne pour cent	
Prix final de la CCB - RPOC 1	196.28	212.69	240.03	264.45		(3)
Coûts de la CCB (nets)	16.64	21.86	22.49	28.18		(4)
PRIX FINAL AJUSTÉ DE LA CCB	212.92	234.55	262.52	292.63	30.11	11.5%
MOINS SEUIL D'EXPORTATION						
FRET						
Fret pondéré	28.80	27.57	28.84	29.81	0.97	3.4%
AUTRES COÛTS						(1)(2)
Camion	5.94	6.10	6.10	5.94	(0.16)	-2.6%
Ensilage primaire	9.98	10.05	11.11	11.36	0.25	2.3%
Impuretés - Nettoyage au silo terminal	3.47	3.48	3.73	3.95	0.22	5.9%
Pesée et inspection - CCG	0.38	0.38	0.38	0.38	0.00	0.0%
Coûts (bruts) - CCB	16.64	22.47	24.96	30.88	5.92	23.7%
Total partiel - Autres coûts	36.41	42.48	46.28	52.51		(6)
TOTAL PARTIEL - COÛTS DIRECTS	65.21	70.05	75.12	82.32	7.20	9.6%
AVANTAGES DU PRODUCTEUR						
Primes de camionnage	(0.77)	(1.83)	(2.71)	(4.63)	(1.92)	70.8%
Fret économisé - CCB	0.00	(0.61)	(2.47)	(2.70)	(0.23)	9.3%
Total partiel - Avantages	(0.77)	(2.44)	(5.18)	(7.33)		(7) (8) (9) (10)
TOTAL - SEUIL D'EXPORTATION	64.44	67.61	69.94	74.99	5.05	7.2%
REVENU NET DES PRODUCTEURS	148.48	166.94	192.58	217.64	25.06	13.0%

NOTES:

Sources : Chemins de fer, Commission canadienne des grains, sociétés céréalières, Commission canadienne du blé

- (1) Le fret applicable est égal au moindre du fret ferroviaire à Thunder Bay, majoré d'un facteur d'ajustement ou du fret ferroviaire à Vancouver. Le fret ferroviaire est indiqué en wagon complet.
- (2) Fret applicable pondéré en fonction des livraisons de blé 1 RPOC aux installations visées de la région du Nord de l'Alberta.
- (3) Prix final de la CCB annoncé le 29 nov. 2002 pour le blé 1 RPOC d'une teneur protéique de 12,5.
- (4) Coûts nets pour la CCB tirés des comptes de livraison en commun indiqués dans le rapport annuel de la Commission (nets des économies de transport).
- (5) Ajustés par rajout des coûts (nets) pour la CCB.
- (6) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux - Trajet de 40 milles.
- (7) Calcul distinct des frais de pesée et d'inspection de la CCG chez certaines sociétés céréalières, inclus dans les prix d'ensilage primaire chez d'autres.
- (8) Coûts (bruts) de la CCB = Coût du compte de livraison en commun majoré des économies de transport.
- (9) Comprend toutes les primes de rendement versées par les sociétés céréalières, connues sous diverses appellations comme primes de commercialisation et autres.
- (10) Méthodes de calcul des économies de fret :
 - 2000/2001 - Économie totale de 10,7 millions de dollars, divisée par 17,63 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
 - 2001/2002 - Économie totale de 40,9 millions de dollars, divisée par 16,58 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
 - 2002/2003 - Économie totale de 33,8 millions de dollars, divisée par 12,50 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).

Calcul des avantages aux producteurs - BLÉ DUR

NORD DE L'ALBERTA	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	% VARIANCE	NOTES
	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	01/02-02/03 \$/tonne pour cent	
FRET						
Fret moyen à Vancouver	28.99	27.83	28.94	29.69	0.75 2.6%	
Fret moyen à Thunder Bay	39.03	37.47	38.96	40.81	1.85 4.7%	
Facteur d'ajustement du fret moyen	0.62	0.26	0.12	0.00	(0.12) -100.0%	
Fret moyen	28.99	27.83	28.94	29.69	0.75 2.6%	(1)
Fret pondéré	30.58	27.83	28.94	29.69		(2)(11)
	\$/tonne % du seuil	\$/tonne % du seuil	\$/tonne % du seuil	\$/tonne % du seuil	01/02-02/03 \$/tonne pour cent	
PRIX						
Prix final de la CCB - RPOC 1	221.64	262.13	296.76	283.02		(3)
ET AJUSTEMENTS						
Coûts de la CCB (nets)	18.48	21.49	35.40	30.32		(4)
PRIX FINAL AJUSTÉ DE LA CCB	240.12	283.62	332.16	313.34	(18.82) -5.7%	(5)
MOINS SEUIL D'EXPORTATION						
FRET						
Fret pondéré	30.58 44.4%	27.83 40.1%	28.94 33.8%	29.69 36.3%	0.75 2.6%	(1)(2)
AUTRES COÛTS						
Camion	5.94 8.6%	6.10 8.8%	6.10 7.1%	5.94 7.3%	(0.16) -2.6%	(6)
Ensilage primaire	9.98 14.5%	10.05 14.5%	11.11 13.0%	11.36 13.9%	0.25 2.3%	
Impuretés - Nettoyage au silo terminal	3.47 5.0%	3.48 5.0%	3.73 4.4%	4.00 4.9%	0.27 7.2%	(7)
Pesée et inspection - CCG	0.38 0.6%	0.38 0.5%	0.38 0.4%	0.38 0.5%	0.00 0.0%	(8)
Coûts (bruts) - CCB	18.48 26.8%	22.10 31.9%	37.87 44.2%	33.02 40.4%	(4.85) -12.8%	
Total partiel - Autres coûts	38.25	42.11	59.19	54.70		
TOTAL PARTIEL - COÛTS DIRECTS	68.83	69.94	88.13	84.39	(3.74) -4.2%	
AVANTAGES DU PRODUCTEUR						
Primes de camionnage	0.00 0.0%	0.00 0.0%	0.00 0.0%	0.00 0.0%	0.00 n/a	(9)
Fret économisé - CCB	0.00 0.0%	(0.61) -0.9%	(2.47) -2.9%	(2.70) -3.3%	(0.23) 9.3%	(10)
Total partiel - Avantages		(0.61)	(2.47)	(2.70)		
TOTAL - SEUIL D'EXPORTATION	68.83 100.0%	69.33 100.0%	85.66 100.0%	81.69 100.0%	(3.97) -4.6%	
REVENU NET DES PRODUCTEURS	171.29	214.29	246.50	231.65	(14.85) -6.0%	

NOTES:

Sources : Chemins de fer, Commission canadienne des grains, sociétés céréalières, Commission canadienne du blé

- (1) Le fret applicable est égal au moindre du fret ferroviaire à Thunder Bay, majoré d'un facteur d'ajustement ou du fret ferroviaire à Vancouver. Le fret ferroviaire est indiqué en wagon complet.
- (2) Fret applicable pondéré en fonction des livraisons de blé 1 RPOC aux installations visées de la région du Nord de l'Alberta.
- (3) Prix final de la CCB annoncé le 29 nov. 2002 pour le blé 1 RPOC d'une teneur protéique de 12,5.
- (4) Coûts nets pour la CCB tirés des comptes de livraison en commun indiqués dans le rapport annuel de la Commission (nets des économies de transport).
- (5) Ajustés par rajout des coûts (nets) pour la CCB.
- (6) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux - Trajet de 40 milles.
- (7) Calcul distinct des frais de pesée et d'inspection de la CCG chez certaines sociétés céréalières, inclus dans les prix d'ensilage primaire chez d'autres.
- (8) Coûts (bruts) de la CCB = Coût du compte de livraison en commun majoré des économies de transport.
- (9) Comprend toutes les primes de rendement versées par les sociétés céréalières, connues sous diverses appellations comme primes de commercialisation et autres.
- (10) Méthodes de calcul des économies de fret :
 2000/2001 - Économie totale de 10,7 millions de dollars, divisée par 17,63 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
 2001/2002 - Économie totale de 40,9 millions de dollars, divisée par 16,58 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
 2002/2003 - Économie totale de 33,8 millions de dollars, divisée par 12,50 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
- (11) Fret applicable pondéré pour 2000/2001 et 2001/2002 = Fret moyen en raison de la faiblesse des volumes traités aux installations visées.

Calcul des avantages aux producteurs - Canola Canada 1

NORD DE L'ALBERTA	1999-2000		2000-2001		2001-2002		2002-2003		% VARIANCE		NOTES
Écart de prix	\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne				
Comptant à Vancouver - CC 1	291.61		284.46		355.67		414.36				(1)
Prix au comptant - CC 1	243.24		242.02		321.18		379.85				(2)
Écart de prix	(48.37)		(42.44)		(34.49)		(34.51)				(3)(4)
MOINS SEUIL D'EXPORTATION	\$/tonne % du seuil		\$/tonne % du seuil		\$/tonne % du seuil		\$/tonne % du seuil		01/02-02/03		
COÛTS									\$/tonne pour cent		
Camion	5.94	11.8%	6.10	13.2%	6.10	15.0%	5.94	14.5%	(0.16)	-2.6%	(5)
Écart de prix	48.37	96.0%	42.44	91.8%	34.49	84.6%	34.51	84.4%	0.02	0.1%	(3)(4)
Canola Growers Ass'n	0.50	1.0%	0.50	1.1%	0.50	1.2%	0.50	1.2%	0.00	0.0%	
TOTAL PARTIEL - COÛTS DIRECTS	54.81		49.04		41.09		40.95		(0.14)	-0.3%	
AVANTAGES DU PRODUCTEUR											
Primes de camionnage	(4.42)	-8.8%	(2.81)	-6.1%	(0.33)	-0.8%	(0.07)	-0.2%	0.26	n/a	(6)
TOTAL - SEUIL D'EXPORTATION	50.39	100.0%	46.23	100.0%	40.76	100.0%	40.88	100.0%	0.12	0.3%	
REVENU NET DES PRODUCTEURS	241.22		238.23		314.91		373.48		58.57	18.6%	

NOTES:

Sources : Winnipeg Commodity Exchange, Commission canadienne des grains, sociétés céréalières

- (1) Moyenne annuelle pondérée des prix au comptant à Vancouver, selon les données du WCE. Prix pondéré des exportations mensuelles déclarées par la CCG.
- (2) Moyenne annuelle pondérée des prix au comptant/prix comptant (moyenne de toutes les offres des entreprises visées de la région) selon les données du WCE. Prix pondéré des exportations mensuelles déclarées par la CCG.
- (3) L'écart de prix correspond à la différence entre les prix au comptant/prix comptant pertinents (moyenne de toutes les offres des entreprises visées de la région) et le prix comptant à Vancouver, selon les données du WCE. L'écart de prix comprend les coûts de fret, de manutention, de nettoyage, d'entreposage et d'intérêts, les frais d'inspection et de pesée de la CCG et les coûts d'option ou les primes de risque.
- (4) Le terme écart de prix vise à dissiper la confusion entre diverses définitions de seuil. Le seuil définit souvent la différence entre un prix comptant et un prix à terme. Le seuil définit également la différence entre le prix comptant à Vancouver et le revenu du producteur, soit le seuil d'exportation.
- (5) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux - Trajet de 40 milles.
- (6) Comprend toutes les primes de rendement versées par les sociétés céréalières, connues sous diverses appellations comme primes de commercialisation et autres.

Calcul des avantages aux producteurs - Gros pois jaunes du Canada, no 2 ou supérieur

NORD DE L'ALBERTA	Oct./Nov. 1999		Oct./Nov. 2000		Oct./Nov. 2001		Oct./Nov. 2002		% VARIANCE	NOTES	
Ecart de prix	CDN\$/tonne		CDN\$/tonne		CDN\$/tonne		CDN\$/tonne				
Prix de clôture hebdomadaire des courtiers	202.54		194.60		279.85		325.14			(1)	
Offre de clôture hebdomadaire des producteurs	154.32		128.39		215.42		249.62			(2)	
Écart de prix	(48.22)		(66.21)		(64.43)		(75.52)			(3)(4)	
PRIX	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	01/02-02/03 \$/tonne pour cent		
Prix de clôture hebdomadaire des courtiers	202.54		194.60		279.85		325.14		45.29 16.2%	(1)	
MOINS SEUIL D'EXPORTATION											
COÛTS											
Camion	5.94	10.9%	6.10	8.4%	6.10	8.7%	5.94	7.2%	(0.16)	-2.6%	(5)
Écart de prix	48.22	88.8%	66.21	90.8%	64.43	92.0%	75.52	91.3%	11.09	17.2%	(3)(4)
Pulse Growers' Ass'n	0.77	1.4%	0.64	0.9%	1.08	1.5%	1.25	1.5%	0.17	16.1%	(6)
TOTAL PARTIEL - COÛTS DIRECTS	54.93		72.95		71.61		82.71		11.10	15.5%	
AVANTAGES DU PRODUCTEUR											
Primes de camionnage	(0.64)	-1.2%	0.00	0.0%	(1.57)	-2.2%	0.00	0.0%	1.57	n/a	(7)
TOTAL - SEUIL D'EXPORTATION	54.29	100.0%	72.95	100.0%	70.04	100.0%	82.71	100.0%	12.67	18.1%	
REVENU NET DES PRODUCTEURS	148.25		121.65		209.81		242.43		32.62	15.5%	

NOTES:

Source: Stat Publishing, sociétés céréalières

- (1) Prix hebdomadaire moyen de clôture des courtiers durant les mois d'octobre et novembre, Gros pois jaunes canadiens (entiers) - sur voie, à Vancouver, converti du dollar US/tonne.
- (2) Prix hebdomadaire moyen de clôture des producteurs durant les mois d'octobre et novembre, Gros pois jaunes canadiens (prix net) - sur voie, à Vancouver, converti du dollar CAN/boisseau.
- (3) L'écart de prix correspond à la différence entre le prix de clôture hebdomadaire moyen des courtiers et celui de l'offre de clôture hebdomadaire des producteurs selon les données de Stat Publishing. L'écart de prix comprend le fret à partir du silo ou du conditionneur dans les Prairies jusqu'à Vancouver, le tarif de traitement (ensilage, nettoyage, chargement) l'entreposage et les intérêts, le rétrécissement et les coûts divers.
- (4) Le terme écart de prix vise à dissiper la confusion entre diverses définitions de seuil. Le seuil définit souvent la différence entre un prix comptant et un prix à terme. Le seuil définit également la différence entre le prix sur voie, à Vancouver et le revenu du producteur, soit le seuil d'exportation.
- (5) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux - Trajet de 40 milles.
- (6) Retenue remboursable égale à 0,5% du prix de l'offre du producteur.
- (7) Insuffisance du volume traité dans les installations visées de la région pour pouvoir mesurer les primes avec suffisamment de précision.

Seuil d'exportation et calcul du revenu net - BLÉ

SUD DE L'ALBERTA	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	% VARIANCE	NOTES
FRET	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	01/02-02/03 \$/tonne pour cent	
Fret moyen à Vancouver	26.33	25.27	26.28	27.33	1.05 4.0%	
Fret moyen à Thunder Bay	38.55	37.01	38.49	40.03	1.54 4.0%	
Facteur d'ajustement du fret moyen	10.37	10.43	11.88	12.09	0.21 1.8%	
Fret moyen	26.33	25.27	26.28	27.33	1.05 4.0%	(1)
Fret pondéré	25.19	24.40	25.22	26.36		(2)
ET AJUSTEMENTS	\$/tonne % du seuil	\$/tonne % du seuil	\$/tonne % du seuil	\$/tonne % du seuil	01/02-02/03 \$/tonne pour cent	
Prix final de la CCB - RPOC 1	196.28	212.69	240.03	264.45		(3)
ET AJUSTEMENTS						
Coûts de la CCB (nets)	16.64	21.86	22.49	28.18		(4)
PRIX FINAL AJUSTÉ DE LA CCB	212.92	234.55	262.52	292.63	30.11 11.5%	(5)
MOINS SEUIL D'EXPORTATION						
FRET						
Fret pondéré	25.19 41.9%	24.40 37.9%	25.22 38.5%	26.36 37.4%	1.14 4.5%	(1)(2)
AUTRES COÛTS						
Camion	5.94 9.9%	6.10 9.5%	6.10 9.3%	5.94 8.4%	(0.16) -2.6%	(6)
Ensilage primaire	9.98 16.6%	10.05 15.6%	11.11 16.9%	11.36 16.1%	0.25 2.3%	
Impuretés - Nettoyage au silo terminal	3.47 5.8%	3.48 5.4%	3.73 5.7%	3.95 5.6%	0.22 5.9%	
Pesée et inspection - CCG	0.38 0.6%	0.38 0.6%	0.38 0.6%	0.38 0.5%	0.00 0.0%	(7)
Coûts (bruts) - CCB	16.64 27.7%	22.47 34.9%	24.96 38.1%	30.88 43.9%	5.92 23.7%	(8)
Total partiel - Autres coûts	36.41	42.48	46.28	52.51		
TOTAL PARTIEL - COÛTS DIRECTS	61.60	66.88	71.50	78.87	7.37 10.3%	
AVANTAGES DU PRODUCTEUR						
Primes de camionnage	(1.55) -2.6%	(1.97) -3.1%	(3.45) -5.3%	(5.75) -8.2%	(2.30) 66.7%	(9)
Fret économisé - CCB	0.00 0.0%	(0.61) -0.9%	(2.47) -3.8%	(2.70) -3.8%	(0.23) 9.3%	(10)
Total partiel - Avantages	(1.55)	(2.58)	(5.92)	(8.45)		
TOTAL - SEUIL D'EXPORTATION	60.05 100.0%	64.30 100.0%	65.58 100.0%	70.42 100.0%	4.84 7.4%	
REVENU NET DES PRODUCTEURS	152.87	170.25	196.94	222.21	25.27 12.8%	

NOTES:

Sources : Chemins de fer, Commission canadienne des grains, sociétés céréalières, Commission canadienne du blé

- (1) Le fret applicable est égal au moindre du fret ferroviaire à Thunder Bay, majoré d'un facteur d'ajustement ou du fret ferroviaire à Vancouver. Le fret ferroviaire est indiqué en wagon complet.
- (2) Fret applicable pondéré en fonction des livraisons de blé 1 RPOC aux installations visées de la région du Nord de l'Alberta.
- (3) Prix final de la CCB annoncé le 29 nov. 2002 pour le blé 1 RPOC d'une teneur protéique de 12,5.
- (4) Coûts nets pour la CCB tirés des comptes de livraison en commun indiqués dans le rapport annuel de la Commission (nets des économies de transport).
- (5) Ajustés par rajout des coûts (nets) pour la CCB.
- (6) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux - Trajet de 40 milles.
- (7) Calcul distinct des frais de pesée et d'inspection de la CCG chez certaines sociétés céréalières, inclus dans les prix d'ensilage primaire chez d'autres.
- (8) Coûts (bruts) de la CCB = Coût du compte de livraison en commun majoré des économies de transport.
- (9) Comprend toutes les primes de rendement versées par les sociétés céréalières, connues sous diverses appellations comme primes de commercialisation et autres.
- (10) Méthodes de calcul des économies de fret :

2000/2001 - Économie totale de 10,7 millions de dollars, divisée par 17,63 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).

2001/2002 - Économie totale de 40,9 millions de dollars, divisée par 16,58 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).

2002/2003 - Économie totale de 33,8 millions de dollars, divisée par 12,50 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).

Calcul des avantages aux producteurs - BLÉ DUR

SUD DE L'ALBERTA	1999-2000		2000-2001		2001-2002		2002-2003		% VARIANCE		NOTES
	\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		01/02-02/03		
									\$/tonne	pour cent	
FRET											
Fret moyen à Vancouver	26.33		25.27		26.28		27.33		1.05	4.0%	
Fret moyen à Thunder Bay	38.55		37.01		38.49		40.03		1.54	4.0%	
Facteur d'ajustement du fret moyen	0.62		0.26		0.12		0.00		(0.12)	-100.0%	
Fret moyen	26.33		25.27		26.28		27.33		1.05	4.0%	(1)
Fret pondéré	26.67		25.37		25.62		26.34				(2)
	\$/tonne % du seuil		\$/tonne % du seuil		\$/tonne % du seuil		\$/tonne % du seuil		01/02-02/03		
									\$/tonne	pour cent	
PRIX											
Prix final de la CCB - RPOC 1	221.64		262.13		296.76		283.02				(3)
ET AJUSTEMENTS											
Coûts de la CCB (nets)	18.48		21.49		35.40		30.32				(4)
PRIX FINAL AJUSTÉ DE LA CCB	240.12		283.62		332.16		313.34		(18.82)	-5.7%	(5)
MOINS SEUIL D'EXPORTATION											
FRET											
Fret pondéré	26.67	42.2%	25.37	38.8%	25.62	32.9%	26.34	35.0%	0.72	2.8%	(1)(2)
AUTRES COÛTS											
Camion	5.94	9.4%	6.10	9.3%	6.10	7.8%	5.94	7.9%	(0.16)	-2.6%	(6)
Ensilage primaire	9.98	15.8%	10.05	15.4%	11.11	14.3%	11.36	15.1%	0.25	2.3%	
Impuretés - Nettoyage au silo terminal	3.47	5.5%	3.48	5.3%	3.73	4.8%	4.00	5.3%	0.27	7.2%	
Pesée et inspection - CCG	0.38	0.6%	0.38	0.6%	0.38	0.5%	0.38	0.5%	0.00	0.0%	(7)
Coûts (bruts) - CCB	18.48	29.2%	22.10	33.8%	37.87	48.7%	33.02	43.8%	(4.85)	-12.8%	(8)
Total partiel - Autres coûts	38.25		42.11		59.19		54.70				
TOTAL PARTIEL - COÛTS DIRECTS	64.92		67.48		84.81		81.04		(3.77)	-4.4%	
AVANTAGES DU PRODUCTEUR											
Primes de camionnage	(1.70)	-2.7%	(1.53)	-2.3%	(4.54)	-5.8%	(3.03)	-4.0%	1.51	-33.3%	(9)
Fret économisé - CCB	0.00	0.0%	(0.61)	-0.9%	(2.47)	-3.2%	(2.70)	-3.6%	(0.23)	9.3%	(10)
Total partiel - Avantages	(1.70)		(2.14)		(7.01)		(5.73)				
TOTAL - SEUIL D'EXPORTATION	63.22	100.0%	65.34	100.0%	77.80	100.0%	75.31	100.0%	(2.49)	-3.2%	
REVENU NET DES PRODUCTEURS	176.90		218.28		254.36		238.03		(16.33)	-6.4%	

NOTES:

Sources : Chemins de fer, Commission canadienne des grains, sociétés céréalières, Commission canadienne du blé

- (1) Le fret applicable est égal au moindre du fret ferroviaire à Thunder Bay, majoré d'un facteur d'ajustement ou du fret ferroviaire à Vancouver. Le fret ferroviaire est indiqué en wagon complet.
- (2) Fret applicable pondéré en fonction des livraisons de blé 1 RPOC aux installations visées de la région du Nord de l'Alberta.
- (3) Prix final de la CCB annoncé le 29 nov. 2002 pour le blé 1 RPOC d'une teneur protéique de 12,5.
- (4) Coûts nets pour la CCB tirés des comptes de livraison en commun indiqués dans le rapport annuel de la Commission (nets des économies de transport).
- (5) Ajustés par rajout des coûts (nets) pour la CCB.
- (6) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux - Trajet de 40 milles.
- (7) Calcul distinct des frais de pesée et d'inspection de la CCG chez certaines sociétés céréalières, inclus dans les prix d'ensilage primaire chez d'autres.
- (8) Coûts (bruts) de la CCB = Coût du compte de livraison en commun majoré des économies de transport.
- (9) Comprend toutes les primes de rendement versées par les sociétés céréalières, connues sous diverses appellations comme primes de commercialisation et autres.
- (10) Méthodes de calcul des économies de fret :
 - 2000/2001 - Économie totale de 10,7 millions de dollars, divisée par 17,63 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
 - 2001/2002 - Économie totale de 40,9 millions de dollars, divisée par 16,58 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
 - 2002/2003 - Économie totale de 33,8 millions de dollars, divisée par 12,50 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).

Calcul des avantages aux producteurs - Canola Canada 1

SUD DE L'ALBERTA	1999-2000		2000-2001		2001-2002		2002-2003		% VARIANCE		NOTES
Écart de prix	\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne				
Comptant à Vancouver - CC 1	291.61		284.46		355.67		414.36				(1)
Prix au comptant - CC 1	245.52		244.68		322.95		379.52				(2)
Écart de prix	(46.09)		(39.78)		(32.72)		(34.84)				(3)(4)
PRIX	\$/tonne % du seuil		\$/tonne % du seuil		\$/tonne % du seuil		\$/tonne % du seuil		01/02-02/03		
Comptant à Vancouver - CC 1	291.61		284.46		355.67		414.36		58.69	16.5%	(1)
MOINS SEUIL D'EXPORTATION											
COÛTS											
Camion	5.94	12.4%	6.10	14.8%	6.10	17.2%	5.94	14.4%	(0.16)	-2.6%	(5)
Écart de prix	46.09	95.9%	39.78	96.5%	32.72	92.1%	34.84	84.7%	2.12	6.5%	(3)(4)
Canola Growers Ass'n	0.50	1.0%	0.50	1.2%	0.50	1.4%	0.50	1.2%	0.00	0.0%	
TOTAL PARTIEL - COÛTS DIRECTS	52.53		46.38		39.32		41.28		1.96	5.0%	
AVANTAGES DU PRODUCTEUR											
Primes de camionnage	(4.46)	-9.3%	(5.15)	-12.5%	(3.79)	-10.7%	(0.16)	-0.4%	3.63	n/a	(6)
TOTAL - SEUIL D'EXPORTATION	48.07	100.0%	41.23	100.0%	35.53	100.0%	41.12	100.0%	5.59	15.7%	
REVENU NET DES PRODUCTEURS	243.54		243.23		320.14		373.24		53.10	16.6%	

NOTES:

Sources : Winnipeg Commodity Exchange, Commission canadienne des grains, sociétés céréalières

- (1) Moyenne annuelle pondérée des prix au comptant à Vancouver, selon les données du WCE. Prix pondéré des exportations mensuelles déclarées par la CCG.
- (2) Moyenne annuelle pondérée des prix au comptant/prix comptant (moyenne de toutes les offres des entreprises visées de la région) selon les données du WCE. Prix pondéré des exportations mensuelles déclarées par la CCG.
- (3) L'écart de prix correspond à la différence entre les prix au comptant/prix comptant pertinents (moyenne de toutes les offres des entreprises visées de la région) et le prix comptant à Vancouver, selon les données du WCE. L'écart de prix comprend les coûts de fret, de manutention, de nettoyage, d'entreposage et d'intérêts, les frais d'inspection et de pesée de la CCG et les coûts d'option ou les primes de risque.
- (4) Le terme écart de prix vise à dissiper la confusion entre diverses définitions de seuil. Le seuil définit souvent la différence entre un prix comptant et un prix à terme. Le seuil définit également la différence entre le prix comptant à Vancouver et le revenu du producteur, soit le seuil d'exportation.
- (5) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux - Trajet de 40 milles.
- (6) Comprend toutes les primes de rendement versées par les sociétés céréalières, connues sous diverses appellations comme primes de commercialisation et autres.

Calcul des avantages aux producteurs - Gros pois jaunes du Canada, no 2 ou supérieur

SUD DE L'ALBERTA	Oct./Nov. 1999		Oct./Nov. 2000		Oct./Nov. 2001		Oct./Nov. 2002		% VARIANCE	NOTES	
Ecart de prix	CDN\$/tonne		CDN\$/tonne		CDN\$/tonne		CDN\$/tonne				
Prix de clôture hebdomadaire des courtiers	202.54		194.60		279.85		325.14			(1)	
Offre de clôture hebdomadaire des producteurs	154.32		128.39		215.42		249.62			(2)	
Écart de prix	(48.22)		(66.21)		(64.43)		(75.52)			(3)(4)	
PRIX	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	01/02-02/03 \$/tonne pour cent		
Prix de clôture hebdomadaire des courtiers	202.54		194.60		279.85		325.14		45.29 16.2%	(1)	
MOINS SEUIL D'EXPORTATION											
COÛTS											
Camion	5.94	10.8%	6.10	8.6%	6.10	8.8%	5.94	7.2%	(0.16)	-2.6%	(5)
Écart de prix	48.22	87.8%	66.21	93.6%	64.43	92.6%	75.52	91.3%	11.09	17.2%	(3)(4)
Pulse Growers' Ass'n	0.77	1.4%	0.64	0.9%	1.08	1.5%	1.25	1.5%	0.17	16.1%	(6)
TOTAL PARTIEL - COÛTS DIRECTS	54.93		72.95		71.61		82.71		11.10	15.5%	
AVANTAGES DU PRODUCTEUR											
Primes de camionnage	0.00	0.0%	(2.21)	-3.1%	(2.01)	-2.9%	0.00	0.0%	2.01	n/a	(7)
TOTAL - SEUIL D'EXPORTATION	54.93	100.0%	70.74	100.0%	69.60	100.0%	82.71	100.0%	13.11	18.8%	
REVENU NET DES PRODUCTEURS	147.61		123.86		210.25		242.43		32.18	15.3%	

NOTES:

Source: Stat Publishing, sociétés céréalières

- (1) Prix hebdomadaire moyen de clôture des courtiers durant les mois d'octobre et novembre, Gros pois jaunes canadiens (entiers) - sur voie, à Vancouver, converti du dollar US/tonne.
- (2) Prix hebdomadaire moyen de clôture des producteurs durant les mois d'octobre et novembre, Gros pois jaunes canadiens (prix net) - sur voie, à Vancouver, converti du dollar CAN/boisseau.
- (3) L'écart de prix correspond à la différence entre le prix de clôture hebdomadaire moyen des courtiers et celui de l'offre de clôture hebdomadaire des producteurs selon les données de Stat Publishing. L'écart de prix comprend le fret à partir du silo ou du conditionneur dans les Prairies jusqu'à Vancouver, le tarif de traitement (ensilage, nettoyage, chargement) l'entreposage et les intérêts, le rétrécissement et les coûts divers.
- (4) Le terme écart de prix vise à dissiper la confusion entre diverses définitions de seuil. Le seuil définit souvent la différence entre un prix comptant et un prix à terme. Le seuil définit également la différence entre le prix sur voie, à Vancouver et le revenu du producteur, soit le seuil d'exportation.
- (5) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux - Trajet de 40 milles.
- (6) Retenue remboursable égale à 0,5% du prix de l'offre du producteur.
- (7) Insuffisance du volume traité dans les installations visées de la région pour pouvoir mesurer les primes avec suffisamment de précision.

Seuil d'exportation et calcul du revenu net - BLÉ

PEACE RIVER	1999-2000		2000-2001		2001-2002		2002-2003		% VARIANCE		NOTES
	\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		01/02-02/03 \$/tonne pour cent		
FRET											
Fret moyen à Vancouver	29.91		28.74		28.74		30.21		1.47	5.1%	
Fret moyen à Thunder Bay	48.30		46.37		46.86		48.74		1.88	4.0%	
Facteur d'ajustement du fret moyen	10.37		10.43		11.88		12.09		0.21	1.8%	
Fret moyen	29.91		28.74		28.74		30.21		1.47	5.1%	(1)
Fret pondéré	29.52		28.39		28.66		30.35				(2)
PRIX											
Prix final de la CCB - RPOC 1	196.28		212.69		240.03		264.45				(3)
ET AJUSTEMENTS											
Coûts de la CCB (nets)	16.64		21.86		22.49		28.18				(4)
PRIX FINAL AJUSTÉ DE LA CCB	212.92		234.55		262.52		292.63		30.11	11.5%	(5)
MOINS SEUIL D'EXPORTATION											
FRET											
Fret pondéré	29.52	45.5%	28.39	40.9%	28.66	40.3%	30.35	38.2%	1.69	5.9%	(1)(2)
AUTRES COÛTS											
Camion	5.94	9.2%	6.10	8.8%	6.10	8.6%	5.94	7.5%	(0.16)	-2.6%	(6)
Ensilage primaire	9.98	15.4%	10.05	14.5%	11.11	15.6%	11.36	14.3%	0.25	2.3%	
Impuretés - Nettoyage au silo terminal	3.47	5.4%	3.48	5.0%	3.73	5.2%	3.95	5.0%	0.22	5.9%	
Pesée et inspection - CCG	0.38	0.6%	0.38	0.5%	0.38	0.5%	0.38	0.5%	0.00	0.0%	(7)
Coûts (bruts) - CCB	16.64	25.7%	22.47	32.4%	24.96	35.1%	30.88	38.9%	5.92	23.7%	(8)
Total partiel - Autres coûts	36.41		42.48		46.28		52.51				
TOTAL PARTIEL - COÛTS DIRECTS	65.93		70.87		74.94		82.86		7.92	10.6%	
AVANTAGES DU PRODUCTEUR											
Primes de camionnage	(1.12)	-1.7%	(0.84)	-1.2%	(1.37)	-1.9%	(0.69)	-0.9%	0.68	-49.6%	(9)
Fret économisé - CCB	0.00	0.0%	(0.61)	-0.9%	(2.47)	-3.5%	(2.70)	-3.4%	(0.23)	9.3%	(10)
Total partiel - Avantages	(1.12)		(1.45)		(3.84)		(3.39)				
TOTAL - SEUIL D'EXPORTATION	64.81	100.0%	69.42	100.0%	71.10	100.0%	79.47	100.0%	8.37	11.8%	
REVENU NET DES PRODUCTEURS	148.11		165.13		191.42		213.16		21.74	11.4%	

NOTES:

Sources : Chemins de fer, Commission canadienne des grains, sociétés céréalières, Commission canadienne du blé

- (1) Le fret applicable est égal au moindre du fret ferroviaire à Thunder Bay, majoré d'un facteur d'ajustement ou du fret ferroviaire à Vancouver. Le fret ferroviaire est indiqué en wagon complet.
- (2) Fret applicable pondéré en fonction des livraisons de blé 1 RPOC aux installations visées de la région du Nord de l'Alberta.
- (3) Prix final de la CCB annoncé le 29 nov. 2002 pour le blé 1 RPOC d'une teneur protéique de 12,5.
- (4) Coûts nets pour la CCB tirés des comptes de livraison en commun indiqués dans le rapport annuel de la Commission (nets des économies de transport).
- (5) Ajustés par rajout des coûts (nets) pour la CCB.
- (6) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux - Trajet de 40 milles.
- (7) Calcul distinct des frais de pesée et d'inspection de la CCG chez certaines sociétés céréalières, inclus dans les prix d'ensilage primaire chez d'autres.
- (8) Coûts (bruts) de la CCB = Coût du compte de livraison en commun majoré des économies de transport.
- (9) Comprend toutes les primes de rendement versées par les sociétés céréalières, connues sous diverses appellations comme primes de commercialisation et autres.
- (10) Méthodes de calcul des économies de fret :
 - 2000/2001 - Économie totale de 10,7 millions de dollars, divisée par 17,63 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
 - 2001/2002 - Économie totale de 40,9 millions de dollars, divisée par 16,58 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
 - 2002/2003 - Économie totale de 33,8 millions de dollars, divisée par 12,50 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).

Calcul des avantages aux producteurs - BLÉ DUR

PEACE RIVER	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	% VARIANCE	NOTES
	\$ /tonne	\$ /tonne	\$ /tonne	\$ /tonne	01/02-02/03 \$ /tonne pour cent	
FRET						
Fret moyen à Vancouver	29.91	28.74	28.74	30.21	1.47 5.1%	
Fret moyen à Thunder Bay	48.30	46.37	46.86	48.74	1.88 4.0%	
Facteur d'ajustement du fret moyen	0.62	0.26	0.12	0.00	(0.12) -100.0%	
Fret moyen	29.91	28.74	28.74	30.21	1.47 5.1%	(1)
Fret pondéré	29.91	30.60	30.60	30.21		(2)(11)
	\$ /tonne % du seuil	\$ /tonne % du seuil	\$ /tonne % du seuil	\$ /tonne % du seuil	01/02-02/03 \$ /tonne pour cent	
PRIX						
Prix final de la CCB - RPOC 1	221.64	262.13	296.76	283.02		(3)
ET AJUSTEMENTS						
Coûts de la CCB (nets)	18.48	21.49	35.40	30.32		(4)
PRIX FINAL AJUSTÉ DE LA CCB	240.12	283.62	332.16	313.34	(18.82) -5.7%	(5)
MOINS SEUIL D'EXPORTATION						
FRET						
Fret pondéré	29.91 43.9%	30.60 42.4%	30.60 35.0%	30.21 36.7%	(0.39) -1.3%	(1)(2)
AUTRES COÛTS						
Camion	5.94 8.7%	6.10 8.5%	6.10 7.0%	5.94 7.2%	(0.16) -2.6%	(6)
Ensilage primaire	9.98 14.6%	10.05 13.9%	11.11 12.7%	11.36 13.8%	0.25 2.3%	
Impuretés - Nettoyage au silo terminal	3.47 5.1%	3.48 4.8%	3.73 4.3%	4.00 4.9%	0.27 7.2%	
Pesée et inspection - CCG	0.38 0.6%	0.38 0.5%	0.38 0.4%	0.38 0.5%	0.00 0.0%	(7)
Coûts (bruts) - CCB	18.48 27.1%	22.10 30.7%	37.87 43.4%	33.02 40.2%	(4.85) -12.8%	(8)
Total partiel - Autres coûts	38.25	42.11	59.19	54.70		
TOTAL PARTIEL - COÛTS DIRECTS	68.16	72.71	89.79	84.91	(4.88) -5.4%	
AVANTAGES DU PRODUCTEUR						
Primes de camionnage	0.00 0.0%	0.00 0.0%	0.00 0.0%	0.00 0.0%	0.00 n/a	(9)
Fret économisé - CCB	0.00 0.0%	(0.61) -0.8%	(2.47) -2.8%	(2.70) -3.3%	(0.23) 9.3%	(10)
Total partiel - Avantages		(0.61)	(2.47)	(2.70)		
TOTAL - SEUIL D'EXPORTATION	68.16 100.0%	72.10 100.0%	87.32 100.0%	82.21 100.0%	(5.11) -5.9%	
REVENU NET DES PRODUCTEURS	171.96	211.52	244.84	231.13	(13.71) -5.6%	

NOTES:

Sources : Chemins de fer, Commission canadienne des grains, sociétés céréalières, Commission canadienne du blé

- (1) Le fret applicable est égal au moindre du fret ferroviaire à Thunder Bay, majoré d'un facteur d'ajustement ou du fret ferroviaire à Vancouver. Le fret ferroviaire est indiqué en wagon complet.
- (2) Fret applicable pondéré en fonction des livraisons de blé 1 RPOC aux installations visées de la région du Nord de l'Alberta.
- (3) Prix final de la CCB annoncé le 29 nov. 2002 pour le blé 1 RPOC d'une teneur protéique de 12,5.
- (4) Coûts nets pour la CCB tirés des comptes de livraison en commun indiqués dans le rapport annuel de la Commission (nets des économies de transport).
- (5) Ajustés par rajout des coûts (nets) pour la CCB.
- (6) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux - Trajet de 40 milles.
- (7) Calcul distinct des frais de pesée et d'inspection de la CCG chez certaines sociétés céréalières, inclus dans les prix d'ensilage primaire chez d'autres.
- (8) Coûts (bruts) de la CCB = Coût du compte de livraison en commun majoré des économies de transport.
- (9) Comprend toutes les primes de rendement versées par les sociétés céréalières, connues sous diverses appellations comme primes de commercialisation et autres.
- (10) Méthodes de calcul des économies de fret :
 - 2000/2001 - Économie totale de 10,7 millions de dollars, divisée par 17,63 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
 - 2001/2002 - Économie totale de 40,9 millions de dollars, divisée par 16,58 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
 - 2002/2003 - Économie totale de 33,8 millions de dollars, divisée par 12,50 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).

Calcul des avantages aux producteurs - Canola Canada 1

PEACE RIVER	1999-2000		2000-2001		2001-2002		2002-2003		% VARIANCE		NOTES
Écart de prix	\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne				
Comptant à Vancouver - CC 1	291.61		284.46		355.67		414.36				(1)
Prix au comptant - CC 1	244.67		240.70		320.78		377.79				(2)
Écart de prix	(46.94)		(43.76)		(34.89)		(36.57)				(3)(4)
PRIX	\$/tonne % du seuil		\$/tonne % du seuil		\$/tonne % du seuil		\$/tonne % du seuil		01/02-02/03		
Comptant à Vancouver - CC 1	291.61		284.46		355.67		414.36		58.69	16.5%	(1)
MOINS SEUIL D'EXPORTATION											
COÛTS											
Camion	5.94	11.4%	6.10	12.3%	6.10	14.8%	5.94	13.9%	(0.16)	-2.6%	(5)
Écart de prix	46.94	90.0%	43.76	88.4%	34.89	84.9%	36.57	85.3%	1.68	4.8%	(3)(4)
Canola Growers Ass'n	0.50	1.0%	0.50	1.0%	0.50	1.2%	0.50	1.2%	0.00	0.0%	
TOTAL PARTIEL - COÛTS DIRECTS	53.38		50.36		41.49		43.01		1.52	3.7%	
AVANTAGES DU PRODUCTEUR											
Primes de camionnage	(1.24)	-2.4%	(0.84)	-1.7%	(0.41)	-1.0%	(0.14)	-0.3%	0.27	n/a	(6)
TOTAL - SEUIL D'EXPORTATION	52.14	100.0%	49.52	100.0%	41.08	100.0%	42.87	100.0%	1.79	4.4%	
REVENU NET DES PRODUCTEURS	239.47		234.94		314.59		371.49		56.90	18.1%	

NOTES:

Sources : Winnipeg Commodity Exchange, Commission canadienne des grains, sociétés céréalières

- (1) Moyenne annuelle pondérée des prix au comptant à Vancouver, selon les données du WCE. Prix pondéré des exportations mensuelles déclarées par la CCG.
- (2) Moyenne annuelle pondérée des prix au comptant/prix comptant (moyenne de toutes les offres des entreprises visées de la région) selon les données du WCE. Prix pondéré des exportations mensuelles déclarées par la CCG.
- (3) L'écart de prix correspond à la différence entre les prix au comptant/prix comptant pertinents (moyenne de toutes les offres des entreprises visées de la région) et le prix comptant à Vancouver, selon les données du WCE. L'écart de prix comprend les coûts de fret, de manutention, de nettoyage, d'entreposage et d'intérêts, les frais d'inspection et de pesée de la CCG et les coûts d'option ou les primes de risque.
- (4) Le terme écart de prix vise à dissiper la confusion entre diverses définitions de seuil. Le seuil définit souvent la différence entre un prix comptant et un prix à terme. Le seuil définit également la différence entre le prix comptant à Vancouver et le revenu du producteur, soit le seuil d'exportation.
- (5) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux - Trajet de 40 milles.
- (6) Comprend toutes les primes de rendement versées par les sociétés céréalières, connues sous diverses appellations comme primes de commercialisation et autres.

Calcul des avantages aux producteurs - Gros pois jaunes du Canada, no 2 ou supérieur

PEACE RIVER	Oct./Nov. 1999		Oct./Nov. 2000		Oct./Nov. 2001		Oct./Nov. 2002		% VARIANCE		NOTES
Ecart de prix	CDN\$/tonne		CDN\$/tonne		CDN\$/tonne		CDN\$/tonne				
Prix de clôture hebdomadaire des courtiers	202.54		194.60		279.85		325.14				(1)
Offre de clôture hebdomadaire des producteurs	154.32		128.39		215.42		249.62				(2)
Écart de prix	(48.22)		(66.21)		(64.43)		(75.52)				(3)(4)
	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	01/02-02/03		
PRIX									\$/tonne	pour cent	
Prix de clôture hebdomadaire des courtiers	202.54		194.60		279.85		325.14		45.29	16.2%	(1)
MOINS SEUIL D'EXPORTATION											
COÛTS											
Camion	5.94	10.8%	6.10	8.4%	6.10	8.5%	5.94	7.2%	(0.16)	-2.6%	(5)
Écart de prix	48.22	87.8%	66.21	90.8%	64.43	90.0%	75.52	91.4%	11.09	17.2%	(3)(4)
Pulse Growers' Ass'n	0.77	1.4%	0.64	0.9%	1.08	1.5%	1.25	1.5%	0.17	16.1%	(6)
TOTAL PARTIEL - COÛTS DIRECTS	54.93		72.95		71.61		82.71		11.10	15.5%	
AVANTAGES DU PRODUCTEUR											
Primes de camionnage	0.00	0.0%	0.00	0.0%	0.00	0.0%	(0.08)	-0.1%	(0.08)	n/a	(7)
TOTAL - SEUIL D'EXPORTATION	54.93	100.0%	72.95	100.0%	71.61	100.0%	82.63	100.0%	11.02	15.4%	
REVENU NET DES PRODUCTEURS	147.61		121.65		208.24		242.51		34.27	16.5%	

NOTES:

Source: Stat Publishing, sociétés céréalières

- (1) Prix hebdomadaire moyen de clôture des courtiers durant les mois d'octobre et novembre, Gros pois jaunes canadiens (entiers) - sur voie, à Vancouver, converti du dollar US/tonne.
- (2) Prix hebdomadaire moyen de clôture des producteurs durant les mois d'octobre et novembre, Gros pois jaunes canadiens (prix net) - sur voie, à Vancouver, converti du dollar CAN/boisseau.
- (3) L'écart de prix correspond à la différence entre le prix de clôture hebdomadaire moyen des courtiers et celui de l'offre de clôture hebdomadaire des producteurs selon les données de Stat Publishing. L'écart de prix comprend le fret à partir du silo ou du conditionneur dans les Prairies jusqu'à Vancouver, le tarif de traitement (ensilage, nettoyage, chargement) l'entreposage et les intérêts, le rétrécissement et les coûts divers.
- (4) Le terme écart de prix vise à dissiper la confusion entre diverses définitions de seuil. Le seuil définit souvent la différence entre un prix comptant et un prix à terme. Le seuil définit également la différence entre le prix sur voie, à Vancouver et le revenu du producteur, soit le seuil d'exportation.
- (5) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux - Trajet de 40 milles.
- (6) Retenue remboursable égale à 0,5% du prix de l'offre du producteur.
- (7) Insuffisance du volume traité dans les installations visées de la région pour pouvoir mesurer les primes avec suffisamment de précision.

Calcul des avantages aux producteurs - BLÉ

QUEST DU CANADA	1999-2000		2000-2001		2001-2002		2002-2003		% VARIANCE		NOTES
	\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		01/02-02/03 \$/tonne pour cent		
FRET											
Fret moyen à Vancouver	36.09		34.68		35.91		36.99		1.08	3.0%	
Fret moyen à Thunder Bay	31.62		30.27		31.33		32.98		1.65	5.3%	
Facteur d'ajustement du fret moyen	10.13		10.33		11.80		12.08		0.28	2.4%	
Fret moyen	36.09		34.68		35.91		36.99		1.08	3.0%	(1)
Fret pondéré	31.87		30.93		32.31		34.73				(2)
PRIX											
Prix final de la CCB - RPOC 1	196.28		212.69		240.03		264.45				(3)
ET AJUSTEMENTS											
Coûts de la CCB (nets)	16.64		21.86		22.49		28.18				(4)
PRIX FINAL AJUSTÉ DE LA CCB	212.92		234.55		262.52		292.63		30.11	11.5%	(5)
MOINS SEUIL D'EXPORTATION											
FRET											
Fret pondéré	31.87	48.4%	30.93	44.8%	32.31	45.0%	34.73	43.5%	2.42	7.5%	(1)(2)
AUTRES COÛTS											
Camion		0.0%	(0.72)	-1.0%	(0.56)	-0.8%	(0.61)	-0.8%	(0.05)	8.9%	(11)
Ensilage primaire	5.94	9.0%	6.10	8.8%	6.10	8.5%	5.94	7.4%	(0.16)	-2.6%	(6)
Impuretés - Nettoyage au silo terminal	9.75	14.8%	9.91	14.4%	10.90	15.2%	11.22	14.1%	0.32	2.9%	
Pesée et inspection - CCG	3.56	5.4%	3.56	5.2%	3.74	5.2%	3.93	4.9%	0.19	5.1%	
Coûts (bruts) - CCB	0.38	0.6%	0.38	0.6%	0.38	0.5%	0.38	0.5%	0.00	0.0%	(7)
Total partiel - Autres coûts	16.64	25.3%	22.47	32.6%	24.96	34.8%	30.88	38.7%	5.92	23.7%	(8)
TOTAL PARTIEL - COÛTS DIRECTS	36.27		42.42		46.08		52.35				
AVANTAGES DU PRODUCTEUR	68.14		72.63		77.83		86.47		8.64	11.1%	
Primes de camionnage											
Fret économisé - CCB	(2.32)	-3.5%	(3.01)	-4.4%	(3.62)	-5.0%	(3.96)	-5.0%	(0.34)	9.4%	(9)
Total partiel - Avantages	0.00	0.0%	(0.61)	-0.9%	(2.47)	-3.4%	(2.70)	-3.4%	(0.23)	9.3%	(10)
TOTAL - SEUIL D'EXPORTATION	(2.32)		(3.62)		(6.09)		(6.66)				
	65.82	100.0%	69.01	100.0%	71.74	100.0%	79.81	100.0%	8.07	11.2%	
REVENU NET DES PRODUCTEURS	147.10		165.54		190.78		212.82		22.04	11.6%	

NOTES:

Sources : Chemins de fer, Commission canadienne des grains, sociétés céréalières, Commission canadienne du blé

- (1) Le fret applicable est égal au moindre du fret ferroviaire à Thunder Bay, majoré d'un facteur d'ajustement ou du fret ferroviaire à Vancouver. Le fret ferroviaire est indiqué en wagon complet.
- (2) Fret applicable pondéré en fonction des livraisons de blé 1 RPOC aux installations visées de la région du Nord de l'Alberta.
- (3) Prix final de la CCB annoncé le 29 nov. 2002 pour le blé 1 RPOC d'une teneur protéique de 12,5.
- (4) Coûts nets pour la CCB tirés des comptes de livraison en commun indiqués dans le rapport annuel de la Commission (nets des économies de transport).
- (5) Ajustés par rajout des coûts (nets) pour la CCB.
- (6) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux - Trajet de 40 milles.
- (7) Calcul distinct des frais de pesée et d'inspection de la CCG chez certaines sociétés céréalières, inclus dans les prix d'ensilage primaire chez d'autres.
- (8) Coûts (bruts) de la CCB = Coût du compte de livraison en commun majoré des économies de transport.
- (9) Comprend toutes les primes de rendement versées par les sociétés céréalières, connues sous diverses appellations comme primes de commercialisation et autres.
- (10) Méthodes de calcul des économies de fret :
 - 2000/2001 - Économie totale de 10,7 millions de dollars, divisée par 17,63 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
 - 2001/2002 - Économie totale de 40,9 millions de dollars, divisée par 16,58 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
 - 2002/2003 - Économie totale de 33,8 millions de dollars, divisée par 12,50 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
- (11) RTFC = Rabais au transport de fret par le port de Churchill - établi en 2000/2001 pour remettre une partie du tarif préférentiel aux agriculteurs de la zone de collecte de Churchill.

Calcul des avantages aux producteurs - BLÉ DUR

QUEST DU Canada	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	% VARIANCE	NOTES
FRET	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	01/02-02/03 \$/tonne pour cent	
Fret moyen à Vancouver	36.09	34.68	35.91	36.99	1.08 3.0%	
Fret moyen à Thunder Bay	31.62	30.27	31.33	32.98	1.65 5.3%	
Facteur d'ajustement du fret moyen	0.41	0.11	(0.04)	(0.16)	(0.12) -300.0%	
Fret moyen	32.02	30.38	31.28	32.81	1.53 4.9%	(1)
Fret pondéré	30.07	28.58	28.96	30.34		(2)
ET AJUSTEMENTS	\$/tonne % du seuil	\$/tonne % du seuil	\$/tonne % du seuil	\$/tonne % du seuil	01/02-02/03 \$/tonne pour cent	
Prix final de la CCB - RPOC 1	221.64	262.13	296.76	283.02		(3)
Coûts de la CCB (nets)	18.48	21.49	35.40	30.32		(4)
PRIX FINAL AJUSTÉ DE LA CCB	240.12	283.62	332.16	313.34	(18.82) -5.7%	(5)
MOINS SEUIL D'EXPORTATION						
FRET						
Fret pondéré	30.07 46.4%	28.58 43.2%	28.96 35.7%	30.34 38.8%	1.38 4.8%	(1)(2)
AUTRES COÛTS						
Camion	5.94 9.2%	6.10 9.2%	6.10 7.5%	5.94 7.6%	(0.16) -2.6%	(6)
Ensilage primaire	9.44 14.6%	9.61 14.5%	10.62 13.1%	10.96 14.0%	0.34 3.2%	
Impuretés - Nettoyage au silo terminal	3.62 5.6%	3.63 5.5%	3.77 4.6%	4.03 5.2%	0.26 6.9%	
Pesée et inspection - CCG	0.38 0.6%	0.38 0.6%	0.38 0.5%	0.38 0.5%	0.00 0.0%	(7)
Coûts (bruts) - CCB	18.48 28.5%	22.10 33.4%	37.87 46.7%	33.02 42.2%	(4.85) -12.8%	(8)
Total partiel - Autres coûts	37.86	41.82	58.74	54.33		
TOTAL PARTIEL - COÛTS DIRECTS	67.93	70.40	87.70	84.67	(3.03) -3.5%	
AVANTAGES DU PRODUCTEUR						
Primes de camionnage	(3.14) -4.8%	(3.56) -5.4%	(4.13) -5.1%	(3.73) -4.8%	0.40 -9.7%	(9)
Fret économisé - CCB	0.00 0.0%	(0.61) -0.9%	(2.47) -3.0%	(2.70) -3.5%	(0.23) 9.3%	(10)
Total partiel - Avantages	(3.14)	(4.17)	(6.60)	(6.43)		
TOTAL - SEUIL D'EXPORTATION	64.79 100.0%	66.23 100.0%	81.10 100.0%	78.24 100.0%	(2.86) -3.5%	
REVENU NET DES PRODUCTEURS	175.33	217.39	251.06	235.10	(15.96) -6.4%	

NOTES:

Sources : Chemins de fer, Commission canadienne des grains, sociétés céréalières, Commission canadienne du blé

- (1) Le fret applicable est égal au moindre du fret ferroviaire à Thunder Bay, majoré d'un facteur d'ajustement ou du fret ferroviaire à Vancouver. Le fret ferroviaire est indiqué en wagon complet.
- (2) Fret applicable pondéré en fonction des livraisons de blé 1 RPOC aux installations visées de la région du Nord de l'Alberta.
- (3) Prix final de la CCB annoncé le 29 nov. 2002 pour le blé 1 RPOC d'une teneur protéique de 12,5.
- (4) Coûts nets pour la CCB tirés des comptes de livraison en commun indiqués dans le rapport annuel de la Commission (nets des économies de transport).
- (5) Ajustés par rajout des coûts (nets) pour la CCB.
- (6) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux - Trajet de 40 milles.
- (7) Calcul distinct des frais de pesée et d'inspection de la CCG chez certaines sociétés céréalières, inclus dans les prix d'ensilage primaire chez d'autres.
- (8) Coûts (bruts) de la CCB = Coût du compte de livraison en commun majoré des économies de transport.
- (9) Comprend toutes les primes de rendement versées par les sociétés céréalières, connues sous diverses appellations comme primes de commercialisation et autres.
- (10) Méthodes de calcul des économies de fret :

2000/2001 - Économie totale de 10,7 millions de dollars, divisée par 17,63 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).

2001/2002 - Économie totale de 40,9 millions de dollars, divisée par 16,58 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).

2002/2003 - Économie totale de 33,8 millions de dollars, divisée par 12,50 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).

Calcul des avantages aux producteurs - Canola Canada 1

QUEST DU Canada	1999-2000		2000-2001		2001-2002		2002-2003		% VARIANCE		NOTES
Écart de prix	\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne				
Comptant à Vancouver - CC 1	291.61		284.46		355.67		414.36				(1)
Prix au comptant - CC 1	243.06		240.06		319.42		371.72				(2)
Écart de prix	(48.55)		(44.40)		(36.25)		(42.64)				(3)(4)
PRIX	\$/tonne % du seuil		\$/tonne % du seuil		\$/tonne % du seuil		\$/tonne % du seuil		01/02-02/03		
Comptant à Vancouver - CC 1	291.61		284.46		355.67		414.36		58.69	16.5%	(1)
MOINS SEUIL D'EXPORTATION											
COÛTS											
Camion	5.94	11.3%	6.10	12.4%	6.10	14.5%	5.94	12.1%	(0.16)	-2.6%	(5)
Écart de prix	48.55	92.5%	44.40	90.4%	36.25	86.3%	42.64	87.1%	6.39	17.6%	(3)(4)
Canola Growers Ass'n	0.50	1.0%	0.50	1.0%	0.50	1.2%	0.50	1.0%	0.00	0.0%	
TOTAL PARTIEL - COÛTS DIRECTS	54.99		51.00		42.85		49.08		6.23	14.5%	
AVANTAGES DU PRODUCTEUR											
Primes de camionnage	(2.48)	-4.7%	(1.89)	-3.8%	(0.84)	-2.0%	(0.11)	-0.2%	0.73	-86.9%	(6)
TOTAL - SEUIL D'EXPORTATION	52.51	100.0%	49.11	100.0%	42.01	100.0%	48.97	100.0%	6.96	16.6%	
REVENU NET DES PRODUCTEURS	239.10		235.35		313.66		365.39		51.73	16.5%	

NOTES:

Sources : Winnipeg Commodity Exchange, Commission canadienne des grains, sociétés céréalières

- (1) Moyenne annuelle pondérée des prix au comptant à Vancouver, selon les données du WCE. Prix pondéré des exportations mensuelles déclarées par la CCG.
- (2) Moyenne annuelle pondérée des prix au comptant/prix comptant (moyenne de toutes les offres des entreprises visées de la région) selon les données du WCE. Prix pondéré des exportations mensuelles déclarées par la CCG.
- (3) L'écart de prix correspond à la différence entre les prix au comptant/prix comptant pertinents (moyenne de toutes les offres des entreprises visées de la région) et le prix comptant à Vancouver, selon les données du WCE. L'écart de prix comprend les coûts de fret, de manutention, de nettoyage, d'entreposage et d'intérêts, les frais d'inspection et de pesée de la CCG et les coûts d'option ou les primes de risque.
- (4) Le terme écart de prix vise à dissiper la confusion entre diverses définitions de seuil. Le seuil définit souvent la différence entre un prix comptant et un prix à terme. Le seuil définit également la différence entre le prix comptant à Vancouver et le revenu du producteur, soit le seuil d'exportation.
- (5) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux - Trajet de 40 milles.
- (6) Comprend toutes les primes de rendement versées par les sociétés céréalières, connues sous diverses appellations comme primes de commercialisation et autres.

Calcul des avantages aux producteurs - Gros pois jaunes du Canada, no 2 ou supérieur

OUEST du Canada	Oct./Nov. 1999		Oct./Nov. 2000		Oct./Nov. 2001		Oct./Nov. 2002		% VARIANCE		NOTES
Ecart de prix	CDN\$/tonne		CDN\$/tonne		CDN\$/tonne		CDN\$/tonne				
Prix de clôture hebdomadaire des courtiers	202.54		194.60		279.85		325.14				(1)
Offre de clôture hebdomadaire des producteurs	154.31		128.39		215.42		249.62				(2)
Écart de prix	(48.23)		(66.21)		(64.43)		(75.52)				(3)(4)
	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	01/02-02/03		
PRIX									\$/tonne	pour cent	
Prix de clôture hebdomadaire des courtiers	202.54		194.60		279.85		325.14		45.29	16.2%	(1)
MOINS SEUIL D'EXPORTATION											
COÛTS											
Camion	5.94	10.8%	6.10	8.4%	6.10	8.6%	5.94	7.1%	(0.16)	-2.6%	(5)
Écart de prix	48.23	88.1%	66.21	91.0%	64.43	90.8%	75.52	90.8%	11.09	17.2%	(3)(4)
Pulse Growers' Ass'n	0.77	1.4%	0.64	0.9%	1.08	1.5%	1.87	2.2%	0.79	73.6%	(6)
TOTAL PARTIEL - COÛTS DIRECTS	54.94		72.95		71.61		83.33		11.72	16.4%	
AVANTAGES DU PRODUCTEUR											
Primes de camionnage	(0.18)	-0.3%	(0.23)	-0.3%	(0.64)	-0.9%	(0.14)	-0.2%	0.50	n/a	
TOTAL - SEUIL D'EXPORTATION	54.76	100.0%	72.72	100.0%	70.97	100.0%	83.19	100.0%	12.22	17.2%	
REVENU NET DES PRODUCTEURS	147.78		121.88		208.88		241.95		33.07	15.8%	

NOTES:

Source: Stat Publishing, sociétés céréalières

- (1) Prix hebdomadaire moyen de clôture des courtiers durant les mois d'octobre et novembre, Gros pois jaunes canadiens (entiers) - sur voie, à Vancouver, converti du dollar US/tonne.
- (2) Prix hebdomadaire moyen de clôture des producteurs durant les mois d'octobre et novembre, Gros pois jaunes canadiens (prix net) - sur voie, à Vancouver, converti du dollar CAN/boisseau.
- (3) L'écart de prix correspond à la différence entre le prix de clôture hebdomadaire moyen des courtiers et celui de l'offre de clôture hebdomadaire des producteurs selon les données de Stat Publishing. L'écart de prix comprend le fret à partir du silo ou du conditionneur dans les Prairies jusqu'à Vancouver, le tarif de traitement (ensilage, nettoyage, chargement) l'entreposage et les intérêts, le rétrécissement et les coûts divers.
- (4) Le terme écart de prix vise à dissiper la confusion entre diverses définitions de seuil. Le seuil définit souvent la différence entre un prix comptant et un prix à terme. Le seuil définit également la différence entre le prix sur voie, à Vancouver et le revenu du producteur, soit le seuil d'exportation.
- (5) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux - Trajet de 40 milles.
- (6) Retenue remboursable égale à 0.5% du prix de l'offre du producteur.

Installations de chargement des wagons des producteurs - Sommaire par province et classe de voie ferrée

PROVINCE		CAMPAGNE AGRICOLE								NOTES	
		99-00		00-01		01-02		02-03			
MANITOBA		1er août	31 juillet	31 juillet	31 juillet	31 octobre	31 janvier	30 avril	31 juillet		
	Chemins de fer de classe 1	Nombre d'installations de chargement des producteurs Indice	176 100.0	102 58.0	93 52.8	93 52.8	93 52.8	92 52.3	90 51.1	96 54.5	(2)(3)(4)
	Chemins de fer de classes 2 et 3	Nombre d'installations de chargement des producteurs Indice	21 100.0	25 119.0	25 119.0	25 119.0	25 119.0	25 119.0	25 119.0	19 90.5	
	Tous les chemins de fer	Nombre d'installations de chargement des producteurs Indice	197 100.0	127 64.5	118 59.9	118 59.9	118 59.9	117 59.4	115 58.4	115 58.4	
SASKATCHEWAN											
	Chemins de fer de classe 1	Nombre d'installations de chargement des producteurs Indice	288 100.0	209 72.6	205 71.2	210 72.9	210 72.9	211 73.3	213 74.0	199 69.1	(2)(3)(4)
	Chemins de fer de classes 2 et 3	Nombre d'installations de chargement des producteurs Indice	22 100.0	59 268.2	61 277.3	61 277.3	61 277.3	61 277.3	61 277.3	73 331.8	
	Tous les chemins de fer	Nombre d'installations de chargement des producteurs Indice	310 100.0	268 86.5	266 85.8	271 87.4	271 87.4	272 87.7	274 88.4	272 87.7	
ALBERTA											
	Chemins de fer de classe 1	Nombre d'installations de chargement des producteurs Indice	179 100.0	103 57.5	82 45.8	82 45.8	82 45.8	88 49.2	89 49.7	85 47.5	(2)(3)(4)
	Chemins de fer de classes 2 et 3	Nombre d'installations de chargement des producteurs Indice	20 100.0	36 180.0	36 180.0	41 205.0	41 205.0	41 205.0	41 205.0	45 225.0	
	Tous les chemins de fer	Nombre d'installations de chargement des producteurs Indice	199 100.0	139 69.8	118 59.3	123 61.8	123 61.8	129 64.8	130 65.3	130 65.3	
COLOMBIE-BRITANNIQUE											
	Chemins de fer de classe 1	Nombre d'installations de chargement des producteurs Indice		1 100.0	1 100.0	1 100.0	1 100.0	1 100.0	1 100.0	1 100.0	(2)(3)(4)
	Chemins de fer de classes 2 et 3	Nombre d'installations de chargement des producteurs Indice									
	Tous les chemins de fer	Nombre d'installations de chargement des producteurs Indice		1 100.0	1 100.0	1 100.0	1 100.0	1 100.0	1 100.0	1 100.0	
OUEST CANADIEN											
	Chemins de fer de classe 1	Nombre d'installations de chargement des producteurs Indice	643 100.0	415 64.5	381 59.3	386 60.0	386 60.0	392 61.0	393 61.1	381 59.3	(2)(3)(4)
	Chemins de fer de classes 2 et 3	Nombre d'installations de chargement des producteurs Indice	63 100.0	120 190.5	122 193.7	127 201.6	127 201.6	127 201.6	127 201.6	137 217.5	
	Tous les chemins de fer	Nombre d'installations de chargement des producteurs Indice	706 100.0	535 75.8	503 71.2	513 72.7	513 72.7	519 73.5	520 73.7	518 73.4	

NOTES:

SOURCE : Compagnie des chemins de fers nationaux canadien, Canadien Pacifique Limitée, Great Western Railway and Red Coat Road & Rail

- (1) Les classes correspondent aux conventions de l'industrie : les transporteurs de classe 1 sont le CN et le CP, les transporteurs de classe 2 sont des sociétés régionales comme BC Rail et les transporteurs de classe 3 sont des sociétés d'intérêt local, comme OmniTRAX et RailAmerica.
- (2) Le nombre de sites de chargement de producteurs au 1er août 1999 et au 31 juillet de chaque campagne est approximatif et se fonde sur les listes réputées en vigueur par le CN à chacune de ces dates. La liste du CN en date du 9 juin 1999 a servi de source pour le nombre au 1er août 1999; celle du 23 novembre a fourni le nombre pour le 31 juillet 2000; celle du 26 octobre 2001 pour le nombre au 31 juillet 2001; celle du 29 avril 2002 pour le nombre au 31 juillet 2002.
- (3) Le nombre de sites de chargement des producteurs indiqué au 1er août 1999 et au 31 juillet de chaque campagne est approximatif et se fonde sur les listes réputées en vigueur par le CN à chacune de ces dates. Les données sur les sites de chargement des producteurs du CP ne sont pas disponibles pour la campagne 1999-2000, et ont été estimées à partir d'autres sources. La liste du CP en date du 12 février 2002 a servi de source pour le nombre au 31 juillet 2001, tandis que la liste du 27 juin 2002 a fourni le nombre pour le 31 juillet 2002.
- (4) The number of CN and CP producer loading sites presented "as at" the end of each quarter of the 2002-03 crop year, is based on the most recent published listing by each carrier.

5B - Incidence sur les producteurs

5B - 2

Total des expéditions des wagons de producteurs - Sommaire par province et par grain

PROVINCE	PRODUIT	CAMPAGNE AGRICOLE								ÉCART EN %		NOTES
		1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003				Total	T4	YTD	
					T1	T2	T3	T4				
MANITOBA												
	Blé	271	295	384	32	110	92	97	331	-23.6%	-13.8%	(1)
	Blé dur	10	5	-	-	1	2	3	6	n/a	n/a	
	Orge	11	-	24	2	5	3	-	10	-100.0%	-58.3%	
	Canola	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	Avoine	-	-	-	-	-	1	-	1	n/a	n/a	
	Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	Lin	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
		292	300	408	34	116	98	100	348	-33.8%	-14.7%	
SASKATCHEWAN												
	Blé	914	1,275	2,142	61	103	238	415	817	-45.3%	-61.9%	(1)
	Blé dur	477	1,119	1,662	144	210	333	503	1,190	-44.2%	-28.4%	
	Orge	142	178	185	9	10	2	3	24	-94.7%	-87.0%	
	Canola	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	Avoine	39	49	13	-	2	3	4	9	300.0%	-30.8%	
	Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	Lin	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	
		1,572	2,622	4,002	214	325	576	925	2,040	-46.1%	-49.0%	
ALBERTA ET COLOMBIE-BRITANNIQUE												
	Blé	1,431	1,630	2,056	61	178	202	263	704	-62.7%	-65.8%	(1)
	Blé dur	25	16	6	-	33	25	24	82	500.0%	1266.7%	
	Orge	85	112	76	-	-	-	13	13	-65.8%	-82.9%	
	Canola	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	Avoine	36	44	35	9	5	1	7	22	75.0%	-37.1%	
	Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	Lin	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
		1,577	1,802	2,173	70	216	228	307	821	-59.1%	-62.2%	
QUEST CANADIEN												
	Blé	2,616	3,200	4,582	154	391	532	775	1,852	-51.3%	-59.6%	(1)
	Blé dur	512	1,140	1,668	144	244	360	530	1,278	-41.4%	-23.4%	
	Orge	238	290	285	11	15	5	16	47	-86.6%	-83.5%	
	Canola	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	Avoine	75	93	48	9	7	5	11	32	120.0%	-33.3%	
	Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	Lin	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	
		3,441	4,724	6,583	318	657	902	1,332	3,209	-49.1%	-51.3%	

NOTES:

Source : Commission canadienne des grains

(1) Comprend le blé de la CCB et un wagon de blé fourrager hors Commission expédiés dans chacune des trois campagnes.